

کلمین حسبانی




کرد آورده

سرتیپ محمد حسین جهانبانی



~~Refill~~ ~~Refill~~

X



N 45 B

[illegible]







Title Beck's Diary

Author X

Accession No.                     

Call No. N 45 B

[illegible]



نامی از خویش در جهان بگذار  
زندگی از برای مردن نیست  
(ناظم هروی)



Title Rocky Mountain

**Author** \_\_\_\_\_ X

Accession No.                     

Call No. ~~scribbled out~~ N 45 B

[illegible]



# پچین جہان بینی

مجموعہ ایست حاوی نہ ہزار و چہار صد و ہفتاد و شش بیت  
منتخب از نہصد و بیست و دو شاعر و گویندہ از متقدمین و  
معاصرین در شصت موضوع مختلف باضافہ ملاحقات

کر د آور دہ

سر قیپ

فحم حسین جہان بینی

چاپ سوم

فروردین ۱۳۳۰

چاپ اول خرداد ۱۳۱۶

چاپ دوم فروردین ۱۳۲۱

Supplied By  
**KHAZE BOOK - SELLERS** طهران  
Kooka Bldg. Grant Road Corner,  
BOMBAY - 8.



# نائبین سید

تیار شد و ملتف و بند و لپیچ و رانہ در رولہ ت سوا آمد و مجہ  
 و بایمداقتہ نا مانیہ و رولہ و ت سوا و مدہنا بختہ  
 ت لاقولہ نقلت و ملتفہ و مدہنا ت سوا و رولہ

۱۰۰۰۰۰۰۰

پیما

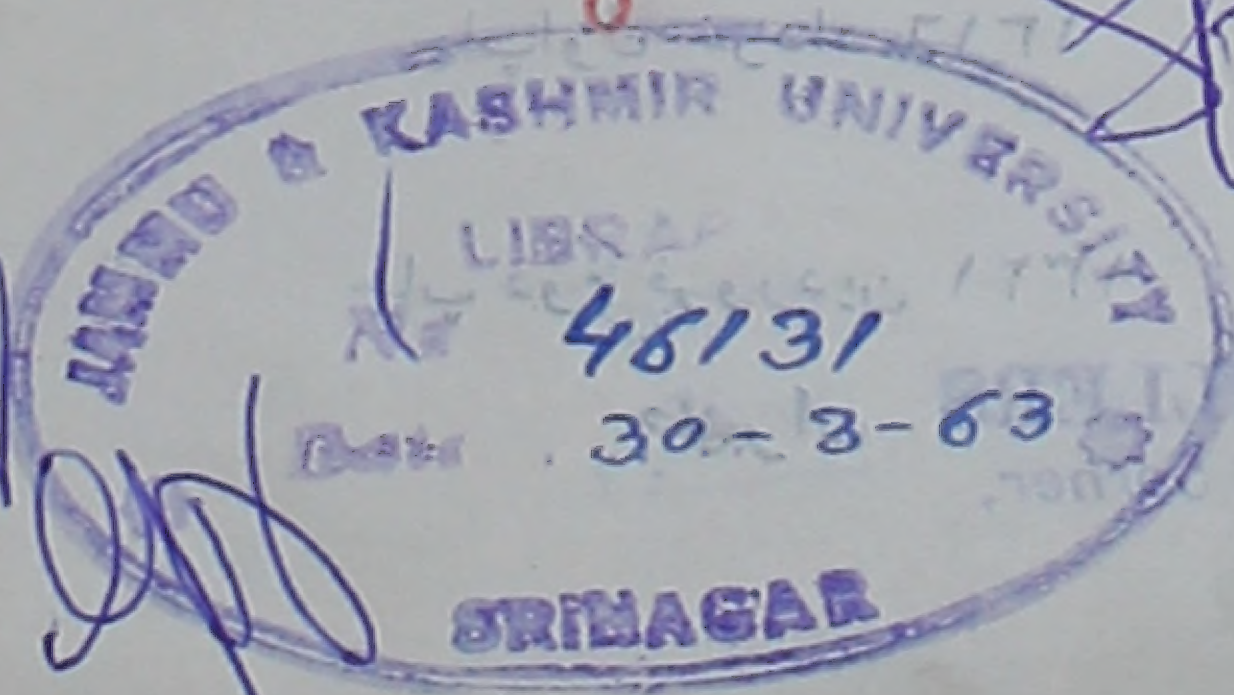
۸۵۱-۵۱  
 J 19

۹۰۰ پاپ

۰۰۰۰۰۰۰۰

۸

۸۸۸



Supplied by  
 KHALE BOOK - S  
 KHALE BOOK - S  
 BOMBA - 2



# بنام خدا

## مقدمه چاپ سوم

نه سال از چاپ دوم کتاب گنجین جهان‌بانی می‌گذرد چند سال است که نسخ آن در کتابخانه‌ها تمام و در این سالهای اخیر مرتباً دوستان و آشنایان و اهل ادب از هر کز و ولایات باز مراجعه و از من تقاضای چاپ جدید آنرا میکردند ولی اوضاع درهم کشور بطوری دل و دماغ مرا سوخته بود که دیگر در خود توانائی انجام این تقاضا را نمیدیدم آری چو خوش فرموده بزرگترین نابغه شعر فارسی خواجه شیراز :  
فلک بمردم نادان دهد زمام مراد تو اهل دانش و فضلی همین گناهت بس  
بیش از همه آقای رمضانی صاحب کتابخانه ابن سینا و سقراط مرا در اینکار تحریص مینمود تا بالاخره موافقت کردم اینمرتبه ایشان همت کرده و این مجموعه را برای بار سوم بطبع برسانند متأسفانه در این چندساله نتوانسته‌ام بیش از هفتصد بیت به آن بیافزایم و اینک مجموعه را که حاوی نه هزار و چهارصد و هفتاد و شش بیت اشعار منتخب است بدوستان ادب تقدیم میکنم.

سر تیپ م . ح . جهان‌بانی



بتاریخ ۱۴-۲-۱۳۱۶

نمره ۵۹۶۳-۱۶۸۰



وزارت معارف و اوقاف و صنایع مستظرفه

اداره

دایره

کتاب گلچین جهانبنانی که منتخباتی از اشعار اساتید شعرای بزرگ است یکی از آثار زیبای ادبی است که در این عصر انتشار مییابد. برای تنظیم و تهیه چنین مجموعه‌ای گذشته از صرف وقت ذوقی سلیم و طبعی لطیف لازم است که در انتخاب اشعار و مخصوصاً در طبقه‌بندی آن مراعات دقایق ادب را بنماید و این کار را سرکار سرهنگ جهانبنانی مؤلف ادیب و با ذوق این کتاب بخوبی از عهده بر آورده‌اند بطوریکه میتوان گفت تاکنون کتابی باین سبک و شیوه تألیف نشده و در حقیقت یکنوع ابتکار و ابداع ادبی بمنصه ظهور رسانیده‌اند. وزارت معارف با تحسین و تقدیری که سزاوار زحمات مؤلف دانشمند آنست نه تنها باهل فضل و دانش آموزش آن بلکه با شخصیکه سواد خواندن دارند استفاده از این کتاب مفید را توصیه میکند تا از این گلچین لطیف که دست باغبانی صاحب سلیقه آنرا از خرمنهای ریاحین و ازهار گرد آورده است دماغ جانرا معطر نمایند که گفته‌اند:

يك دسته گل دماغ پرور      از خرمن صد گیاه بهتر  
وزیر معارف و اوقاف

علی اصغر حکمت



## بنام خدا

کدام جوان با ذوق ایرانی است که شعر قشنگ دوست نداشته و آنها را در دفتری جمع نکرده باشد؟ بخاطر دارم از همان ابتدای عهد جوانی که در مدرسه نزد استاد معظم آقای عبدالعظیم گرکانی ادبیات میآموختم من دستخوش این ذوق طبیعی بوده و در ضمن تحصیل با انتخاب اشعار و ثبت آنها در دفتری خاطر مشغول داشتم.

ولی اینگونه جنگهایی که هر کس در ابتدای جوانی از شور و هوس سن تدارك مینماید و بعدها وقتی که وارد مرحله زندگانی جدی گردید گاهی از روی تفنن اشعار زیبای چندی بر آن میافزاید شایسته اینکـه چاپ شده و بذوق و اشتیهای سرشار عموم عرضه شود نیست بلکه غالباً شخص اینگونه مجموعه‌ها را برای اقناع ذوق خود تهیه میکند و بنا بر این هیچگونه نظم و ترتیب یا مطالعه و انتخاب جدی در گرد آوردن آنها مبذول نمیدارد در سال ۱۳۰۹ که مأمور که کیلویه بودم يك توفیقی جبری حجم این جنگ را افزوده و مرا به تنظیم و تدوین آن بشکلی که امروز بدست شما خواننده محترم رسیده است وادار نمود در آن سرزمین دور از تمدن برای رفع خستگی کارهای روزانه یگانه مشغولیت و تفریح شبهای من مطالعه دواوین شعرا و طبعاً انتخاب اشعار زیبا و مضامین دلپسند و اضافه نمودن به جنگی بود که داشتم در حین این عمل بخاطرم رسید که هیچيك از جنگ نویسان تاکنون جنگی ترتیب نداده‌اند که در تدوین آن رعایت مضامین را کرده باشند و تاکنون مجموعه ندیده‌ام که



مضامین مختلفه که شعرای مختلف راجع بموضوع معینی گفته باشند  
گرد آورده عقاید آنها را پهلوئی یکدیگر برای سنجیدن افکار آنها  
گذاشته باشند بنابراین خیال کردم اگر جنگی تدوین کنم که تنظیم آن  
از حیث مضمون صورت بگیرد کتاب مفید و بدیعی بوده مورد احتیاج  
نویسندگان و دوستداران ادبیات واقع خواهد گردید.

فکر را در معرض عمل آورده دو سه هزار بیتی که جمع آوری کرده  
بودم روی شصت موضوع مختلف تقسیم کردم تشویق و تأیید استاد معظم  
آقای بهار (ملك الشعراء) که در همان اوقات با ایشان در شیراز سعادت  
ملاقات دست داده و جنگ کوچک من بنظرشان رسید و رأی ایشان که  
باید آنرا برای استفاده عموم بطبع رسانید مرا وادار نمود که در مدت  
هفت سال تا درجه که دسترس داشتم به ذواوین، تذکره ها، جنگهای  
چاپی و خطی کمیاب مراجعه و از آنها منتخباتی روی موضوع های  
شصت گانه مطلوب گرد آورم.

اینک خداوند را سپاسگزارم که مرا موفق به انجام این خدمت  
ناچیز کرده که توانسته ام این تحفه ناقابل را به پیشگاه اهل ذوق و ادب  
تقدیم کنم.

سر هنك محمد حسین جهانبانی

تهران اردیبهشت ۱۳۱۶



# بنام خدا

## مقدمه چاپ دوم

وقتی که به تشویق استاد معظم آقای بهار و خواهش دوستانم در سال ۱۳۱۵ تصمیم به چاپ این مجموعه گرفتم تصور نمی کردم این هدیه ناقابل در پیشگاه سخن سنجان و دوستداران ادب مورد توجه این چنین واقع شده و تا این حد از آن استقبال شود چاپ اول کتاب بزودی تمام شده و تقاضاهای زیاد از مرکز و شهرستانها برای تجدید چاپ آن رسید ولی با گرفتاریهای گوناگون و پیش آمدهای ناگوار گمان نمی بردم بتوانم بار دیگر به چاپ این مجموعه مبادرت کنم بویژه که سال گذشته یکی از آقایان اهل فضل و ادب منتخبات مرا که در نتیجه هفت سال زحمت و تتبع و مطالعه صدها کتاب گرد آورده بودم بامختصر اضافات و تغییرات بنام دیگری چاپ و منتشر نموده و خود را مبتکر جمع آوری این سبک جنگ دانسته بودند با این که تصور مینمودم چاپ این کتاب دوستداران ادبیات را از مجموعه من بی نیاز خواهد نمود امسال تقاضای چاپ گلچین بقدری زیاد شد که دیگر بی جواب گذاشتن خواهش آقایان معظم و دوستان گرامی را بی ادبی دانسته و به چاپ دوم این مجموعه ادبی مبادرت کردم و برای اینکه تا اندازه ای در تکمیل آنهم اقدامی شده باشد علاوه بر اینکه در حدود یک هزار بیت اشعار منتخب دیگر نیز به آن افزوده ام فهرست اعلام آنرا مفصل تر نموده در معرفی شعرا و تاریخ زندگی آنها تا آنجا که میسر بود سعی کردم تا برای دانش آموزان ادبیات هم مورد استفاده بیشتر واقع گردد.

م . ح . جهانبانی  
تهران اسفند ۱۳۲۰



بقلم جناب آقای حسن اسفندیاری (مجتشم السلطنه)

رئیس مجلس شورای ملی

با نسبتی که با آقای سرهنگ محمدحسین جهانبانی در بین است که ایشانرا از فرزندان خود جدا نمیدانم گاهی که بمنز ایشان میرفتم میدیدم که غیر از امور مربوطه بخدمت نظامی و رسمی که همه اوقات ایشانرا مشغول داشته بشغلی آهسته ولی بجهدیت میپردازند نه بنده میخواستم کنجکاوی کنم نه ایشان مایل بودند قبل از انجام اظهاری کرده باشند تا در آخرین وهله که بمسافرتم باروپا مصادف بود کتابی مطبوع بدستم دادند و تقاضا کردند خود را در خصوص این مجموعه بنویسم با وقت کم و کمی بضاعت خواهش ایشانرا که همیشه نزد من منظور است رد نتوانستم مجموعه را بدست شوق گرفته جنون مسافرت را دور کرده با سکون حضر کناری نشسته آن گنجینه را گشودم بمن وجد و نشاطی بسزا داد زیرا سالها بود آرزو داشتم چنانکه در بعضی زبانهای دیگر جنگهای بسیاری ازین قبیل مرتب شده در زبان مادری ما که یکی از شیرین ترین السنه دنیا و پراز الطاف شعری و ظرایف ادبی است باین نظم و اسلوب و این طرز مرغوب مجموعه ترتیب شود که نمونه از انواع و انموزجی از اقسام شعر در یکجا جمع آوری و برای استفاده بدسترس عمومی گذارده شود عجب کردم که آقای جهانبانی چه خوب بمطلب بی برده و بچه شایستگی این مقصود را انجام داده اند این خدمت ایشان بعالم ادب و این زحمت ایشان که باین آراستگی نتیجه داده و پروراندن چنین خیالی در خاطر و اینطور تتبع نمودن و بموقع عمل گذاردن با کمی



وقت و مجال نیست مگر از جودت قریحه و علاقه بشعر و ادب و فکر صائب  
و عزم ثابت و لطف طبع و بصیرت بر حسن اسلوب که چون بالبداهه سعی  
ایشان مشکور و عمل ایشان در نزد همه صاحبان فضل و ادب منظور است  
بنده را درین سرسواری فرصت قلمفرسایی زیاده نمی ماند چیزی که می ماند  
تأسفی است که چرا در این موقع این کتاب مفید و گنجینه سعید تماماً از  
طبع خارج نیست که بتواند رفیق راه در گردونه مسافرت و انیس دلاخواه  
در شبهای وحدت من باشد با آرزوی اینکه وقتی وسیعتر برای من در  
مراجعه باین تألیف منیف در آتیه حاصل گردد امیدوارم که همیشه با  
مشاغل مهمه و مناصب عالیه فکر ایشان جوان و خاطر ایشان علاقمند فضل  
و ادب و فاضل وقت ایشان مصروف تهیه این قبیل آثار پر بها باشد و  
دیگران هم ازین سرمشقی که ایشان بمیدان گذارده اند هدایت شوند.

حسن اسفندیاری

اردی بهشت ۱۳۱۶



## اثر طبع آقای بهار خراسانی (ملك الشعرا)

قبلهٔ ادب و عشق است ، گلچین جهانبانی  
گلچین ز ادب ایدل ، هرچند که بتوانی  
دیدم چمنی خندان ، پر لاله و پر ریحان  
بر شاخ گلش مرغان ، هر سو بغزلخوانی  
بشکفته گل اندر گل ، کا کل زده در کا کل  
از زرگس و از سنبل ، وز لاله نعمانی  
بر هر طرف نهری ، صف بسته ز گل بهری  
هر گلبنی از شهری ، با جلوه روحانی  
هر گوشه گلی تازه ، مالیده برخ غازه  
وانگیخته آوازه ، مرغان بنخوش الحانی  
صد جنت جاویدان ، دیدم بیکی ایوان  
بر خاسته صد رضوان ، هر گوشه بدربانی  
صد کوثر جان پرور ، دیدم بیک آبشخور  
گرد لب هر کوثر ، حوری به نگهبانی  
دیدم فلکی روشن ، وز مهر و مه آستن  
مهرش ز غروب ایمن ، ماهش ز گریزانی  
دیدم بیکی دفتر ، صد بحر پر از گوهر  
صد قلمزم پهناور ، پر اولو عمانی  
گفتی مه رخشانست ، یا مهر درخشانست  
یا کوه بدخشانست ، پر لعل بدخشانی  
یک گوشه گلستان بود ، پر لاله و ریحان بود  
یک گوشه شبستان بود ، پر ماه شبستانی  
از هر طرفی حوری ، بر کف طبق نوری  
بر زخمه طنبوری ، در رقص و گل افشانی  
یک طایفه رامشگر ، بگرفته بکف ساغر  
قومی بسماع اندر ، با شیوه عرفانی  
بر دامن هر مرزی ، بنشسته هنر ورزی  
هر یک بدگر طرزی ، سرگرم سخن رانی



گرم سخن آرائی ، دنیائی و عقبائی  
ز اسرار برهمنائی ، تا حکمت یونانی  
وز زلف و لب دلیر ، و آنچشم جفا گستر

از عاشق و چشم تر ، و آن سینه طوفانی  
رفتیم بسوی ایشان ، دلباخته و حیران

پرسیدم از این و آن ، درمستی و حیرانی  
کاینرا چه کسی بانمیست ، کش منظر روحانمیست؟

گفتند جهانانمیست ، این منظر را بانی  
گلچین جهانست این ، راز دل و جانست این

فرزند زمانست این ، عقد گهر کانی  
شور و شغبست اینجا ، عشق و طربست آنجا

قبله ادبست اینجا ، بازار سخنندانی  
فرمود نبی جنت ، در سایه شمشیر است

گشت از قلم سرهنگ : این مسئله برهانی  
شمشیر و قلم با هم ، نشگفت که شد منضم

ذوقست و ادب توأم ، با فطرت ایرانی  
تاریخ تمامش را ، بنمود بهار انشا

گلچین ز ادب جانا ، از باغ جهانانانی  
۱۳۱۵

ور سالمه طبعش خواهی سوی مطلع بین  
قبله ادب و عشق است ، گلچین جهانانانی

۱۳۱۶

م - بهار

فروردین ۱۳۱۶



## بقلم آقای علی دشتی

کمتر کسی است که ذوق شعر و ادبیات داشته باشد و برای خود  
"جنگی ترتیب نداده باشد جنگ نویسی یکی از راسخترین عادات  
شعر دوستانهای این کشور میباشد شاید هم يك علت شیوع این شیوه  
پسندیده این باشد که بواسطه فقدان چاپ یا عدم شیوع آن دسترس  
بکتاب خطی دشوار بوده از این رو هر کس به اشعاری دست می یافته که  
جنگی بدل او میزده است در دفتر سفیدی ثبت می نموده که همیشه بدان  
دسترس داشته باشد.

عموماً مطالعه جنگ ها خیلی بیشتر از مرور دواوین شعرا به  
انسان لذت میدهد تعبیر لذت هم برای این مقصود کم است زیرا بعضی  
اوقات این جنگهای کهنه خطی به انسان يك هیجان و اضطراب و تأثر  
شدیدی می بخشد انسان به یاد آن موجودی میافتد که با انگشت متشنج  
و قلب پراز طپش و دماغ خیال پرور فلان شعر قشنگ را ضبط کرده است  
اشعار مختلفی که همه ماجرای دل و سر گذشت طوفانهای روح است ولی  
صدها دل در انشاء آنها بضربان افتاده و صدها روح های حساس در سرودن  
آن منقلب بوده است میخواند.

در جنگ ها من يك چیز دیگری را خیلی می پسندم و آن پریشانی  
و عدم نظم تنوع و اختلاف است که طبع را از ملال و خستگی نجات  
میدهد: يك قصیده ترکستانی، غزل شیرازی، رباعی فلسفی، شعر هندی،  
مضمون اغراق آمیز، احساسات عاشقانه، خنده، قهر، غضب، گله،



شکایت ، نشاط ، خستگی همه چیز در این مجموعه ها هست و بواسطه  
يك نواخت نبودن و مخلوط بودن انسانرا ساعتها سرگرم و از مشاهده  
حقایق خشك و تلخ و ناگوار دنیا آسوده میکند .

ولی این مجموعه نفیس که امروز بدست شما میرسد يك مزیت  
و اختصاص دیگری دارد که کمتر در ایران سابقه و نظیر داشته است .  
خوب بخاطر دارم دریکی از مسافرتهاى جنوب با آقای سرهنگ  
جهانبانی که در آن صفحات مأموریتی داشتند مصادف شدم ایشان بخیال  
اینکه علی آباد هم دهی است گمان کردند که من هم با شعر و ادبیات  
بی رابطه نیستم و از اینرو این جنگ زیبا را که هنوز مولود رضیعی بیش  
نبود به بنده داد و ساعتها لذت خواندن آن سرگرم شدم .

من قبل از خواندن این جنگ ابدأ حدس نمیزدم که در ماوراء  
این صورت زیبا و اندام پهلوانی و لباس نظامی يك روح حساس و اینهمه  
ذوق و سلیقه موجود باشد زیرا حساسیتی که مصدر الهام و سلیقه و حسن  
ذوق است غالباً بآن مزاجهای عصبانی و سریع التأثیری اختصاص دارد  
که اعصاب متهیج آنها نمیگذارد عضلات بطور طبیعی رشد کند و خون  
پاك و سالم در شرائین بگردد و بنا براین غالباً از آب و رنگ زیبا و  
تناسب اندام محرومند .

ولی آقای سرهنگ جهانبانی نه تنها شعر را دوست میدارند  
بلکه حساسیت و ذوق بطور فراوانی در وجود ایشان موجود است و  
سلیقه و ذوق ایشان را بگرد آوردن مجموعه ای کشانیده است و بعد از این  
که مقادیر اشعار زیبا در مجموعه خود یافته اند باین فکر افتاده که آنها  
را هم از تجزیه و تفکیك در تحت يك ترتیب بدیعی در آورند .



من خود وقتی باین فکر افتاده مجموعه ناقصی تنظیم کرده بودم ولی این کار چندسال تعقیب و مداومت و تتبع و تفحص و مطالعه دواوین شعرا بطورتنظیم و صحیحی لازم داشت که با مزاج تنبل و هوسناک من مبیانت داشت ولی ایشان با پشت کار قابل تحسینی و با جستجو و کاوش خسته کننده ای در مدت چندسال کار خود را دنبال کردند تا این مجموعه زیبا را بهمت و عزم خود در دسترس شما گذاشته اند.

یکی از امرای عرب که عاشق شعر و ادبیات بود (فعلا نام او را بخاطر ندارم) ☆ میگفت من همیشه هفت شتر در زیر کتابخانه ام بود ولی از وقتی که اغانی تألیف شد دیگر از حمل آنهمه کتاب از این شهر بآن شهر بی نیاز شدم حال جنگ آقای جهانبانی نیز میتواند انسان را از اغلب کتب شعر بی نیاز کند زیرا تمام مضامین بدیع آنها را انتخاب نموده و در تحت تنظیم و ترتیب در آورده بطوریکه انسان راجع به هر موضوعی میتواند بداند شعرای مختلف چه سروده اند.

من بشهم خود از ایشان متشکرم زیرا برای سفر و برای اطلاق خواب و دفترم يك رفيق بی آزار و مونس خوش صحبت فصیحی تهیه فرموده اند.

ع - دشتی  
۱۳ اسفند ۱۳۱۵

☆ این امیر صاحب ابن عباد وزیر دیالیه و مصنف کتاب اغانی ابوالفرج اصفهانی بوده است.



نامه جناب آقای حسن وثوق «وثوق الدوله» رئیس فرهنگستان  
دوست دانشمند گرامی :

از مطالعه مجموعه بدیعی که از اشعار و آثار شعرای باستان و معاصر گرد  
آورده و برای ملاحظه اینجانب فرستاده اید تا آنجا که حال و مجال یاری میگرد  
بهره مند شدم.

هر چند برای اظهار عقیده در ارزش تمام اشعار برگزیده فرصت و مجال  
کافی نبود و با اختلاف ذوق و سلیقه اشخاص بحث در سنجش و برگزیدن  
اشعار دشوار است اما با نظر کلی در مجموعه تألیف شریف و نظم و ترتیبی  
که برای آن اختیار شده چنین یافتم که فکر خاص آن دوست دانشمند در  
تقسیم اشعار بر حسب مضامین و معانی آنها ببخش های گوناگون فکر تازه  
و بسیار مفید است که کمتر از گرد آوردندگان آثار شعرا چنین طرحی  
اندیشیده اند.

این تدوین و تألیف بحال نویسندگان و مترسلان بسیار مفید و نافع  
است زیرا از باب ذوق و طبع را بمضمون های باریک و نکته پردازیهایی  
گوناگون آشنا میکند و طبع مطالعه کنندگان را برای یافتن نکات لطیف  
و ظریف آماده میسازد و کار آوردن اشعار نفیس و نفیس را در طی نشرپارسی  
که همیشه مایه آرایش آثار نویسندگان ما بود و همواره چنین خواهد ماند  
سهل و آسان مینماید.

نویسندگانی که از حافظه سرشار و نیرومند کم بهره هستند بجای آنکه  
تمام دیوانها و دفترهای گویندگان شعر را که بترتیب حروف تهجی یا بی  
ترتیب جمع آوری شده از پیش چشم بگذرانند تا برای آراستن و زیبائی  
تعبیرات شعری مناسب مقام بجویند با يك نظر درین مجموعه گوهر مقصود  
را می یابند و بجای خود بکار میبرند.

البته نباید در نظر داشت که بخش های این مجموعه برای رفع احتیاج  
مراجعه کنندگان از هر حیث کافی باشد چه استقصاء تمام مطالبی که مورد  
حاجت نویسنده واقع میشود از حد امکان بیرون است ولی همینقدر که شروع  
باین نوع تقسیم و تجزیه شده است راه به آیندگان نموده شده و کار بر  
نویسندگان دیگر که بخواهند این سبك و رویه را پیروی کرده و تقسیمات  
جامعتری در نظر بگیرند آسان گردیده است باری فکر دانشمندی که پیشرو



این سبک تالیف گردیده و در طبقه بندی و جمع آوری اشعار رنج فراوان برده  
شایسته هزاران تعریف و آفرین است چه آیندگان را بطریقه مخصوصی  
خوانده است که پیروی آن نویسندگان و ارباب ذوق را از مراجعه بدیوانها  
و دفترهای شعرا که برای همه کس مقدور نیست تا حد معقولی بی نیاز  
خواهد کرد.

دیوانهای شعرا و تذکرههایی که برخی از اشعار آنان را برگزیده و  
بی رعایت ترتیب در معانی و مضامین ضبط کرده اند مانند باغهای غیر منظمی  
هستند که انواع رستنیها درهم و برهم در آنها راه یافته شاخه های گلها بر  
ساق پیچیده و سایه اشجار از رنگ و بوی گلها کاسته و گل و خار بهم  
در آمیخته اند و تمتع از آثار طبیعت بر نظار گیان صاحب ذوق دشوار شده  
اما این تالیف شریف در حکم گل کشتی است که هر گل و نهالی در جای  
خود نشانده شده و بیننده و چیننده دارای هر ذوق و طبعی را بی زحمت خار  
و تنب بسیار بسوی خود میخواند و بجانب مقصود میکشاند و در عین حال دیده  
و دماغ از نظر بمجموع آنها حظ خود را میبرد و البته در این روش تازه  
هر چند حسن انتخاب و تجزیه شعب مطالب ترقی کند جلوه باغهای معانی  
بیشتر و تماشای تفرج کنندگان کامل تر میشود.

بسیار خرسندم که آن دانشمند عزیز بر دیگران پیشی جسته و هر چند  
بیروان آئینده این سبک و روش را از حیث کم و کیف ترقی دهند و هر روز  
مناظر زیبایی به دوستان شعر و ادب عرضه دارند قدر ابداع و ابتکار آن  
دوست گرامی بیشتر شناخته خواهد شد «چه هر کس گوی را بیشتر برده  
بیشتر برده است».

چون درخواست فرموده اید که من هم در پایان عرایض چیزی نظماً بر  
تحفه ای که بدوستان میفرستند افزوده باشم اینک چند شعری که همین معانی  
معروض را در بردارد ضمیمه میکنم و اگر نشر و نظم من ناچیز و نارسا باشند  
امیدواری بشیوه عفو و گذشت خوانندگان بسیار است:



راستی فکر بدیعی که جهانبانی کرد  
سهل بر اهل سخن کار سخندانی کرد  
باغی آراست که هر کس که بدان روی نمود  
دامن طبع پر از لاله نعمانی کرد



گنجی آورد که از کاوش آن مرد ادیب  
 بغل و جیب پر از لعل بدخشانی کرد  
 شربت‌ی ساخت که دل مرده او هام و حواس  
 دل و جان زنده از آن شربت روحانی کرد  
 دفتری نغز بیاورد پر از نقش و نگار  
 که نیارست دگر کس سخن از مانی کرد  
 نامه کرد به اهل هنر از خرد و بزرگ  
 خوان بگسترد و بر این مائده مهمانی کرد  
 چون نظر کرد بکمیابی کالای ادب  
 چاره اندیشی و تدبیر فراوانی کرد  
 کرد با کشته تخم هنر و باغ ادب  
 آنچه با کشت چمن بارش نیسانی کرد  
 همت از خاک ره مولوی و حافظ جست  
 سجده بر تربت فردوسی و خاقانی کرد  
 سخت دشوار بد آرایش این طرفه عروس  
 عجب آن است که این کار به آسانی کرد  
 این همه در و گهر سخت پریشان بودند  
 همت عالی او جمع پریشانی کرد  
 مرد شمشیر بد و خامه و با این دو سلاح  
 جنگ با سرکشی و کثری و نادانی کرد  
 گاه در رزم چو بهرام سلحشوری کرد  
 گاه در بزم چو ناهید غزالخوانی کرد  
 دولتش باد که بس رنج گران داد بخویش  
 تا چنین تحفه باهل ادب ارزانی کرد  
 تا جهان هست در ایام بجا خواهد ماند  
 نام این فیکر بدیع که جهان‌بانی کرد

حسن وثوق

۴ فروردین ۱۳۲۶



# فهرست مندرجات کتاب

شماره	موضوع	صفحه	تعداد ابیات
	مقدمه		۳۹
بخش یکم	در توحید و ستایش یزدان	۲۵	۱۲۳
بخش دوم	در نعت پیغمبر اکرم ص و اولادش	۳۱	۳۲
بخش سوم	در شکایت از آفرینش	۳۳	۷۹
بخش چهارم	در نصیحت	۳۹	۶۳۳
بخش پنجم	نصیحت در خاموشی	۸۳	۳۵
بخش ششم	نصیحت در گفتن	۸۶	۱۲
بخش هفتم	نصیحت در بخشش	۸۷	۳۷
بخش هشتم	در نصیحت بمعشوق	۹۰	۱۰۷
بخش نهم	در اعیاد	۹۹	
الف	عید نوروز	۹۹	۱۷
ب	عید فطر	۱۰۰	۲۱
ج	عید قربان	۱۰۲	۱۳
بخش دهم	در وصف بهار	۱۰۴	۳۸۲
بخش یازدهم	در وصف تابستان	۱۲۶	۲۳
بخش دوازدهم	در وصف خزان	۱۲۸	۴۶
بخش سیزدهم	در وصف زمستان	۱۳۱	۶۳
بخش چهاردهم	در وصف می - مستی	۱۳۵	۴۱۱
بخش پانزدهم	در وصف خرابات و میخانه	۱۶۰	۱۱۲
بخش شانزدهم	خرقه، جامه، کتاب گرو بادیه	۱۶۶	۲۸
بخش هفدهم	در ذم می	۱۶۹	۴۱
بخش هیجدهم	در توبه	۱۷۲	۵۱
بخش نوزدهم	در دعا	۱۷۷	۴۳
بخش بیستم	در نفرین	۱۸۱	۵۸
بخش بیست و یکم	نامه - قاصد	۱۸۶	۱۲۵



فهرست مندرجات

شماره	موضوع	صفحه	تعداد ابیات
بخش بیست و دوم	در شکر گزاری	۱۹۸	۲۴
بخش بیست و سوم	در آرزو	۲۰۱	۹۱
بخش بیست و چهارم	در رشك و حسد	۲۰۹	۶۵
بخش بیست و پنجم	در سو گند	۲۱۶	
الف	بخدا	۲۱۶	۲۴
ب	بدوستی - بجان دوست	۲۱۸	۲۵
ج	بخاکپای تو	۲۲۰	۱۶
د	بروی تو - بلب تو	۲۲۱	۳
ه	بچشم تو	۲۲۲	۸
و	بسر و زلف تو	۲۲۲	۱۳
ز	متفرقه	۲۲۳	۱۰
بخش بیست و ششم	در بوسه	۲۲۵	۱۵۹
بخش بیست و هفتم	جان بهای بوسه	۲۳۹	۷۳
بخش بیست و هشتم	در تقدیم سروجان	۲۴۵	۴۷
بخش بیست و نهم	در تمنی	۲۴۹	۱۶۵
بخش سی ام	در کسالت معشوق	۲۶۳	
الف	در بیماری و تب	۲۶۳	۱۱
ب	درد پا و دست	۲۶۳	۸
ج	درد چشم و گوش و دندان	۲۶۴	۷
بخش سی و یکم	در نقص اعضاء معشوق	۲۶۵	
الف	در عذر آبله	۲۶۵	۷
ب	در عذر کوتاهی قد	۲۶۵	۴
ج	در عذر نداشتن یکچشم	۲۶۶	۷
د	در عذر نداشتن ابرو، مو، مژه	۲۶۶	۱۳
ه	در عذر فراخی دهن و لکنت زبان	۲۶۷	۶



فهرست مندرجات

شماره	موضوع	صفحه	تعداد ابیات
بخش سی دوم	در ستایش جمال معشوق	۲۶۸	
الف	در وصف جمال	۲۶۸	۳۳۵
ب	در وصف قد ، قامت ، رفتار	۲۹۱	۶۲
ج	در وصف زلف ، مو ، گیسو	۲۹۸	۱۰۵
د	کوتاهی زلف	۳۰۷	۱۵
هـ	دل در خم زلف	۳۰۸	۹۶
و	در وصف ابرو	۳۱۵	۳۲
ز	در وصف مژگان	۳۱۸	۲۰
ح	در وصف چشم	۳۱۹	۸۲
ط	چشم سیاه	۳۲۶	۱۳
ی	چشم کبود ، آسمانی	۳۲۷	۱۷
ک	چشم و زلف	۳۲۸	۱۲
ل	چشم و ابرو	۳۲۹	۱۸
م	چشم و مژه	۳۳۰	۲۰
ن	چشم و لب	۳۳۲	۵
س	در وصف خال	۳۳۲	۳۰
ع	در وصف بینی	۳۳۵	۷
ف	در وصف لب	۳۳۶	۵۱
ص	در وصف دهان	۳۴۰	۲۹
ق	در وصف دندان	۳۴۲	۷
ر	در وصف لب و دهان و دندان	۳۴۳	۱۱
ش	در وصف گوش و بنا گوش	۳۴۳	۱۹
ت	در وصف ز نخدان	۳۴۵	۱۰
ث	در وصف گردن	۳۴۶	۱۱
خ	در وصف بدن	۳۴۷	۱۸



شماره	موضوع	ص: ح: ه	تعداد ابیات
ذ	دروصف بستان	۳۴۸	۱۱
ض	دروصف کمر	۳۴۹	۲۴
ظ	دروصف دست و ساعد	۳۵۱	۲۳
غ	دروصف پا و ساق پا	۳۵۲	۱۰
بخش سی و سوم	در عشق	۳۵۴	۳۷۳
بخش سی و چهارم	عاشق و معشوق	۳۸۰	۴۵
بخش سی و پنجم	در محبت	۳۸۴	۳۵
بخش سی و ششم	در عشق و عقل	۳۸۷	۴۴
بخش سی و هفتم	در عشق و صبر	۳۹۱	۲۰
بخش سی و هشتم	در صبر	۳۹۳	۲۰
بخش سی و نهم	در فراق و هجر	۳۹۵	۱۴۳
بخش چهارم	وصف الحال خود	۴۰۷	۲۰۷
بخش چهل و یکم	در ثبات و وفاداری خود	۴۲۱	۱۲۳
بخش چهل و دوم	در مناعت	۴۳۱	۱۳۶
بخش چهل و سوم	در رفتن معشوق	۴۴۱	۹۳
بخش چهل و چهارم	در رفتن از نزد معشوق	۴۴۸	۴۷
بخش چهل و پنجم	در تمنای بازگشت معشوق	۴۵۲	۷۴
بخش چهل و ششم	در هجر و وصل	۴۵۷	۴۳
بخش چهل و هفتم	در مرده و امید وصل	۴۶۱	۳۵
بخش چهل و هشتم	در وصل	۴۶۴	۱۰۳
بخش چهل و نهم	در شکایت از روزگار	۴۷۲	۱۱۶
بخش پنجاهم	در شکایت از چرخ و فلک	۴۸۱	۷۶
بخش پنجاه و یکم	در شکایت از بخت	۴۸۷	۱۸۵
بخش پنجاه و دوم	در شکایت از دوست و معشوق	۵۰۱	۲۸۹
بخش پنجاه و سوم	در شکایت از سست عهدی و بیوفائی	۵۲۵	۷۸



فهرست مندرجات

شماره	موضوع	صفحه	تعداد ابیات
بخش پنجاه و چهارم	در شکایت از خیانت معشوق و پیوستن با اغیار	۵۳۱	۸۲
بخش پنجاه و پنجم	وصف الحال خود در عشق	۵۳۹	۷۷۳
بخش پنجاه و ششم	در صبر و هجر	۵۹۴	۱۵
بخش پنجاه و هفتم	شبهای فراق	۵۹۶	۴۲
بخش پنجاه و هشتم	در بیخوابی شب فراق - بخواب دیدن معشوق	۶۰۱	۲۷
بخش پنجاه و نهم	در انتظار	۶۰۴	۳۱
بخش شصتم	در امثال	۶۰۷	۱۵۷
---	ملحقات و اضافات	۶۲۱	۱۶۳۵
---	فهرست اعلام	۷۰۹	---



## بخش نخستین

### در توحید و ستایش یزدان

اول دفتر بنام ایزد دانا  
اکبر و اعظم خدای عالم و آدم  
از در بخشندگی و بنده نوازی  
قسمت خود میخورند منعم و درویش  
حاجت موری بعلم غیب بداند  
جانور از نطفه میکند شکر از نی  
شربت نوش آفرید از مگس نحل  
از همه گان بی نیاز و بر همه مشفق  
بار خدا یا مهیمنی و مدبر  
ما نتوانیم حق حمد تو گفتن  
سعدی از آنجا که فهم اوست سخن گفت



گر صد هزار قرن همه خلق کائنات  
آخر بعجز معترف آیند کی اله  
جائی که آفتاب بتابد ز اوج عز  
و آنجا که بحر نامتناهیست موج زن  
عقلی که میبرد قدحی دردیش ز دست



صانع و پروردگار وحی و توانا  
صورت خوب آفرید و سیرت زیبا  
مرغ هوا را نصیب ماهی دریا  
روزی خود میبرند پشه و عنقا  
در بن چاهی بزیر صخره صما  
برك تراز چوب خشك و چشمه زخارا  
نخل تناور كند ز دانه خرما  
از همه عالم نهان و بر همه پیدا  
وز همه عیبی منزهی و مبرا  
با همه گرو بیان عالم بالا  
ورنه کمالات وهم کی رسد آنجا

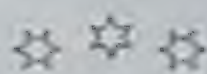
(سعدی)

فکرت کنند در صفت عزت خدا  
دانسته شد که هیچ ندانسته ایم ما  
سرگشتگی است مصلحت ذره در هوا  
شاید که شب نمی نکند قصد آشنا  
کی آورد بمعرفت کردگار پا

(عطار نیشابوری)



ای غره ماه از اثر صنع تو غرا  
نوك قلم صنع تو در مبداء فطرت  
از پیه بصر صنع تو بر کرده دو صد شمع  
از ذات تو منشور بقا یافته توقیع  
مأمور تو از برگ سمن تا به سمندر  
توحید تو خواند بسحر مرغ سحر خوان  
پر مشغله رعد کنی منظره ابر  
بر قله کهسار زنی بیرق خورشید  
جز ماشطه صنع تو کس حلقه نسازد



دوشم ندار سید ز درگاه کبریا  
خوانی مرا خیر و خلاف تو آشکار  
گر دانیم بصیر چرا میکنی گنه  
ما اگر عطا کنیم چه خدمت کنی بخلق  
مائیم خالق تو چو حاصل شود تعب  
اجرای من خوری و کنی خدمت امیر



ای جلوه جمال تو برتر زهر سنا  
چشم شهود نیست و گرهست بیندت  
در عین اختفائی و در شدت بروز  
مصنوع صنع تو ز سما هر چه تا سمک  
چون و چرا بساحت قدست نبرده ره



مجلس دروز گبر و مسلمان يك آتش است



وی طره صبح از دم زلف تو مطرا  
انگینخته بر صفحه کن صورت اشیا  
در خلوت این مردمك هندی لالا  
وز حکم تو سلطان قضا یافته امضا  
مصنوع تو از تخت ثری تا بشریا  
تسبیح تو گوید بچمن بلبل شیدا  
پر مشعله برق کنی عرصه صحرا  
بر پیکر زنگار کشی پیکر جوزا  
بر جبهه مه جعد سیاه شب یلدا  
(خواجوی کرمانی)

کی بنده کبر بهتر از این عجز باریا  
دانی مرا بصیر و نفاق تو بر ملا  
ور خوانیم خیر چرا میکنی خطا  
خلق ار کرم کنند چه منت بری زما  
خلقند خواهی تو چه حاصل شود عطا  
روزی من بری و کشی منت کیا  
(قاآنی)

عجز از ثنای ذات تو بهتر زهر ثنا  
چون آفتاب در دل هر ذره بر ملا  
در منتهی ظهوری و در غایت خفا  
محکوم حکم تو ز سمک هر که تا سما  
نارد کسی بکار تو چون گفت یا چرا  
(فرصت شیرازی)



در سنك ديرو كعبه بجزيك شرار نیست  
(کلیم کاشی)





فضل خدا را که تواند شمار کرد  
آن صانع لطیف که بر فرش کائنات  
ترکیب آسمان و طلوع ستارگان  
بحر آفرید و بر و درختان و آدمی  
مسمار کوهسار بنطع زمین بدوخت  
اجزای خاک مرده به تشریف آفتاب  
بر آب داد بیخ درختان تشنه را  
توحید گوی او نه بنی آدمست و بس

☆☆☆

چو دریای رحمت تلاطم کند

☆☆☆

ای ذات تو زاو هام خلاق بیرون  
بر هر چه مشیت تعلق گیرد

☆☆☆

حکیمی مرا گفت کاین چرخ و انجم  
همان پیکر و جسم گردنده باشد  
مداری است او را و اوج و حضیضی  
وزین جنس استار گانند بی مر  
که هر يك جهانست و اندر درونش  
برون زین جهانها و این آسمانها  
ازیرا بنزد خرد راست نباید  
همانا وجودیست بیرون این حد  
وجودیست آنجا کز اندیشه هر دم  
جهانست محکوم و او هست حاکم  
بفرمان او یند ذرات و دارد

یا کیست آنکه شکری از هزار کرد  
چندین هزار صورت الوان بکار کرد  
از بهر عبرت نظر هوشیار کرد  
خورشید و ماه و انجم و لیل و نهار کرد  
تافرش خاک بر سر آب استوار کرد  
بستان میوه و چمن و لاله زار کرد  
شاخ برهنه پیرهنش نو بهار کرد  
هر بلبل که زمزمه بر شاخسار کرد  
(سعدی)

☆☆☆

گنه صاحب خویش را گم کند  
(مقیم تبریزی)

☆☆☆

آثار کمال تست از حد افزون  
ایجاد شود چه گوئیش کن فیکون  
(محسن شمس ملک آرا)

☆☆☆

بود جسم گردنده باستانی  
يك اختر بر مردم آنجهانی  
قرانی و بعدی به چرخ کیانی  
کز احصایشان تا ابد بازمانی  
جهانها چو اشیا درون اوانی  
چه باشد یکی ژرف بین گرتوانی  
بهر روی بی حدی و بی کرانی  
مکان جسته بر ذروه لا مکانی  
بپا دارد و بفکند این مهبانی  
وزاویست سلطانی و قهرمانی  
بهر ذره فرمانش یکسان روانی



جهان ارغنون است و او ارغنون زن  
نگر کاندرا این عرصه بیکرانه  
حکیمی دگر گفت نبود جز ایزد  
جهان با همه عرض و طول و نمایش  
حکیمی دگر حسن عالیش خواند  
بدان تا چنو خوب گشتن تواند  
گهر هایک از دیگری مایه گیرد  
چو پر مایه شد سوی بالا گراید  
گهر سوی اوج است پویا و کرده  
بکوشد گهر تا که جان گردد و جان  
بود در ره عشق گام نخستین  
چو باقی شود جان بجانان گراید  
اگر نفسها را بقائی نبود  
بمان تا که جان مایه گیرد ز دانش  
بود جانت مرغی که بر بسته پرش  
بر افشانی این پر پرواز و گردی  
سوی قوت و حسن پرواز گیری  
خدا چیست زیبائی و خیر کامل

از او هست آهنگ و لحن و اغانی  
که یسارد جز او دعوی پهلوانی  
و جودش کش از راستی هست خوانی  
سرا سر گمانست و او بیگمانی  
که جویای اویند ذرات دانی  
زند گام هر ذره با نا توانی  
شتابان درین عرضگاه امانی  
که یابد ز گم گشته خود نشانی  
فنا ی صورت در رهش نبرد بانی  
بکوشد که جانان شود جاودانی  
بقای نهانی فنا ی عیسانی  
خود اینست در عاشقی گام ثانی  
بچیزی نیرزیدی این زندگانی  
زدانش چو جان مایه گیرد بمانی  
بر آن شو که این بسته پر بر فشانی  
بیک چشم بر هم زدن آسمانی  
نهی از پس پشت ضعف و توانی  
که مان سوی خود خواند از مهربانی  
(بهار خراسانی)

\*\*\*

خداوند بالا و پستی توئی

ندانم چهئی هر چه هستی توئی  
(فردوسی)

خداوند نام و خداوند جای  
خداوند کیوان و گردان سپهر  
ز نام و نشان و گمان بر تراست  
به بینند گمان آفریننده را

خداوند روزی ده ره نمای  
فروز نده ماه و ناهید و مهر  
نگارنده بر شده گوهر است  
نه بینی مر نجات دو بیننده را



نیاید بدو نیز اندیشه راه  
چنان دان که هرگز نیاید پدید  
ستودن نداند کس او را چوهست  
بدین آلت ورای وجان و روان

☆☆☆

که او بر تر از نام و از جایگاه  
توهم در آن کس که وهم آفرید  
میان بندگی را بیایدت بست  
ستود آفریننده را چون توان  
(فردوسی)

خداوند بخشنده و دستگیر  
عزیزی که هرگز درش سر بتافت  
سر پادشاهان گردن فراز  
نه گردنکشان را بگیرد بفور  
دو کونش یکی قطره در بحر علم  
ادیم زمین سفره عام اوست  
پر ستار امرش همه چیز و کس  
چنان پهن خوان کرم گسترده  
مر او را رسد کبریا و منی  
یکی را بسر بر نهسد تاج بخت  
کلاه سعادت یکی بر سرش  
گلستان کند آتشی بر خلیل  
پس پرده بیند عملهای بد  
نه مستغنی از طاعتش پشت کس

☆☆☆

کریم خطا بخش و پوزش پذیر  
بهر در که شد هیچ عزت نیافت  
بدر گاه او بر زمین نیاز  
نه زور آوران را براند بجور  
گنه بیند و پرده پوشد بحلم  
برین خوان یغما چه دشمن چه دوست  
بنی آدم و مرغ و مور و مگس  
که سیمرغ در قاف روزی خورد  
که ملکش قدیمست و ذاتش غنی  
یکیرا بخاک اندر آرد ز تخت  
گلیم شقاوت یکی در برش  
گروهی به آتش برد ز آب نیل  
هم او پرده پوشد به آلالی خود  
نه بر حرف او جای انگشت کس  
(سعدی)

خرامیدن لاجوردی سپهر  
مپندار کز بهر بازیگری است  
درین رشته يك پرده بیکار نیست  
نه زین رشته سر میتوان تا فتن  
سر رشته را آنکسی یافته است

همی گرد گردیدن ماه و مهر  
سر پرده این چنین سر سری است  
سر رشته بر کس پدیدار نیست  
نه سر رشته را میتوان یافتن  
که این رشته بر یکدگر بافته است  
(نظامی گنجوی)



بخش نخستین

ای همه هستی ز تو پیدا شده  
زیر نشین علمت کائنات  
هستی تو صورت و پیوند نه  
آنچه تغیر نپذیرد توئی  
ما همه فانی و بقا بس ترا  
ساقی شب دستکش جام تست

☆☆☆

ای بر احدیتت ز آغاز  
ای کالبد آفرین جانها  
ای بر تراز آنکه دیده جوید  
نه از گنه منت زیان بود  
از سوزش ما چو نیست سودی  
ما را به امان برات کل بخش

☆☆☆

بنام خداوند هوش آفرین  
که بی چشم و گوش است و زو چشم و گوش  
زبان خردمند از او پند گوی  
برازنده کاخ گردون سپهر  
نگارنده پیکر از خاک و آب

☆☆☆

خاک ضعیف از تو توانا شده  
مابتو قائم چو تو قائم بذات  
تو بکس و کس بتو مانند نه  
و آنکه نمرده است و نمیرد توئی  
مالك تعالی و تقدس ترا  
مرغ سحر دستخوش نام تست  
(نظامی گنجوی)

☆☆☆

خلق ازل وابد هم آواز  
گوهر کش رشته روانها  
یا نطق زبان بریده گوید  
نه باشدت از عذاب من سود  
گو شمع ترا مباش دودی  
مهر از کف خاتم الرسل بخش  
(مکتبی شیرازی)

☆☆☆

دو گوش نصیحت نیوش آفرین  
یکی راست بین و یکی حق نیوش  
وزو هوش فرزانه اندرز جوی  
فروزنده مهر تا بنده مهر  
بر آرنده گوهر از آفتاب  
(صبای کاشی)

☆☆☆



## بخش دوم

در نعت پیغمبر اکرم (ص) و معقبت علی بن ابی طالب (ع) و اولادش

زبان بسته بمدح محمد آرد نطق      که نخل خشک پی مریم آورد خرما  
(خاقانی)

زبان ثناگر درگاه مصطفی بهتر      که بارگیر سلیمان نکوتر است صبا  
ثنای او بدل ما فرو نیاید از آنک      عروس سخت شکر فست و حجله نازیبا  
(خاقانی) ☆ ☆ ☆

هر ماه ماه نو بجهان مژده میدهد      یعنی فلک ز حلقه بگویشان حیدر است  
جودش وجود داد بعالم از آن سبب      عالم بیمن جود و جودش میسر است  
اورا بشر مخوان تو که نور خداست او      او دیگر است و هر که بجز او ست دیگر است  
(شاه نعمه الله) ☆ ☆ ☆

در مذهب ما کلام حق نادعلی است      طاعت که قبول حق بود یادعلی است  
از جمله آفرینش کون و مکان      مقصود خدا علی و اولاد علی است  
(حافظ) ☆ ☆ ☆

اوصاف علی بگفتگو ممکن نیست      گنجایش بحر در سبو ممکن نیست  
من ذات علی بواجبی شناسم      اما دانم که مثل او ممکن نیست  
(ادهم کاشی) ☆ ☆ ☆

ماه فرو ماند از جمال محمد      سرو نیروید به اعتدال محمد  
قدر فلک را کمال و منزلتی نیست      در نظر قدر با کمال محمد  
همچو زمین خواهد آسمان که بیفتد      تا بدهد بوسه بر نعال محمد  
سعدی اگر عاشقی کنی و جوانی      عشق محمد بس است و آل محمد  
(سعدی) ☆ ☆ ☆



بخش دوم

علی امام و علی ایمن و علی ایمان  
علی نصیر و علی ناصر و علی منصور  
علی است فتح فتوح و علی است راحت روح  
علی نعیم و علی نعمت و علی منعم  
علی ز بعد محمد زهر چه هست بهست

☆☆☆

چنانکه هست فلک را دوازده تمثال  
بر آسمان ولایت دوازده برجند  
شهبان بی سپه و خسروان بی شمشیر

☆☆☆

محمد عربی آبروی هر دوسرای  
شنیده ام که تکلم نموده همچو مسیح  
که من مدینه علمم علی درست مرا

☆☆☆

امام رسل پیشوای سبیل  
کلیمی که چرخ فلک طور اوست  
یتیمی که نا خوانده قرآن درست  
چو صیتش در افواه دنیا فتاد

☆☆☆

چه گفت آن خداوند تنزیل و وحی  
که من شهر علمم علیم در است  
گواهی دهم کاین سخن راز اوست

☆☆☆

علی امین و علی سرور و علی سردار  
علی مظفر و غالب علی سپهسالار  
علی است بحر سخا و علی است کوه وقار  
علی بود اسد الله قاتل الکفار  
اگر تو مؤمن پاکی بکن بر این اقرار  
(حافظ)

که آفتاب بر آن دور می‌کند و سال  
چو آفتاب نبوت همه به اوج کمال  
ملوک بی چشم و اغنیای بی اموال  
(آذری طوسی)

کسیکه خاک درش نیست خاک بر سراو  
بدین حدیث لب لعل روح پرور او  
عجب خجسته حدیث است من سگ در او  
(هلالی جفتائی)

☆☆☆

امین خدا مهبط جبرئیل  
همه نورها پرتو نور اوست  
کتبخانه هفت ملت پشت  
ترازل در ایوان کسری فتاد  
(سعدی)

☆☆☆

خداوند امر و خداوند نهی  
درست این سخن گفت پیغمبر است  
تو گوئی دو گوشم بر آواز اوست  
(فردوسی)

☆☆☆



## بخش سوم

### در شکایت از آفرینش

نه شکوفه نه برگ نه ثمر نه سایه دارم      متحیرم که دهقان بچکار کشت مارا  
 (ذوقی اردستانی)      ☆ ☆ ☆  
 نه دمیدن تمامی نه رسیدن بکامی      چکنم که کشت دهقان بکنار کشت مارا  
 (نادم لاهیجی)      ☆ ☆ ☆  
 یزدان چو گل وجود ما می آراست      دانست ز فعل ما چه برخواهد خواست  
 بی حکمش نیست هر گناهی که مراست      پس سوختن قیامت از بهر چراست؟  
 (بمراخیام)      ☆ ☆ ☆

خلقت من در جهان يك وصله ناجور بود  
 من که خود راضی باین خلقت نبودم زور بود  
 خلق از من در عذاب و من خود از اخلاق خویش  
 از عذاب خلق و من یارب چه ات منظور بود؟  
 حاصلی ای دهر از من غیر شرو شور نیست  
 مقصدت از خلقت من سیر شرو شور بود  
 ذات من معلوم بودت نیست مرغوب از چه ام  
 آفریدستی زبانم لال چشمت کور بود؟  
 ای چه خوش بدچشم می پوشیدی از تکوین من  
 فرض میکردی که ناقص خلقت يك مور بود؟  
 ای طبیعت گر نبودم من جهان ناقص داشت؟  
 ای فلک گر من امیزادی اجاقت کور بود؟  
 قصد تو از خلق عشقی من یقین دارم فقط  
 دیدن هر روز يك گون رنج جورا جور بود



بخش سوم

گر نبودى تابش استـاره من در سپهر  
تیر و بهرام و خور و کیوان همه بی نور بود؟  
راست گویم نیست جز این موقع تکوین من  
قالبی لازم برای ساخت يك گور بود  
آفریدن مردمی را بهر گور اندر عذاب  
گر خدائی هست ز انصاف خدائی دور بود  
مقصد زارع ز کشت و زرع مشتی غله است  
مقصد تو ز آفرینش مبلغی قـاذور بود؟  
گر من اندر جای تو بودم امیر کائنات  
هر یکی از بهر کار دیگری مأـور بود  
آنکه نتواند به نیکی پاس هر مخلوق داد  
از چه کرد این آفرینش را مگر مجبور بود  
(عشقی همدانی) ☆ ☆ ☆  
از عدم آمدن و دیده گشودم بوجود  
گر همین بود و همین است جهان کاش نبود  
هیכלی ساختن از خاک و خرابش کردن  
دیر یا زود ندانیم از این کار چه سود  
روح در کالبد آوردن و دادن بفـنا  
زین نمایش چه بود در بر صانع مقصود  
وہ چه مجهول بود فائده خلقت من  
سالها نشو و نما کردن و گشتن مفقود  
کیستم چیستم این جا بچه کار آمده ام  
از وجودم چه ثمر بود که گشتم موجود؟  
بکجا میروم اکنون ز کـه باید پرسید  
هیچکس پاسخ این نکته بعـالم نشود



در شکایت از آفرینش

آرزوئیست که بردند حکمیان در گور  
سعی کردند و کس این طرفه معمانگشود  
کاشف رمز طبیعت بشر ناقص نیست  
فهم مخلوق در اسرار الهی محدود  
محسن این مسئله بس غاهض و لاینحل است

حلقه بر در وزن آنجا که محال است ورود

(محسن شمس ملک آرا) ☆ ☆ ☆

آورد باضطرابم اول بوجود  
رفتیم به اکراه و ندانیم چه بود  
جز حیرتم از حیات چیزی نفزود  
زین آمدن و بودن و رفتن مقصود  
(عمر خیام) ☆ ☆ ☆

کس نگفت اینهمه زین راه که آیند و روند  
بکجا می رود آن این ز کجا می آید  
(مجموعه اصفهانی) ☆ ☆ ☆

آوردنم از عدم در این راه چه بود  
در آمدنم گریه و در رفتن آه  
آنگاه درین ره اینهمه چاه چه بود  
آن گریه برای چه و این آه چه بود  
(هاشم خراسانی) ☆ ☆ ☆

یارب تو جمال آن مه مهر انگیز  
پس حکم همی کنی که در روی منگر  
آراسته به سنبل عنبر بیز  
این حکم چنان بود که کج دار و مریز  
(عمر خیام)

از آب و گلم سرشته من چکنم  
هر نیک و بدی که آید از من بوجود  
وین بشم و قصب تورشته من چکنم  
تو بر سر من نوشته من چکنم  
(بابا افضل کاشی) (عمر خیام)

من باده تلخ تلخ دیرینه خورم  
انگور حلال خویش درختم کردم  
و ندر رمضان در شب آدینه خورم  
تو تلخ مکن خدای تا من نخورم  
(عمر خیام) ☆ ☆ ☆

بار خدایا اگر ز روی خدائی  
طلعت رومی و طینت حبشی را  
گوهر انسان ز آخشبیج سرشتی  
آلت خوبی چه بود و علت زشتی  
همچو دل دوزخی و جان بهشتی  
چهره هندو و روی ترك چرا شد



## بخش سوم

از چه سعید او فتادو از چه شقی شد  
چيست خلاف اندر آفرينش دنيا  
زاهد مجرايی و کشيش کشتی  
چون همه را دايه و مشاطه تو گشتی  
نعمت منعم چراست دريا دريا  
محنت مفلس چراست کشتی کشتی  
(ناصر خسرو)



سزدای شام چرخ تیره و شوقتی سحر گردی  
زهر شام و سحر ای تیره گردون تیره تر گردی  
چه ظلم است این مدام آسایش آسودگان خواهی  
بی آزدن آزدگان شام و سحر گردی  
چه عدل است این بکام نیکبختان نوش آشامی  
سپس اندر بجان زشت اختران را نیشتر گردی  
چه لازم خلقت خورش طالعان و تیره اقبالان  
که بیخود باعث ترجیح این بر آن دگر گردی  
همانا تارهم زاندوه وضع زشت این گیتی  
سزدای چشم نابیناشوی ای گوش کر گردی  
گناهت ای کبوتر چیست تا زین آفرینندت  
که بهر قوت بازی خیره در خون غوطه ور گردی  
تو هم جان داری و حیوان حی ای گو سفند آخر  
چه باعث گشته قوت جان حیوان دگر گردی  
چه نیکو کرده طاوس افسر شاهان شدش شهر  
تو ای حیوان چه بد کردی که زیر بار خر گردی  
به پاداش چه ای منعم به عشرت در سراستان  
زغم وارسته در دریای نعمت غوطه ور گردی  
بجـرم چیست ای مفلس بـرای لقمه روزی  
سحر از در در آئی و بهر سو در بدر گردی  
تو ای طفل دو ساله مرده گردون بامشقت ها  
چه مقصد داشت آوردت که نا آورده بر گردی



## در شکایت از آفرینش

بجز رنج ز مادر زادن و رنجوری مردن  
نه چیزی از جهان بینی نه از چیزی خبر گردی  
چه انصاف است این ای دهخدا دهقان بصد رحمت  
بپاشد تخم و در آخر تو ارباب ثمر گردی  
چه نازی ای توانگر بر خود و بر ضرب دست خود  
بزور بازوی مزدوریان ارباب زر گردی  
بریزی خون سرخ فوجی ای سردار سر بازان  
که خود در سینه شامل وصله سرخ هنر گردی  
بپا از گردش چرخ است این دنیای نازیبا  
سزد زین ناستوده دشت گرای چرخ بر گردی  
چرا ای بی سرو پا چرخ و دهر بی پدر مادر  
ز مادر مهربان تردایه بر هر بی پدر گردی  
تو خود شرمنده گردی ای زمانه از شبان روزت  
شب و روزار که واقف از جنایات بشر گردی  
بشریک لکه تنگی است اندر صفحه گیتی  
سزد پاک ای زمین زین دم بریده جانور گردی  
تو هم با عنصری شك نیست از يك عنصری عشقی  
چرا او گرد زر گردید و تو گرد ضرر گردی

(عشقی)

☆☆☆

گوئی گشمت اگر در آن گام نهی  
گیری و کشی و عاصیم نام نهی  
(فخرالدین رازی)

☆☆☆

کی خدا تابکی این چاه سیاه  
نه مرا جان بدر آید ز بدن  
تا بکی کارمگر من چدنم  
در فابریك خدا بسته شود

در رهگذرم هزار جا دام نهی  
یکذره زمین ز دام تو خالی نیست

گفت آن چاه کن اندر ته چاه  
نه از این دلو شود پاره رسن  
رفت از دست بکلی بدنم  
کاش چرخ از حرکت خسته شود



موتور نامیه از کار افتد  
 زین زلازل که در این فرش افتد  
 تا که بردارد دست از سر ناس  
 گر بود زندگی این مردن چیست  
 تو چو آن کوزه گر بوالهوسی  
 خوب چون سازد و آماده کند  
 باز مرغ هوشش پر گیرد  
 آخدا خوب که سنجیدم مرن  
 یا تو آن نیستی ای خالق کل  
 یا گر آن ذات قدیم فردی



تربش رشد ز رفتار افتد  
 کاش يك زلزله در عرش افتد  
 شر این خلقت بی اصل و اساس  
 این همه بردن و آوردن چیست  
 که کند کوزه بهر روز بسی  
 بزمین کوبید و درهم شکند  
 عمل لغو خود از سر گیرد  
 از تو هم هیچ نفهمیدم مرن  
 که بیما وصف نمودند رسل  
 ذات بی عاطفه نسا مردی  
 (ایرج)



## بخش چهارم

### در نصیحت

مکن در جسم و جان منزل که این دون است و آن والا  
قدم زین هردو بیرون نه نه اینجا باش نه آنجا  
بهرچ از راه دور افتی چه کفر آن حرف چه ایمان  
بهرچ از دوست و امانی چه زشت آن نقش چه زیبا  
گواه رهرو آن باشد که سردش یابی از دوزخ  
نشان عاشق آن باشد که خشکش یابی از دریا  
سخن کز راه دین گوئی چه سریانی چه عبرانی  
مکان کز بهر حق جوئی چه جابلقا چه جابلسا  
عجب نبود گراز فرقات نصیبت نیست جز حرفی  
که از خورشید جز گرمی نبیند چشم نا بینا  
بمیر ای دوست پیش از مرگ اگر عمر ابد خواهی  
که ادریس از چنین مردن بهشتی گشته قبل از ما  
چه ماندی بهر مرداری چو زاغان اندرین پستی  
قفس بشکن چو طاوسان یکی بر پر بدین بالا  
تو پنداری که بر بازی است این ایوان چون مینو  
تو پنداری که بر هرزه است این میدان چون مینا  
تو علم آموختی از حرص اینک ترس کاندل شب  
چو دزدی با چراغ آید گزیده تربرد کالا  
چو تن جان را مزین کن بعلم و دین که زشت آید  
درون سوشاه عریان و بیرون سو کوشک پر دیبا  
(حکیم سنائی غزنوی)





اگر تو عاشق عشقی و عشق را جو یا  
طریق عشق همه مستی آمد و پستی  
بگوش جان بشنو از غریو مشتاقان  
دهل بزیر گلیم ای پسر شاید زد

☆☆☆

آسان گذرانید جهان گذران را  
میدان جهان جمله فرازست و نشیب است  
دی رفت و جزا امروزه بدان عمر که فردا  
پیش از تو جهان بود دست آنکن که پس از تو

☆☆☆

نکوهش مکن چرخ نیلوفری را  
چو تو خود کنی اختر خویش را بد  
اگر تو ز آموختن سر نتابی  
بچهره شدن چون پری کی توانی  
تو باهوش و رای از نکو محضران چون  
نکه کن که ماند همی نرگس نو  
درخت ترنج از برو بار زرین  
سپیدار مانده است بی هیچ چیزی  
بسوزند چو ب درختان بی بر  
درخت تو گر بار دانش بگیرد  
صفت چند گوئی ز شمشاد و لاله  
بعلم و بگوهر کنی مدحت آن را  
بنظم اندر آری دروغ و طمع را  
پسند است با زهد عمار و بوذر  
من آنم که در پای خوکان نریزم

☆☆☆

بگیر خنجر تیز و ببر گلوی هوا  
چو سیل پست رود کی رود سوی بالا  
هزار غلغله در جو گنبد خضرا  
علم بزین چو دایران میانه صحرا  
(جلال الدین مولوی)

☆☆☆

زیرا که خردمند جهان خواند جهان را  
ای مر کب تو حرص نگهدار عنان را  
امید به فردا برساند حیوان را  
گویند نکو بود ره و رسم فلان را  
(مسعود سعد سلمان)

☆☆☆

برون کن ز سر باد خیره سری را  
مدار از فلک چشم نیک اختری را  
بجوید سر تو همه سروری را  
به اخلاق مانده شو مر پری را  
همی پرنگیری نکو محضری را  
ز بس سیم و زرتاج اسکندری را  
حکایت کند کله قیصری را  
ازیرا که بگزیده مستکبری را  
سزا خواهی اینست مر بی بری را  
بزیر آوری چرخ نیاو فری را  
رخ چون مه و زلفک عنبری را  
که مایه است مر جمل و بد گوهری را  
دروغ است سرمایه مر کافری را  
کند مدح محمود مر عنصری را  
مر این قیمتی در لفظ دری را  
(ناصر خسرو)

☆☆☆



در نصیحت

این یمین اگر همه عالم یکام تو است  
ور ملک کائنات ز دستت برون رود  
چون هست و نیست جمله نماید بیکقرار  
قانع شو و متابعت پیر عقل کن  
جز صیقل قناعت و استادی خرد  
باید کز آن فرح افزاید دل ترا  
هان تا غمش زجا نر باید دل ترا  
آن به کز آن بیاد نیاید دل ترا  
کز بند نم جز او نگشاید دل ترا  
از زنگ حرص کس نزداید دل ترا  
(ابن یمین)

☆☆☆

مهیای همان شو کز برای خلق میخواهی  
گر بیان چاکه مقرر باشد از بریدینها  
(واعظ)

☆☆☆

برنج بیهدهای دوست گنج نتوان برد  
که بخت راست فضیلت نه زور بازو را  
(سعدی)

—————

سعدیادی رفت و فردا همچنان موجود نیست  
در میان این و آن فرصت شمار امروز را  
(سعدی)

—————

غافل مباش ارعاقلی دریاب اگر صاحب دلی  
شاید که نتوان یافتن دیگر چنین ایام را  
(سعدی)

—————

عافیت خواهی نظر در محضر خوبان مکن  
ور کنی بد رود کن خواب و قرار خویش را  
(سعدی)

☆☆☆

تا توانی ناتوانان را بچشم کم مبین  
یاری بکرشته جمعیت دهد گلدسته را  
(طالب کلیم)

☆☆☆

جزای حسن عمل بین که روزگار هنوز  
خراب می نکند بارگاه کسری را  
(ظهیر فاریابی)

☆☆☆

آسایش دو گیتی تفسیر این دو حرف است  
با دوستان مروت با دشمنان مدارا  
(حافظ)

☆☆☆



### بخش چهارم

دردهای بی‌دوا را جز تصدق چاره نیست

میتوان از زر خریدن نقد عمر خویش را

(ایما)

☆☆☆

صحبت غنیمت است بهم چون رسیده‌ایم

تا کی دگر بهم‌رسد این تخته پاره‌ها

(صائب تبریزی)

تا در ایام خزان از زرد روئی واره‌ی

در بهار از خود میفشان برک و بارخویش را

(صائب تبریزی)

چون شود دشمن ملایم احتیاط از کف مده

مکرها در پرده باشد آب زیرگاه راه

(صائب تبریزی)

دشمن خونخوار را کوتاه به احسان ساز دست

هیچ زنجیری به از سیری نباشد شیر را

(صائب تبریزی)

بر تواضع‌های دشمن تکیه دادن ابله‌ی است

پای بوس سیل از پا افکند دیوار را

(غنی کشمیر) (صائب تبریزی)

مگیر از دهن خلق حرف را زنه‌ار

به آسیا چو شدی پاسدار نوبت را

(صائب تبریزی)

عنان بدست فرومایگان مده زنه‌ار

که در مصالح خود خرج میکنند ترا

(صائب تبریزی)

نیست اوج اعتبار پیوچ مغزان را ثبات

کوزه خالی فتنه زود از کنار بام‌ها

(صائب تبریزی)



در نصیحت

شکر نعمت سایه بر بی سایگان افکندن است

این همای خوش نفس را در قفس کردن چرا؟

(صائب تبریزی)

اگر از اهل ایمانی مهیا باش آفت را

که دندان میگذرد پیوسته انگشت شهادت را

(صائب تبریزی)

بسان آینه با کائنات یک رو باش

که شد سایه رخ کاغذ از دور وئیها

(صائب تبریزی)

ز تعظیم و تواضع های خصم ایمن مشو صائب

که رخم کردن صیاد آفتهاست مرغان را

(صائب تبریزی)

چشم در صنع الهی باز کن لب را ببند

بهر از خواندن بود دیدن خط استاد را

(صائب تبریزی)

☆☆☆

خواهی عزیز دهر شوی خاکسار باش

دردیده ها ز سرمه شدن جاست سنگ را

(شفیعی اثر)

☆☆☆

به نرمی تند خویانر ذلیل خود توان کردن

کنند خاکستر آخر ز یر دست خویش اخگر را

(طوفان مازندرانی)

☆☆☆

به ترس از خجلت پیری در ایام جوانیها

خمار روزه دارد در قفا می خوردن تنها

(راقم)

☆☆☆

مران ز در گهت ای منعم حریص گدا را

مسوز ز آتش نخوت دل کشیده بلا را

مباش غره بمال و مثال و حشمت شوکت

بقرس با همه قدرت جزای روز جزا را

بشکر داده خالق تو درد خلق دوا کن

بجای آرزو مردان حق رسوم وفا را



### بخش چهارم

بکش ابر سرو روی یتیم دست محبت

بچشم مهر نظر کن اسیر جو رو جفا را

طعام گرسنه راده به تشنه آب بنوشان

مریز آبروی کس مشوی لوح حیا را

(محسن شمس ملک آرا)

نه خز و قاقم و برد یمائی و دیبا

لباس معرفت اندام کس کند زیبا

تمتعی ندهد سرو از قد رعنا

ثمر بیاید از هر شجر نه قامت راست

که تخم جهل نکاری در آن زروی خطا

زمین بکر بود مغز آدمی هوشدار

(محسن شمس ملک آرا)

☆☆☆

عیب مردان فاش کردن بدترین عیبهاست

عیبگو اول کند بی پرده عیب خویش را

(سید غلامعلی آزاد)

☆☆☆

رشته تدبیر از زنجیر باشد سخت تر

مرد باتدبیر اندر بند آورد شیر را

(پارسای توسرکانی)

☆☆☆

که بی نیاز نکرد از کرم گدائیرا

نیازمند کند چرخ با نوائی را

رواست گر کنی آسوده بی نوائی را

پشگر آنکه تراروز گارداده نوا

چه جای آنکه برنجانند آشنائی را

نه آدمی است که بیگانه برنجد از او

(عبرت نائینی)

☆☆☆

خاموشی پروانه کند کار خود آخر

ای شمع بیندیش و نگهدار زبانرا

(کلیم کاشی) (شفیعی اثر)

☆☆☆

وز گردش دوران سرو سامان مطلب

ای دل ز زمانه رسم احسان مطلب

بادرد بسازدو هیچ درمان مطلب

درمان طلبی درد تو افزون گردد

(عمر خیام)

☆☆☆

قراضی برای تجربه از دوستان طلب

معیار دوستان دغل روز حاجت است

(صائب تبریزی)



هیچ قفلی نیست در بازار امکان بی کلید

بستگیهارا گشایش از در یزدان طلب

☆ ☆ ☆

(صائب تبریزی)

دیدم بر این رواق زبرجد کتابتی

هر خانه که داخل این طاق ازرق است

بیرون از این رواق بنا کن تو خانه

بر لوح لاجورد نوشته بزر ناب

گر صد هزار سال بماند شود خراب

کو آفت خراب نیابد بهیچ باب

(ابن یمین)

☆ ☆ ☆

پیاموز خوی بلند آفتاب

بهر جا که ویرانه دیدی بتاب

(ادیب پیشاوری)

☆ ☆ ☆

ازین رباط دودر چون ضرورت است رحیل

رواق طاق معیشت چه سر بلند و چه پست

بهست و نیست مر نجان ضمیر و خوش میباش

که نیستی است سر انجام هر کمال که هست

به بال و پر مرو از ره که تیر پرتابی

هوا گرفت زمانی ولی بخاک نشست

(حافظ)

—————

عیب رندان مکن ای زاهد پاکیزه سرشت

که گناه دگری بر تو نخواهند نوشت

من اگر نیکم اگر بد تو برو خود را باش

هر کسی آن درود عاقبت کار که کشت

نا امید مکن از سابقه روز ازل

تو چه دانی که پس پرده که خوبست و که زشت

بر عمل تکیه مکن خواهی که در روز ازل

تو چه دانی قلم صنع به نامت چه نوشت

(حافظ)

—————

مجدد رستی عهد از جهان سست نهاد

که این عجز عروس هزار داماد است

(حافظ)

—————



### بخش چهارم

مباش در پی آزار و هر چه خواهی کن      که در شریعت ما غیر از این گناهی نیست  
(حافظ)      ☆ ☆ ☆

بحقیقت آدمی باش و گر نه مرغ باشد      که همان سخن بگوید بزبان آدمیت  
(سعدی)

در یاب کنون که نعمت هست بدست      کین دولت و ملک میرود دست بدست  
(سعدی)

راستی موجب رضای خداست      کس ندیدم که گم شد از ره راست  
(سعدی)

گوینده را چه غم که نصیحت قبول نیست  
گر نامه رد کنند گناه رسول چیست ؟  
(سعدی)

شکرانه بازوی توانا      بگرفتن دست ناتوان است  
( )      ☆ ☆ ☆

یا ز بی پا و سری باك مکن در ره عشق  
یا نگهدار عنان دل بی پا و سرت  
یا مده دل بکسی یا ز کسی بیم مدار  
خون دل تا نخوری چون بکف آید گهرت  
گرچه کوهی به صف یار غم عشق مبر  
کاندرین ره قدمی تاب نیارد کمرت  
(همای شیرازی)      ☆ ☆ ☆

گرچه در طومار گیتی جز غلط ننوشته اند  
هر ورق زین دفتر مغلو ط درس عبرت است  
(پارسیا توپسرکانی)

پدر ز تربیت طفل اگر دریغ کند      پدر مگوی که خود خصم جان فرزند است  
هر آن پدر که نجوید سعادت فرزند      سزای سرزنش خلق و درخور بند است  
ره سعادت تعلیم و تربیت باشد      مرا بخاطر از استاد خویش این پند است  
هر آنکه طفل به تعلیم و تربیت نسپرد      بقای نام و نشان از که آرزو مند است ؟



و گریه نام و نشان نیز دل نیندد کس

بدین دوروزه عمر از چه روی خورسند است

(پارسای تویر کانی) ☆ ☆ ☆

زمانه پندی آزاد وار داده مرا زمانه را چونکو بنگری همه پند است

بروز نیک کسان گفت غم مخور ز بهار بسا کسان که بروزتو آرزو مند است

(رودکی) ☆ ☆ ☆

انگشت مکن رنجه بدر کوفتن کس تا کس نکند رنجه بدر کوفتن مشت

(ناصر خسرو) ☆ ☆ ☆

مر القمه نان که در خور بود پدید آورم از ره دهقنت

بنزدیک دونان نخواهم نمود ز بهر دونان بعد از این مسکنت

من و طاعت و گوشه عافیت زهی پادشاهی زهی سلطنت

(عمر خیام)

آن به که در این زمانه کم گیری دوست

بسا اهل زمانه صحبت از دور نکوست

آنکس که بجملگی ترا تکیه بدوست

چون چشم خرد باز کنی دشمنت اوست

(بابا افضل کاشی) (عمر خیام) ☆ ☆ ☆

ای دل بجستجوی هنر در جهان بگرد باشد که آورش بهر حیلتن بدست

مرد آن بود که در گه و بیگه نشان علم جوید بهر دیار زهره و شیار و مست

گر علم یافت سرور اقران خویش گشت ورمرد عذرا و برار باب روشن است

(ابن یمن)

مرد آزاده در میان گروه گرچه خوشخو و عاقل و داناست

محترم آنکهی تواند بود که از ایشان بمالش استغناست

و آنکه محتاج خلق شد خوار است گر چه در علم بوعلی سیناست

(ابن یمن)

بر در کس مرو ز بهر طمع تا زدر همچو سبک نراندت



### بخش چهارم

گر شوی گوشه گیر چون ابرو      بر سر دیده ها نشاندت  
☆☆☆ (ابن یمن)

ای که دردست تو دامن وصالی افتاد      مده از دست خدا را که زنی دست بدست  
(وصال شیرازی)

زنهار میازارن خود هیچ دلی را      کز هیچ دلی نیست که راهی بخدا نیست  
گر با کدلی میطلبی راست روی کن  
☆☆☆ (وصال شیرازی)

یکدل بسینه بیش نداری دو دل مباش  
حرفت چرا دو تاست زبان در دهان یکیست  
☆☆☆ (راقم)

هر وقت خوش که دست دهد مفتنم شمار  
کس را وقوف نیست که انجام کار چیست  
☆☆☆ (قمی)

مکن تغافل از ایام پیری آگه باش      که تا ابد بگفت دولت جوانی نیست  
(صفائی قمی)

دل مبندید با اوضاع جهان هیچ که من  
آز و دم همه اوضاع جهان درد سراسر است  
(صفائی قمی)

تا قیامت زنده ماند از برایش مرگ نیست  
آنکه تخم نیکو نامی در جهان پاشید و رفت  
☆☆☆ (صفائی قمی)

دلی را غنچه کن گر میتوانی      پریشان کردن دلها هنر نیست  
☆☆☆ (میرزا ملک)

کسی ننگ دارد ز آموختن      که از ننگ نادانی آگاه نیست  
☆☆☆ (راعی قزوینی)

زنهار تن به سایه بال هم آمده      تا آفتاب روی قناعت میسر است  
☆☆☆ (صائب تبریزی)



### بخش چهارم

در زیر تیغ حادثه پردست و پا مزن      کین درد را بجز سر تسلیم چاره نیست  
(صائب تبریزی)

---

بهر که هر چه دهی نام آن مبر صائب  
که حق خود طلبیدن کم از گدائی نیست  
(صائب تبریزی)

---

چون هر چه میرسد بتواز کرده‌های تو است  
جرم فلک کدام و گناه ستاره چیست  
(صائب تبریزی)

---

کام دل نتوان گر فتن از جهان بیروی سخت  
آتش آوردن برون از سنگ کار آهن است  
(صائب تبریزی)

---

صاف چون آئینه میباید شدن با خوب و زشت  
هیچ چیز از هیچکس درد دل نمیباید گرفت  
(صائب تبریزی)

---

رتبه خورشید خواهی از خلاق دور باش  
سایه از همراهی مردم بخاک افتاده است  
(صائب تبریزی)

---

چون وانمیکنی گرهی خود گره مباش  
ابرو گشاده باش چو دست گشاده نیست  
(صائب تبریزی)

---

و خنده روی گردون فریب رحم مخور  
که رخنه های قفس رخنه رهایی نیست  
(صائب تبریزی)

---

نشاط یکشبه دهر را غنیمت دان      که می رود چو حنا این نگار دست بدست  
چود و ختی ز جهان چشم فکر رزق مکن      که باز بسته نظر را دهند طعمه بدست  
(صائب تبریزی)

---



از این بساط به تمکین خود مشو مغرور  
که پیش سیل فنا کوه و کاه هر دو یکیست  
(صائب تبریزی)



از دوست بدشمن نتوان برد شکایت  
از دوست جفا، که زاغیاری حمایت  
(سید جلال یزدی)



دراز دستی بیجامکن بمال کسی  
بترس دست مکافات از آن دراز تراست  
(محسن شمس ملک آرا)



گرت نیکی از روی کردار نیست  
نکو گوی باری که دشوار نیست  
(اسدی طوسی)



کوتاه امل باش که از رشته سوزن  
پیوسته گره میخورد آن سر که دراز است  
(محمد جان قدسی)



از مرگ حذر کردن دو روز روا نیست  
روزی که قضا باشد و روزی که قضا نیست

روزی که قضا باشد کوشش نکند سود

روزی که قضا نیست در او مرگ روا نیست



افتادگی آموز اگر تشنه فیضی  
کز آب بود دور زمینی که بلند است  
(ناظم هروی)



نامی از خویش در جهان بگذار  
زندگانی برای مردن نیست  
(ناظم هروی)



گر نخل وفا بر نهد چشم تری هست  
آندل که پریشان شود از ناله بلبل  
در دامنش آویز که باوی خبری هست

(عرفی شیرازی)



چون میرسی بدولت مردانه زندگی کن

آبستن است گوینده هر کس که رشوه گیر است

(ایما)



باحتیاط نظرسوی زبردستان کن  
که از برای مکافات آسمانی هست  
(هولی اصفهانی)





### بخش چهارم

ای دل غمین مشو که جهانانت بکام نیست

کآسا یش زمانه بکس مستدام نیست

آن را که شهد عیش بکام است بامداد

از شام غیر زهر هلاکش بجام نیست

گیرم که بر تراست ز جمشید نام تو

اینک نظاره کن که از او غیر نام نیست

ز نهار بدمکن بکس ای خواجه کآسمان

یکدم نمی رود که پی انتقام نیست

(فریب اصفهانی)

☆☆☆

من معتقدم که اندر آن سُرّی هست

دانی که چرا خدا بتوراده دودست

بادست دگر زدیگران گیری دست

تا با دستی بکار خود پردازی

(آزاد نوربخش)

☆☆☆

شوی ز کرده بشیمان بهم توانی دوخت

کمند مهر چنان پاره کن که گرروزی

(محتشم کاشانی)

حرف دشمن مشنو تیغ مکش دوست مکش

ظلم از حد مبر امروز که فردائی هست

(جعفر ساوۀ) (محتشم کاشی)

☆☆☆

کاری که رضای حق در او نیست بد است

ز نهار دلا راه خدا گیر بدست

تا روز قیامت نرنی دست بدست

مپسند بکس آنچه بخود مپسندی

(بابا افضل کاشی)

آید روزی بخاک بسپارندت

غافل منشین چنین بنگذارندت

فی الجمله بدان که در حساب آرندت

هر نیک و بدی که میکنی در شب و روز

(بابا افضل کاشی)

☆☆☆

فریب منعم شیرین زبان مخور که بطفل

نوازشی که بود دایه را ز بی شیر است

(بانو مهری)



چون عمر بسر رسد چه بغداد و چه بلخ  
خوش باش که بعد از من و تو ماه بسی  
پیمانه چه پر شود چه شیرین و چه تلخ  
از سلخ به غره آید از غره به سلخ  
(عمر خیام)

☆☆☆

پرو گنج قناعت جوی و گنج عافیت بنشین  
که یکدم تنگدل بودن به بحر و بر نمیآرزد  
چو حافظ در قناعت کوش و از دنیاى دون بگذر

که يك جو ممت دونان بصدمن زر نمیآرزد  
(حافظ)

بر این رواق ز بر جدا نوشته اند بزر  
چه جای شکر و شکایت ز نقش نیک و بد است  
که جز نکوئی اهل کرم نخواهد ماند  
که کس همیشه گرفتار غم نخواهد ماند  
حافظ

هر آنکه جانب اهل وفا نگهدارد  
دلا معاش چنان کن که گر بلغزد پای  
خداش در همه حال از بلا نگهدارد  
فرشته ات بدو دست دعا نگهدارد  
(حافظ)

گل عزیز است غنیمت شمریدش صحبت  
که بیابغ آمد ازین راه و از آن خواهد شد  
ای دل در عشرت امروز بفردا فکونی  
مایه نقد بقا را که ضمان خواهد شد  
(حافظ)

نکش رنج بیهوده خرسند باش  
چنان زندگانی کن اندر جهان  
قناعت کن از نیست اطلس چو پرد  
که چون مرده باشی نگویند مرد  
ارسطو دهد جان چو بیچاره کرد  
(حافظ)

جمیله ایست عروس جهان ولی هشدار  
که این مخدره در عقد کس نمی ماند  
(حافظ)

روزی اگر غمی رسد تنگدل مباش  
رو شکر کن مباد که از بد بتر شود



بخش چهارم

ای دل صبور باش مخور غم که عاقبت  
این شام صبح گردد و این شب سحر شود  
(حافظ)

---

بخواری منگرای منعم ضعیفان و فقیران را  
که صدر مسند عزت فقیر ره نشین دارد  
چو بر روی زمین باشی توانائی غنیمت دان  
که دوران ناتوانیها بسی زیر زمین دارد  
(حافظ)

---

یار مفروش بد دنیا که بسی سود نکرد  
آنکه یوسف بزر ناسره بفروخته بود  
(حافظ)

---

درخت دوستی بنشان که کام دل بیار آرد  
نهال دشمنی بر کن که رنج بیشمار آرد  
(حافظ)

---

مکن ز غصه شکایت که در طریق ادب  
براحتی نرسد آنکه زحمتی نکشید  
(حافظ)

---

از ره مرو بعشوه دنیا که این عجز  
مگاره می نشیند و محتاله میرود  
(حافظ)

---

شاه را به بود از طاعت صد ساله و زهد  
قدر یکساعت عمری که در آن داد کند  
(حافظ)

---

جانب دلها نگاهدار که سلطان  
ملك نگیرد اگر سپاه ندارد  
(کمال خجندی) (حافظ)

---

ساقی بجام عدل بده باده تا گدا  
غیرت نیاورد که جهان پر بلا کند  
(حافظ)



ای که در نعمت و نازی بجهان غره مباش  
که محال است در این مرحله امکان خلود  
(سعدی)

---



دوست بد دنیا و آخرت نتوان داد  
صحبت یوسف به از دراهم معدوم  
(سعدی)

---

ای دوست بر جنازه دشمن چو بگذری  
شادی مکن که بر تو همین ماجرارود  
(سعدی)

---

شرف مرد بچود است و کرامت بسجود  
هر که این هر دو ندارد عدمش به ز وجود  
(سعدی)

---

سعدیا مردنکو نام نمیرد هر گز  
مرده آنست که نامش بنکوئی نبرند  
(سعدی)

---

همت بلند دار که مردان روزگار  
از همت بلند بجائی رسیده اند  
(سعدی)

---

نابرده رنج گنج میسر نمیشود  
مزد آن گرفت جان برادر که کار کرد  
(سعدی)

☆☆☆

رو کناری گیر اگر سیرجهانت آرزوست  
کس در اثنای شناکی سیر دریا نمیکند  
(میربحیی قمی)

☆☆☆

مکن سؤال اگر چون صدف ترا زین بحر  
بهر گشادن لب دامن گهر بخشند  
(صائب تبریزی)

---

زنهار لب بحرف طمع آشنا مکن  
گر چون صدف دهان ترا پر گهر کنند  
(صائب تبریزی)

پوش چشم خود از عیب تاشوی بی عیب  
که عیب پوش کسان عیب پوش خود باشد  
(صائب تبریزی)

---

هر آن وجود که از خویشتن جدائی کرد  
پوش باشدای را بسپو نخراشی  
مسلم است اگر دعوی خدائی کرد  
بناخنی که توانی گره گشائی کرد



بخش چهارم

فغان که کاسه زرین بی نیازی را      گرسنه چشمی ما کاسه گدائی کرد  
خوشم ز سنگ حوادث که استخوان مرا      چنان شکست که فارغ ز موم میائی کرد  
\_\_\_\_\_ (صائب تبریزی)

دوستی با ناتوانان مایه روشندلیست  
موم چون بارشته سازد شمع محفل میشود  
\_\_\_\_\_ (صائب تبریزی)

کنه را خرد مشرگر نداری تاب رسوائی  
که بهر گندمی بیرون ز باغ خلد آدم شد  
\_\_\_\_\_ (صائب تبریزی)

تیره روزان جهان را بچراغی در یاب  
تا پس از مرگ ترا شمع مزاری باشد  
\_\_\_\_\_ (صائب تبریزی)

مخندای نو جوان ز نهار بر موی سپید من  
که این برف پریشان بر سر هر بام میبارد  
\_\_\_\_\_ (صائب تبریزی)

پاك كن از غیبت مردم دهان خویشرا  
ایکه از مسواك هر دم میکنی دندان سپید  
\_\_\_\_\_ (صائب تبریزی)

دهن خویش بدشنام میالا ز نهار  
کاین زر قلب بهر کس که دهی باز دهد  
\_\_\_\_\_ (صائب تبریزی)

مریز آب رخ خود برای نان کاین آب  
چو رفت نوبت دیگر بجو نمی آید  
\_\_\_\_\_ (صائب تبریزی)

بجوی خویشتن این آب بر نمیگردد  
بهوش باش که از چهرت آبرو نرود  
\_\_\_\_\_ (صائب تبریزی)

مشو در روز گاردولت از افتادگان غافل  
بزیر پا نظر کن تا چراغت روشنی دارد  
\_\_\_\_\_ (صائب تبریزی)



دورستان را به احسان یاد کردن همت است

ورنه هر انخلی بیای خود ثمر می افکند

(صائب تبریزی)

شیشه چوبشکست پیش شیشه گر آید

(صائب تبریزی)

از در حق کن طلب شکسته دلی را

در ترازوی مکافات برابر باشد

(صائب تبریزی)

به ادب با همه سر کن که دل شاه و گدا

که باری زدوش کسی بر ندارد

(صائب تبریزی)

شود خشک همچون سبودست آنکس

☆☆☆

گرچه پاکی ترا پلید کند

لکه ابر نا پدید کند

(سنائی غزنوی)

منشین با بدان که صحبت بد

آفتاب ارچه روشن است او را

بتخت و بخت چون نازی که روزی رخت بر بندی

بتخت و بخت چون نازد کسی کورخت بر بندد

(سنائی غزنوی)

☆☆☆

که از نصیحت سود آن کند که فرمانکرد

یکی نصیحت من گوشدار و فرمانکن

که از مدارا کردن ستوده گردد مرد

همه بصلح گرای و همه مدارا کن

بگرد صلح درای و بگرد جنگ مگرد

اگر چه قوت داری و عدت بسیار

نه هر که دارد شمشیر حرب باید ساخت

نه هر که دارد فاز هر زهر باید خورد

(ابوالفتح بستی)

☆☆☆

غم مخور باده به پیش آر که این عمر عزیز

حیف باشد که در اندیشه فردا گذرد

(وصال شیرازی)

از مکافات بیندیش که در شرع وفا

گردن شمع بخونخواهی پروانه زدند

(وصال شیرازی)



### بخش چهارم

ترك فغان كن كه در قلمرو خوبان      داد بسی هست و داد خواه ندارد  
(وصال شیرازی)

---

سخن حق نتوان گفت بر خلق وصال  
مگر آنوقت که جابر سرداری گیرند  
(وصال شیرازی) ☆ ☆ ☆

چون برق حوادث جهان میگذرد      اوقات عزیز رایگان میگذرد  
گر سختیت از جهان رسد غصه مخور      تا چشم بهم زنی جهان میگذرد  
(رسا خراسانی) ☆ ☆ ☆

يك نان بدو روزا گر شود حاصل مرد      وز کوزه شکسته دمی آبی سرد  
محکوم کم از خودی چرا باید بود؟      یا خدمت چون خودی چرا باید کرد؟  
(عمر خیام)

---

تا کی عمرت بخود پرستی گذرد      یا در غم نیستی و هستی گذرد  
آن عمر که مرگ باشد اندر پی او      آن به که بخواب یا بمستی گذرد  
(همگر شیرازی) (عمر خیام) (بابا افضل کاشی)

---

خواهی که ترا رتبه ابرار رسد      میسند که بر کس ز تو آزار رسد  
از مرگ میندیش و غم رزق مخور      کاین هر دو بوقت خویش ناچار رسد  
(شاه سنجان) (عمر خیام) (بابا افضل کاشی)

---

گر ملک تو مصرو شام و چین خواهد بود      ☆ ☆ ☆  
و آفات تو را زیر نگین خواهد بود  
خوش باش که عاقبت نصیب من و تو      ده گز کفن و سه گز زمین خواهد بود  
(بابا افضل کاشی) ☆ ☆ ☆

تا تواند گل خندان محبت گردیده      غنچه دل گره کینه نمیباید کرد  
(نورس قزوینی) ☆ ☆ ☆



ای کبوتر تو که سر پنجه شاهینست نیست

با خبر باش که آواز پری میآید  
(علی نقی کمره)

مرد آزاد بگیتی نکند میل دو کار  
زن نگیرد اگرش دختر قیصر بدهند

تا همه عمر ز آفت سلامت باشد  
وام نستاند اگر وعده قیامت باشد  
(روحانی سمرقندی)

☆☆☆

چون حادثه سخت کند روی بمرد  
ور چاره نداشت غم نمیباید خورد

گر چاره توان چاره آن باید کرد  
غم جان و تنم کاهد و افزاید درد  
(افسر خراسانی)

بروزگار جوانی بیازمای کسان  
برای خویش رفیقی شفیق گلچین کن  
ملامت نکنند اربدند خویشانت  
ولی بنیک و بد همشین تو مسموای

بین فرشته خصالندیا که دیو و ددند  
ز مردمی که هنر پیشه اند و باخردند  
باختیار برای تو منتخب نشدند  
بهمنشینی مردم باختیار خودند  
(افسر خراسانی)

آن شنیدم که راد مرد بزرگ  
که نه از کس فریب نباید خورد

پایه مردمی چنین بنهاد  
نه کسی را فریب باید داد  
(افسر خراسانی)

☆☆☆

صبا ز من بحریفان زیر دست آزار

بگو که کار کنان فلک زبر دستند  
(آذر بیگدلی)

☆☆☆

در وطن هر که کند میل ترقی بیجاست

قطره در ابر محالست که گوهر گردد  
(راقم)

☆☆☆

دیدي که خون ناحق پروانه شمع را

چندان امان نداد که شبرا سحر کند  
(حکیم شفائی اصفهانی)

☆☆☆

هر بد که میکنی تو میندار کان بدی  
قرضت کارهای بدت نزد روزگار

دوران فرو گذارد و گردون رها کند  
یکروز اگر بعمر تو ماند ادا کند  
( )



بخش چهارم

تخت جم بر باد شدای دل منه بر باد دل  
کاین جهان بنیادش از روز ازل بر باد بود  
(ذوقی اصفهانی) ☆☆☆

خیر پنهان کن اگر داری طمع اجری بعشر  
دانه چون در خاک پنهان گشت حاصل میشود  
(مقیما حلیمی کاشی) ☆☆☆

افتاده را بچشم حقارت مبین که خاک  
چون سر کشد غبار دل آسمان شود  
(کلیم کاشی)

چرخ از بهر تو در کار بود حرص تو چیست  
آسیا از پی رزق دگران میگردد  
(کلیم کاشی) ☆☆☆

نگاهدار عنان را که اشک مظلومان  
پیاده ایست که ره بر سوار می بندد  
(دانش) ☆☆☆

مبند دل بعضای جهان که چون شب نیم  
هر آنچه شب دهدت روز باز میگیرد  
(احسان) ☆☆☆

شادمان باش و مخور هیچ غم سود و زیان  
که جهان گاه چنان گاه چنین میگردد  
تو نکوئی کن و در حق کسی بد مپسند  
که بد و نیک جهان گذرات میگردد  
مده آزار بدرویش که آه دل او  
آن خدنگی است که از جوشن جان میگردد  
(عبرت نائینی) ☆☆☆

خواهی که خدا کار نکو با تو کند  
یا هر چه رضای او در آن است بکن  
ارواح فلک را همه رو با تو کند  
یاراضی شوهر آنچه او با تو کند  
(ابن یهین) ☆☆☆

فلک سر سبزت ارسازد هر یکه بید و چنون شو  
که هر چند او ترقی میکند سر بر زمین دارد  
(فدائی تکلو) (میر مشتاق) ☆☆☆



در نصیحت

زرنج و راحت گیتی مر نجان دل مشو خرم  
که آئین جهان گاهی چنان گاهی چنین دارد  
(شاهی سبزواری)

☆☆☆

دست نابینا بگیر ای آنکه بینائی از آنک  
دست نابینا گرفتن فرض بر بینا بود  
رحم بر نادار کن ای آنکه دارائی از آنک

رحم بر نادار کردن فرض بر دارا بود  
(ناصر الممالک)

☆☆☆

مگو ناخوش که پاسخ ناخوش آید  
بکوه آواز خوش ده تا خوش آید  
(ناصر خسرو)

☆☆☆

مکن بچشم حقارت نظر بدرویشان  
که بی نیاز جهانند اگر تهی دستند  
(هاتف اصفهانی)

☆☆☆

بحقارت منگر بی کلهان را کین قوم  
پا بتاج جم و برافسر دارا زده اند  
(دهقان اصفهانی)

☆☆☆

گر دردلت از کسی شکایت باشد  
درد دل تو ازو بغایت باشد  
ز نهار بانتقام مشغول مشو  
بدرا بدی خویش کفایت باشد  
(عبدالخالق بخارائی)

☆☆☆

راست کن کار خود امروز که فردا چون تیر  
گرم رفتن چو شدی روی به پس نتوان کرد  
(رینی نظری)

☆☆☆

گر بداندیش از تو بدبیند شود بدخواه تر  
ورنگوئی از تو بیند شرمسارت می شود

ز آتش ظلم از بسوزانی دل مظلوم را  
تیره تر از دود آتش روزگارت می شود

گر کسی را خوار سازی تا کنی خود را عزیز  
عاقبت آن خار خار رهگذارت میشود  
(ذوقی تبریزی)

☆☆☆



### بخش چهارم

- فریب تربیت باغبان مخور ایگل      که آب اگر دهد از تو گلاب میگیرد  
(احسان)
- 
- از مکافات عمل هیچکس ایمن نبود      هر کراشعنه رها کرد خدامیگیرد  
(احسان)
- آنچه نصیب است نه کم می دهند      ورنستانی به ستم می دهند  
( )
- وقت آنستکه بر باد رود خرمن عمر      باخبر باش چه مویت جو و گندم گردد  
(ایما)
- خود فروشی مکن و ناز کسان نیز مخر      کاین تجارت بهمه حال ضررها دارد  
دست حاجت زدر نا کس و کس کوتاه کن
- آخر این دست بلند تو هنرها دارد      (بینشاق اولی)
- بزرگان و خداوندان معنی      یکی پند از من سرمست گیرند  
بگناه آنکه دولت یار باشد      ز پیا افتادگان را دست گیرند  
(سلطان سنجر سلجوقی)
- هرچه می خواهی طلب کن مشرب از شاه نجف      گر کسی منت کشد از مرد می باید کشید  
(مشرب قمی)
- چنان بانیک و بدسر کن که بعد از مردنت عرفی      مسلمانان بزمزم شوید و هندو بسوزانند  
(عرفی شیرازی)
- ای دل صبور باش و مخور غم که عاقبت      این شام صبح گردد و این شب سحر شود  
( )
- یکی را که در بند بینی میخند      مبادا که روزی در افتی بیند  
(دهقان اصفهانی)



پا فشاری و استقامت میخ  
سزد از عبرت بشر گردد  
بر سرش هر چه بیشتر کوبند  
پا فشاریش بیشتر گردد  
(بهار خراسانی)

☆☆☆

مغرور بآن مشو که خوانی ورقی  
ز آنروز حذر کن که ورق برگردد  
(ناصر تبریزی)

☆☆☆

توان ز شاخ تنزل گل ترقی چید  
نفس به نی چو فروشد باند میگرد  
(غنی کشمیری)

☆☆☆

زد سترنج خود از جامه از پلاس کنی  
نکو ترست که پوشی زدست غیر پرند  
همیشه پندتو از کار دیگران بگیر  
نه آنکه دیگری از کار تو بگیرد پند  
(مجدت سندجی)

☆☆☆

دست از کرم بعدر تَنَك ما یگی مدار  
برگی در آب کشتی صد مور میشود  
(سعیدای اشرف)

☆☆☆

وقت هر کار نگه دار که نیکو نبود  
نوشدارو که پس مرک بسهراب دهند  
( )

طاعت آن نیست که بر خاک نهی پیشانی

صدق پیش آر که ابلیس بسی کرد سجود  
(نظامی گنجوی)

بهنگام سختی شو نا امید  
که ابر سیه بارد آب سفید  
در چاره سازی بخود در میند  
که بسیار تلخی شود سود مند  
(نظامی گنجوی)

☆☆☆

مده بهر دو جهان آبروی خود ز نهار  
که این گهر به از این قدر و قیمتی دارد  
(راسخ)

ایکه دستت میرسد کاری بکن  
پیش از آن کز تو نیاید هیچکار  
گنج خواهی در طلب رنجی ببر  
خرمن ارمی بایدت تخمی بکار  
نام نیک رفتگان ضایع مکن  
تا بماند نام نیکت برقرار



### بخش چهارم

نام نیکو گر بماند ز آدمی  
آدمی را عقل باید در بدن  
با غریبان لطف بی اندازه کن  
از درون خستگان اندیشه کن  
با بدان بد باش با نیکان نکو

به کزو ماند سرای زر نگار  
ورنه جان در کالبد دارد حمار  
تارود نامت بنیکی در دیار  
وز دعای مردم پرهیز کار  
جای گل گل باش جای خار خار  
(سعدی)

☆☆☆

دور گردون گرد و روزی بر مراد مانگشت

دائما یکسان نماید حال دوران غم مخور  
گر چه منزل بس خط ناکست و مقصد نایدید

هیچ راهی نیست کورانیست پایان غم مخور  
(حافظ)

☆☆☆

چویابی دوستی سختش نگهدار  
بستی دامنش از دست مگذار  
(ناصر خسرو)

اگر خدای پرستی تو خلق را میرست  
نگر بخود چه پسندی جز آن بخلق مکن

چو ندروی بجز از کشته هرچه خواهی کار  
(ناصر خسرو)

خون خود را اگر بریزی بر زمین  
بت پرستیدن به از مردم پرست  
به که آب روی ریزی در کنار  
پند گیر و کار بند و گوش دار  
(ابوسلیک گرگانی)

☆☆☆

بیدار شو ز خواب و سوی مردمی گرای  
یکبارگی منسوب همه عمر چون ستور  
گیتیت بر مثال یکی بدخو ازدهاست

پرهیز دارو بسا دم این ازدها مشور  
از بیوفا و فاسق بغنیمت شمار از آنک  
یک قطره آب نادره باشد ز چشم کور



در نصیحت

گر نیستت چو نوش خورو چون خزت گلیم  
بنگر به یار خویش که او گرسنه است و عور  
(ناصر خسرو)

☆☆☆

عروس یکشبه دهر را و فائی نیست  
تو نیز یکشبه کام دل از جهان بر گیر  
(مشهور اصفهائی)

☆☆☆

چون حاصل آدمی ازین جای دودر  
خرم دل آنکه يك نفس زنده نماند  
جز خون دل و دادن جان نیست دگر  
و آسوده کسی که خود نژاد از مادر  
(عمر خیام)

☆☆☆

ملایمت چو درشتی بدل کند تأثیر  
که آب نیز چو سوزن برون رود ز حریر  
(طاهر و حید قزوینی)

☆☆☆

بهر دیار که در چشم خلق خوار شدی  
سبك سفر کن از آنجا بشو بجای دگر

درخت اگر متحرك بدی ز جای بجای  
نه جرر آره کشیدی و نه جفای تبر  
(ابوالفرج کرمانی)

☆☆☆

بعیب خویش پرداز تا شوی بی عیب  
مباش آینه عیب دیگران ز نهادر  
(صائب تبریزی)

نسخه مغلو ط عالم قابل اصلاح نیست  
وقت خود ضایع مکن در طاق نسیانش گذار  
(صائب تبریزی)

گرز گفتار بمردم نتوانی پی برد  
نسخه نيك و بد خلق ز سیمابردار  
(صائب تبریزی)

☆☆☆

دلار باط جهان منزل اقامت نیست  
از آن متاع بمقدار کار سازی گیر  
(وصال شیرازی)

فریب زال جهان را مخور که همچو عروس  
بهر صبح در آید به عقد شوهر دیگر  
(وصال شیرازی)

☆☆☆



بخش چهارم

ای دل ترا که گفت بدنیا قرار گیر  
جای مقیم نیست جهان دل منه بر او  
تا کی دوی بگام هوس در قفای حرص؟  
تا کی شمار خواجگی سیم و زر کنی  
چون روزگار کس ندهد پند آدهی  
وین جان نازنین خود اندر حصار گیر  
خود را مسافری کن و این رهگذار گیر  
آهسته شو زمانی و بر جا قرار گیر  
این مرگ ناگهان راهم در شمار گیر  
خواهی که پندگیری از روزگار گیر  
(کمال الدین اسمعیل)

☆☆☆

غره مشو بدانکه جهان از عزیز کرد  
مارست این جهان و جهانجوی مار گیر  
ای بس عزیز را که جهان کرد زود خوار  
از مار گیر مار بر آرد شبی دمار  
(ابو منصور مروزی)

☆☆☆

این يك دودم که دولت دیدار ممکنست  
دریاب کام دل که نه پیدا است کار عمر  
(حافظ)

☆☆☆

راستی آور که شوی رستگار  
راستی از تو و ظفر از کرد کار  
(نظامی گنجوی)

☆☆☆

مرد بی برک و نوارا سبک از جای بگیر  
کوزه بی دسته چوبینی بدو دستش بردار  
(طالب آملی)

☆☆☆

مباش غره دلا در جهان بفضل و هنر  
که شاخ فضل و هنر فقر و فاقه آرد بر

بمرد سفله مکن در هوای ناس تکریم

بفارق مرده زن از برای خون نشتر

مجوی گنبد نیلوفری و فاق از آنک

کس آرزو نکند از سراب نیلوفر

ستون خانه شکستی فرود آن منشیت

طناب خیمه گستی نشیب او مگذر

(قائمی شیرازی)



مردمان را بچشم وقت نگر  
چند گوئی فلان چنانش مام  
ناف آهو نخست خون بودست  
کهتران مهتران شوند بعمر

☆☆☆

از خیال پریر و دی بگذر  
چند گوئی فلان چنانش پدر  
سنگ بودست ز ابتدا گوه-ر  
کس ن-زادست مهتر از مادر  
(آصفی کرمانی)

اندیشه مکن بکارها در بسیار  
کاری که برایت آید آسان بگذار

کاندیشه بسیار بیچاند کار  
ور نتوانی بکار دانان بسیار  
(مسعود سعد سلمان)

بدوست گر چه عزیز است راز دل مگشا

که دوست نیز بگوید بدوستان عزیز  
(سعدی)

از جمله رفتگان این راه دراز  
هان بر سر این دو راه راز و نیاز

باز آمده کو که بما گوید راز  
چیزی نگذاری که نمیآئی باز  
(عمر خیام)

رشته دست و زبان بریکدگر پیچیده است

از طمع چون دست کوتاه شد زبان گردد دراز

میشود گستاخ هر کس را کنی گرمی فزون

میکنند از این سبب مردم به کرسی پادراز  
(سید محمد شفیع مازندرانی)

ای آمده گریان تو و خندان همه کس

وز آمدن تو گشته شادان همه کس

امروز چنان باش که فردا همه کس

خندان تو برون روی و گریان همه کس

(شیخ اوحدی مراغه)

☆☆☆

چو دستی نتانی گزیدن بیوس

که با غالبان چاره زرق است و لوس

(سعدی)

☆☆☆



### بخش چهارم

بشنواز ابن یمین پندی بغایت سودمند      باسلامت عمرا گرداری بسر بردن هوس  
بدمگوی و بدمکن باهیچکس در هیچ حال

تا نه بدگوید کست نه باشدت بیمی ز کس  
☆☆☆  
(ابن یمین)

بچشم عجب و تکبر نگه بخلاق مکن      که دوستان خدا میکنند در او باش  
درین زمین که تو هستی ملوک طبعانند      که ملک روی زمین پیششان نیرزد لاش  
کرم کنند و ندارند بر کسی منت      قفاخورند و نجویند با کسی پر خاش  
چو دور دور تو باشد مراد خلق بدم      چو دست دست تو باشد درون کس مخراش  
☆☆☆  
(سعدی)

پس زانو منشین و غم بیهوده مخور      که ز غم خوردن تو رزق نگردد کم و بیش  
چونکه این کوشش بیفایده سودی ندهد

پس میازار دل خود ز غم ای دور اندیش  
(حافظ)

نظر کردن بدرویشان منافی با بزرگی نیست

سلیمان با چنین حشمت نظرها بود بامورش  
(حافظ)

بجد و جهد چو کاری نه رود از پیش      بکردگار رها کرده به مصالح خویش  
☆☆☆  
(حافظ)

ز سنک تفرقه خواهی که منحنی نشوی      مشو بسان ترازو تو در پی کم و بیش  
(صائب تبریزی)

نرمی ز خدمبر که چو دندان مار ریخت      هر طفل نی سوار کند تازیانه اش  
هر کس کند ز پایه خود بیشتر بنا      فال نزول می زند از بهر خانه اش  
(صائب تبریزی)

درون خانه خود هر گدا شهنشاهی است

قدم برون منه از حد خویش و سلطان باش  
(صائب تبریزی)



در نصیحت

آبیست آبرو که نیاید بجوی باز      از تشنگی بمیرو مر بر آبروی خویش  
در حفظ آبرو ز گهر باش سخت تر      کاین آب رفته باز نیاید بجوی خویش  
دست طمع که پیش کسان میکنی دراز      بل بسته که بگذری از آبروی خویش  
(صائب تبریزی)

قطره آبی که دارد در نظر گوهر شدن      از گذر ابر تا دریا تنزل بایدش  
(صائب تبریزی)

☆☆☆

هر چه آن برتن تو زهر بود      برتن مردمان مدار تو نوش  
ندهی داد داد کس مستان      انگبین خرمباش و زهر فروش  
(معنوی بخارائی)

☆☆☆

شبی ز پیر مغان حکمتی طلب کردم      نهفته گفت مرا این دو پند نغز بگوش  
بهیچ نرخ ز اهل غرور عشوه مخر      بهر بها که دهد دست خویشتن مفروش  
(بینش آقاوولی)

☆☆☆

ساقی شو اگر نمیشوی می      گرفیض رسان نه ای سبب باش  
(میرزا مقیم کتابدار)

☆☆☆

کن و هم و هراس را برون از سر خویش      کن و هم و هراس را برون از سر خویش  
بآور چه کنی تو خویش شو یاور خویش      بآور چه کنی تو خویش شو یاور خویش  
مرغان که بشاخه ها نلغزند از باد      ز آنجا است که تکیه شان بود بر پر خویش  
( )

☆☆☆

کی تواند رشته ژو لیده از سوزن گذشت      خواهی آسان بگذری زین تنگنا هموار باش  
(میرزا سعید حکیم)

☆☆☆

مست و مغرور مشو ورنه گزندت برسد      روز قدرت نگران شب ناچاری باش

مشتتری نیست طبیعت تو بزرگی مفروش      از طبیعت همه در فکر خریداری باش  
( )

☆☆☆



بخش چهارم

چون نبیله نما خضر ره اهل جهان باش سرگشته خود راهنمای دگران باش  
( غنی کشمیری ) ☆ ☆ ☆

چون رنده ز کار خویش بی بهره باش چون تیشه بسوی خویش دائم متراش  
پیوسته چواره باش در امر معاش چیزی سوی خود میکش و چیزی میپاش  
( ) ☆ ☆ ☆

کج خلق را بدشمنی خویش واگذار آتش جهان میکشد از دست خوی خویش  
( صائب تبریزی )

خواهی که دوستدار تو گردد جوان و پیر چون نخل پرثمر بتواضع خمیده باش  
( صائب تبریزی )

هر ماه نو که گوشه ابرو کند بلند از غیب اشاره ایست که پادشاه کاب باش  
( صائب تبریزی ) ☆ ☆ ☆

گر ترا سیم و زر همی باید دهقنت پیش گیر و قانع باش  
منت گویم که چیست تدبیرش تا به بینی که چیست تأثیرش  
از یکی هفتصد شود حاصل بنگر اینک به اصل و تو فیرش  
( ابن یمن فریومدی ) ☆ ☆ ☆

من نمیگویم سمندر باش یا پروانه باش چون بفکر سوختن افتاده مردانه باش  
( مرتضی قلی سلطان ) ☆ ☆ ☆

گرت زدست بر آید بتخلق نافع باش چو آفتاب بهر کوه و دشت طالع باش  
قمر مباح که از شمس نور و ام کنی چو نور شمس با جرام خرد سا طع باش  
بجای آنکه بلایی بجان خلق شوی هر آن بلا که توانی زخلق دافع باش  
دوراه پیش ندارد زمانه خیری و شر زشر گریز نکوتر بخیر تابع باش  
کلید گنج سلامت اگر طمع داری زخوی تند که آرد جدال مانع باش  
مقدرات فلک ز اختیار ما دور است چو صنعت از تو نیاید مطیع صانع باش  
اگر خدا ندهد آنچه را که میخواهی بهر چه داد خدا شکر گوی و قانع باش  
خداست ناظر اعمال خوب و بد محسن بترس از عمل ناصواب و خاشع باش  
( محسن شمس ملک آرا ) ☆ ☆ ☆



خود را بحسن خلق نگهدار تازه روی  
در بوستان دهر گل تازه چیده باش  
(عابد شیرازی) ☆☆☆

باهمت باز باش و با کبر پلنگ  
کم کن بر عندلیب و طاوس درنگ  
زیبا به گه شکار و پیروز بجننگ  
کانچاهمه آواز ست اینچاهمه رنگ  
(مسعود سعد سلمان) ☆☆☆

یاما سر خصم را بگو بیم بسنگ  
القصه در این سراچه پر نیرنگ  
یسا او تن مابدار سازد آونگ  
یک مرده بنام به که صدزنده ببتنگ  
(شاه نظر اصفهانی) ☆☆☆

یا مکن با پیل بانان دوستی  
یا بنا کن خانه ای در خورد پیل  
(حافظ) ☆☆☆

لب نیست رخنه که توان بست چون گشود  
چندانکه ممکن است پیر هیژ از سؤال  
(صائب تبریزی)

دو سه روزی بمراد تو اگر گشت فلک  
مشو از گردش این مهره غلطان غافل  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

سعد یا حب وطن گرچه حدیثیست شریف  
نتوان مُرد بخفت که من اینجا زادم  
(سعدی) ☆☆☆

فرصت غنیمت است حریفان در این چمن  
فرداست همچو گل همه بر باد رفته ایم  
(ناطق اصفهانی) (نقدی اصفهانی) ☆☆☆

همین پرشته تصبیح و پخته کاری شیخ  
که رشته هاهمه دامت و پخته هاهمه خام  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

ای دل نصیحتی کنمت از ره وفا  
لیکن بگوش و جان شنو این دانشین کلام



### بخش چهارم

از باده غرور مشو مست ز آنکه چرخ  
از خاک کاسه سرجه شید ساخت جام  
در دور روزگار نکوئی بخلق کن  
تا مر ترا همه بنکوئی برند نام  
(نعمت فسائی) ☆ ☆ ☆

کار امروز بفردا مفکن تا بتوانی  
که من افکندم و بنشانند بدین روز سیاهم  
(عبرت نائینی) ☆ ☆ ☆

برین صحیفه مینا بخامه خورشید  
نگاشته سخنی خوش به آب زردیدم  
که ای بدولت ده روزه گشته مستظهر  
مباش غره که از تو بزرگتر دیدم  
کسی که تاج ز بر جد صباح بر سر داشت  
نماز شام و را خشت زیر سر دیدم  
(کمال الدین اسمعیل اصفهانی) ☆ ☆ ☆

دم غنیمت دان که دور گل چو دور زندگی  
هر رقم زد کلك استاء ازل آن می شود  
آقدر نبود که تا آمال دل تأمین کنیم

ماچه حاجت گردعا گوئیم یا نفرین کنیم  
(پارساتو یسرکانی) ☆ ☆ ☆

ایدل چو هست حاصل کار جهان عدم  
بر دل منه زیهر جهان هیچ بارغم  
افکنده همه چو سفره مباش از برای نان  
همچون تنور گرم مشو از پی شکم  
تو مست خواب غفلتی و از برای تو  
ایزد فکنده خوان کرم در سپیده دم  
(منوچهری دامغانی) ☆ ☆ ☆

احترام از خلق خواهی خلق را کن احترام  
نام مردم را بنیکی بر که مائی نیک نام  
(محسن شمس ملک آرا) ☆ ☆ ☆

از فریب باغبان ایمن مباش ای عندایب  
پیش ازین منهم در این باغ آشیانی داشتم  
(طاهر عطار مشهدی) ☆ ☆ ☆

زمین دنیا بستان زرع آخر تست  
چو دست میدهدت تخم دوستی بفشان  
(سعدی)



دست و پا در کمر عهد کن

تا نشوی عهد شکن عهد کن  
(نظامی گنجوی)

☆☆☆

بر خیز و مخور غم جهان گذران  
در طبع جهان اگر وفائی بودی

بنشین و جهان بشاد کامی گذران  
نوبت بتو خود نیامدی از دگران  
(عمر خیام)

☆☆☆

مهل تا ستمگر شود چیره دست  
نبودی ستمکش اگر در جهان

که دست ستم را بیايد شکست  
نبود از ستمکار نام و نشان  
(بارسا تويسرکاني)

☆☆☆

باز سیلاب حوادث رو نباید تافتن

یا نباید خانه در صحرای امکان داشتن  
(صائب تبریزی)

پشه باشد زنده داری خون مردم میخورد

زینهار از زاهد شب زنده دار اندیشه کن  
(صائب تبریزی)

ز آسمان کهن سال چشم جود مدار

نمیدهد چو سبزو کهنه گشت نم بیرون  
(صائب تبریزی)

زان پیشتر که جامه جانت شود سیاه  
خود را شکفته دار بهر حالتی که هست

از مردم سیاه درون اجتناب کن  
خونیکه میخوری بدل روزگار کن  
(صائب تبریزی)

☆☆☆

گر در جهان دلی ز تو خرم نمی شود

باری چنان مکن که شود خاطری حزین  
(عماد فقیه)

☆☆☆

چند خواهی پیرهن از بهر تن

تن رها کن تا نخواهی پیرهن  
(قائمی)

☆☆☆

دلا بصدق امانت گیریز تا یابی  
چو خامه باش که نگرفته می کند مردم  
نه چون دوات که بسیار گیرد و کم کم

امان ز حیلۀ این گوژ پشت بی سروین  
کنار صفحه پراز گوهر خوشاب سخن  
نمیدهد مگرش نی کنند در ناخن  
(محمد قاسم سروری)



### بخش چهارم

- گر کسی از تو حاجتی طلبد  
وز کمان ملامتش زنه-ار  
حاجتش را بر آر و نیش مزن  
زخم دیگر بقلب ریش مزن  
(عضدالتوایه)
- با خلق به خُلق زندگانی میکن  
کار همه کس بر آرازدست و زبان  
نیکی همه وقت تا توانی میکن  
و آنگه بنشین و کامرانی میکن  
(بابا افضل کاشی)
- جز سینه خود خزینه راز مکن  
نشاده قدم بزیر پایت بنگر  
درهای خطر بروی خود باز مکن  
انجام ندیده کار آغاز مکن  
(معین الاسلام بهبهانی)
- نقض دولت نیست از بهر گدا برخواستن  
اگر ز درد بترسی حسد مکن که حکیم  
جا کند در دیده گرد از بیش پابر خواستن  
( )
- اگر آید ز دوستی گنه-پی  
زانکه نزدیک بخردان بتر است  
بگناه-ی نباید آزدن  
عفو نا کردن از گنه کردن  
(سلطان اتس خوارزمشاه)
- ای رفته بچوگان قضا همچون گو  
کانکس که ترا فکند اندرتک و پو  
چپ میخور و راست میرو و هیچ مگو  
او داند او داند و او داند و او  
(عمر خیام)
- گر با خردی تو حرص را بنده مشو  
چون آتش تیز باش و چون آب روان  
در پای طمع خوار و سرافکنده مشو  
چون خاک بهر باد پراکنده مشو  
(عمر خیام)
- دو قرص نان اگر از گندم است اگر از جو  
چهار گوشه دیوار خود بخاطر جمع  
دو تایی جامه گراز کهنه است اگر از نو  
که کس نکوید از اینجای خیز و آنجا شو  
ز فر مملکت کیقباد و کیخسرو  
(ابن یمن)



طمع خوشه گندم مکن از دانه جو  
فرصت از دست مده اینسخن از من بشنو  
چون مه بد بیک گرده نان قانع شو  
آسیار اچه ذخیره است ز چندین تک و دو  
(ظهیر قاریابی)

☆☆☆

آنچه دی کاشته میکنی امروز درو  
تو ام استند بهم فصل گل و عهد شباب  
رنج بیهوده بر در پی افزونی رزق  
آنچه تو کسب نمایی ز هوای دگر بست

تا بماند رخت قدرت در جهان کهنه نو  
تا نپر سندات مگوی و تا نخوانندت مرو  
(شوریده)

☆☆☆

اندرین دیر سپنجی بیشه کن این چار چیز  
تا نخواهندت مخواه و تا نبخشندت مگیر

و آنگاه بلطف حق تولا کرده  
نا کرده چو کرده کرده چون نا کرده  
(ابوسعید ابوالخیر)

☆☆☆

ای نیک نکرده هیچ و بدها کرده  
بر عفو مکن تکیه که هر گز نبود

چون میدهدت دست نکو کاری به  
تخمی که نکو تراست اگر کاری به  
(عبد الخالق بخارائی)

☆☆☆

چون میگردد عمر کم آزاری به  
چون کشته خود بدست خود میدروی

هر جا روی به تو سن گردون سواره  
(صائب تبریزی)

همت بلند دار که با همت بلند

مشو از زیر دست خویش ایمن از زیر دستی

که خون شیشه را نوشید جام آهسته آهسته  
(صائب تبریزی)

☆☆☆

که عبرتت نکند روزگار آینده  
بکوش تا نشوی شرمسار آینده  
بکوش تا بشوی افتخار آینده  
(سرمد)

☆☆☆

بروز گار ز حال گذشته عبرت گیر  
گذشتگان تو گر شرمسار حال تواند  
گذشتگان تو گر افتخار حال تواند

غم دنیا مخور چندین که این غمخانه دیرین

نمیمانند بکس بسیار و از بسیار کس مانده  
(ادهم کاشی)

☆☆☆



بخش چهارم

دوست مشمار آنکه در نعمت زند  
دوست آن باشد که گیرد دست دوست  
لاف یاری و برادر خواندگی  
در پریشان حالی و در ماندگی  
(سعدی)

---

آهسته رو که بر سر بسیار مردمست  
آبستنی که اینهمه فرزند زاد و کشت  
این مشت خاک را که تو امروز بر سری  
دیگر که چشم دارد از و چشم مادری  
(سعدی)

---

تا دل پادشه بدست آری  
حیف باشد که حق بیازاری  
(سعدی)

---

برنگ و بوی بهار ای فقیر قانع شو  
چو باغبان نگذارد که سیب و به چینی  
(سعدی)

☆☆☆

ای که چو نی از نفسی زنده ای  
تا نفسی می کشی ای سست پی  
اینهمه آواز چه افکنده ای  
جای تو خالیست چو آواز نی  
(میرم بیک صبحی تو یسر کانی)

☆☆☆

دهقان سالخورده چه خوش گفت با پسر  
کای نور چشم من بجز از کشته ندروی  
(حافظ)

---

بشنو این نکته که خود را زغم آزاده کنی  
خون خوری گر طلب روزی نهاده کنی  
تکیه بر جای بزرگان نتوان زد بگزاف  
مگر اسباب بزرگی همه آماده کنی  
کار خود گر بخدا باز گذاری حافظ  
ای بسا عیش که با بخت خدا داده کنی  
(حافظ)

---

بگذر ز گیردار که دیدست روزگار  
فردا شراب کوثر و حور از برای ماست  
چین قبای قیصر و طرف کلاه کی  
و امروز نیز دلبهرمه روی و جام می  
(حافظ)



دائم گل این بستان شاداب نمی ماند  
دریاب ضعیفان را در وقت توانائی  
(حافظ)

☆☆☆

آخر کرا کند که ز بهر دوروزه عمر  
یا از برای يك شکم نان نیم سیر  
آزاده باش و قانع و شا کر بحکم حق  
مغرور جاه و نعمت دنیا شود کسی  
گردد رهین منت انعام هر خسی  
زل در خدای بند و مجو آرزو بسی  
(عمر خیام)

☆☆☆

گر ز آنکه باستخوان نماند رک و بی  
گردن منه از خصم بود رستم زال  
از خانه تسلیم منه بیرون پی  
منت مکش اردو ست بود حاتم طی  
(خواجه نصیر طوسی)

☆☆☆

اگر دو گاو بدست آوری و مزرعه  
بدین قدر چو کفاف معاش تو نشود  
هزار بار از آن به که در پی خدمت  
یکی امیر و یکی را وزیر نام کنی  
روی و نان جوی از یهود و ام کنی  
کمر ببندی و بر احمق سلام کنی  
(ابن یمن)

☆☆☆

اگر با تو نسازد دشمن ای دوست  
گرت رنجی رسد مخراش و مخروش  
و گرنه چند روزی صبر میکن  
تو میباید که با دشمن بسازی  
تو گل کن بلطف بی نیازی  
نه او ماند نه تو نه فخر رازی  
(امام فخر رازی)

☆☆☆

مکن با کس عیان راز دل خویش  
که غیر از خویشان محرم نداری  
(حبیب خراسانی)

☆☆☆

مکن راز خود را عیان با کسی  
که هم راز هم راز دارد بسی  
(دارای قاجار)

☆☆☆

فرزند بنده ایست خدارا غمش مخور  
گر مقبل است گنج سعادت نصیب او ست  
تو کیستی که به ز خدا بنده پروری  
ور مدبر است رنج زیادت چه میبری  
(اوحدی مراغه)

در سر انجام سفر باش که از سنک مزار  
خیمه بیرون زده خوش قافله سنگینی  
(صائب تبریزی)



بخش چهارم

مکش بیاد وطن آه کاین همان وطن است      که از ایاس به یوسف نداد پیر هنی  
(صائب تبریزی)

پر در مقام تجربه دوستان میاش      صائب که زود بیکس و بی یار میشوی  
(صائب تبریزی)

از ثمر شیرین نسازی گردهان خلق را      سعی کن در سایه ات چون بید آساید کسی  
(صائب تبریزی)

میشود چتر تو خورشید قیامت فردا      دست خود گرسپر مردم افتاده کنی  
(صائب تبریزی) ☆ ☆ ☆

نیکنامی طلبی دیده بخوبان مفکن      ورنه تا چشم بهم بر زده رسوائی  
(وصال شیرازی) ☆ ☆ ☆

بسیار میل وصل مکن چونکه این شراب      مستی زیاده بخشد اگر کم خورد کسی  
(نصیبی گیلانی) ☆ ☆ ☆

صد خانه اگر بطاعت آباد کنی      به زان نبود که خاطری شاد کنی  
گر بنده کنی ز لطف آزادی را      به زانکه هزار بنده آزاد کنی  
(علاءالدوله سمنانی) ☆ ☆ ☆

طریق مهر و وفا پیشه گیر با همه کس      که حاصلی ندهد کینه جز پشیمانی  
(آگه شیرازی) ☆ ☆ ☆

چورسی بکوه سینارنی نگفته بگذر      که نیز ز داین تمنا بجواب ل ترانی  
(رضی الدین نیشابوری) ☆ ☆ ☆

دنیا نیز ز د آنکه پریشان کنی دلی      ز نهارد مکن که نکرده است عاقای  
(سعدی) ☆ ☆ ☆

هان ای بهار مرد خرد شو که در جهان      بند است بیژنی و معاک است رستمی  
مرد اراده باش که دیوار آهنین      چون نیم جر اراده نباشد بمحکمی  
تندی مکن که رشته چل ساله دوستی      در حال بگسلد چو شود تند آدمی  
هموار و نرم باش که شیر درنده را      زیر قلاده برد توان با ملایبی



و هست هر چه هست و حقیقت جز ایندو نیست  
ای نور چشم ایندو بود عین مردمی  
یاراه خیر خویش سپردن بحسن خلق  
یاراه خیر خلق سپردن بخرمی  
ور زانکه همت تو به آزار مردمست  
شیری بهر طریق نکوتر ز کژدمی  
(بهار خراسانی) ☆ ☆ ☆

بهر چمن که رسیدی گلی بچین و برو  
بیای گل منشین آنقدر که خوار شوی  
(عبدالعزیز خان پادشاه ترکستان) ☆ ☆ ☆

چودخلت نیست خرج آهسته تر کن  
که میگویند ملاحان سرودی  
اگر باران بکوهستان نیارد  
بسالی دجله گردد خشک رودی  
(سعدی)

دامن جامه که در خار مغیلان بگرفت

گر تو خواهی که بتندی بدر آری بدری  
(سعدی)

ای دل اگر بدیده تحقیق بنگری  
گر کیمیای دولت جاویدت آرزوست  
گر قدر خود بدانی قدرت فزون شود  
بشناس قدر خویش که گوگرداحمری  
پیدا است قطره را که بقیمت کجارسد  
نیکو نهاد باش که پاکیزه گوهری  
دعوی ممکن که برتری از دیگران بعلم  
لیکن چو پرورش بودت دانه دری  
هر علم را که کار نبندی چه فایده است  
باعلم اگر عمل نکنی شاخ بی بری  
علم آدمیت است وجوانمردی و هنر  
چشم از برای آن بود آخر که بنگری  
ورنه ددی بصورت انسان مصوری  
(سعدی) ☆ ☆ ☆

نباشد همی نیک و بد پایدار  
همان به که نیکی بود یادگار  
دراز است دست فلک بر بدی  
همه نیکوئی کن اگر بخردی  
چو نیکی کنی نیکی آید برت  
بدی را بدی باشد اندر خورت  
چونیکی نمایند کیهان خدای  
تو باهر کسی نیز نیکی نمای  
مکن بد که بینی بفرجام بد  
ز بد گردد اندر جهان نام بد  
بنیکی بیاید تن آراستن  
که نیکی نشاید ز کس خواستن



### بخش چهارم

نکوئی کن و از بدی شرم دار  
بخت کئی بر بوی شاد کام  
شبی در جهان شادمان نغوی  
(فردوسی)

نکوئی بهر جا چو آید بکار  
اگر نیک باشی بماندت نام  
وگر بد کنی جز بدی ندروی

خردمند و انده گسار تو کیست  
بیاید بسود و زبان آزمود  
به ازدوست مردی که نادان بود  
به از پیر نستوده گشته کهن  
(فردوسی)

بین نیک تا دوستدار تو کیست  
چو مهر کسی را بخواهی بسود  
چو دانا ترا دشمن جان بود  
که یار جوان چرب و شیرین سخن

ستوده نباشند در انجمن  
ره راد مردی زخورد در نوشت  
پی و بیخ پیوند بد بر کنید  
که خاکست پیمان شکن را کفن  
(فردوسی)

ندانی که پیران پیمان شکن  
که هر کوز گفت خود اندر گذشت  
بکشید و پیمان ها مشکینید  
مبادا که باشی تو پیمان شکن

که جان دارد و جان شیرین خوش است  
که خواهد که موری شود تنگدل  
ز خونا به اندرون یتیم  
(فردوسی)

نیازار موری که دانه کش است  
سیاه اندرون باشد و سنگدل  
می لعل گون خوشتر است ای سلیم

نیاید بکار اندرون کاستی  
نبینی جز از خوبی و خرمی  
بلندیش هرگز نگیرد فروغ  
همان نیز با مرد نا پاک رای  
(فردوسی)

همه راستی کن که از راستی  
چو باراستی باشی و مردمی  
رخ درد را تیره دارد دروغ  
مکن دوستی با دروغ آزمای

چو خواهی که یابی ز خلق آفرین  
تن خویش را آفرین گسترید  
(فردوسی)

ز کار زمانه میانه گزین  
ستوده کسی کو میانه گزید



میا زار هرگز روان پدر

اگر چند ازو بخت آید بسر  
(فردوسی)

سر نا سزایان بر افراشتن  
سر رشته خویش گم کردن است  
درختی که تلخست ویرا سرشت  
ور از جوی خلدش بهنگام آب  
سر انجام گوهر بیار آورد  
بعنبر فروشان اگر بگذری  
وگر توشوی سوی انگشت گر  
ز بد گوهران بد نبا شد عجب  
ز نا پاک زاده مدارید امید  
ز بد اصل چشم بهی داشتن  
چو پروردگارش چنین آفرید  
بزرگی سرا سر بگفتار نیست

وزیشان امید بهی داشتن  
بعیب اندرون مار پروردن است  
گرش بر نشانی بیاغ بهشت  
به بیخ انگبین ریزی و شهید ناب  
همان میوه تلخ بار آورد  
شود جامه تو همه عنبری  
ازو جز سیاهی نیابی دگر  
نشاید ستردن سیاهی ز شب  
که زنگی بشستن نگردد سپید  
بود خاک در دیده انباشتن  
نیابی تو بر بند یزدان کلید  
دو صد گفته چون نیم کردار نیست  
(فردوسی)

☆☆☆

بدشمن برت مهر بانی مباد  
درختی که تلخش بود گوهر را  
همان میوه تلخ آرد پدید

که دشمن درختیست تلخ از نهاد  
اگر چرب و شیرین دهی مرورا  
ازو چرب و شیرین نخواهی مزید  
(ابوشکور بلخی)

☆☆☆

اگر بیضه زاغ ظلمت سرشت  
بهنگام آن بیضه پر وردنش  
دهی آبش از چشمه سلسبیل  
شود عاقبت بیضه زاغ زاغ

نهی زیر طاوس باغ بهشت  
ز انجیر جنت دهی ارزشش  
بر آن بیضه گردم دمد جبرئیل  
برد رنج بیهوده طاوس باغ  
(عبدالله هاتفی جاجرمی)

☆☆☆

خریرا گر افسارش از زر کنی  
بپهلوی نمائی هلاکش رکاب

لجامش ز یاقوت احمر کنی  
بزمین زرش گر نهی آفتاب



## بخش چهارم

بجای قصیاش دهی نیشکر  
نگردد در آن تربیت مهتری

☆☆☆

ز چاهی که خوردی از او آب پاك  
غم آن کسی خوردن آئین بود

بهنگام جو مغز بادام تر  
بماند همان در مقام خری  
( )

نشاید فکندن دراز سنگ و خاک  
که او بر غمت نیز غمگین بود  
(اسدی طوسی)

زنا استواران مجبوی ایمنی  
بفرمی چو کاری توان برد پیش  
سر خصم اگر بشکند مشیت تو

☆☆☆

دوستی از دشمن معنی مجبوی  
دشمن دانا که غم جان بود

چو یابی بزرگی میاور منی  
در شتی مجوئید از انداز به بیش  
شود نیز آزرده انگشت تو  
(اسدی طوسی)

آب حیات از دم افعی مجبوی  
بهتر از آن دوست که نادان بود  
(نظامی گنجوی)

تا نکنی جای قدم استوار  
در همه کاری که در آئی نخست

پای منه در طلب هیچ کار  
رخنه بیرون شدنش کن درست  
(نظامی گنجوی)

از کجی افتی به کم و کاستی  
گل ز کجی خار در آغوش یافت

☆☆☆

به کس میسند آنچه ناپسند است  
مشو کس را بکین خانه بر انداز  
گذر از تنیدی و از تند خوئی  
حلیمی کن چو دانه در گه تنگ  
مشو غره بزور بازوی خویش

از دو جهان رستی اگر راستی  
نیشکر از راستی این نوش یافت  
(نظامی گنجوی)

که واجب کشتن مار از گزند است  
که هر کس بد کند یا بد بدی باز  
تواضع پیشه گیر و تازه روئی  
گرت بر سر بگردد آسیاسنگ  
که باشد زور بازوها از این بیش  
(ناصر خسرو)

زنو کیسه مکن هر گز درم وام

که رسوائی و جنگ آرد سر انجام



مده زر بی گروگر پادشاهی  
بود يك رنجش از نادادن زر

☆☆☆

دل زیردستان نباید شکست  
بدانرا نوازش کن ای نیکمرد

☆☆☆

به کسری چه خوش گفت بوذرجمهر  
مبادا به کس کینه ورزد دلت

☆☆☆

تا دره پیری ز عرب هوشمند  
کاین دوسه روزی که در این دیر باز  
زیر همین قبه و این بارگاه  
بودم و دیدم که زاین زیاد  
بر سپری چون سپر آسمان  
سرچه هزارش سرو افسر فدای  
نه خم این طاق زبر زیر شد  
بعد ز چندی سر آن خیره سر  
با ز چو مصعب سرو سردار شد  
و این سر مصعب بمجازات کار  
آه که يك دیده بیدار نیست  
خیره ندانم که در این بند و بست

که دشمن گرددت گر باز خواهی  
دو صد رنجش چو گوئی زریا ور  
(ناصر خسرو)

مبادا که فردا شوی زیر دست  
که سنگ پاس دارد چو نان تو خورد  
(سعدی)

که تا میخرامد بکامت سپهر  
ملک-رزان دلی تا نلرزد دلت  
(دهقان اصفهانی)

گفت به عبدالملك از روی پند  
میگردد بر تو بفر و نیاز  
روی همین مسند و این تکیه گاه  
رفت و چپا رفت که چشمم مباد  
غیرت خورشید سری خونچکان  
زینت آغوش رسول خدای  
نه فلک از گردش خود سیر شد  
بید بر مختار بروی سپر  
دستخوش او سر مختار شد  
تا چه کند با سر تو روزگار  
هیچکس از دهر خبردار نیست  
این چه طلسمی است که نتوان شکست  
( )



## بخش پنجم

### نصیحت در خاموشی

سرت چو شمع نخواهی اگر بگاز رود      درین بساط ز تندی نگاهدار زبانترا  
(نصرت گیلانی) ☆☆☆

نگاهداری زبان تا بدو زخت نبرند      که از زبان بتراند در جهان زبانی نیست  
(سعدی) ☆☆☆

بگفتار اگر درُ فشانند کسی      خموشی به بسیار از آن خوشتر است  
خردمند خامش بود چون صدف      اگر خود درویش همه گوهر است  
(ابن یمن)

گفت آفت سراسر است و خموشی خلاص جان      در اختیار ازین دویکی تن مخیر است  
(اثیرالدین اخیسبکتی) ☆☆☆

مرک را خوانند بخود بانك خروس بیمحل

هر که بی جا حرف میگوید سزایش کشتن است  
(صائب تبریزی)

خموش باش و نظر کن بطوطیان صائب      که جز قفس چه تمتع ز گفتگو بستند  
(صائب تبریزی)

هر که خامش بود از حادثه آزاد بود      خنده کبک دلیل ره صیاد بود  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

زبان در خموشی چو رام تو شد      طرب کن که دشمن بکام تو شد  
(محمد جان قدسی) ☆☆☆

ببندیش و آنگه بر آور نفس      وز آن پیش بس کن که گویند بس  
(سعدی) ☆☆☆

گوش صدف ز کم سخن درج گوهر است      در گوش گیر این در پند و خموش باش  
(بحیی فراهی)



بخش پنجم

خنده رسوا مینماید پسته بی مغز را

چون نداری مایه از لاف سخن خاموش باش

(سمائب تبریزی)

☆☆☆

تات نپرسند همی باش گنگ

تات نخوانند همی باش انگ

(مسعود سعد سلمان)

☆☆☆

مزن بی تأمل بگفتار دم

نکو گوی اگر دیر گوئی چه غم

(سعدی)

زبان بریده بکنجی نشسته صم بکم

به از کسیکه نباشد زبانش اندر حکم

(سعدی)

☆☆☆

محکم نگاهدار ز عیب کسان زبان

سیلی مزن و گرنه خوری مشتش بر دهان

خوش آنکسیکه هست بفرمان او زبان

چون از دهان گذشت رود تیر از کمان

(محسن شمس ملک آرا)

☆☆☆

ایزد که کرد عقل تو گنجینه نهان

سی و دو قفل ساخت ترا در در دهان

تا گنج خانه را انگشائی بهر زمان

ای هوش بر سر تو چو بر بام پاسبان

(

☆☆☆

کم گوی و جز از مصلحت خویش مگو

وز هر چه نپرسدت کسی پیش مگو

یعنی که دو بشنو و یکی پیش مگو

(بابا افضل کاشی)

☆☆☆

با خلق زمانه کوثری راز مگو

این راز بر مردم غماز مگو

یعنی که هر آنچه بشنوی باز مگو

(کوثری خوانساری)

☆☆☆

تا نپرسند دم مزن بسخن

وانچه گوئی جز از ثواب مگوی

راه کان مستقیم نیست مپوی

(ابن یمن)

گر رسیدن بمقصدت هوس است



## نصیحت در خاموشی

ز دانش چو جان ترامایه نیست  
هر آنکس که دانش فرامش کند  
مگوی آن سخن کاندرو سود نیست  
چو در انجمن مرد خامش بود  
سپردن بدانای گوینده گوش  
به از خامشی هیچ پیرایه نیست  
زبان را ز گفتار خامش کند  
کز آن آتشت بهره جز دود نیست  
از آن خامشی دل برامش بود  
بتن توشه یابی بدل رای و هوش  
(فردوسی) ☆☆☆

درفتنه بستن دهان بستن است  
پشیمان ز گفتار دیدم بسی  
که گیتی بنیک و بد آ بستن است  
پشیمان نگشت از خاموشی کسی  
(امیر خسرو دهلوی) ☆☆☆

سکوت قلعهٔ مردست و حرف لغزش پای  
ز قلعه ای که در افقی بین کجا افتی  
(مسیح کاشی) ☆☆☆



## بخش هشتم

### نصیحت در گفتن

در مقام حرف بر لب مهر خاموشی زدن

تیغ را زیر سپر در جنگ پنهان کردنست  
(صائب تبریزی)

سخن شمرده و سنجیده گوی بی سو گند

که شاهد سخنان دروغ سو گند است  
(صائب تبریزی)

☆☆☆

عیب مردم را نهان کردن جهالت پروری است

زینهار ای دل بعیب کس نگردی پرده پوش

عادت زشت کسان را گوشزد باید نمود

تا پیردازند عیب از خویش چون گرد از نقوش

عیبی از این زشت تر نبود که عیب هر کسی

خود بچشم معرفت بینی و بنشیننی خموش

(پارسا توپسرکانی)

☆☆☆

بگوی ای برادر بلطف و خوشی

کنونت که امکان گفتار هست

بحکم ضرورت زبان در کشی

که فردا چو پیک اجل در رسد

(سعدی)

بوقت مصلحت آن به که در سخن کوشی

اگر چه نزد خردمند خامشی ادبست

بوقت گفتن و گفتن بوقت خاموشی

دو چیز تیره عقل است دم فرو بستن

(سعدی)

☆☆☆

تا توان تیغ زبان بود چرا گوش شوی

صد صدف مایه تواند برد از یک رک ابر

(راغب گیلانی)

☆☆☆

کلید در گنج صاحب هنر

زبان در دهان خردمند چیست

که جوهر فروشت یاشیشه گر

چو در بسته باشد چه داند کسی

(سعدی)



## بخش هشتم

### نصیحت در بخشش

بخور ببخش که دنیا بهر چکار نیاید جز آنکه پیش فرستی بروز باز بسینرا

☆☆☆ (سعدی)

نیست معلوم که فردا از که خواهد بودن آنچه منعم بجهان بهر خود اندوخته است

☆☆☆ (غافل)

شیشه گردن پیش ساغر خم کند دانی چرا

آری از گیرنده بر بخشنده جای منت است

☆☆☆ ( )

همچون صدف که بهره نباشد ز گوهرش

ممسك هر آنچه جمع کند مال دیگر است

☆☆☆ (مسیح کاشی)

همی نصیحت من گوشدار و نیکی کن

که دانم از پس مرگم کنی بنیکی یاد

نداشت چشم بصیرت که گرد کرد و نخورد

ببرد گوی سعادت که صرف کرد و بداد

☆☆☆ (سعدی)

تا چند نهی بردل خود غصه و درد تا گرد کنی سیم سپید و زر زرد

زان پیش که گردد نفس گرم تو سرد بادوست بخور که دشمنت خواهد خورد

☆☆☆ (فردوسی)

زیر دستانرا با احسان دستگیری کن که ابر

در سخای بحر با روی زمین احسان کند

(صائب تبریزی)



بخش هفتم

چو دریا نگردد تهیدست هرگز  
کریمی که در راه سائل نشیند  
(صائب تبریزی)

☆☆☆

از جمع مال بهره ندارند اهل حرص  
مور از برای مور دگر دانه میبرد  
(عنوان تبریزی)

☆☆☆

وقت بهار باده مخور جز بیوستان  
چون باده آن به است که بادوستان خورند

بادوستان خور آنچه ترا هست پیش از آنک

بعد از تو دشمنان تو با دوستان خورند  
(ادیب صابر ترمذی)

☆☆☆

زر از بهر خوردن بود ای پسر  
برای نهادن چه سنگ و چه زر  
(سعدی)

☆☆☆

بر تو خوانم ز دفتر اخلاق  
هر که بشکافت جگر بجفا  
کم مباش از درخت سایه فکن  
از صدف یادگیر نکته حام  
آیتی در وفا و در بخشش  
همچو کان کریم زر بخشش  
هر که سنگت زندم بخشش  
هر که سر بردش گهر بخشش  
(حافظ)

☆☆☆

پیری گر نمیخواهی که محتاج عصا گردی

ز پا افتادگان را در جوانی دستگیری کن  
( )

☆☆☆

در قیامت سپر آتش دوزخ گردد

از درم مہری اگر بر اب سائل زده  
(صائب تبریزی)

☆☆☆

بخور هر چه داری فزونی بده  
ترا داد فرزند را هم دهد  
نبینی که گیتی پر از خواسته است  
ببخش و بیارای فردا مگوی  
مشو در جوانی خریدار گنج  
تو رنجیده ای بهر دشمن منه  
همان شاخ کز بیخ تو بر جهد  
جهانی بنخوی بیاراسته است  
چه دانی که فردا چه آید بروی  
به بی گنج کس هیچ و نه ای رنج



نصیحت در بخشش

چه داری نژند اختر خویش را  
ببخش و بخور هرچه آید فراز  
بدار و ببخش آنچه افزون بود  
بدینار کم ناز و بخشنده باش  
بخیلی مکن هیچ اگر مردمی  
دگر کودکانی که بیمنی یتیم  
زنانی که بی شعر و بی پوششند  
برایشان ببخش آنهمه خواسته  
ببخش و بخور تا توانی درم



بخور چیزی از مال و چیزی بده  
مخور جمله ترسم که دیر ابستی  
در خرج چندان بخود در میند



درم بخش و دینار درویش را  
بدین تخت و تاج سپنجی مناز  
وز اندازه خورد بیرون بود  
همان داد ده باش و فرخنده باش  
همانا که کم باشی از آدمی  
پدر مرده و نیستشان زر و سیم  
که کاری ندارند و بی کوششند  
بر افراز جان روان کاسته  
که جز این دگر جمله درد است و غم  
(فردوسی)

ز بهر کسان نیز چیزی بده  
به پیرانه سر بد بود نیستی  
که گردی ز ناخوردنی در گزند  
(نظامی گنجوی)



## بخش هشتم

### در نصیحت لمعشوق

دیگری را در گمند آور که ما خود بنده ایم  
ریسمان در پای حاجت نیست دست آموز را  
(سعدی)

☆☆☆

مران ز سایه لطفم که خسروان کریم  
بسیغ عشق اگر خون ما بخوانی ریخت  
از آستانه نرائند بسی نوائی را  
بجز نواز تو نخواهیم خونبهای را  
(همای شیرازی)

☆☆☆

مستی مباد بشکستی آئینه دلم  
ساقی بهر دودست نگهدار شیشه را  
(صفی قلمی بیک)

☆☆☆

هرگز نشود کم ز شکر خنده لبی را  
کز لطف نواز دل پرتاب و تپی را  
(وصال شیرازی)

☆☆☆

خون مرا مریز که ترسم خجل شوی  
چون ساقی ای که ریخته باشد شراب را  
(رشید بیک قزوینی)

☆☆☆

مکن ای گل جفا با بلبل خود اینقدر ترسم  
رود از باغ و نتوانی تهی دید آشیانش را  
(میر مشتاق اصفهانی)

☆☆☆

در مجلس خود راه مده همچو منی را  
گافسرده دل افسرده کند آنجمنی را  
(مخلص هندوستانی)

☆☆☆

چون کنی دورم نگا هم کن که بهر احتیاط

رشته می بندند بر پسا مرغ دست آموز را  
(میرزا قلی) (میل ترکی)

☆☆☆



بخش هشتم

ظلمست که بیرون کنیم از قفس اکنون  
کز جور تو ام ریخته شد بال و پر آنجا  
(درویش مجید طالقانی)

بستم مکن بغلامی که بارها او را  
فروختند بجرم گریز پائی ها  
(رفیعی کاشی)

شهرت حسن ز عشقست دل ماه شکن  
بشکند دلشکنی رونق بازار ترا  
(قلندر)

در قتل مازنر گس خود مصیحت همین  
کاندیشه صحیح نباشد سقیم را  
(صائب تبریزی)

پرواز من بهال و پرست زینهار  
مشکن مرا که میشکنی بال خویش را  
(صائب تبریزی)

باهیچکس بکشتن من مشورت مکن  
ترسم خدا نکرده پشیمان کند ترا  
(فروغی بسطامی)

بیرون ز کویت چون روم گاهی زدنیالم بیا  
کایند صیادان ز پی نخجیر ناوک خورده را  
(غیرت اصفهانی)

ای بت داشتکن آنقدر دلم را بشکن  
که درین حقه بود از تو بسی راز مرا  
(فرست شیرازی)

چیف است چنین روی نگارین که پوشی  
سودی بهسا کین رسید آخر چه زیانت  
(سعدی)

مکن که چیف بود دوستی از خود آزدن  
علی الخصوص مرا آن دوست را که ثانی نیست  
(سعدی)

گفتار تلخ از آن لب شیرین نه در خور است  
خوش کن عمارت که لب هر چه خوشتر است  
(ظاهر فاریابی)



وعدۀ لطف و کرم را ممکن آید دوست خلاف

کز کریمان نرسد آنچه خلاف کرم است  
(جامی) ☆☆☆

تو بیزبانی ما را حریف نه ای بداد ما برس امروز تازبانی هست  
(طالب کلیم) ☆☆☆

به کشتگان ره عشق بیخبر مگذر  
که جسم اگر چه خموش است و حشان گویاست  
(بقائی بیرجندی) ☆☆☆

بسر بلندی پستان خویش غره مشو  
که سرنگون شود این رو سیاه دست بدست  
(شمس الدین فقیر) ☆☆☆

تعلیم ناز چنددهی چشم مست را  
دل آنقدر بیر که توانی نگاهداشت  
(اختری یزدی) ☆☆☆

غافل مشو ز پاس دل بیقرار ما  
کین مرغ پر شکسته قفسها شکسته است  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

عنان کشیده رو ای پادشاه کشور حسن  
که نیست بر سر راهی که داد خواهی نیست  
(حافظ)

بکن معامله ای وین دل شکسته بخر  
که باشکستگی از دبدبده هزار درست  
(حافظ) ☆☆☆

با وفای غیر و کین دوستان عادت مکن  
ما نمیرنجیم اما از تو اینها خوب نیست  
(نظیری نیشابوری) ☆☆☆

ظلم است که بیرون کنی از حلقۀ عشاق  
بیچاره کسی را که بغیر از تو کسش نیست  
(احمد علی قاجار) ☆☆☆

سنگ جفا بشیشه دل کم زنای پری  
این شیشه گر شکست همانا شکست است  
(حیرت اصفهانی) ☆☆☆



بخش هشتم

ازستم های تو هر چند شکایت نکنم      جور بر من مکن امروز که فردائی هست  
(آذریبگدلی) ☆ ☆ ☆

مکن آزار من داشته کز بهر تو هم      روزگار و فلک و گردش ایامی هست  
( ) ☆ ☆ ☆

نیست دلی کز ستمت خسته نیست      جور بهل دست فلک بسته نیست  
(یکتا) ☆ ☆ ☆

مرا مکش که ترا خلق میکنند ملامت      اگر بکوی تو مردم سر تو باد سلامت  
( ) ☆ ☆ ☆

راه وفا پیش گیر کان ز جفا خوشتر است

گرچه جفایت خوشتر است لیک وفا خوشتر است  
(هلالی جغتائی) ☆ ☆ ☆

مکن تغافل ازین بیشتر که میترسم      گمان برند که این بنده بی خداوند است  
(ذوقی اصفهانی) ☆ ☆ ☆

مویترها مکن که چنین درهم او فتد      کاشوب حسن روی تو در عالم او فتد  
مشکن دلم که حقّه راز نهان تست      ترسم که راز در کف نامحرم او فتد  
(سعدی)

مرا بعلت بیگانگی ز خویش مران      که دوستان وفادار بهتر از خویشند  
(سعدی)

خوبرویان جفا پیشه وفا نیز کنند      بکسان درد فرستند و دوا نیز کنند  
پادشاهان ملاححت چو بنخجیر روند      صید را پای ببندند و رها نیز کنند  
گر کند میل بنخوبان دل مامنع مکن      کاین گناهیست که در شهر شما نیز کنند  
(سعدی) ☆ ☆ ☆

عشقبازان هوی پیشه صفا نیز کنند      هوس آرند اگر ترک هوی نیز کنند  
خوبرویان که باقلیم ملاححت شاهند      به تفقد نظری سوی گدا نیز کنند  
خرقه پوشان ریا تا بفریبند عوام      زهد را پیشه نمایند و ریا نیز کنند  
دل مسکین مرا گاه ببوسی بنواز      خسروان ملک بگیرند و عطا نیز کنند  
(ذوقی اصفهانی) ☆ ☆ ☆



وفا بعهده نکو باشد از بیاموزی و گرنه هر که تو بینی ستمگری داند  
تو بندگی چو گدایان بشرط مزد ممکن که خواهی خود دروش بنده پروری داند  
(حافظ) ☆ ☆ ☆

آبروی خود منماتانشوی شهره شهر ماه انگشت نماند که هلالی دارد  
تاترا دست دهد چاره مستکینان کن کاخر این مملکت حسین زوالی دارد  
(وصال شیرازی) —————

بشکر دولت حسن و جمال روز افزون بدهن کوه وی اکنون که میتوانی داد  
(وصال شیرازی) ☆ ☆ ☆

بر سر خاک شهیدان قدمی نه که مباد دامن پاک تو در دامن محشر گیرند  
پرده بر گیر ز رخسار که مردم کمتر آستین از غم دل بر مژه تر گیرند  
(فروغی بسطامی) —————

آخر این ناله سوزنده اثرها دارد شب تاریک فروزنده سحرها دارد  
غافل از حال جگر سوخته عشق مباح که در آتشکده سینه شررها دارد  
(فروغی بسطامی) —————

گر اعتقاد بفرمای محشرست ترا مهل که دامنم از خون دیده تر گردد  
(فروغی بسطامی) ☆ ☆ ☆

مشو بسنگدلی های خویشتن مغرور که تیر آه من از سنگ خاره میگذرد  
(نیکو اصفهانی) ☆ ☆ ☆

از من ای باد صبا خدمت آن خسرو ناز عرضه میدار گرت گوش بفریاد کند  
کشوری را که تو ویرانه نمودی میسند کز ترحم دگری آید و آباد کند  
(فریب اصفهانی) ☆ ☆ ☆

مرنجان دلم را که این مرغ وحشی ز بامی که برخاست مشکل نشیند  
(طلعت اصفهانی) ☆ ☆ ☆

روش آن نیست که لب تشنه امسالی را بگذارند که سال دگرش آب دهند  
(نوری اصفهانی) ☆ ☆ ☆

رحم آرزو مرغان گرفتار و بیندیش زان پیش که خالی بتو ماند قفسی چند  
(طوفان هزار چربی) ☆ ☆ ☆



بخش هشتم

لَوْ نَجَّهَ بِقَتْلِهِمْ مَسَارَ خَنْجَرٍ وَ بَنَگَرِ      بلکه مرادت ز يك ننگاه بر آید  
(علینقی کمره)

شاید بمذغای تو گویم حکایتی      یکبار غرضحال مرا میتوان شنید  
(رشکی همدانی)

جَعَا مَكْنِ که مکافات گزیه بلبل      امان نداد که گل خنده را تمام کند  
(کلیم کاشی)

جَعَا بَرَوْن مُبِرَازِ حِدِّ وَ جَوْرِ کَمْتَرِ کَنْ      که آمخته دلان بیگمان اثر دارد  
(محمد رضا بهبهانی)

مُسَوِّازِ حَالِ مَنْ غَافِلِ که زخم کار می دارم      مبادا دیگری صید ترا از خاک بردارد  
(نظیری نیشابوری)

دَلِ بَه نِیرِ نَکْ وَ قَسَوْنِ از همه کس نتوان برد      دوستی کن که محبت ز محبت خیزد  
(صادق سبزواری)

تُو خَوَاجِگی کن و مَنگَرِ بد آنچه سرزند از من

که بیدگی نتوانم چنانچه شاید و بساید  
(عبرت نائینی)

دُرْدَامُ زِلْفِ تُو چو دل من کم او فتد      کمتر بنای مهر چنین محکم او فتد  
بَا احْتِرَامِ دَارِشِ وَ خَوْنِشِ مَكْنِ بَحَلِ      کاین حسن اتفاق بعالم کم او فتد  
(محسن شمس ملک آرا)

مَنْ که افتاده ام از پا برهت دستم گیر  
دست او گیر که دیراه تو از پا افتاد

بِیست کس در غم عشقت بگر قتاری من

کس چو من در غم عشق تو گرفتار مباد  
(عاشقی خراسانی)

از درخویش مرا نم که ملک بگریزد      ناامید از در آن خانه که سائل برود  
دست و پا چند زنی عرض شهیدان بردی      آنقدر صبر کن ای کشته که قاتل برود  
(رضائی کاشی)



در نصیحت بمعشوق

چنین بحسن و جوانی مناز و غره مشو      بهوش باش که حیلست گرسنت عالم پیر  
(عبرت نائینی) ☆ ☆ ☆

زین خانه رم مکن که ز آهو و شان شهر      کس جز تو ره نجسته بکاشانه ام هنوز  
(پژمان بختیاری) ☆ ☆ ☆

بس کن ستم ای ترک جفا پیشه مبادا      غافل کشد آهی و بگردون نگردد کس  
(میرمشتاق اصفهانی) ☆ ☆ ☆

دلربائی همه آن نیست که عاشق بکشند  
خواجه آنست که باشد غم خدمتکارش  
(حافظ) ☆ ☆ ☆

چون مرا دشمن خود میشمری نیکو نیست  
که کسی اینهمه غافل بود از دشمن خویش  
(کمال سبزواری) ☆ ☆ ☆

زمیر قافله گاهی تغافل شرطست      که بی نصیب نمانند قاطعان طریق  
(عرفی شیرازی) ☆ ☆ ☆

کنونکه سیل ز سر شد چه سود پنداید و ست  
گرت ز دست بر آید بگیر دست غریق  
(وصال شیرازی) ☆ ☆ ☆

باروی نکو ناز بسی خوش بود اما      آنهم نه که از حسرت دیدار بمیریم  
(عاشق اصفهانی) ☆ ☆ ☆

به پر شکستگی بر ستم دلیر مشو      که راه رخنه دیوار باغ میدانم  
(صائب تبریزی) ☆ ☆ ☆

کاری مکن که بدعت و ارستگی عشق      من در میان سلسله عاشقان نهم  
کاری مکن که نیم شب از رخنه قفس      راه گریز پیش دل ناتوان نهم  
(صائب تبریزی) ☆ ☆ ☆

ز بیدادم کشی و رحم ناری عاقبت روزی  
پشیمان گردی و گوئی چرا بیدادمی کردم  
(مستوره کردستانی)



من که يك بوسه شود مهر دها نم مگذار عالمی را ز جفای تو خبردار کنم  
( ) ☆ ☆ ☆

تو کاری کن که مردم آفت دلها نخوانندت

والا سهل باشد کار این يك دل که من دارم  
( مقصدی ساوۀ ) ☆ ☆ ☆

دراشك من بچشم حقارت نظر مکن کاین لعل را بخون جگر بروریده ام  
( فروغی بسطامی ) ☆ ☆ ☆

من که چون چنك دو تا شد قدم از بار غمت دل بدست آور و از راه وفا بنوازم  
( عبرت نائینی ) ☆ ☆ ☆

افتاده را دوباره فکندن کمال نیست آنرا که خاک راه تو شد بر زمین مزن  
کافیست بهر سو ختمم يك نگاه گرم آتش بجانم از سخن آتشین مزن  
( صائب تبریزی ) ☆ ☆ ☆

پای سگان کوی تو آزرده میشود ز نهار شیشه دل ما بر زمین مزن  
( لسانی شیرازی ) ☆ ☆ ☆

زبد گمانی خود شره سار خواهی شد مباش اینهمه در بند امتحان از من  
( میلی ترك ) ☆ ☆ ☆

جفا کم کن از آن ترسم که چون روز شمار آید

ترا هم در شمار آرند در خیل جفا کیشان  
( مشرب عامری ) ☆ ☆ ☆

بناحق ارچه مرا میکشی وایك بین که عاقبت چکند با تو خون ناحق من  
( سید محمد یوسف ) ☆ ☆ ☆

ز نهار کنونکه میتوانی باری بردار ز خاطر عزیزان باری  
کاین مملکت حسن نماید جاوید از دست تو هم برون رود یکباری  
( عمر خیام ) ☆ ☆ ☆

دل ربودی و بپل کرده ای جان لیکن

به ازین دار نگاهش که مرا میداری  
( حافظ )



در نصیحت بمعشوق

با اینهمه زیبائی زیباست که جان بخشی  
نه آنکه کشی خلقی زین عذر که زیبائی  
تو آب زجو رفته تیر ز کمان جسته

وز ساده دلیها من بنشسته که باز آئی  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

درین دوروز مر نجان ز خود جهانیرا  
که نیست بیشتر از هفته ای صفای کلی  
(نجاتی) ☆☆☆

من درخور غم غم خود را بمن گذار  
حیفست از تو مایه شادی که غم خوری  
( ) ☆☆☆

از ناز تو چیزی نشود کم اگر از لطف  
آزرده دلی را بنوازی بنگاهی  
( ) ☆☆☆

مشو مغرور اگر مشهور آفاقی بزیبائی  
که منم در غم عشق تو مشهورم بشیدائی  
(صفائی قمی) ☆☆☆



## بخش نهم

### در اعیاد

#### الف - عید نوروز

عید شد ساقی بیا در گردش آور جام را  
پشت پا زن دور چرخ و گردش ایام را  
سین ساغر بس بودای ترک مارا روز عید  
گو نباشد هفت سین رندان درد آشام را  
خلق را بر لب حدیث جامه نو هست و من  
از شراب کهنه میخوایم لبالب جام را  
هر کسی شکر نهد بر خوان و بر خواند دعا  
من ز لعل شکرینت طالبم دشنام را  
هر تنی راهست سیم و دانه گندم بدست  
مایلم من دانه خال تو سیم اندام را  
سیر بر خوانست مردم را و من از عمر سیر  
بی دلا رامی که برده است از دلم آرام را  
پسته و بادام نقل روز نوروز است و من  
با لب و چشمت نخواهم پست و بادام را  
عود اندر عید میسوزند و من نالان چو عود  
بی بیتی کز خال هندو رهند اسلام را  
یکدگر را خلق میپوسند و من زین غم هلاک  
کز چه بوسه دیگری آتشوخ شیرین کام را  
سر که بردستار خوان خلق و هم چون سر که دوست  
میکنند با ما ترش رنگین رخ گلنام را  
(قا آبی)





## در اعیاد

عید است و بدست آن نگار سرمست      بینید اگر بیضه رنگینی هست  
آن بیضه رنگین دل خونین من است      طافست پی شکستن آورده بدست  
( بهجت شیرازی )      ☆ ☆ ☆

ای به عیدی دلم بروی توشاد      عید را روی تو مبارک باد  
هر کجا یاد چهره تو کنند      هیچکس را ز عید نباید یاد  
( ظهیرالدین فاریابی )      ☆ ☆ ☆

خرم آنروز که عید آید و ما سرخوش و مست

بوسه چند بکام از لب دلبر گیریم  
( مستوره کردستانی )      ☆ ☆ ☆

عید دانی چیست لب چون عید خندان داشتن

خند خندان جان نثار راه جانان داشتن  
( قاتانی شیرازی )      ☆ ☆ ☆

عید است و بعیدی چه شود گر بمن زار      يك بوسه کنی ز آن لب جانانه حواله  
( هاتف اصفهانی )      ☆ ☆ ☆

## ب- عید فطر

رمضان رفت و رهی دور گرفت اندر بر      خنك آنکس رمضان را بسزا برد بر  
بس گرامی بود این ماه وایکن چیکنم      رفتنی رفته به و روی نهاده بسفر  
رمضان گر بشد از راه فراز آمد عید      عید فرخنده ز ماه رمضان نیکوتر  
( فرخی سیستانی )      ☆ ☆ ☆

عید آمد و شد روزه بد، باده که دیگر      نتوانم ازین بیش خجل بود ز خمار  
( مجمر اصفهانی )      ☆ ☆ ☆

بردیم ماه روزه بنیک اختری بسر      بر یاد عید روزه قدح پر کن ای پسر  
( معزی سمرقندی )

رسید عید همایون و روزه کرد رحیل      بجام داد فلک روشنائی از قندیل  
( معزی سمرقندی )



بخش نهم

ز جام نور بقندیل داد ماه تمام رسید عید و ز قندیل باز داد بجام  
هلال عید کلید همان درست مگر که قفل گشت بر آن در هلال ماه صیام  
( معزی سمرقندی ) ☆ ☆ ☆

روز عید است و من امروز در آن تدبیرم که دهم حاصل سی روزه و ساغر گیرم  
( حافظ ) ☆ ☆ ☆

عید آمد و عیش آمد و شد روزه و شد غم زین آمد و شد جان و دلی دارم خرم  
ماه رمضان گرچه مهی بود مبارک شوال نکوتر که مهی هست مکرّم  
( قاتانی ) ☆ ☆ ☆

عید است و ماه نو بفلک بر بشکل جام چند از حدیث سبحه و سجاده ای پسر  
می شد حرام بر همه و من بروز عید شاهد برقص کرده قیام از پس قعود  
سی روزه پای متبرغو غای عام بود شد منهنزم دو اسبه مه روزه نک ز عید  
ساقی بگردش آر زنو جام را مدام ازجم فسانه آور و سر کن حدیث جام  
جز می هر آنچه هست بخود کرده ام حرام زاهد بو عظ کرده قعود از پی قیام  
و امروز پای خم همه غوغای خاص و عام برخیز و بر کمیت می از جام زن بجام  
( شعری اصفهانی ) ☆ ☆ ☆

شد عید و مه روزه سفر کرد با کراه نیکو سفری کرد خدا بادش همراه  
( قاتانی ) ☆ ☆ ☆

ماه رمضان رفت و مرا رفتن او به عید رمضان آمد المنة لله  
آنکس که بود آمدنی آمده بهتر آنکس که بود رفتنی آن رفته شده به  
بر آمدن عید و برون رفتن روزه ساقی بدهم باده بر باغ و بسبزه  
( منوچهری دامغانی ) ☆ ☆ ☆



## ج — عید قربان

بتا گفتم شوم قربان بروز عید قربانت      هلاشد روز قربانی که سازم جان بقربانت  
ترا جانا شوم قربان مرا امروز کن قربان      که تا قربان نمایم جان بروز عید قربانت  
(فرصت شیرازی)

خلق اگر در عید قربان بره قربانی کنند  
عاشقان جان برخی جانان با آسانی کنند  
(شهاب کرمانی) ☆☆☆

عید قربانست و من قربان آن عیدی که هست  
کوی او دایم بهشت و روی او دایم بهار  
(فاآنی) ☆☆☆

عید است و قربان تو من جان کنم امروز  
دشواری مردن بخود آسان کنم امروز  
( ) ☆☆☆

عید است چرا کشته جانان نشود کس      حیفست که عید آید و قربان نشود کس  
(لطیفه بخارائی) ☆☆☆

به روز عید قربان جان من قابل نمیباشد  
و گرنه کرده‌ی قربان رویش جان ناقابل  
(صفائی قمی) ☆☆☆

عید است و من خسته جگر لاشه لاغر      حیران شدم از بهر تو قربان چه فرستم  
(نظامی گنجوی) ☆☆☆

عید قربان است و میخواهم که قربانت شوم  
همچو چشم گو سفند کشته حیرانت شوم  
( ) ☆☆☆

عید قربان شد و در فکر و خیالم که چه سان      جان ناقابل خود را بتو سازم قربان  
( ) ☆☆☆



بعید قربان قربان کنند خلق جهان      بتاتو عید منی من ترا شوم قربان  
(قاآنی)

---

اگر هر کس نماید میش روز عید قربانی  
منت قربان نمایم خویش را ای عید روحانی  
(قاآنی)      ☆ ☆ ☆

خجسته باد ترا عید گوسفند کشان      که تو همیشه درخت خجستگی کاری  
(رودکی)      ☆ ☆ ☆



## بخش دهم

### در وصف بهار

صبا بسبزه بیاراست روی دنی را	نمونه گشت زمین مرغزار عقبی را
نسیم باد در اعجاز زنده کردن خاک	ببرده آب دم معجزات عیسی را
بهار درو گهر میکشد بدامن ابر	نثار مو کب اردیبهشت اضحی را
چمن مگر سرطان شد که شاخ نسترش	طلوع داده بیکشب هزار شعری را

(انوری ابیوردی)

باز این چه جوانی و جمالست جهان را	وین حال که نو گشته زمین را و زمان را
مقدار شب از روز فزون بود و بدل شد	ناقص همه اینرا شد و زائد همه آنرا
هم جمره بر آورد فرو برده نفس را	هم فاخته بگشاد فرو بسته زبان را
ژاله سپر برف ببرد از کتف کوه	چون رستم نیسان بخم آورد کمان را
از غایت تری که هوا راست عجب نیست	گر خاصیت ابر دهد طبع دخان را

(انوری ابیوردی) ☆ ☆ ☆

همی ریزد میان باغ لؤلؤها بزنبرها  
 همی سوزد میان راغ عنبرها بمجرها  
 ز قرقوبی بصحراها فرو افکنده بالشها  
 ز بوقلمون بوادیها فرو گسترده بسترها  
 زده یاقوت رمانی بصحراها بخرمنها  
 فشانده مشک خرخیزی به بستانها بزنبرها  
 بزیر پر قوس اندر همه چون فرخ دیباها  
 به پر کبک بر خطی سیه چون خط مجمرها  
 چو چنبرهای یاقوتین برد از باد گلشنها  
 جهنده بلبل و صلصل چو باز یگر بچنبرها



## دروصف بهار

همه کهسار پُر زلفین معشوقان و پردیده  
همه زلفین سنبلها همه دیده زعبهرها  
شکفته لاله نعمان بسان خوب رخساران  
به مشک اندر زده گلها بخون اندر شده سرها  
چو خوراندند نر گسپها همه سیمین طبق بر سر  
نهاده بر طبقها بر ز زر ساو «۱» ساغرها  
شقایقهای عشق انگیز پیشاپیش طاووسان  
بسان قطره های قیر باریده بر اخگرها  
دیرانند پنداری بیباغ اندر درختان را  
ورقها پر ز صورتها قلمها پر ز زیورها  
بسان فال گویانند مرغان بر درختان بر  
نهاده پیش خویش اندر پر از تصویر دفترها  
بهاری بس بدیعست این گرش بامافا بودی  
ولیکن مندرس گردد به آبانها و آذرها  
(منوچهری دامغانی) ☆☆☆  
آفتاب اندر شرف شد بر جهان فرمانروا  
کرد دیگرگون زمین و کرد دیگرسان هوا  
داد فرمان تا کند در راغ نقاشی سحاب  
کرد یاری تا کند در باغ عطاری صبا  
گلبن از یاقوت رمانی نهد بر سر کلاه  
یاسمین از پرنیان سبز در بنهد قبا  
هر کجا باشد بیابانی ز بی آبی چوتیه «۲»  
ابر نوری ز ند بر سنک چون موسی عصا  
سنبلید و لاله نعمان بروی سبزه بر  
هست پنداری همیشه در عقیق و کهر با



محو سوسن گشت نر گس چشم از آن دارد دژم

عاشق گل شد بنفشه پشت از آن دارد دوتا

(معزی سمرقندی)

☆☆☆

باغ و گلستان گرفت گو نه دیبا

صلصل خواند حدیث و امق و عذرا

گوئی از هم گسست عقد ثریا

پیخته بیجاده «۱» بر صحیفه مینا

درج عقیقست پر زلؤلؤ لالا

صبحکهان چون بروی رضوان حورا

وقت سپیده هزار زهره زهرا

(سروش اصفهانی)

☆☆☆

باز جهان گشت خرم و خوش و زیبا

بلبل خواند حدیث و یسه و رامین

بیاد رباید ز شاخ برك شكوفه

ریخته در جو یبار برك شقایق

لاله در او بامداد قطره باران

خندد بر روی باغبان گل صد برگ

تا بد هر شب ز شاخ گلبن سوری

بگردون تیره ابری بامدادان بر شد از دریا

جواهر خیز و گوهر بیز و گوهر ریز و گوهر زرا

چو چشم اهرمن خیره چو روی زنگیان تیره

شده گفتی همه چیره بمغزش علت سودا

سیه گون چون شب غاسق «۲» گرفته چون دل عاشق

باشك دیده و امق برنگ طره عذرا

تنش باقیر آلوده دلش با شیر آموده

برون پر سرمه سوده درون پر لؤلؤ لالا

لب غنچه رخ لاله رون آورده تب خاله

زبس باران زبس ژاله بطرف گلشن و صحرا

عذار گل خراشیده خط ریحان ترا شیده

ز بس الماس پا شیده بیباغ از ژاله بیضا

خروشد هر دم از گردون پیوشد برتن هامون

ز سنبل کسوت اکسون ز لاله خلعت دیبا



در وصف بهار

ز بس لاله ز بس سرین دمن رنگین چمن مشکین

ز بوی آن ز رنگ این هوا دلکش زمین زیبا

(قاآنی شیرازی)

که بوی مشک میدهد هوای مرغزارها  
چه کشته‌ها بهشت‌ها نه‌ده نه‌صد هزارها  
چکاوها کلنگ‌ها تدر و ها هزارها  
ترانه‌ها نواخته چو زیروبم تارها  
ببر گل لاله ژاله‌ها چو در شفق ستارها  
ز بس دمیده پیش هم بطرف جویبارها  
زمغز می پرست‌ها نشانده می خمارها  
چو جوی نقره آب‌ها روان در آ‌بشارها  
چو مقریان نغز خوان بز مردین منارها  
بشاخ گل پی‌گل زرنج انتظارها  
همی ز پشت یکدگر کشیده صف قطارها  
(قاآنی شیرازی)

کز ابر مطیر است گیتی مطرا  
همه باغ از لاله چون چهر عذرا  
نوای کلیم است بر طور سینا  
گهی ازدها سازد و گاه بیضا  
حدایق ز سوسن چو گردون مینا  
چمن شد مگر منبت نخل طوبی  
بصحن چمن از ریاحین خضرا  
فکنده است باد صبا فرش دیبا  
(منصف قاجار)

نسیم خلد میوزد مگر ز جویبارها  
فراز خاک و خشته‌ها دمیده سبز کشته‌ها  
بچنگ بسته چنگ‌ها بنای هشته زنگ‌ها  
زنای خویش فاخته دو صد اصول ساخته  
ز خاک رسته لاله‌ها چو بسدین پیاله‌ها  
نسیم روضه ارم جهد بمغز دمبدم  
زهر کرانه مست‌ها پیاله‌ها بدست‌ها  
ز ریزش سحاب عابر آب‌ها حباب‌ها  
فراز سرو بوستان نشسته اند قمریان  
فکنده اند غلغله دو صد هزار یکدله  
درخت‌های بارور چو اشتران بار بر

☆☆☆

بهار است و هنگام گلگشت صحرا  
همه راغ از ژاله چون چشم و ا مق  
برافراز سرو سهی بانک قمری  
مگر شاخ موسی است کز خار و از گل  
شقایق بگاشن چو گلزار مینو  
دو صد گونه گل بشکفتد هر سحر که  
بطرف گاستان ز گل‌های احمر  
گسسته است دست فلک عقد مرجان

☆☆☆

باز طفلان چمن را حله میبافند صبا

نو عروسان طبیعت یافتنند از نم صفا



نقشبندان طبیعی خامه را برداشتند

مینگارند از ریاحین هر یکی نقشی جدا

یوسف گل برقع از پیش دو عارض بر گرفت

تا زلیخای چمن را تازه شد عهد صبا

باد شد پیوند جانها همچو بند عاقلان

ابر شد معمار عالم همچو عدل پادشا

نرگس از بهر تماشا سر بسر چشم آمده است

تا تنق از هودج گل چون براندازد صبا

می بر افشانند صبا اصداف و گوهرها چنانک

گل از و صد برك سازد بلبل از وی صد نوا

غنچه پنداری اقامت را مصمم کرده عزم

خوش خوش اینک می گشاید بند زنگاری قبا

(جمال الدین اصفهانی)



اشکر ز حمت سرماز سر ما بر خاست

يَزَكُ ۱۰ تابش خورشید بیغما بر خاست

که بغواصی ابر از دل دریا بر خاست

وین چه باد است که از جانب صحرا بر خاست

بسکه از طرف چمن لؤلؤ لایلا بر خاست

وز ثری نعره مستان به ثریا بر خاست

نه که این ولوله از بلبل تنها بر خاست

(سعدی)



جان فارغ و دل خرم و شاهد بکنار است

كان حقه ياتوت پراز مشک تثار است

كان بيضة الماس پراز عود ومار ۲ است

علم دولت نوروز بصحرا بر خاست

تا رباید کله قاقم برف از سر کوه

بر عروسان چمن بست صبا هر گهری

این چه بوئیست فرحبخش که تا صبح دمید

طارم اخضر از عکس چمن حمرا گشت

از زمین ناله عشاق بگردون بر سید

هر کسی راه رس روی گلی در سر شد

گاه طرب و روز می و فصل بهار است

سوری بچه ماند بیک کی حقه یاقوت

نسرین بچه ماند بیک کی بیضة الماس



در وصف بهار

مانا ز سفر تازه رسیده است بنفشه  
در پهلوی گل خار شکفتا بچه ماند  
از لاله چمن چون خد تر کان خجند است  
نر گیس بچه ماند بیکی کفه الماس  
یا حقه ای از کاه ربا بر طبق سیم  
کش بر خط مشکین اثر گرد و غبار است  
ماند به رقیبی که در آغوش نگار است  
وز سبز هدمن چون خط خو بان تبار است  
کان کفه الماس پر از زر عیار است  
یا ساغر سیماب پر از زر عمار «۱» است  
(دانی شیرازی) ☆ ☆ ☆

آمد بهار باد صبا مشکبار گشت  
گل بر شکفت از اثر باد نو بهار  
خط بنفشه رایحه مشک تر گرفت  
دست زمانه در چمن اسباب تازه چید  
نی نی بهشت آمدو نامش بهار گشت  
نی نی ز شاخ آتش طور آشکار گشت  
نی نی بر نك و بوی خط و زاف یار گشت  
نی نی چمن برو نق پیرار و پار گشت  
(سامانی شیرازی) ☆ ☆ ☆

وقت بهار است و وقت ورد مورد  
گیتی فرتوت گوژ پشت دژم روی  
بر نا دیدم که پیر گردد و هرگز  
نر گس چون دابر است سرش همه چشم  
لاله تو کوئی چو طفل کی است دهن باز  
سوسن چون طوطی ز بسد منقار  
نر گس چون ماه در میان ثریا  
کبک دزی گر نشد مهندس و مساح  
نو گل اندر گلابدان رسیده است  
گیتی آراسته چو خلد مخلد  
بنگر تا چون بدیع گشت و مجرد  
پیر ندیدم که تازه گردد و امرد  
سرو چو معشوقه ایست تنش همه قد  
لبش عقیقین و قعر کاش اسود  
باز بمنقار از زبانش عسجد «۲»  
لاله چنان در کسوف گوشه فرقد  
اینهمه آمد شدنش چیست بر آورد  
قطره بر او چیست چون گلاب مصعد  
(منوچهری دامغانی) ☆ ☆ ☆

امسال تازه روی تر آمده می بهار  
بر دست بید بست ز پیروزه دستنبد  
از کوه تا بکوه بنفشه است و شنباید  
کوئی که رشته های عقیق است و لاجورد  
هنگام آمدن نه بدینگونه بود بار  
در گوش گل فکند ز بیجاده گوشوار  
از بیشه تا به بیشه سمن زار و لاله زار  
از لاله و بنفشه همه روی مرغزار



از گل هزار گونه بُت اندر پس بت است وز لاله صد هزار سوار از پس سوار  
(فرخی سیستانی)

چون پرند نیلگون بر روی بندد مرغزار  
پرنیان هفت رنگ اندر سر آرد کوهسار  
خاک را چون ناف آهو مشک زاید بقیاس  
بید را چون پَرطوطی بِرک روید بیشمار  
دوش وقت نیم شب بوی بهار آورد باد  
حبذا باد شمال و خرمّا بوی بهار  
باد گوئی مشک سوده دارد اندر آستین  
بِباغِ گوئی لعبتانی جلوه دارد در کنار  
ارغوان لعل بدخشی دارد اندر مرسله  
نسترن اولوی لالا دارد اندر گوشوار  
تا بر آمد جامهای سرخ مل بر شاخ گل  
پنجه‌های دست مردم سر بر و نکرد از چنار  
باغ بوقلمون لباس و راغ بوقلمون نمای  
آب مروارید رنگ و ابر مروارید بار  
راست پنداری که خلعتهای رنگین یافتند  
باغهای پر نگار از داغگاه شهریار  
(فرخی سیستانی)

☆☆☆

شاخ درخت دارد یاقوت تازه بار	یاقوت سرخ گشت زمین ز ابر قطره بار
قمری و فاخته بخروشنند بر چنار	چون بر بط نواخته و چنگ ساخته
ابر از هوا بگریزد چون چشم من بزار	گل بر زمین بختدد مانند روی دوست
کز فعل او شدند درختان عروس وار	میل مشاطه گشت بباغ اندرون صبا
برفست جای جای بمانده بکوهسار	چون ابر جای جای بمانده بر آسمان
نرگس شکفته زرد و سپیدیش بر کنار	لاله شکفته سرخ و سیاهیش در میان
آن چون میان آتش رخشنده دود تار	این چون درون ساغر سیمین نبید زرد



## دروصف بهار

سیمین شد از شکوفه همه باغ و بوستان  
زیر درخت پیش فکنده بنفشه سر  
آن صدهزار لاله شکفته میان کشت  
بر برک لاله قطره یاران نگاه کن  
چون از بر تذر و آن پرواز کرده باز  
(حکیم قطران تبریزی) ☆ ☆ ☆

خیزای بت بهشتی آن جام می یار  
فرشی فکنده دشت پر از نقش آفرین  
نقش خورنق است همه باغ و بوستان  
آن انسر هر صمغ شاخ سمن نگر  
این چون عذار حور بر از گوهرین سر شک  
گلبن عروس وار بیار است خویشتن  
آن لاله بین نهفته در او آب چشم ابر  
(عمیق بخارائی) ☆ ☆ ☆

بامدادان که تفاوت نکند لیل و نهار  
صوفی از صومعه گو خیمه بزن در گلزار  
بلبلان وقت گل آمد که بنالند از شوق  
اینهمه نقش عجب بر در و دیوار وجود  
آفرینش همه تسبیح خداوند دلست  
کوه و دریا و درختان همه در تسبیحند  
تا کی آخر چو بنفشه سر غفلت در پیش  
که تواند که دهد میوه رنگین از چوب  
وقت آنست که داماد گل از طبله غیب  
آدمی زاده اگر در طرب آید چه عجب  
باش تا غنچه سیراب دهن باز کند  
خوش بود دامن صحر او تماشای بهار  
وقت آن نیست که در خانه نشینی بیکار  
نه کم از بلبل مستی تو بنال ای هشیار  
هر که فکرت نکند نقش بود بر دیوار  
دل ندارد که ندارد بخداوند اقرار  
نه همه مستمعان فهم کنند این اسرار  
حیف باشد که تو در خوابی و نر کس بیدار  
یا که داند که بر آرد گل صد برک از خار  
بدر آید که درختان همه گردند نثار  
سرو در باغ برقص آمده و بید و چنار  
بامدادان چو سرنافه آهوی تثار



مژدگانی که گل از غنچه برون می‌آید      صد هزار آغچه ریزند عروسان بهار  
 باد گیسوی عروسان چمن شانه کند      بوی نسریست و قرنفل ببرد در اقطار  
 ژاله بر لاله فرود آمده هنگام سحر      راست چون عارض گلگون عرق کرده یار  
 باد بوی سمن آورد و گل و سنبل و بید      در دکان بچه رونق بگشاید عطار  
 خیری و خطمی و نیلوفر بستان افروز      همچنانست که بر تخته دیبا دینار  
 ارغوان ریخته بر صفحه خضرای چمن      نقشه‌هایی که در او خیره بماند ابصار  
 این هنوز اول آثار جهان افروزست      باش تاخیمه زند دولت نیشان وایار  
 شاخها دختر دوشیزه بباغند هنوز      باش تا حامله گردند بانواع ثمار  
 بندهای رطب از نخل فرو آویزند      نخلبندان قضا و قدر شیرین کار  
 عقل عاجز شود از خوشه زرین عنب      فهم حیران شود از حقه یاقوت انار  
 تانه تاریک شود سایه انبوه درخت      زیر هر شاخ چراغی بنهد از گل نار  
 سیب راه طرفی داده طبیعت رنگی      هم بدانگونه که گلگونه کند روی نگار  
 شکل امرود تو گویی که بشیرینی و لطف      کوزه چند نباشد معلق بر دار  
 حشو انجیر چو حلوا اگر صانع که همی      حب خشخاش کند در عسل شهد بکار  
 آب در پای به و بادم و نارنج روان      همچو در پای درختان بهشتی انهار  
 گو نظر باز کن و خلقت نارنج بین      ای که باور نکنی فی الشجر الاخضر نار  
 ( سعدی ) ☆ ☆ ☆

کرد فیض ابر آزاری هوارا اشکبار

کرد بوی باد نروزی صبا را مشکبار

ابر اگر نی دیده من از چه شد گوهر فشان

باد اگر نی خاطر من از چه آمد بیقرار

ابر و من هر دو همی باریم آب از دیدگان

او ز فصل این بهار و من ز وصل آن نگار

من ز جزع خویشتن مرجان نشان بر روی زر

او ز چشم خویشتن لؤلؤ فشان بر جویبار



## دروصف بهار

سوری نورسته در گلشن ردیف اندر ردیف

بلبل دلخسته بر گلبن قطار اندر قطار

گلبن ارنی همچو لیلی از چه خندد زودزود

بابل ارنی همچو مجنون از چه نالد زارزار

نرگس و سنبل اگر چون چشم زلف یار نیست

از چه آن شد پر خمار و از چه این شد تابدار

وین عجب طفل شکوفه بوده سالی در فطام

باز از پستان مام ابر آمد شیر خوار

گر هوادر یا شجر در وی صدف نی از چه رو

میفشاند از شکوفه شاخ در شاهوار

باد خیزد گر همی عنبر نشان در صحن باغ

مشك ریزم من همی بر صفحه از كلك نزار

( منشی باشی طبرستانی ) ☆ ☆ ☆

ابر آزاری بر آمد از کنار کوهسار

باد فروردین بجنبید از میان کوهسار

این یکی گل بردسوی کوهسار از مرغزار

وان گلاب آورد سوی مرغزار از کوهسار

خاك پنداری بماه و مشتری آبتن است

مرغ پنداری که هست اندر گلستان شیر خوار

( منوچهری دامغانی ) ☆ ☆ ☆

کرده است رای تاختن و قصد کارزار

چشن سده طلایه نو روز نو بهار

ز اول بچند روز بیاید طلایه « ۱ » دار

این کوه و کوهپایه و این جوی و جویبار

راغش پر از بنفشه و باغش پر از بهار

یر لشکر زهستان نوروز نامدار

وینك پیامده است به پنجاب روز پیش

آری بدانگهی که سپاهی شود بر زم

این باغ و راغ ملک نوروز ماه بود

جویش پر از صنوبر و کوهش پر از سمن



نوروز از این وطن سفری کرد چون ملک  
چون دید کو تو ال زمستان که در سفر  
اندر دوید و مملکت او بغارتید  
برداشت تاجهای همه تارک سمن  
بستد عمامهای خز سبز ضیمران  
در باغها نشاند گروه از پس گروه  
زین خواجگان پنبه قبای سپید بند  
باد شمال چون زمستان چنین بدید  
نوروز را بگفت که در خانمان ملک  
بنگاه تو سپاه زمستان بغارتید  
معشوقه گمانت را گل و گلزار و یاسمین  
خنیا گرانته فاخته و عنده لب را  
نوروز ماه گفت بجان و سر امیر  
گرد آورم سپاهی دیبای سبز پوش  
از ارغوان کمر کنم از ضیمران زره  
قوس و قزح کمان کنم از شاخ بید تیر  
از ابر پیل سازم و ا باد پیل بان  
نوروز پیش از آنکه سرا پرده زد بدر  
این جشن فرخ سده را چون طلایه گان  
گفتا برو بنزد زمستان بتاختن  
چون اندر و رسی بشب تیره سپاه

آری سفر کنند ملوک نامدار  
نوروز مه بماند قریب مه چهار  
بالشگری گران و سپاهی گزافه کار  
برداشت پنجه های همه ساعد چنار  
بشکست حقه های زر و در میوه دار  
در راغها کشید قطار از پس قطار  
زین زنگیان سرخ دهان سیاه قار  
اندر تارک ایستاده چو جاسوس بقرار  
از فر و زینت تو که پیرار بود و پار  
هم گنج شایگانیت و هم در شاهوار  
از دست یاره « ۱ » بستد و از گوش گوشوار  
بشکست نای در کف و طنبور در کنار  
کز ماه دی بر آرم تا چند که دمار  
زنجیر زلف و سرو قد و سلسله عذار  
از نارون پیاده و از ناربن سوار  
از برک لاله رایت و از برق ذوالفقار  
و زبانگ رعده آینه پیل بشمار  
با لعبتان باغ و عروسان مرغزار  
از پیش خویشتن بفر ستاد کامکار  
صحرا همی نور دو بیابان همی گذار  
زود آتشی بلند بر افروز روزوار  
(منوچهری دامغانی)



بهار آمد و دی را گرفت و کرد مه‌ار  
چنین کنند بزرگان چو کرد باید کار  
نمود رنگین شمشیر خود بخون خزان  
چنین نماید شمشیر خسروان آثار



## دروصف بهار

دو هفته بیشتر از آنکه پادشاه ختن  
ز برج حوت بکاخ حمل گشاید بهار  
بهار را که بدو پشت عشر تست قوی  
بخواند و گفت که ای جیش عیش را سالار  
شنیده بگلستان چه ظلم کرده خزان  
که شاخ شوکت او خشک بادوزردونزار  
کفیده حنجر بلبل دریده معجر گل  
گسته طره سنبل شکسته پشت چنار  
ردای سبزه ربودست و گوشوار بمن  
ازار لاله دریدست و طایسان بهار  
ربوده است و گرفته است و برده است بعنف  
ز لاله تاج و ز گل یاره از سمن دستار  
زرق غنچه در افکنده بسدین مغفر  
ز ساق سبزه برون کرده زمردین شلوار  
دهانت کبک گرفته است تانخندد خوش  
گلوی ابر گشاده است تا بگرید زار  
بهار خورد باقبال پادشاه سو کند  
که من سپاه خزان را بر افکنم ز دیار  
سپه کشم ز ریاحین و سازم از پی جنگ  
هر آن سلیح که باید نبرد را ناچار  
کمان ز قوس قزح سازم و تیر «۱» زرعد  
درفش از گل سوری طالیه از انهار  
ز ابر رانم حمازه های آتش سیر  
ز برق سازم زنبور های آتش بهار



پیا دگان ز ریا حین برم گروه گروه  
 سوارگان ز درختان کشم قطار قطار  
 يزك «۱» ز باد بهاران قراول از باران  
 علم ز برگ شقایق جنب از اشجار  
 سنان ز لاله کمند از بنفشه خور از گل  
 زره ز سبزه تبر زین ز غنچه تیر از خار  
 بگفت این و به تعجیل نامه بخزان  
 نوشت پرشعب «۲» و شور و فتنه و پیکار  
 که ای خزان بتواتر خبر دهند که تو  
 بملک ما در طغیان زدی بسنت پیار  
 شدم حمول «۳» و گزیدم حمول «۴» بو که ز شرم  
 شوی ملول و پسندیده آیدت هنجار  
 دلیری تو فزون شد ز برد باری من  
 بسا تحمل بیجا که خواری آرد بار  
 بگو شمال تو اینک دو اسبه آمده ام  
 یکی بمان که بر آرم ز لشکر تو دمار  
 خزان چون نامه فرو خواند باحواشی خویش  
 چه گفت؟ گفت که باید فرار جست فرار  
 برید باد صبا در میانه بود و شنید  
 دوان دوان همه جا ره برید تا کهنسار  
 به ابر گفت چه غافل نشسته که خزان  
 گریخت خواهد و فردا پیرسد از تو بهار  
 ز کوه ابر فرود آمد و بلارک «۵» برق  
 کشید و خون خزان را برینخت در گلزار



## دروصف بهار

هنوز ازو رمقی مانده بود کز در باغ

بهار آمد و دی را گرفت و کرد مه‌بار

بدین بهانه هم از ابر تر جمان بگیرفت

که ازچه گشتش و ناورد زنده درصف بار

نداده ابر مگر ترجمان هنوز که رعد

بتا زیانۀ قهرش همی کند آزار

گمان برم که بخیل است ابر زانکه همی

بتا زیانۀ جواهر همی کند ایشار

(قاآنی شیرازی) ❀ ❀ ❀

صبحدم باد صبا با نفس غالیه بار

نامه‌ای بخیل بخیل کز خط عبیر آمیزش

نامه‌ای روح فزا چون دم جان بخش سیح

نامه‌ای حرف بحر فاش شده از روح رقم

صاحب نامه همان صاحب رنگین رخ دوست

غرض آن نامه بیاورده و بسپرد برعد

رعد بوسید مر آن نامه و بگشودش مهر

سپس از حمد خدا خواند با آواز بلند

کایهالذاس بدانید سراسر که منم

منم آن رایحه روح فزائی که مرا

منم آن عیسی جان بخش که از طیب نفس

منم آن مایه عشرت که ز من اهل طرب

بود از شانه من طره سنبلی بشکن

شده از مایه من باغ چو دکه بزاز

رنگ آمیزی من بین که نمایم بیرنگ

غنچه سرخ لب از نزد من آرد شمعجرف

الغرض چون خبر آمد که خزان ز آتش کین

آمد و نامه‌ای آوردن فرخنده بهار

شده هوا غالیه افشان و صبا غالیه بار

نامه‌ای نافه گشا چون خم کیسوی نگار

نامه‌ای سطر بسطرش شده از راح نگار

کاتب نامه همان کاتب مشکین خط یار

که خطیب آسا خواند بهمه اهل دیار

ریختن آن خرمن خرمن بزمین مشک تبار

راست چونانکه پیچید صدادر کپسار

نزهت روضه رضوان و مرانام بهار

بجنان در شکن طره حور است گذار

عمر جاوید دهم گر گذرم بر مردار

آن یکی چنک نواز است و یکی بناده گسار

بود از نشاء من دیده نرگس بخمار

گشته از نگهت من راغ چو طبله عطار

دشت چون دفتر مانی همه پر نقش و نگار

سبزه سبز خط از پیش من آرد ز نگار

زده بی پروا بر خرمن گلزار شرار



ز آستین دست تطاول بدر آورده چنان  
 کرده گلشن را از تیشه بیداد خراب  
 بیدار برده قبا و تن او ساخته عور  
 اقحوان راهمه از ظلم شکسته دندان  
 بر گس بیمار از صدمه بیرحم خزان  
 خبر غارت دی را چو بمن آور دند  
 عرض دیدم سپهری بکسره آماده جنگ  
 کوه در کوه سواره ز شقایق بردیف  
 پیش تارازان سپه خیل بنفشه طبری  
 فوجی از سوسن در میمنه بگزیده مکان  
 لاله با نیزه افراخته از سوی یمین  
 ابر راست کمان دادم از قوس قزح  
 رایت نصرت در باغ کشیدم از سرو  
 دیده بان بر گس و جاسوس نسیم سحری  
 با چنین مو کب و اینکو کبه و خیل و حشم  
 آمدیم از ره فردوس بسرحد زمین  
 خبر نهضت ما چونکه بدیم ماه رسید  
 نیر اعظم بنشست چو در کاخ حمل  
 در میان دره و کوه بناگاه آمد  
 خیل تا شان بهاری چو خزان را دیدند  
 جیش افسرده دی را ز یخ و برف و تگرگ  
 مرخزان را بگرفتیم و بکشتیم و زدیم  
 لعلگون کردیم از خون خزان روی زمین  
 رعد در عشرت ما ایدون میخندد خوش  
 زین ظفر کردم میزان عدالت بر پای

که نمودست بدامان چمن گلرا خار  
 دل بلبل را آشفته نموده است و فکار  
 چه قبائیکه ز دیبای جنان داشته عار  
 ارغوان راهمه از جور خراشیده عذار  
 شد زمین گیر و بفرسودش جسم بیمار  
 گشت عالم همه پیش نظرم تیره و تار  
 که خزان را ز جگر جمله بر آرند دمار  
 دشت دردشت پیاده زربا حین بقطار  
 هم بدانگونه که چاوشان از صلصل سار  
 خیلی از سرین در میسره بگرفته قرار  
 برق باناخج ۱۱ افروخته از ست یسار  
 تیر ها نیز کز الماس همه پیکان دار  
 منجنیق از پی دژ کوبی کردم ز چنار  
 طبل زن تندرو طنبور نوازنده هزار  
 آمدیم از پی آهنگ خزان راهسپار  
 تنگ بر بسته میان از پی رزم و پیکار  
 کرد شبگیر سر اسیمه ز گلزار فرار  
 شب بگذشته بفر ملک ملک مدار  
 خصم بد گوهر بالشکر منصور دچار  
 ساختند از کین با خاک زمینش هموار  
 ابر بگذاخت بیک صاعقه آتشبار  
 از پی عبرت مردم تن او بر سر دار  
 وین شقایق بزمین مانده از آن خون آثار  
 ابر در ماتم او اکنون میگیرید زار  
 که بیک معیار امروز رو دایل و نهار



دروصف بهار

کردم از گلشن نامحرمدی را بیرون که گل سوری می پرده چمد در گلزار  
 نای بلبل که فرو بسته بد از وحشت دی هله در باغ بر آرد نغم موسیقار  
 نرگس از صدمه هنوز اچه علیست تنش با عصا لیکن آهسته نماید رفتار  
 هله بایست ازین فتح نمایان که مراست شهر را ز آینه بر بندید آئین و نگار  
 شب بد انسان ره بازار چراغان سازید کز خجالت نتوان روز دمد در بازار  
 شمع کافور مسوزید، بیارید از کوه لاله هائی که چو خورشید فرو زد شب تار  
 کوه ستوار کمر بنددو چالاک شود گل بدامان کند و بهر من آرد ایشار  
 نارون خیمه بر افرازد بر هر سر راه آلت عیش بهر خیمه نماید انبار  
 رعد در کوچه بازار کشد جار که خلق زو ضیع وز شریف وز صنا و ز کبار  
 کارها جمله گذارند و سپس بگذارند چار چیز خود، در آمدن من بچهار  
 پای بر سبزه صحر او نظر بر خط دوست دست بر ساغر صهبا و دهان بر لب یار  
 بر سر راه من آرند بصد عیش و سرور بر بط و عود و نی و مزمر و چنگ و دف و تار  
 تا من امروز بصد خرمی و کشی و سور بسلام ملک عادل آیم که بار  
 ☆ ☆ ☆ (صیوری ملک الشعراء خراسانی)

راستی را کس نمی داند که در فصل بهار

از کجا گردد پدیدار اینهمه نقش و نگار

عقلها حیران شود کز خاک تاریک نژند

چون بر آید اینهمه گلپای نغز کامکار

گر ز نقش آب و خاکست اینهمه ریحان و گل

از چه بر ناید گیاهی ز آب و خاک شوره زار

کیست آن صورتگر ماهر که بی تقلید غیر

اینهمه صورت برد بی علت و آلت بکار

چون نپرسی کاین تماثل از کجا آمد پدید؟

چون نجوئی کاین تصاویر از کجا شد آشکار؟

خیری از مهر که شد اینسان بگلشن زرد روی

لاله از عشق که شد زینسان بهستان داغدار؟



از چه بی زنگار سبز است از ریاحین بوستان  
از چه بی شنگرف سرخست از شقایق کوهسار؟

باد بی عنبر چرا شد اینچنین عنبر فشان  
ابر بی گوهر چرا گشت اینچنین گوهر نثار

بر کف این تسبیح یا قوت از چه گیر دارغوان  
بر سر این تاج زمرد از که دارد کو کنار؟

برق از شوق که میخندد بدینسان قاه قاه  
ابر از هجر که میگرید بدینسان زار زار؟

چون مجوسان بلبل از ذوق که دارد زمه زمه  
چون عروسان گلبن از بهر که بندد گوشوار؟

(قاآنی شیرازی) ☆☆☆

<p>قفل ز گنجینه جواهر الوان بر صفت طفل نو بر آمده دندان غنچه چو آن دید گشت خوش خوش خندان کرده دهان باز تا رباید باران کشتی افکنده لنگر یست بعمان زند سرودند مرغکان خوش الحان ز آب شمر تا بدید جنبش ثعبان آدم پیش از وقوع فتنه شیطان آری بخشد کریم جامه بعبان قافله سالار کاروان بدخشان دریاوش کوهسار منبت مرجان باغ نعیم از وفور لاله نعمان (شاهنک رازی)</p>	<p>باز بگلشن گشود خا زن نیشان شاخ درختان شد از شکوفه نوخیز سود صبا زعفران بهاون زرگس خواهد لؤلؤ پیرورد چو صدف گل پیکر نیلو فر اندر آب همانا تا ز رخ افروخت لاله آذر زردشت شاخ مرصع گرفت خشیت فرعون در مه اردی بهشت گشت صنوبر باد بعوران باغ جامه ببخشد عرضه کالای خویش کرد بگلشن لؤلؤ لالا فشاند ابر و شد از وی راغ ز اردی بهشت گشت همانا</p>
--	---

☆☆☆

نوروز فراز آمد با اختر فیروز با اختر فیروز فراز آمد نو روز



## دروصف بهار

گشتند بر رفتار يك اندازه شب و روز      شد مهر به بیت الف ای ماه شب افروز

وقتست که گیری ره بستان و گلستان

عید آمدوزی باشد باغ از پس زشتی      پوشید چمن بر تن دیبای بهشتی

گلشن چورخ خورشید از خوب سرشتی      می ده بمن ای ترك پسر کشتی کشتی

تا زایدم از طبع گهر عمان عمان

سبزه بخط غالیه آلاي تو ماند      سرو لب جو بر قدو بالای تو ماند

لاله برخ نغز دلارای تو ماند      سنبل بسر زلف سمن سای تو ماند

بخرام که خرم شد باغ از گل وریحان

(شهاب اصفهانی)

☆☆☆

هر جا گذری دشت پراز نقش و نگار است

راغست و همه راغ پراز لاله عذار است

گوئی بچمن زار بود طبله عطار

هنگام نشاط آمد و ایام بهار است

باغست و همه باغ پراز سرو چنار است

از عنبر و از مشک بخور است و بخار است

کز لاله نورسته بهر سوی چراغست

هر کس نگری عشق مرا و را بد ماغست

جز عشق در این فصل بکس نیست سزاوار

وقت شدن صبحرا و آمد شد باغست

و آن تازه شقایق چو یکی سرخ ای باغست

عاشق بی معشوق بهر سو بسر باغست

☆☆

آنجا همه کبک آمد و اینجا همه بلبل

طوطی همه شب بانگ زندر که مازل « ۱ »

مستان همه زی باغ شتابند بفاچار

(خجسته کاشانی)

☆☆☆

سیل فروریخت سنک از زبر کوه سار

باز بر آمد بکوه رایت ابر بهار



باز بجوش آمدند مرغان ازهر کنار  
فاخته و بوالملیح صلصل و کبک و هزار

طوطی و طاوس و بط سیره و سرخاب و سار

هست بنفشه مگر قاصد اردی بهشت  
کز همه گلپادمد بیشتر از طرف کشت

وز نفسش جویبار گشته چو باغ بهشت  
گوئی باغالیه بر رخس ایزد نوشت

کای گل مشکین نفس مژده بر از نو بهار

دیده نرگس بیباغ باز پر از خواب شد  
طره سنبل براغ باز پر از تاب شد

آب فسرده چو سیم باز چو سیماب شد  
باد بهاری بجست زهره دی آب شد

نیمشبان بی خبر کرد ز بستان فرار

نرمك نرمك نسیم زیر گلان میخزد  
غیب این میمکد عارض آن میمزد

گیسوی این میکشد گردن آن میگزد  
گه بچمن میچمد گه بسمن میوزد

گاه بشاخ درخت گه بلب جویبار

لاله در آمد بیباغ بارخ افروخته  
بهرش خیاط طبع سرخ قبا دوخته

سرخ قبایش ببر یکدوسه جا سوخته  
یا که ز دلداد گان عاشقی آموخته

کش شده دل غرق خون گشته جگر داغدار

طفل چو زاید ز مام گریه کند زود سر  
بهر تقاضای شیر وز پی قوت جگر

وز پس گریه کند خنده بچندی دگر  
طفل شکوفه چرا خندد زان بیشتر

کز بی تحصیل شیر گریه کند طفل وار

نرگس آن طشت سیم باز بسر بر نهاد  
بر سر سیمینه طشت طاسک زر بر نهاد

دروست طاس زر زرین بر بر نهاد  
بر پر زرین او ژاله گهر بر نهاد

تا شود آن زر خشك از گهرش آبدار

چون ز تن سرخ بید گشت عیان سرخ باد  
از فز عش ارغوان در خفقان او فتاد

نامیه همچون طبیب دست بنفشهش نهاد  
پس بن بازوش بست زاکحل او خون گشاد

ساعت او چند جا ماند ز خون یادگار

کنیز کی چینی است بیباغ در نستر  
سپید و نغز و لطیف چو خواهرش یاسمن

ستار گانند خرد بهم شده مقتدر  
و یا گسسته ز مهر سپهر عقد پرن



## در وصف بهار

نموده در نیمشب بفرق نسرین نثار

(قاآنی شیرازی)

جهان فرتوت باز جوانی از سر گرفت      بسر زیا قوت سرخ شقایق افسر گرفت  
چوتیره زاغی سحاب بر آسمان پر گرفت      ز چرخ اختر ر بود ز نجم زیور گرفت  
که تا کند جمله را بفرق نسرین نثار

ببوستان سرخ گل چرا همی لب گزد      نهان شود زیر برک چو باد بروی وزد  
چو دخت دوشیزه ای که زیر چادر خزد      ز خوف نامحر می که خواهدش لب مزد  
کناره گیرد همی ز بیم بوس و کنار

صبارخ ارغوان بشوخی از بس مکد      چودانه های عقیق ز عارضش خون چکد  
وز آن ستم سرخ گل ز خشم چندان ژ کد      که پوست در پیکرش چو نار می بتر کد  
بخوشدش خون دل چودانه های انار

طبق طبق سیم وزر بفرق عبهر چراست      بسیمگون پنجه اش پیاله زر چراست  
بجام سیمایش شراب اصفر چراست      شرابش آمیخته به مشک و عنبر چراست  
نخورده می بهر چیست بچشمکانش خمار

نشسته لاله خموش چو شاهدی پردلال      ز بس که خور دست می بطرف باغ و تلال  
رخانش گشتست آل « ۱ » ز بانس گشتست لال      بچهر گلزار گون نهاده از مشک خال  
چو عاشقی کش بود جگر زغم داغدار

سمن باغ اندرون چو بر فلک مشتر است      چنان بود تا بنگ که زهره اش مشتر است  
چو بر گشاید دهن بشکل انگشتر است      بهار صنعت نما چو تاجر شتر است  
که دیبه رنگ رنگ فکنده بر جویبار

شکوفه طغایست خرد تنش بر می حریر      رخس بر نگ سپین لبش به روی عبیر  
ندانم از رنج دهر بکود کی گشته پیر      و یاد و ید از دلش به عارضش رنگ شیر  
چنانکه رنگ شراب بصورت باد خوار

(قاآنی شیرازی)





بخش دهم

همی گفتم که کی باشد که خرم روز گار آید  
جهان از سر جوان گردد بهار غمگسار آید  
بهار غمگسار آید که هر کس را بکار آید  
بهاری کاند رو هر روز می را خواستار آید  
زهر بادی که بر خیزد کنون بوی بهار آید  
کنون مارا زیاد با مداد ان بوی یار آید  
چو روی کو دکان ما درخت گل بهار آید  
نگار لاله رخ با ما بخرم لاله زار آید  
می مشکین گسارد تا گه بوس و کنار آید  
هوا خوش گردد و باطبع خسرو سازگار آید  
ازین فرخنده فروردین و فرخ جشن نوروزی  
نصیب خسرو عادل سعادت باد و پیروزی  
گرامی خوردن آئینست می خوردن کنون باید  
پرس از من که می خوردن درین ایام چون باید  
نخست اندر میان باری می بیجاده گون باید  
پس آنگه ساقی پا کیزه چون سیمین ستون باید  
بهر روزی که می خوردی طرب کردن فزون باید  
موافق دوستان یکدل همی تیک آزمون باید  
دوسه رودی بیکجا ساخته چون از غنون باید  
سرود مطرب ساده طرب را رهنمون باید  
دل اندر شادی رامش آرام و ساکون باید  
زمجلس دشمن خسرو بهر حال برون باید  
ازاین فرخنده فروردین و فرخ جشن نوروزی  
نصیب خسرو عادل سعادت باد و پیروزی  
می اکنون لعل تر گردد که گل رخسار بنماید  
تو کوئی گل همی هر روز در می رنگ بفراید



در وصف بهار

می از گل گونه بستاند گل از می بوی بر باید  
گل و می راتو پنداری که یک مادر همی زاید  
نگارینا بدین شادی مرا گرمی دهی شاید  
می اکنون ده که تن رامی همی چون روح در باید  
طیب من گلست و گل مرا جز می نفرماید  
دل زاهد که می بیند به می حقا که بگراید  
گل اینک وقت آن آمد که چشم از خواب بگشاید  
چو روی خورویان مجلس خسرو بیاراید  
ازین فرخنده فروردین و فرخ جشن نوروزی  
نصیب خسرو عادل سعادت باد و پیروزی  
نگارا بوستان اکنون ندانی گز چنان باشد  
گشاده آسمان دیدستی اندر شب چنان باشد  
ازینسو نسترن باشد وز آنسو ارغوان باشد  
هوای بوستان همچون هوای بوستان باشد  
درختان را همه پوشش پرند و پرنیان باشد  
بهشتی در میان باشد بهاری بر کران باشد  
بیا در بوستان چو نانکه رسم باستان باشد  
توسروی و گلی و سرو و گل در بوستان باشد  
گلی لیکن ز تو تا سرخ گل چندان میان باشد  
که از قدر بلند شاه تا هفت آسمان باشد  
ازین فرخنده فروردین و فرخ جشن نوروزی  
نصیب خسرو عادل سعادت باد و پیروزی  
(فرخی سیستانی)



## بخش یازدهم

### در وصف تابستان

که جرم مهر شرار است ز آتش گرما  
هوا از یانه زدن گیرد از شمال و صبا  
عجب که پیش تواند نهاد پا فردا  
چرا که سامعه سوز است استماع صدا  
بجز سموم نبیند کسی زمین پیمای  
اگر بفرض شود ابر پاره‌ای پیدا  
بروی آب بکلك اشاره لفظ هوا  
(ظهوری ترشیزی) ☆ ☆ ☆

سینه بر ريك نهاد ست چو ماهی سرطان  
آفتاب است ز گرما شده در سایه نهان  
بای میسوزدش از بسکه زمین شد سوزان  
ماهی بحر فلك گشته ز گرما بریان  
تا شود در جگر سوخته اش باد وزان  
از دها نیست که میریزدش آتش ز دهان  
(ثنائی) ☆ ☆ ☆

که پراز آبله مانند صدف شد سرطان  
ابر امروز اگر آب برد از عمان  
که در آن روز پناهی شودش سایه آن  
گر بهم سایگی آورد این تابستان  
گر رسد بر جهد از جا و در آید بفرغان  
(میلی ترك)

درین تموز نه از مهر گشته گرم هوا  
بدان طریق که دامن بر آتش افشانند  
چنین که سطح زمین شعله خیز شد امروز  
بکوهسار نشاید بلند کرد آواز  
طریق سیر ندانند وحشی و انسی  
بس ن پنبه محروق بر زمین آید  
ز بحر گرد بر آید اگر شود مرقوم

شد چنان باز هوا گرم که در آب روان  
نیست در سایه اشجار نهان پر تو مهر  
گرد باد از پی آن میجهد از جا که مگر  
در شفق نیست مه نو که ز بس تابش خور  
چاك زد پیرهن از گرمی خورشید چنار  
شب که ریزان شده از چرخ کواکب گوئی

آنچنان گرم شد از تاب هوا آب روان  
همچو دود دل عشاق شرربار شود  
بید از آن همچو ستم دیده کند خاك بر  
دوزخ آید بطلبکاری آتش مردم  
چون سپند سر آتش بر زمین قطره آب



دروصف تابستان

کوره حداد گشت بهر چه مرداد ماه  
نعمت حق آفتاب آفت تنها شده  
آب فتاده بجوش ماهیه رفته زهوش  
شده هر رنگ سفید از تن آتش سیاه  
تافته از روی خشم خیره نموده نگاه  
خشک شده سبزه زار تشنه نشسته گیاه  
(محسن شمس ملک آر)

☆☆☆

چنان خورشید راهنگامه شد گرم  
شده خون از حرارت در بدن خشک  
که از افسانه اش فولاد شد نرم  
چو در ناف غزالان ختن مشک  
( )

☆☆☆



## بخش دوازدهم

### درو صف پائیز

المئة لله که این ماه خزان است  
از بسکه درین راه رزانگور کشانند  
چون قوس قزح برک رزان رنگ برنگند  
آفت سبب بکردار یکی مردم بیمار  
یک نیمه رخ زردود گر نیمه رخ سرخ  
آن نار همیدون بزین حامله ماند  
تا بر زنی بر زمیش بچه نراید  
مادر بچه رایا دو پسر زاید یاسه  
مادر بچه راتاز شکم نارد بیرون  
اندر شکم او بچه را بستر کی زرد  
اکنون صفت بچه انگور بگویم  
انگور بکردار زنی غالیه رنگست  
اندر شکمش هست یکی جان و دوتادل  
گویند که حیوان را جنن باید در دل  
جانرا نشنیدم که بود رنگ ولی جانش  
جانرا نبود بوی خوش و بوی خوش او  
انگور سیاهست و چوما هست عجب نیست  
عیب تنش اینست که آبستن گشته است  
بی شوی شد آبستن چون مریم عمران  
زیرا که گر آبستن مریم بدهان شد  
آبستنی دختر عمران به پسر بود

ماه شدن و آمدن راه رزانست  
این راه رزایدون چوره گاه کشانست  
در قوس قزح خوشه انگور گمانست  
کز جمله اعضاء وتن او را دور خانست  
این را هیجان دم و آنرا یرقانست  
واندر شکم حامله مشتی پسرانست  
چون زاد بچه زادن و خوردنش همانست  
وین نار چرا مادر سیصد بچه گمانست؟  
بستر نکند وین نه نهانست عیانست  
کرداست و بدودر ز سر بچه نشانست  
کاین هر صفتی در صفت او هذیانست  
کاو را شکمی همچو یکی غالیه دانست  
وین هر سه مرا و راز سه پاره ستخوانست  
آنرا استخوانی دل و جانست و روانست  
هم رنگ یکی لاله که در لاله ستانست  
چون بوی خوش غالیه و عنبر بانست  
زیرا که سیاهی صفت ماه روانست  
اونیز یکی دخترک تازه جوانست  
وین قصه بسی خوبتر و خوشتر از انست  
این دختر رز را نه لبست و نه دهانست  
و آبستنی دختر انگور بجانست



در وصف پائیز

آن روح خداوند همه خلق جهان بود  
آنها بگرفتند و کشیدند و بکشتند  
آن زنده یکپرا و دورا کرد بمعجز  
آنها بسموات مکان گشت و مرا آنها

وین راح خداوند همه خلق جهانست  
وینرا بکشدند و بکشدند این بچه سانست  
وین زنده اگر جان همه خلق زمانست  
بردست امیران و وزیرانش مکانست  
(متوجهی دامغانی)

خیزید و خیز آرید که هنگام خزانست  
آن برک ززانست که بر شاخ ززانست  
دهقان بتعجب سر انگشت گزانست

باد خنك از جانب خوارزم و زانست  
کوئی بمثل پیر هن رنگرز انست  
کاندر چمن و باغ نه گل ماند و نه گلزار



طاوس بهاری را دنبال میکنند  
خسته بمیان باغ بزارش پسندند  
وان پر نگارینش بد و باز نمیدند

پرش بهر میدند و بکنجی بکنند  
باو نمیشنند و نگویند و نخندند  
تا آذر مه نگذرد و ناید آزار



شبگیر نبینی که خجسته بچه درداست  
دل غالیه فامست و رخسار چون گل زرداست  
بویش همه بوی سمن و مشک برداست

کرده دورخان زردبر و پرچین کرداست  
گوئی که شب دوش می غالیه خورداست  
رنگش همه رنگ زورخ عاشق بیمار



بنگر بترنج ای عجبی وار که چونست  
زرداست و سپیداست سپیدش فروست  
چون سیم دروست و چو دینار بروست

بستانی سخت است دراز است و نگونست  
زردیش بروست و سپیدیش دروست  
آکنده بر آن سیم درون از لؤلؤ شهوار



نارنج چو دو کفه سیمین ترازو  
آکنده بکافور و گلاب خوش و او او  
با زر بهم باز نهاده لب هر دو

هر دو زر سرخ طلای کرده بروست  
و آنگاه یکی زر گرک زبرک جادو  
رویش بر سوزن بر آژده هموار



وان نار بگردار یکی حقه ساده

بیجاده همه رنگ بدان حقه بداده



بخش دوازدهم

لختی گهر سرخ در آن حقه نهاده  
بر سرش یکی غالیه دانی بگشاده  
لختی شطب زرد بر آن روی فتاده  
و آکنده در آن غالیه دان سونش دینار « ۱ »

☆

آن سبب چو مغروط یکی گوی طبرزد  
بر گرد رخس بر تقطی چند زبسد  
در معصفری آب زده باری سیصد  
و ندر دم او سبز جلیای ز زمرد  
زنگی بچه خفته بهر یک در چون قار  
و ندر شکمش خردک خردک دوسه گنبد  
(منوچهری دامغانی)



## بخش سیزدهم

### در وصف زمستان

شد پر از برف دامن صحرا  
دوش بر فرق نو عروس چمن  
باغ پوشید روی اطللس سبز  
گوئی از روی روبهان سپید  
گفتی اندر نشاط می خوبان  
نیست جز برف منظری پیدا  
ابر پاشید لؤلوی لالا  
جامه نو ز سیمکوت دیبا  
کوه بر سر کشیده است ردا  
بشکستند ساغر و مینا  
(دانش بزرگ نیا)

فصل سرما شد که دیگر دستها افتد ز کار

همچو ایام خزان و برك ریزان چمنار  
بوستان کز لاله پوشیدی قباى يك تهى  
این زمان از برف دربر کرده رخت پنبه دار  
بسکه اکنون شیوه مؤئینه پوشی عام شد

حسن صاحب ریش بیش از ساده دارد اعتبار  
قطره های خون که باشد رزق طفلان دایه دار

شیر ناگردیده می بندد به پستان چون انار  
جای گرم از بسکه مطلق بست در فصلی چنین

بر نخیزد دودر آتش همچو زلف از روی یار  
نعمه رنگیز و ترک ز لب برون آید بگوش

آشنا ناگشته می بندد چو لعل گوشوار  
(سعیدای اشرف) ☆ ☆ ☆

چون کنند اندران همی پرواز  
بخوا در نگر که لشکر برف



راست همچون کبوتران سفید      راه گم کردگان ز هیبت باز  
(امیراغاجی) ☆ ☆ ☆

هرگز کسی نداد بدینسان نشان برف      گوئی که لقمه است جهان در دهان برف  
مانند پنبه دانه که در برف تعبیه است      اجرام کوه هاست نهان در میان برف  
از بسکه سر بخانه هر کس فرو کند      سرد و گران و بی مزه شد میهمان برف  
گر چه سپید کرد همه خانمان ما      یا رب سیاه باد همه خانمان برف  
(کمال الدین اسمیل اصفهانی)

درین برف و سرما دو چیز است لایق      شراب مروق رفیق موافق  
یکی باده خواه چون روی عذرا      درین ابر گرینده چون چشم و امق  
گراز برف چون روز شد چهره شب      یکی آتش افروز چون صبح صادق  
چو کس مطلع نیست بر راز گردون      چه زاهد چه مصلح چه مفسد چه فاسق  
بیار آن شرابی بیای کی و صافی      چو رخسار معشوق و چون چشم عاشق  
اگر گل برفت و شقایق نمانده      می لعل و آتش گلست و شقایق  
ز نطق او فروماند بلبل من اینک      چو بلبل بمده خداوند ناطق  
☆ ☆ ☆ (رشیدالدین وطواط) (صابر ترمذی)

ساقی در این هوای سرد زمستان      ساغر می را مکن دریغ زمستان  
سردی دی را نظاره کن که به مجمر      همچو یخ افسرده گشته آتش سوزان  
شعله آتش جدا نگشته ز آتش      طعنه زند از تری بقطره باران  
خون بعروق آنچنان فسرده که گوئی      شاخ بقمرسته است از رگ و شریان  
مغز بستخوان چنان فسرده که گوئی      تعبیه کردند سنگ باره بستخوان  
رفته فلک با زمین بخشم که گوئی      بر بدنش از تگرگ بارد پیکان  
رحم بخورشید آیدم که درین فصل      تابد هر بامداد با تن عریان  
بسکه بهم در هوا ز شدت سرما      یافته پیوند قطره قطره باران  
دانی این برد را چه باشد چاره      دانی این درد را چه باشد درمان  
داروی این درد برد آتش سرد است      آتش سردی بگرمی آتش سوزان  
آتش سردی که از فروغ چراغش      مور بتاریک شب نماند پنهان



در وصف زمستان

آتش سردی که گر بنوشد حبلی  
مهر درخشان شودش بچه بزه‌دان  
آتش سردی که گر بهامون تابد  
خاکش گوهر شود گیاهش مرجان  
یا نی گوئی درون معدن الماس  
تعبیه کرده است کان لعل بدخشان  
(فاآنی شیرازی) ☆ ☆ ☆

خیزید و بریزید بجام آب رزان باز  
هان خون کیو تر بکنید از لب بط باز  
کز برف سپید است زمین هم‌چو پر باز  
دهقان گزد انگشت بدندان کشد آواز  
گوید چه شد آن بو قلمو نی گل و ریحان

آگوید چه شده سنبل و آن لاله و زنبق  
گنشن که بد از سبزه پر از فرش ستبرق  
بستان که بد از لاله نعمان چو خورنق  
گلبین که بد از سرخ دامن با فرو رونق  
افکند ز سر چادر سبز و شده عریان

گوید چه شده آن همه گل‌های بهاری  
نسرین که بدی چون رخ تر کان حصاری  
از لشکر دی جمله بگشتند فراری  
بگریست کنون از غمشان ابر بهاری  
سیلاب روان گشت بهر کوه و بیابان

گوید چه شد آن لاله و آن طشت پر آتش  
آن گل که بدی سرختر از خون سیاوش  
آن شاخ که بد چون دم طاوس منقش  
آن یاسمن تازه و آن سبزه دلکش  
بر باد برفتند سراسر همه یکان

☆ ☆ ☆ (دهقان اصفهانی)

برف آمد و سر کرد بهر برزن و هر کو  
امسال گرامیست همی آمدن او  
گیتی ز سپیدی شده چون سینه شهباز  
گردون ز سیاهی شده چون پر پرستو  
مردم همه بگریخته از برزن و بازار  
پنهان شده در خانه چو زنبور به کندو  
از سبزه گرائید به گلخانه گل سرخ  
وز باغ خرامید به مشکو گل شب بو  
آن شاخ پر از برف تو گوئی زره باز  
کرده است عیان سیمبری ساعد و بازو  
پوشید به تن سرو یکی پیرهن از سیم  
چون پیرهن دختر کان تاسر زانو  
تادامنش از برف و گل آلوده نگردد  
بالا زده دامان و فرو چیده زهر سو  
از برف گرانمایه شده خوابگاه رنگ  
کود است کنون بستر و بالش زیر قو  
کز برف بود بر زبر تارک تیهو



منقار پراز برف کند زاغ تو گوئی  
از باد برهنه شده یکباره تن بید  
زی باغ بیائید و بپرسید زدهقان  
آیا زچه بر باد شد آن نو گل شاداب  
در باغ از امروز دگر تا گه اسپند  
خوش زی که بهار آید امسال به از پار

کز شیر بیالوده در لب بچه هندو  
وز برف گران بار شده شاخه مازو  
کان دولت دیروزی امروز ترا کو؟  
آخر زچه خاموش شد آن مرغ سخنگو؟  
یک سبزه نورسته نه بینی به لب جو  
گیتی شود آراسته و خرم و نیکو

(مؤید ثابتی)





## بخش چهاردهم

### دروصف می - مستی

ساقی بده آن کوزه یا قوت روان را      یا قوت چه باشد بده آن قوت روان را  
اول پدر پیر خورد رطل دمام      تا مدعیان خرده نگیرند جوان را  
تامست نباشی نکشی با رغم یار      آری شتر مست کشد بار گران را  
☆☆☆  
(سعدی)

ساقیا بر خیز و درده جام را      خاک بر سر کن غم ایام را  
ساغر می در کفم نه تاز سر      بر کشم این دل ازرق فام را  
گر چه بد نا میست نزد عاقلان      ما نمیخواهیم ننگ و نام را  
(حافظ)

ساقی بنور باده بر افروز جام ما      مطرب بگو که دور جهان شد بکام ما  
مادر پیاله عکس رخ یار دیده ایم      ای بی خبر ز لذت شرب دمام ما  
مستی بچشم شاهد دل بند ما خوشست      ز آنرو سپرده اند بمستی زمام ما  
☆☆☆  
(حافظ)

بر خیز و بیا بتا برای دل ما      حل کن ز وجود خویشتن مشکل ما  
یک کوزه می بیار تا نوش کنیم      ز آن پیش که کوزه ها کنند از گل ما  
☆☆☆  
(عمر خیام)

آمد سحری نداز میخانه ما      کای رند خراباتی دیوانه ما  
بر خیز که پر کنیم پیمانه زمی      ز آن پیش که پر کنند پیمانه ما  
☆☆☆  
(سلمان ساوجی)

ما ملک جم بهای یکی جام داده ایم      زاهد مبین بچشم حقارت بجام ما  
(حاجب شیرازی)

ساقی بریز باده عشرت بجام ما      جامی بده که دور فلک شد بکام ما  
☆☆☆  
( )



بخش چهاردهم

عمر گذشته آب ز جور فته شد کجاست ساقی که باردیگرش آرد بجوی ما  
(وصال شیرازی)

زاهد ز دور خویش مگردان پیاله را دریاب مزد طاعت پنجاه ساله را  
مگذار جام باده در این موسم بهار کمتر نه ای ز خاک بین جام لاله را  
آخر چو ملک هر دو جهان بایدت فروخت باری بنام دختر رز کن قباله را  
(وصال شیرازی) ☆ ☆ ☆

شد خراب از غم دل ویرانه ساقی همتی تا مگر از می کنم تعمیر این ویرانه را  
(ذوقی اصفهانی) ☆ ☆ ☆

جهان تمام مسخر ز جام شد جم را بگیر جام که خواهی گرفت عالم را  
(غنی کشیری) ☆ ☆ ☆

بر خیز ز باده مست کن باز مرا مد هوش کن و ز پا در انداز مرا  
از صولت غم چو رو به پیر شدم از بهر خدا شیر جوان ساز مرا  
(محسن شمس ملک آرا) ☆ ☆ ☆

بخود يك لحظه بودن صد خطر در آستین دارد

خدا اجری دهد می را که بی مایم کند مارا  
( ) ☆ ☆ ☆

ساقی بیا بدور بیفکن شراب را آباد کن بیک دوسه جام این خراب را  
قربان چشم مست تو چشم بدست تو است داری چرا دریغ ز مستقی آب را  
درده می چو خون سیاوش که چرخ کرد پیمانه کاسه سر افراسیاب را  
در جام ریز باده که دادند در ازل کوثر بزاهدان و برندان شراب را  
زاهد که گفت باده گساری صواب نیست بالله گر از گناه شناسد صواب را  
حالات عشق را ز خراباتیان پیرس کاین حال نیست زاهد عالی جناب را  
(عبرت نائینی) ☆ ☆ ☆

کو باده تا که شیشه گردون ز نیم سنک تا کی زمانه سنک زند بر سبوی ما  
(رافعی قزوینی) ☆ ☆ ☆



دروصف می - مستی

خانه بی تشویش و ساقی یار و مطرب بذله گو

موسم تیشست و دور ساغر و عهد شهاب

(حافظ)

☆☆☆

کاسه معمور ساز و کیسه خراب

(وصال شیرازی)

☆☆☆

ساقی امشب می پیایی ده که من بر جای آب

نذر کردستم کزین پس می ننوشم جز شراب

(قنائی شیرازی)

☆☆☆

هنوز در دل من هست آرزوی شراب

بخاک تیره مریز نه آبروی شراب

(صائب تبریزی)

اگر چه گرد بر آورده ام زمیکده ها

چه لازم است بزاهد بزور می دادن

—————

که در دو نشئه بود سرخ رو گدای شراب

مبار آب حیات دهد بجای شراب

(صائب تبریزی)

مریز آب رخ خود مگر برای شراب

باحتیاط زدست خضر پیاله بگیر

☆☆☆

اینک نگاه کن نو بدان جام و آن شراب

گوئی که آتشی است بر آمیخته بآب

(ابو منصور عماره مروزی)

آتش اگر ندیدی با آب مهترج

جام سپید و لعل می صاف اندرو

☆☆☆

منعم از می مکن ای صوفی صافی که حکیم

در ازل طینت مارا بمی بهاف سرشت

(حافظ)

—————

چون نقش غم زدور به بینی شراب خواه

تشخیص کرده ایم و مداوا مقرر است

(حافظ)

تا در میانه خواسته کردگار چیست

(حافظ)

زاهد شراب کو و حافظ پیاله خواست

—————

بر آن سراست که از خاک مابسا زدخت

(حافظ)

بمی عمارت دل کن که این جهان خراب

—————



بخش چهاردهم

می ده که هر که آخر کار جهان بدید  
از غم سبک بر آمد و رطل گران گرفت  
(حافظ)

بیار باده که رنگین کنیم جامه و دلق  
که هست جام غروریم و نام هشیار است  
(حافظ)

باده نوشی که در او هیچ ریائی نبود  
بهتر از زهد فروشی که در او وریاست  
(حافظ)

ساقی بیار باده که ماه صیام رفت  
وقت عزیز رفت بیا تا قضا کنیم  
در تاب تو به چند توان سوخت هم چو عود  
می ده که عمر در سر سودای خام رفت  
هستم کن آنچنان که ندانم ز بیخودی  
در عرصه خیال که آمد کدام رفت  
(حافظ)

تقیه مدرسه دی مست بود و فتوی داد  
که می حرام و لای به زمال اوقافست  
☆☆☆  
(حافظ)

بیار جام و پیما بشیخ و ر نخورد  
باو بگوی که تا کش ز خاک اوقافست  
(وصال شیرازی)

ز سنگهای ملامت که زاهدان فکنند  
هزار تو به شکسته است و ساغری نشکست  
(وصال شیرازی)

خشتی از خم نگر فتم و بدین خمر سندی  
کز برای سر خم قالب ما گرد خشت  
(وصال شیرازی)

یک نو بهار بیش ندارد ریاض عمر  
ساقی بیا که فرصت عمر دو باره نیست  
(وصال شیرازی)

عنقریبست که خشت سر خم خواهی شد  
حالی از سر خم کوش که برداری خشت  
(وصال شیرازی)

پروای نام و ننگ مکن ساقیا بیار  
جامی که سالهاست ز ما نام و ننگ رفت



دروصف می - مستی

بفروش خرقة مطرب و معشوق و می بخواه  
بسیار ازین حلال بخرج حرام رفت  
(وصال شیرازی)

---

بگیر خشت سر خم که عنقریب زند  
فلک ز قالب ما بهر طاق میکده خشت  
(وصال شیرازی)

☆☆☆

شراب خور غم دنیا مخور که چندی نیست  
که خاک کالبدت در شرابخانه سبواست  
(کیوان اصفهانی)

☆☆☆

تاسرش از بوی می شده مست خمها را شکست  
هیچکس در دورما چون محتسب بدمست نیست  
(غنی کشمیری)

---

مگر کسی می نخورد غم مخورای باده فروش  
این متاعی است که چون کهنه شود بیش بها است  
(غنی کشمیری)

---

افتادن و برخاستن باده پرستان  
در مذهب رندان خرابات نماز است  
(غنی کشمیری)

☆☆☆

ساقی بیار تا که ترا باده در خم است  
مینهای می کجاست بگو یگر زمان بخند  
مطرب بزن که وقت سماع و ترنم است  
بر بستگان عشق که راه تبسم است  
(ذوقی اصفهانی)

☆☆☆

باده را عیب نگفتند بجز تلخی طعم  
بیخبر کز کف شیرین دهان شیرین است  
(طراز یزدی)

☆☆☆

هر که امشب می نمی نوشد بما منسوب نیست  
پارسا در مجلس مستان نشستن خوب نیست

در چنین فصلی که بلبل مست و گلشن پرگاست  
گر همه پیمانه عمر است خالی خوب نیست  
(محمد جان قدسی)

☆☆☆

روز می و وقت عیش و گاه سرور است  
یار جوان می کهن خدای غفور است  
(قاآنی شیرازی)

☆☆☆



بخش چهاردهم

در میکده دوش زاهدی دیدم مست      تسبیح بگردن و صراحی در دست  
گفتم ز چه در میکده جا کردی گفت      از میکده هم بسوی حق راهی هست  
(شیخ بهائی) ☆ ☆ ☆

شب آدینه خورم می که درین شب افزون      چشم رحمت بره جرم گنه کاران است  
(عاشق اصفهانی) ☆ ☆ ☆

ساقیامی ده که جز می عشق را بدنام نیست      وین دلم را طاقت اندیشه ایام نیست  
خوردن می نهی شد ز آن نیز در ایام ما      کاندین ایام هر دستی سزای جام نیست  
(سنائی عزنوی) ☆ ☆ ☆

تا توانی نفسی بی می و معشوق مباش      که ترا حاصل عمر از دو جهان اینقدر است  
می حرامست ولی اهل خرد را نسزد      عیب چیزیکه یکش عیب و هزارش هنرست  
(انیرالدین اومانی) ☆ ☆ ☆

می خورای عاشق شوریده که بر شاهد گل  
باده را بوئی و رنگی و هوایی دگر است  
آب از آن روی حلال است که مصنوع خداست  
می چه کرده است نه مصنوع خدائی دگر است  
(شرف اصفهانی) ☆ ☆ ☆

بردوش کش امروز سبوی می و می نوش  
فرداست که خاک تو گل کوزه گرانست  
(دهقان اصفهانی)

باده بر مرده صد ساله روان میبخشد      نگذارید ز دستش که عجب اکسیر است  
(دهقان اصفهانی) ☆ ☆ ☆

گر از کرم خدات انکاری نیست      رو باده بخور که هیچ آزاری نیست  
می نوش و نیندیش که جز رحمت او      در حشر کسی را به کسی کاری نیست  
(مجمراصفهانی) ☆ ☆ ☆

آمد شب و از خواب مرارنج و عذابست      آید و ست بیار آنچه مراداروی خوابست  
من خواب ز دیده بمی ناب ربایم      آری عدوی خواب جوانان می نابست



دروصف می - مستی

سختم عجب آید که چگونہ بردش خواب  
این نیز عجب تر که خورد بادہ بی چنک  
اسبی که صفیرش زنی می نخورد آب  
نہ نقل بود مارا نہ دفتر و نی نرد  
دفتر بدستان بود و نقل بہ بازار  
در مجلس احرار سہ چیز است و فزون نہ  
ما مرد شرابیم و کبابیم و رباییم  
(منوچہری دامغانی) ☆ ☆ ☆

ساقی بیار می کہ بمن پیر میفروش  
در جام بادہ داد نشان جمال درست  
(غبار ہمدانی) ☆ ☆ ☆

اسراف بہر کار حرامست و ایکن  
در می نتوان گفت کہ اسراف حرامست  
(ہمای شیرازی)

بطرف باغ کہ از خرمی بود چو بہشت  
حلال می بود از دست یار حور سرشت  
مدہ زدست چنین وقت خوش کہ خوش نبود  
بیاد نسیم کسی کاو بہشت نقد بہشت  
بگیر از سر خم خشت پیش از این ایدل  
کہ چرخ خاک و جود ترا نماید خشت  
(ہمای شیرازی) ☆ ☆ ☆

باغی کہ از آن تاک نروید ثمرش چیست  
تا کی کہ از آن بادہ نراید اثرش چیست  
(سلطان قاجار) ☆ ☆ ☆

چنان برندی و میخوارگی شدم مشہور  
کہ جام بادہ پیش آردم عسس بدودست  
(خسروی قاجار)

آنرا کہ جام بادہ گلگون بچنک نیست  
اندر بہار زندگیش بوی ورنک نیست  
من سرخوشم بیاد لب و بوی زلف دوست  
گر بر لبم پیالہ و چنگم بچنگ نیست  
(خسروی قاجار) ☆ ☆ ☆

بیار بادہ کہ بر ما ز کثرت زہاد  
نمیرسد کف آبی ز جو بیار بہشت  
(منصف قاجار) ☆ ☆ ☆

خوش باش و گہر پاش و بی کوش و قدح نوش  
در جام نکو بین کہ جہان نقش بر آبست  
(شیخ الرئیس قاجار) ☆ ☆ ☆



بخش چهاردهم

کفاره شرابخوریهای بیحساب      هشیار در میانه مستان نشستن است  
☆☆☆ (صائب تبریزی)

شیشه شکسته و می ریخته و ساقی نیست      عنقریب است که از ما اثری باقی نیست  
☆☆☆ ( )

بیا که شادی و غم هر دو کار تقدیر است      بیار باده که غم را یگانه تدبیر است  
خراب کن دل از غم شکسته ما را      خراب کردن طاق شکسته تعمیر است  
بریز جام پی جام تا شوم مدهوش      درین دوی مجرب هزار تأثیر است  
چنان فشرده گلوی مرا انامل غم      که هر چه زود بفریادم نرسی دیر است  
(محسن شمس ملک آرا)

می نوش که می صیقل جان مرد است      می نوش که می دافع رنج و درد است  
می نوش اگر سرخ رخت میباید      می نوش که بی رخ مردان زرد است  
☆☆☆ (محسن شمس ملک آرا)

اکنون که جهانست ز گل همچو بهشت      ساقی می گلگون بدهم بر لب کشت  
زاهد تو بسیب و بو ستانم مفرب      آخر که بهشت نقد از دست بهشت  
☆☆☆ ( )

مستی چنان خوشست که گوید بروز حشر      من کیستم شماچه کسانی داین کجاست  
☆☆☆ ( )

می خوردن من نه از برای طربست      نر بهر فساد و ترك دین و ادبست  
خواهم که زین خودی بر آرام نفسی      می خوردن و مست بودنم زان سبب است  
(عمر خیام)

می میخورم و مخالفان از چپ و راست      گویند مخور باده که دین را اعداست  
چون دانستم که می عدو دین است      بالله خورم خون عدو را که رواست  
☆☆☆ (عمر خیام)

قدح بشرط ادب گیر ز آنکه تر کیمش      ز کاسه سرجمشید و بهمن است و قباد  
(حافظ)

ساقیا جام میم ده که نگارنده غیب      نیست معلوم که در پرده اسرار چه کرد  
(حافظ)



در وصف می - مستی

عیب می جمله بگفتی همرش نیز بگوی      نفی حکمت مکن از بهر دل عامی چند  
(حافظ)

طیب عشق منم باده خور که این معجون      فراغت آرد و اندیشه بلا ببرد  
(حافظ)

مباش بی می و مطرب بزیر چرخ کبود      کزین ترانه غم از دل بدرتوانی کرد  
(حافظ)

زباده هیچت اگر نیست این نه بس که ترا      دمی ز وسوسه عقل بی خبر دارد  
(حافظ)

شراب اعل و جای امن و یار مهربان ساقی  
دلا کی به شود کارت اگر اکنون نخواهد شد  
(حافظ)

ماه شعبان مده از دست قدح کین خورشید      از نظر تاشب عید رمضان خواهد شد  
(حافظ)

دی پیر می فروش که یادش بخیر باد      گفتا شراب نوش و غم دل بپر زیاد  
گفتم بیاد میدهم باده نام و ننگ      گفتا قبول کن سخن و هر چه باد باد  
سود و زیان و مایه چو خواهد شن زد دست      از بهر این معامله غمگین مباش و شاد  
بی خار گل نباشد و بی نیش نوش هم      تدبیر چیست وضع جهان این چنین فتاد  
پر کن زباده جام و دما دم بگوش هوش      بشنو ازو حکایت جمشید و کیقباد  
(حافظ)

من و انکار شراب این چه حکایت باشد      غالباً اینقدرم عقل و کفایت باشد  
منکه شبهاره تقوی زده ام بادف و چنگ      این زمان سر بره آرم چه حکایت باشد  
(حافظ)

هزار آفرین بر می سرخ باد      که از روی ما رنگ زردی ببرد  
بنازیم دستی که انگور چید      مریزاد پائی که در هم فشرد  
برو زاهد خرده بر ما مگیر      که کار خدائی نه کاریست خرد  
(حافظ)



بخش چهاردهم

ساقیامی ده که با حکم ازل تدبیر نیست قابل تغییر نبود آنچه تعیین کرده اند  
از خرد بیگانه شو چون جانش اندر بر بکش دختر رزرا که نقد عقل کابین کرده اند  
(حافظ) ☆ ☆ ☆

دختر رز با منشر چندی طلاق افتاده بود

تلخ بود اما چه شیرین در مذاق افتاده بود

بارها دادم طلاغش بارها کردم رجوع

هم ز بیم محتسب بودار طلاق افتاده بود

(وصال شیرزای)

هر چه آموخته بودیم در ایامی چند در خرابات مغان شد بسرجامی چند

(وصال شیرازی)

ز خاک سبزه بر آمدن خار گل بد مید

(وصال شیرازی)

نشاط باده کجا وین دل خراب کجا که غم خراب کند هر چه می عمارت کرد

(وصال شیرازی)

بعد ازین باده پنهان نخورم ای زاهد گنهی را که دهد بوی ریانتوان کرد

(وصال شیرازی)

بهار فصل شرابست خاصه موسم گل بده چه منتظری دی گذشت و میوه رسید

(وصال شیرازی)

کیمیا سازان عالم خاک رازر میکنند میکشان از آب رزیا قوت احمر میکنند

(وصال شیرازی)

می خور که بر فسانه واعظ نداد گوش آرا که چشم بر کرم کرد گار بود

(وصال شیرازی)

☆☆☆

رفتم از مدرسه پرستم سبب حرمت می در هر کس که زدم پی خود و لای عقل بود

(مهری هراتی)

تاک را سیراب کن ای ابر نیسان زینهار قطره تامل می تواند شد چرا گوهر شود

(رضی دانش مشهدی)



دولتسرای خم به فلاطون تمیرسد  
(صائب تبریزی)

تادختری ز طایفه تازک مانده است

می میخورم و پند کسم ندهد سود  
گر می بوجود از عدم نامده بود  
(محسن شمس ملک آرا)

از روز ازل مرا به می الفت بود  
من در عجبم که دفع غم چون میشد

می مرد کند صاحب خاق محمود  
می مرد کند صاحب بخت مسعود  
(محسن شمس ملک آرا)

می مرد کند عدیل حاتم در جود  
می مرد کند شجاع و بیباک و قوی

می بخواره گناه پیچد و عد دارد  
ای شیخ مگر عفو خدا حد دارد  
(محسن شمس ملک آرا)

تو می نخوری که جرم پیچد دارد  
پس اینهمه رحمت و بزرگی چون شد

آزاده نژاد از درم خرید  
فراوان هنر است اندرین نبد  
بسا کره نوزین که می کشید  
کریمی بجهان در پرا کنه یاب  
(رودکی)

می آرد شرف مردمی پدید  
می آزاده پدید آرد از بد اصل  
بسا حصن بلند آکه می گشاد  
بسا مرد بخیلا که می بخورد



ارغوانی رنگ مار از عفرائی میکند  
ز آنکه می دفع بالای آسمانی میکند  
(فروغی بسطامی)

ساقیا می ده که آخر گنبد نیلوفری  
عافیت خواهی زمین بوس در میخانه باش

کتاب حیوان نتوان داد بحیوانی چند  
ساغری چند بزین بالب خندان چند  
(فروغی بسطامی)

دادن باده حرامست بنادائی چند  
خون دل چند خوری زین فلک مینائی

پشت پابر فلک از همت مردانه زدند  
(فروغی بسطامی)

بحقارت منگر باده کشان را کاین قوم



ساقی بده رطل گران ز آن می که دهقان پرورد  
انده برد غم بشکرد شادی دهد جان پرورد



## بخش چهاردهم

در خم دل پیر مغان در جام مهر زر فشان

در دست ساقی قوت جان رخسار جانان پرورد

در جان جهد ز آن بیشتر کاز در گلو یابد خبر

نا رفته از لب در جگر کز رخ گلستان پرورد

چون بر فروزد مشعله یکسر بسوزد مشعله

دیوار شود زو حامله حوری بزهدان پرورد

شادی دهد غمناک را کسری کند ضحاک را

بیجاده سازد خاک را وز خاک انسان پرورد

از سنک سازد توتیا و ز خاک آرد کیما

از درد انگیزد صفا وز درد درمان پرورد

بر گل فشانی گل شود بر خس چکد سنبل شود

زاغ ار خور دبلبل شود صد گونه الحان پرورد

(قاآنی شیرازی)

☆☆☆

غم که پیر عقل تدبیرش بر مردن میکند می فروزشش چاره در یک آب خوردن میکند

(امینی تربتی)

☆☆☆

تازهره و مه در آسمان گشت پدید

بهتر ز می لعل کسی هیچ ندید

من در عجبم ز می فروشان کایشان

به ز آنچه فریشتند چه خواهند خرید

(عمر خیام)

☆☆☆

تا ساغر مهر و جام می گشت پدید

چیزی بجهان کسی به از باده ندید

آیا چه گرفتش به بها آنکه فروخت

آیا بعهوض چه دادش آنکس که خرید

(صهبا قمی)

☆☆☆

مغان که دانه انگور آب میسازند

ستاره میشکنند آفتاب میسازند

(فرج الله شبستری)

☆☆☆

مغان که آب عنبر را شراب میسازند

چه ساحرند که آتش ز آب میسازند

(سرهنک تبریزی)

☆☆☆



در وصف می - مستی

سبب بدوش و صراحی بدست و محتسب از بی

نعوذ بالله اگر پای من بسنك بر آید

(وحشی بافقی) ☆☆☆

چه درد نبال من افتاده ای ای محتسب ترسم خدا نا کرده لغزد پا و از دستم سبب و افند

(حجة) ☆☆☆

شب آدینه و من مست و خراب وای بر من اگر از ره عسسی بر خیزد

(رفیعی تفرشی) ☆☆☆

با کم ز ننگ نیست که مستم گرفته اند داغم ازینکه شیشه زدستم گرفته اند

(کاظم تبریزی) ☆☆☆

زخم دهید میم عمر کی دهد فرصت که از خمش سبب و از سبب بجام کشند

(محمود قاجار) ☆☆☆

امروز ساقیا از سبب می بجام ریز فرداست خاک ما و توجام و سبب و کشند

(مستوره کردستانی) ☆☆☆

دی محتسب بدیر گناهی عظیم کرد خم را شکست و دختر رزرا یتیم کرد

(شوکت بخارائی) ☆☆☆

بنوش و لعنت حق بر یزید کن سایر اگر بدست تو در کربلا شراب دهند

(سایر مشهدی) ☆☆☆

کهنه هر چند شود بیشترش میخوانند دختر تانک عجب بخت جوانی دارد

(حافظ) (شوکت بخارائی) ☆☆☆

میرود خنده زنان باز صراحی بر کوع این نمازیست که از قهقهه باطل نشود

(احسان الله ممتاز) ☆☆☆

می چنان کردم ریدم که اگر پیر شوم در کنم جای عصا گردن مینا باشد

(زینب النساء مخفی) ☆☆☆

ساقیا زاهد بیچاره بود مست غرور بدش جرعه ای از باده که هشیار شود

(صفائی اراقی) ☆☆☆

نه تاج و نه تخت و نه نگین خواهد ماند نه سلطنت روی زمین خواهد ماند



بخش چهاردهم

ساقی تو ز لطف شیشه و ساغر را خالی کن و پر کن که همین خواهد ماند  
(میرمشتاق اصفهانی) ☆☆☆

ساقی در آرجام بگردش که فصل گل از قول زاهدان نتوان ترك جام کرد  
(زرگر اصفهانی) ☆☆☆

جوانی چه آورد و پیری چه برد بت خرد سال و می سال خورد  
بت خرد سالی که ز اندیشه اش شود محو اندیشه خواب و خورد  
می سال خوردی که يك جرعه اش نخورد آنکه مرد و نه مرد آنکه خورد  
زيك خم دهد ساقی روزگار بتو صاف صاف و بهن درد درد  
(داعی دزفولی) ☆☆☆

با انتظار دل پاك تاك آب شود که میوه اش رسد و جرعه ای شراب شود  
خراب می کرده خواهی و خانه ات آباد برو فقیه برو خانه ات خراب شود  
ز بخت کارگران شا کیند و میترسم خدا نکرده بهیچانه اعتصاب شود  
(بینش) ☆☆☆

بهار مژده نوداد فکر یاده کیند گر التفات بیاران او فتاده کیند  
مناسب است بشکرانه مقام رفیع که غصه کم شود از باده راز یاده کیند  
خورید باده مدارید غصه کم و بیش (بهار خراسانی) ☆☆☆

درین فصل گل هر چه داری بمی ده مبادا که دیگر بهاری نیاید  
(میرصیدی طهرانی) ☆☆☆

گر باده خرابت کرد هم باده کند آباد این خانه خرابانرا تعمیر چنین باشد  
(مجوی استرابادی) ☆☆☆

بگو براهی مفتی ز غیب مژده رسید که هر که باده ننوشید فیض حق نچشید  
( ) ☆☆☆

خیز و تفأل مزن پیاده گساری کار باین خوبی استخاره ندارد  
(یغمای جندقی) ☆☆☆

می گر چه حرامست ولی تا که خورد آنگاه چه مقدار و کی و با که خورد



در وصف می - مستی

هر گاه که این چهار شرط آید جمع      گرمی نخورد مردم دانا که خورد  
( )      ☆ ☆ ☆

يك قطره می از حشمت دارا خوشتر      بوی قدح از دم مسیحا خوشتر  
پر کن قدحی بطرف گلشن ساقی      کز خنده گل گریه مینا خوشتر  
(فتحعلیشاه)      ☆ ☆ ☆

می خور بیانگ چنگ و مخور غصه ور کسی  
گوید ترا که باده مخور گو هو الغفور  
(حافظ)      ☆ ☆ ☆

بر خیز بمیخانه خرام ای بت کشمیر      می خور که بمی گردد اندوه جوان پیر  
(رودکی)      ☆ ☆ ☆

دو وقت وقت نشاطست جام می بر گیر      دو وقت وقت شرابست وقت راهشدار  
نماز شام که مه بر فلک زند خرگاه      سپیده دم که زند ابر خیمه در گزار  
(امیدی طهرانی)      ☆ ☆ ☆

یار بدخو چرخ دشمن بخت بد ناسازگار  
کام جانم تلخ شد کو جام تلخ خو شگوار  
(وصال شیرازی)

بیا و کشتی مادر شرط شراب انداز      غریب و اوله در جان شیخ و شاب انداز  
مرا بکشتی باده در افکن ای ساقی      که گفته اند نکوئی کن و در آب انداز  
(حافظ)

فرشته عشق نداند که چیست قصه مخوان      بخواه جام شرابی بگور آدم ریز  
(حافظ)

لب بر لب کوزه بردم از غایت آرز      تاز و طلبم واسطه عمر دراز  
لب بر لب من نهاد و میگفت بر از      می خور که درین جهان نمی آئی باز  
(عمر خیام)

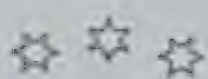
رو کبسه خالی کن ز ذرتا کاسه از می پر کنی      تا کی غم دنیا خوری دنیا نمیداند بکس  
(وصال شیرازی)



بخش چهاردهم

بیوی گل نفسی همزه صبا میباش  
سه ماه می خورونه ماه پارسا میباش  
بنوش و منتظر رحمت خدا میباش  
(حافظ)

بدور لاله قدح گیر و بی ریامیباش  
نگویمت که همه سال می پرستی کن  
چو پیر سالک عشقت بی حواله کند



چو خرم است گلستان تو نیز خرم باش  
غم جهان چه خوری باده نوش و بیغم باش  
(وصال شیرازی)

بچندروزه گل باده نوش و بی غم باش  
شنیده که شراب از برای دفع غم است

بر حسن پرده در شد و بر عیب پرده پوش  
(وصال شیرازی)

تعریف جام باده همین بس بود که آن

در پای گل زدست بتی گلزار نوش  
و آن باده را بطاق دو ابروی یار نوش  
بامانشین و ز آن می لعل آشکار نوش  
(وصال شیرازی)

فصل بهار گشت می خوشگوار نوش  
صوفی تو نیز خرقة ازراق بیاده ده  
زاهد نهفته چند کشی باده ریا



شد ریخته خونت صد سیاوش  
کت همچو سب و برند بر دوش  
رو جان بیهای باده بفروش  
درد سرت از سرت برد هوش  
( )

می خور تو نه غم که زیر این طشت  
کش باده سب و از آن پیش  
گر نیست بهای باده در دست  
اما نه ز باده ای که آرد



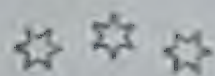
دل یکطرف شکستم و پیمان نه یکطرف  
(ذوقی اصفهانی)

مستی ز یکطرف غم جانانه یکطرف



بپیش مبطل باطل بنزد دانا حق  
حرام گشته بر احکام شرع بر احمق  
که من چو می خورم اعضای من بگیرد حق  
بحق حق که وجودت شود بحق ملحق  
(بوعلی سینا)

بطعم تلخ چو پند پدر ولیک مفید  
حلال گشته بفتوای عقل بر دانا  
بدان خدای که جزوی خدای دیگر نیست  
چو بوعلی می نابار خوری حکیمانه



هم بوی مشک دارد و هم گونه عقیق  
(کسائی مروزی)

یک جام خون بچه تا کم فرست از آنک





دروصف می - مستی

اگر شراب خوری جرعه فشان بر خاک      از آن گناه که نفعی رسد بغیر چه باك  
 فریب دختر رز طرفه میزند ره عقل      مباد تا بقیامت خراب طارم تاك  
 ☆ ☆ ☆ (حافظ)

خورم ز خون رز آنقدر تا شوم چون خاک      بجای لاله بروید ز تربتم همه تاك  
 (ذوقی اصفهانی)

باغ را نیست طراوت که نرویا ند تاك      تاك را نیست شرافت که نرایده می پاك  
 باغبان گر اتر تاك بداند همه عمر      باغ را هیچ نهالی نشاند جز تاك  
 خاک را پرورش تاك بس این فخر و شرف      گر نروید ز دل خاک گل و لاله چه باك  
 ☆ ☆ ☆ (ذوقی اصفهانی)

هیچ دانی ز چه ته جرعه فشانند بخاک      تا بهوش آید و مستانه کند خدمت تاك  
 ☆ ☆ ☆ ( )

بیاد تا که ندادست غصه مارا خاک      بیا که چاره کنیمش بآب آتش ناك  
 برهن باده گذاریم خرقة سالوس      بآب تاك بشوئیم دفتر ادراك  
 نقاب از رخ گلای پسر صبا برداشت      تو نیز پرده بر افکن ز روی دختر تاك  
 بیا بدور در آور پیاله را ز آن پیش      که دور ما بسر آید ز گردش افلاك  
 چنین بتجر به معلوم کرده اند که نیست      بجز شراب دگر زهر غصه را تریاك  
 ☆ ☆ ☆ (عبرت نائینی)

ز آن می که گر سرشکی اندر چکد بشیل      صد سال مست باشد از بوی آن نهنگ  
 آهو بدشت اگر بخورد قطره از آن      غرنده شیر گردد و نمیشد از پلنگ  
 ☆ ☆ ☆ (رودکی)

ز آن می که اگر مور خورد قطره از آن      باشیر قوی پنجه زند چنك پر چنك  
 ز آن می که بسنك از بفشانی دوسه قطره      چون لعل بدخشی شود از پرتو آن سنك  
 ☆ ☆ ☆ (ادیب مراغه)

گفته بودیم بخلوت که دگر می نخوریم      ساقیا باده بده کز سر آن گردیدیم  
 (سعدی)



بخش چهاردهم

ساقیامی ده که مادردی کش میخانه ایم      باخرا بات آشنا و از خرد بیگانه ایم  
(سعدی)

بیار ساقی دریای مشرق و مغرب      که دیر مست شود هر که می خورد بدوام  
(سعدی)



حاشا که من بموسم گل ترک می کنم      من لاف عقل میزنم این کار کی کنم  
کی بود در زمانه وفاجام می بیار      تا من حکایت جم و کاوس کی کنم  
از نامه سیاه ترسم که روز حشر      با فیض لطف او صد از این نامه طی کنم  
خاک مرا چو در ازل از می سرشته اند      بامدعی بگو که چرا ترک می کنم  
(حافظ)

روز عید است و من امروز در آن تدبیرم      که دهم حاصل سی روز و ساغر گیرم  
چند روزیست که دورم ز رخ ساغر و جام      پس خجالت که پدید آید ازین تقصیرم  
پند پیرانه دهد و اعظ شهرم لیکن      من نه آنم که دگر پند کسی بپذیرم  
می بزیر کش «۱» و سجاده تقوی بردوش      آه اگر خلق شوند آگاه ازین تزویرم  
(حافظ)

سخن درست بگویم نمیتوانم دید      که می خورند حریفان و من نظاره کنم  
بدور لاله دماغ مرا علاج کنید      گرازمیانه بزم طرب کناره کنم  
نه قاضیم نه مدرس نه محتسب نه فقیه      مرا چکار که منع شراب و خواره کنم  
(حافظ)



شهنشها بکرم عذر بنده را بپذیر      ز صحبت دوسه روزی اگر کناره کنم  
ز بادیه منع تو نتوانم و نکوهم نیست      که می خورند حریفان و من نظاره کنم  
(قاضی احمد لاغر)



خشت سرخم بر فکن و باده ده امروز      فرداست که ما جمله درین خمه مکده خشتیم  
ماجر می و معشوق نیستیم بکس دل      الحق که چه صافی گهر و نیک سرشتیم  
نه مطرب و نه ساقی و نه شاهد و نه جام      ای شیخ مگر ما چو تو از اهل بهشتیم  
(وصال شیرازی)



دروصف می - مستی

زین پس بجای خرّقه نگاری بیر کشیم      بر جای طیلسان قدح باده سر کشیم  
(وصال شیرازی) ☆ ☆ ☆

نگاه کن که نریز ددهی چو باده بدستم      فدای چشم تو ساقی بهوش باش که هستم  
کنم مصالحه یکسر بصالحان می کوثر      بشرط آنکه نگیرند این پیاله ز دستم  
(یغمای جندقی)

بعمرا ندر ندیدم از عمارت غیر ویرانی      بیاساقی خرابم کن دمی گر خواهی آبادم  
(یغمای جندقی) ☆ ☆ ☆

ز کارم برده پیری از توای بیر مغان زین پس      شراب کهنه، میخو احم که خدمتکار دیر یشم  
(عاشق اصفهانی) ☆ ☆ ☆

مامی برای لذت مستی نمیخوریم      از باده شستشوی درون از ریا کنیم  
(سرخوش) ☆ ☆ ☆

مامی نه از برای طرب نوش میکنیم      خود را به این بهانه فراموش میکنیم  
( ) ☆ ☆ ☆

من این عمل که بمحشر بهیچ می نخرندش      چرا بپاده فروشش بجرعه نفروشم  
(صافی اصفهانی) ☆ ☆ ☆

از دو عالم رسته و در پای خم افتاده ایم      ساقیامی ده که مادر دی کش میخانه ایم  
(خسروی قاجار) ☆ ☆ ☆

در شب آدینه انگوری که در خم میکنم      نیم آنرا بهر حرمت وقف مردم میکنم  
(اختر گرجی) ☆ ☆ ☆

عمر یست که در پای خم افتاده خرابم      همسایه دیوار بدیوار شرابم  
( ) ☆ ☆ ☆

خوش آندمی که خراب از شراب ناب شویم      بنا بآب گذاریم تا خراب شویم  
روا مدار که منت کشیم از ساقی      چو زلف ساقی دائم بهیچ و تاب شویم  
طریق حکمت آنست ما نلاطون وار      میان خم بنشینیم و خود شراب شویم  
(شیخ الرئیس قاجار) ☆ ☆ ☆

مطرب بزن ترانه و ساقی بیار جام      خورش حلال باد که گفته است می حرام  
(مخدوم نیشابوری) ☆ ☆ ☆



بخش چهاردهم

جامی ده که ترا عرضه دهم راز جهان  
که من اندر دل خود جام جهان بین دارم  
(قاآنی) ☆ ☆ ☆

ای شیخ مفرمای چنین آزارم  
فرقت میان من و تو در عالم  
می میخورم و بنفس خود مختارم  
تو چشم بخلق و من بخالق دارم  
(محسن شمس ملک آرا) ☆ ☆ ☆

خیز تا ساغر زان کان طرب سنگین کنیم  
یکدو روزی در پناه گل بیارامیم خوش  
خرقه سالوس و تقوی را بمی رنگین کنیم  
خار حسرت بر دو چشم زاهد بدین کنیم  
تا به پیشش سر نوشت خویش را تعیین کنیم  
عارفی کو کز کلامش کام جان شیرین کنیم  
(پارسا توسرکانی) ☆ ☆ ☆

بیا که شد بخطا باز تیری از شستم  
نه سر ز پای شناسم نه راه خوب از بد  
گذشتم از جبروت و عوالم ملکوت  
هر آنکه مست شود سیر روح من داند  
ز عقل سود ندیدم خوشم باین مستی  
برای دفع الم کردم آزمایشها  
بلاست باده فرو شدند و عقل بستانند  
هزار عیب بمی هست و نیست منکر  
قسم بجان تو محسن نترسم از عصیان  
دو جام خوردم و از پای تابسر هستم  
مگر که راهبری گیرد از کرم دستم  
گمان مبر که درین کاینات جوهستم  
بوهم ناید آنجا که من پریدم دستم  
جنون رسیدم بدادم که از بلا رستم  
علاج جز می خوش رنگ و بو ندیدم دستم  
من این بلا که تو دیدی بجان خریدم دستم  
بعشق آنکه زند راه عقل با بستم  
ز بس حکایت عفو خدا شنیدم دستم  
(محسن شمس ملک آرا) ☆ ☆ ☆

مادر می را برید باید پستان  
گر چه نباشد حلال دور نمودن  
بچه او را ازو گرفت نشاید  
تا نخورد شیر هفت ماه بتمامی  
چون بسیاری بحبس بچه او را  
باز چو آید بهوش و حال ببیند  
چون بنشیند تمام و صافی گردد  
بچه او را بکرد باید قربان  
بچه کودک ز شیر مادر و پستان  
تاش نکوبی نخست وز و نکشی جان  
از سر اردی بهشت تا ماه آبان  
هفت شبانروز خیره ماند و حیران  
جوش بر آرد بنالد از دل سوزان  
گونه یا قوت سرخ گردد و مرجان



چند ازو سرخ چون عقیق یمانی  
گرش پبویی گمان بری که گل سرخ  
هم بنخم اندر همی گذارد چونین  
آنکه اگر نیمشب درش بگشائی

☆☆☆

می خوار و میگسار و بی شادباش از آنک  
می بر خرامزاده حرامست کو بعمد  
می بر حلال زاده نباشد حرام از آنک

☆☆☆

دوش در میکده بردند بیک جرعه می

☆☆☆

چند ازو لعل چون نگین بد خشان  
بوی باوداد و مشک و عنبر با بان  
تا بگه نو بهار و نیمه نیسات  
چشمه خورشید را ببینی تابان  
(رودکی)

مارا خدای وعده بمی داد در جنان  
آزار میهمان طلبد رنج میزبان  
زو شاد میزبان بود آسوده میهمان  
(جوهری زرگر بخارائی)

می فروشان غم از دل که مبادا غمشان  
( )

☆☆☆

خواجه اسفندیار میدانی  
من نه سهرابم و ولی با من  
خورد زال را پرسیدم  
گفت افراسیاب دهر شوی  
باده چون دم سیاوشان  
صاف چون طبع شاه کیخسرو  
گر فرستی توئی فریدونم  
همچو ضحاک بیگمان پیچم

☆☆☆

بچه رنجم ز چرخ روئین تن  
رستمی میکند مه بهمن  
حالتم را چه حیلست است و چه فن  
گر بدست آوری از آن دوسه من  
سرخ نه تیره چون چه بیژن  
تلخ چون روزگار اهریمن  
ورنه روزی نعوذ بالله و من  
مارهای هجیات بر گردن  
(انوری)

بیار باده که مستظهرم بر حمت او  
نوید داد که عام است فیض رحمت او  
که نیست معصیت و زهد بی مشیت او  
(حافظ)

آوازه مرغ سحری خاست زهر سو  
بشین تو که بنشست صراحی بدوزانو

بهشت اگر چه نه جای گناهکارانست  
بیار باده که دوشم سروش عالم غیب  
مکن بچشم حقارت نگاه در من مست

بر خیز که شمعست و شرابست و بن و تو  
بر خیز که برخاست پیاله بیک پای



بخش چهاردهم

می نوش از آن پیش که معشوقه شب را      با روز بگیرند و ببرند دو کیسو  
در ساغر مینا می رنگین خور و انداز      سنگی دودرین شیشه گردنده مینو  
(شمس اورجندی) ☆ ☆ ☆

خیز کز باده بشوئیم غبار غم دل      پیش از آنی که برد باد غبار من و تو  
(دهقان اصفهانی) ☆ ☆ ☆  
تا کی غم آن خورم که دارم یا نی      وین عمر بخوشدلی گذارم یا نی  
پر کن قدح باده که معلوم نیست      کاین دم که فرو برم بر آرم یا نی  
(عمر خیام) ☆ ☆ ☆

گر کسان قدر می بدانندی      شب نخفتند و رز نشاندی  
تا کها را زچوب عود کنند      جویها را گلاب رانندی  
پای هر خوشه کنیزك ترک      بنشانده مگس پرانندی  
(حافظ)

ز آن می صاف کز و پخته شود هر خامی      گرچه ماه رمضان است بیاور جامی  
روژه هر چند که مهمان عزیز است دلا      رفتنش موهبتی دان شدنش انعامی  
(حافظ) ☆ ☆ ☆

خاطر از وضع مکرر زود در هم میشود      يك دوساغر نوش کن تا آدم دیگر شوی  
(صائب تبریزی) ☆ ☆ ☆

شحنه در پی محتسب در جستجو است      از کرم دستی که مستم یا علی  
(مظهر تبریزی) ☆ ☆ ☆

ساقی بیا که موسم عید است و ماه دی      پروانه ای فرست بروح از چراغ می  
پیش آتش که چو در جان عالم زند      یاقوت گردد آب روان از فروغوی  
بر میدمد شمامه کافور صبح خیز      آواز ده که چنك بیارند و نای و نی  
وین حرف باز گوی که وقت صبح شد      ای خفتگان مهدهوس خواب تابکی  
(سیف اسفرنکی) ☆ ☆ ☆

پیش آرجام باده و از زهد توبه کن      کز آن غرور خیزد و از این فروتنی  
تر دامنم اگر ز می ناب زاهدان      صد شکر کز ریا بودم پاکدامنی  
( )



می لعل خورخون دلها مریز  
 می لعل گون خوشترست ای سلیم  
 اگر دامن آلوده گردد بمی  
 از آن آب رنگین بنزدیک من  
 بده ساقی نوش لب جام جم  
 ازین پنج شین روی رغبت متاب  
 تو خاک کی چو آتش مشوتندوتیز  
 ز خونا به اندرون یتیم  
 حرامست و خصمی ندارد ز بی  
 به از آنکه نفرین کند پیر زن  
 که بزدايد آن می زدل زك غم  
 شب و شاهد و شهید و شمع و شراب  
 (فردوسی)

چوپیری که خواهد زنا که بمرد  
 اگر زك دارد بتلخی سخن  
 بیاده درون گوهر آید پدید  
 کرا گوژ شد پشت و بالای پست  
 چوبد دل خورد مرد گردد لیر  
 جوانش کند باده سالخورد  
 برد زك اورا شراب کهن  
 که فرزانه گوهر بود یا پلید  
 بکیوان برد سرچو شد نیم مست  
 چور و به خورد گردد او نره شیر  
 (فردوسی)

☆ ☆ ☆

دهقان بسحر گاهان کز خانه بیاید  
 نزدیک رز آید در رز را بگشاید  
 نه هیچ بیار آمد و نه هیچ بیاید  
 تا دختر رز را چه بکار است و چه شاید  
 یکدختز دوشیزه بدو رخ ننماید

الا همه آبستن و الا همه بیمار

گوید که شما دختر کانرا چه رسید است  
 وز خانه شما پرد گیانرا که کشید است  
 رخسار شما پرد گیان را که بدید است  
 وین پرده ایزد بشما بر که درید است  
 تا من بشدم خانه درینجا که رسید است  
 گردید بکردار و بکوشید بگفتار

تا مادر تان گفته که من بچه بزادم  
 قفلی بدر باغ شما بر بشهادم  
 از بهر شما من به نگهبان داشت فتادم  
 درهای شما هفته بهفته نگشادم  
 کس را بمثل سوی شما بار ندادم  
 گفتم که بر آئید نکونام و نکوکار

امروز همی بینم تان بار گرفته  
 و ز بار گران جرم تن ادبار گرفته



رخسار کتان گونه دینار گرفته ز هدانکتان بچه بسیار گرفته  
 پستانکتان شیر بخروار گرفته  
 آورده شکم پیش وز گونه شده رخسار  
 من نیز مکافات شما باز نمایم اندام شما يك يك از هم بگشایم  
 از باغ بزندان برم و دیر بیایم چون آمدمی نزد شما دیر نمایم  
 اندام شما بر به لگد خرد بسایم  
 زیرا که شمارا بجز این نیست سزاوار  
 دهقان بدر آید و فراوان نگر دشان تیغی بکشد تیز و گلو باز بردشان  
 وانکه به تینگوی «۱» کش اندر سپردشان ورز آنکه نگنجند بد و در شمار دشان  
 بر پشت نه دشان و سوی خانه بردشان  
 وز پشت فرو گیرد و بر هم نه دانبار  
 آنکه یکی چرخشت «۲» اندر فکندشان بر پشت لگد بیست هزاران بز دشان  
 رگها پیر دشان ستخوانها بکندشان پشت و سر پهلوی بهم در شکندشان  
 از بند شبانروزی بیرون نکندشان  
 تا خون برود از تنشان پاک بیکبار  
 آنگاه بیارد رگشان و ستخوانشان جائی فکند دور و نگر دگرانشان  
 خونشان همه بردارد و جانشان و روانشان و ندر فکند باز بزندان گرانشان  
 سه ماه شمرده نبرد نام و نشانشان  
 داند که بدان خون نبود مرد گرفتار  
 يك روز سبك خیزد شاد و خوش و خندان پیش آید و برداردمهر از در زندان  
 چون در نگر د باز بزندان و زندان صد شمع و چراغ او فتدش بر لب و دندان  
 گل بیند چندان و سمن بیند چندان  
 چندانکه بگلزار ندید است و سمنزار  
 گوید که شمارا بچه سان حال بکشتم اندر خمتان کردم و آنخانه بهشتم

۱ - زنبیل و سبد، ۲ - چرخ و حوضی که در آن انگور ریزند و بمالند تا شیرۀ آن در آید



دروصف می - مستی

از آب خوش و خاک یکی گل بسر شتم      کردم سر خمتان بگل و ایمن گشتم  
بانگشت خطی گرد گل اندر بنوشیم  
گفتم که شما را نبود زین پس بازار  
امروز بنخم اندر نیکو تر از آنید      نیکو تر از آنید و بی آهوتر «۱» از آنید  
زنده تر از آنید و به نیرو تر از آنید      والا تر از آنید و نکو خوتر از آنید  
حقا که بسا تازه تر و نو تر از آنید  
من نیز ازین پس تان ننمایم آزار  
از مجلستان هر گز بیرون نگذارم      از جان و دل و دیده گرامی تر دارم  
بر فرق شما آب گل سوری بارم      با جام و جوانی بهم اندر بگسارم  
من خوب مکافات شما باز گذارم  
من حق شما باز گذارم بسزاوار  
آنگاه یکی ساتگنی باده بر آرد      دهقان و زمانی بکف دست بدارد  
بر دروخ او رنگش ماهی بنگارد      عود بلسان بویش در مغز بکارد  
گوید که مرا این می مشکین نگوارد  
الا که خورم یادشهی عادل و مختار

(منوچهر دامغانی)

☆☆☆

ز دل بر کشد می تف در دو تاب      چنان چون بخار زمین آفتاب  
چو بیداست و چون عود تن را گهر      می آتش که پیدا کند شان هنر  
گهر چهره شد آینه شد نبید      که آید درو خوب و زشتی پدید  
دل تیره را روشنائی می است      که را کوفت غم مومبائی می است  
بدل می کند بد دلا نرا دلیر      پدید آرد از رو بهان کار شیر  
بخاموش چیره زبانی دهد      بفر توت زور جوانی دهد  
خورش را گوارش می افزون کند      ز تن ماند گیها به بیرون کند  
(حکیم اسدی طوسی)

☆☆☆



## بخش پانزدهم

### در وصف خرابات و میخانه

هر که بینی در جهان مدحی کند میخانه را    من همی گویم که عاقل میکند دیوانه را  
سالها خدمت نمودم من به پیر می فروش    عاقبت لایق نگشتم دردی پیمانه را  
(خسروی قاجار) ☆ ☆ ☆

بحیرتم که خرابات را چه بنیاد است    که اهل خانه خرابست و خانه آباد است  
(وصال شیرازی) ☆ ☆ ☆

<p>سحر گاهی شدم سوی خرابات عصا اندر کف و سجاده بردوش خراباتی مرا گفتا که ای شیخ بدو گفتم که کارم توبه تست مرا گفتا بروای زاهد خشک که گریک قطره دردی بر توریزم برو مفروش زهد و خود نمائی بگفت این و یکی دردی بمن داد بر آمد آفتابی از درونم چو من فانی شدم از جان کهنه چو از فرعون هستی باز رستم چو خود را یافتم بالای کونین بدو گفتم که ای داننده راز بمن گفتا که ای معذور غافل بسی بازی ببینی از پس و پیش در آن موضع که تابد نور خورشید</p>	<p>که رندان را کنم دعوت بطامات که هستم زاهد صاحب کرامات بیاور تا چه داری از مهمات اگر توبه کنی یا بی مکافات که تر گردی ز دردی خرابات ز مسجد بازمانی وز مناجات که در کعبه کنده بت را مراعات خرف شد عقل من رست از خرافات درون من برون شد از سموات مرا افتاد با جانان ملاقات چو موسی میشدم هر دم بمیقات چو خود را دیدم و چندین مقامات بگو تا کی رسم در قرب آن ذات کسی هر گز رسد هیئات هیئات وای آخر فرومانی به شهوات نه موجود و نه معدوم و نه در ذات</p>
--	---



دروصف خرابات و میخانه

همه ذرات عالم مست عشقند      فرو ماند میان نفی و اثبات  
چه میگوئی تو ای عطار آخر      که داند این رموز و این اشارات  
☆ ☆ ☆ (عطار نیشابوری)

بگیر حلقه میخانه جای سبزه بدست      کزین گروه ریا پیشه کار نگشاید  
☆ ☆ ☆ (وصال شیرازی)

خانقاهی که بخرجش نکند دخل وفا      صرفه وقف در آنست که میخانه شود  
☆ ☆ ☆ (مجدوب تبریزی)

بیا بمیکده و چهره ارغوانی کن      مرو بصومعه کآنجا سیاه کارانند  
(حافظ)

دوش دیدم که ملایک در میخانه زدند      گل آدم برشتند و پیمانه زدند  
ساکنان حرم سترو عفاف ملکوت      بامن راه نشین باده مستانه زدند  
جنگ هفتاد و دو ملت همه را عذر بنه      چون ندیدند حقیقت ره افسانه زدند  
آسمان بار امانت نتوانست کشید      قرعه کار بنام من دیوانه زدند  
☆ ☆ ☆ (حافظ)

بین شرافت میخانه مرا ای شیخ      که چون خراب شود خانه خدا گردد  
☆ ☆ ☆ (میرزا راجه) (قاآنی شیرازی)

زاهدان دوش دم از حرمت میخانه زدند      خشت از خم بگرفتند و پیمانه زدند  
باز پیمانه پیمانه دهان توبه دهند      خوش را از ره این حيله میخانه زدند  
شست تا خرقة سالوس بمی زاهد شهر      صوفیان رقص کنان ساغر شکرانه زدند  
(ذوقی اصفهانی)

بیا که مفتی و زاهد بکوی میکده دوش      بیاده خرقة سالوس را فرو شستند  
ز سخت سستی پیمان و سنگ بدعهدی      سر صراحی می پای توبه بشکستند  
☆ ☆ ☆ (ذوقی اصفهانی)

درون مسجد ار میخانه ای بود      بمسجد راه هر فرزانه ای بود  
☆ ☆ ☆ (هدایت طبرستانی)



انصاف کجا رفت بین مدرسه کردند جائی که در آن می‌کده بنیاد توان کرد  
(صفائی نراقی)

از بیم ملامت رهم ارمیکده بسته است از خانه ماکاش بمیخانه دری بود  
(دهقان اصفهانی) ☆ ☆ ☆

در گه می‌کده نازم که ز رفعت بامش خاک بر تارک خورشید و قمر میریزد  
(صفائی نراقی) ☆ ☆ ☆

دوش رفتم بخرابات و مرا راه نبود یا نبده هیچکس از باده فروشان بیدار  
نیمی از شب چو بشد بیشترک یا کمتر گفتمش در بگشا گفت برو یاوه مگوی  
این نه مسجد که بهر لحظه درش بگشایند این خرابات منان است در آن رندانند  
هرچه از جمله آفاق در اینجا حاضر گرتو خواهی که دم از صحبت اینها بزنی  
سروزر هر دو ندارند در این بقعه محل سالها بر در دل همچو ایازی باید  
طاعت آن نیست که بر خاک نهی پیشانی  
میزدم نعره و فریاد کس از من نشنود یا نه من هیچکسم هیچکسم در نگشود  
رندی از غر فیه در آور دسرو رخ بنمود بی محل آمدنت بر در ما بهر چه بود  
که درین وقت برای تو کسی در نگشود که تودیر آئی و اندر صف پیش آئی زود  
شاهد و شمع و شراب و شکرو نای و سرود هندو و هر مزی و مؤمن و ترسا و یهود  
خاک پای همه شوتا که بیایی مقصود سودشان جمله زیان است و زیانشان همه سود  
تامیسر شودش صحبت سلطان محمود صدق پیش آر که ابلیس بسی کرد سجود  
(نظامی گنجوی) ☆ ☆ ☆

سرخوش از کوی خرابات گذر کردم دوش بطلبکاری ترسا بچه باده فروش

پیشم آمد بسر کوچه پریر خساری کافری عشوه گری زلف چو زنار بدوش

گفتم این کوی چه کویت و تراخانه کجاست ای مه نو خم ابروی ترا حلقه بگوش

گفت تسبیح بخاک افکن و زنار ببند سنگ بر شیشه تقوی بزن و باده بنوش



درو صف خرابات و میخانه

بعد از آن پیش من آ تا بتو گویم سخنی

سخن آنست اگر برسخنم داری گوش

زود دیوانه و سر مست دریدم سویش

بمقامی برسیدم که نه دین ماند و نه هوش

دیدم از دور گردهی همه دیوانه و مست

وزتف باده عشق آمده درجوش و خروش

بی دف و ساقی و مطرب همه در رقص و سماع

بی می و جام و صراحی همه در نوشانوش

چون سر رشته ناموس بشد از دستم

خواستم تا سخنی پرسم ازو گفت خروش

این نه کعبه است که بی پاوسر آئی بطواف

وین نه مسجد که در آن بی خبر آئی بخروش

این خرابات مغان است و در آن مستانند

از دم صبح ازل تا بقیامت مد هوش

گر ترا هست در این شیوه سر یکرنگی

دین و وانش یکی جرعه چو عصمت بفروش

(خواجه عصمت الله بخارائی) ☆ ☆ ☆

ز آتش عشق دل بجوش و خروش

میر آن بزم پیر باده فروش

باده خواران نشسته دوش بدوش

پاره ای مست و پاره ای مد هوش

دل پر از گفتگوی و لب خاموش

چشم حق بین و گوش راست نیوش

پاسخ آن باین که بادت نوش

آرزوی دو کون در آغوش

ای ترا دل قرار گاه سروش

دوش رفتم بکوی باده فروش

محفلی نغمه دیدم و روشن

چاکران ایستاده صف در صف

پیر در صدر و میکشاند دورش

سینه بی کینه و درون صافی

همه را از عنایت ازلی

سخن این بآب هنیئاً لك

گوش بر چنگ و چشم بر ساغر

به ادب پیش رفتم و گفتم



بخش پانزدهم

عاشقم دردمند و حاجتمند  
 پیر خندان بطنر با من گفت  
 تو کجا ما کجا ای از شرم  
 گفتمش سوخت جانم آبی ده  
 دوش میسوختم از این آتش  
 گفت خندان که هین پیاله بگیر  
 جرعه ای در کشیدم و گشتم  
 چون بهوش آمدم یکی دیدم  
 پاگهان از صوامع ملکوت  
 که یکی هست و هیچ نیست جز او  
 وحده لا اله الا هو

(هاتف اصفهانی)

☆☆☆

صوفی بیا بسوی خرابات رو کنیم  
 آلوده است خرقة بمی شستشو کنیم  
 بر خیز تابگوشت میخانه جا کنیم  
 خود را از چنگ زهد فروشان رها کنیم  
 (وصال شیرازی)  
 (سر خوش تفرشی)

☆☆☆

☆☆☆

بیا تا گل برافشانیم و می در ساغر اندازیم  
 فلک را سقف بشکافیم و طرح نو در اندازیم  
 اگر غم لشکر انگیزد که خون عاشقان ریزد  
 من و ساقی بهم سازیم و بنیادش بر اندازیم  
 یکی از عقل میلافد یکی طامات میبافد  
 بیا کاین داور بها را پیش داور اندازیم  
 بهشت عدن اگر خواهی بیا باما میخانه  
 که از پای خمت یکسر بهوض کوثر اندازیم  
 (حافظ)

حالا مصاحبت وقت آور آن می بینم  
 که کشم رخت به میخانه و خوش بنشینم



در وصف خرابات و میخانه

جز سراحی و کتابم نبود یار و ندیم  
تا حریفان دغا را بجهان کم بینم  
بسکه در خرقة سالوس زدم لاف صلاح  
شرمسار رخ ساقی و می رنگینم  
جام می گیرم و از اهل ریا دور شوم  
یعنی از اهل جهان پا کدلی بگزینم  
(حافظ)

در خرابات مغان نور خدا میبینم  
این عجب بین که چه نوری ز کجا میبینم  
کیست در دیکش این میکده یارب که درش  
قیله حاجت و محراب دعا میبینم  
(حافظ)

به پیر میکده گفتم که چیست راه نجات  
بخواست جام می و گفت عیب پوشیدن  
مراد ما ز تماشای باغ عالم چیست  
بدست مردم چشم از رخ تو گل چیدن  
بمی پرستی از آن نقش خود زدم بر آب  
که تا خراب کنم نقش خود پرستیدن  
عنان بمیکده خواهیم تاقت زین مجلس  
که وعظایی عملان واجبست نشنیدن  
(حافظ)

دوش رفتم بدر میکده خواب آلوده  
خرقه تر دامن و سجاده شراب آلوده  
آمد افسوس کنان مغچه باده فروش  
گفت بیدار شوای رهرو خواب آلوده  
شت و شوئی کن و آنکه بخرابات خرام  
تا نگرdd ز تو این دیر خراب آلوده  
بهوای لب شیرین دهنان چند کنی  
جوهر روح بیا قوت مذاپ آلوده  
آشنایان ره عشق در این بحر عمیق  
غرقه گشتند و نگشتند بآب آلوده  
گفتم ای جان جهان دفتر گل عیبی نیست  
که شود وقت بهار از می ناب آلوده  
گفت حافظ برو و نکته بعقل مفروش  
آه از این لطف با نواع عتاب آلوده  
(حافظ)

نصیب من چه خرابات کرده است اله  
درین میانه بگوز اهدا مرا چه گناه  
کسی که در ازاش جام می نصیب افتاد  
چرا بحشر کنند این گناه از و درخواه  
بگو بزا هد سالوس خرقة پوش دوروی  
که دست زرق دراز است و آستین کوتاه  
تو خرقة را ز برای ریاهمی پوشی  
که تا بزرق بری بندگان حق از راه  
غلام همت رندان بی سر و پایم  
که هر دو کون نیرزد پیششان يك گاه  
(حافظ)

☆☆☆

در خرابات نه از بهر نماز آمده ای  
می بدمی بستان دست بزن پای بکوب  
(صائب تبریزی)

☆☆☆



## بخش شانزدهم

### خرقه ، جامه ، کتاب گرو باده

از بس کتاب در گرو باده کرده ایم      امروز خشت می‌کده‌ها از کتاب ماست

(صائب تبریزی)      ☆ ☆ ☆

منعم از می‌مکن ای صوفی صافی که حکیم      در ازل طینت مارا بی صاف سرشت

صوفی صاف بهشتی نبود ز آنکه چومن      خرقه در می‌کده‌ها رهن می‌ناب نهشت  
(حافظ)

مفلسانیم و هوای می‌و مطرب داریم      آه اگر خرقه پشمن بگرو نستانند

(حافظ)

صوفیان و استندند از گرو می‌همه رخت      خرقه ماست که در خانه خمار بماند

داشتم دلقی و صد عیب مرا پیوشید      خرقه رهن می‌و مطرب شدوز نار بماند

(حافظ)      ☆ ☆ ☆

کتاب و خرقه و سجاده رهن باده نمودم      بتار و چنک ز دم چنک و تار سبجه گسستم

(حاج ملاهادی سبزواری)

ز اسباب خانقه منم امروز و خرقه‌ای      آن نیز رهن خانه خمار می‌کنم

(وصال شیرازی)

می‌بده می‌که بهارست و بفتوای حکیم      ترک می‌خاصه درین فصل گناه‌یست عظیم

پیر این مژده بصوفی که برهن می‌ناب      خرقه را نیز ستانند بجای زرو سیم

(وصال شیرازی)      ☆ ☆ ☆

خواهم از صومعه در می‌کده بگذارم با      گرو باده دهم سبجه و ساغر گیرم

خوش بود باده خلر چو درین فصل آن به      کآنچه دارم دهم و باده خلر گیرم

(زرگر اصفهانی)



در وصف خرقة ، جامه ، کتاب گرو باده

جامه تا کهنه نگشته است گذارم بگرو      گیرم آن جام کزو جامه جان گردد نو  
باده داریم اگر شمع نباشد چه غمست      شمع را در بر خورشید نباشد پرتو  
جام بی باده ندارد اثری بشکنمش      گر همه جام جهان بین بسر کیخسرو  
(وصال شیرازی) ☆ ☆ ☆

جامه نو بمی کهنه بدادم بگرو      که می کهنه مرا به بود از جامه نو  
توازی کار مرا منع مکن ای زاهد      کشت ما و تو معلوم شود وقت درو  
( ) ☆ ☆ ☆

هر چه داری شب نوروز بهی ساز گرو      غم فردا چه خوری روز نو و روزی نو  
(محمد صالح جغتائی) ☆ ☆ ☆

بیکتم جامه نو بهر می کهنه گرو      که مرا جام می کهنه به از جامه نو  
(تنائی هروی) ☆ ☆ ☆

منم آن رند قدح نوش که از کهنه و نو      باشدم خرقة ای آنهم بخرابات گرو  
(هاتف اصفهانی) ☆ ☆ ☆

بهر يك جام می کهنه بسی جامه نو      کهنه شد بسکه نهادند بمیخانه گرو  
(آذر بیگدلی) ☆ ☆ ☆

شب دیدم بقدح کرد اشارت مه نو      من و میخانه دگر جان گرو و جامه گرو  
(ملك سبزواری) ☆ ☆ ☆

بهارست رخت ورع کن گرو      می کهنه دارد شگون سال نو  
(ظهوری ترشیزی) ☆ ☆ ☆

خلعت نوشده در باده دیرینه گرو      که بود باده دیرینه به از خلعت نو  
(مهدی قزوینی) ☆ ☆ ☆

این خرقة که من دارم در رهن شراب اولی      وین دفتر بیمعنی غرق می ناب اولی  
(حافظ)



در همه دیرمغان نیست چو من شیدائی      خرقة جائی گرو باده و دفتر جائی  
(حافظ)

---

بیا که خرقة من گرچه وقف می‌کده‌هاست      ز مال وقف نبینی بنام من درمی  
(حافظ)      ☆ ☆ ☆

بد نام ترا ز من کس در حلقه نرند ان نیست      در لحظه بود دل‌قم جائی گرو جامی  
(محیط‌قمری)      ☆ ☆ ☆



## بخش هفدهم

در ذم می

ابلیس شبی رفت به بلالین جوانی  
گفتا که منم مرگ اگر خواهی ز نهار  
یا آن پدر پیر خودت را بیکشی زار  
یا خود زمی ناب بنوشی دوسه سناغر  
لرزید ازین بیم جوان بر خود و جاداشت  
گفتا نکنم بایدرو خواهرم این کار  
جای دوسه می خورد چو شد چیره زمستی  
ای کاش شود خشک بن تاك و خداوند

گر ترا هوش بود باده کنی نوش چرا  
پدرم نهی ز نوشیدن می کردو کنم  
مرددا نشور ازین آب چو آتش سازد  
مست و دیوانه بود آنکه زمی وصف کند  
دامن مایمی آلوده نشد در همه عمر  
هر که راهوش بود باده کند نوش چرا  
برسانی خلل اندر خرد و هوش چرا  
پند نغز پدر خویش فراموش چرا  
شعله هوش و خرد بیهوده خاموش چرا  
وصف دیوانه میخواند کنی گوش چرا  
هر که راهوش بود باده کند نوش چرا  
(ایرج)

می مخور بسیار اگر چه باشد بپاکی خنجر  
کآ نچه امشب آب حیوانست فردا آتش است  
(فغانی شیرازی)

خرد را عجب آید ازین نبید  
می از تن بزداید توان و هوش  
وز آنکو به نبیدش دل آرمید «۱»  
فراوان ضرر است اندرین نبید



در آغاز عروسی بود نکو  
بسا حصن بلند که کرد پست  
بسا مرد شریف که می بخورد  
بفرجام تجویز شود پلید  
بسا جان گرامی که بشکرید  
پلیدی بجهان در پرا کنید  
(بهار خراسانی) ☆☆☆

دانا نخورد شراب و مستی نکند  
خوشبخت کسی بود که اوقات عزیز  
با طبع بلند میل پستی نکند  
صرف هوس وهوی پرستی نکند  
(رسا خراسانی) ☆☆☆

گویند بخور می که ترا غم ببرد  
غم برد ولی باخردش یکجا برد  
غم از دل تو رطل دمام ببرد  
دیگر نخورم می که مرا هم ببرد  
(گوهری) ☆☆☆

ام الخبائث نام او خلقی شده بد نام او

چون دور افتد جام او بغضی و عدوان پرورد «۱»

نارفته از اب دردها ن زائل کند عقل گران

کس کرده است اندر جهان کاری که نقصان پرورد؟

( ) ☆☆☆

نکند دانا مستی نخورد عاقل می  
چه خوری چیزی کز خوردن آنچیز ترا  
گر کنی بخشش گویند که می کرده او  
ننهد مرد خردمند سوی پستی بی  
نی چنان سرو نماید بنظر مرو چونی  
ور کنی عربده گویند که او کرده می  
(سنائی غزنوی) ☆☆☆

مخور تا توانی می اندر جوانی  
که یک جرعه می در جوانی نشاند  
می اندر جوانی مخور تا توانی  
یکی تیر در دیده زندگانی  
(بهار خراسانی)

اگر باده نوشی پیمانه نوش  
کز افزونی می ز دلها گناه  
بآئین مردان فرزانه نوش  
بروید چو از تند بازاران گیاه



در ذم می

و گر گفته من پسند آیدت

مخور می که از می گزند آیدت  
(بهار خراسانی)

☆☆☆

هوش یاری تو به که بیپوشی  
می سرخت نمده فروش کند  
دل سیاهی دهند و رخ زردی  
بت پرستی ز می پرستی به  
خوردن باده گر شود ناچار  
چند گوئی که باده غم ببرد

هوش داری چو باده کم نوشی  
بنگ سبزه گلیم پوش کند  
بهل این سرخ و سبز اگر مردی  
مردن عاقلان ز مستی به  
کوش تا نگردد حریف از چار  
دین و دنیا نگر که هم ببرد  
(شیخ اوحدی مراغه)

☆☆☆

باندازه به هر که او می خورد  
عروسی است می شادی آئین او

که چون خوردی افزون بکشد خرد  
که شاید خرد داد کابین او  
(حکیم اسدی طوسی)

☆☆☆



## بخش هیجدهم

### در توبه

سبحه بر کف توبه بر لب دل پر از شوق گناه معصیت را خنده می آید ز استغفار ما

(صائب تبریزی) ☆☆☆

ساقی به قدح ریز می توبه شکن را تا از سخن توبه بشوئیم دهنرا

(وحید قزوینی) ☆☆☆

اساس توبه که در محکمی چو سنگ نمود بین که جام زجاجی چگونه اش بشکست

(حافظ)

نبسته اند در توبه حالیا بر خیز که توبه وقت گل از عاشقی ز بیکاریست

(حافظ) ☆☆☆

آباد خرابات زمی خوردن ماست خون دو هزار توبه در گردن ماست

گر من نکنم گناه رحمت که کند آرایش توبه از گنه کردن ماست

( ) ☆☆☆

اگر چه داده مرا توبه شیخ شهر ولی هزار شکر که بنیاد توبه محکم نیست

(حکیم شیرازی) ☆☆☆

عیب زاهد مکن ای پیر خرابات که دوش بتمنای خطا بخشی حق توبه شکست

(غافل) ☆☆☆

جائی که هزار شیشه بود افتادم صد شکر که غیر توبه چیزی نشکست

( ) ☆☆☆

من نه خود توبه شکستم که گنه کار شوم توبه خود را شکند چون تو شوی باده پرست

(لعلی تبریزی) ☆☆☆



در توبه

توبه از خوردن می و سم گل نتوان کرد ناصححاتو به درین فصل نکرد دست نصح  
☆☆☆

(دهقان اصفهانی)

مرا بموسم گل توبه کم دهید از می که این گناه نوابست و این فساد صلاح  
☆☆☆

(سرخوش تفرشی)

دادند زاهدان زمیم توبه کاشکی میبود ساغری که مرا امتحان کنند  
☆☆☆

(محرم شیرازی)

زمین میکده گرتا بروز حشر بکاوی بجای ریزه خم توبه شکسته بر آید  
☆☆☆

(نظیر مشهدی)

کسان که در رمضان چنگ و نی شکستندی نسیم گل بشنیدند و توبه بشکستند  
☆☆☆

(سعدی)

صحبت دختر رز طرفه خماری دارد هیچکس نیست که از توبه پشیمان نشود  
(صائب تبریزی)

در توبه من از می سمی عجیبی دارید من توبه نخواهم کرد از من طلبی دارید؟  
(هدایت طبرستانی)

بهارست و خجل از توبه خویشم خوشا رندی

که روی باز گشتن بر در پیر مغان دارد  
(عاشق اصفهانی)

نه من از توبه پشیمان شده ام فصل بهار کیست که توبه درین فصل پشیمان نشود  
(عبیرت نائینی)

امروز توبه کردم و امشب پیای خم آن طاقتم نماند که می درسبو کنم  
(ملاشانی تکلو)



ساقی بیار جامی کز زهد توبه کردم      مطرب بزن نوائی کز توبه عار دارم  
(سعدی)

توبه گویند ز اندیشه معشوق مکن      هر گز این توبه نباشد که گناهیت عظیم  
(سعدی)

☆☆☆

من ترك عشق بازی و ساغر نمیکنم      صد بار توبه کردم و دیگر نمیکنم  
(حافظ)

بعزم توبه سحر گفتم استجاره کنم      بهار توبه شکن میرسد چه چاره کنم  
(حافظ)

☆☆☆

جام و سبوشکسته ام ای مرك مهلتی      تا توبه ای که کرده ام آن نیز بشکنم  
(قاضی یحیی لاهیجی)

☆☆☆

گر دهد دست کنون ساقی سیمین بدنم      توبه خویش بیک ساغر می در شکنم  
(ناصرالدین شاه)

☆☆☆

فصل بهار آمد و تائب شدم ز می      شد آشکار بر همه عالم جهالتی  
(هدایت طبرستانی)

☆☆☆

گاه ز جام و گه از جمال تو مستیم      طرفه مسلمان و آفتاب پرستیم  
پیر ز ما سبجه خواست باده گرفتیم      شیخ بماشیشه گفت توبه شکستیم  
توبه زمستان باده خواه نه از ما      ز آنکه همه سرخوش از شراب المستیم  
توبه کم از شیشه نیست در کف مستان      توبه مده ورنه بشکنیم که مستیم  
(وصال شیرازی)

شیخ پیمانه شکن توبه بما تلقین کرد      آه از این توبه و پیمانه که بشکست بهم  
(وصال شیرازی)

☆☆☆

موسم گل بود از تقوی دم بیجازدیم      باز سنگ توبه بر پیشانی مینازدیم  
(ظهر فاریابی)



در توبه

ز اهدم برد به مسجد که مرا توبه دهد      توبه کردم که نفهمیده بجائی نروم  
(بیگانه)



توبه کردیم زمی خوزدن و اینک ساقی      فصل گل آمد و از کرده پشیمان باشیم  
(ذوقی اردستانی)



یک هفته بده مهلت ای شیخ که نبود      در فصل گل امکان گریز از می نایم  
(الف کردستانی)



دوشینه شکستیم بیک توبه دو صد جام      امروز بیک جام دو صد توبه شکستیم  
(فرصت شیرازی)



نه شیخ میدهدم توبه و نه پیرمغان می      ز بسکه توبه نمودم ز بسکه توبه شکستم  
(یغمای جندقی)



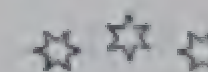
زاهد چه دهی توبه ام از باد که صد بار      کردم من از آن توبه و صد بار شکستم  
(آگاه قاجار)



اگر ز صحبت دردی کشان کنار کنم      بروی پیرمغان چون دگر نظاره کنم  
بهار میرسد آن به که توبه را شکستم      چو فصل گل گذرد توبه را دوباره کنم  
(ساغر شیرازی)



از شرب مدام و لاف مشرب توبه      وز عشق بتان سیم غیغ توبه  
در دل هوس شراب و بر لب توبه      زین توبه نادرست یارب توبه  
(عسجدی)



از بسکه شکست و باز بستم توبه      فریاد همی کند ز دستم توبه  
دیروز بتوبه ای شکستم ساغر      و امروز بساغری شکستم توبه  
(سلمان ساوجی)



دی توبه کردم از عشق خوبان      از توبه دی استغفر الله  
(صفائی اراقی)



کردم ز شراب ناب توبه      وز کرده نا صواب توبه



در لفظ شراب چون بود آب      با تشنه لبی ز آب توبه  
تا باده بخواب هم نبینم      شاید که کنم ز خواب توبه  
(عرفی شیرازی) ☆ ☆ ☆

هزار مرتبه می‌تا ز توبه بشکستم      هزار توبه کنون بشکنم بمینائی  
(وصال شیرازی) ☆ ☆ ☆

آوازه در افتاد که تاب شدم از می      بهتان صریحت من و توبه کجا کی؟  
(نزاری قهستانی) ☆ ☆ ☆



## بخش نوزدهم در دعا

دلم از سینه بتنگست خدایا برهان هر کجادر قفسی مرغ گرفتاری هست

(حالتی تر کمان) ☆ ☆ ☆

عاقلان بار خدایا همه عاشق گردند تا بدانند که اینکار بدانائی نیست

(نزاری قهستانی) ☆ ☆ ☆

عمرت دراز باد که وهاب ذوالمنن از هر عطیه‌ای که دهد عمر خوشتر است

( ) ☆ ☆ ☆

یارب سببی ساز که یارب سلامت باز آید و برهاندم از چنگ ملامت

(حافظ)

روا مدار خدایا که در حریم وصال رقیب محرم و حرمان نصیب من باشد

(حافظ)

در تنگنای حیرتم از نخوت رقیب یارب مباد آنکه گدا معتبر شود

(حافظ)

در میخانه بیستند خدایا میسند که در خانه تزویر وریا بکشایند

(حافظ)

دوش میگفت که فردا بدهم کام دلت سببی ساز خدایا که پشیمان نشود

(حافظ)

تنت بنار طبیبان نیازمند مباد وجود نازکت آزرده گزند مباد

سلامت همه آفاق در سلامت تست بهیچ عارضه شخص تو دردمند مباد

(حافظ)

مقام اصلی ما گوشه خراباتست خدایا جردها آنکه این عبارت کرد

(حافظ)

☆ ☆ ☆



یکی دعا کنمت بی رعونت از سر صدق      خدات در نفس آخرین پیامر زاد  
تو هم زیان نکنی گر بصدق دل گوئی      خدای صاحب این خیر را پیامر زاد  
اگر مرا بدعائی مدد کنی شاید      که آفرین خدا بر روان سعدی باد  
(سعدی)

بلای عشق خدایا زجان من بردار      که جان من دل از این کار بر نمیدارد  
(سعدی)

ایزد دلکی مهر فزایت بدهاد      زین به نظری باین گدایت بدهاد  
خوبی و خوشی و دلفریبی و جمال      داری همه جز وفا خدایت بدهاد  
(اثیرالدین اخسیکتی)

دل گرفت از من و بشکست خدایا برسان      دل دیگر که ز من گیرد و دیگر شکند  
(طوفان هزار جریبی)

غبارم کن خدایا در رهی کآن مه گذر دارد      مگر دامن کشان روزی مرا از خاک بردارد  
(فنائی طوسی)

یارب جزای خیر ده آنرا که خون من      دانسته جای باده گلاگون بچام کرد  
(روشن اصفهانی)

رایت اقبال تو منصور باد      چشم بد از دولت تو دور باد  
(کمال الدین اسماعیل)

بآن درخت زیان یارب از خزان نرساد      که زیر سایه خود مرغ بی پری دارد  
(آذر بیگدلی)

نهادی بر سر بالین من پای      سرت بالین بیماری نبیند  
(حیرتی تونی)

یارب بحق طره و چهر دلداری      یارب بحق روز سپید و شب تار  
یا مهر بتان در دل ما جای مده      یا بر دل خوبان جهان رحم گذار  
(محسن شمس ملک آرا)



## در دعا

چه غم از اینکه بود مایلت دل همه کس خدا کند که نباشی تو مایل همه کس  
(طرب شیرازی) ☆ ☆ ☆

آن سفر کرده که صد قافله دل همراه اوست

هر کجا هست خدایا سلامت دارش  
(حافظ) ☆ ☆ ☆

اگر چه من ز غمت همچو ابر میگیرم همیشه ای گل شاداب شاد و خندان باش  
(وصال شیرازی) ☆ ☆ ☆

آن گل که رفت و خاطر ما را ملول ساخت

یارب مباد خاطر شادش زمن ملول  
(ذوقی اصفهانی) ☆ ☆ ☆

یارب از ابر کرامت برسان بارانی پیشتر ز آنکه چو گردی زمین بر خیزم  
(حافظ) ☆ ☆ ☆

یارب سببی ساز که باز آن خم گیسو یک روز بچنک آرم و جانرا بسپارم  
(محیط قمی) ☆ ☆ ☆

تو کشیده تیغ و همراهوس که ز قید جان برهانیم

بمراد دل برسی اگر بمراد دل برسانیم  
(محتشم کاشی) ☆ ☆ ☆

خوش هوایی است فرح بخش خدایا برسان

نازنینی که برویش می گلگون نوشیم  
(حافظ) ☆ ☆ ☆

عمرت دراز باد که من در پناه تو دارم امید آنکه بامیدها رسم  
(کمال الدین اسمعیل) ☆ ☆ ☆

حافظ وصال می طلبد از ره وفا یارب دعای خسته دلان مستجاب کن  
(حافظ) ☆ ☆ ☆

شبهها دعا کشم که تو را در بغل کشم یارب دعای خسته دلان مستجاب کن  
( )



یارب نگاه کس بکسی آشنا مکن      گرمی کنی کرم کن و از هم جدا مکن  
☆ ☆ ☆  
(عالی شیرازی)

یارب بدل اسیر من رحمت کن      بر خاطر غم پذیر من رحمت کن  
بر پای خرابات رو من بخشای      بردست پیاله گیر من رحمت کن  
☆ ☆ ☆  
(عمر خیام)

یارب بسویشان مستم بخشای      بر مغیچگان می پرستم بخشای  
بر این منگر که باده دردست منست      بر آنکه دهد باده بدستم بخشای  
☆ ☆ ☆  
(مجر اصفهانی)

مپسندند آیا که شود هیچ مسلمان      خجالت زده تهمت نا کرده گناهی  
☆ ☆ ☆  
( )

بر خوری از باغ عمر خویش الهی      گر بنوازی دهی مرا بشگاهی



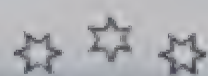
## بخش بیستم

### در نفرین

در هجر تو مرگ همنشینم بادا      منظور دو دیده آستینم بادا  
گربی تو بکام دل بر آرام نفسی      یارب نفس باز پسینم بادا  
(نظیری نیشابوری)



کرد بیجادلم از طره جانانه جدا      دست مشاطه الهی شود از شانۀ جدا  
(مخلص کاشی)



در میان دیده و دیدار جان افزای دوست      چند مانع میشوی یارب برافتی ای نقاب  
(کمال خجندی)



آه ارز آتشی که ز رشکم بجان زدی      طاقت نیارم و بخدا وا گذارمت  
(عاشق اصفهانی)



فریاد زهر گوشه در این شهر بلند است      ویران شود این شهر که فریادرسی نیست  
(احمد علی قاجار)



الهی لال گردم تا نیارم بر زبان نامت      الهی کرشوم تا نشنوم من بعد پیغامت  
الهی افتم از پاتا بخواری از پیت نايم      الهی کور گردم تا نبینم روی گلقامت  
الهی بشکند دستم که از ذکر تو چوب بدم      نگیرد خامه و ننویسد از بی طاقتی نامت  
(محشم کاشی)

الهی کم شود از دفتر حسن ای پری نامت      کسی هرگز نبیند بر مراد خود در ایامت  
بکام غیر کام تلخکامی چون بمن دادی      نریزد ساعتی دوران شراب عیش در جات  
(محشم کاشی)



جائی نه که گیرد دل دیوانه قراری      ویران شود این شهر که ویرانه ندارد  
(مجر اصفهانی)

☆☆☆

يك ناله مستانه ز جایی نشنیدیم      ویران شود این شهر که میخانه ندارد  
(کاظم قمی)

☆☆☆

روزی که فراق از تو دورم سازد      وز هجر رخ تو ناصبورم سازد  
گر چشم بروی دگری باز کنم      حق نمک حسن تو کورم سازد  
(حافظ)

☆☆☆

خدا بیتیاد چرخ بیمرت را بر اندازد      بس است از خون دلها تا بکی این آسیا گردد  
(صائب تبریزی)

با خیال یار در يك پیرهن خوابیده ام      بر ندارد سر ز بالین هر که بیدارم کند  
(صائب تبریزی)

آنکه از چشم تو افکند مرا بی تقصیر      چشم دارم بهمین درد گرفتار شود  
(صائب تبریزی)

هر که از دامن او دست مرا کوتاه کرد      دارم امید که دستش بگریبان فرسد  
(صائب تبریزی)

ز آشنائی گُل مانعت بلبل را      درین دو هفته خدا مرک باغبان میداد  
(صائب تبریزی)

☆☆☆

آنکس که فکند از نظر لطف تو ما را      چون دیده ماتا مژه در خون بنشیند  
(قصیحی هروی)

☆☆☆

هر آنکس فکندم جدا از عزیزان      الهی بمرگ عزیزان نشیند  
(طوفان هزار جریمی)

☆☆☆

خدای تنعم رقیب از جهان بر اندازد      اگر رقیب نبودی جهان گلستان بود  
( )

☆☆☆



در نقرین

مرا کردی میان عشق از آن خوار و زار آخر

الهی هم چو من کردی پریشان روزگار آخر  
(نظیری نیشابوری)

یارب آنکس که بدیوانگیم طعن زنند  
در غم عشق ز من ساز تو دیوانه ترش  
آنکه از هجر رخ یار چنین سوخت دلم  
ز آتش هجر الهی که بسوزد جگرش  
(فرخ خراسانی)

دستی که ترا کشد در آغوش  
آندست بریده باد از دوش  
(نظامی گنجوی)

اگر جز کعبه کوی تو باشد قیله گاه من  
الهی نا امید از سجده آن خاک در گردم  
(وحشی بافقی)

هر که بر همزن جمعیت ماست دیارب  
تو پریشان تر از آن زلف پریشان کن  
(حافظ)

کس بر در عشق این همه استاد که من  
یا از تو باین درد دل افتاد که من  
آنها که میان ما جدائی افکند  
دشنام نمیدهم چنان باد که من  
(شرف الدین اصفهانی)

دعوت من بر تو آن شد کایزدت عاشق کناد  
بر یکی سنگین دلی نامهربان چون خوشتن  
تا بدانی درد عشق و داغ مهر و غم خوری

چون به هجر اندر پیچی پس بدانی قدر من  
(رابعه بلخی)

دارم امید که عاشق شوی ای سرو روان  
پیش رعنا پسری مثل خودت سخت کمان  
سر راهش بشینی بخوری خون جگر

تا که آگه شوی از حال دل سوخته گان  
( )



وصل تو آرزوی ما بود و نصیب غیر شد آنچه نشد حلال ما باد حرام دیگران  
(هدایت طبرستانی) ☆ ☆ ☆

دلایی من چه می کردی تو در کوی حبیب من الهی خون شوی ای دل تو هم گشتی رقیب من  
(میرزا جلال اسیر) ☆ ☆ ☆

مردم با آرزوی شبیخون بوسه ای یارب بخواب هر که رود پاسبان تو  
(صائب تبریزی) ☆ ☆ ☆

ای خداوند یکی یار جفا کار شده دایر عشوه گر سر کش خونخوار شده  
چند روزی ز پی تجربه بیمارش کن با طبیبان دغا پیشه سرو کارش ده  
تا بداند که شب ما بچه سان میگذرد درد عشقش ده و عشقش ده و بسیارش ده  
(جلال الدین مولوی) ☆ ☆ ☆

تا درو دشت هست و جوباره نیست از کوشش و کشش چاره  
ای خداوند هفت سیاره پادشاهی فرست خونخواره  
تا که دردشت را چو دشت کند جوی خون آورد بجو باره  
عدد مردمان بیفزاید هر یکی را کند بصد باره  
(کمال الدین اسمعیل) ☆ ☆ ☆

گر ندارد ز سر دایر من دست رقیب روز و صلش شب هجران شود انشاء الله  
(دکتر لسان شمس ملک آرا) ☆ ☆ ☆

من کجاء هجر کجاء ای فلک بی انصاف بهمین داغ بسوزی که مرا سوخته ای  
(صائب تبریزی) ☆ ☆ ☆

آنکو ترا بسنگدای گشت رهنه و ن ای کاشکی که پاش بسنگی بر آمدی  
(حافظ) ☆ ☆ ☆

امید که هرگز بدل خوش نشیند آنکس که ترا گفت که با من نشینی  
(ملکی توپسر کانی) ☆ ☆ ☆



در قرین

ز کویش در بدر کردی مرا ای مدعی آخر

تو هم چون من ز کوی او الهی در بدر کردی

بکام غـیر میگردی ندیگردی بکام ما

اگر خواهی چنین گردش کنی ای چرخ برگردی

(زرگر اصفهانی)

☆☆☆

بر هر دری سری بهوای تو سوده ایم ای در بدر کننده دل در بدر شوی

(والی کردستانی)

☆☆☆

الهی همچو نقش پازمین گیرت کند حسرت

نیائی تا برون از خانه از پا مبتلا گردی

به باغ زندگانی نخل عمرت بشکند باری

الهی چون نهال خشک بی برک و نوا گردی

مرا خوار رقیبان کردی از نامهربانی ها

بچندین درد بی درمان الهی مبتلا گردی

چنان کز چشم افکندی من شوریده سامان را

الهی در جهان مردود خویش و آشنا گردی

چنان کز من بریدی مهر و یار این و آن گشتی

الهی مستحق درد های بیدوا گردی

در آتش تابکی چون شمع از داغ غمت سوزم

به تیر آه شب سوزان الهی مبتلا گردی

(وحشی بافقی)

☆☆☆



## بخش بیست و یکم

### نامه - قاصد

اشك را قاصد کویش کنم ای ناله بمان      ز آنکه صد بار تورفتی اثری نیست ترا  
(فتحعلیشاه) ☆☆☆

شکایت نامه ماسنک را در گریه میآرد      مہیای گریستن شود گریه مکتوب ما بگشا  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

گراشتیاق نویسم بوصف راست نیاید      گراشتیاق چنانم که تشنه ماء معین را  
(سعدی) ☆☆☆

از حلاوت قاصدان را لب بهم پیچیده است      بسکه شیرین میفرستد یار ما پیغام را  
( ) ☆☆☆

ز سوز عشق هر گه میفرستم نامه دلبر را      فتدا ز نامه ام آتش پروبال کبوتر را  
(طایر شیرازی)

من و این مهربانیهای اوقاصد چه میگوئی  
مساز از پیش خود حرنی که میدانم زبان را  
(لسانی شیرازی) ☆☆☆

سر پیش افکنده بینم قاصد در نجانده را      ظاهراً آورده واپس نامه ناخوانده را  
(محمد اشرف اسود) ☆☆☆

درد دل را حالیا در نامه میپیچم که کاش      دل بدرد آید ترا بر حال غم انگیز ما  
(احسان الله ممتاز) ☆☆☆

هر چند که در دفتر اسرار عزیزان      تدری نبود خط من بی سرو پا را



لیکن نشیدی که بهنگام ضرورت بر دسته گل نیز ببندند گیاه را  
( )

نامه مارا اگر از ننگ نتوانی گرفت میتوان از عجز قاصد یافتن پیغام ما  
(عاشق اصفهانی)

☆☆☆

تا گشودم نامه اش را سوختم از انتظار کاش قاصد میگشود این نامه سر بسته را  
(فوجی نیشابوری)

☆☆☆

از دست قاصدی که کتابت بمن رسد بر پای قاصد افتم و بر سر نهم کتب  
(سعدی)

☆☆☆

چگونه نامه توانم نوشت بر محبوب که اشک دیده من شستشو کند مکتوب  
(دهقان اصفهانی)

☆☆☆

چه لطف بود که ناگهان رشحه قلمت حقوق خدمت ما عرضه کرد بر کرم  
(حافظ)

—————

آن پیک نامه بر که رسید از دیار دوست آورد حرز جان ز خط مشکبار دوست  
(حافظ)

—————

من نوشتم نامه ای از شرح حال خود ولی درد سر باشد نمودن بیش ازین ابرام دوست  
(حافظ)

☆☆☆

تو قاصد از نفرستی و نامه نویسی ازین طرف که منم راه کاروان باز است  
(قاسمی کازرونی)

☆☆☆

قاصد ز کویش آمده و با من سخن نگفت آیا چه گفته بود که قاصد بمن نگفت  
(مجموعه اصفهانی)

☆☆☆

ما اگر مکتوب ننوشتیم عیب ما مکن ورمیان را ز مشتاقان قلم نامحرم است  
(فیض دکنی)

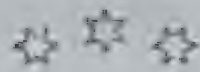


بخش بیست و یکم

شرح شوق می‌نوشتم دیده خونبار گفت جای سرخیم‌اش را بگذار من خواهم نوشت  
( )



من در سر قلم زدم آتش ز دود دل اودوده سر قلم از من دریغ داشت  
(امیر خسرو دهلوی)



بر طایب حدیثی ز درد دل گفتم گرفت نبضم و آهی کشید و هیچ نگفت  
رسید قاصدم از پیش یار و میگوید گرفت نامه و از هم درید و هیچ نگفت  
(ادیب صابر ترمذی)



تا رفت بدو نامه نوشته فرستم یعنی که ز هجران توام دیده سپید است  
(کلیم کاشی)



من که باشم کز چو من بی‌قدر یاد آورده نامه از رشک همین معنی بهم پیچیده است  
(کلیم کاشی)



صد نامه نوشتیم و جوابی ننوشتی اینهم که جوابی ننویسند جوابیست  
(راغب تبریزی)



بر پاره کاغذی دوسه مد میتوان کشید دشنام و هر چه هست غرض یادگار تو است  
(وحشی بافقی)



آنکه صد نامه داد و جوابی ننوشت سطری از غیر نیامد که کتابی ننوشت  
(نظیری نیشابوری)

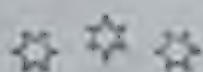


ای صبحدم بین بکجا می‌فرستمت نزدیک آفتاب و نا می‌فرستمت  
این سر بمهر نامه بآن مهربان رسان کس را خبر مکن که کجا می‌فرستمت

(خاقانی شیروانی)



نقش چشم خویش بر بال کبوتر میکشم طالب دیدار را زین خوبتر مکتوب نیست  
(محمدخان قدسی)





از دوست قاصدی که پیام آورد بدوست انصاف میدهم که کم از جبرئیل نیست  
(نزاری قهستانی) ☆☆☆

بدوست نامه نوشتن شعار بیکانه است بشمع نامه پروانه بال پروانه است  
( ) ☆☆☆

نامه سهلست نوشتن بتولیکن ترسم که تو آن نامه نخوانی که در آن نام نیست  
(شیخ اوحدی مراغه) ☆☆☆

قاصدان را يك قلم نو مید کردن خوب نیست  
نامه ما پاره کردن داشت گر خواندن نداشت  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

شرح شوق کجا تواند داد قلمی کز دلم شکسته تر است  
( ) ☆☆☆

مردم دیده پیاپی قلم افتد هر دم که مرا نقطه حرفی کن و با نامه فرست  
( ) ☆☆☆

سرخی چشم کبوتر هیچ میدانی چیست؟  
نامه ام میبرد و بر درد دلم خون میگریست  
( ) ☆☆☆

حسب حالی نوشتیم و شدایامی چند قاصدی کو که فرستم بتو پیغامی چند  
(حافظ)

کلك مشکين تو روزی که ز من یاد کند پیرداجر دو صد بنده که آزاد کند  
(حافظ)

دیر است که دلداری پیامی نفرستاد نوشت کلامی و سلامی نفرستاد  
صد نامه فرستادم و آن شاه سواران پیکری ندوانید و پیامی نفرستاد  
(حافظ) ☆☆☆



بخش بیست و یکم

تا پای مبارکش بیوسم      قاصد که پیام دلبر آورد  
ما نامه باو سپرده بودیم      اونا فیه مشک اذفر آورد  
(سمدی) ☆☆☆

مذت از بال کبوتر نکشم ای صیاد      خود بخود نامه من شوق پریدن دارد  
( ) ☆☆☆  
گردر گلوی خامه بریزند آب خضر      مکتوب اشتیاق پیایان نمیرسد  
(صائب تبریزی)

زهر کس نامه ای آید ز ند چون شاخ گل بر سر  
همین آن سنگدل مکتوب مارا پاره میسازد  
(صائب تبریزی)

☆☆☆  
بگیر از دست قاصد نامه ام را گر نمیخوانی  
ندارد گر چه وا کردن بهم پیچیده نی دارد  
(راقم)

☆☆☆  
نشان یافتن صدهزار مضمون است      نخوانده نامه مارا چو دوست پاره کند  
بهای خون من و خونیهای صده چو منست      که من بخون طپم و قاتلم نظاره کند  
(جعفر ساوۀ)

☆☆☆  
بسی خوشنودم آید بسویم قاصدش گویا      که غیر از نامه حرفی از زبان یار هم دارد  
(میلی ترك)

☆☆☆  
قاصد ز برم رفت که آرد خبر یار      باز آمد و اکنون خبر از هیچ ندارد  
(ولی دشت بیاضی)

خبر منند بامید جوابی است دلم کاش      قاصد چو روز جانب او دیرتر آید  
(ولی دشت بیاضی) ☆☆☆



## نامه - قاصد

دیر شد تا نامه ای از تو نیامد سوی ما      گر چه چند بن قاصدان نامه بر باز آمدند  
☆☆☆ (کمال الدین اسمعیل)

از ضعف بار منت قاصد نمیکشم      رنگم برای بردن مکتوب میبرد  
☆☆☆ (شوکت قاجار)

آنقدر قاصد که از من سوی جانان رفته است      جمع گردد گر بیکجا کاروانی میشود  
☆☆☆ (طاهر وحید)

نمیرسد بتو مکتوب گریه آلودم      که بادهم نبرد کاغذی که نم دارد  
☆☆☆ (ماجد بحرینی)

خنك آن نسیم بشارتی که ز غایب از نظری رسد

پس از انتظار و مدتی خبری پیخبری رسد  
☆☆☆ (محتشم کاشی)

خرم آندم که ز در قاصد دلدار آید

نامه نا خوانده هنوز از عقبش یار آید  
☆☆☆ ( )

ز آن پیش که قاصد خط آن سیم بر آورد

جان صرف کسی شد که ز قاصد خبر آورد  
☆☆☆ ( )

جواب نامه ام از بس ز جانان دیر میآید

جوان گر می رود قاصد بکوشش پیر میآید  
☆☆☆ (معلوم شبستری)

ز بس پيك ترا ننگ از من گمنام میآید

اگر صبحش فرستی جانب من شام میآید  
☆☆☆ (هدایت طهرستانی)



بخش بیست و یکم

تا چند ز خون مژه در کوی تو احباب

صد نامه نویسند و جواب از تو بخواهند

(فروغی بسطامی)

قاصد از دوست بسویم نفرستاد خوشم

که میان من و او جای فرستاده نبود

(فروغی بسطامی)

☆☆☆

برای آنکه از شوق از نیمم میرم از غیرت

جواب نامه ام را از خط اغیار بنویسد

(طایر شیرازی)

☆☆☆

ز فریاد سگت شبها مرا خون در جگر باشد

مبادا بر سر کوی تو غیری در گذر باشد

مبک پی قاصدی خواهم که چون غم نامه مارا

دهد بردست او کاغذ هنوز از گریه تر باشد

(کلیم کاشی)

☆☆☆

خواهم که ز قاصد بهرت زود تر آیم

که احوال مرا شرح بجز من نتواند

هرح غم هجران تو هم باتو توان گفت

پیدا است که قاصد چه بسمع تو رساند

( )

☆☆☆

دل بهرت قاصدی جز آه ندارد آه که آنهم سوی تو راه ندارد

دل بهرت خواست تحفه ای بفرستد آه ز مسکینیش که آه ندارد

( )

☆☆☆



تو آسمانی و من خاکی و خطم چو غبار

غبار نیست عجب گر بر آسمان برسد

☆☆☆ ( )

در فراقت می نویسم نامه و از دست من  
خامه خون میگرید و خط خاک بر سر میکند

☆☆☆ (فیضی)

از برای نامه ما قاصدی در کار نیست  
کاروان اشک ما منزل بمنزل میرود

☆☆☆ ( )

پس از عمری بکوشش میروم میخواهم ای قاصد

که بر رویش نگاه اولین از چشم من باشد

☆☆☆ ( )

قاصد ادای نامه تواند نه عرض شوق

حیف از زبان که بال کبوتر نمیشود

☆☆☆ (انیسی شاملو)

چون شرح اشتیاق نویسم که نامه را  
شوید سرشک و گریه امانم نمیدهد

☆☆☆ (دهقان اصفهانی)

در کنارم سحری طالع بیدار آمد  
گفت برخیز که مر قومه دلدار آمد

گفتهش من بپرستاری دل مشغولم  
گفت برخیز دواي دل بیمار آمد

☆☆☆ (پژمان بختیاری)

بسرعت میروم قاصد امیدانم چه بنویسم

حدیث آرزو مندی بصد دفتر نمیگنجد

☆☆☆ (مظهر تبریزی)

می نویسم سخن آتش دل بر کاغذ  
جای آنست اگر شعله فتد بر کاغذ

چون قلم سوختی از آتش دل نامه من  
اگر از آب دو چشم نشدی تر کاغذ

☆☆☆ (هلالی جغتائی)



پیک دلارام دی در آمدم از در      نامه ای آورد سر به مهر زد لبر  
(قاآنی شیرازی)      ☆ ☆ ☆

زبان شکسته تراست از قلم نمیدانم      که شرح دل بکدامین زبان کنم تقریر  
( )      ☆ ☆ ☆

قاصد رسید و نامه رسید و خبر رسید      ای دل بگو ترا بکدامین کنم نثار  
( )      ☆ ☆ ☆

مکتوب جانفزای تو آمد بسوی من      بوسیدم و برین دل بریان نهادمش

وز بیم آنکه آتش شوقم بسوزدش      فی الحال بردو دیده گریان نهادمش

وز بیم آنکه اشک سرشکم بشویدش      از دیده برگرفتم و بر جان نهادمش  
( )      ☆ ☆ ☆

ندارد نامه ای قاصد به کف اما ز کوی او      بسی خورسند میآید ندانم چیست پیغامش  
( )      ☆ ☆ ☆

ز پیام من جوابی نشنیده است قاصد      دهم باین تسلی که ندیده ام هنوزش  
(ضمیری اصفهانی)      ☆ ☆ ☆

که نامه من مسکین برد سلطان      که ره پیام ندارد کبوتر حرمش  
(عاشق اصفهانی)      ☆ ☆ ☆

نه نامه ای نه سلامی نه خطی نه پیغامی      بود هر آینه اینها مقدمات ملال  
( )      ☆ ☆ ☆

ای پیک نامه بر که خبر میبری بدوست      یالیت اگر بجای تو من بودمی رسول  
(سعدی)      ☆ ☆ ☆



زدست گریه کتابت نمیتوانم کرد که مینویسم و در حال میشود . مغسول  
(سعدی) ☆☆☆

ز آن پیشتر که چشم دلارام بشگری بگذار تا که چشم ترا بوسم ای رسول  
(ذوقی اصفهانی) ☆☆☆

روزی که پیام یار میبرد نسیم طیاره نبود و تلگراف بی سیم  
با این دو پیام آور نورس حیفست پیغام بیار داد مانند قدیم  
(آگاهی خراسانی) ☆☆☆

احوال ما ز حوصله نامه بیش بود برخی از آن بیال کبوتر نوشته ام  
( ) ☆☆☆

ز شوق آن خط مشکین چو مهر از نامه برگیرم اگر صد بار خوانم تا بیایانش ز سر گیرم

مبادا سیل اشکم محو سازد حرفی از نامه بدستی نامه از قاصد بدستی چشم تر گیرم  
(هدایت طبهرستانی) ☆☆☆

بیم است چو شرح غم عشق تو نویسم کآتش بقلم درفتد از سوز درونم  
(سعدی) ☆☆☆

قلم بر گیرم از چار استخوانم مرکب گیرم از خون رگانم  
بر آرم کاغذی از پرده دل که بنویسم بیار مهربانم  
( ) ☆☆☆

شرح غم جانانرا شب خامه چو برگیرم مغسول شود از اشک آنگاه ز سر گیرم  
(ذوقی اصفهانی) ☆☆☆

آخر سر ما را بمکافات بریدند در نامه او بسکه سرخامه بریدیم  
(فروغی بسطامی)

هدیث عشق تو گفتم بنامه بنویسم ز سوز عشق تو آتش فتاد در اقلام  
(فروغی بسطامی) ☆☆☆



## بخش بیست و یکم

هر سطر نامه هست یکی قطره خون دل      کز راه خامه ریخته بر روی نامه ام

(فروغ شیرازی) ☆☆☆

اول شدم شکفته ز ارسال نامه اش      آخر ز ناامیدی مضمون گریستم

(قدسی طوسی) ☆☆☆

خوش آنکه ره وصال میبیمودم      وز دوات دیدار تو میآسودم

نامه بتو می نویسم و می گویم      ای کاش بجای نامه خود میبودم

( ) ☆☆☆

نامه نوشتم بخون دیده ولیکن      هیچ نماند بخون دیده گریان

سرخ بود خون دیده و سیه است این      ز آنکه چوای بت رسید نامه پایان

بوسه همی خواستم بنام تودادن      سرخ سیه شد زدود آتش هجران

(ابوالفرج رونی) ☆☆☆

گاهی زرتعه بما یاد میتوان کردن      بدین قدر دل ما شاد میتوان کردن

( ) ☆☆☆

در انتظار تو مرغی گراز سرم گذرد      زجا جهم که مگر نامه ای رسید از تو

(لسانی شیرازی) ☆☆☆

ماچو دوریم از رهت آخر گهی      نامه ای بنویس و پیغامی بده

(شاهی سبزواری) ☆☆☆

آن غالیه خط گر سوی ما نامه نوشتی      گردون ورق هستی مادر ننوشتی

(حافظ) ☆☆☆

هزار نامه نوشتی بدیگران زوفا      بنام ما ننهادی به کاغذی قلمی

(طایر شیرازی) ☆☆☆

مراد مردم چشمم زیارت خط تو است      چرا مراد دل دوستان نمیجوئی

( ) ☆☆☆

خواهی ای قاصدا گر نامه تو خوانده شود      به که پیشش بنهی نامه و نامم نبری

(محمد میرک صالح) ☆☆☆



نامه - قاصد

از من مراسلات خود آن دلستان گرفت

یعنی ازین شکسته دل خسته جان گرفت

این نامه‌ها بمر من خسته بسته بود

هر سطر آن بگوشه‌ای از جان نشسته بود

☆☆☆  
(پژمان بختیاری)

ز آن نویسم نامه سویت دیردیر

وز سرشکم پاك گردد نامه‌ام

☆☆☆  
( )

ای سویدای دل ای نور ضمیر

کز تف آهم بسوزد خامه‌ام



## بخش بیست و دوم

### در شکرگذاری

ندارم جان که برخیزم نثار مقدمت سازم  
بخاکم پانهادی ورتو دارم شرمسار یها  
(هدایت طبرستانی)

☆☆☆

همین وفای توام بس که گفته ای برقیب  
که هیچکس بویفا داری فلانی نیست  
(نصیبی گیلانی)

☆☆☆

قرعه بندگی خویش بنامم زده ای  
این سعادت عجیبت این چه مبارک فالیست  
(هلالی جغتائی)

☆☆☆

شکر خدا که از مدد بخت سازگار  
بر حسب مدعاست همه کار و بار دوست  
(حافظ)

—————

چه مستی است ندانم که رو بجا آورد  
که بود ساقی واین باده از کجا آورد  
(حافظ)

☆☆☆

هریزاد دستی که مر دوستانرا  
دوای دل و راحت جان فرستد  
( )

☆☆☆



بهیچ کار جهان روی در نیاوردم      که آسمان در دولت بروی من نگشاد  
(شاه شجاع) ☆ ☆ ☆

هزار شکر که دیدم بکام خویش باز      ترا بکام خود و با تو خویش رادمساز  
(حافظ)

منم که دیده بدیدار یار کردم باز      چه شکر گویمت ای کارساز بنده نواز  
(حافظ)

هرگز اندیشه نکردم که کمندت بمن افتد  
که من آن و تع ندارم که خریدار تو باشم  
(سعدی)

المنه لله که نمودیم و بدیدیم      دیدار عزیزان و بخدمت برسیدیم  
(سعدی) ☆ ☆ ☆

شکر خدا که هر چه طلب کردم از خدا      برمشتهای مطلب خود کاهران شدم  
(حافظ)

تاسایه مبارکت افتاد بر سرم      دولت غلام من شد و اقبال چاکرم  
(حافظ)

من که باشم که بر آن خاطر عاطر گذرم  
لطفها میکنی ای خاک درت تاج سرم

دلبرای بنده نوازیست که آموخت بگو؟  
که من این ظن بر قیبیان تو هرگز نبرم  
(حافظ) ☆ ☆ ☆

شکر الله ز شفا یافتنت شاد شدیم      تو شفا یافتی و ما زغم آزاد شدیم  
( ) ☆ ☆ ☆

پیش از خبر آمدنت آمدی ای شوخ      میخواستی از شادی بسیار بمیرم؟  
(نیکو اصفهانی) ☆ ☆ ☆



نامه - قاصد

شکر الله چو تو یاری بکنارم دارم

بکناری تو و از خلق کناری دارم

چه عجب گر کنم از خلق جهان جمله کنار

ز آنکه همچون تو نگاری بکناری دارم

گو حسودان همه زین رشک بمیرند که تو

عاشقی چون من و من همچو تو یاری دارم

(فرصت شیرازی)



هر چند در فراق تو رنجم ز حد گذشت

صد شکر گنج وصل تو گردید قسمتم

(شهاب همدانی)



ما از تو بغیر از تو نداریم تمنا

حلاوا به کسی ده که محبت نپسیده

(سعدی)



من گجا لایق آن تیرو کمان بودم لیک

بر من این تیر تو نشناخته انداخته ای

(نظیر زنگنه)



عادت بخت من نبود اینک تو یادم آوری

نقد چنین کم او فتنه خانه بدست مفلسی

(سعدی)





## بخش بیست و نهم

### در آرزو

خواهم شبی نقاب زرویت برافکنم      خورشید که به ماه کلیسا کنم ترا  
گرافتد آن دوزلف چایپا بدست من      چندین هزار سلسله برپا کنم ترا

☆☆☆ (فروغی بسطامی)

بر سینه ات ای کاش نهم سینه خود را      تا دل بتو گوید غم دیرینه خود را  
☆☆☆ (گلو علی شیرازی)

منم و گوشه کاشانه هجر و شب تار      کاش چون شمع در آئی تو بکاشانه ما  
همه بر باد شد از عشق تو ای سیل عظیم      کشت ما خرمن ما کلبه ما خانه ما

☆☆☆ (خرسندی شیرازی)

بعد ما کاش بسازند سبو از گل ما      تا بر آید مگر از لعل تو کام دل ما  
☆☆☆ (تاراج اصفهانی)

دل غلطیده در خونم شکستن آرزو دارد

به بازیگاه طفلان میبرم این تخم رنگین را  
☆☆☆ (وحید قزوینی)

از خدامی طلبم عمر درازی چون زلف      که بصد چشم کنم سیر سراپای ترا  
☆☆☆ (صائب تبریزی)

سخت می خواهم که در آغوش تنگ آرم ترا

هر قدر افشرده ای دل را بیفشارم ترا  
☆☆☆ (صائب تبریزی)

بنمای رخ که باغ و گلستانم آرزوست      بگشای لب که قند فراوانم آرزوست  
زین همه رهان سست عناصر دلم گرفت      شیر خدا و رستم دستانم آرزوست  
نشیدم از هوای تو آهنگ طبل باز      باز آمدم که ساعد سلطانم آرزوست



گفتا ز ناز بیش مر نجان مرا براو  
 یعقوب وار و اسفا ها همی ز نم  
 جانم ملول گشت ز فرعون و خوی او  
 یکدست جام باده و یکدست زلف یار  
 دی شیخ با چراغ همی گشت گرد شهر  
 گفتم که یافت می نشود جسته ایم ما  
 گویا ترم ز بلبل اما ز رشك جام  
 آن گفتمی که بیش مر نجانم آرزوست  
 دیدار خوب یوسف کنعانم آرزوست  
 آن نور روی یوسف کنعانم آرزوست  
 رقصی چنین میانه میدانم آرزوست  
 کزدیو و دد ملولم و انسانم آرزوست  
 گفت آنکه یافت می نشود آنم آرزوست  
 مهر است در دهانم و افانم آرزوست  
 (جلال الدین مولوی) ☆☆☆

بر لب رسیده است مرا جان ز درد عشق  
 از لعل روح بخش تو درمانم آرزوست  
 (امین میرهادی) ☆☆☆

من تنگدل ز کنج قفس نیستم ولی  
 يك ناله در میانه گلزارم آرزوست  
 (آذر بیگدلی)

وصل تو گر در نفس آخر است  
 از همه عمر آن نفسم آرزوست  
 (آذر بیگدلی) ☆☆☆

لب بر لبم گذار که جان آیدم بلب  
 عمریست بر لب آمدن جانم آرزوست  
 (بانو مهرارفع جهانبانی)

تا کی درون پرده بری دل ز عاشقان  
 بی پرده آی تا که تماشا کنند خلق  
 بیرون خرام دیدن رخسار آرزوست  
 تا کی درون پرده ز حسن تو گفتگوست  
 (بانو مهرارفع جهانبانی) ☆☆☆

خواهم که چو پیراهن گل فرسایت  
 که بوسه ز نم چو آستین بردستت  
 در جامه جان کشم قد رعنائت  
 که سر بنهم چو دامن اندر پایت  
 (فدائی لاهیجانی) ☆☆☆

آرزوی قتل ما از نوجوانان عیب نیست  
 آرزو عیب است اما بر جوانان عیب نیست  
 (بهار خراسانی) ☆☆☆



## در آرزو

هرگز آ یا بخواب خواهم دید      یکشب دیگر اندر آغوش ؟  
(فتوحی مروزی) (انوری) ☆☆☆

خواهم که تمام عمر در بر گیرم      آن تب که شبی ترا در آغوش گرفت  
( ) ☆☆☆

ایکاش صرف مشق جنون میشدی مدام      از زندگانی هر آنچه بصرف هنر گذشت  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

نفس آرزو کند که تولد برایش فهی      بعد از هزار سال که خاکش صبو کنند  
(سعدی) —————

چه روزها بشب آورده جان منتظرم      بباد آنکه شبی باتو روز گرداند  
(سعدی) ☆☆☆

ای کاش زمینه سازگاریم کند      یارم بیکی از این دو یاریم کند  
یا کار مرا بزخم دیگر سازد      یا چاره زخم های کاریم کند  
(درویش مجید طالقانی) ☆☆☆

آنکه مار از سر کوی خود آواره کند      کاش گوید که چه با این دل بیچاره کند  
(معجم اصفهانی) ☆☆☆

آنکه دائم هوس سوختن ما میکرد      کاش میآمد و از دور تماشا میکرد  
(طاهری نائینی) ☆☆☆

خوش آنکه مست شوی تا بهانه برخیزد      تو باشی و من و شرم از میانه برخیزد  
(اهلی شیرازی) ☆☆☆

آزادیم از دام هوس نیست ولی کاش      صیاد مرا گاه بدینسو گذری بود  
(صفائی نراقی) ☆☆☆

کاش میداد خدا هر نفسم جانی چند      تا بهر گام تو میکردم قربانی چند  
(فروغی بسطامی) ☆☆☆

کاشکی دلبر من با دل من داد کند      گاهگاهی بشکاهی دل من شاد کند  
(ادیب نیشابوری) ☆☆☆



گلبنی تابگلمستان و گلی برشاخست      کاش صیاد مرا از قفس آزاد کند  
(غریق اصفهانی)      ☆☆☆

چه خوش آنکه از پی قتل من زستمگری خبری رسد  
ز پی رساندن آن خبر دگری پی دگری رسد  
(عذرا بیگدلی)      ☆☆☆

آنکه خون دل ما ریخت بخاک      کاش میگفت چه باخون دل ما میکرد  
(همای شیرازی)      ☆☆☆

کاش امشبم آن شمع طرب میآمد      وین روز مفارقت به شب می آمد  
آن لب که چو جان ماست دور از لب ما      ای کاش چو جان ما بلب می آمد  
(رهی معیری)      ☆☆☆

جهانی مختصر خواهم که در وی      همین جای من و جای تو باشد  
(فوجی نیشابوری)      ☆☆☆

عالی خواهم ازین عالم بدر      تا بکام دل کنم خاکسب  
(شیخ بهائی)      ☆☆☆

کاش در زندگی از خاک مرا برمیداشت  
آنکه بر تربت من سایه فکند آخر کار  
(صائب تبریزی)      ☆☆☆

کاش برگردی ازین راه که ارباب امید      در گذرگاه تو حسرت نگرانند هنوز  
(فروغی بسطامی)      ☆☆☆

وہ کہ دل تنگ و قفس تنگ و فضای دهر تنگ  
کاش میبودیم با این حال تنها در قفس  
(صحبت لاری)      ☆☆☆

دشمنت را همچو میخ خیمه میخواستیم مدام  
سربسنگ و تن بخاک و ریسمان در گردش  
( )      ☆☆☆



## در آرزو

بدین امید که باتو شبی بروز آرام  
چهاروزها شب آورده ام برنج و ملال  
(ذوقی اصفهانی) ☆☆☆

خواهم ز کردگار که یکشب چو جام می  
لب بر لب بگذاردم و قالب تهی کنم  
( ) ☆☆☆

مرغ روح خود از آن در قفس تن دارم  
که بگرد تو بگردانم و آزاد کنم  
(دردی سمرقندی) ☆☆☆

خیال بوسه میسازد کبود آن لعل نازک را  
چه بیرحم بداندانش گزیدن آرزو دارم  
( ) ☆☆☆

سخت میخوانم ای نو بهار آرزو  
باتو ته مینای عمر خویش را خالی کنم  
(طاهر قزوینی) ☆☆☆

حاصل زندگانیم روی تو دیدنست و بس  
خوشترا زین چه زندگی بهتر ازین چه حاصل  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

خدا کند رخ چون ماه انورش بینم  
بکام دیده و دل بار دیگرش بینم  
(مستوره کردستانی) ☆☆☆

شبی چو زلف دراز تو آرزوست مرا  
که باتو باشم و صبح از بر تو برخیزم  
(شیخ اوحدی مراغه) ☆☆☆

نیست غربت ساز گارم کاشکی همچون بلال  
مشت خاک کی از وطن با خویش بر میداشتم  
(میر یحیی) ☆☆☆

شبی در عالم مستی همینقدر آرزو دارم  
که مست از جای برخیزی و بنشین بدامانم  
(فروغی بسطامی) ☆☆☆

بادزن گاهی تواند دست او را بوسه داد  
کاش ماهم اعتبار بیزی میداشتیم  
(ضیاء اصفهانی) ☆☆☆



بخش بیست و سوم

سوخت ای پروانه شمع بال و پرداری چه غم  
کاش من هم چون تو یار مهربانی داشتم  
(صفائی نراقی) ☆☆☆

کاشکی چون شانه من هم بخت مقبل داشتم  
تا که هر شب در سر زلف تو منزل داشتم  
ای خوش آنوقتی که اندر مجلس مستان چوزلف  
دست اندر گردن ساقی حمایل داشتم  
(اوحدی یکتا) ☆☆☆

نیست در گازار عالم ذوق آزادی مرا  
آشیانی کاش در کنج قفس میداشتم  
(آذر بیگدلی) ☆☆☆

خواهم که زنی تیر و بتیغم بنوازی  
تا در دم کشتن بتو نزدیکتر افتم  
(هلالی جفتائی) ☆☆☆

چنان بدیدن روی تو آرزو مندم  
که گر بدادن جان ممکنست خرسندم  
(افسرده شیرازی) ☆☆☆

بر گشالب بسخن گر همه خود دشنامست  
کار زو هست شنیدن سخنی زان دهنم  
(شهره قاجار) ☆☆☆

ز اشتیاق بغل گیری تو مدتهاست  
چو ماه یکشبه مانده است باز آغوشم  
( ) ☆☆☆

آرزوئی بجهان درد دل من نیست جز این  
که فدای تن و جان تو شود جان و تنم  
( ) ☆☆☆

آرزو دارم که بکروز آورم بیغم بسر  
ای فلک امروز محنتهای فردا می کشم  
(قیدی کرمانی) ☆☆☆

مکن منع من بیدل ز بسیار آمدن سویت  
که صد بار آرزویش دارم و یکبار می آیم  
(خصالی کاشی) ☆☆☆

خوش آن زمان که بنوشم دو جام باده و گویم  
بدوست راز دل خود باین بهانه که مستم  
( ) ☆☆☆



خواهم شبکی چنانکه تودانی و من  
بزمی و در آن بزم تو و امانی و من  
من بر سر بسترت بخوابانم و تو  
آن فرگس مست را بخوابانی و من  
(سلمان ساوجی) ☆☆☆

خواهم که شوم مردمك دیده خلق  
تا روی تو هیچ کس نبیند جز من  
(صوفی پیر صدساله) ☆☆☆

خدایا این پسر تر کست و من تر کی نمیدانم  
الهی کاش میبودی زبانش در دهان من  
( ) ☆☆☆

يك آرزوست مرا اگر امان دهد شب هجر  
ز باغ وصل تو روزی بهر گلچیدن  
(محسن شمس ملك آرا) ☆☆☆

دوی تو خوب و خوی تو بد آه چون کنم  
ای کاش همچو روی تو میبود خوی تو  
(هلالی جغتائی) ☆☆☆

تا براد دل شبی دست بگردن آدم  
کاش که کوزه گر کند از گل من سموی او  
(ذوقی اصفهانی) ☆☆☆

خواهم که چوب تیر شوم تا تو گاه گاه  
بر حال من بگوشه چشمی کنی نگاه  
( ) ☆☆☆

آنکه عهد و دل من هر دو بیکبار شکست  
کاش از کرده پشیمان شود انشاء الله  
هر کسی راست امیدی و مرا کاش نصیب  
بوسه زان سیب ز نخدان شود انشاء الله  
(دکتر لسان شمس ملك آرا) ☆☆☆

روز و صلی طلبم همچو شب هجر دراز  
تا دهم شرح ستمها که تو بامن کردی  
(عارف قمی) ☆☆☆

همه هست آرزویم که ببینم از نور وئی  
چه زیان ترا که منم برسم به آرزوئی  
(فصیح الزمان شیرازی) ☆☆☆







## بخش بیست و چهارم

### در رشك و حسد

بر زبان نام تودایم بایدم بردن ولی رشك نگذارد که از دل بر زبان آدم ترا  
(خرم اصفهانی) ☆☆☆

تو بهر کوچه خرامان و من از غصه هلاک که نبسته است کسی چشم تماشاگیرا  
(فیاض لاهیجانی) ☆☆☆

آمد ز بی بر سش و از رشك بمردم کآیا که خبر داده ز بیماریم او را  
(بهار شیروانی) ☆☆☆

شوم هلاک چو غیری خورد خدنگ ترا که دانم آشتی در قفاست جنگ ترا  
(مجتشم کاشی) ☆☆☆

چرا چون شمع سرتا با نسوزم ز آتش غیرت که من پروانه او باشم و او شمع محفلها  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

با آنکه پرسیدن ما آمده مردیم کایا ز که پرسیده ره خانه ما را  
(میلی ترک) ☆☆☆

این میکشدم دور ز کویت چو بمیرم کز مردن من غیر رساند خبر آنجا  
(هاتف اصفهانی) ☆☆☆

بفردا داده امشب وعده و خون میخورم از غم که آید از کجا فردا و باشد در کجا امشب  
(صهبا قوی) ☆☆☆



بخش بیست و چهارم

نمیدهم به نگه رخصت نظاره یار      درین زمانه بچشم خود اعتباری نیست  
(طبعی قزوینی) ☆☆☆

انصاف نباشد که من خسته رنجور      پروانه او باشم و او شمع جماعت  
(سعدی)

غیرت نگذارد که بگویم که مرا کشت      تا خلق ندانند که معشوق کدامست  
(سعدی)

رَشَك آیدم ز مردمك دیده بارها      کین شوخ دیده چند ببیند جمال دوست  
(سعدی) ☆☆☆

کس در نبسته است و بر آندر نشسته ام      شاید گمان کنند رقیبان که یار نیست  
(عاشق اصفهانی)

فغان که دامن گل میبرند اهل هوس      ز گلشنی که مرا رخصت تماشا نیست  
(عاشق اصفهانی) ☆☆☆

تا کی خیال روی ترا در بغل کشد      هر گزدلم ز رَشَك بآئینه صاف نیست  
(قدسی) ☆☆☆

پیش من در طلب یار به حسرت مردن      به از آنست که پرسم ز کسی یار کجاست  
وحید قزوینی ☆☆☆

باغیر سیدی وز غیرت جگرم سوخت      صد بار ز نا آمدنت بیشترم سوخت  
(میلی ترک) ☆☆☆

سیاه بختی از این بیشتر نمیباشد      که محفل دگران روشن از چراغ منست  
(فرقتی انجدانی) ☆☆☆

شب که غوغای سگان تو بگوشم آید      میرم از رَشَك که آیا که گذشت از کویت  
(ظریفی ساوه) ☆☆☆



## در رشك و حسد

از هر پیاله‌ای که تو بگرفته‌ای زغیر جانم هزار مرتبه بر لب رسیده است  
☆☆☆ (آشنا)

غمم گُشد چو دل از دست داده‌ای بینم چرا که جز تو درین شهر دلبائی نیست  
☆☆☆ (بهار شیروانی)

نمیخواهم که در چشمم نشینی که آنجا هم میان مردمانست  
☆☆☆ (محمود قاجار)

غیرتم بین که برآورنده حاجات هنوز از لبم نام تو هنگام دعا نشنیده است  
☆☆☆ (عرفی شیرازی)

شریک دولت خود را نمیتوانم دید بچشم غیرت من مرغ نامه بر تیر است  
☆☆☆ (صائب تبریزی)

باغیر گذشت و سوخت جانم از رشك ای آه دل شکسته کـو تأثیرت ؟  
☆☆☆ (رهی معیری)

خوشست خلوت اگر یار یارمن باشد نه من بسوزم و او شمع انجمن باشد  
—————  
☆☆☆ (حافظ)

غیرتم کشت که محبوب جهانی لیکن روز و شب عربه با خلق خدا نتوان کرد  
☆☆☆ (حافظ)

نقش پائی بسر کوی تو دیدم ؟ مردم که چرا غیر من آنجا دگری می‌آید  
☆☆☆ (فصیحی تبریزی)

میفرستم پس اوقاصد و میگوید رشك سببی ساز خدایا که بمنزل نرسد  
☆☆☆ (قربی دماوندی)

میرم از رشك که گیرند رقیبان دستت داد از دست تو وز دست رقیبان فریاد  
☆☆☆ (عاشقی خراسانی)



بخش بیست و چهارم

اول اندر کوی او جز نقش پای ما نبود      آخر آنجا از هجوم خلق جای ما نبود  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

بناله نرم نسازم دلت از آن ترسم      که ناله دگری در دل تو کار کند  
(عرفی شیرازی) ☆☆☆

شب وصل غیر چشم ز خیال باز باشد      که مباد چون شب من شب او دراز باشد  
(نوری اصفهانی) ☆☆☆

غیر را سر چو بزبانوی تفکر نگرم      سوزم از غم که مبادا بخیال تو بود  
(شیدای اصفهانی) ☆☆☆

سراغ یار میپرسم بهر کس می رسم اما      بخود آهسته میگویم که یارب بیخبر باشد  
(وحید قزوینی) ☆☆☆

رشکم ز گفتگوی تو خاموش میکند      نامت نمیبرم که دلم گوش میکند  
(سلیم شاملو) ☆☆☆

بنالد بلبل از يك باغبان با صد هزاران گل  
ننالم چونكه يك گل دارم و صد باغبان دارد  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

ز رشك سوزم كامد بعالمی كه نوئی      در این رباط دودر هر كه در وجود آمد  
(مسیح کاشی) ☆☆☆

مردم ز رشك چند ببینم كه جام می      لب بر لب گذارد و قالب تهی کند  
(طالب آملی) ☆☆☆

حدیث عشق تو با کس نمیتوانم گفت      که غیرتم نگذارد که بشنود اغیار  
(سعدی) ☆☆☆



ز شمع روی تو کز وی جهان منور گشت

نصیب ما شب تاریك بود و سوز و گداز  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

در وصلم و میمیرم ازین رشك که آیا  
دست هوس کیست در آغوش خیالش  
(شرمی قزوینی) ☆☆☆

نخواهم بگذرد سوی چمن باد از سر کویش  
مبادا بوی او گیرد گل و غیری کند بویش  
(شرف الدین بافقی) ☆☆☆

ز رشك تا که هلاکم کند بدامن غیر  
چو گل نه دسر و مستی کند بهانه خویش  
(رهی معیری) ☆☆☆

بیزم غیر دارد وعده امشب یار و من همره  
نبودم کاشکی اینگونه هرگز محرم رازش  
(هدایت طبرستانی)

---

مرا بیجرم کشتن دل نسوزد آنقدر هرگز  
که گاه جان سپردن غیر را پهلوی او بینم  
(هدایت طبرستانی) ☆☆☆

ای بریچهره چه سازم که بهنگام وداع  
رشکم آید که ترا من بخدا بسپارم  
( ) ☆☆☆

تا ز برخواستن من همه از جا خیزند  
هر شب از بزم تو پیش از دگران برخیزم  
(آذر بیگدلی) ☆☆☆

میشدم در طلب او و نمی پرسیدم  
خبر او ز کسی تا که نگوید دیدم  
(آهی جغتائی) ☆☆☆

چو خواهم نامهات بر بال مرغ نامه بر بندم  
نخست از رشك مرغ نامه بر بال بر بندم  
(عذری بیگدلی) ☆☆☆



بخش بیست و چهارم

فرستادم بکویش قاصد و بیطالعی بنگر

که خود با یار خود بیگانه‌ای را آشنا کردم

☆☆☆ (آشفته‌ایروانی)

بسوی او نفرستم پیام از آن ترسم که بر حکایت ما مطلع شود پیغام

☆☆☆ (عرفی شیرازی)

من زنده و داری تو سر کشتن اغیار از رشك اگر جان برم از عار بمیرم

☆☆☆ (دولتشاه قاجار)

هر کس ز صحبت تو نصیبی برد بدهر من نیز بی نصیب نیم رشك می‌برم

☆☆☆ (کاکای قزوینی)

می‌کند پروانه ترك جان و می‌سوزد روان قانی‌شد شمع خود را مجلس آرای کسان

☆☆☆ (درویش دهکی)

از رشك سوختم بر قیبان سخن مکن گرمی‌کنی ترا بخدا پیش من نکن

☆☆☆ (صائب تبریزی)

بگلشن میرود آن شاخ گل می‌برم از غیرت

کف خاکی بدست آرای صبا در چشم بلبل کن

☆☆☆ (نادم لاهیجانی)

از آن پیوسته می‌گویم سخن در انجمن باو

که می‌ترسم که گوید دیگری جز من سخن باو

☆☆☆ (ثنائی هروی)

می‌کشد غیرت مرا غیری اگر آهی کشد زانکه می‌ترسم که از عشق تو باشد آه او

☆☆☆ (شیخ بهائی)

روز وصال مدعی هیچ شب نمیرسد سیر ستاره را چه شد گردش روزگار کو

☆☆☆ (صیقلی همدانی)



## در رشك و حسد

آنقدر رشك دلم راست که گریبتوانم      نگذارم که خدا هم گذرد از دل تو  
☆☆☆  
(رضائی کاشی)

زدل رشك آیدم چون بگذرد درد دل خیال تو  
چسان بینم که افتد چشم غیری بر جمال تو  
☆☆☆  
(امیر قاسم)

بیم آنست دما دم که چو پروانه بسوزم      از تغابن که تو چون شمع چرا شاهد عامی  
☆☆☆  
(سعدی)

هر گزمکن بوعده وفا گر چه با من است      ترسم خدا نکرده بدین شیوه خو کنی  
☆☆☆  
(انور زند)

در نمازی و رشك می کشدم      با وجودی که با خدای منی  
☆☆☆  
( )



## بخش بیست و پنجم

در سوگند

الف - بخدا

دامن مکش از دستم بالله بامیدت      یکباره کشیدستم دست از همه دامن‌ها  
(صفائی نراقی)      ☆☆☆

خشم و کین جور و ستم اطف و عطا مهر و وفا      بخدا اگر ز تو باشد همه نیکوست مرا  
(فرصت شیرازی)      ☆☆☆

بهر خدا که دور کن از رخ نقابرا      در پرده کس نهان نکند آفتابرا  
( )      ☆☆☆

زاهد از بهر خدا دست بدار از من و عشق      بجز از عشق ز من مذهب و ایمان مطلب  
(بانو مهرارفع جهانبانی)      ☆☆☆

از بهر خدا روی مپوش از زن و از مرد      تا صنع خدا مینگرند از چپ و از راست  
(سعدی)      ☆☆☆

غرض ز مسجد و میخانه ام وصال شماست      جز این خیال ندارم خدا گواه من است  
(حافظ)      ☆☆☆

همه جا با همه کس رخ منما بهر خدا      هر کسی را نتوان گفتم که صاحب نظر است  
(وصال شیرازی)      ☆☆☆

اگرم کشی بزاری و گرم زنی بخواری      بخدا که من نرنجم ز جفا و از عتیب  
(مستوره کردستانی)      ☆☆☆



## در سو گند

باستان شریفت که بوسه گاه منست      که شوق روی تو دارم خدا گواه منست  
☆☆☆ ( )

بخدا که سینه من بشکاف و دل برون کن      که درون خانه تو دگری چکار دارد  
☆☆☆ (امیر خسرو شاهروی)

بخدائی که رخت عزت او      در سرای کهن نمیگنجد  
در عدم ذره بی اجازت او      در خم کاف کن نمیگنجد  
کانچه اندر ضمیر شوق منست      در دهان سخن نمیگنجد  
☆☆☆ (انیرالدین اخسیکتی)

بخدائی که دست قدرت او      چرخ را بر مدار دوران داد  
که چنانم به آرزومندی      که بصد نامه شرح نتوان داد  
☆☆☆ ( )

خدا گواست که گر آنچه گفته ام نکنی      ز حرف تلخ ترا تلخ کام خواهم کرد  
☆☆☆ (هاتف اصفهانی)

روز و شب مهر تو میورزم و این راز نهان

کسی ندانست بغیر از تو خدا میداند  
☆☆☆ (مجتشم کاشی)

بخدا که گر بمیرم ز تو دست برنگیرم      بروای طبیبم از سر که دوا نمیپذیرم  
☆☆☆ (سعدی)

بجرم حب بتانم کشی ولیک نگارا      خدا گواست که جز تو کسی حبیب ندارم  
☆☆☆ (مستوره کردستانی)

هر گوشه ای زمستی چشمت قیامت نیست      چندین ستم بخلق برای خدا مکن  
☆☆☆ (عالی شیرازی)

بخدا که مهرت از سر نشود بجور زائل

که فروغ ذات عشقت و نباشدش زوالی  
☆☆☆ (ذوقی اصفهانی)



بخدائی که آشکار و نهان      بنده اوست آدمی و بری  
که زهر کس که در جهان بینم      پیش من از همه عزیز تری  
(جامی) ☆☆☆

بخدا اگر بدردم بکشی که برنگردم  
کسی از تو چون گریزد که تو اش گریز گاهی  
(سعدی) ☆☆☆

### ب - بدوستی ، بجان دوست

بدوستی که ز بس محو لذت عشقم      بکائنات ندانم که دشمن است مرا  
(نظیری نیشابوری) ☆☆☆

بدوستی که اگر زهر باشد از دستت      چنان بصدق و ارادت خورم که حلوارا  
(سعدی)

سو گند بجانم از فروشم      يك موی بهر چه در جهانم  
(سعدی) ☆☆☆

بدوستیت که بیگانه گشتم از همه خلق      از آن زمان که شدم با تو آشنا ایدوست  
(ذوقی اردستانی) ☆☆☆

بدوستی تو سو گند کز مفارقت      شبی نرفت که تا صبح دیده ام تر نیست  
( ) ☆☆☆

بدوستی که بجز دوستی نخواهی یافت      اگر شکافیم از تیغ امتحان رگ و پوست  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

هر کس بآرزویی و مایل بجانبی است      من غیر دوست هیچ نخواهم بجان دوست  
(همای شیرازی) ☆☆☆

جانا بجز از عشق تو دیگر هوسم نیست      سو گند خورم من که بجای تو کسم نیست  
(سنائی غزنوی) ☆☆☆

بجان دوست که بهر تو دشمن خویشم      کمال دوستی و حد دشمنی اینست  
(اهلی شیرازی) ☆☆☆



## درسو گند

بجان دوست که تا با خبر شدم از دوست  
نشسته پیخبرم از جهان و هر چه دروست  
(کیوان اصفهانی) ☆☆☆

بجان دوست که من حلقه غلامی دوست  
اگر قبول کند گوشواره خواهم کرد  
(ذوقی اصفهانی) ☆☆☆

هزار بار قسم خورده‌ام که نام ترا  
بلب نیاورم اما قسم بجان تو بود  
(فصیحی هروی) ☆☆☆

سرو جان گر رود از جور تو بد عهد بباد  
بسر و جان تو گر عهد تو از یاد رود  
(عبرت نائینی) ☆☆☆

گر چه میدانم قسم خوردن بجان تو خوب نیست  
هم بجان تو که یادم نیست سو کند دگر  
(نظیری نیشابوری) ☆☆☆

بجان دوست که تا دوست در برم باشد  
هزار دشمن اگر بر سرند غم نخورم  
(سعدی)

بجانت کز میان جان ز جانت دوستدارم  
بحق دوستی جانا که باوردار سو گندم  
(سعدی) ☆☆☆

بولای تو که گر بنده خویشم خوانی  
از سر خواجگی کون و مکان برخیزم  
(حافظ) ☆☆☆

بجان فروشی اگر بوسه زان لب شکرینم  
قسم بجان عزیزت که رایگان بخرم  
(ظاهرالدین فاریابی) ☆☆☆

بدوستی که اگر میزنند بردارم  
زدوستی تو حاشا که دست بردارم  
(فرصت شیرازی) ☆☆☆

برید تافلك از دامن تو دست امیدم  
بجان تو که امید از حیات خویش بریدم  
(عبرت نائینی)



کنند اگر همه آفاق دشمنی با من بدوستی که دل از مهر دوست بر نکنم  
(عبرت نائینی)

اگر چه در نظرت همچو خاک ره خواریم بجان تو که ز جانت عزیز تر دارم  
(عبرت نائینی)

بدوستی که وفا گر کنی و گر نکنی من از تو بر نکنم مهر و نکسلم پیمان  
(سعدی)

بجان تو اگر دوستی تو با کم نیست شوند دشمن اگر جمله جهان با من  
( )

بی روی دلفروز و قد دلستان تو از جان تمتعی نگرفتم بجان تو  
(پناهی)

### ج - بنخاکپای تو

بنخاکپای شما چهره سودنم هوس است جز این مراد ندارم بنخاکپای شما  
( )

قسم بجان تو خوردن طریق عزت نیست بنخاکپای تو کآنهم بزرگ سوگند است  
که با شکستن پیمان و برگرفتن دل هنوز دیده بدیدارت آرزومند است  
(سعدی)

بنخاکپای تو گر بگذری ز تربت من پس از وفات شوم مست و زنده از بویت  
(خسروی قاجار)

بنخاکپای کزین آستان نخواهم رفت اگر چه قالب فرسوده ام شود چو غبار  
(فتحی)

بنخاکپای تو ای سرو ناز پرور من که روز واقعه با و امگیرم از سر خاک  
(حافظ)



## در سوگند

بخاکپای تو ای آفتاب صبح وصال      که نیست مهر تو ام تابشام حشر زوال  
(ذوقی اصفهانی)      ☆☆☆

بخاکپای تو جاننا که گرسرم برود      ز سر بدر نکنم همچنان امید وصال  
(سعدی)      ☆☆☆

بخاکپای عزیزت که عهد نشکستم      زمن بریدی و با هیچکس نمیوستم  
(سعدی)      —————

بخاکپای عزیزان که از محبت یار      دل از محبت دنیا و آخرت کندم  
بخاکپای تو سوگند و جان زنده دلان      که من بیای تو بر مردن آرزو مند  
(سعدی)      —————

بخاکپای تو جاننا که تا تو دوست گرفتم      زدوستان مجازی چو دشمنان بیریدم  
(سعدی)      ☆☆☆

اگرچه خرم غم تو داد بباد      بخاکپای عزیزت که عهد نشکستم  
(حافظ)      —————

بخاکپای تو سوگند نور دیده حافظ      که بی رخ تو فروغ از چراغ دیده ندیدم  
(حافظ)      ☆☆☆

بخاکپای تو ای سرو ناز پرور من      که جز هوای جمال تو نیست در سر من  
(هلالی جغتائی)      ☆☆☆

به خاکپای تو سوگند و آسمان بلند      که با غلامی تو عار آیدم ز شهری  
(محیط قمی)      ☆☆☆

## د - بروی تو ، بلب تو

قسم بروی تو جاننا که قبله دل ماست      که گر غم نیست مرا آنهم از جدائی تو ست  
(سعید نفیسی)      ☆☆☆

قسم بروی تو جاننا که آن زمان که برفتی      که روی کس نه بدیدم که روی در نکشیدم  
(سعدی)      ☆☆☆



بَلَب لعل تو سو گند که هر موی تنم بی وجودت بدل غم زده ام نیست تراست  
(محسن شمس ملک آرا) ☆☆☆

ه - بچشم تو

بچشمهای تو کان چشم کز تو بر گیرند دروغ باشد بر ماه آسمان انداخت  
(سعدی)

دوست دارم اگر لطف کنی ورنکنی بدو چشم تو که چشم از تو با نعمم نیست  
(سعدی) ☆☆☆

در می کده مست از می نابم کردند سرمست ز جرعه شرابم کردند  
ای دوست بچشمهای مست تو قسم جامی دوسه دادند و خرابم کردند  
(قاآنی شیرازی) ☆☆☆

ساقی بزرگس تو که ملک وجود را با يك پیااله باده برابر نمیکنم  
(رهی معیری) ☆☆☆

بچشمهای تو جاننا که تاز چشم برفنی بچشم میل و ارادت نظر به هیچ نکردم  
(سعدی)

بدو چشم تو که شوریده تر از بخت منست

که بروی تو من آشفته تر از موی توام  
(سعدی)

بی رخت چشم ندارم که جهان را بینم بدو چشمت که ز چشمم برود بینائی  
(سعدی) ☆☆☆

و - بسر و زلف تو

بسرت گر همه عالم بسر جمع شوند نتوان برد هوای تو برون از سرما  
(حافظ) ☆☆☆

بسر و زلف تو سو گند که گر بیرخ تو دو جهان را بنظر قیمت و مقداری هست  
(وفائی)

بسر و زلف تو گر جز تو مرا یاری هست یا بجز زلف توام رشته ز ناری هست  
(وفائی) ☆☆☆



## در سو گند

بسر زلف دراز تو که بیزلف و رخت      شام من تیره تر از زلفت و روزم چو شبست  
☆☆☆  
(زرگر اصفهانی)

اگر تورخ بگشائی ستم نخواهد شد      ز حسن و خوبی تو هیچ کم نخواهد شد  
تو پاک باش برون آی بی حجاب و مترس      کسی بصید غزال حرم نخواهد شد  
اگر بر آن سری ای ماهرو که روز مرا      کنی سیاه به-ویت قسم نخواهد شد  
☆☆☆  
(بهار خراسانی)

ز بس دلم ز فراق تو گشته زار و پریشان      قسم بموی تو دیگر روان آه ندارم  
☆☆☆  
(سعدی)

سو گند بر آن عهد که بازلف تو بستم      جز بر سر زلفت بکسی دل نسپارم  
☆☆☆  
(محیط قمی)

جانا بروی و موی عزیزت که در جهان      یکدم خیال روی تو نبود فرامشم  
☆☆☆  
(شاطر عباس صبوحی)

بسرت تا ز سرم سایه قدت برخاست      هیچ شب پلک من از هجر تو نشست بهم  
☆☆☆  
(خسروی قاجار)

شبها بیاد نرگس سحر آفرین تو      خوابم نمی برد بسر نازنین تو  
☆☆☆  
(مظهر تبریزی)

بگیسویت که از سویت بدیگر سو نتابم رخ      گرم صد بار چون گیسو بگرد سر بگردانی  
☆☆☆  
(قائنی شیرازی)

## ز - متفرقه

ای قبله مراد به ابروی تو قسم      هر طاعتی که نیست بیاد تو باطل است  
☆☆☆  
( )



بوفائی که نداری قسم ای ماه جبین  
هر جفائی که کنی در دل من عین دواست  
(شاطر عباس صبو حی) ☆☆☆

قسم بساغر می در تمام عمر عارف  
بروی ساده رخان يك نگاه ساده نکرد  
(عارف قزوینی) ☆☆☆

بحق مهر و وفائی که میان من و تو است  
که نه مهر از تو بریدم نه بکس پیوستم  
(سعدی)

بمردی که ملک سراسر زمین  
نیرزد که خوفی چکد بر زمین  
(سعدی) ☆☆☆

قسم بگریه ابر و بناله بلبل  
که بی حضور گلی کس ندیده لبخندم  
(محسن شمس ملک آرا) ☆☆☆

ز بس بهر تو خو کرده ام قسم بوصالت  
که یک دقیقه غمت را بعالمی نفروشم  
ز بیم آنکه بر نجد ز ناله ام دل دلبر  
بسان بلبل فصل خزان رسیده خموشم  
(عندلیب کاشی) ☆☆☆

قسم به قطره اشکی که از دودیده تو  
بروی زرد من افتاد عهد نشکستم  
(اعتمادی) ☆☆☆

بیا یکشو بر افروزان اطاقم  
مهل در محنت و درد فراقم  
بطاق جفت ابروی تو سو کند  
که هم جفت غم تا از تو طاقم  
(باباطاهر عریان) ☆☆☆



## بخش بیست و ششم

### در بوسه

خواستم از دلبری دو بوسه و گفتم  
گفت یکی بس بود اگر دو ستانی  
عمر دوباره است بوسه من و هرگز  
☆☆☆ (فرخی سیستانی) (انوری ابیوردی)

رخصت بوسه بهر جا دهم تا از شرم  
خیره کردم نتوان بوسه زدن جائی را  
(الف کردستانی)

تا چند در شمار کم و بیش بوسه ای  
با کودکی که هیچ نداند حساب را  
(الف کردستانی) ☆☆☆

رخصت بوسه زدن داد بمن لیک نگفت  
لب پائین مرا یا لب بالائی را  
(مهری هراتی) ☆☆☆

بوسیدم آندهن را ز آنرو که گر بپرسند  
بوسیده ای کجا را ؟ گویم که هیچ جا را  
(حکیم محمد سعید) ☆☆☆

یک بوسه وعده کردی و صورت نمیدهی  
چون وجه حاضر است بده وام خویش را  
(سالك هروی) ☆☆☆

خوش آنکه ز می مست شوی بی خبر افتی  
پنهان ز تو من بوسه زخم آن کف بار  
(جامی) ☆☆☆

بر آن چشم و لبم چشمست گاه آنجا و گاه اینجا  
مرادم زین دویك بوسه است خواه آنجا و خواه اینجا  
(پیدل کرمانشاهی) ☆☆☆



بخش بیست و ششم

دوش در خواب لب نوش ترا بوسیدم خواب ما به بود از عالم بیداری ما  
(فروغی بسطامی)

---

گر سیه چشم تو يك شهر گُشد در مستی لعل جان بخش تو از بوسه دهد تاوانرا  
(فروغی بسطامی) ☆☆☆

از پای تابسر همه ات جای بوسه است من در تحیرم که ببوسم کدام را  
( ) ☆☆☆

میگشدد هر قدر که قد آن سرو می رود نرخ بوسه اش بالا  
(گرامی) ☆☆☆

گر میسر نشود بوسه زدن پایش را هر کجا پای نهد بوسه ز نم جایش را  
(حیدرهراتی) ☆☆☆

بوسه را در نامه می پیچد برای دیگران آنکه میدارد در بغ از عاشقان پیغامرا  
(صائب تبریزی)

---

آنقدر هم روی از طالع خود میخوامم که پراز بوسه کنم چاه ز نخدان ترا  
(صائب تبریزی)

---

با چنین سامان حسن ای غنچه لب انصاف نیست  
از برای بوسه ای خون در جگر کردن مرا  
(صائب تبریزی)

---

نمیآئی بیداری چو در آغوش من شب ها  
رها کن تابد زدم بوسه ای در خواب زان لبها  
(صائب تبریزی)

---

من چون کنم که میکند آن لعل آبدار چون ماهیان تشنه دهان باز بوسه را  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

بوسه بر بوسه ز نم فرصت منعی ندهم دهن تنگ ترا قافیه تنگ است امشب  
(احسان الله ممتاز) ☆☆☆



شبی ز لعل لبش بوسه‌ای طلب کردم  
چور فتم از دوا لبش ذوق بوسه دریا بم  
چنانکه هر اب لعلش بعد از رنجش خوش بش  
خطابشان چو باندازه عتاب رسیده

اشاره کرد بایرو که در طلب بشتاب  
رضا ببوسه ندادند آن دوا لعل خوشاب  
ز بهر بوسه بلعل دگر نمود خطاب  
فتاد لاجرم اندر میانشان شکر آب  
(قاآنی شیرازی)

بمستی از زلفت بوسه‌ای طلب کردم

لب پیاله در این جرم عذر خواه منست  
(قاآنی شیرازی)

☆☆☆

لبم بلب برسان گر نخواهیم گریان  
گرم بنار کشی و در بلطف بنوازی

که گریه ام همه از آن لب شکر خندا است  
هر آنچه می‌کنی ای نازنین خوشایند است  
(زرگر اصفهانی)

☆☆☆

پیر ما بوسی از آن لب بر نکند

چون کند بیچاره دندانیش نیست  
(کمال خجندی)

☆☆☆

آنکه لبش مسایه حلاوت قند است

کاش بگوید که نرخ بوسه بچند است  
(فروغی بسطامی)

☆☆☆

تا بوده است بوده بهم بوس با کنار

جانا چو بوسه‌ای ندهی این کنار چیست  
(وصال شیرازی)

—————

گر ما نچشیم از رطبت بر تو گنه نیست

این میوه رسیده است بما گر نرسیده است  
(وصال شیرازی)

☆☆☆

مگذر ز قمار بوسه بازی

کآنچه است که نقش بد نشین نیست  
(کلیم کاشی)

☆☆☆

گفتمش وعده‌های بوسه چه شد ؟

کرد اب خنده‌ای که یاسم نیست  
(جلال اسیر)

☆☆☆

بوسه ده که جان خسته من

بلب آمد در انتظار لببت  
(کمال الدین اسمعیل)

☆☆☆



بده از کنج لب بوسه تصدق گاهی      که خدا از ره احسان بدلت کرده برات  
☆☆☆ (محسن شمس مالک آرا)

خفته بودی که لب بوسیدم      قند دزدی چقدر شیرینست  
☆☆☆ (غیاثای شیرازی)

علاج ضعف دل ما بلب حوالت کن      که آن مفرح یاقوت در خزانه تست  
☆☆☆ (حافظ)

اگر پیاله سراپا دهن نمیگردید      که حرف بوسه مارا بآن دهن میگفت  
از آن خموش بکنجی نشسته بودم دوش      که شرح حال مرا شمع انجم میگفت  
(صائب تبریزی)

ببوسه ای دل ما شاد کن در آخر حسن      که وقت ما و تو ای نازنین پسر تنگست  
(صائب تبریزی)

که دهان یار میبوسم بمستی گاه چشم      پیش مستان هیچ فرق از پسته و بادام نیست  
(صائب تبریزی)

عمر اگر باقیست بوسی ز آن دهن خواهم گرفت      خون خود را ز آن لب شکر شکن خواهم گرفت  
(صائب تبریزی)

تلخی می بگواری دشنام تو نیست      دزدی بوسه بشیرینی پیغام تو نیست  
(صائب تبریزی)

از لب خویش مگر بوسه ستانی ورنه      ساغری در خور لبهای می آشام تو نیست  
(صائب تبریزی)

هرچندهست بی ادبی خواهشی دگر      ز آن لب نمیتوان بجواب سلام ساخت  
(صائب تبریزی)

بوسه ای از لب شیرین تو ای تنگ شکر      ما گرفتیم نخوایم عطای تو کجاست؟  
(صائب تبریزی)

چون بوسه حرامست بکیش توستم مگر      ای دشمن دین این دو لب بوسه را چیست  
(صائب تبریزی)



در بوسه

در زمان عشق ما کفر است ورنه پیش از این

گاهگاهی رخصت بوس و کناری بوده است

(صائب تبریزی)

دل ز کافر نعمتی دارد تلاش وصل یار ورنه چندین بوسه در پیغام او پیچیده است

(صائب تبریزی)

ایکه داری هوس بوسه کنج دهنش باخبر باش که آن چاه ذقن در پیش است

(صائب تبریزی)

بوسه شیرین دهانان را مکرر همچو قند

کرده ام لب چش بشیرینی چو دشنام تو نیست

(صائب تبریزی)

☆☆☆

ندیده ام بجهان مرهمی چو بوسه نکو برای دل چو شد از تیر غمزه ای مجروح

(محسن شمس ملک آراء)

☆☆☆

بوسه ای ز آن دهن تنک بده یا بفروش کاین متاعیست که بخشند و بهانیز کنند

(سعدی)

☆☆☆

قند آمیخته با گل نه علاج دل ماست بوسه ای چند بیامیز بدشنامی چند

(حافظ)

☆☆☆

بوسه ای چند ز لعل لب تو میطلبم نشنوم تاز لب لعل تو دشنامی چند

(هاتف اصفهانی)

☆☆☆

چند دندان بجگر غوطه دهم بخت کجاست که بگیرم ز لب لعل تو دندانی چند

(باقر کاشی)

☆☆☆

بوسه ها گفت دهم ز آن لب همچون شکرش

آنهمه بوسه رسیده است بدشنامی چند

(وصال شیرازی)

☆☆☆



گفته‌ش بوسی از آن تنگ شکر قسمت ماست  
گفت این نکته دگر قابل قسمت نبود  
(وصال شیرازی)

---

از لب لعل تو يك نکته کفایت باشد  
بوسه‌ای گر بدهی عین عنایت باشد  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

دردلم حسرت یکبوسه نه از یار بماند  
بوسه‌ای داد ولی حسرت بسیار بماند  
(قریب اصفهانی) ☆☆☆

عاشقان را بدو بوسی و نگاهی خوشدار  
تو چه دانی که شب هجر چه بر ما گذرد  
(ناصرالدین شاه) ☆☆☆

چو خوشه چینان رفتم بسوی خرمن حسن  
مگر ز بوسه ز کوتی باین گدا بدهد  
بگریه گفتم درویشم و فقیر و غریب  
بخنده گفت که مسکین برو خدا بدهد  
(حیرت قاجار) ☆☆☆

من از خوبان عاشقکش نگاری طفل خو خواهم  
که گر گاهی دهد بوسی بمن فی الحال پس گیرد  
(امین توپسر کانی) ☆☆☆

گفت پیغام تو قاصد لب او بوسیدم  
در میان من و تو بوسه پیغام افتاد  
(طاهر وحید) ☆☆☆

بگفتمش بلبم بوسه‌ای حوالت کن  
بخنده گفت کیت با من این معامله بود  
( ) ☆☆☆

بوسه بمن میداد و بگردن من کن  
گر که خدایت باین گناه بگیرد  
(نزاری قمستانی) ☆☆☆

هر يك بوسه و آنهم بز کوه  
تا کیم خون بجگر خواهی کرد؟  
(قانع گلپایگانی) ☆☆☆



بوسه‌ای خواهم اگر او بدهد بعد از آن عرض دگرخواهم کرد  
(محمود قاجار) ☆☆☆

متمکن نشود بوسه ز نرمی بتنت هر کجا بوسه زنم لغزدوتا ساق آید  
( ) ☆☆☆

عاشق اربررخ معشوق نگاهی بکند بحقیقت نتوان گفت گناهی بکند  
من بعاشق نه همین رخصت دیداردهم بوسه را نیزدهم اذن که گاهی بکند  
( ) ☆☆☆

گردست دهد بختم و امکان بخشد یکبوسه بتم ز راه احسان بخشد  
از بوسه ز لعلش نشود چیزی کم لیکن بتن دلشده ای جان بخشد  
(محسن شمس ملک آرا) ☆☆☆

دزدی بوسه عجب دزدی پر منفعتی است که اگر بازستانند دو چندان گردد  
(صائب تبریزی)

بوسه هرچند که در کیش محبت کفر است کیست لب های ترا بیند و طامع نشود

این لب بوسه فریبی که ترا داده خدا ترسم آئینه بدیدن ز تو قانع نشود  
(صائب تبریزی)

سراغ قبله کند در حرم سبک عقلی که جای بوسه زدوی تو انتخاب کند  
(صائب تبریزی)

بوسه‌ها پیچید در مکتوب بهر دیگران وز تریها نامه خشکی بما انشا نکرد  
(صائب تبریزی)

از بوسه آنچه میدهی ای سنگدل بمن حاشا که هیچ سفله بدست گدا دهد  
(صائب تبریزی)

ببوسه ای نزدی مهر بر لبم هرگز همیشه لطف تو بادوستان ز بانی بود  
(صائب تبریزی)



مدار بوسه از آن لعل آبدار طمع      که خضر تشنه ازین جویبار برگردد  
(صائب تبریزی)

در بوسه دادن اینهمه استادگی چرا      آب از عقیق کم بمکیدن نمیشود  
(صائب تبریزی)

ز سایه‌ای که برویش فکنده حلقه زلف      برای بوسه گرفتن دهان دیگر شد  
(صائب تبریزی)

از رخ خویش چرا داشت بما بوسه دریغ  
آخر از بوسه که چیزی ز رخس کم نشود  
(فرخ خراسانی)

چون خم شدم که پای تو بوسم پی وداع      رفتی و قامت من مسکین خمیده ماند  
(پژمان)

با لب پیمانه هر شب نو کند پیمان عشق  
بوسه‌ای زان لعل شیرین روزی ما کی شود؟  
(رهی معیری)

بیوس از سر آن سرو سیمتن تا پای      به پای او چورسی این لطیفه از سر گیر  
(رهی معیری)

بهای بوسه گهر خواهی از گدا عمداً      بچشم ریزمت اکنون بر آستانه گهر  
(آذریبگدلی)

گر عمر خضر میطلبی ایدل از لبش      بوسی بهر طریق که باشد حواله گیر  
(ذوقی اصفهانی)

لبان لعلش باشد به بوسه آبتن      ولی بزاید این حامله بسی دشوار  
(جلوه)

در خواب بوسه‌ای ز دهانش ربوده‌ام      میسوزد از حلاوت آنم جگر هنوز  
( )

بر آستان خیال تو میدهم بوسه      بر آستین و صالت چون نیست دست نیاز  
(حافظ)

بر حریم دهنش دست گریبان همند      بر سر تنگی جا بوسه و دشنام هنوز



بر لب جام زدی بوسه و بکمر گذشت لب خود میمکد از خون لب جام هنوز  
( ) ☆☆☆

بایت بگذار تا ببوسم چون دست نمیرسد در آغوش  
(سعدی)

رها نمیکند ایام در کنار منش که داد خود بستانم ببوسه از دهنش  
(سعدی) ☆☆☆

یا کشتن من یا که یکی بوسه علی الله بکروزشوم مست و بگیرم سر راهش  
(هدایت طبرستانی) ☆☆☆

هر دم هزار بوسه طلب را بگفته گو وامیکند ز سر لب شیرین بهانه اش  
( ) ☆☆☆

گفتم بده دو بوسه و خوش کن دل مرا یک بوسه داد و گفت که نصف دل تو خوش  
( ) ☆☆☆

عاشقان بیدهن را زهره گفتار نیست ورنه جای بوسه پر خالیست بر کنج لبش  
(صائب تبریزی)

مرکز دایره عشرت جاوید شود بوسه ای را که فتد راه بکنج دهنش  
(صائب تبریزی)

زدان بوسه خال ز رخسار میبرند غافل مشو ز لعل لب آبدار خویش  
(صائب تبریزی)

عیار گفته گوی او نمیدانم همین دایم که در فریاد آرد بوسه را لبهای خواهوشش  
(صائب تبریزی)

بچه عضو تو زند بوسه نداند چه کند بر سر سفره سلطان چون نشیند درویش  
(مجموعه اصفهانی) ☆☆☆

گفته بودی که شوم مست و دو بوسه بدهم وعده از حد بشد و ما نه دو دیدیم و نه یک  
(حافظ) ☆☆☆



محتاج یکی بوسه ام از آن لب شیرین      میسند که غمگین رود از کوی تو سائل  
☆☆☆  
(سرخوش تفرشی)

صد شکوه بیک بوس توام چون رود از دل  
صد بوسه بده تا همه بیرون رود از دل  
☆☆☆  
(هدایت طبرستانی)  
ازینقدر نگریزم که بوسی از دهنت      اگر حلال نباشد حرام برگیرم  
(سعدی)

مرا تا نقره آید میفشانم      ترا تا بوسه آید میستانم  
☆☆☆  
(سعدی)  
اگر از لعل لب یار بوسه ای طلبم      جوان شوم ز سر و زندگی دوباره کنم  
☆☆☆  
(حافظ)

یکشب مرا بخلوت خاصیت طلب نما      یک بوسه کن ز کنج لب میهمانیم  
☆☆☆  
(شباب)

از لعل لب خشک لبم تر خواهم      یعنی که ز بوسه شهد و شکر خواهم  
یکبوسه نه صد هزار خواهم ز آن روی      قند است لب تو و مکرر خواهم  
☆☆☆  
(طایر جر فادقانی)

گردهی صد بوسه ده بشمارمش اندر شمار      در میان دانسته که اشتباهی میکنم  
(هدایت طبرستانی)

بوسه ای بر دهنت گر زدم ای طفل مرنج      گر عوض بایدتا کنون تو بزنی بر دهنم  
☆☆☆  
(هدایت طبرستانی)

بوسه ای دادن بمن ای سرو قامت جنگ چه      گر پشیمان گشته ای باز آورم جایش نه  
☆☆☆  
( )

حسرت بوسه لبش گشتم و ماند بر دلم      کاش سبوی می کند کوزه فروش از گلم  
☆☆☆  
(ذوقی اصفهانی)



ببوسه ای ز دهان تو آرزومندم      فغان که با همه حسرت بهیچ خرسندم  
(فروغی بسطامی)      ☆☆☆

زهر بر یاد یکی بوس توای آهو چشم      گر به از باده ننوشیم پس از سگ بتریم  
(ثنائی غزنوی)      ☆☆☆

گفتم که وعده لب تو بامنت چه شد      گفتا کجاء؟ چه وقت؟ فراموش کرده‌ام  
( )      ☆☆☆

صلح کردم ببوسه دهننت      چکنم وقت تنگ میبینم  
(سید حسن دهلوی)      ☆☆☆

يك بوسه ده بخاك نشینت ز راه خیر      آبی بریز از پس عمری بر آتشم  
(محسن شمس ملک آراء)      ☆☆☆

طمع بوسه از آن لعل شکرخا دارم      خیر از خانه در بسته تمنا دارم  
(صائب تبریزی)      \_\_\_\_\_

مارا گزیده است ز بس تلخی خمار      از ترس بوسه بر لب میگون نمیدهم  
(صائب تبریزی)      \_\_\_\_\_

نگرفتست خراج از عدم آباد کسی      چون بیک بوسه ز لعل توقناعت نکنیم؟  
(صائب تبریزی)      \_\_\_\_\_

دانسته‌ایم بوسه زیاد از دهان ماست      صلح از دهان یار به پیغام کرده ایم  
(صائب تبریزی)      \_\_\_\_\_

بیاض کردن او گر بدست ما افتد      چه بوسه های گلو سوز انتخاب کنم  
(صائب تبریزی)      \_\_\_\_\_

بزم شراب بی مزه بوسه ناقص است      بیش آی و عیش ناقص مارا تمام کن  
(صائب تبریزی)      \_\_\_\_\_

مروت نیست جرم بوسه دزدان را نبخشیدن      که بس باشد قصاص این گناه سهل لرزیدن  
(صائب تبریزی)      \_\_\_\_\_

بگیر از بوسه کنی تکرار رغبت را کند افزون      کدامین قند را دیگر مکرر میتوان خوردن؟  
(صائب تبریزی)      \_\_\_\_\_



بیاض گردنت از بوسه هر جا نقطه میخواهد

بدستم ساعتی بسیار و سیر انتخابم کن  
☆☆☆ ( )

کامی نیافتم ز لب او بوسه‌ای هرگز نبود آن لب شیرین بکام من  
☆☆☆ (وحشی بافقی)

دهانم تلخ و لب خشك از فراق تو است یکباری

لب خشك مرا ترساز و بوسی در دهان افکن  
☆☆☆ (شیخ اوحدی مراغه)

غنچه بیجا طلب بوسه از آن لب چه کنی دهن گه تن اینها نه تو داری و نه من  
☆☆☆ (اشرف)

بوسه‌ای از لب لعلت بمن سوخته جان ده نگهی از سر رحمت بمن بی سر و پا کن  
☆☆☆ (ناصرالدین شاه)

مبوس جز لب معشوق و جام می حافظ که دست زهد فروشان خطاست بوسیدن  
(حافظ)

گفت ز لعل من مگر بوسه نداری آرزو ؟

مردم از این هوس ولی قدرت و اختیار کو  
☆☆☆ (حافظ)

کردم سؤال بوسه‌ای از آن دهان تنگ جای جواب گفت ندارد سؤال تو  
☆☆☆ (وصال شیرازی)

من بسته ام لب طمع اما نگار من دارد دهان بوسه فریبی که آه ازو  
(صائب تبریزی)

من نیستم حریف زبانت مگر ز نم از بوسه مهر بر لب حاضر جواب تو  
(صائب تبریزی)

نمیگردد ز بان جرئت من ورنه میگفتم که جای بوسه پر خالیست در کنج دهان تو  
(صائب تبریزی)



حق ما افتاد گانرا کی توان پامال کرد      بوسه من کارها دارد بخاک پای تو  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

یکبوسه از لب ده و یکبوسه از رخ      تا هر دو را چشیده بگویم کدام به  
(میرفندرسکی) ☆☆☆

من ز لب صد هزار بوسه طلب داشتم      آنچه بمن داده ای و ام عطا کرده ای  
(فروغی بسطامی) ☆☆☆

در هم شکسته ای دل خاقانی از جفا      تاوان بده ز لعل که گوهر شکسته ای  
(خاقانی شیروانی) ☆☆☆

بوسه بمن دادی و رنجیده ای      بازستان گر نه پسندیده ای  
(میرعماد خوشنویس) ☆☆☆

سه بوسه کزد و لب کرده ای وظیفه من      اگر ادا نکنی و امدار من باشی  
(حافظ) ☆☆☆

امید یکی بوسه از آن لعل لبم بود      گر عمر من وعهد تو میداشت دوامی  
(سرهنگ تبریزی) ☆☆☆

گر بوالهوسان آرزوی وصل تو دارند      ما از تو بسازیم ببوسی و کناری  
(ریاض بروجردی) ☆☆☆

طلبد بوسه دلم که ز رخش که ز لبش      هست این خام طمع هر نفسی در هوسی  
(زرگر اصفهانی) ☆☆☆

یکبوسه اگر بعاشق خویش دهی      بهتر که هزار نان بدرویش دهی  
من از تو بیک بوسه قناعت دارم      لطف تو زیاده باد اگر بیش دهی  
( ) ☆☆☆

ز تلخ گوئی من عیش عالمی تلخست      ببوسه ای چه شود گر دهان من بندی؟  
( ) ☆☆☆



بخش بیست و هشتم

از می و نقل بیک بوسه قناعت کردیم      رحم کن بر جگر تشنه ما ای ساقی  
بوسه دادی بلب جام و بدستم دادی      عمر باد و مزه عمر ترا ای ساقی  
(صائب تبریزی)      ☆☆☆

بهن گذار که لب بر لبش نهم ای جام      تو قدر بوسه آن نوش لب چه میدانی  
(رهی معیری)

کنج لعلش ز خوش خط و خالی      بوسه میگفت جای من خالی  
(رهی معیری)      ☆☆☆



## بخش بیست و هفتم

### جان بهای بوسه

بهای بوسه بجان بسته اند و این همه خلق نمیخرند چرا این متاع ارزان را ؟  
(علینقی کمره) ☆☆☆

جان بلب آمد و بوسید لب جانان را طلب بوسه جانان بلب آرد جان را  
(فروغی بسطامی)

از لب شکرین تو بوسه بجان خریدم ز آنکه حلاوتی بود جنس گران خریدم را  
(فروغی بسطامی) ☆☆☆

جان من بستان و جانی ده مرا از بوسه ای تادم باز از برای بوسه دیگر ترا  
(مختاری غزینی) ☆☆☆

خواهم از بوسه زخم لعل جانان را تا لبش را بلب آرام بلب آرام جان را  
(زرگر اصفهانی) ☆☆☆

زدم بوسی پهای یار و زیر تیغ جان دادم گرفتم خونبهای خویش پیش از سر بریدن  
(منصف قاجار) ☆☆☆

زبان لعل بوسی بفروشی از بجانی بکف است جان شیرین دوهزار مشتری را  
(فرصت شیرازی) ☆☆☆

و چه شود اگر شبی برابر من نهی لبی تا بلب تو بسپرم جان بلب رسیده را  
(طاهر وحید) (شاپور تهرانی) ☆☆☆

ز ناز بوسه لب دلستان نداد مرا بلب رسید مرا جان و جان نداد مرا  
(صائب تبریزی)



هزار جان عوض بوسه‌ای ز مشتاقان      ستانی و شماری یکی حساب کجاست؟  
(صائب تبریزی)

بگیر جان و بده بوسه‌ای در آخر حسن      که این متاع در این چند روز شیرینست  
(صائب تبریزی)

صد جان بهای بوسه طلب میکند ز خلق      دیگر کسی مگر لب خندان نداشتهست؟  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

جانی تو طلبکاری و بوسی تو بدهکار      بستان و بده حرف حسابی دو کلامست  
( ) ☆☆☆

بهای بوسه ترا میدهیم نقد وجود      در این معامله لعل ترا تعلل چیست؟  
(جامی) ☆☆☆

بر لب من نه لب نوشین که جان بخشم ز شوق      ساغر می قدر این نعمت نمیداند که چیست؟  
(رهی معیری) ☆☆☆

جان من بسته ببوس لب جانپرور تو است      بر لبم نه لب و رحم آر که جانم بلیست  
(وصال شیرازی)

جان قیمت بوسی شد و کم بود بضاعت      ز آن کرد دل از دوست بیک بوسه قناعت  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

جائی که خاک پای تو بوسند و جان دهند      روزی هزار بار ز جان میتوان گذشت  
(مرشد بروجرودی) ☆☆☆

بهای بوسه تو جان خواستی و من دادم      در این معامله سهل چانه لازم نیست  
(شاطر عباس صبحوحی)

بر نقد جان دو بوسه ز لعل تو خواستم      گرچه گران بهاست ولیکن خرید نیست  
(شاطر عباس صبحوحی) ☆☆☆

دادم بهای بوسه او جان و حالیا      در حسرتم که از چه مرا جان دوباره نیست  
(حایری کوروش) ☆☆☆

بجان ز لعل تو بوسی خریدم و دادم      که گر نباشد سودی در این زیانهم نیست  
(کمال اسعد) ☆☆☆



## جان بهای بوسه

کسیکه بوسه گرفت از لب تو و جان داد      در این معامله از هیچ‌ره بشیمان نیست  
☆☆☆ (صفائی نراقی)

اگر دادم بهای بوسه اش جان      دو عالم سود کردم زین تجارت  
(دولتشاه)

لب تو قیمت یک بوسه را دو صد جان گفت      اگر بدیده انصاف بینی ارزان گفت  
☆☆☆ (دولتشاه)

لب جان پرور خود را بلبم نه ز وفا      که ترا جان بلب ای جان و مرا جان بلبست  
☆☆☆ (شهباز بختیاری)

دلبر که از و جمع پریشانی ماست      در شهد لبش حیات عرفانی ماست  
تا جان نفروشی ندهد شهد حیات      گر او نخريد از گرانجانی ماست  
☆☆☆ (معین الاسلام بهبهانی)

گفتم که بهای بوسه ات چندانست      گفتا که بهای بوسه ام صد جان است  
دل انگشتی به بهلویم زد هموار      یعنی که بخر زود بخر ارزان است  
☆☆☆ (مشاطه کاشعری)

لب بر لبش نهادم و گفتم بگیر جان      گفتا لب حیات محالست جان گرفت  
☆☆☆ (اشرف احمدی)

در بهای بوسه جان دادم زهی سود بزرگ  
جاهل است آنکس که ندارد ضرر خواهم نمود  
(اشرف احمدی)

چون دل نسوزدم که بمن در بهای جان      بوسی نداد و برد گران را یگان دهد  
☆☆☆ (فرخ خراسانی)

از بهر بوسه‌ای ز لبش جان همیدهم      آنم نمیستاند و اینم نمیدهد  
مردم در انتظار و درین برده راه نیست      یا هست و پرده دار نشانم نمیدهد  
☆☆☆ (حافظ)

یکجایان جان در بهای بوسه میخواهد لبش      گوهر ارزنده اش را سخت ارزان میدهد  
(فروغی بسطامی)



گر نرخ بوسه را لب جانان بجان کند  
حاشا که مشتری سرموئی زیان کند  
(فروغی بسطامی) ☆☆☆

چه غم که بوسه جانان بنرخ جان باشد  
چو جان بیوسه دهی بوسه رایگان باشد  
(وصال شیرازی)

گفتم بهای بوسه لعل لب تو چیست ؟  
گفتا که در دیار وفا نقد جان کنند  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

جان نرخ بوسه بذل کنم گر کنی پسند  
جانا مدار شرم و بگو بوسه ای بچند  
(صحبت لاری) ☆☆☆

بهای بوسه لعلت اگر یاقوت جان باشد  
ندانم مشتری را کی در این سودا زیان باشد  
یکی یاقوت داد و قوت جان بگرفت از لعلت

عجب ارزان خرد این بوسه را قیمت گران باشد  
(بانو مهرارفع جهانبانی) ☆☆☆

در هیچ بوسه نیست که آن لعل آبدار  
جانی نمیستاند و جانی نمیدهد  
(صائب تبریزی)

بوسه ای ز آن دهن تنگ بجانی ندهد  
هر چه کمیاب بود پیش بها میباشد  
(صائب تبریزی)

تا بوسه ای بمن ز لب دلستان رسید  
جانم بلب رسید و لب من بجان رسید  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

ترك جان میگویم و میگیرم از لعل تو بوس  
هر که دست از جان بشوید هر چه میخواهد بگوید  
(علینقی کمره) ☆☆☆

جانانه اگر بوسه ام آسان بخشد  
یک بوسه بنرخ جانی ارزان بخشد  
جان میدهم و بوسه از او میگیرم  
این بوسه دگر باره مرا جان بخشد  
(محسن شمس ملک آدا) ☆☆☆



## جان بهای بوسه

يك بوسه لب تو بصد جان رسیده است      گوهر گران ز جوش خریدار میشود

( ) ☆☆☆

بهای بوسه اش سر میدهم گر زر نمیگیرد      خیالی بسته ام با خویش اما سر نمیگیرد

( ) ☆☆☆

شنیده ام که بجان بسته یار قیمت بوس      هزار جان بتم نیست صد هزار افسوس

( ) ☆☆☆

اگر بقیمت جانست بوسی از دهنش      در این معامله اول بهاست جان منش

( ) ☆☆☆

لب بر لب من نهاد و گفتا      جان تو بلب رسید خاموش

( ) ☆☆☆

دی گفت بغمزه آن بت مهر گسل      من بوسه بدل میکنم امروز بدل

ای دل بهزار پاره شو تا گردد      هر پاره ز هر پاره مرادی حاصل

( ) ☆☆☆

جانم بلب آمدست یکبوسه بیار      تا جان بیپانه در دهان تو نهم

( ) ☆☆☆

جان بیهای بوسه ات دادم و لب گزیده ام      با تو بهر معاملت هیچ زبان ندیده ام

( ) ☆☆☆

من سودا زده با لعل تو سودا دارم      جان بکف دارم و یکبوسه تمنا دارم

مست چشمان توام خلق بر آند که من      مستی از باده جام و می مینا دارم

( ) ☆☆☆

گفتی که دهد جان که ببوسد دستم ؟      من میدهم و پای ترا میبوسم

( ) ☆☆☆

تا از لبش بمن ندهد بوسه وداع      ای جان جواز رفتنت امضا نمیکنم

( ) ☆☆☆

جان میدهم ببوسه نمیبایدت مخر      از بهر سود خویش نخواهم زبان تو

( ) ☆☆☆

(نظامی گنجوی)



لب بر لبم نهاد که چونی ز درد و تب      گفتم خموش باش که جان بر لب آمده  
( ) ☆☆☆

جان از من و بوسه از تو بستان و بده      زین داد و ستد مشو پشیمان و بده  
(میر عماد خوشنویس) ☆☆☆

گفتی چو جان دهی بعوض بوسه میدهم      این خوبهاست مزد وفارا چه میکنی؟  
(ندیم بار فروشی) ☆☆☆

هزار بیدل مشتاقرا بحسرت آن      که لب بلب برسد جان بلب رسانیدی  
(سعدی) ☆☆☆

گرفت از من بهای بوسه لعلش جان شیرین را      ولی بسیار از این سودا پشیمانست پنداری  
(فروغی بسطامی) ☆☆☆

جان بخشمت آنساعت کز لب شکرم بخشی      دانم تو که ز آن لبها جان دگرم بخشی  
(خاقانی) ☆☆☆

جان بها دادم و کامم نشد از وصل تو حاصل      آخر ایجان چه متاعی؟ مگر ای بوسه بچندی؟  
(یغمای جندقی) ☆☆☆

مینخرم قیمت جان ز آن لب شیرین و نبخشد      آخر ای بوسه بگو هست بهای تو بچندی؟  
(ذوقی اصفهانی)

جان در هوای جان تو جانا بلب رسید      وقتست بوسه ای گرم از لب عطا کنی  
(ذوقی اصفهانی) ☆☆☆

معاملت بنمودیم بوسی و جانی      بیا نهیم بجایش اگر پشیمانی  
(هدایت طبرستانی) ☆☆☆

لب نهادم بلب یار و سپردم جانرا      تا با امروز باین مرگ نمر دست کسی  
(صائب تبریزی) ☆☆☆



## بخش بیست و هشتم

### در تقدیم سرو جان

جان خواه تا که از سر غیرت فدا کنیم این نیست دوستی که نیاید زدست ما

☆☆☆ (خسروی قاجار)

سر بود بار گران بهر نثار قدمش کاش می آمد و میکرد سبکبار مرا

☆☆☆ (صفائی نراقی)

داشتم جانی و آنهم بتو کردم تسلیم بیش ازین از من مسکین چه تمناست ترا؟

☆☆☆ (عبرت نائینی)

مرا این بخت جانا کی دهد دست که در پای تو ریزم نقد جان را

☆☆☆ (همای شیرازی)

قربان نه هدیه ای بسگ کویت آورم این تن کز آن نمانده بجز استخوان مرا

☆☆☆ (بینش آقاولی)

من چه در پای تو ریزم که پسند تو شود سرو جان را نتوان گفت که مقداری هست

(سعدی)

---

من سری دارم و در پای تو خواهم بازید

خجل از تنگ بضاعت که سزاوار تو نیست

(سعدی)

---

گر زرفدای دوست کنند اهل روزگار ما سرفدای پای رسالت رسان دوست

(سعدی)

دلی شکسته و جانی نهاده بر کف دست بگو بیار که گویم بگیزه ان ای دوست

☆☆☆ (سعدی)

جان در رهت اگر نفشانم عجب مدار شرم آیدم از آنکه متاعی محقر است

☆☆☆ (خسروی قاجار)



جان بر سر راه تو فدا کردم و آن نیز ایوای که شایسته آن خاک قدم نیست  
 (عصمت الله بخارائی) ☆☆☆

جز نقد جان و دل که پسند تو نیستند چیزی میسرم ز کثیر و قلیل نیست  
 (فروغی بسطامی) ☆☆☆

مرا بخوان و طلب کن در آستان جان که بهتر از سرو جان دادن امتحانی نیست  
 (صفائی نراقی) ☆☆☆

مارا کجا مضایقه از جان بود ولیک جانرا نه لایق است که سازم فدای دوست  
 در راه دوست جان و سرو تن دریغ نیست کین مختصر متاع نباشد بهای دوست  
 (ذوقی اصفهانی) ☆☆☆

پی نثار رخت نقد جان نهاده بکف گرش قبول کنی ورنه از خزانه تست  
 (مجموعه اصفهانی) ☆☆☆

گر بسوی ضعفایت ز تفقد نظری است جان نالایق من پیشکش مختصریست  
 ما سرو جان بسر عشق تو تسلیم کنیم کآنکه از عشق خبردار نشد بیخبریست  
 (محسن شمس ملک آرا) ☆☆☆

سرچه باشد که نثار قدم دوست کنم این متاعی است که هر بیسرو پائی دارد  
 (سعدی)

دل و دین بر سر کارت شد و بسیاری نیست سرو جان خواه که دیوانه تأمل نکند  
 (سعدی)

در دلم بود که جان بر تو فشانم لیکن باز در خاطر مآمد که متاعیست حقیر  
 (سعدی)

دل که بود جان که بدو زنده ام گو بده ایدوست که گویم بگیر  
 (سعدی) ☆☆☆

برسم تحفه دهم جان بگیر و خرده بگیر جز این نمانده مرا تحفه الحقیر و فقیر  
 (نظام استرآبادی) ☆☆☆

چگونه دست تهی رو بکوی دوست نهم که نیست دسترسی غیر جان برای نیاز  
 (صفائی نراقی) ☆☆☆



سر که نه در راه عزیزان بود      بار گرانست کشیدن بدوش  
(سعدی)

بعشق روی تو گفتم که جان برافشانم      دگر بشرم در افتادم از محقر خویش  
☆☆☆  
(سعدی)

مرسودا زده ام بار گران بود بدوش      تا سبکبار شوم در قدم انداختمش  
☆☆☆  
(عبرت زینبی)

زمن تو جان طلبی در رهت بیفشانم      ولی نثار تو هیاهات این قلیل متاع  
چه حاجتست بایمای و لعل گوشه چشم      بگوی هر چه بخواهی که امر تو است مطاع  
☆☆☆  
(مستوره کردستانی)

من سری دارم و جانی بکف از بهر نثار      گر پپای تو دلارا نکنم گو چکنم ؟  
☆☆☆  
(فرصت شیرازی)

در رهگذرت نشسته جان بر سردست      برخیز و بیا که با تو کاری دارم  
☆☆☆  
( )

من بنده ندانم بتو سلطان چه فرستم      جان نیست ترا در خور و جز جان چه فرستم  
میخواستم ایدوست که جان زی تو فرستم      شرمنده شدم زیره بکرمان چه فرستم  
☆☆☆  
(نظامی گنجوی)

این ته بساط حسن تو آخر بکو بچند      تا نقد جان بکف نهم و من چکی ز نم  
☆☆☆  
( )

چه غم که نیست بی بازار عشق دینارم      متاع حسن ترا من بجان خریدارم  
و دیعه ایست مرا جان گرفته بر کف دست      خوش آن زمان که پپای حبیب بسپارم  
☆☆☆  
(محسن شمس ملک آرا)

یارا گر بر سرمهر آید و خواهد سرو جان      می نمایم بسر صدق بیایش تسلیم  
☆☆☆  
(صفائی تراقی)



خدمتی لایقم از دست نیاید چکنم  
سر نه چیزی است که در پای عزیزت فکنم  
(سعدی)

تا تو اجازت دهی که در قدمم ریز  
جان گرامی نهاده بر کف دستیم  
(سعدی)

میخواستم پیشکشی لایق خدمت  
جان نیز عزیز است ندانم چه فرستم  
(سعدی)

☆☆☆

نقد جان بر کف و آماده قربانگه دوست  
کاروان کوش که در پیش سفرها دارم  
(بانو مهرارفع جهانبانی)

دل داده ایم بهر تو ای شوخ نازنین  
سر را براه عشق تو کردیم ارمغان  
(بانو مهرارفع جهانبانی)

☆☆☆

دل خود دریغ نیست که از دست من برفت  
جان عزیز بر کف دستت گو بخواه  
(سعدی)

☆☆☆

نقد جان بر کف و افکنده سر از شرم پیش  
عاشقان تو تهیدست و گریمند همه  
(ذکاء الملک فروغی)

☆☆☆

دل چه باشد که بیالای بلندش ندهند  
بروای خواجه که باهمت پست آمده ای  
(نصیبی گیلانی)

☆☆☆

پی نثار ره یار جان بکف دارم  
کجاست یار که آسایم از گرانباری  
(وصال شیرازی)

☆☆☆

جان چیست تا نثار رخت سازم ای صنم  
کان در حضور تو است متاع محقری  
(محقق)

☆☆☆



## بخش بیست و نهم

### در تمنی

دست من گیر که بیچارگی از حد بگذشت      سر من دار که در پای تو ریزم جانرا  
(سعدی) ☆☆☆

خون دل من ریز و نیندیش که گویند      بیجرم غم عشق فلان کشت فلانرا  
گیرم که ز لعل تو دمی تازه کنم جان      تدبیر چه سازم مژده لعل فشانرا  
(ظاهرالدین فاریابی) ☆☆☆

در بیع خود در آرزو بمفتم قبول کن      دلگیرا گر شوی همه کس میخورد مرا  
(سعید حکیم) ☆☆☆

از برای امتحای چندی مرا دیوانه کن      گر به از مجنون نباشم باز عاقل کن مرا  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

دست و دلم ز دیدنت از کار رفته است      بند قبا گشوده در آغوش من بیا  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

بشکن دلم که رایحه درد بشنوی      کس از برون شیشه نبوید گلابرا  
(نوعی جامی) ☆☆☆

از ما سخنی بشنو و با ما سخنی گوی      کز بهر تو بسیار شنیدیم سخنها  
(شاهی سبزواری) ☆☆☆

چشمی که برویم زره لطف گشودی      خواهم که بدین چشم نبینی دگر برا  
(اسدالله تبریزی) ☆☆☆

مشرف کن ای ماهِ اوج سعادت      ز مسکین نوازی شبی مسکنم را  
(مجتشم کاشی) ☆☆☆

روی بنمای و برافروز بشادی دل ما      ای که بی روی تو آسان نشود مشکل ما  
(نظام وفا) ☆☆☆



راهم درون باغ تو دربان نمیدهد      گلدگشت را بهانه کن و پیش در بیا  
مفرست سوی من خبر خویش کآمدم      من میروم ز خویش تو پیش از خبر بیا  
(عیسی ساوۀ) ☆☆☆

ایکه نمیگذاری در قدم تو سر نهم      حالی از آن گذشته ام نه قدمی بسر مرا  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

کامم اگر نمیدهی تیغ بکش مرا بکش      چند بو عده خوش کنم جان بلب رسیده را  
(رهی معیری) ☆☆☆

بی حجابانه در آ از در کاشانه ما      که کسی نیست بجز درد تو در خانه ما  
(شاطر عباس صبوچی) ☆☆☆

برون می رود از حرفی از میانه ما      چنانکه غیر نداند بیا بخانه ما  
(نظیر زنگنه) ☆☆☆

از ما مپوش چهره که مایی ادب نه ایم      کوتاه تر است از مژه ما نگاه ما  
(وفاهراتی) ☆☆☆

بگوی و بشنو و جامی بنوش و شوخی کن      ز من که محو تو آم ایندر حجاب چرا  
(حضور قمی) ☆☆☆

یامن ناصبور را نزد خود از وفا طلب      یاتو که پاکدامنی صبر من از خدا طلب  
(اهلی شیرازی) ☆☆☆

ای دوست بپرسیدن حافظ قدمی نه      ز آن پیش که گویند که از دار فتارفت  
(حافظ) ☆☆☆

مژده دادند که بر ما گذری خواهی کرد      نیت خیر مگردان که مبارك فالی است  
(حافظ) ☆☆☆

رواق منظر چشم من آشیانه تو است      گرم نما و فرود آ که خانه خانه تو است  
(حافظ) ☆☆☆



امروز که دردست توأم مرحمتی کن      فردا که شوم خاک چه سوداشك ندامت  
(حافظ)

محراب ابروان بنما تا بهر گهی      دست دعا بر آرم و بر گردن آرمت  
خونم بریز و از غم هجرم خلاص کن      منت پذیر قبضه خنجر گذارمت  
بارم ده از کرم برخود تا بسوزدل      در پات دمبدم گهر از دیده بارمت  
(حافظ)

☆☆☆

بجرم عشق توأم میکشند و غوغائیست      تو نیز بر لب بام آی خوش تماشائیست  
(رحیمی بهارلو)

☆☆☆

تو حاکمی و مرا سر بر آستانه تو است      مکن خرابی ملک دلم که خانه تو است  
(عماد فقیه)

☆☆☆

و عده لطف و کرم را مکن ایدوست خلاف      کز کریمان نبرد آنچه خلاف کرم است  
(جامی)

☆☆☆

گر بمرگ ما خوشی بخرام بر بالین ما      دیر میمیرد چو حسرت بر دل بیمار هست  
(نادم لاهیجانی)

☆☆☆

بفخاک من گذری کن ز بعد کشتن من      که کشته را بهمه کیش خونبھائی هست  
(جلال الدین قاجار)

☆☆☆

بگذر بما که خاطر ما در هوای تو است      دل بر امید و عده و جان مبلای تو است  
(خواجوی کرمانی)

☆☆☆

پائی بسرم نه که فتادم از پای      دستی بدلم رسان که رفتم از دست  
(کامل خراسانی)

☆☆☆

بر ما نظری کن ز عنایت که در آفاق      غیر از تو مرا چشم عنایت ز کسی نیست  
(عبرت نائینی)

☆☆☆



محروم از آستانه مرا نم بحکم آنک ناچار خوشه چین بود آنجا که خرمنست

☆☆☆ (همای شیرازی)

عهد همه بشکستم در بستن پیمانت دامن مکش از دستم دست من و دامانت

☆☆☆ (فروغی بسطامی)

دستم نمیرسد که در آرم بگردنت دست من شکسته مسکین بدامنت

☆☆☆ (صائب تبریزی)

در گردن دیگری میفکن دستی که بخون من خضابست

☆☆☆ (آتش اصفهانی)

نفسی هم نفسم شو که مرا نفس آخر و آخر نفس است

☆☆☆ (حسینی یزدی)

چنان گذر بر بیگانگان زمن کایشان گمان کنند ترا بامن آشنائی نیست

☆☆☆ (درویش مجید طالقانی)

آنقدر برده زرخ برفکن ای سلسله موی تا بداند دل شوریده که دیوانه کیست

☆☆☆ (وصال شیرازی)

بیرون خرام و کشته دیرینه زنده کن تا خلق بنگرند که صنع اله چیست

☆☆☆ (بابا فغانی)

شانه کمتر زن که ترسم تار زلفت بگسلد تار زلف تو است اما رشته جان منست

☆☆☆ (نیاز جوشقانی)

بنده خویشتم کن که بشاهی برسم مگسیرا که تو پرواز دهی شاهین است

(سعدی)

نظری کن بمن سوخته کار باب کرم بضعیفان نظر از بهر خدا نیز کنند

نام من گر برود بردهنت با کی نیست پادشاهان بغلط یاد گدا نیز کنند

(سعدی)



در تمنی

افتاده تو شد دلم ایدوست دست گیر  
وقتست اگر در آئی و لب بر لبم نهی  
در پا میفکنش که چنین دل کم او فتد  
چندم بجستجوی تو دم بردم او فتد  
(سعدی)

گر ترا خاطر من نیست خیالت بفرست  
هر کسی را ز لبست تمنائی ایک  
تا شبی مجرم اسرار نهانم باشد  
من خود آن بخت ندارم که زبانم باشد  
(سعدی)

بگرشمة عنایت نظری بحال ما کن  
که دعای دردمندان ز سر نیاز باشد  
(سعدی)

دری دیگر نمیدانم که روی از تو بگردانم

مکن ز نهار بر جانم که دردم بی دوا ماند  
(سعدی)

بکش چنانکه تودانی که بنده را نرسد  
خلاف آنچه خداوند گار فرماید  
(سعدی)

سر شک از رخم پاک کردن چه حاصل  
علاجی بکن که ز دلم خون نیاید  
(میر و الهی قمی)

مران بیگانه وارم از در خویش  
که این بیگانه روزی آشنا بود  
(خسروی قاجار)

این يك نفس که دیده ما میهمان تست  
آئینه پیش رو نگذاری چه میشود؟  
(صائب)

گر بمیرم منما چهره بمن روز وصال  
حسرت روی تو حیفست که از دل برود  
(عرفی شیرازی)

امروز دگر پرسش من کن بتکلف  
کاین خسته اگر دیر زیدشام بمیرد  
(علینقی کمره)

خدمت دیرین ما بین ورانه در آغاز عشق

هر کرا بینی دم از مهر و وفائی میزند  
(آذر بیگدلی)



قدم بر دیده ام بگذار تا عمر ابد یابی

بود چون ساق گل در آب گل بسیار میماند

(محسن تأثیر)

☆☆☆

پای اگر مینهی بدیده من نه سرو خوشست از کنار جوی بر آید

(شاطر عباس صبوچی)

گر خرابم کنی ای عشق چنان کن باری که نشاید دگرم منت تعمیر کشید

(ازل) (شاطر عباس صبوچی)

☆☆☆

غریب شهر توام من بکش مرا و ترس که هیچکس بدبار من این خبر نبرد

(سنجر کاشی)

☆☆☆

چاکم بدل زدی نظر از وی مگیر باز کاین زخم را ز سوزن مژگان رفو بود

(وصال شیرازی)

☆☆☆

جان مرا بگیر و زرنجم خلاص کن بگذار تا بجاث منت منت<sup>و</sup> اوفتد

(پژمان بختیاری)

☆☆☆

جانی دگرم بخش که آن جان که تو دیدی

چندان ز غمت خاک بسر کرد بدر شد

(طالب آملی)

☆☆☆

پیش آی که بهر دیدن تو جان منتظر است تا بعیرد

(امیر خسرو دهلوی)

☆☆☆

بگذار تا پای تو مالم رخ نیاز تا خاک من غبار شود دیس میشود

(میرزا حیدر)

☆☆☆

يك بار سر بر آرز جیب قبای خویش دست مرا بین بگریبان چه میکند

(صائب تبریزی)

☆☆☆



در تمنی

غرقه در بحر غم عشق توام دستی گیر      پیش از اینم که درینورطه ز سر آب رود  
(فرصت شیرازی)

---

هر چند که باری ز دلم بر نگرفتی      میسند که دیگر بدلم بار نشیند  
☆☆☆  
(فرصت شیرازی)

---

بر سر تربت ما چون گذری همت خواه      که زیارتگه رندان جهان خواهد بود  
(حافظ)

---

روی بنما و مرا گو که دل از جان بر گیر  
پیش شمع آتش پروانه بجان گو در گیر  
بر لب تشنه من بین و مدار آب دریغ  
بر سر کشته خویش آی و ز خاکش بر گیر  
دوست گو یار شو و هر دو جهان دشمن باش  
بخت گو روی کن و روی زمین لشکر گیر  
(حافظ)

---

روی بنما و وجود خودم از یاد ببر      خرمن سوختگان را همه گو باد ببر  
روز مرگم نفسی وعده دیدار بده      وانگهی تا بلعد فارغ و آزاد ببر  
(حافظ)

---

جان داده ایم و مهر تو از جان خریدیم      بر ما جفا و جور فراقت روا مدار  
(حافظ)

---

حریف بزم تو بودم چو ماه نو بودی      کنونکه بدر تمامی نظر دریغ مدار  
☆☆☆  
(حافظ)

---

من نظر باز گرفتن نتوانم هرگز      از من این خسرو شیرین تو نظر باز مگیر  
(سعدی)

---

هر کسیر اسر چیزی و تمنای کسی است      ما بغیر تو نداریم تمنای دگر  
☆☆☆  
(سعدی)

---

نالۀ من گوش کن ورنه بده رخصتم      چشم براه منست حلقۀ دامی دگر  
همره نعشم بیا تا بسر تربتم      با تو غنیمت بود یکدوسه گامی دگر  
(غیاثی حلوانی)

---



ای باغبان چو باغ زمرغان تهی کنی      کاری بلبلان که-ن آشیان مدار  
(محتشم کاشی)      ☆☆☆

ما را بدرد دوری خود مبتلا مکن      ای فرقت ز هر المی جانگداز تر  
(صحبت لاری)      ☆☆☆

بیا و ملک دل ما بدلوازی گیر      بلطف اگر نسپر دم بقر کتازی گیر  
(وصال شیرازی)      —————

که بر لبم بنه لب و که بر کنار کش      تاهم چون بنالم و چون دف ز نم خروش  
(وصال شیرازی)      —————

بیا و با دل ما بیش ازین بجور مکوش      شکسته را دگر اندر پی شکست مباش  
(وصال شیرازی)      ☆☆☆

چهره بنما بناز تا که بهشت      کم بنازد بحور و غلمانش  
(صفائی نراقی)      ☆☆☆

گاهی نظری سوی من بیدل و دین کن      بامن که دل و دین بتو دادم به ازین باش  
(نعمای جندقی)      ☆☆☆

شدیم پیر ز بار غم تو رحمی کن      بما که رحم نکردیم بر جوانی خویش  
(لسانی شیرازی)      ☆☆☆

بوعده ای دل من خوش کن ارچه نبود راست      بگفت آتش کی-ر دت زبان آتش  
(سید حسن غزنینی)      ☆☆☆

میگویم فراموشش مکن گاهی پیاد آور      اسیری را که میدانی نخواهی رفت از یادش  
(عاشق اصفهانی)      ☆☆☆

هر چند که جرم من بیچاره بزرگشت ایشاه      دانم که ز تو بزرگتر نیست ببخش  
( )      ☆☆☆



بعنایت نظری کن که من دلشده را      نرود بی مدد لطف تو کاری از پیش  
(حافظ)

سرفرازم کن شبی از وصل خود ای ماهرو      تا منور گردد از دیدارت ایوا م چو شمع  
\*\*\*  
(حافظ)

مشو غائب ز چشم چونکه جا در چشم من داری  
که نور چشم را باشد همیشه مردمك منزل  
\*\*\*  
(هادی ابرقوئی)

یا دل بر من باز فرست ای بت مهرو      یا راه نما باز مرا تو بیر دل  
(سنائی غزنوی)

یکبار بر انداز نقاب از رخ رنگین      تا دل بتو بخشیم و خرد بر تو فشانیم  
\*\*\*  
(سنائی غزنوی)

بر سر تربت من بی می و مطرب منشین      تا بیویت ز احد رقص کنان برخیزم  
گرچه پیرم تو شبی تنك در آغوشم گیر      تا سحر که ز کنار تو جوان برخیزم  
\*\*\*  
(حافظ)

بر سر ما گذری کن ز عنایت روزی      تا بدانند همه خاک کف پای توئیم  
\*\*\*  
(ذوقی اصفهانی)

گر میکشیم زود بکش چند بمردم      از بهر شفاعت نظر اندازم و کریم  
\*\*\*  
(رضای کاشی)

مپسند که چون مرغ پروبال شکسته      از کوی تو برخیزم و جای دگر افتم  
\*\*\*  
(نصیب اصفهانی)

هستند بسی کشتنی آغاز ز من کن      ترسم که بتنگ آئی و من زنده بمانم  
\*\*\*  
(رشکی همدانی)

از در خویش مرا نم که در این شهر و دیار      غیر کوی تو بجای دگری ره نبرم  
\*\*\*  
(همای شیرازی)



بخش بیست و نهم

بیا پیش ای جوان و دیدن خود بر من آسان کن  
که پیرم سخت وز نزدیک هم دشوار می بینم  
(مسیح کاشی) ☆☆☆

نظری بحال من کن که ز دست رفته کارم  
بکسم مکن حواله که بجز تو کس ندارم  
(عطارد نیشابوری) ☆☆☆

من اگر چه پیرم و ناتوان تو ز آستان خودت مران  
که گذشت در غمت ای جوان همه روزگار جوانیم  
(هاتف اصفهانی) ☆☆☆

می ز اندازه فزونش بده ای ساقی بزم  
تا خراب افتد و ما دست بکاری بزنیم  
( ) ☆☆☆

بر روی ما دری ز قفس میتوان گشود  
ما هم ز آشیان بامیدی بریده ایم  
(بابا شهیدی قمی) ☆☆☆

در بروی من چنین محکم مبنای باغبان  
پیش از این این خانه من هم آشیانی داشتم  
(صفائی نراقی) ☆☆☆

دل مرا بازده پیش تو بیکار است میدانم  
تو را زین جنس بیمقدار بسیار است میدانم  
(صفیر قمی) ☆☆☆

در آغاز محبت گر پشیمانی بگو با من  
که من هم دل ز مهرت برکنم تا فرصتی دارم  
(رفیق کاشی) ☆☆☆

دم آخر ست بنشین که رخ تو سیر بینم  
که امید صد تماشا بهمین نگاه دارم  
(عهدی ساوه) ☆☆☆

تا کی ای ابر محبت همه خرمن سوزی  
سوی ما هم گذری کن که گیاهی داریم  
(هدایت طبرستانی) ☆☆☆



گفتی بتو گر بگذرم از شوق بمیری      قربان سرت بگذر و بگذار بمیرم  
☆☆☆  
(صباحی بیگدلی)

قربان تو از کشتن من بگذر و مگذار      از حسرت دیدار نکوی تو بمیرم  
☆☆☆  
(شوکت قاجار)

تا چند بحسرت در و دیوار تو بینم      از خانه برون آی که تا روی تو بینم  
☆☆☆  
(دوست محمدهراتی)

دام من نیست به آهوی تو لایق بگذار      تا بدام سر و زلف تو شکار تو کنیم  
☆☆☆  
(صائب تبریزی)

اگر چه قابل بزم حضورت نیستم اما      شبی را میتوانی روز کردن در شبستانم  
☆☆☆  
(فروغی بسطامی)

چون بهار سرزند لاله ز خاک من برون      ای گل تازه یاد کن از دل داغ دیده ام  
☆☆☆  
(رهی معیری)

دست من گیر که این دست همانست که من      سالها از غم هجران تو بر سر زده ام  
☆☆☆  
(قاضی رکن الدین قمی)

دست من گیر که با نیروی این دست بلند      بارها مشت بدندان ستمگر زده ام  
☆☆☆  
(بینش)

افندام ز پا و دل از دست داده ام      دست مرا بگیر که از پا افتاده ام  
☆☆☆  
(شرف قزوینی)

منما دست من از دامن وصلت کوتاه      ورنه دامن تو در دامن محشر گیرم  
☆☆☆  
(زرگر اصفهانی)

بهرس حال من آخر چو بگذری روزی      که چون همی گذرد روزگار مسکینم  
☆☆☆  
(سعدی)



آخر بسم گذر کن ای دوست  
انگار که خاک آستانم  
(سعدی)

آخر نگهی بسوی ما کن  
دردی بتفقدی دوا کن  
بسیار خلاف وعده کردی  
آخر بغلط یکی وفا کن  
ما را تو بخاطری همه عمر  
یکروز تو نیز فکر ما کن  
(سعدی)

☆☆☆

ای خسرو خوبان نظری سوی گدا کن  
رحمی بمن سوخته بی سر و پا کن  
شمع و گل و پروانه و بلبل همه جمعند  
ای دوست بیا رحم بقتلهائی ما کن  
بادلشدگان جور و جفا تا یکی آخر  
آهنگ وفا ترك جفا بهر خدا کن  
(حافظ)

☆☆☆

برقع از چهره بر انداز که تا خلق جهان  
بیک روز دو خورشید بینند عیان  
(ناصرالدین شاه)

☆☆☆☆

ای میوه امید فرود آی خود ز شاخ  
یا آنکه دست کوتاه ما را دراز کن  
(میر مشتاق اصفهانی)

☆☆☆

کار اغیار چو از بوسه رساندی بکنار  
بهر ماهم نگهی تاسر مژگان برسان  
(کلیم کاشی)

☆☆☆

نمیگویم بوصل خویش شادم گاهگاهی کن  
بلاگردان چشمت کن مرا گاهی نگاههی کن  
(امیر فیروز کوهی)

☆☆☆

ای گرد کوی یار دمی از هوا نشین  
مهمان مردمان شو در چشم ما نشین  
ای تیر یار از نظرش چون فتاده ای  
ما هم فتاده ایم بپهلوی ما نشین  
(امیر کمال الدین)

☆☆☆

آمدی رفت ز خود دل بکناری بنشین  
بنشین تا بخود آید دل زارم بنشین  
دل و دین بردی و اینک بی جان آمده ای  
بنشین تا بتو آنهم بسپارم بنشین  
(داعی انجدانی)

☆☆☆



در تمنی

يك وعده ز درد انتظارم میتوان کشتن      مکن نو مید چون امیدوارم میتوان کشتن  
☆☆☆  
(حالتی تر کمان)

از مروت دور نبود گر بخاکم بگذری      روز گاری خاک بر سر کرده ام در کوی تو  
☆☆☆  
(سنائی غزنوی) (عاشق اصفهانی)

جز من اگر ت عاشق شید است بگو؟      ورمیل دلت بجانب ماست بگو؟  
ورهیچ مرا در دل تو جاست بگو؟      ور هست بگو نیست بگور است بگو؟  
☆☆☆  
(جلال الدین مولوی)

مدعی در مجلسم جامیده پهلوی تو      تا شود آگاه اگر ناگاه بینم سوی تو  
وز خطابی که گهم بنواز در پهلوی خود      تا بتقریر سخن چشم افکنم بر روی تو  
☆☆☆  
(محتشم کاشی)

بنشین نفسی تا غم دل با تو شمارم      زان پیش که افتد نفس من بشماره  
☆☆☆  
( )

کار جنون ما بتماشا کشیده است      جانا تو هم بیا که تماشای ما کنی  
تا کی در انتظار قیامت توان نشست      برخیز تا هزار قیامت بیا کنی  
☆☆☆  
(فروغی بسطامی)

مارا بنگاهی بخر از ما که در این شهر      ارزانتر از اینت نفروشد غلامی  
☆☆☆  
(آذربیکدلی)

یا بغلامیم بخر یا ز ترحمم بکش      بنده خری و یا کشی زین دو کدام میکنی؟  
☆☆☆  
(مستوره کردستانی)

بیاد نرگس مستت همیشه بیمارم      بیا پیرش احباب رنجه کن قدمی  
☆☆☆  
(غبار همدانی)

برما ز عنایت نظری کن که گدا را      شاهان بنوازند بشکرانه شاهی  
☆☆☆  
(عبرت نائینی)



اکنونکه در قلمرو دل دست دست تست دست مرا بگیر بدست حمایتی  
(عبرت نائینی) ☆☆☆

بساز از گل من کوزه گر تو کوزه که شاید

بدین وسیله اجم را تو بر لبش برسانی  
(ذوقی اصفهانی) ☆☆☆

ایساقی باده محبت جامی وی قاصد غمزه بتان پیغامی  
تا کی هدف تیر تغافل باشیم ؟ قهری ، لطفی ، تبسمی ، دشنامی  
(ایزدی یزدی) ☆☆☆

وعده ای داده ای ایخسرو آفاق مرا وقت آنست که آن وعده وفا فرمائی  
(جمال الدین سلمان) ☆☆☆

ما خوشه چین خرمن ارباب دولتیم باری نگه کن ایکه خداوند خرمنی  
(سعدی)

ای آفتاب روشن و ای سابه های مارا نگاهی از تو تمناست گر کنی  
(سعدی)

دعائی گر نمیکویی بدشنامی عزیزم کن

که گر تلخست شیرینست ز آن لب هر چه فرمائی  
(سعدی) ☆☆☆

اگر چه گردش چشمت بلای جان منست مباد اینک ز من این بلا بگردانی  
( ) ☆☆☆



## بخش سیام در کسالت معشوق

### الف - در بیماری و تب

گر نمی‌آیم پیرشش نیست در تقصیر من      کور بادا دیده‌ام بیمار چون بینم ترا  
(ذوقی تونی)      ☆☆☆

تب دور ز جسم ناتوانت بادا      جان همه کس فدای جانت بادا  
حیف است نصیب دشمنانت گردد      درد تو نصیب دوستانت بادا  
(حالتی تر کمان)      ☆☆☆

ای از تب تو دل جهانی در تاب      خورشید رخت گرفت رنگ مهتاب  
از لرزه تب تن تو در زیر عرق      ز آنگونه شود که عکس خورشید در آب  
(نظام شیرازی)      ☆☆☆

دردی و تبی که برده بود از تو شکیب      چون از تو جدا گشت مرا گشت نصیب  
صد شکر که برخلاف دیدار رخت      درد تو نصیب جان من شد نه رقیب  
(فرخ خراسانی)      —————

طبيب دل من شنیدم که تو      تبی اندرین يك دو شب کرده ای  
الهی بمیرم برای تو من      بگو از برای که تب کرده ای  
(فرخ خراسانی)      ☆☆☆

تب کام از آن سرو قبا پوش گرفت      تبخاله از آن تنگ شکر نوش گرفت  
خواهم که همه عمر بگیرم در بر      آن تب که شبی ترا در آغوش گرفت  
( )      ☆☆☆

### ب - درد پا و دست

گر درد کند پای فلک پیمایت      سر یست در آن عرضه کنم بر رایت



### بخش سیام

چون از سر دشمنت بشرم آمده بود آمد بتظلم که فتد در پایت  
 (شمس الدین بخارائی) ☆☆☆

گر درد کند پای تو ای حور نژاد از درد مدان که هرگزت درد مباد  
 این درد منست کز منش رحم آمد از بهر شفاعتم بیای تو فتاد  
 (قاضی نور اصفهانی) ☆☆☆

پای تو درد ناک از آن شد که آسمان دادش بیوسه زحمت بسیار هر زمان  
 ای طرفه دست درد بیای تو چون رسید گوئی ز ساق عرش برین ساخت نردبان  
 (رفیع الدین قزوینی) ☆☆☆

بر مسند حسن چون نشست آوردی هنگامه مهر را شکست آوردی  
 دست تو شنیده ام که دردی دارد آزرده دلی مگر بدست آوردی  
 (میر تشبیبی) ☆☆☆

### ج - درد چشم و گوش و دندان

گر سرخ شد دست چشم آن حور نژاد از درد مدان که هرگزش درد مباد  
 در آینه روی خویشتن دید مگر؟ عکس رخس از آینه در چشم افتاد  
 (رضی الدین نیشابوری) ☆☆☆

شنیدم که چشم تو دارد گزندی همانا که افتاده بر درد مندی  
 (جامی صفوی) ☆☆☆

جانم بلب از لعل خموش تو رسید از لعل خموش باده نوش تو رسید  
 گوش تو شنیده ام که دردی دارد درد دل من مگر بگوش تو رسید؟  
 (حالتی تر کمان) ☆☆☆

آزار گرت بدر شهوار رسد کی از ستم چرخ ستمکار رسد  
 تفکست ترا دهان و از تنگی جا ناچار بسا کنانش آزار رسد  
 (حسین ثنائی) ☆☆☆



## بخش سی و یکم

در نقص اعضاء معشوق

### الف - در عذر آبله

از آبله بر برك گلت نیست نشانها      بر روی تو جای نگه ماست که خالیست  
(خالص هندی)      ☆☆☆

گر ز آبله بر رخت نشانها پیدا است      تو ظن مبری که ماه حسن تو بکاست  
مشاطه تقدیر برویت گل ریخت      از غایت نازکی نشانها پیدا است  
(خسرو)      ☆☆☆

بر چهره صاف اثر آبله ها      بودست ضرور تا نگه بند شود  
(ظهوری ترشیزی)      ☆☆☆

نشان آبله افزوده حسن روی ترا      یکی هزار شود ماه چون ستاره شود  
(داراب بیك جویا)      ☆☆☆

گر بر رخ چون ماه تو ایجان جهان      از آبله چون ستارگان هست نشان  
حسن تو نهان نگردد ای ماه بدان      هرگز ز ستاره مه نگشتست نهان  
(سنجری خراسانی)      ☆☆☆

### ب - در عذر کوتاهی قد

نه دست بزلف لاله پوش تو رسد      نه لب بلب شکر فروش تو رسد  
کوتاهی قد تو برای دل ماست      تا ناله زار ما بگوش تو رسد  
(خلاق المعانی)      ☆☆☆



ای شوخ که در حسن و لطافت ماهی      هر چند که کوتاه قدی دلخواهی  
شاخ گلی از پستی خود شرم مدار      عمر منی از بهر همین کوتاهی  
( شفائی اصفهانی )      \* \* \*

### ج - در عذر نداشتن يك چشم

يك چشم آن پری در قتل عالم بی نظیر آمد  
اگر چشمی دیگر میداشتی کشتی دو عالم را  
( اشرف )      \* \* \*

داری ز پی چشم بدای در خوشاب      يك نر گس ناشکفته در زیر نقاب  
وین از همه طرفه تر که از باد حسن      يك چشم تو مستست و دگر چشم بخواب  
( خلاق المعانی )      \* \* \*

يك چشم تو گر تباه شد ای دلبر      دلتنك مشو انده بیهوده مخور  
بسیار دود نر گس است ای جان پدر      نشکفته یکی از دو و بشکفته دگر  
( مسعود سعد سلمان )      \* \* \*

گر خشك شد از باغ رخ جانانه      يك نر گس ناز پرور مستانه  
دل تکیه که خیال يك نر گس اوست      خوش نیست دو خسته خفته در يك خانه  
( حالتی تر کمان )      \* \* \*

### د - در عذر نداشتن ابرو، مو، مژه

ابرو نبود گر آن بت دلجورا      عیبی نبود بد لر بایی اورا  
از غایت کبر می نیارد دیدن      بالای دو چشم خویشتن ابرو را  
( )      \* \* \*

گر مو بسر تو نیست ای در خوشاب      زین قصه مباش يك سر مو در تاب  
تو شعله آتشی و روشن باشد      کاندلر سر شعله مو نیارد تاب  
( محمد قاسم سراجی )      \* \* \*

گر بر رخت آن دو زلف همچون شب نیست  
خوش باش که این نقص تو شکر لب نیست  
صد شکر که همچومه جبینان دگر      با ماه رخت نحوست عقرب نیست



بایکی ساده زخوبان سپاهان گفتم  
گفت آشفته پریشان تو مکن خاطر خوش  
که چراسنبل تر برگلت آویخته نیست  
روزخوبان سپاهان شب آمیخته نیست  
(آشفته شیرازی) ☆☆☆

گرز آنکه نداری مژه ای سیمین بر  
ترک تو چومست بود و مستی خونریز  
سریست در این نکته شنو از مجمر  
از ترس ندادند بدستش خنجر  
(مجمراصفهانی) ☆☆☆

ز آن چشم تو تیر مژه افکند زچنگ  
تیر مژه بسکه ریختی بردل تنگ  
کاین چشم تو بی سلاح میبازد جنگ  
شد تر کش غمزه تو خالی ز خدنگ  
(شفائی اصفهانی) ☆☆☆

بقتلم نمی برد فرمان تو  
ز چشم تو افتاد مژگان تو  
(سنجر کاشی) ☆☆☆

### هـ - در عذر فراخی دهن و لکنت زبان

عیب دهن فراخ او نیست جز این  
کز حسرت او دل جهانی شده تنگ  
(ظهوری ترشیزی) ☆☆☆

کس در وفای عهد چو آشوخ دست نیست  
لکنت گواه او ست که قولش درست نیست  
( ) ☆☆☆

گفتم سخت شکسته از چون آید  
گفتا که بدین دهان تنگی که مراست  
با آنکه همه چو در مکنون آید  
گر نشکنمش چگونه بیرون آید  
( ) ☆☆☆

کی بود لکنت تو بی معنی  
میکنی درس دلبری تکرار  
(شرف الدین) ☆☆☆

نه از لکنت بمن گوید سخن کم  
ز شیرینی لبش چسبیده با هم  
( ) ☆☆☆



## بخش سی و دوم

درستایش جمال معشوق

### الف - در وصف جمال

گر روز حشر پرده زرویش برافکند      ایزد بروی بنده نیارد گناها را  
(نظیری نیشابوری)      ☆☆☆

گر صورتی چنین بقیامت بیاورند      عاشق هزار عذر بگوید گناها را  
(سعدی)

گر باغبان نظر بگلستان کند ترا      بر تخت گل نشاند و سلطان کند ترا  
گر صبحدم بدامن گلشن گذر کنی      دست نسیم گل بسر افشان کند ترا  
(فروغی بستامی)

با صد هزار جلوه برون آمدی که من      با صد هزار دیده تماشا کنم ترا  
(فروغی بسطامی)      ☆☆☆

ایزد آنگونه که میخواست بیاراست ترا      چون نخواهم منت ایمنه که خدا خواست ترا  
روی زیبا همه دارند چرا دل نبرند      دلبریهای تو از معنی زیباست ترا  
(وصال شیرازی)

ماه من گر بر کشد از رخ نقاب خویشرا      از خجالت چرخ پوشد آفتاب خویشرا  
(وصال شیرازی)

دلبری از چشم و زلف و خال نیاید      دل تو ز ما میبری نه روی دل آرا  
(وصال شیرازی)      ☆☆☆



در ستایش جمال معشوق

گل بدین لطف کند آرزوی روی ترا      که ندادند بگل رنگ تو و بوی ترا

☆☆☆ (صفائی قمی)

سرزنش مکن که توشیفته ترزمن شوی      گرنگری در آینه روی چو ماه خویش را

☆☆☆ (نظامی گنجوی)

جز تو که زیبا ز تست جامه دیبا      جلوه خوبان بود ز جامه زیبا

☆☆☆ ذوقی اصفهانی

من که میبینم تفاوت از زمین تا آسمان      چون کنم نسبت بروی یار مهر و ماه را

☆☆☆ (آذریبگدلی)

بصورتی که توئی کمتر آفریده خدا      ترا کشیده و دست از قلم کشیده خدا

☆☆☆ (سلیم)

بیک کرشمه که در کار آسمان کردی      هنوز میپرد از شوق چشم کو کبها

☆☆☆ (ناصر)

ز آن روی نظیر تو نجوئیم کز اول      نقاش چوزد نقش تو بشکست قلم را

☆☆☆ (وحیدی یکتا)

تشبیه کرده اند بماهت یکی بگیر      از رخ نقاب و رفع کن این اشتباه را

☆☆☆ (عبرت نائینی)

نقاش چین چو صورتش آورد در نظر      زد بر زمین قلم که چه ها میکشیم ما

☆☆☆ (سلطان حسین میرزا صفوی)

ای فروغ حسن ماه از روی رخشان شما      آبروی خوبی از چاه ز نخدان شما

☆☆☆ (حافظ)

مه خجل گردید از روی درخشان شما      سوخت خور از حسرت رخسار تابان شما

☆☆☆ (بانو مهرارفع جهانبانی)

مصریان انصاف میخواستیم کدامین بهترند

آفتاب یزد ما یا ماه کنعان شما

☆☆☆ (جلال الدین اصفهانی)

حسن روز افزون نگر کان خسرو زرین رکاب

دی هلالی بود و دیشب بدر و امروز آفتاب

☆☆☆ (محتشم کاشی)



بخش سی و دوم

ماه من گر پیشتر از صبح برخیزد ز خواب تا به شب بیرون نیاید از خجالت آفتاب  
(میرا بوطالب) ☆☆☆

شانه بر زلفش زدم شب بود چشمش مست خواب  
میگشودم از همش ناگه برآمد آفتاب  
گفتمش خورشید سر زد ماه من بیدار شو

گفت تا من بر نخیزم کی برآید آفتاب

( ) ☆☆☆

از شب وصل تو کوتاه تر نمیشد شبی تا تو برقع میگشائی مینماید آفتاب  
(مهری هراتی) ☆☆☆

نیست سری کز تو پر آشوب نیست اینهمه هم خوب شدن خوب نیست  
(رهی معیری) ☆☆☆

زمانه دفتر اوصاف حسن یوسف را ز شرم روی تو برد و بچاه کنعان ریخت  
(شعیب جوشقانی) ☆☆☆

بد است خوی تو جانا که بد همی گویند

رخت که هست نکو گفت هیچکس که بد است؟

( ) ☆☆☆

آنچنان خوب و لطیفی که خدا خواسته است  
دست مشاطه صنعت چه خوش آراسته است

فتنه در عهد تو ای فتنه دوران برخاست  
تا ز خود فتنه تری دید که برخاسته است

(سرخوش تفرشی) ☆☆☆

محتاج وصف نیست جمال منورش بر جمله این حدیث چو خوشید روشن است  
(مظهر تبریزی) ☆☆☆

بد امنست نرسد دست کس که جلوه ناز ترا پیام فلک برد و نردبان برداشت  
(شاپور طهرانی) ☆☆☆

چو دید لاله روی تو باغبان از شرم هر آنچه گل بچمن بود چید و دور انداخت  
(دهقان سامانی) ☆☆☆



### در ستایش جمال معشوق

آدمیزاده بدین خوبی ور عنائی نیست      این پر روی اگر حور نباشد ملک است  
(حشمت شیرازی) ☆☆☆

روی خود را مگو شریک مه است      در نکوئی که لا شریک له است  
(جامی) ☆☆☆

در ماهتاب دوش خرامان همی شدی      ماهت بدید و چادر شب پیش رو گرفت  
(امیر خسرو دهلوی) ☆☆☆

تو هم در آینه حیران حسن خویشنی      زمانه ایست که هر کس بخود گرفتار است  
(آصفی کرمانی) ☆☆☆

تشبیه روی تو نکنم من بآفتاب      کاین مدح آفتاب نه تعظیم شأن تو است  
(سعدی) ☆☆☆

چشمی که ترایند و در قدرت بیچون      مدهوش نماید نتوان گفت که بیناست  
(سعدی) ☆☆☆

چشم مسافر که بر جمال تو افتد      عزم رحیلش بدل شود باقامت  
(سعدی) ☆☆☆

آینه در پیش آفتاب نهاده است      بر در این خیمه یا شعاع جبین است  
(سعدی) ☆☆☆

مرا سخن بنهایت رسید و عمر پیاپی      هنوز وصف جمالت نمیرسد بنهایت  
(سعدی) ☆☆☆

حسن با اتفاق ملاحی جهان گرفت      آری با اتفاق جهان میتوان گرفت  
(حافظ) ☆☆☆

روی تو کس ندید و هزارت رقیب هست

در غنچه ای هنوز و صدت عندلیب هست  
(حافظ) ☆☆☆

با چنین چهره که امروز تو آراسته ای      هر که آئینه بدست تو دهد دشمن تست  
(سعدی) ☆☆☆

در عهد جمال تو نگیرند ز گل آب      عکس تو بهر آب که افتاد گلابست  
(میر غفروری کاشی) ☆☆☆



بخش سی و دوم

چسان خورشید خوانم روی اورا که مصحف را غلط خواندن گناهست  
(محمد قلی سلیم) ☆☆☆

با این خصائل ملکی برخلاف رسم باید که سجده تو کند هر که آدمست  
(محشم کاشی) ☆☆☆

از شمس ماه عالم از آن نور میبرد کان پرتوی ز عارض چون آفتاب تست  
(عصمت الله بخارالی) ☆☆☆

خدا پرست نباشد کسی که روی ترا نظاره کرد و نگردد آفتاب پرست  
(عبرت نائینی) ☆☆☆

هر آنکه نسبت رویت بماه و پروین داد فزود قدرمه و از مقام حسن تو کاست  
(محسن شمس ملک آرا) ☆☆☆

دانی زچه خورشید بشب پنهانست ؟ چون روز شود چو روی تو تابانست ؟  
از پرتو تو روز کند کسب شعاع چون شب تو بیستری سیه از آنست  
(محسن شمس ملک آرا) ☆☆☆

چشمه نور که خواند کسانش خورشید پیش روی تو یکی ذره بیمقدار است  
(محسن شمس ملک آرا) ☆☆☆

آسمان بر قمر خویش کند فخر و عجب می نداند چو تو بر صفحه گیتی قمریست  
(محسن شمس ملک آرا) ☆☆☆

به تماشا که خورشید جمالت امروز آفتاب آمده و از همه کس گرمتر است  
(شوکتی اصفهانی) ☆☆☆

پیش خورشید رخت خواست چراغ افروزد شمع را تیغ سحر آمد و گردن زد و رفت  
(یغمای جندقی) ☆☆☆

خورشید را فشرده بصد دست روزگار تا گلشن جمال ترا آب داده است  
(فضلی جرفا قنایی) ☆☆☆

صورتگر چین از حسد صورت خویش هم خامه شکستست و هم انگشت گزیدست  
(امیر معزی) ☆☆☆



در ستایش جمال معشوق

سخن ز صورت چین میگذشت در مجلس کشید زلف ز عارض که نقش چین اینست  
(با بافغانی) ☆☆☆

خبر یار ندانم ز که جویم گزیار هر که دارد خبری بیخبر از خویش نیست  
(زرگر اصفهانی) ☆☆☆

گویند بر انگیز شفیع بیرون دوست آنکس که ترا دید چه در فکر دل ماست  
(وصال شیرازی) —————

بتان چو جان و تو جان بتانی از خوبی درست گفت ترا هر که جان جانان گفت  
(وصال شیرازی) —————

تو بدین حسن و لطافت نروی از دل ما یوسف از جرم نگوئیست که در زندانست  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

گل خواست که چون قدش نکو باشد و نیست

چون دلبر من بر نک و بو باشد و نیست  
صدروی فراهم آورد هر سالی باشد که یکی چوروی او باشد و نیست  
(کمال الدین اسماعیل اصفهانی) ☆☆☆

از گل طبقی ساخته کاین روی منست وز مشک خطی کشیده کاین موی منست (۱)  
صدنافه پیاد داده کاین بوی منست آتش بجهان در زده کاین خوی منست  
(کمال الدین اسماعیل اصفهانی) ☆☆☆

آراسته جنتی که این روی منست افروخته دوزخی که این خوی منست  
شمیر جهانسوز بهادر شه را دزدیده که این کمان ابروی منست  
(قاآنی شیرازی)

☆☆☆

ماه در مشک نهان کرده که این رخسار است  
شکر از پسته روان کرده که این گفتار است

---

۱- بامختصر تغییری بطریق ذیل باسم ابوالفرج رونی هم دیده شده:

مه بر سروی نهاده کاین روی منست وز مشک خطی کشیده کاین موی منست  
از خلد دری گشوده کاین بوی منست آتش بجهان در زده کاین خوی منست



بخش سی و دوم

سنگ در سینه نهان کرده که این چیست ؟ دلست

سرورا کرده خرامنده که این رفتار است

(رضی الدین نیشابوری)

☆☆☆

ادعاست	ماه بر آتند که چون روی تست
این خطاست	مشك ستانند که چون موی تست
ای تذرو	آنکه قد دلکش رعناى سرو
نارسات	گفته که چون قامت دلجوی تست
باملال	هر مه نو چند شبی را هلال
بدنماست	روی نماید که چو ابروی تست
ز آب و تاب	آنکه چنین گفت که یاقوت ناب
کم بهاست	هم گهر لعل سخنگوی تست
بی قصور	خلد برین هم اگر ای رشك حور
با صفاست	آب و هوايش چو سر کوی تست
ای صنم	هیچ ندانی ز چه هر صبحدم
از صباست	باغ پر از عطر تو و بوی تست
اید ریغ	عاشق بیچاره در زیر تیغ
دست و پا است	هر چه کند زحمت بازوی تست
گرامیر	با همه جور و ستم ای بی نظیر
با وفاست	میل دلش از همه کس سوی تست

(امیر اتابکی)

☆☆☆

بر خطاست	گر گذری هست و نه در کوی تست
نا بجا است	و در نظری هست و نه بر روی تست
ز اشتباه	آنکه بسنجید رخت را بماه
از تو کاست	گفت که همسنگ ترازوی تست
گر نه باز	آن گل صد برگ و همه برگ و ساز
بینواست	برگ و نوایش ز گل روی تست
ای حبیب	شیوه بد خوئی و ناز و عتیب



در ستایش جمال معشوق

این خطاست	گر همه گویند که آهوی تست
بهر لاغ	وانکه بدان نر کس شهلای باغ
بیحیاست	گفت که چون نر گس جادوی تست
دلنشین	خلق تو گریکسره قهرست و کین
دلرباست	با همه گر جور و جفا خوی تست
در طلب	منع تو شوق آورد ای نوش لب
اقتضاست	منع که از لعل سخنگوی تست

☆☆☆

(و ثوق الدوله)

مشکاست	بادگر از جانب مشکوی تست
کیمیاست	خاک گر از راه سر کوی تو است
ای ندیم	رنگ گل سرخ و شمیم نسیم
از کجاست	گر نه ز رخسار تو روی تو است
مقبل است	خار که در دست تو افتد گل است
بدنماست	سرخ گل ارزانکه پهلوی تو است
تابناک	در سخن گرچه لطیف است و پاک
بی بهاست	آنچه نه زان رشته لؤلوی تو است
تا که او	شیخ که دم میزند از آبرو
پارسات	دور ز تأثیر دو جادوی تو است
در نماز	دل سوی درگاه تو آرد نیاز
این دعاست	روی روان وقت دعا سوی تو است
قلب من	آنچه بود تنگتر از آن دهن
روزماست	و آنچه سیه فام چو کیسوی تو است
روز و شب	این دل رنجور که سوزد ز تب
بی دواست	گر نه نصیبیش ز داروی تو است
پاسخی	گر بجهان ای صنم خلیجی
مرحباست	در خور گفتار بی آهوی تو است



بخش سی و دوم

چون بر تو شعر فرستد همی  
قوتش از طبع سخنگوی تو است  
یاسمی  
این بجاست

☆☆☆ (رشید یاسمی)

شاهکاری هست هر صنف نگریر ادر جهان  
شاهکار آفرینش خلقت زیبای تست  
☆☆☆  
و ثوق الدوله

روی بنما تا که ایمان آورند  
بست پرستان زمین سومنات  
☆☆☆ ( )

آرام تورفتار بسرو چمن آموخت  
افروختن و سوختن و جامه دریدن  
تمکین تو شوخی بغزال ختن آموخت  
پروانه زمن شمع زمن گل زمن آموخت  
☆☆☆ (طالب آملی)

اثر از هستی کس عشق تو نگذاشت بدهر  
پرده از چهره بر انداز که دیاری نیست  
☆☆☆ (نصرت کیلانی)

زهره روی ترا تاملشتری گردیده ام  
از نظر ماه و ز چشم آفتاب افتاده است  
—————  
(دهقان اصفهانی)

فروغ روی تو کرد آفتاب را معدوم  
از آن بماتم خورشید شب سیه پوشست  
—————  
(دهقان اصفهانی)

توئی که نیست ترا آفتاب و ماه نظیر  
ترا بحسن کجا هست ثانی و ثالث  
☆☆☆ (دهقان اصفهانی)

سزد که از همه دلبران ستانی باج  
چرا که بر سر خوبان عالمی چون تاج  
—————  
(حافظ)

نسبت رویت اگر با ماه و پروین کرده اند  
صورت نادیده تشبیهی بتخمین کرده اند  
—————  
(حافظ)

ستاره ای بدرخشید و ماه مجلس شد  
نگار من که بمکتب نرفت و خط تنوشت  
دل رمیده ما را انیس و مونس شد  
بغمزه مسئله آموز صد مدرس شد  
—————  
(حافظ)

بس نکته غیر حسن بیاید که تا کسی  
مقبول طبع مردم صاحب نظر شود  
—————  
(حافظ)



درستایش جمال معشوق

روشنی طلعت تو ماه ندارد      پیش تو گل رونق گیاه ندارد  
گوشه ابروی تست منظر چشم      خوشتر ازین گوشه پادشاه ندارد  
(حافظ)

دی در میان زلف بدیدم رخ نگار      بر هیبتی که ابر محیط قمر شود  
گفتم که ابتدا کنم از بوسه گفتنی      بگذار تا که ماه ز عقرب بدر شود  
(حافظ)

گر در خیال خلق پریوار بگذاری      فریاد در نهاد بنی آدم اوفتد  
☆☆☆

اگر چه صاحب حسند در جهان بسیار      چو آفتاب بر آید ستاره ننماید  
(سعدی)

تو قدر خویش ندانی ز درد مندان پرس      کز اشتیاق جمالت چه اشک میبارند  
(سعدی)

امروز یقین شد که تو محبوب خدائی      کز عالم غیب این همه دل باتور وانکرد  
(سعدی)

پیش رویت دگران صورت بردیوارند      نه چنین صورت و معنی که تو داری دارند  
(سعدی)

گر همه صورت خوبان جهان جمع کنند      روی زیبای تو سرد فتر اوراق آید  
(سعدی)

قمر مقابله روی تو نیارد کرد      و گر کنده همه کس عیب بر قمر گیرد  
(سعدی)

تو در آینه نظر کن که چه دلبری ولیکن      تو چو خویشتن ببینی نگهت بماند باشد  
(سعدی)

ناچار هر که صاحب روی نکو بود      هر جا که بگذرد همه چشمی براو بود  
ای گوی حسن برده ز خوبان روزگار      مسکین کسی که در خم چو گان چو گو بود  
(سعدی)



بخش سی و دوم

در وهم نمیگنجد در فهم نمیآید      کز نسل بنی آدم اولاد پری زاید  
(-مدی)

آفرین خدای بر پدری      که تو پرورد و مادری که تو زاد  
(-مدی)

صبر بسیار بیاید پدر پیر فلک را      تا دگر مادر گیتی آچو تو فرزند بزاید  
(سعدی)

تو پسند دل صاحب نظرانی ور نه      مادر دهر بهر گوشه پسر ها دارد  
(فروغی بسطامی)

تو اگر مادر فرزندی چون خود نشوی      مادر دهر نزاید چو تو فرزند دگر  
(رعدی تبریزی)

ای بسا مادر که زادندی بتان ماهرو      آفتابی چون نگارم مادر گیتی نزاد  
(محسن شمس ملک آرا)

باورم نیست که زاید چو توئی مادر دهر      مادر دهر بگو این همه فرزند نزاید  
(وصال شیرازی)

می ندانم از که زادی اینقدر دانم که باید      همسر غلمان پری تا چون تو فرزند بزاید  
(مجموعه اصفهانی)

مادر دوران عقیم شد که پس از تو      زشت بود گر چه آفتاب بزاید  
(قاآنی شیرازی)

بر صورت مگر در و دیوار عاشقند      کز هر کجاروم همه ذکر شمارود  
(قاآنی شیرازی)

گفتا چرا سخن نکنی چوی بمن رسی      نظاره جمال تو خاموشی آورر  
(حسن دهلوی)

پیش خورشید رخت گل رفته بود از حال خویش      بر رخس ابر بهاری از ترحم آب زد  
(سلیم)



### درستایش جمال معشوق

مردمان در من و حیرانی من حیرانند      من در آنکس که ترا بیند و حیران نشود  
(امید - خسروی دهلوی)      ☆☆☆

تورشك آفتابی و بی مهر مادرت      شرم از رخت نکرده و نامت قمر نهاد  
(خسروی قاجار)      ☆☆☆

از حسرت جمال تو بر چشم عاشقان      چندان نظر نماند که بردیگری کنند  
(اوحدی مراغه)

ز شرم روی تو در باغ وقت گلچیدن      گل آب گردد و از دست باغبان بچکد  
ز حسرت رخت ای آفتاب در هر صبح      ستاره خون شود از چشم آسمان بچکد  
(اوحدی مراغه)      ☆☆☆

روزی ز قضا حسن ترا میسنجید      ایزد بتر از وی قدر با خورشید  
این بسکه گران بود نجنید ز جا      و آن بسکه سبك بود با فلاك رسید  
(سعیداء سرمد کاشی)      ☆☆☆

هر شب مه نو سوی فزونی تازد      تا همچو جمال تو جمالی سازد  
در چهاردهم شب چو بخود پردازد      بیند که چو تو نیست زغم بگدازد  
(کمال الدین اسمعیل)      ☆☆☆

چو روی خوب ترا بیند این دو چشم رهی  
پر آب گردد و گوئی همی سحاب شود  
که هست روی تو خورشید و هر که در خورشید

نگه کند بزمان چشم او پر آب شود  
(تاج الدین اسمعیل باخرزی)      ☆☆☆

تمثال رخ ترا بچین بردستند      آنجا که مصوران چابک دستند  
در پیش مثال روی تو بنشستند      انگشت گزیدند و قلم بشکستند  
(شیخ شطاح شیرازی)      ☆☆☆

ز آن خوبیتری که کس خیال تو کند      یا همچو منی فکر وصال تو کند  
الحق که بر آفرینش خود نازد      ایزد که تماشای جمال تو کند  
( )      ☆☆☆



## بخش سی و دوم

رفته رفته آب شد آئینه از شرم رخس  
چون نگردد آب آخر سداسکندر نبود

☆☆☆ ( )

آئینه با عذارش خود را کند برابر  
روئی که سخت افتاد شرم و حیاء ندارد

☆☆☆ ( )

بروز کار تو از بس که خوار شد خورشید  
بدان رسیده که از چشم آفتاب افتد

☆☆☆ (فضلی جرفادقانی)

ماه من هر جا خرامد از شکوه فرح حسن  
نیکوان شهر را جز و تماشائی کند

☆☆☆ (ابوالحسن جلوه)

درین زمین چو تو خورشید طلعتی بوده است  
و گر نه ماه بدور زمین نمیگردید

☆☆☆ (سلیم همدانی)

چنان ز حسن تو اجزای بزم رفته ز هوش  
که گر صراحی می بشکند صدا نکند

☆☆☆ (طالب آملی)

خرمن حسن ترا روزی که می کردند جمع

آفتاب از دامن يك خوشه چین افتاده بود

☆☆☆ (آقا مجتهد اصفهانی)

با خاک درت فرقی اگر هست فلک را  
اینست که ماهی چو تو بر بام ندارد

☆☆☆ (الفت کردستانی)

تو خودای مظهر خوبی چه بلائی یارب  
کز غمت خلق جهانی دل بریان دارند

☆☆☆ (مستوره کردستانی)

آن ماه روی خراط در هر گذر که باشد

روزی هزار عاشق از چوب میتراشد

☆☆☆ (وحید قزوینی)

ماه نو اگر بر رخ خورشید توان دید  
آنگاه توان گفت که باروی تو ماند

☆☆☆ (افسر قاجار)

جای آنست که شاهان ز تو شرمند شوند

سلطنت را بگذارند و بتو بنده شوند



## درستایش جمال معشوق

گر بخاک قدمت سجده میسر گردد

سر فرازان جهان جمله سر افکنده شوند  
بر سر خاک شهیدان اگر افتد گذرت

کشته و مرده همه از قدمت زنده شوند  
جمع خوبان همه چون کو کب و خورشید توئی

تو برون آی که این جمله پراکنده شوند  
☆☆☆ (هلالی جغتائی)

بسکه اجزای جمال تو زهم خوبترند  
کس نداند که نظر سوی کدام اندازد  
☆☆☆ (طوقی تبریزی)

گوئی از خامه تقدیر غرض نقش تو بود  
کز ازل تا به ابد این همه تصویر کشید  
(نیاز اصفهائی)

ماه چون بدر شود شب همه شب کاسته گردد

ماه رخسار تو بدریست که هر دم بفزاید  
☆☆☆ (نیاز اصفهائی)

مه جمال ترا بی حجاب نتوان دید  
که بی حمایت دست آفتاب نتوان دید  
☆☆☆ (گلبنی افشار)

گل رخسار عرقناک ترا گر میدید  
باغ جنت خجل از چشمه کوثر میشد  
(صائب تبریزی)

گل خورشید را در عهد رویت  
برای طاق نسیان آفریدند  
(صائب تبریزی)

اب جام از هرس بوسه دهن غنچه کند  
چون زمی صفحه رخسار تو گلفام شود  
(صائب تبریزی)

اگر بروضة فردوس بی نقاب آئی  
بهشتیان برخ از شرم پرده آویزند  
☆☆☆ (همای شیرازی)



## بخش سی و دوم

روی خوبت خدای میداند      که اگر در جهان بکس ماند  
ماه را بر بساط خوبی تو      عقل بر هیچ گوشه نشانند

☆☆☆ ( )

روی تو را صفت نتوانم نمود لیک      اینقدر گویمت که چو شمس و قمر نبود

☆☆☆ (شعاع الدین پرتو)

ز آفتاب نکوتر فروغ طلعت اوست      بحیرتم که در ایام حسن او جمهور  
مثل بخوبی خورشید میزنند اینست      یکی ز جمله غلطهای در جهان مشهور

☆☆☆ (نوری اصفهانی)

تا ابد منخسف از عقد ذنب خواهد ماند      لاف از همسریت گریزند ماه منیر  
گر ملامتگر ما روی تو بیند داند      که درین عشق مرا هیچ نباشد تقصیر

☆☆☆ (مستوره کردستانی)

چشمت بسان تر گس و عارض چو نسترن      رخساره همچو لاله و لب چون گل انار  
کبکی بگناه رفتن و طوطی گه سخن      چرخ بگناه حمله و بازی گه شکار

☆☆☆ ( )

گر تو از فوج شه‌ای ترک سپاهی باشی      لشکر شاه‌چو حسن تو شود عالمگیر

☆☆☆ (وصال شیرازی)

بفلك میرسد از روی چو خورشید تو نور      قل هو الله احد چشم بداز روی تو دور

☆☆☆ (سعدی)

نه همین مات جمال تو منم کز هر سو      واله حسن تو صاحب نظرانند هنوز

☆☆☆ (فروغی بسطامی)

دمی که حور و پری سجده تو می‌کردند      نکرده بود بشر را ملک سجود هنوز  
طباچه‌ای زده خورشید عارضت مه‌را      که هست از اثر آن رخس کبود هنوز

☆☆☆ (مجتهم کاشی)

می‌کرد شبی نسبت خود شمع بخوبان      چون خواست که نام تو برد سوخت زبانش

☆☆☆ (مجتهم کاشی)

باین جمال و نکوئی که اوست می‌ترسم      موحدان بخدائی کنند متهمش

☆☆☆ (نظیری)



در ستایش جمال معشوق

بدین روش که توئی گر بر مرده بر گذری عجب نباشد اگر نعره آید از کفنش

(سعدی)

☆☆☆

بجائی پا نهادست او که خورشید جهان آرا

اگر خواهد تماشایش بیفتد تاج از ترکش

(شاطر عباس صبوخی)

☆☆☆

سر موئی ندارد نقص نقش آن بت موزون

هزاران بار من گردیده ام گرد سرا پایش

(وحید قزوینی)

☆☆☆

گلستان کاسه در یوزه سازد لاله و گل را

ز تاب می چو گردد شبنم افشان روی زیبایش

(صائب تبریزی)

☆☆☆

گفتم ار مه مصحف روی ترا از من مرنج

سه و شد استغفر الله میشود قرآن غلط

(علینقی کمره)

☆☆☆

با پرتو جمال تو حاجت بشمع نیست

با نور آفتاب چه تاب آورد چراغ

(ذوقی اصفهانی)

عکس تو گر برند بفرخار ای صنم

بت یکطرف بر قصد و بتخانه یکطرف

(ذوقی اصفهانی)

☆☆☆

زیبدا گر بعالمی فخر کنی که سالها

مادر دهر ناورد هم چو تو نازنین خلف

(محیط قمی)

☆☆☆

ایماه زمین مه فلکراست شرف

کورا برخ خوب تو سازند طرف

فرقت میان رخ تو با رخ ماه

این صاف چو آینه است و آنراست کلف

(محسن شمس ملک آرا)

☆☆☆

صورتگران چین اگر آن چهره بنگرند

نقش نگارخانه چین را کنند حک

(حافظ)

هر کس که ندارد بجهان مهر تو بردل

حقا که بود طاعت او ضایع و باطل

برداشتن از عشق تو دل فکر و محال است

از جان خود آسان بود از عشق تو مشکل



بخش سی و دوم

گشتیم جهانرا که ببینم و ندیدیم  
همچون تو کسی زیبار شکل و شمائل  
(خافظ) ☆☆☆

هر کس که تو را دید بدین شکل و شمائل  
کوی تو بود کعبه مقصود خلائق  
حاجت نبود حسن رخت را به راهین  
گردید تو را از دل و جان عاشق و مائل  
روی تو بود قبله اقبال قبائل  
بر روشنی شمس چه حاجت بدلائل  
(عبرت نائینی) ☆☆☆

نقاب زلف شبی کز جمال برگیرد  
کند ز شرم مه رویش آفتاب افول  
(ذوقی اصفهانی) ☆☆☆

نام تو میرفت عارفان بشنیدند  
هر دو برقص آمدند سامع و قائل  
(سعدی) ☆☆☆

چو آب زندگی گر بگذری بر خاک مشتاقان  
همه چون سبزه از مهر تو بردارند سراز گل  
(اهلی شیرازی) ☆☆☆

خورشید اگر گم شود از صفحه گیتی  
من دست تو گیرم بلب بام بر آرم  
(عاشق اصفهانی) ☆☆☆

تو بصد آینه از دیدن خود سیر نه ای  
من به يك چشم ز دیدار تو چون سیر شوم؟  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

بمیزان نظر حسن تو را با ماه سنجیدم  
میان این و آن فرق از زمین تا آسمان دیدم  
(میرزا اسود) ☆☆☆

گفتی که به نگه کن انگار منم  
روی توام آرزوست مه را چکنم  
مه چون تو کجا بود که در هر ماهی  
یکشب چو رخت باشد و باقی چو تنم  
(کمال الدین اسمعیل) ☆☆☆

چگونه وصف جمالت کنم جز اینکه بگویم  
بدین کمال جمالی ندیدم و نشنیدم  
(عبرت نائینی) ☆☆☆

تو اگر چنین لطیف از در بوستان در آئی  
گل سرخ شرم دارد که چرا همی شگفتم  
(سعدی)



در ستایش جمال معشوق

تو در آب اگر ببینی حرکات خویشتن را  
زبان خود بگوئی که بحسن بی نظیرم  
(سعدی)

بهوش بودم از اول که دل بکس نسپارم  
شما یل تو بدیدم نه عقل ماند و نه هوشم  
(سعدی)

فکرت من در تو زیست در قلم ایزد زیست  
کو بتواند چنین صورتی انگیزختن  
(سعدی)

اگر جماعت چین صورت تو را بینند  
شوند جمله بشیمان ز بت پرستیدن  
(سعدی)

جهان روشن بماه و آفتابست  
جهان ما بدیدار تو روشن  
(سعدی)

انصاف نیست پیش تو گفتن حدیث عشق  
من سعی میکنم که نگویم دگر سخن  
شرم آیدم همی که قمر خوانمت بحسن  
هرگز شنیده ای ز زبان قمر سخن؟  
(سعدی)

☆☆☆

گر لاف زند ماه که ماند بجمالت  
بنمای رخ خویش و مه انگشت نما کن  
(حافظ)

☆☆☆

آهو ز تو آموخت بهنگام دویدن  
رم کردن و برگشتن و واپس نگریدن  
بروانه ز من شمع ز من گل ز من آموخت  
هم سوختن و ساختن و جامه دریدن  
(کمال الدین اسمعیل) (میلی ترک)

☆☆☆

آسمان گرز گریبان قمر آورده برون  
از گریبان تو خورشید سر آورده برون  
(شاطر عباس صبوچی)

☆☆☆

از آفتاب نور برد ماه و طرفه آنک  
خورشید کسب نور نماید ز ماه من  
(بژمان بختیاری)

☆☆☆

دهانت غنچه چشمت نرگس و رخ لاله حیرانم  
که در یکشاخ چون پیدا شد این گل های گوناگون  
(امیر همایون اسفراینی)

☆☆☆



بخش سی و دوم

رخسار تو مشکست و سر زلف تو خون      میگویم و میآیمش از عهده برون  
رویت مشکى نرفته در نافه هنوز      مویت خونی که آید از نافه برون  
(نظامی گنجوی)      ☆☆☆

اگر چه نیست روا سجده بتان کردن      تو آن بتی که ترا سجده میتوان کردن  
(درویش غیانی عراقی)      ☆☆☆

رخ پیران و جوانان بنما تا گسلند      پدران از پسران و پسران از پدران  
(دامی اصفهانی)      ☆☆☆

گر چون قدتست سرو رفتارش کو      و چون لب تست غنچه گفتارش کو؟  
گیرم بسر و زلف تو ماند سنبل      دلهای پریشان گرفتارش کو؟  
(آهی جغتائی)      ☆☆☆

غیر از تو کز غرور نخواهی وصال خویش      خواهند عالمی همه از جان وصال تو  
(وصال شیرازی)      ☆☆☆

دوستی از بهر پیغام ارفرستم سوی تو      دشمن جانی شود بامن چو بیند روی تو  
(بهار شیروانی)      ☆☆☆

خونم بخور که هیچ ملک با چنین جمال      از دل نیایدش که نویسد گناه تو  
آرام خواب خلق جهان را سبب توئی      ز آن شد کنار دیده و دل تکیه گاه تو  
(حافظ)      ☆☆☆

همچون تو نازنینی سر تا پای لطافت      گیتی نشان نداده ایزد نیافریده  
(حافظ)      ☆☆☆

از اشتیاق روی تو ای نو بهار حسن      دستمست شاخ گل که گلستان بسرزده  
(صائب تبریزی)      ☆☆☆

آنچه در آینه روی تو من می بینم      گر بیند همه کس وای من و وای همه  
(مجتشم کاشی)      ☆☆☆

از حسرت جمال تو هنگام عرض حسن      افتد ز دست یوسف پیغمبر آینه  
(نالی تکللو)      ☆☆☆

از بهر هلال عید آن مه ناگاه      بر بام دوید و هر طرف کرد نگاه  
هر کس که بدید گفت سبحان الله      خورشید بر آمدست میجوید ماه  
(فخرالدین کرمانی) (محسن فانی)      ☆☆☆

رفتن بچه ماند؟ بخرامیدن طاوس      برگشتن و دیدن بچه؟ آهوی رمیده  
(سعدی)      ☆☆☆



درستایش جمال معشوق

گل باوجود او چو گیاهست نزد گل  
مه پیش روی او چو ستاره است نزد ماه  
(سعدی)

ناز نینا بچنین حسن و لطافت که تراست  
ناز کن ناز که شایسته ناز آمده ای  
(شیفته همدانی)

هژه در دیده نظار گیان خواهد سوخت  
این چراغی که تواز چهره بر افروخته ای  
(صائب تبریزی)

زلف سنبل چشم نر گس گو نه گل لب برک گل

صد گلستان گل بروی چون بهار آورده ای  
(زرگر اصفهانی)

میشنیدم بحسن چـون قمری  
چون که دیدم از آن تو خوبتری  
(سعدی)

خورشید اگر تو روی نبوشی نهان شود  
در دست مفلسی چو ببینند گوهری  
(سعدی)

هر نوبتم که در نظر ای ماه بگذری  
انصاف میدهم که لطیفان و دلبران  
(سعدی)

ندانم بحقیقت که در جهان بچه مانی  
جهان و هر چه در و هست صورتند و توجانی  
بپای خویشتن آیند عاشقان بکمند  
که هر که را تو بگیری ز خویشتن برهانی  
چنان بنظره اول ز شخص می پیری دل  
که باز می نتواند گرفت نظره ثانی  
(سعدی)

ندانم از سرو پایت کدام خوبتر است  
چه جای فرق که زیبا ز فرق تا قدمی  
نگویمت که گلی بر فراز سرو روان  
که آفتاب جهان تاب بر سر علموی  
(سعدی)

هر آنکست که ببیند روا بود که بگوید  
که من بهشت بدیدم بر راستی و درستی  
گـرت کسی پیرستند ملامتش نکتم  
تو هم در آینه بنگر که خویشتن پیرستی  
(سعدی)

ای چشم خیره مانده در اوصاف روی تو  
چون مرغ شب که هیچ نمیند بروشنی  
خلقی بتیر غمزه خونخوار و لعل لب  
مجروح میکنی و امک میپراکنی  
(سعدی)



بخش سی و دوم  
دانمت آستین چرا پیش جمال میبری      رسم بود کز آدمی روی نهان کند پری  
(سعدی)

هر گز آندل نه بمیرد که تو جاننش باشی      نیکبخت آنکه تواند در دو جهاننش باشی  
(سعدی)

چنان موافق میل منی و در دل من      نشسته ای که گمان میبرم در آغوشی  
(سعدی)

دوستان منع کنندم که چرا دل بتو دادم      باید اول ز تو پرسید چنین خوب چرائی  
(سعدی)

به از تو مادر گیتی نیاورد فرزندی      بعمر خود که همین بود حد زیبائی  
(سعدی)

تو از هر در که باز آئی بدین خوبی و زیبائی  
دری باشد که از رحمت به روی خلق بگشائی  
ملامتگوی بیحاصل ترنج از دست نشناسد  
در آن معرض که چون یوسف جمال از پرده بنمائی

بزیور ها بیارایند وقتی خوب رویان را  
توسیمین تن چنان خوبی که زیور ها بیارائی

چو بلبل روی گل بیند زبانش در حدیث آید  
مرا در رویت از حیرت فرو بسته است گویائی

تو با این حسن نتوانی که روی از خلق در پوشی  
که همچون آفتاب از جام و حور از حله پیدائی  
(سعدی)

☆☆☆

تو در خوبی و زیبائی چنان امروز یکتائی  
که خورشید از بخود بندی زیبائی نیفرائی  
حدیث روز محشر هر کسی در پرده میگوید

شود بی پرده آنروزی که روی از پرده بنمائی  
چه نسبت باشکرداری که سر تا پای شیرینی؟

چه خویشی با قمر داری که پا تا فرق زیبائی؟



بخش سی و دوم

مگر همسایه نوری که در وهم نمیگنجی ؟

مگر همشیره حوری که در چشم نمیآئی ؟

بهر جا رو کنی در روشنی چون ماه مشهوری

بهر جا پانهی در راستی چون سرو یکتائی

جمال خوبرویان را بزور زینت افزاید

تو گر زیور بخود بندی بخوبی زیور افزائی

اگر خواهد خدا روزی که هستی را بیاراید

تورا گوید تجلی کن که هستی را بیارائی

گنه کن هر چه میخواهی و از محشر مکن پروا

که با این چهره در دوزخ در فردوس بگشائی

(قاآنی شیرازی)

بر آن بودم که از آهن کنم دل ندانستم که تو آهن ربائی

(قاآنی شیرازی)

بدین شمائل زیبا اگر ز پرده در آئی

در بهشت بروی جهانیان بگشائی

درون پرده نهانی و خون خلق بریزی

چه فتنه ای که برانگیزی از ز پرده در آئی ؟

(قاآنی شیرازی)

برنگ و بوی جهانی ؟ نه ! بلکه بهتر از آئی

بحکم آنکه جهان پیر گشته و تو جوانی

ستاره ای ؟ نه ! مهی ؟ نه ! فرشته ای ؟ نه ! گلی ؟ نه !

بهر چه خوانمت آئی چو بنگرم به از آئی

(قاآنی شیرازی)

\*\*\*

رخ پدیدار مکن این همه ای ماه سپهر که بدین دایر خورشید شمایل نرسی

(حایری کوروش)

\*\*\*



درستایش جمال معشوق

ماه اگر بی تو بر آید بدو نیمش بزنند

دولت احمدی و معجزه سلطانی

جلوه حسن تو دل میبرد از شاه و گدا

چشم بد دور که هم جانی و هم جانانی

(حافظ)

ملك در سجده ادم زمین بوس تو نیت کرد

که در حسن تو چیزی یافت غیر از طور انسانی

(حافظ)

بسی حکایت حسنت شنیده ام جانا چنانکه دیدمت اکنون هزارچندانی

(حافظ)

☆☆☆

ای چهره زیبای تو و رشك بتان اذری

هر چند و صفت میکنم در حسن از آن بالاتری

آفاق را گردیده ام مهر بتان ورزیده ام

خوبان فراوان دیده ام اما تو چیز دیگری

(امیر خسرو دهلوی)

☆☆☆

در کشور نیکوئی نبود چو تو زیبایی

(مستوره کردستانی)

☆☆☆

عالم همه گردیدم آفاق نور دیدم

چون تو نگاری بحسن و زیبایی

(عبرت نائینی)

جهان بگشتم و بسیار نیکوان دیدم

آگاه نبودست ز حسن تو کماهی

آنان که ندانند سپیدی ز سیاهی

خورشید فلک داده بخوبیت گواهی

در روی تو صاحب نظران صنع الهی

(عبرت نائینی)

آنکس که ترا گفت بدین جلوه که ماهی

دادند بجه نسبت آن روی به از مهر

مه چیست بر روی نکوی تو که صدف بار

بردار زرخ پرده و بگذار ببینند

☆☆☆



بخش سی و دوم

بسکه ائینه صفا دید در آن پیشانی  
دست در زیر زندان زده از حیرانی

☆☆☆  
(جامی)

چگونه با تو نکویان کنند دعوی حسن  
هزار خار کجا میرسد بیای گلی

☆☆☆  
(آزاد نور بخش)

ختم نموده است خداوند گار  
در رخ تو صنعت صورتگری

☆☆☆  
(فتحعلیشاه)

حسن گویند که چون دیده شود دل بر بایسد

تو بدین حسن دل از دیده و نادیده ربائی

☆☆☆  
(شوریده شیرازی)

شرمنده نیستی که بدین دستگاه حسن  
دل میبری ز مردم و انکار میکنی؟

☆☆☆  
(صائب تبریزی)

هیچ گل پیش تو ندارد رنگ  
گرچه در هر گلی بود بوئی

☆☆☆  
(سرمد)

جهان بگشتم و دیدم تمام خوبان را  
جهان فدای تو بادا که از تمام بهی

☆☆☆  
(محیط قمی)

### ب - در وصف قد ، قامت ، رفتار

قد ترا بسرو صنوبر مثل زنند  
کوتاهی نظر نگرو اشتباه را

(فرات یزدی)

☆☆☆

مرنج اگر بقدرت همسری نماید سرو  
از آنکه عقل نباشد بلند بالا را

(مخزن کرمانشاهی)

☆☆☆

پیش بالای بلندت بچمن از سر شرم

سرو پوشیده بخود کسوت کوتاهی را

(مستورۃ کردستانی)

☆☆☆



درستایش جمال معشوق

کسی از راستی خویش نبودست خجل  
سروپیش قدش از راستی خود خجل است  
(شوکت)

☆☆☆

ز قامت تو بعالم قیامتی برخاست  
قیامتست قدت گر بود قیامت راست  
(میر تقی)

☆☆☆

اینکه تو داری قیامتست نه قامت  
وین نه تبسم که معجز است و کرامت  
سرو خرامان چو قد معتدل نیست  
این همه وصفش که میکنند بقامت  
(سعدی)

☆☆☆

در چمن یار چو با آن قد و قامت بر خاست  
سرو بنشست ز دعوی و قیامت برخاست  
(سلطان حسین میرزا بایقرا)

☆☆☆

فتنه روز جزا در قدم جلوۀ اوست  
باقیامت قد اودست و گریبان برخاست  
(حزین)

☆☆☆

قامت در چمن حسن درختی است بلند  
که همه دلبری و عشوه و نازش ثمر است  
(فخری قاجار)

☆☆☆

قد تو کجا و قد رعنا ی قیامت  
این جامه بلند است بیالای قیامت  
(صائب تبریزی)



هر کرا دیدیم حیران قد رعناى اوست

بر علم دارد نظر دائم سپاه از شش جهت  
(صائب تبریزی)

---

باقامت او هر که بسرواست نظر باز چون فاخته سر حلقه کومه نظرانست  
(صائب تبریزی)

---

بی تکلف میتواند لاف خود داری زدن

هر که در وقت خرام او عنان دل گرفت  
(صائب تبریزی)

---

تو با آن قامت رعنا بهر گلشن که بخرامی  
خیابان میکشد چون سرو قد از شوق رفتارت  
(صائب تبریزی)

---

ماه بر گردن نهاد از هاله طوق بندگی

سرو موزون تو تا از گلشن ایجاد خواست  
(صائب تبریزی)

---

☆☆☆

نسبت قد تو با شاخه طوبی نتوان

پیش سرو قد تو شاخه طوبی خطب است  
(شاطر عباس صبوحي)

---

☆☆☆

سرو سہی که خاست بطرف چمن ز ناز

چون دید شکل قد او را بر زمین نشست  
(شاهی سبزواری)

---

☆☆☆



درستایش جمال معشوق

سرو میزد لاف آزادی ولی قدری نداشت

کار سرو از بندگی قدّ تو بالا گرفت  
( )

☆☆☆

دل قدّ ترا بالای جان گفت  
بالا تر از این نمیتوان گفت  
(فرخی سراجی)

☆☆☆

آنجا که تو بر خیزی و قیامت بنمائی  
بر باشد آشوب که هنگام قیامت  
(همای شیرازی)

☆☆☆

ز شرم قدّ تو از باغ سرو پا بر جا  
چو بندگان بگریزد اگرچه آزاد است  
(کلیم کاشی)

☆☆☆

هرچه ز آن بالا تر استاد ازل خلقت نکرد  
برتر و بالا تر از آن قامت و بالای تست  
(وثوق الدوله)

☆☆☆

مصرع قافیه قامت موزون تو نیست سرو هر چند که در عالم خود موزون است  
(احسان)

☆☆☆

پیش رفتار تو پا بر نگرفت از خجلت سرو سرکش که بشاز قد و قامت برخاست  
(حافظ)

ناوین تر ز قدت در چمن حسن ترست خوشتر از نقش تو در عالم تصویر نبود  
(حافظ)

☆☆☆



بخش سی و دوم

بیشتر ز آنکه دهد خامه بدستش استاد

الف قامت او مشق قیامت میکرد

(صائب تبریزی)

در گذر از سر نظاره آن قد بلند کاین تماشا ز سرچرخ کلاه اندازد

(صائب تبریزی)

آنچنان کز خط کشیدن صفحه باطل میشود

جلوه او يك خیابان سرورا از پا فکند

(صائب تبریزی)

بهر گلشن که با آن قد رعنا جلوه گر گردی

بتعظیم تو سرو از جای خود آزاد میخیزد

(صائب تبریزی)

از قامت تو راست چسان بگذرد کسی آبروان بسرو تو پابست میشود

(صائب تبریزی)

هره بر جای خرد ای تازه نهالان چمن

بنشینید که آن سرو روان بر خیزد

(صائب تبریزی)

با چنین قامت اگر پای نهی در بستان

سرو از غیرت بالای تو در گل برود

(همای شیرازی)

☆☆☆

بشوخی قامتش را سرو گفتم گفت کو سروی

که چون من باغ جان از قامت زیبا بیاراید

(وصال شیرازی)

☆☆☆

بر در مسجد گذاری کن که پیش قامتت

در سجود آیند آنهایی که قیامت بسته اند

(شیخ اوحدی مراغه)

☆☆☆

آزاد شود فاخته و بنده شود سرو در گاشن اگر شرح خرام تو نویسنده

(نکته شیرازی)

☆☆☆



درستایش جمال معشوق

عجب ز سادگی سرو به-وستان دارم

که بیش قامت موزونت از زمین خیزد  
(قاآنی شیرازی) ☆☆☆

سالها قدتورا خامه تقدیر کشید  
قامت بود قیامت که چنین دیر کشید  
(لاغری) ☆☆☆

مخرام ای بت رعنا که بهنگام خرام  
محشر تاز بهر گام پیا میگردد  
( ) ☆☆☆

هوای قد بلند تو میکند دل من  
تو عمر کوتاه من بین و آرزوی دراز  
( ) ☆☆☆

غلام قامت آن لعبتم که بر قد او  
بریده اند لطافت چو جامه بر بدنش  
(سعدی) ☆☆☆

سرو پیش قد او لاف زد از رعنائی  
باد آمد بچمن تا بکند از پایش  
(شفیعی بغدادی) ☆☆☆

چشم دو جهان واله ان قامت رعناست  
خوش حلقه ربائیست قد همچو سنانش  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

کبک از حیرت رفتار قیامت زایش  
بسکه استاده بره ریخته خون در پایش  
(سالك قزوینی) (صائب تبریزی) ☆☆☆

مصرع قد تو با آن شکن زلف رسا  
شاه بیتی است که پیچیده بهم مضمونش  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

قد بلند تورا سرو خوانده ام بخلاف  
مرا ز کوتاهی این نظر بدار معاف  
(فرصت شیرازی) ☆☆☆

گشتیم روان دوش بهر جا من و دل  
وصف قدموزون تو گفتیم بسرو  
کردیم بکنج بوستانی منزل  
شرمنده چنان شد که فرورفت بگل  
(سنای اصفهانی) ☆☆☆



بخش سی و دوم

تواند در بوستان باید که پیش سرو نشینی

و گرنه باغبان گوید که دیگر سرو نشانم  
(سعدی)

☆☆☆

قدت گفتم که شمشاد است بس خجلت بیار آورد

که این نسبت چرا دادیم و این بهتان چرا گفتیم  
(حافظ)

☆☆☆

بیاغ سرو و صنوبر جو قامتت دیدند  
خجل شدند ز پستی دوسر فراز ازم  
(شاطر عباس صبوخی)

☆☆☆

سرو تا بندگی سرو قدت کرد قبول  
در چمن و لوله انداخت که من آزادم  
(ذوقی اصفهانی)

—————

سرو من گر بخرامد بخیا بان بهشت  
طوبی از روضه رضوان خجل آید بیرون  
(ذوقی اصفهانی)

☆☆☆

سرو قد سیب ز نخدان تو دیدم گفتم  
چشم بد دور که سروی ثمر آورده برون  
(شاطر عباس صبوخی)

☆☆☆

بجای خشك بمانند سرو های چمن  
چو قامت تو ببینند در خرامیدن  
(سعدی)

☆☆☆

پنجه شاهین شمارد نقش بال خویش را  
کبک از بس دست و پا گم کرده از رفتار تو  
(صائب تبریزی)

—————

در تماشای تو افتاد کله از سر چرخ  
خبر از خویش نداری چقدر رعنائی  
(صائب تبریزی)

☆☆☆

هیچ میدانی چه های سرو قامت میکنی  
میکشی و زنده میسازی قیامت میکنی  
( )



درستایش جمال معشوق

سرو ایستاده به چه تو رفتار میکنی

طوطی خموش به چو تو گفتار میکنی

☆☆☆ (سعدی)

با سرو هیچ فرق نداری بغیر از آنک او ایستاده است و تو رفتار میکنی

☆☆☆ (توحید وصال شیرازی)

مکن تفرج سرو سہی همان خوشتر که عشق با قدو بالای خویشتن بازی

☆☆☆ (ہمام تبریزی)

تورا چو سرو و نخوانم کہ سرو سرتاپا همه تنست و تواز پای نا بسر جانی

☆☆☆ (ہمام الدین)

### ج - در وصف زلف ، مو ، گیسو

بچین زلف او گر دیدہ خاقان چین افتد

بیک چینش دهد از کف همه ماچین و چینش را

☆☆☆ (صفائی نراقی)

هر چه میگویم من از زلفت پریشان خاطر

او همی در پشت گوش اندازد این افسانہ را

☆☆☆ ( )

از چہرہ بیا جمع کن این زلف پریشان بینیم مگر از پی این شام سحر را

☆☆☆ (مہری ہراتی)

سیم از سر زلف تو تاب بیرون کرد بدور روی تو زلف تو ہم بود بی تاب

☆☆☆ (نظام دست غیب شیرازی)

این نہ زلفت بگرد رخت ای آفت جان بحقیقت نگرم فتنہ دور قمر است

☆☆☆ (صفائی نراقی)

شد زلف را نصیب کہ بوسید پای او عمر در از بہر چنین روزها خوشست

(امیر خسرو دہلوی)



زلفت سرو پا شکسته ز آنست      کز سرو بلند اوفتاده است  
(امیر خسرو دهلوی)      ☆☆☆

سر زلف تو ز چین مشک تر آورده بشهر      از ختن مشک مخو اهید حر یفا نکه خطاست  
(بهار خراسانی)      ☆☆☆

بیا زمن بشنو زلف را زرخ بردار      برای آنکه بلا دور باشد از جانت  
(محسن شمس ملک آرا)      ☆☆☆

تار زلف افتاده بر رخسار جانان منست      یامگر بر روی آتش رشته جان منست  
(شجاعی مشهدی)      ☆☆☆

شانه کمتر زن که تر سم تار زلفت بشکند      تار زلف تست امارشته جان منست  
(نیاز اصفهانی)      ☆☆☆

زلفت شب سیاه و رخت روز روشنست      القصر روی و زلف تو روز و شب منست  
(حاضری سمنانی)      ☆☆☆

غیر زلف سیاهی نیست میان تو و مهر      در میان تو و خورشید تفاوت موئیست  
(ملادرکی)      ☆☆☆

روز ماه رمضان زلف میفشان که فقیه      میخور دروزه خود را بگمانیکه شبست  
(شاطر عباس صبوحی)      ☆☆☆

اگر بزلف دراز تو دست ما نرسد      گناه بخت پریشان و دست کوتاه ما است  
(حافظ)      ☆☆☆

هر که ز نجیر سر زلف پر روی تو دید      شد پریشان و دلش بر من دیوانه بسوخت  
(حافظ)      ☆☆☆

شرح شکن زلف خم اندر خم جانان      کوتاه نتوان کرد که این قصه دراز است  
(حافظ)      ☆☆☆



## درستایش جمال معشوق

افتاده بپازلف سمن سای تر از چیست دیوانه منم سلسله در پای تو از چیست  
(فنائی خلغالی) ☆☆☆

نقد جان همه کس ریخته شد در قدمت از چه روز زلف تو ایشوخ پریشان ماندست  
(غافل) ☆☆☆

امروز در اقلیم سفیدی و سیاهی از روز من و زلف تو آشفته تری نیست  
(یغمای جندقی) ☆☆☆

بهر طرف که فرو هشته زلف بخرامی گمان برند که صیاد دام بر دوشست  
(نادم لاهیجی) ☆☆☆

بکمند سر زلفت نه من افتادم و بس که بهر حلقه زلف تو گرفتاری هست  
(سعدی) ☆☆☆

فتاده زلف سیاهش بزیر پا آری مقرر است که پای چراغ تاریکست  
(میرزا ابراهیم) ☆☆☆

تا کی سخن از زلف دلاویز نگاران کوتاه کن ایدل سر این رشته دراز است  
(کو کب خراسانی) ☆☆☆

هر تار زلف خوبان باشد شب درازی کو آنکسی که میگفت یکشب هزار شب نیست  
(غیاثی شیرازی) ☆☆☆

بارشته زلف تو امشب سر دراز است افسوس که شب کوتاه و این رشته دراز است  
(هدایت طبرستانی) ☆☆☆

بر روی تو تا زلف پریشان تو دیدم شادم که بعشقت ز من آشفته تری هست  
(هدایت طبرستانی) ☆☆☆

می بینی آن دوزلف که بادش همی برد گویی که عاشق نیست که هیچش قرار نیست  
یانی که دست حاجب سالار اشگرست کز دور مینماید کامروز بار نیست  
(خبازی نیشابوری) ☆☆☆

آن زلف که جمع آمده يك چنگل باز است چون باز کنی مایه صد عمر دراز است  
(طالب آملی) ☆☆☆



نه من از عشق توتنها بجهان خون جگر  
هر که را عقرب زلف تو زند خونجگر است  
(بی ربا) ☆☆☆

هرگز حدیث زلف تو کوتاه نمیشود  
این گفتگوی تا بقیامت مسلسل است  
(جامی) ☆☆☆

عجب دارم از جعد مشکین او  
چو با اوست دایم پریشان چراست  
(خواجوی کرمانی) ☆☆☆

یک عمر میتوان سخن از زلف یار گفت  
در بند آن مباحث که مضمون نمانده است  
(صائب تبریزی)

حسنّت بزلف پرشکن آفاق را گرفت  
بالشکر شکسته که این فتح کرده است؟  
(صائب تبریزی)

شد کاسه در یوزه همه ناف غزالان  
تا نکبت آن زلف بصرای ختن رفت  
(صائب تبریزی)

من آن زمان ز دل چاک چاک شستم دست  
که شانه را در آن زلف عنبر افشان یافت  
(صائب تبریزی)

بتماشای سر زلف تو عقل از سر من  
نچنان رفت که دیگر بصرم باز آید  
(صائب تبریزی)

در هر شکن زلف گره گیر تو دایم است  
این سلسله یک حلقه بیکار ندارد  
(صائب تبریزی)

بلاهای بیه را جمع کردند  
از آن زلف پریشان آفریدند  
(صائب تبریزی)

ای زلف یار سخت پریشان و درهمی  
دست بریده که تو را شانه میکند  
(صائب تبریزی)

شیران جهان کردن تسلیم گذارند  
از سلسله زلف تو چون نام بر آید  
(صائب تبریزی)

کسیکه دست بزلف دراز او دارد  
چرا بدامن این عمر مختصر چسبد؟  
(صائب تبریزی)



## درستایش جمال معشوق

چه مشکل خوان خطی دارد سر زلف پریشانش

که در هر حرف او صد جا زبان شانه میگرد  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

کمند زلف سراپا گرفته قد ترا      تورا بدام فکندست تا بمن چکند  
(گر گین یک رزمی) ☆☆☆

منکه دیوانه آن زلف چو زنجیر شدم      در ادب کردن من حاجت زنجیر نبود  
(خسروی قاجار) ☆☆☆

زلفین سیه که بر بنا گوش تواند      سر بر سر هم نهاده همدوش تواند  
سایند سر از ادب بیایت شب و روز      آری دوسیه حلقه در گوش تواند  
(قاآنی شیرازی) ☆☆☆

پیچ زلف تو بود از اثر آتش رخ      ز آنکه پیچیده شود موجو بر آذر باشد  
(اشرف احمدی بهبهانی) ☆☆☆

زلف سر برده بگوش تو سخن میگوید      و بمو شرح پریشانی من میگوید  
(شاه طهماسب صفوی) ☆☆☆

بسیار زلف پر شکن و درهم اوفتد      اما بدلربائی زلفت کم اوفتد  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

دوش در حلقه ما صحبت گیسوی تو بود      تادل شب سخن از سلسله موی تو بود  
(حافظ) ☆☆☆

ایدوست زلف خود را در دست بادنگذار      مگذار هستی ما بر باد رفته باشد  
(امیر اتابکی) ☆☆☆

در درازی بسر زلف تو میماند شب      در سیاهی سر زلف تو شب میماند  
(رشیدالدین وطواط) ☆☆☆

نه همین درهم و آشفته ز زلف تو منم      که درین سلسله جمعند پریشانی چند  
(دولتشاه قاجار) ☆☆☆

پیش از ایام سر زلف تو ای جان جهان      اینقدر جمع نبودند پریشانی چند  
(شاهرضا تسلیم خراسانی) ☆☆☆



شب تیره چون بر آرم ره پیچ پیچ زلفت

مگر آنکه شمع رویت برهم چراغ گردد

( ) ☆☆☆

زلف تو شد از چه رومجاور رویت کافر اگر در بهشت راه ندارد

(شعاع بختیاری) ☆☆☆

مثال خوشه خرما فراز نخل بلند نموده جمع بسرگیسوان زرین بود

(ایرج) ☆☆☆

من نه تنها از شکنج زلفت افتادم زبا هر که آن زنجیر در پای تو دید افتاده شد

(ذوقی اصفهانی) ☆☆☆

زلف را بر رخ بر افشان تا عیان بینند خلق کآفتابی را چه سان زاغی بزیر پر کشد

(مهدی بیک شقاقی) ☆☆☆

دید هر گس برخت زلف سیه کاره همی

گفت کافر ز چه در خلد برین میگذرد

(شهباز بختیاری) ☆☆☆

نمیدانم شفاعت خواه جرم کیست زلف او

که بی تابانه هر ساعت پپای یار میافتد

( ) ☆☆☆

منهم از حلقه زاهد منشان بودم لیک

حلقه زلف تو زین دائره بیرونم کرد

(نیاز اصفهانی) ☆☆☆

بلوط افسر شاهی از آن گرفت بنام که رنگ آن سر زلفست و تارک کشمیر

(سرهنگ حسین فرزانه) ☆☆☆

تنها نه من آشفته آن زلف درازم دیوانه چو من هست درین سلسله بسیار

(قابل ایروانی)



درستایش جمال معشوق

زنجیر بر مجنون نهند از آنکه عاقل گردد او

زنجیر زلفت می کند دیوانه را دیوانه تر  
(افسر قاجار) ☆☆☆

فدای طره مشکین دلکش تو که هست ز روزگار پریشان من پریشان تر  
(پارساتویسرکانی) ☆☆☆

باز چشم خویش کن در کوچه باغ زلف یار  
کاین ره خوابیده از مخمل بود خوش خواب تر  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

حدیث زلف تو آخر نشد شب آخر شد  
عبارت-ی است مسلسل حکایتیست دراز  
(صافی قزوینی) ☆☆☆

همه شب در خیال زلف توام عمر کوتاه بین و فکر دراز  
( ) ☆☆☆

زرشک زلف سیاه تو خورد چندان خون  
که نافه هم بجوانی سفید شد مویش  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

زبس از زلف او در شانه کردن مشک میریزد  
چو پای شمع تاریکست پای سرو آزادش  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

شکسته را شکند قیمت و بیفزاید بهای زلف تو چون بیشتر شود شکنش  
(سامانی بختیاری) ☆☆☆

عجب پر پیچ و خم افتاده زلف همچو زنجیرش  
مگردست قضا لرزیده در هنگام تحریرش  
(امیر خسرو دهلوی) (غزالی مشهدی) ☆☆☆



## بخش سی و دوم

پهلو بحیات ابدی میزند این زلف      اینست سوادى که باصلست مطابق  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

ما پریشان تو و زلف تو دردست شمال      ما گرفتار تو و بوی تو همراه نسیم  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

بشب فراق گفتم که سفر کنم بزلفت      چکنم که ره درازست و بلا برآه دارم  
(ذوقی اصفهانی) ☆☆☆

خواهم که آن مشکین رسن امشب بحلقم او فتد  
کوته مشو ای شب که من فکر درازی کرده ام  
(هدایت طبرستانی)

شنیدم کس بکس چون دیر ماندخوی او گیرد

بسی در زلف پرتاب تو ماندم از چه بی تابم  
(هدایت طبرستانی) ☆☆☆

گر شد از دستم سر زلف سیاهت دور نیست

از پریشانی سر این رشته را گم کرده ام  
( ) ☆☆☆

طوق کبوتر است خم زلف آن نگار      من همچو باز در طلبش پرهمی زنم  
نی نی که همچو چنگل باز است زلف او      من پر ز بیم او چو کبوتر همی زنم  
(امیر معزی سمرقندی) ☆☆☆

همین بحلقه زلفت نه من گرفتارم      که در کمند تو باشد بهر که مینگرم  
(همای شیرازی) ☆☆☆

دردست سر زلف دل آرام گرفتم      شب بر سر دست آمد و آرام گرفتم  
(پرتو اصفهانی) ☆☆☆

کاکل او را ز مستی رشته جان گفته ام

مست بودم زین سبب حرفی پریشان گفته ام  
(مخفی هندوستانی) ☆☆☆

ای زلف یار اینهمه گردنکشی چرا؟      آخر تو اونتاده و ما هم فتاده ایم  
(صائب تبریزی)



در ستایش جمال معشوق

در بهم پیچیدن زلف درازش عاجزم      منکه طومار دو عالم را بهم پیچیده ام  
(صائب تبریزی)

از آن همیشه تروتازه است سنبل زلف      که به حجاب کند با تو دست در گردن  
(صائب تبریزی)

زلف تو برد دین و دل و عقل و هو شر      شب پاک خانه را نتوان رفت این چنین  
(صائب تبریزی)

اندکی کوتاه کن زلف بلند خویشتن      تا مبادا ناگه افتی در کمند خویشتن  
(صائب تبریزی)

من نه باختیار خود میروم از قفای او      کان دو کمند عنبرین میکشدم کشان کشان  
(کمال خجندی)

از زلف سیاه تو مگر شد گریه باز      کز مشک بر آورد فلک تعبیه هر سو  
(شمس الدین طبسی)

خاطرت از شکوه ما کی پریشان میشود      زلف پر کردست از حرف پریشان گوش تو  
(صائب تبریزی)

کاسه در یوزه سازد ناف را آهوی چین      تا کند بوئی گدائی از هوای زلف تو  
(صائب تبریزی)

روی زمین بزلف معنبر گرفته ای      با این سپه چه ملک محقر گرفته ای  
(صائب تبریزی)

ایکه بردوش دو زلف سیه انداخته ای      دل ما را ز چه دامی بره انداخته ای  
تا شنیدیم قمر جای کند در عقرب      بوالعجب از تو که عقرب به انداخته ای  
( )

باز بر رخ زلف مشکین را پریشان کرده ای      روز و شب را خوش بهم دست و گریبان کرده ای  
زلف را افکنده ای تا آنکه باشد سایبان      آفتابی را بزیر ابر پنهان کرده ای  
(عرفی شیرازی)



عمر اگر کوتاه باشد دل بزلف یار بند      میرسد تا دامن حشر این طناب زندگی  
(عالی بخارائی) ☆☆☆

آشفته زلف را چو برخسار میکنی      روز مرا سیه چو شب تار میکنی  
(روحانی وصال شیرازی) ☆☆☆

با زلف تو دم میزند از نافه گشائی      بيشرمی مشکست ز مادر بختائی  
(صائب تبریزی)

خامش نشین که زلف درازش نه آن شبست      کآخر شود بحرف کسی یا حکایتی  
(صائب تبریزی)

زلف جانانرا چه نسبت بهای حیات جاودان  
حیف باشد آنقدر کوتاه نظر باشد کسی  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

### د - کوتاهی زلف

زلف سیاه خودمزن ای سروناز ما      کوتاه مساز رشته عمر دراز ما  
(هدایت طبرستانی) ☆☆☆

کی عیب سر زلف بت از کاستنست      چه جای بغم نشستن و خاستنست  
جای طرب و نشاط و می خواستنست      کآراستن سرو ز پیراستنست  
(عنصری) ☆☆☆

بریدن کرد زلف سرکش اورا سیه داتر      که چون شد مار زخمی زهر از و بسیار میریزد  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

آن زلف تا بدار بر آن روی چون بهار      گر کوتاه است کوتاهی از وی عجب مدار  
شب در بهار میل کند سوی کوتاهی      آن زلف چون شب آمد و آن روی چون بهار  
(عنصری) ☆☆☆

رفتند اگر دوماز زلفت بفسون      از رفتنشان مباش جانان محزون  
عزم سفر کوی تو دلها کردند      تا ماه ز برج عقرب آمد بیرون  
( )



## درستایش جمال معشوق

گفتم بیتی که ای رخت همچون ماه      کوتاه زچه روی کردی آن موی سیاه  
گفتا ز دراز دستی به والهوسان      ترسیدم و زلف خویش کردم کوتاه  
☆☆☆ (بائوفخر عادل)

چو کوتاه مینمودی زلف گفتم      یقین کوتاه شود شام جدائی  
☆☆☆ (قاآنی شیرازی)

کوتاه آن زلف سیه بهر چه ایماه کنی      رشته جان خلاق زچه کوتاه کنی؟  
☆☆☆ (الفت کردستانی)

دیدم آن گیسوان که میاویخت      از بنا گوش تا بزانوئی  
دست مشاطه اش فرو چیده است      گفتمش وه چه رسم نیکوئی  
سهل شد کار و بر جمال افزود      کاست گر از سرت سر موئی  
(سرمد)

## ه - در خم زلف

دل از حلقه آن طره بدر می نرود      گوی بنگر که رهامی نکند چو گانرا  
☆☆☆ (برتواصفهانی)

طلید دل در برم از باد زلف او چو آن مرغی      که ناگه در قفس از دور بیند آشیانشرا  
☆☆☆ (نظیری نیشابوری)

جز بزنجیر سر زلف تو عاقل نشود      آزمودیم بسی این دل شیدائی را  
☆☆☆ (جلال الدین قاجار)

صبا بر هم زد آن زلف و دل بر گرد آن گردد      چو آن مرغی که ویران کرده بیند آشیانشرا  
☆☆☆ (ضمیری اصفهانی)

صدهزاران دل گمگشته توان پیدا کرد      گر شبی شانه زند زلف عبیر افشانرا  
☆☆☆ (فروغی بسطامی)

یکجهان دل بایش هر کس که دلدارش توئی      تا بیاویزد دلی هر تار گیسوی تو را  
☆☆☆ ( )



بخش سی و دوم

- دل اگر سر کشد از خط بپارش تو بزلف چاره زنجیر بود بنده نافر ما را  
(یغمای جندقی) ☆☆☆
- بیای زلف تو یک کاروان دل افتادست شبست وقافله غافل بمنزل افتادست  
صدای ناله اگر بشنوی نه از جرس است دل منست که دنبال محمل افتادست  
(شاطر عباس صبو حی) ☆☆☆
- سر زلف تو نه تنها هنرش دل شکنی است هنری نیست که اندر شکن موی تو نیست  
(ذوقی اصفهانی) ☆☆☆
- یکجهان دل صنما در خم زلفی ستمت تاب از آن روی نیاورد و بیا افتادت  
(وصال شیرازی) ☆☆☆
- دل من از خم آن زلف چون کمند گریخت حذر کنید که دیوانه ای ز بند گریخت  
(خمش طهرانی) ☆☆☆
- دستی بر زلف کشید آن بت طرار گویا که ز دل های پریشان خبری داشت  
(طوطی قرا باغی) (چشمه ابروانی) ☆☆☆
- آنقدر در خم گیسوی تو دل پنهانست کز دل گمشده ما اثری پیدا نیست  
(فروغی بسطامی) ☆☆☆
- تا دل بدام حلقه زلف تو بسته ام دانسته ام که حاصل عمر دراز چیست  
(بابا افغانی) ☆☆☆
- دل من بحلقه زلف تو گمشده است و هنوز از آن غریب پریشان خبر نیامده است  
(دهقان اصفهانی) ☆☆☆
- دل چو آن زلف سیه دید سرا سیمه برفت چون غریبیکه بتعجیل روان در وطنست  
(همای شیرازی) ☆☆☆
- منزلت در دل و دل بسته بزلف زلف مشکین که شکست من و تست  
(قدرت) ☆☆☆
- رهش افتاد بزلف تو دل و یار افکند هر کجا شام شد آنجا بغریبان وطنست  
من و از دایره زلف تو امید خلاص چون نکو مینگرم قصه مورو لکن است  
( )



در ستایش جمال معشوق

بهر موئی از آن زلف پریشان      دل جمعی پریشان میتوان یافت

☆☆☆ (خواجوی کرمانی)

پاس دل من دار که این دست شکسته      بر گردن زلفین تو امروز و بالست

دلجوئی آزرده دلان کار بزرگیت      آزدن ما خسته دلان نقص کمالست

☆☆☆ (یغمای جندقی)

این دل که سخره فلک چنبرین نشد      در چنبر دوزلف تو اکنون مسخرست

☆☆☆ ( )

در زلف چون کمندش ایدل مپیچ کانجا      سرها بریده بینی بی جرم و بی جنایت

☆☆☆ (حافظ)

سر زلف تو نباشد سر زلف دگری      از برای دل ما قحط و پریشانی نیست

صائب تبریزی

ای صبادر حرم زلف چو محرم شده ای      با ادب باش که دلهای پریشان آنجاست

صائب تبریزی

آبروی رشته از بسیاری گوهر بود      خوشهای دل بر آن زلف پریشان بار نیست

صائب تبریزی

دل میرود بحلقه زلفش بپای خود

دام آنچنان خوشست و شکار اینچنین خوشست

صائب تبریزی

نیست زنجیر سر زلف تو بیدل هر گز      دائم این سلسله را سلسله جنبانی هست

صائب تبریزی

چون شانه باش تخته مشق هزار زخم      گره در آند و زلف پریشان آرزوست

صائب تبریزی

مارا بکوچه غلط انداختن چرا      دل را بغیر زلف پریشان که میبرد

صائب تبریزی

هر طرف نافتان بود که میریخت بخاک      هر گره کز سر زلف تو صبا و امیکرد

صائب تبریزی

چون چاک نکیرد دل شمشاد که آن زلف      غیر از دل صد چاک بخود شانه نکیرد

صائب تبریزی



دلم شد جمع در زلف گره گیر از پریشانی

گهر بر خود نلرزد تا گره در پیش و پس دارد  
(صائب تبریزی)

بسیار رو مده دل عاشق را مباد زلف تو را گرانی دل بی شکن کند  
(صائب تبریزی)

پریشان گشت دلها تا بریدی زلف مشکین را

سپاه از یکدیگر ریزد علم چون سرنگون گردد  
(صائب تبریزی)

دل در خم آن زلف ندانم بچه روز است در خانه تاریک گهر رنگ ندارد  
(صائب تبریزی)

گر چنین آرند بر زلفش گرفتاران هجوم

رشته ای چون سبزه از زلفش بصد دل میرسد  
(صائب تبریزی)

دل پریشان بغم طره او شد آری در چنین تیره شبی جای پریشانی بود  
(نیاز جوشقانی)

در سر زلف تو بس ریخته دل بر سر دل شانه را راه نباشد که گذاری بکند  
(اوحدی یکتا)

زلفت هزار حلقه و هر حلقه صد کمند در هر کمند او دل آزاده ای ببند  
(سائل فارسی)

آن طره شکسته ظفر بر دل از چه یافت گر لشکر شکسته مظفر نمیشود  
(هدایت طبرستانی)

ما دل بسر زلف دلارام سپردیم هر چند دل خود پریشان نتوان داد  
(شاه نعمه الله)

دل چو بزافش دهی از سر آن در گذر پس ندهد مال را هر که پریشان شود  
(امین اصفهانی)

کس نجست از دل گمگشته ماهیچ نشان مو مو هر چه سر و زلف تراشانه زدند  
(فروغی بسطامی)

در پای تو تا زلف چلیپای تو افتاد بس دل که ازین سلسله در پای تو افتاد  
(فروغی بسطامی)



## درستایش جمال معشوق

- بر سر زلف تو دیوانه دلم تنها نیست      که در این سلسله جمعند پریشانی چند  
(فروغی بسطامی)      ☆☆☆
- با پای خود بزلف تو آویختست دل      فریاد همچو مرغ شب آویز میکند  
(دهقان اصفهانی)      —————
- بسکه در زلف تو دل بر سر دل ریخته است      یکسر موی در آنجا گذر شانه نبود  
(دهقان اصفهانی)      —————
- نیکبخت آنکه شود در خم زلف تو اسیر      تیره بخت آنکه ازین قید دل آزاد کند  
(دهقان اصفهانی)      ☆☆☆
- شانه گریک گره از بیج و خمش و امیکرد      صد دل گم شده در زلف تو پیدا می کرد  
(طوفان هزار جریبی)      ☆☆☆
- دل همه دیده شد و دیده همه دل گردید      تا مراد دل و دیده ز تو حاصل گردید  
دل که دیوانه زنجیر سر زلف تو بود      هم بزنجیر سر زلف تو عاقل گردید  
(مغربی)      ☆☆☆
- گرهی از سر آن زلف چلیپا و اشد      هر کجا بود دل گم شده ای پیدا شد  
(شاطر عباس صبوخی)      ☆☆☆
- بستان از من و در زلف دلاویزش بند      این دل خون شده هم بر سر دلهای دگر  
(یغمای جندقی)      ☆☆☆
- هر چند طرل رشته شود کوتاه از گره      زلف تو شد ز عقده دلها بلند تر  
(صائب تبریزی)      —————
- ز حال دل خبرم نیست آنقدر دانم      که دست شانه نگارین بر آمد از مویش  
(صائب تبریزی)      —————
- لرزش زلف یار بیجا نیست      شیشه صد دلست در بارش  
(صائب تبریزی)      ☆☆☆
- دل بزلف تو اگر نیست قرارش چکند      ناگزیر ست گه عقر بزده پیچد بر خویش  
(همای شیرازی)      ☆☆☆
- به ادب نافه گشائی کن از آن زلف سیاه      جای دلهای عزیز است بهم بر منش  
( )      ☆☆☆
- دلم بزلف وی ار بینی ای نصیحت گوی      نه زلف او ست که بادی کند پریشانش  
(وصال شیرازی)      ( )



دوش گیسوی ترا ریخته دیدم بر دوش

خاطر آشفته ام امشب ز پریشانی دوش

بخت اگر یار شود رخت بسوی تو کشم

من سرگشته طوفان زده خانه بدوش

☆☆☆ (شهریار)

گفتمش زلف را چه میتابی

ز آهن سرخ و سیخ های بنفش

گفت دزد دلت و در افکار

هر دو پارا نموده در یک کفش

تا بدزدی خود کند اقرار

دزد را داغ لازمست و درفش

☆☆☆ (شیخ الرئیس قاجار)

دل در دام آن زلف پریشانست و میت رسم

که آخرا ز پریشانی بر سوائی کشد کارش

☆☆☆ (شهره قاجار)

ز چین زلف او کردم سراغ دل خجل ماندم

ز بس کآ ریخته دیدم دل خلقی بهر تارش

☆☆☆ (مستوره کردستانی)

آهوی دل که شد بخطا از کفم رها

اکنون بچین زلف تو اش کرده ام سراغ

☆☆☆ (ذوقی اصفهانی)

ای که گفתי دل گم کرده ز زلفم بستان

ما دل خود شناسیم ز بسیاری دل

☆☆☆ (بیدل کرمانشاهی)

نتواند که کند مرغ دل غم زده ام

آشیان در سر زلف تو ز بسیاری دل

☆☆☆ (طاهر قاجار)

از من بآزمون چو طلب کرد یار دل

از جان شدم بخدمت و کردم نثار دل

دیدم بزیر حلقه زلفین آن نگار

در بند عاشقی چو دلم صدهزار دل

☆☆☆ (سوزنی سمرقندی)

در خم زلف تو آویخت دل و شانه بهم

تا چه سازند بینیم دو دیوانه بهم

☆☆☆ (بهار شیروانی)

بر تر گشش برفتم بهزار لابه گفتم

دل برده باز پس ده که دل دگر ندارم

سوی زلف کرد اشارت که بجوی آن خود را

مگر آن پیرده باشد من از این خبر ندارم

☆☆☆ (کمال الدین اسماعیل)



## در ستایش جمال معشوق

بزلف یار در بندم مرا نهم از درای دربان      که دارم با تو نسبت هر دو چون در بند دلداریم  
( ) ☆☆☆

در شب تار پی دزد دویدن چه هست      دل اگر برد زمن زلف حلالش کردم  
(صائب تبریزی)

تا سر زلف تو چون شانه بدستم افتاد      دست در گردن صد زخم نمایان کردم  
(صائب تبریزی)

آن زلف را بدانه دل صید کرده ایم      سیمرغ را بدام کبوتر گرفته ایم  
(صائب تبریزی)

يك جهان دل را پریشان ساختن انصاف نیست  
شانه در آن زلف خم در خم نمیباید زدن  
(صائب تبریزی)

گر نیست باورت که دل از ما گرفته ای      در روز نامه سر زلف دو تا بین  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

میزندشانه بر آن زلف وز دندانه او      پاره های دل من متصل آید بیرون  
(ذوقی اردستانی) ☆☆☆

گفتم که دلم هست پیش تو گرو      دل باز ده آغاز مکن قصه نو  
افکند هزار دل ز هر حلقه زلف      گفته ما دل خود بجوی بردار و برو  
(امین کاشی) ☆☆☆

گره زدی سر زلف و دلم ز ناله فتاد      فتد ز نغمه چه و افتد بسیم تار گره  
(شاطر عباس صبوخی) ☆☆☆

می آمد و چهره از عرق تر کرده      چو گان بکف و رخس زجا بر کرده  
اندر خم زلفهای گرد آلودش      دایهای شکسته خاک بر سر کرده  
(کمال الدین اسمعیل اصفهانی) ☆☆☆

ای زلف یار اینقدر از ما کناره چیست      ما دل شکسته ایم و تو هم دل شکسته ای  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

خوش آنکه حلقه های سر زلف وا کنی      دیوانگان سلسله ات را رها کنی  
(فروغی بسطامی) ☆☆☆



بخش سی و دوم

شانه گر رخنه بزلف تو نیفکند ز چیست  
پاره های دل عشاق به دامان داری  
حلقه زلف تو چو گان و دل مردم گوی  
ای بسا گوی که در حلقه چو گان داری  
(خمش طهرانی) ☆☆☆

اگر دوزلف دلاویز را بهم شکنی  
هزار دل شکنی در شکنج هر شکنی  
شکن شکن خم زلف تو مسکن دل ماست  
چه دشمنیست که دلهای ما بهم شکنی  
(کو کب خراسانی) ☆☆☆

ایکه صد سلسله دل بسته بهرمو داری  
باز دل میبری از خلق عجب روداری  
(شاطر عباس صبوحی) ☆☆☆

و - در وصف ابرو

کس ندید دست که معمار زند طاقی جفت  
نازم آن دست که زد طاق دوا بروی ترا  
(صفائی نراقی) ☆☆☆

دشوار کشد نقش دوا بروی تو نقاش  
آسان نتوانند کشیدن دو کمان را  
(کمال خجندی) ☆☆☆

مکن بهاء تو ابروی یار را تشبیه  
چه نسبت است بمحراب طاق نسیان را  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

خم ابروی تو در بردن دلها طاقت  
چون مه انگشت نما در همه آفاقست  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

ابروی زرد نقص جمالش نمیشود  
سر سوره کلام خدا اکثرش طلاست  
(سید صلابت خان) (فریدون حسین میرزا صفوی) ☆☆☆

تا قبله ابروی تو ای یار کج است  
محراب دل و قبله احرار کج است  
ما جانب قبله دگر رو نکنیم  
آن قبله ماست گرچه بسیار کج است  
(قائمی شیرازی) ☆☆☆

ابروی کجست که دل براو مشتاقست  
محراب شهان و قبله آفاقست  
طاقست ولی بد نشینی جفت است  
جفت است ولی ز بیقراری طاقت  
(قائمی شیرازی) ☆☆☆



## در ستایش جمال معشوق

هیچ طاقی بجهان چون خم ابروی تو نیست

رو بمحراب که دارد که دلش سوی تو نیست

☆☆☆ (متقی اصفهانی)

خوشنویسان را نیاید در قلم

هیچ نونی بهتر از ابروی دوست

☆☆☆ ( )

کاتب حسن در آن روز که ابرو میساخت

بهر سنجیدن حسن تو ترازو میساخت

☆☆☆ ( )

کاتب قدرت که خط ابرویش را کج نگاشت

یا ز حسرت دست او لرزید یا مسطر نداشت

☆☆☆ ( )

این تراشیدن ابروی تو از تندی خوست

تا نگویند که بالای دو چشمت ابروست

☆☆☆ (درویش دهکی)

غیر روی تو که پیوسته دو ابرو دارد

در کجا سوره یوسف به دو بسم الله است

☆☆☆ (رفیع کاشی)

بهمه کس ینمودم خم ابروی تو را

ماه نو هر که ببیند بهمه کس بنماید

☆☆☆ (سعدی)

خم ابروی تو در صنعت تیر اندازی

بستد از دست هر آنکس که کمانی دارد

☆☆☆ (حافظ)

دل ز گیسوی تو ببرید با برو پیوست

کار زنجیری عشق تو بشمشیر افتاد

☆☆☆ (فروغی بسطامی)

گرچه در آغاز خلقت جفت ابروی ترا

کلك قدرت جفت بست اما بخوبی طاق بود

☆☆☆ (بقای اصفهانی)

طرح ابروی تو کز روز ازل ریخته اند

بر سر سرو کمانیست که آویخته اند

☆☆☆ (فتحعلیشاه)

دیوان حسن زیروز بر شد که تا از آن

بیت بلند ابروی او انتخاب شد

☆☆☆ (علینقی کمره)



ابروت دید و شد نهان ماه عید      بهتر از خود نمی تواند دید  
(قبضری قمی) ☆☆☆

ابروی زرد مصحف رخساره تو را      سرسوره ایست کز قلم زر نوشته اند  
(اشرف) ☆☆☆

سجده برد ابروی خمت بینا گوش      ای سرو جانم فدای ساجد و مسجود  
(حبیب اصفهانی) ☆☆☆

اگر بر آسمان رفته ماه نو بیکانمی      بنون قوسی ابروی یار من نمیاند  
(شفیعی اثیر) ☆☆☆

دوا بروی ترا تا کی سردعوی بهم باشد      بفرما خال را تا در میان آید حکم باشد  
(مخاص کاشی) ☆☆☆

ماه نو جلوه اگر کرد تو ابرو بنما      میتوان داد بشمشیر جواب شمشیر  
( ) ☆☆☆

دوشمشیر است در یک قبضه ابروی سیاه تابش      که هر دم میدهد از زهر چشم آن جنگجو آتش  
(میرزا باقر وزیر) ☆☆☆

بجز طاق دو ابرویش در آفاق      ندیده هیچکس هم جفت و هم طاق  
(هلالی جغتائی) ☆☆☆

جز دوا بروی تو بر چهره که سحر است حلال      کس ندید و نشنیدست بیک مه دو هلال  
(ذوقی اصفهانی) ☆☆☆

ندیده دیده معمار حسن در عالم      جز ابروی تو که جفتست و طاق در عالم  
(خواجہ جمال) ☆☆☆

به ابروی عرق آلوده ای دچار شدم      فغان که کشته شمشیر آید دار شدم  
( ) ☆☆☆

مثل زدم بخم ابروی یار را به هلال      بین و خنده نما بر عقیده کج من  
(بهار خراسانی) ☆☆☆



ز - در وصف مژگان

گر ز مژگانت بتیرم میزنی مردانه زن      ز آنکه من مردانه با ژگان ربایم تیر را

☆☆☆ (جلال الدین قاجار)

بصف آرائی خود محشر از آن مینازد      که ندیدست صف آرائی مژگانیرا

(صائب تبریزی)

رحم بر خود کن اگر رحم نداری بر ما      سر مژگان تو از کاوش دلها برگشت

(صائب تبریزی)

بکاوش مژه خون مرا دلیر به-رین      که خونبها کسی از نیشتر نخواسته است

☆☆☆ (صائب تبریزی)

هزار تیر ز مژگان نهادهای بکمان      دلست در برم آخر نه آهنست و نه روست

☆☆☆ (خسروی قاجار)

نوک مژگان چنان زدی بر دل      که سر نیش تا جگر بنشست

☆☆☆ (خاقانی)

سپاه غمزهات را در هزیمت فتح میباشد

شکست افتاد در دلها چو برگردید مژگانت

☆☆☆ (طالب کلیم)

بر سر مژگان یار من وزن انگشت      کادم عاقبل به نیشتر نزنند مشت

☆☆☆ (شاطر عباس صبوچی)

آنکه میگوید قیامت بر نمیخیزد کجاست      تادر آن مژگان تماشای صف محشر کند

(صائب تبریزی)

چه غم از تابش خورشید قیامت دارد      هر که در سایه مژگان تو در خواب شود

☆☆☆ (صائب تبریزی)

مژگان تو بخنجر تشبیه کرده شاعر      مضمون تازه ای نیست اما بدل نشیند

☆☆☆ (شیدا)

گفتم ب سرم سایه کند مژگانش      برگشت چنانکه سایه هم برگردد

☆☆☆ (بیدل کرمانشاهی)

گر منجم صف مژگان تو بیند روزی      طالم هر که به بیند همه وارون نکرد

☆☆☆ (اوحدی یکتا)



## بخش سی و دوم

ندانم از خدا برگشته مژگانت چه میخواهد

که سر از سجده محراب ابرو بر نمیدارد  
( )

فریب سوزن مژگان آن نگار مخور  
بسینه ها که زمژگان اوست چاک نگر  
(صائب تبریزی)

صف مژگان تو دانم زچه پیوست بهم  
داده اند از پی تاراج دلم دست بهم  
(افسر قاجار)

مژگانست همی گذر کند از جوشن  
مانند سنان گیو در جنک پشن  
(قردوسی)

چشم بد دور مژگان سبک دست تو باد  
که بخون دو جهان سرخ نشد نشتراو  
(صائب تبریزی)

ناوک مژگان تو خون دلم بسکه ریخت  
کرد جهان سر بسر در نظر ما سیاه  
( )

ترا که هر مژه تیغ کجیست زهر آلود  
چه لازمست که شمشیر بر میان بندی؟  
(صائب تبریزی)

### ح - در وصف چشم

سرشار بود بسکه ز می چشم مست یار  
مژگان بهر دودست گرفت این را  
(محمد شریف آملی)

کرد با چشمش اگر آهوی چین همچشمی  
بیگمان نیست خرد مردم صحرایی را  
(بیدل کرمانشاهی)

دل بنکناه اولین گشت اسیر چشم تو  
زخم دگر چه میزنی صید بخون طبیده را؟  
(فروغی بسطامی)

گر ز نگاه گرم تو عکس فتد بجام می  
مستی چشم مست تو مست کند پیاله را  
( )

چشم مستت کرده سرگردان من بیچاره را  
همچنان شمعی که سرگردان کند پروانه را

شمع اگر پروانه را سوزاند خیر از خود ندید  
آه عاشق زود گیرد دامن معشوقه را  
( )



## در ستایش جمال معشوق

ساقی چنان خوشست که گرمی کمی کند      بر می کند بگردش چشمش پیماله را  
(و حید قزوینی) ☆☆☆

چشم ترا ب سرمه کشیدن چه حاجتست      کوتاه کن این میانه دنباله دار را  
(صائب تبریزی)

علاج دردمندان را کند دیگر بیماری      اگر افتد نظر بر چشم بیمارش مسیحا را  
(صائب تبریزی)

آنچنان کز خط سواد مردمان روشن شود      سرمه گویا تر کند چشم سخنگوی ترا  
(صائب تبریزی)

آشنائی ز نگاهش چه توقع دارید      نور اسلام نباشد ز فرنگ آمده را  
(صائب تبریزی)

کم لاف ز همچشمیش ای آهوی وحشی      این طرز نگه چشم تو در خواب ندیدست  
(صائب تبریزی)

هر يك از اهل هنر را بزبانی دارد      چشم پر کار ترا هیچ فنی نیست که نیست  
(صائب تبریزی)

خماری همه عالم ز خوردن می ناب است  
فدای چشم تو گردم که می نخورده خماری است  
( ) ☆☆☆

چشم مست و لعل میگونرا ز کوتی لازمست  
از خماری آردگان گاهی خبر باید گرفت  
(صائب تبریزی)

گرزند با چشم شوخ لاف همچشمی غزال  
میشود بخشید مسکین در بیابان گشته است  
(صائب تبریزی)

خون خود مابد و چشم تو نمودیم حلال      مده از مردم مخمور گرفتن ستمست  
(صائب تبریزی)



مستی و دیوانگی و بیخودی را جمع کرد      جمله را در کاسه من چشم او یکبار ریخت  
(صائب تبریزی)

میبری دل ز کف شیر شکاران جهان      شیر را حوصله چشم جگر دار تو نیست  
(صائب تبریزی)

خبر مرگ ز بیمار نهان میدارند      چشم او حال پریشان مرا شنیدست  
(صائب تبریزی)

شوخ چشمان از تو میگیرند تعلیم نگاه      گردن آهو بلند از انتظار چشم تست  
(صائب تبریزی)

ز چشم شوخ تو شد ملک صبر ز یروز بر      بیک نگاه کسی کشوری بهم نزدست  
(صائب تبریزی)

چشم شوخت را اگر بادام خوانم میسزد      صید دلها کی کند گر چشم تو بادام نیست  
(جلال اسیر)

شکر چشم تو کند محتسب شهر کزو      هر کجا میکرده ای هست خراب افتادست  
(کلیم کاشی)

من مست به هشیاری چشم تو ندیدم      مدهوش وای با همه در گفت و شنید است  
(کلیم کاشی)

چشم بیمار تو چون خون همه خلق بر ریخت      چه غم او را که درین قافله بیماری هست  
(خسروی قاجار)

طبيب اهل دل آن چشم مردم ازار است      هزار حیف که آنهم همیشه بیمار است  
(ظفر کرمانی)

بنده آن چشم مخمورم که از مستی و ناز      در میان شهر در هر گوشه ای غوغا ازوست  
(قاسم انوار)

فدای غزوه چشمت شوم که در محشر      خدا شود متحیر که آفریده کیست  
( )



در ستایش جمال معشوق

مستی ز چشم تست بمیخانه ازل کی رنگها از شیشه و کی مستی از سبواست  
☆☆☆ (با نو مهر ارفع جهانبار)

گردش چشم تو هم مستست و هم پیمانه است  
چشم گویای تو هم خوابست و هم افسانه است  
☆☆☆ ( )

یا معجزه یا سحر نمیدانم چیست در بردن دل قویتر از چشم تو نیست  
تنها نه منم اسیر تیر نگهت آنکه که نظر کرد و نشد شیفته کیست؟  
☆☆☆ (محسن شمس ملک آرا)

از چشم خود پیرس که مارا که میکشد جاننا گناه طالع و جرم ستاره نیست  
☆☆☆ (حافظ)

نرگس طلبد شیوه چشم تو زهی چشم مسکین خبرش از سر و درد دیده حیا نیست  
☆☆☆ (حافظ)

ضبط نگه مکن که بچشم تو داده اند بیمارئی که نیست پرهیزش احتیاج  
☆☆☆ ( )

چه خوش صید دلم کردی بنازم چشم مستت را  
که کس آهوی وحشی را ازین خوشتر نمیگیرد  
☆☆☆ (حافظ)

گشت بیمار که چون چشم تو گردد نرگس شیوه آن نشدش حاصل و بیمار بماند  
☆☆☆ (حافظ)

غلام نرگس مست تو تاجدارانند خراب باده لعل تو هوشیارانند  
☆☆☆ (حافظ)

دو غزالند دو چشم تو که اندر همه عمر جز بصحرای دل مردم عاشق نچرند  
☆☆☆ (شیفته همدانی)

بپیش چشم تو نرگس چه بی حیائی کرد که با وجود تو در باغ خود نمائی کرد  
دلم گرفت ز بلبل که راز با گل گفت تو خوبتر ز گلی با تو بیوفائی کرد  
☆☆☆ (محسن شمس ملک آرا)

چشم مست تو که برگشته صف مزگانش دامن خیمه ایلی است که بالا زده اند  
☆☆☆ (ملا محمد شریف آملی)



بخش سی و دوم

از يك نگاه هستی من برد از میان      مانند آفتاب که بر شبنم اوقه د  
(ذوقی اصفهانی)

نازم بچشم یار که از مستیش شراب      مستی طبع خویش فراموش میکند  
(ذوقی اصفهانی)

ترك چشم غارت دین و دل از يك غمزه کرد  
وہ کہ در غارتگری و دلبری استاد بود  
(ذوقی اصفهانی)

خوار گشتم تا که از چشم فتادم همچو اشک  
هر که را چشم تو دور انداخت دور افتاده شد  
(ذوقی اصفهانی)

قلم و دوات و کاغذ همه جمع کرده نرگس  
کہ بوصف چشم خوبان ورقی سیاه سازد  
(غنی کشمیری)

گر بآهوی ختن نسبت چشم دادیم      گنه از جانب او نیست خطا از ما شد  
(شاطر عباس صبوچی)

چشمش به تیر غمزه خونخوار خیره کش      شهری گرفت قوت بیمار بنگرید  
(سعدی)

اگر بادام با چشم تو از خوبی کند دعوی  
چنان مشتی خورد بر سر که مغزش از دهان آید  
(عرفی شیرازی)

کشد چگونه مصور تمام شکل ترا      که در کشیدن چشم تو مست میگردد  
(شفیق)

دو چشم از دل و دین هر چه داشتم بردند      توانگری که بمستان نشست مفلس شد  
(میر محمد علی رایج)

کسی که چشم تو را آفرید هر ساعت      ز آفرینش خود چشم آفرین دارد  
( )



در ستایش جمال معشوق

محو شد هر کس که دید آن چشم خواب آلود را  
هیچکس این خواب را تعبیر نتوانست کرد

(صائب تبریزی)

از شرم نرگس تو غزالان شوخ چشم      خود را بزیر خیمه لیلی کشیده اند

(صائب تبریزی)

بسکه میآید بناز از چشم او بیرون نگاه      چند جا تا خانه آئینه منزل میکند

(صائب تبریزی)

در حیرتم که از چه خم و از کدام می      پیمانه نگاه تو سرشار میشود

(صائب تبریزی)

از نگاهی میدهد جان چشم او عاشقرا      نرگس بیمار اینجا کار عیسی میکند

(صائب تبریزی)

☆☆☆

هر کس که بدید چشم او گفت      کو محتسبی که مست گیرد

(حافظ)

☆☆☆

هر چند روزگار ستمکار و کینه جوست      چشم ستمگر تو بود کینه خواه تر

(صائب تبریزی)

حوریان از روزن جنت برون آرند سر      چون نگه زان مردمان چشم گردد آشکار

(صائب تبریزی)

دل ز دست مردم چشمش گرفتن مشکلت

کشتی از گرداب ممکن نیست آید بر کنار

(صائب تبریزی)

☆☆☆

چشم عاشق کشش اردور بایم می گفت      که من از حسرت نادیدن خویشم بیمار

( )

☆☆☆

مست است و برد دل ز کف مردم هشیار      ما مست چو چشمان توهشیار ندیدیم

(آگاه قاجار)

☆☆☆

محتسب فتنه درین شهر زمی داند و مست      گرچه من اینهمه از چشم شما میبینم

(شیخ رئیس قاجار)

☆☆☆

گنه از جانب ما نیست اگر مجنونیم      گردش چشم تو نگذاشت که عاقل باشیم

(میر صبری تهرانی)

☆☆☆



بخش سی و دوم

چشم و نغمور ترا بیند اگر نر گس مست      سر بزیر افکند از شرم که من مسکینم  
☆☆☆ (فرصت شیراری)

گشود چشم نگارم ز خواب ناز از هم      حذر کنید در فتنه گشت باز از هم  
تو در نماز جماعت مرو که میترسم      گشی امام و پیاپی صف نماز از هم  
☆☆☆ (شاطر عباس صبوچی)

چشم تو که چشمش مر ساد از چشم      چشمی است که چشمها گشاد از چشم  
تا چشم تو شد چشم مرا چشم و چراغ      جز چشم تو چشمها فتاد از چشم  
☆☆☆ (عماد اکرم)

نر گس از چشم تو دم زد بردهانش زد صبا      رنج دندان دارد ا کنون میخورد آب از قلم  
☆☆☆ ( )

نر گس بچمن از صفت چشم تو آموخت      بیماری و شهلایی و عاشق گرویدن  
☆☆☆ (ذوقی اصفهانی)

ز چشم شرمگین دلبران ایمن مشو صائب      که شاهین مشق خونریزی کند در چشم پوشیدن  
(صائب تبریزی)

ایکه میگوئی چرا بیدین و دل گردیده ای      چشمهای کافر آن نامسلمان را بین  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

هست دو چشم دالر با هم چو قرابه پر ز می      در کف ترک مست بین باده یکی و جام دو  
(صحبت لاری) (معتمد قلیخان کازرونی) ☆☆☆

چشمی کزوست خانه ایمان من خراب      معمور میکند بنگاهی ولایتی  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

پادشاهان بانگهای مملکت گیرند و تو      از نگاهی ملک دلها رامسخر میکنی  
(زرگر اصفهانی) ☆☆☆

مینماید که سر عربده دارد چشمش      مست خوابش نبرد تا که کند آزادی  
(سعدی) ☆☆☆



درستایش جمال معشوق

از آن چشمان خونخوارت اگر ترسم عجب نبود  
که ترسد هوشیار از مست واز دیوانه دانائی

(اشرف تبریزی)

☆☆☆

بآه و نسبت چشمش چو دادم چین با بروزد  
که چشم شیر گیر من ندارد هیچ آهویی

(مخلص کاشی)

☆☆☆

### ط - چشم سیاه

از بسکه وصف چشم سیاه تو کرده ایم  
گردید میل سرمه زبان در دهان ما

(غنی کشمیری)

تا سرمه دان سیاهی چشم تو دیده است  
در چشم خویش میل ز حسرت کشیده است

(غنی کشمیری)

☆☆☆

آخر آن چشم سیاه تو چه بر بردارد  
که دو صد تیر بلا بسته بهریك نظرت

(بانوار فتح جهانپانی)

☆☆☆

از يك نگاه زیر و زبر کردن جهان  
بازیچه ای ز گردش چشم سیاه اوست

(صائب تبریزی)

☆☆☆

دیده ام آن چشم دل سیه که تو داری  
جانب هیچ آشنا نگاه ندارد

شوخی زر گس نگر که پیش تو بشکفت  
چشم دریـده ادب نگاه ندارد

(حافظ)

☆☆☆

نازم آن چشم سیه کز يك نگاه آشنا  
مردم آگاه را از خویشتن بیگانه کرد

(فروغی بسطامی)

☆☆☆

فتنه چشم سیاه تو برانگیخت ز شهر  
که غزالان در دروازه صحرای بستند

(فوجی نیشا بوری مقیما)

☆☆☆

سرقتل عام دارد نگهت ز فرط مستی  
تو باین سیاه دل گو که می آنقدر ننو شد

(طرب نائینی)

☆☆☆

جز چشم سیاه تو که جانهاست فدایش  
بیمار ندیدم که توان مرد برایش

(صائب تبریزی)

☆☆☆

گناه چشم سیاه تو بود بردن دلاها  
که من چو آهوی وحشی ز آدمی میدم

(حافظ)

☆☆☆



يك ميل در میان زادبایستاده است      کی میرسد بچشم سیاه تو سرمدان  
(غنی کشمیری) ☆☆☆

خون میچکد از تیغ نگاهی که توداری      فریاد از آن چشم سیاهی که توداری  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

### ی- چشم کبود، آسمانی

چشمش گراند کی بکبودی ز ندچه باك      فیروزه‌ای که اصل بود قیامتش بهاست  
(فریدون حسین میرزا صفوی) ☆☆☆

چشمش گراند کی بکبودی ز ندچه باك      در بوستان حسن تو بادام نورس است  
(گرگین بیک رزمی) ☆☆☆

آسمان چشمیکه من بیمار او گردیده‌ام      چهره خورشید زرد از درد بیدرمان اوست  
(صائب تبریزی)

این فتنه که در نرگس نیلوفر است      در پرده نه طارم اخضر نتوان یافت  
(صائب تبریزی)

اگر چه از سیاهی هیچ رنگی نیست بالاتر      دل از من بیش چشم آسمانی رنگ میگیرد  
(صائب تبریزی)

دل خراب مرا جور آسمان کم بود      که چشم شوخ تو ظالم هم آسمانگون شد  
(صائب تبریزی)

نگاه نرگس نیلوفر کُشنده تر است      که فتنه از فلک لاجورد میخیزد  
(صائب تبریزی)

من آن نیم که بنیرنك دل دهم بکسی      بلای چشم که بود تو آسمانی بود  
(صائب تبریزی)

بود همچشمی میان چشم او با آسمان      با قبت آن نرگس نیلوفر فیروز شد  
(صائب تبریزی)

نباشد یکنفس بی فتنه چشمان کبود او      بلاپیوسته از گردون مینارنك میبارد  
(صائب تبریزی)

شد سیه روز من از چشم سیاه او که هست      شعله نیلوفر از شعله هاجان سوز تر  
(صائب تبریزی) ☆☆☆



## درستایش جمال معشوق

سزد که بر مه نیلوفری کند تحقیر  
مهی که دیده نیلوفرش کند تسخیر  
(سرتیب حسین فرزانه)

مرا بدیده نیلوفری مکن تحقیر  
که صبح دولت نیلوفری کند تغییر  
(سرتیب حسین فرزانه)

مرا در یکنظر چون سرمه گردانید سودائی

بلای آسمانی بود چشم آسمان گوش  
(صائب تبریزی)

یوسف از غیرت آن زر گس نیلوفر رنگ  
رفت تا مصر که در نیل زند پیراهن  
(صائب تبریزی)

مگو در چشمه خورشید نیلوفر نمیباشد  
بر آن رخسار چشم آسمانگو نرا تماشا کن  
(صائب تبریزی)

نگه از چشم کبود تو چه خوش میآید  
یوسف از نیل بدین آب نیاید بیرون  
(صائب تبریزی)

## ك - چشم و زلف

شنیده بودم بیمار را نگیرد خواب  
همی بیچند بر گرد خویش از تب و تاب  
گزافه بود و دروغ این سخن که میگفتند  
دروغ نزد حکیمان بتا ندارد آب  
از آنکه چشم تو بیمار هست و در خواب است  
بجای او همه زلف تراست بیچش و تاب  
(قاآنی شیرازی)

دو چشم شوخ تو بر هم زده ختا و ختن  
بچین زلف تو ماچین دهند داده خراج  
(جافظ)

آزاد اگر باشد دلی زلفت گرفتارش کند  
ور خفته باشد فتنه ای چشم تو بیدارش کند  
(شریف تبریزی)

زلفت بجادوئی ببرد هر کجا دلیست  
و آنکه بچشم و ابروی نامهربان دهد  
(ظہیر الدین فاریابی)

زلف کوتاه شد و بیدار نگردد ز خواب  
چشم مست تو عجب خواب درازی دارد  
(صائب تبریزی)

جام دردست من و چشم تو از باد خراب  
زلف در پای تو و گردن من در زنجیر  
غیر چشمت که همی میزدم تیر خدنگ  
نشیدم که بمردم زند آهو بچه تیر  
(یغمای جمدقی)



## بخش سی و دوم

بمستی داشت قصد گشتن من چشم شهلایش

قدش برخاست بهر عذر و زلف افتاد در پایش

( )

☆☆☆

بلا و فتنه چه خوش میکشند ناز از هم

بروی چشم تو زلف و بزیر زلف تو چشم

(ذوقی اصفهانی)

☆☆☆

که مشق حلقه ربائی کند سنان نگاه

کمند زلفش از آن حلقه حلقه گردید دست

(صائب تبریزی)

☆☆☆

## ل - چشم و ابرو

گرچه می بیند بفرق خویشتن شمشیر را

چشم مستت شوخی و بیباکی از حد میبرد

(کلیم کاشی)

☆☆☆

خو نیز دو غارت کند از هر چه که هست

چشم تو که هست مست و شمشیر بدست

بازیچه گرفته ای تو دیوانه و مست

شمشیر چرا بدست مجنون دادی ؟

(محسن شمس ملک آرا)

☆☆☆

چشم زر گس مژه ابروی مه نو موریخت

چشم و ابروی تو دیدند ز بیماری ورشک

(علینقی کمره)

☆☆☆

غیر ابرویت که چشمت را چو مژگان بر سر است

کی کسی پیوسته پاس خط - ر بیمار داشت

(آشوب)

☆☆☆

تُرک چون مست شود دست بشمشیر کند

تکیه بر گوشه ابرو زده چشمت آری

(سرباز)

☆☆☆

من این میانه شدم کشته این چه کاری بود

میان ابرو و چشم تو گیر و داری بود

(بهار خراسانی)

☆☆☆

بر فراز منظر آن چشم میگون بسته اند

بهترین طاقیکه زیر طاق گردون بسته اند

بیستون طاق دوا بروی ترا چون بسته اند

حیرتی دارم ز بنایان شیرین کار و وضع

(محتشم کاشی)

☆☆☆

هر دو پیوسته از آن بر سر بیمار اند

ابروان تو طبع - بان دلفک - ارا - اند

(ابوالفتح خاوری) (والهی استرآبادی)



## درستایش جمال معشوق

بغد چشم تو مصور چو با برو پرداخت شد چنان مست که بر روی تو شمشیر کشید  
(شاطر عباس صبو حی)

میان ابرو و چشم تو فرق نتوان داد بال و فتنه ندارند امتیاز از هـ-م  
(شاطر عباس صبو حی) ☆☆☆

دل زدستم برده انداما نمیدانم که برد غمزه بر ابرو اشارت میکند ابرو و چشم  
(بهار شیروانی) ☆☆☆

نشسته زیر ابرو خسته چشم یار میترسم نشستی کرده است این طاق و زین بیمار میترسم  
(الف کردستانی) ☆☆☆

چشم اگر اینست و ابرو این و ناز و عشوه این الوداع ای صبر و تقوی الوداع ای عقل و دین  
(کمال خجندی) ☆☆☆

نهاده سر بگوش چشم فتانت نمیدانم که با او تاجه رازی باز دارد در میان ابرو  
(مخلص شیرازی) ☆☆☆

در قصد خون عاشق ابرو و چشم شوخت گه این کمین گشاده گه آنکه آن کشیده  
(حافظ) ☆☆☆

نمیگویم که بر بالای چشم هست ابروئی ز بار حسن خم گردیده شاهین ترازوئی  
(ملهمی شبستری) ☆☆☆

## م-چشم و مژه

افت مژگان چشمش را نگر بایکدگر تاب دست مست بینی خنجر خونریز را  
(فخری قاجار) ☆☆☆

بچندین دست نتوانست مژگانش بگرداند زافتادن بهر جانب نگاه نیم مستش را  
( ) ☆☆☆

مژگان تو برگشته بهم چشمی ابروی این کافر خونریز بود دشمن محراب  
(سعیدای اشرف) ☆☆☆

چشم گیرنده تراز چنگل شاهین قضاست مژه برگشته تراز بخت من بی سرو پاست  
(محمد امین خازن اصفهانی) ☆☆☆



بخش سی و دوم

دل ز مردم بردن و خود را بخواب انداختن      شیوهٔ مژگان عیار و شعار چشم تست  
(صائب تبریزی)

---

گرچه بیماری از آن چشم سیه میبارد      شیر را طاقت سر پنجه مژگانش نیست  
(صائب تبریزی)

---

مژه‌ها را بهم افکنده ز شوخی چشمش      مست را کار همین فتنه برانگیختن است  
(صائب تبریزی)

---

نشان صافی شست است اینکه چشمش را      نشد ز ریختن خون خدنگ مژگان سرخ  
(صائب تبریزی)

☆☆☆

صف کشیده هر دو مژگانت بچنگ استاده‌اند

صلح خواهد شد که مردم در میان افتاده‌اند  
( )

☆☆☆

چشم مستش ز مژه تیر بر ابرو پیوست      ترك مستست و کماندار حذر باید کرد  
(عارف قزوینی)

☆☆☆

چشمست بخنجر مژه عالم خراب کرد      کس خنجر کشیده بمستی چنان دهد؟  
(جمال الدین سلمان)

☆☆☆

از آن مژگان او دست دعا بر آسمان دارد      که دائم از خدا خواهد شفای چشم بیمارش  
(کلیم کاشی)

☆☆☆

بمیرم از برای آن خمار آلود چشمانش      که پنداری عصای دست بیمارست مژگانش  
(طاهر وحید)

☆☆☆

تهمت سرمه به آن چشم سیه عین خطاست      سرمه گردی است که خیزد ز صف مژگانش  
(صائب تبریزی)

---

مرا افکنده در دریای غم نیلوفری چشمی      که چون خورشید عالم تاب ز رینست مژگانش  
(صائب تبریزی)

☆☆☆



## در ستایش جمال معشوق

بمژگان سیه کردی هزاران رخنه در دینم      بیا کز چشم بيمارت هزاران درد بر چینم  
(حافظ) ☆☆☆

دو چشم مست تو خوش میکشند ناز از هم      نمیکنند دوبد مست احتراز از هم  
شدی بخواب و بهم ریخت خیل مژگان      گشای چشم و جدا کن سپاه ناز از هم  
(شاطر عباس صبوحي) ☆☆☆

همچو مژگان هر دو عالم را بهم انداختست

از اشارتهای پنهان چشم بازیگوش تو  
(صائب تبریزی)

پریزاد است مژگان که از چشم گرفته در بغل آه-وی وحشی  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

## ن - چشم و لب

گر سیه چشم تو یکشهر گشود در مستی      لعل جانبخش تو از بوسه دهد تاوانرا  
(فروغی بسطامی) ☆☆☆

پسته هارا لعل میگوننت گریبان چاک کرد      تلخ شد از چشم شوخت خواب بر باد امها  
(صائب تبریزی)

چشم مست و لعل میگونن از کوتی لازمست

از خمار آلودگان گاهی خبر باید گرفت  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

غلام نرگس مست تو تاجدارانند      خراب بهاده لعل تو هوشیارانند  
ترا صبا و مرا آب دید، شد غماز      و گرنه عاشق و معشوق راز دارانند  
(حافظ) ☆☆☆

## س - در وصف خال

بهر صفحه عذار تو از نقطه های خال      کردست کلك صنع نشان بوسه گاهرا  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

بگوشه لب او خال دیدم و گفتم      که یاسبانِ شکر کرده اند هندو را  
(زرگر اصفهانی) ☆☆☆



بخش سی و دوم

خال سیاهت از اثر دود آه کیست      این نور دیده کو کب بخت سیاه کیست  
(لسانی شیرازی) ☆☆☆

خال مشکین که بر آن گوشه لب بنشسته است  
مگسی هست که در پیش رطب بنشسته است  
(فرصت شیرازی) ☆☆☆

زیر لب وقت نوشتن همه کس نقطه نهد      نقطه لعل تو از چیست که بالای لبست؟  
(شاطر عباس صبوخی) ☆☆☆

زلف و خالت دانه و دام دلست      یا چنین دل زندگانی مشکلاست  
(عارف قزوینی) ☆☆☆

شد گوشه نشین خال تو در کنج لب آری      کار همه دلسوختگان گوشه نشینی است  
(بیدل کرمانشاهی) ☆☆☆

فریاد که در کنج لب آن خال سیه را      دل دانه گمان کردند آنست که دامست  
(صافی اصفهانی) ☆☆☆

نقطه ای کز مشک تر بر لعل جانان منست      هست خالی پیش لب یا آفت جان منست  
(شیخ ذوالنون قزوینی) ☆☆☆

خال بر روی تو سحر است از آن چشم سیاه      ورنه هر گز مگسی بر سر آتش نشست  
(فیض دکنی) ☆☆☆

گوشه گیران زود در دلها تصرف میکنند      بیشتر دل میبرد خالی که در کنج لبست  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

بر چهره سپید تو خال سیاه چیست      بنشسته است شاه حبش بر سریر عاج  
(دهقان اصفهانی) ☆☆☆

اندر بهشت عارضت خالی چو گندم هست کو  
هم راه آدم میزند هم هوش حوا میبرد  
(دهقان اصفهانی) ☆☆☆

گندم خال تو شد رهن آدم ز بهشت      جعل کردند گناهی و بآدم بستند  
(محقق) ☆☆☆



درستایش جمال معشوق

خال بیجا بکنار لب او کرده وطن      نقطه ای گر غلط افتاد مکیدن دارد  
(محمد نملی سلیم) ☆☆☆

آن خال که دیده بر رخت میبیند      زاغیست که جز بر گُل تر نشیند  
نی نی غلطم که در گلستان رخت      هندو بچه ای برهنه گُل میچیند  
( ) ☆☆☆

خال بر رخسار جانان هیچ میدانی که چیست      زنگی ای در باغ جنت باغبانی میکند  
( ) ☆☆☆

خال زیر لب تو بیجا نیست      نقطه ای زیر لب ضرور بود  
( ) ☆☆☆

بهدانه ایست خالت افتاده بر بنا گوش      باید که گوشداری ز آسیب روز گارش  
(انیرالدین اخسیکتی) ☆☆☆

زلف او فتنه و خط آفت و خالست بلا      آه از آن روز که این هر سه دهد دست بهم  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

بر لب لعل روان بخش تو آن خال سیاه      همچو داغیست که باشد بدل خونینم  
(فرضت شیرازی) ☆☆☆

من بگندم خوردن از خلد برین بیرون رفتم      دانه خال تو رخت افکند در این خاکدانم  
(غبار همدانی) ☆☆☆

اختر برج سعادت مرکز پرگار حسن      تخم آه آتشین یا خال عنبر بوست این  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

خال بکنج لب یکی طره مشکفام دو      وای بحال مرغ دل دانه یکی و دام دو  
(محمد قلیخان کازرونی) (صحبت لاری) ☆☆☆

نقطه از خامه نقاش ازل افتاده      بر گلستان رخت یا تو بعمدا زده ای؟  
(عارف) ☆☆☆



## بخش سی و دوم

تاتو بر برک سمن نقطه سوزیدازدهای در سوزیدای دلم آتش سودا زدهای  
( ) ☆☆☆

بر آن لب خال مشکین چیست نقاش ازل گویا  
ز کار خویش چیز را که خوش کرده نشان کرده  
(طالب کلیم) ☆☆☆

دانه خال سیه در کنج لب دانی که چیست  
هندوئیرا رهن چاه زنجندان کردهای  
(عرفی شیرازی) ☆☆☆  
یکی خال سیه جا کرده در کنج لب لعاش که گوئی بر لب آب بقا بنشسته هندوئی  
( ) ☆☆☆

## ع در وصف بینی

بینی است درمیانه ابروی چون الف زیر دونون که بر سرمیم مصور است  
یا متصل به زیر دو طاق زمردین از سیم خام بسته تون دو پیکر است  
( ) ☆☆☆

بینیت شاخ نرگس است ای یار رست زو آن دو نرگس بیمار  
(جواهر سنگه جوهر هندی) ☆☆☆

ما بین دو عین یار از نون تا میم بینی ز الف کشیده بر صفحه سیم  
نی نی غلطم که از کمال معجز انگشت نبی است کرده مه را بدو نیم  
(کمال الدین اسماعیل اصفهانی) ☆☆☆

بینی دلفریب تو بر عارض چو سیم انگشت مصطفی است که کرده قمر دو نیم  
(محمد حفیظ قضا) ☆☆☆

بد قدرت ستونی بسته سیمین زیر آن دو طاق عنبر آگین  
(محمد حفیظ قضا) ☆☆☆



درستایش جمال معشوق  
ف - در وصف لب

در آن گلشن که گوید غنچه حرفی از لب لعلش

صبا سازد لب از دُرِ شبنم دهانش را

☆☆☆ (خالص هندی)

چشمه حیوان کجا لعل لب جانان کجا      هر دو جانبخشند اما این کجا و آن کجا

☆☆☆ (حیدر طهماسبی)

از لعل تو تنها نه خرابست بدخشان      ویران شده این دو عقیقند یمنها

☆☆☆ (مهری هراتی)

چون خامه در محبت هم بسکه یکدلند      از هم نمیکند دو لبش را سخن جدا

(صائب تبریزی)

توان تا حشر بوی خون شنید از خاک تر کستان

بجوش آورد از بس لعل او خون بدخشانه را

(صائب تبریزی)

قدر یا قوت لب او را که میداند که چیست      جوهری قیمت نداند گوهری نادیده را

(صائب تبریزی)

ترسم از دور بچشمش بخورند اهل نظر      بسکه چون خواب بهاران لب او شیرینست

(صائب تبریزی)

در هوای لب یا قوت فروغ تو سهیل      اشک گرمیست که از خاک یمن آمده است

(صائب تبریزی)

گر بگل گیرد در میخانه ها را محتسب

ما خمار آلودگان را آن لب میگون خوشست

☆☆☆ (صائب تبریزی)

ای خنده زده لعل تو بر حقه یا قوت      یا قوت لب لعل تو مرجان مرا قوت

یا قوت لب لعل تو چون قوت روانست      یا قوت بود نام لب لعل تو یا قوت



## در ستایش جمال معشوق

با کلك قضا کاتب صنع از خط یا قوت      خوش بر لب لعل تو نوشتست که یا قوت  
قربان وفاتم بوفاتم گذری کن      تابوت مگر بشنوم از رخنه تابوت  
☆☆☆ ( )

آنروز که تقسیم شود چشمه کزثر      من لعل تو نوشم که مراد دلم اینست  
☆☆☆ (بانو مهرارفع جهانبانی)

بهوای لب لعل تو صنم زاهد شهر      توبه بشکسته و در میکده ساغر زده است  
☆☆☆ (همای شیرازی)

روزه میدارم و افطارم از آن لعل لبست      آری افطار رطب در رمضان مستحبست  
☆☆☆ (فریدون حسین میرزا صفوی)

می میخوانند لعلت را و من در حیرتم      زانکه می تلخست و شیرینتر لبست از شکر است  
☆☆☆ (پیدل کرمانشاهی)

بیاد لعل لبست حال ما دگر گونست      کسیکه باده ازین جام میخورد چو نیست؟  
☆☆☆ (وصال شیرازی)

یا قوت ز لعل لب شیرین سخن تو      چون چهره خجلت زده هر لحظه بر نگیست  
☆☆☆ (صائب تبریزی)

لبست را آب حیوان گفتم اما      چه جای آب کآن ماء معین است  
☆☆☆ (حافظ)

لبت ز خنده نمک بر جراحت جان ریخت      نمک ز تنگی جاز لب نمکدان ریخت  
☆☆☆ (برهان)

بجز لب تو کزو گفتم شکرین خیزد      که دیده لعل کزو جوی انگبین خیزد؟  
☆☆☆ (قاآنی شیرازی)

چون لب ساغر لب شیرین شور انگیزا و      بسکه جانبخش است بوسیدن تقاضا میکند  
☆☆☆ (قاآنی شیرازی)

گوهری چون لب لعل تو نیارد بیرون      تیغ خورشید اگر خون بدخشان ریزد  
☆☆☆ (شکوهی همدانی)



بخش سی و دوم

چه آیتی تو مگر ساحر یکه شاه و فقیر      هر آنکه دید لب ت بوسه ای گدائی کرد ؟  
(محسن شمس ملک آرا) ☆☆☆

لب خود بر لبش پیوستم از بس تشنه و صلم      که شفتالو چو پیوندی بود آبی دگر دارد  
(میر یحیی شیرازی) ☆☆☆

دهان غنچه بدوزد نسیم باد صبا      لبان لعل تو وقتی که ابتسام کند  
(سعدی) ☆☆☆

لب او بینی گوئی که کسی زیر عقیق      بمیان دو گل اندر شکری پنهان کرد  
(محمد ابن صالح هروی) ☆☆☆

گر به یاد لب اوجام دهد باده فروش      توبه خمیازه کشان تا در میخانه رود  
(طبعی قزوینی) ☆☆☆

غنچه آهسته ز لعل لب جانان دم زد      تند شد باد صبا بردهنش محکم زد  
(سید باقر سمنانی) ☆☆☆

منکه صد میخانه میگردم تهی در یکنفس      ز آن لب میگور دهانم باز چون پیما نه ماند  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

لبهای می آلود بلای دل و جانست      ز آن تیغ حذر کن که بخون تر شده باشد  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

دل بنظر آره او شد که دگر باز آید      آب گردید در آن لعل گهر بار بماند  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

ته جرعه ای که لعل تو در کائنات ریخت      در ساغر فلک شفق صبح و شام شد  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

لب لعل تو بدین آب نخواهد ماندن      دور فرماندهی خاتم جم میگذرد  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

لعل سیرابش کجا دارد غم لب تشنگان      چشمه حیوان کجا یاد نسکندر میکند  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

میبرد در روز روشن ره بآن تنک دهن      در شب تاریک هر کس رشته در سوزن کند  
(صائب تبریزی) ☆☆☆



نه از ناز است اگر کم حرف افتادست لبهایش

قلم چون تنك شوق افتد رقم زو دیر میریزد  
(صائب تبریزی)

تا بکی از لب میگون توای بی انصاف روزی ما لب خمیازه مکیدن باشد ؟  
(صائب تبریزی)

انحصار شکر و قند بود در لب تو گرچه آن قندد گر باشد و این قندد دگر  
(رعدی تبریزی)

شیرینی زیاد دل از کار میبرد پر در دهان مگیر لب همچو قند خویش  
(خاطری)

اگر گویم نمك لعل لب را تو را هجو ملیحی کرده باشم  
(نجات)

چنین که وصف لب میکنم عجب نبود اگر زخامه رسد طعنه ها بنیشکرم  
(وصال شیرازی)

لب شیرینت از فرهاد دیدی بقربان تو کردی جای شیرین  
(دولتشاه فاجار)

لبان لعل تو با هر که در حدیث آید برآستی که ز چشمش بیوفتد مرجان  
(سعدی)

ما خود ز ندامت سر انگشت گزیدیم تا روزی دندان که باشد رطب تو  
(بابا فغانی)

حدیث لعل تو میرفت در حدود یمن عقیق را ز حیه با سرخ گشت پیشانی  
(نجیب الدین جرفادقانی)

از دل یا قوت آه سرد بر آرد این لب لعل گهر فشان که توداری  
(صائب تبریزی)

منت خشك چرا میبری از آب حیات تو که قدرت بلب خویش مکیدن داری ؟  
(صائب تبریزی)

نگین خاتم لعلت اگر بدست آید به نیم جو نخرم خاتم سلیمانی  
( )

چو ذکر لعل لب میکند خرد گوید حدیث یا شکرست اینکه در دهان داری  
(حافظ)



ص - در وصف دهان

چون بسته که گیرد شکرش تنك در آغوش

در قند نهان کرده دهان تو سخن را

☆☆☆ (سعیدای اشرف)

پیش آن کان ملاحی دهن خوبان چیست

در نمکزار چقدر است نمکدانی را

☆☆☆ (صائب تبریزی)

گرد دهن تنك تو گردم که نمودست

شیرین بنظرها سفر تلخ عدم را

☆☆☆ (صائب تبریزی)

ز آنگونه که از هیچ بسازند سخن را

از بهر توهم ساخت سخن ساز دهن را

☆☆☆ (ملاحامد بهبهانی)

برزبانهاست که آنشوخ دهانی دارد

ورنه این اصل ندارد سخن افواه نیست

☆☆☆ (خواجه امان)

با اینهمه تنگی که نصیب دهن اوست

داغم که چرا روزی از باب هنر نیست

☆☆☆ (کلیم کاشی)

بتکم بگشا نقطه موهوم دهان

تا همه خلق بدانند ترا هم دهنت

☆☆☆ (مشعوف قاجار)

دهنت یکسر موییست بهنگام سخن

اثر موی شکافی تو در وی پیدا است

☆☆☆ (کمال الدین اسمعیل اصفهانی)

دهنت تنگتر از خانه مور

دل من تنگتر است از دهنت

☆☆☆ (فتحعلیشاه)

دهان تنگ تو گویا که نون تکوینست

که در حدیث در آید ولیک پیدانیست

☆☆☆ (سعدی)

علت آنست که گه سخنی میگوید

ورنه معلوم نگشتی که دهانی دارد

☆☆☆ (سعدی)



در ستایش جمال معشوق

دهان تنك شیرینست مگر مهر سلیمان است      که نقش خاتم لعاش جهان زیر نگین دارد  
(حافظ)      ☆☆☆

بخنده هر که ببیند دهان او گوید      وجود نقطه موهوم را مبرهن کرد  
(ریاض بروجردی)      ☆☆☆

بطنز گفتم بشگفته غنچه چون دهنست      بخنده گفت کجا غنچه این دهن دارد  
(افسر سبزواری)      ☆☆☆

غنچه را پیش دهانش چو صبا خندان یافت      آنچنان بر دهنش زد که دهن خونین شد  
(ناصر علی نصیر)      ☆☆☆

میخواست کند غنچه بشگفته دهن باز      وصف از دهن تنك تو کردیم حیا کرد  
(فرصت شیرازی)      ☆☆☆

پیش دهنست پسته ز تنگی زده لاف      ز آنست که هر کس دهنش پاره کند  
(سنای اصفهانی)      ☆☆☆

با ادهانت نتواند ز ملاحات دم زد      پسته هر چند که خود را بنمک شور کند  
(غنی کشمیری)      ☆☆☆

شیرین لبان که شور بعالم فکنده اند      در یوزة نمک ز دهان تو میکنند  
(صائب تبریزی)      ☆☆☆

بحیرتم ز دهانت که نیست هیچ وز وصفش      زمانه بر شد و حاجت بود بدفتر دیگر  
(وصال شیرازی)      ☆☆☆

نیمه دینار را ماند دهان تنك او      در دل تنگم فکند آن نیمه دینار نار  
(امیر معزی)      ☆☆☆

یکی به پسته خندان نمود وصف دهانش      گشود نقطه موهوم و خنده کرد بهوشش  
(خسروی قاجار)      ☆☆☆

دهان او معمائیست مشکـل      بزور بوسه ها خواهم گشودن  
( )      ☆☆☆

دیدم دهنی و رفتم از هوش      دیدی که بهیچ مرده بودم  
( )      ☆☆☆



### بخش سی و دوم

کردی بخنده نقطه موهوم را دوانیم      ای مبطل کلام حکیمان دهان تو  
( ) ☆☆☆

روزی که بسته دید لب همچو قند او      شد خنده زهر در دهن نیمخند او  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

تشبیه دهانت نتوان کرد بغنچه      هرگز نبود غنچه بدین تنگ دهانی  
(حافظ) ☆☆☆

گرنگویی سخن از ناز بمن معذوری      که نداری دهنی تا که بگوئی سخنی  
(بهار شیروانی) ☆☆☆

عقل در کار توای تنگ دهان حیرانست      کرده ای کشور دل ضبط باین بی دهنی  
(ملاذهنی) ☆☆☆

### ق - در وصف دندان

دندان اوست خوشه پروین در خوشاب      یاد رصف چکیده تگرگی مقطر است  
( ) ☆☆☆

از فروغ رشته دندان گوهر بار او      چشم من دائم بکردار صدف پر گوهرست  
( ) ☆☆☆

دست و لب میگذارد از رشک دهان تو صدف      تا بکام صدفت رشته دندان بستند  
(محقق) ☆☆☆

دندان بقطره های شبنم ماند      کاز در دهن غنچه خندان افتد  
(ابن یمن) ☆☆☆

حدیث از در دندان او شنید صدف      گهر چو شبنم گل آب گشت در دهنش  
(شفیعی اثر) ☆☆☆

در آن درج دهان در های دندان      چو شبنم در میان غنچه خندان  
(کلیم کاشی) ☆☆☆

تا تبسم نکشی عقل نداند هرگز      که تو در آب خضر لؤلؤ لالا داری  
(ابن حسام) ☆☆☆



ر - در وصف لب و دهان و دندان

گرا نیها ترش از دُر همین نه دندانست      دو سرخ لعل لب او فزون ز مرجانست  
(گرامی)      ☆☆☆

لب تو خضر و دهان تو آب حیوانست      قدت و سرو و میان تو موی و گردن عاج  
دهان تنک تو داده بآب خضر بقا      لب چو قند تو برد از نبات مصر خراج  
(حافظ)      ☆☆☆

در دُر ج در عقیق لب لعل جان نهاد      جنسی نفیس یساعت بجای نهان نهاد  
قفلی ز لعل بر در آن دُر ج زد لب      خالت ز عنبر آمد و قفلی بر آن نهاد  
(سلمان ساوجی)      ☆☆☆

ز آن لعل لبان و دُر دندان      دندان طمع نمی شود کند  
(واله اصفهانی)      ☆☆☆

از صفای لب او خوبی دندان پیدا است      گوهر هر کسی از باده پدیدار شود  
( )      ☆☆☆

دندان تست قطره شیر و لب شکر      در کامهاست شیر و شکر بهر آن لذیذ  
(آصفی هروی)      ☆☆☆

تو راست لعل بدخشان و در میان گوهر      میان لعل چرا کرده ای نهان گوهر؟  
(ظهیر قاریابی)      ☆☆☆

دورشته دُر دندان چون از لب بتابد      گوئی مگر ثریا در ماه کرده منزل  
(کمال الدین اسمعیل اصفهانی)      ☆☆☆

دل دو نیمست ز لعل لب جان پرور او      باز ماندست دهان صدف از گوهر او  
(صائب تبریزی)      ☆☆☆

ش - در وصف گوش و بنا گوش

گوشش از بار دُر گران گشتست      نشنود ناله حزن مرا  
(امیر خسرو دهلوی)      ☆☆☆

گر در آن محراب ابرو نیست مارا راه حرف      از دعا گویان آن صبح بنا گوشیم ما  
(صائب تبریزی)      ☆☆☆



با خبر باش دلی از خم زلفت نبرد در گوش تو یتیمی است که در عالم نیست  
(صائب تبریزی)

تا بقکر گوشوار آن سیمبر افتاده است پیچ و تاب رشته در جان گهر افتاده است  
(صائب تبریزی)

رخسار تو گلست و بنا گوش یاسمن گل در میان دام و سمن زیر چنبرست  
(امیر معزی مصرقندی)

شیرانوار تجلی را چو میکردند صاف درد او مهتاب و صاف او بنا گوش تو شد  
(شوکت بخارایی)

گفتم در گوش تو مرا خسته جگر کرد بشنید ازین گوش و از آن گوش بدر کرد  
(باری)

حلقه گوش ترا هر که بدین لطف بدید حلقه بندگی گوش تو در گوش کشید  
(ملا جامی)

ز خورشید بنا گوشت که باشد طالع خوبی سر شک شوق در چشم گهر گردیدنی دارد  
(سراج المحققین)

ناز کی و لطف دزدید از بنا گوش تو در غوطه ها دادند در آب آنگهش آو یختند  
(کمال خجندی)

بر بنا گوش تو دانی چیست شکل گوشوار؟ ماه را ماند که آیینش ز پروین کرده اند  
(وصال شیرازی)

آفتاب از مه نو کاسه د یوزاه بکف نور از آن صبح بنا گوش گدائی دارد  
(صائب تبریزی)

مگر ز صبح بنا گوش یار نور گرفت که بوی یاسمن از ماهتاب بیاید  
(صائب تبریزی)

دلکشتر ز تماشای بنا گوش تو نیست صبح هر چند دم عقده گشائی دارد  
(صائب تبریزی)



بخش سی و دوم

بر آن بیاض بنا گوش گوشواره در ستاره ایست که در صبحگاه می لرزد  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

کو کبست از در گوش و از لطافت هر سحر

می کند با آفتاب از یک گریبان سر بدر  
(ریاضی) ☆☆☆

کسیکه دیده بنا گوش اوشبی در خواب نیایدش بنظر برگ یاسمن نازک  
(طالب آملی) ☆☆☆

از بنا گوش و خط سبز تو بس در عجبم کز کجابر گلی مشک تر آورده برون  
(شاطر عباس صبوحی) ☆☆☆

اشتیاق حلقه گوش تو در صلب صدف در گهرها پیچ و تاب ریسمان انداخته  
(صائب تبریزی) ☆

☆☆

### ت - در وصف ز نخدان

لب عقیق بدنندان گرفته است سهیل ز دور دیده مگر سیب آن ز نخدانرا  
چه ساده ام که بدست تهی طمع دارم که پر ز بوسه کنم آن چه ز نخدانرا  
(صائب تبریزی)

بز نخدان تو هر کس که نگاه اندازد گر بود خضر دل خویش بچاه اندازد  
(صائب تبریزی)

رگ جانها بهم پیوسته شد زلف پریشان شد لطافت های عالم گرد شد سیب ز نخدان شد  
(صائب تبریزی)

رنگ و بوئی که از آن باغ جنان رنگین بود گرد کردند و بآن سیب ذقن بخشیدند  
(صائب تبریزی)

ماسبک روحان بیوی سیب غیب زنده ایم سبزه ما آب از چاه ز نخدان میکشد  
(صائب تبریزی)

یکبار کند هر تری گل ز لطافت در هر نظری سیب ز نخدان تو گل کرد  
(صائب تبریزی)

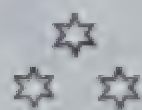


## درستایش جمال معشوق

چون سرو و قمریان همه گردن کشیده‌اند در آرزوی طوق گلو سوز غنغیش  
(صائب تبریزی)

بآب میبرد و تشنه باز میآرد هزار تشنه جگر را چه ز نخدانش  
(صائب تبریزی)

تکیه بر عقل مکن پیش ز نخدان بتان که در این چاه مکرر بعصا افتادم  
(صائب تبریزی)



## ث - در وصف گردن

از لطافت میتوان چون شمع در فانوس دید از بیاض گردن او شعله آواز را

☆☆☆ (والی بختیاری نجفقلی بیگ)

این لطافت نیست هر گز میوه فردوس را میتوان چیدن بلب سیمب ز نخدان تو را  
(صائب تبریزی)

چون گلوی شیشه موج باده گلرنگ را میتوان دید از بیاض گردن او بیحجاب  
(صائب تبریزی)

هر کس بیاض گردن او را ندیده است افسانه ای ز صبح قیامت شنیده است  
( ) ☆☆☆

از بیاض کردنش پیدا است خون عاشقان میشود بی پرده می‌چند آنکه مینا ناز کست  
(صائب تبریزی)

بیاض گردن او در کتابخانه حسن سفینه ایست که حاجت با انتخابش نیست  
(صائب تبریزی)

بر بیاض گردن او خال دیدم سوختم کاین نشان انتخاب از دیده گستاخ نیست  
(صائب تبریزی)

بیاض گردن او دست من ز کار برد بیاس خوش قلم از دست اختیار برد  
(صائب تبریزی)

بر بیاض گردن او نقطه ای از خال نیست از لطافت این ورق افشان نمیگیرد بخود  
(صائب تبریزی)

این آهوان که گردن دعوی کشیده‌اند گویا بیاض گردن او را ندیده‌اند  
(صائب تبریزی)



صبح با خورشید تابان چون شود دست و بغل از بیاض گردن و رخسار جانان یاد کن  
(صائب تبریزی)



### خ - در وصف بدن

دیدم از چاک گریبانش صفای سینه را من گمان کردم که دارد در بغل آئینه را  
(صائب تبریزی)

بدن نازک او بسکه لطیف افتاد است خار در پیرهن از رشته جانست او را  
(صائب تبریزی)

میدهد رخنه دیوار ز گلزار خبر لطف اندام تو از چاک گریبان پیدا است  
(صائب تبریزی)

همچو آبی که نمایان بود از پرده لعل تن سیمین تو از جامه گلگون پیدا است  
(صائب تبریزی)

غیر از تو ای نگار ز سیمین بران کراست در پیرهن تنی که بهمدجان برابراست ؟  
(صائب تبریزی)

دل روشن گهران فلک کی آب شد دست تا چو تو دلبر سیمین بدنی ساخته اند  
(صائب تبریزی)

جمعی که در کمینگه صبح قیامتند آن سینه را ز چاک گریبان ندیده اند  
( )

در پیرهنش بدن تو گوئی شمعی است که پیرهن ندارد  
(فکرت لاریجانی)

نظر تا بر صفای آن شکم بود نگه را لغزشی در هر قدم بود  
( )

ز چاک سینه آن ماه سیمین پیدا است سفیدنی که سیاهی به آفتاب زند  
(شفیعی کیلانی)

رسیده است بجائی لطافت بدنش که از نسیم بود داغدار پیرهنش  
(صائب تبریزی)

سینه اش از بسکه باشد نرم و صاف بوسه از لغزش ناستد تا بناف  
( )



## در ستایش جمال معشوق

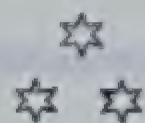
چنانکه شمع فروزان نماید از ناقوس      فروغ سینه اش از پیرهن بود روشن  
☆☆☆  
(مظهر تبریزی)

ز چاک پیرهن اندام نازکش ماند      چو عکس برک گل اندر میان آب زلال  
☆☆☆  
(شاطر عباس صبوخی)

بسینه ام چو گریبان هزار چاک افتاد      چه سینه بود که من دیدم از گریبانی؟  
☆☆☆  
(امیرهمایون اسفراینی)

شمع گریباتو کند دعوی نازک بدنی      کشتنی سوختنی باشد و گردن زدنی  
☆☆☆  
(فطرت)

خوش آنکه چاک گریبان بناز باز کنی      نظر بر آن تن نازک کنی و ناز کنی  
توپا کدامن و من رند پیرهن چاکم      عجب نباشد اگر از من احتراز کنی  
(امیدی طهرانی)



## ذ - در وصف پستان

دو پستانش دولیمو پر ز نور است      بسختی و صفائی چون بلور است  
☆☆☆  
(امیر خسرو دهلوی)

ناز پستان تو برد آب ترنج بغداد      ز نخت هم ز نظر سیب صفاها نداشت  
☆☆☆  
(دهقان اصفهانی)

هیچ میدانی سیاهی از چه در پستان اوست      حقه حسنست مهر عشق بروی کرده اند  
☆☆☆  
(عزیز)

بالیده دو پستانش بر آن قامت نوخیز      چون تازه نهالی که نخستین ثمر آرد  
☆☆☆  
(شمس الدین فقیر)

دو پستان هر یکی چون قبه نور      حبابی خاسته از عین کافور  
☆☆☆  
(ملا جامی)

پستان یار در خم گیسوی تابدار      چون گوی عاج در خم چو گان آبنوس  
☆☆☆  
(سعدی)

سفید و گرد بود گوی عاج و نیست لطیف      سفید و گرد و لطیفست مر ترا پستان  
☆☆☆  
(سروش اصفهانی)



بخش سی و دوم

مانند دو گوی زرد و پستان  
آسوده ز دستبرد چو گان  
(شمس الدین فقیر)

☆☆☆

دو پستانش ز چاک پیرهن دیدم بدل گفتم  
تیماشاکن که سروناز بار آورده لیمویی  
( )

☆☆☆

چگویم حرف از پستان آن حور  
دو نار تازه هر يك نونهالند  
چو نو دولت بسی سرسخت و مغرور  
دو برج قلعه حسن و جمالند  
( )

☆☆☆

ض- در وصف کمر

پیچد بسر خامه اش از تاب کمر مو  
مشکل که مصور کشد آن موی میانرا  
(مهری هراتی)

☆☆☆

از کف دست اگر موی برون میآید  
میرسد دست بموی کمر یار مرا  
(صائب تبریزی)

کسی بموی نیاویختست خرمن گل  
غم میان تو دارد پیچ و تاب مرا  
(صائب تبریزی)

مصرع برجسته خود را مینماید در غزل  
پیچ و تاب زلف را موی کمر پوشیده است  
(صائب تبریزی)

ز فکر چون بمیان توره توان بردن ؟  
که راه فکر بیاریکی میان تو نیست  
(صائب تبریزی)

☆☆☆

در وصف میانت سخن موی نگنجد  
صد نکته باریکتر از موی میانست  
(زرگر اصفهانی)

☆☆☆

اندیشه ای که کم شود از لطف در ضمیر  
کردون بلطف با کمرت در میان نهاد  
( )

☆☆☆

طرفه آنستکه که گه کمری می بندد  
ورنه معلوم نگشتی که میانی دارد  
(سعدی)

☆☆☆

تار موئیست میان تو و مضمون بسیار  
کمرت معنی بگریست که بستن دارد  
(ملوی)

☆☆☆



## در ستایش جمال معشوق

دیدم میان یار ندیدم دهان یار      نتوان بهیچ دید چو در دیده مو فتاد  
(غنی کشمیری) ☆☆☆

از کمر بند مرصع شد میان او نهان      هر که یابد دولتی خود را چرا گم میکند  
(سعیدای اشرف) ☆☆☆

در تو هر چ آن بود اسباب نگوئی همه هست  
جز دهان و کمر آنهم عدمی به ز و جود  
(یغمای جندقی) ☆☆☆

میانت را و موی را دو صد ره گر بیمائی      میانت کمتر از مویی و مویت تا میان باشد  
( ) ☆☆☆

هر عضو تنست ساده تر از عضو گر بود      مویی که بر اندام تو دیدیم کمر بود  
(طالب آملی) ☆☆☆

از آن دوزلف توزانوی خویش خم گردست  
که پیش موی میان مشق پیچ و تاب کند  
(صائب تبریزی)

این شیوه ها که من زمیان تو دیدم ام      مشکل بصد عبارت نازک ادا شود  
(صائب تبریزی)

وقت ناز کتر از آن موی میان گردیدست  
رحم اگر بر دل صد پاره ما خواهی کرد  
(صائب تبریزی)

پیش از آن کاین دل صد پاره پریشان گردد  
فکر شیرازۀ موی کمری باید گرد  
(صائب تبریزی)

تا بآن موی میان کس نتواند ره برد      زلف مشکین ترا تا کمر آویخته اند  
(صائب تبریزی)

تقصیر میانش ز خم و پیچ ندارد      حرفیست که گویند الف هیچ ندارد  
(صائب تبریزی)

در جامۀ گلگون کمر نازک آنشوخ      از لعل بود همچو رک لعل نمودار  
(صائب تبریزی)

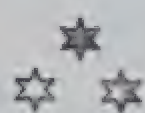


## بخش سی و دوم

فکر آنموی میان نگذاشت در من زندگی      درد پنهانی بود از دردها جانکاه تر  
(صائب تبریزی)

میکند چون موی آتش دیده مشق پیچ و تاب      رشته زنار از شرم میان لاغرش  
(صائب تبریزی)

میبرد چشم جهان در طلبش چون مه عید      تا کرا چشم فتد بر کمر لاغر تو  
(صائب تبریزی)



## ظ - در وصف دست ساعد

بدامن میرسد چاک گریبان کلمه دارانرا      بهر محفل که دست آن نگارین میشود پید  
( )



پشت و روی بتان چینی را      پشت دست تو پشت پا زده است  
(قلندر)



سازی بآستین زچه مستور پشت دست      ای روی دستت از گل و از نور پشت دست  
(مخلص کاشی)



آنجا که ساعد تو بر آید ز آستین      غلمان رود زدست و گرد حور پشت دست  
(صائب تبریزی)

بی شک و شبهه شمع ساعد تو      از دو فانوس آستین پیدا است  
(صائب تبریزی)



ای فتنه بدور چشم مشتت شده فوج      حسن تو چو خورشید گرفت اختر اوج  
پیدا است ز چین آستین ساعد تو      چون سینه ماهی که نماید از موج  
(علیرضا تجلی)



زدست برد دلم را صفای ساعد او      گواه عاشق صادق در آستین باشد  
(مخلص نراقی)



مانی چو نقش آن بت بدمست میکشد      چون میرسد بساعد او دست میکشد  
(شوکت بخارائی)



قیاسی میکنند این ساده لوحان از ید و بیضا      قماش ساعد سیمین جانان کس نمیداند  
(صائب تبریزی)

انصاف آسمان که کدامین نکوتر است      یا روی افتاد تو یا پشت دست یار  
(صائب تبریزی)





## در ستایش جمال معشوق

میان آستین بازوی آن حور      چو در فانوس روشن شمع کافور  
(همایون)      ☆☆☆

دست بر رخ گرفت و سوخت مرا      نیست این سوختن ز حکمت دور  
هر کجا او فتد بسوزاند      عکس خورشید از پس بلور  
( )      ☆☆☆

تمام فهم نکردم که ارغوان و گُلست      در آستینش یادست و ساعد گلفام  
(سعدی)      ☆☆☆

دیدیم ساعد تو و دادیم دل ز دست      ماهر چه میکشیم زدست تو میکشیم  
(آشوب)      ☆☆☆

ساعت را بنظر دیدم و از کار شدم      باز ای شوخ بدست تو گرفتار شدم  
( )      ☆☆☆

ساعد تو شمع کافورست یا شاخ بلور      یا شمع مهر انور باید و بیضاست این  
(کنکا پرشاد بدر)      ☆☆☆

دستان که تو داری ای پرروی      بس دل ببری بمکرر و دستان  
(سعدی)      ☆☆☆

ز شوق بوسه دست تو غنچه گل گردد      چو سوی شاخ بری دست بهر گلچیدن  
(محیط قمی)      ☆☆☆

دستی از پرده برون آمد چون عاج سفید      گفתי از مینغ همی تیغ زند زهره و ماه  
پشت دستی بمثل چون شکم قاقم نرم      چون دم قاقم کرده سر انگشت سیاه  
(کسائی مروزی)      ☆☆☆

دیدم آن دست و سست شد پایم      وه چه سر پنجه چه بازوئی  
(سرمد)      ☆☆☆

## غ - در وصف پا و ساق پا

صفای ساقص از شلوار پیدا      چو شمعی کش بفانوسی بود جا  
(طاهر وحید)      ☆☆☆

لطافت آنقدر دارد که هنگام خرامیدن      توان از پشت پایش دید نقش روی قالیرا  
(صائب تبریزی)      ☆☆☆



## در ستایش جمال معشوق

پیش ساق نرم صاف و ساده‌ات      شیر ماهی مشت خاری پیش نیست  
( ) ☆☆☆

ساق نورانش در پیراهن رنگین او      شمع کافورست در فانوس روشن کرده‌اند  
( ) ☆☆☆

رود هر جا سخن ز آن ساق بر نور      فتد آتش بجان شمع کافور  
(غنیمت) ☆☆☆

شرمش از ساق تو آید که خرامی چون کبک  
اینهمه جلوه پی جلوه که دارد طاووس  
(فرصت شیرازی) ☆☆☆

هر کرا بر ران و ساق یکنظر افتاد گفت      عاج را پیوند افتادست با شاخ بقم  
(سیف الدین اعرج) ☆☆☆

ساق سیمین او بلورینست      گر غلط گفتم بگردن من  
( ) ☆☆☆

بلورین ساق او داده گواهی      که حسن اوست از مه تما ب ماهی  
بگرد این سخن پروانه سازم      که شمع ساق زد آتش بجانم  
( ) ☆☆☆



## بخش ششمی و سوم

### در عشق

الا يا أَيُّهَا السَّاقِي ادر کأساً وناولها      که عشق آسان نمود اولی افتاد مشکها  
(حافظ)

---

هرگز نمیرد آنکه دلش زنده شد بعشق      ثبت است در جریده عالم دوام ما  
(حافظ)

---

من از آن حسن روز افزون که یوسف داشت دانستم  
که عشق از پرده عصمت برون آورد زلیخا را  
(حافظ) ☆☆☆

حدیث عشق نداند کسی که در همه عمر      بسر نکوفته باشد در سرائیرا  
(سعدی)

---

گفتم مگر بوصل رهایی بود ز عشق      بی حاصلست خوردن مستسقی آبرا  
عشق آدمیتست گرین ذوق در تو نیست      هم شرکتی بخوردن و خفتن دوا برا  
(سعدی) ☆☆☆

هرچه گوئی اولی دارد بغیر از حرف عشق  
کاین همه گفتند و آخر نیست این افسانه را  
(وحشی بافقی) ☆☆☆

گر بداند لذت جان باختن در راه عشق  
هیچ عاقل زنده نگذارد بعالم خویشرا  
(قائمی شیرازی) ☆☆☆

داستان عشق يك افسانه نبود بیش لیک      هر کسی طور دیگر میگوید این افسانه را  
(بسمل شیرازی) ☆☆☆

زمین را بهره بخشیدند از عشق      ندادند این شرافت آسمانرا  
(امین میرهادی)

---

تنها مرواندر ره پُرپیچ و خم عشق      بهر خود از آغاز بجو راهنما را  
(امین میرهادی) ☆☆☆



## در عشق

- معلما سخن از عشق گو که مرغ دلم طفیل سوره یوسف بخواند قرآن را  
(بیدل کرمانشاهی) ☆☆☆
- معلم غالباً امروز درس عشق فرماید که در فریاد میبینیم طفلانرا بمکتبها  
(هلالی جغتائی) ☆☆☆
- از دولت عشق است سراز و گرنه آدم چه شرف داشت دگر جانورانرا  
(حیرت قاجار) ☆☆☆
- نیروی عشق بنازم که بیک سلسله بست پای مسکینی و بازوی توانائیرا  
(جلال الدین قاجار) ☆☆☆
- ای بسا زشت که در دیده عاشق زیباست عشق فرقی نکند زشتی و زیبائیرا  
(سرخوش تفرشی) ☆☆☆
- شیشه هائیکه شکستیم ز سرمستی عشق در ازل مایه شد این گنبد مینائیرا  
(احسان الله ممتاز) ☆☆☆
- بغیر سینه در یا دلان نکنجد عشق برای بحر خدا آفریده طوفانرا  
(ملا فرج الله شبستری) ☆☆☆
- حسن و عشق پا کرا شرم و حیا در کار نیست پیش مردم شمع در بر میکشد پروانه را  
( ) ☆☆☆
- مگر بعشق دلی زنده ماند و جاوید و گرنه خاصیتی نیست عمر فانی را  
( ) ☆☆☆
- دوام عشق میخواهی مکن با وصل آمیزش که آب زندگی هم میکند خاموش آتش را  
( ) ☆☆☆
- براه عشق قدم چون نهی منجر شو برهنگی بود اسباب ره شناور را  
(محمد علی سلیم) ☆☆☆
- نازینی چون ترا دل داده ای باید چومن عشق عالم سوز باید حسن عالمگیر را  
(پارسا توپسرکائی) ☆☆☆
- بهر صورت که باشد عشق دل را میدهد تسکین که بهر کوهکن از سنک شیرین میشود پیدا  
(صائب تبریزی)



بخش سی و سوم

مطلب ز عشق بازی تحصیل خاکساریست      افتاد گیت حاصل از بختگی ثمر را  
(صائب تبریزی)

بزور عشق از زندانِ ظلمانی توان رستن

که جز رستم برون میاورد از چاه بیژن را

(صائب تبریزی)

گرفتم سهل سوز عشق را اول ندانستم      که صد دریای آتش از شراری میشود پیدا

(صائب تبریزی)

☆☆☆

در اول عشق مشکتر زهر مشکل نمود اما

ازین مشکل در آخر بر من آسان گشت مشکها

(هاتف اصفهانی)

☆☆☆

مشکلی بر من نبود از عشق مشکتر ولی

مشکل بسیار آسان شد ازین مشکل مرا

(طایر شیرازی)

☆☆☆

دیده ما قدح ما دل ما شیشه ما

ما حریف غم و بیمانه کشی پیشه ما

که رهین نمی از خاک نشد ریشه ما

مادرین بادیه آن خار بن تشنه لبیم

رخنه در سنک کند ناخن اندیشه ما

مشکل عشق بفکرت نشود طیور نه

عشق بازی فن ما باده کشی پیشه ما

منع ما چند کنی اینهمه مشتاق که هست

(میر مشتاق اصفهانی)

☆☆☆

کوه ما سینه ما ناخن ما تیشه ما

همچو فرهاد شده کوه کنی پیشه ما

اشک ما باده ما دیده ما شیشه ما

بهر يك جرعه می منت دونان نکشیم

هر که از جان گذرد بگذرد از پیشه ما

عشق شیر است قوی پنجه و میگوید فاش

دست بردار نه ای تا نکنی ریشه ما

دانم ای عشق قوی پنجه چه خواهی کردن

(ظهرالدوله)

☆☆☆

ابتدا و انتها نبود زمان عشق را

ساقیا از من بگو دُردی کسان عشق را

کی توان گفتن جداروز و شبان عشق را

روز عاشق شب شبش صبح و فراقش جمله وصل

نیست تخمین تاجر سود و یان عشق را

عشق سوزد برک هستی و برویاند زمین

صد هزاران جان فدا جان و جهان عشق را

عشق میراند گرت جانها دهد اندر عوض

(بانو مهرارفع جهانبار)



## در عشق

در جهان هر درد را صد چاره آمد لب ببند

درد عشقت این ندارد چاره جز مرگ ای طیب  
(بانو مهر ارفع جهانبانی)

☆☆☆

عشق بجائی مرا رساند که آنجا  
گردش گردون نبود و تابش کوکب  
(فروغی بسطامی)

هر که خبردار شد ز مسئله عشق  
کار ندارد بهیچ ملت و مذهب  
(فروغی بسطامی)

☆☆☆

بذل مال و جان و ترک نام و ننگ  
در طریق عشق اول منزل است  
(سعدی)

دردیست درد عشق که هیچش طیب نیست

گر دردمند عشق بنالد غریب نیست

دانند عاقلان که مجانین عشق را

پروای قول ناصح و پند ادیب نیست

هر کو شراب عشق نخورد دست و درد درد

آنست کز حیات جهانش نصیب نیست  
(سعدی)

☆☆☆

بهریست بحر عشق که هیچش کناره نیست  
آندم که دل بعشق دهی خوش دمی بود  
آنجا جز آنکه جان بسیارند چاره نیست  
در کار خیر حاجت هیچ استخاره نیست  
(حافظ)

اگر چه مستی عشقم خراب کرد وای  
اساس هستی من زین خراب آباد است  
(حافظ)

همه کس طالب یارند چه هشیار و چه مست  
همه جا خانه عشقت چه مسجد چه کنشت  
(حافظ)

سخن عشق نه آنست که آید بزبان  
ساقیا می ده و کوتاه کن این گفت و شنفت  
(حافظ)

گر مرید راه عشقی فکر بدنامی مکن  
شیخ صنمان خرقة رهن خانه خمّار داشت  
(حافظ)

یک قصه بیش نیست غم عشق و این عجب  
کز هر زبان که میشنوم نامکرر است  
(حافظ)

☆☆☆



بخش سی و سوم

سر دفتر عالم معانی عشقت      سر بیت قصیده جوانی عشقت  
ای آنکه خبر نداری از عالم عشق      این نکته بدان که زندگانی عشقت  
(عمر خیام)      ☆☆☆

عشق بازیچه و حکایت نیست      در ره عاشقی شکایت نیست  
عشق معشوق را چو نیست کران      درد عشاق را نه نهایت نیست  
هر چه داری چو دل بپاید باخت      عاشقی را دلی کفایت نیست  
(سنائی غزنوی)

عشق در ظاهر حرامست از پی نامحرمان      ز آنکه هر بیگانه ای شایسته این نام نیست  
(سنائی غزنوی)

آه سرد و سرشک و گونه زرد      هر سه در عشق بی حقایق نیست  
هر که مست از شراب عشق بود      احتسابش مکن که فاسق نیست  
دل بعشقت زنده در تن مرد      مرده باشد دلی که عاشق نیست  
توبه از عاشقان امید مدار      عشق و توبه بهم موافق نیست  
(سنائی غزنوی)

چون درد عاشقی بجهان هیچ درد نیست      تا درد عاشقی نچشد مرد مرد نیست  
آغاز عشق يك نظرش با حلاوتست      انجام عشق جز غم و جز آه سرد نیست  
(سنائی غزنوی)

از پی عشق بتان مردانگی باید نمود      گر چو زن بی همتی پس لاف مردان شرط نیست  
(سنائی غزنوی)      ☆☆☆

گردن بحکم عشق بنه ز آنکه عشق را      خون هزار همچو من و تو بگردنت  
دائیکه عشق از چه فزون میشود؟ ز شوق      عشق آتشی بود که براو شوق دامنست  
(همای شیرازی)      ☆☆☆

از عشق مرا عیب کند ناصح عاقل      غافل که به از عشق بعالم هنری نیست  
هر نقش قدم در ره عشقت دلیلی      گر راهروی بهتر از این راهبری نیست  
شد خون جگر از تو نصیبم مگر ای عشق      در خوان تو جز خون جگر، محضری نیست؟  
(عبرت نائینی)      ☆☆☆

عشق یوسف را در این سودا بدیناری فروخت      بندگی باید پیمبر زادگی منظور نیست  
(نظیری نیشابوری)      ☆☆☆



در عشق

برو ای شیخ و زتکفیر مکن تهدیدم کافر عشق کجا و حشمتش از تکفیر است

(صفائی نراقی)

☆☆☆

عجب ملکیت ملک عشق کـ آنجا یکی را جان در آن در آستینست  
سراسر کوه و صحرا گلستانست یکی را سر در آن در آستانست  
شهی با بینوائی همنشین است بسلطانی گدائی همعنانست

(صفائی نراقی)

☆☆☆

ادب عشق تقاضا نکند بوس و کنار دونه چون بهم آویخت همان آغوشست

(جلال عضد)

☆☆☆

ز عمر اگر طلبی بهره عشق و رزایدوست که زندگانی بی عیش زندگانی نیست

(رهی معیری)

☆☆☆

مرد راه عشق نبود آنکه در سرباختن گرمی گفتار او را رونق کردار نیست

(اورنگ)

☆☆☆

آتش يك شهر در منست و نسوزم عشق از اینها فزون بود بکرامت

(وصال شیرازی)

عاشق ارشامت باید سر بخاک رهنهد عشق را باحشمت و جاه و تجمل کار نیست

(وصال شیرازی)

ایکه گفتم ز جوانی ز چه خم گشته قدی و اعظم بیهده از روز جزا بیم دهد

عشق باریست که پشت همه عالم خم ازوست بکمانش که شب محنت عاشق کم ازوست

(وصال شیرازی)

طایب شهر که هر درد را دوائی گفت بدرد عشق نداند کسی چه درمان گفت

(وصال شیرازی)

☆☆☆

در عشق چه جای سخن مذهب و دینست چیز یکه درین شیوه ندانسته ام اینست

(وقوعی تبریزی)

☆☆☆

آتش عشق که از طور تجلی برخاست عشق میورز که بی چاشنی عشق حیات

ازازل جلوه گرو تابۀ ابد شعله ور است قصه بی نیک و غصه پر درد سراسر است

(سرمد)

☆☆☆

ببزم عشق میارید سینه بی داغ خطی که مهر ندارد قبول دیوان نیست

(سید مبارک مدهوش)

☆☆☆



عشق هر کس را که خواهد می‌کند و یروز بر

پشت و روی جنس دیدن در خریدن حجت است  
☆☆☆  
( )

استاد کائنات که این کارخانه ساخت  
مقصود عشق بود جهان را بهانه ساخت  
☆☆☆  
(مسلمی شیرازی)

هر غمی چاره اش آسان و لاجش سهل است  
درد عشق است که مشکلتر از آن دردی نیست  
—————  
(دهقان اصفهانی)

هر چیز که بینی اثرش کم شود آخر  
جز عشق کزو تا بقیامت اثری هست  
—————  
(دهقان اصفهانی)

بشهر عشق مجو آبرو که در این خاک  
بباد خرمن تقری و عقل و ادراکست  
☆☆☆  
(دهقان اصفهانی)

آمد بمیان چو قصه عشق هر قصه که بود از میان رفت  
☆☆☆  
(طایر شیرازی)

جان دادم و رفتم بسلامت ز ره عشق  
راهیست ره عشق که هیچش خطری نیست  
☆☆☆  
( )

عاشقی را شرط تنها ناله و فریاد نیست

هر کسی از جان شیرین نگذرد فرهاد نیست  
تا نشد رسوای عالم کس نشد استاد عشق

نیم رسوا عاشق اندر فن خود استاد نیست  
☆☆☆  
(عشقی همدانی)

در مذهب عاشقان قرار دگر است  
هر علم که در مدرسه حاصل گردید  
وین باده ناب را خماری دگر است  
کارد گریست و عشق کار دگر است  
☆☆☆  
(جلال الدین مولوی)

در عشق بتان چاره بجز مردن نیست  
ایوای بر آندل که بر آن سوزی نیست  
بی مهر بتان نیز نصی شاید زیست  
ای خاک بر آن سر که در آن شوری نیست  
☆☆☆  
(مجموعه اصفهانی)



### در عشق

ای عشق جهان اسیر مکرو فن تست      نبود بظطا اگر خرد دشمن تست  
رانی تو بمیدان شهادت همه را      خون شهدا یکسره بر گردن تست  
(بینش)      ☆☆☆

چونکه سلاطین کنند دعوی بالاتری      رایت سلطان عشق از همه بالاتر است  
(فروغی بسطامی)      ☆☆☆

وجود آدمی از عشق میرسد بکمال      گر این کمال نیایی کمال نقصانست  
(فروغی بسطامی)      ☆☆☆

کس نیست که درد غم عشق تو ندارد      کانا که غم عشق کسی نیست کسی نیست  
(خواجوی کرمانی)      ☆☆☆

سرکشتگی ای نیست درین وادی عشق      هر جا که گذاری قدمی بر سر راهست  
(واحد اصفهانی)      ☆☆☆

مجنون دل چو کرد گذر بردیار عشق      لیلای حسن آمد و او را عنان گرفت  
فرهاد بیستون نه بهمت تمام کرد      عشقت آنکه پایه این بیستون گرفت  
من جان کنم بهجر تو او سنک میکند      بسیار فرق از من و او میتوان گرفت  
(بانو مهر ارفع جهانبانی)      ☆☆☆

سرای هر دو جهان چون برای عشق پیاست      تو نیز اگر دو جهان را دهی به عشق رواست  
بذیل عشق بزن چنک تا شوی جاوید      جز آن بهر چه زنی دست پایمال فناست  
(خسروی قاجار)      ☆☆☆

ای عشق چه دردی تو که درمانت نیست      ای جان بچه زنده ای که جانانت نیست  
ای صبر نه وصلی تو که پیدا نشوی      ای شر نه غم منی که پایانت نیست  
(جمال الدین عبدالرزاق اصفهانی)      ☆☆☆

سخن عشق جز اشارت نیست      عشق در بند استعارت نیست  
در عبارت همی نگنجد عشق      عشق در عالم عبارت نیست  
عشق بستان و خویشتن بفروش      که ازین خویشتر تجارت نیست  
(عطارد نیشابوری)      ☆☆☆



دی زهن پرسید کس کز عشق خوشتر زندگی  
در زمانه هست؟ گفتم نیست لا والله نیست

در مزاج ناشکیبان گر فزاینده غمست  
در مزاج مردم آزاده جز غمگاه نیست  
(ادیب پیشاوری) ☆☆☆

ایدل علاج عشق هم از عشق کن طلب  
مشکل گشای کار تو جز مشکل تو نیست  
(حاجب شیرازی) ☆☆☆

عشقبازان را چه پروائی ز ناکامی عشق  
آب دریا در مذاق ماهی دریا خوشست  
( ) ☆☆☆

عشق بالاتر از آنست که در وصف آید  
چرخ کبکیست که در چنگل این شهباز است  
(صائب تبریزی)

گردون صدف گوهر یکدانه عشقست  
خورشید جهان تاب نگین خانه عشقست  
از مرتبه خاک به افلاک رسیدن  
موقوف به یک نتره مستانه عشقست  
(صائب تبریزی)

عشق از ره تکلیف بدل پا نگذارد  
سیلاب نرسد که در خانه کداهست  
(صائب تبریزی)

اظهار عشق را بسخن احتیاج نیست  
چندانکه شد نگه به نگه آشنا هست  
(صائب تبریزی)

غیر از گهر عشق که پاینده و باقیست  
باقی همه چون موج ز دریا گذرانند  
(صائب تبریزی)

در معرکه عشق دلیرانه متازید  
بر صفحه دریا نتوان مشق شنا کرد  
(صائب تبریزی)

در طریق عشق خارا ز پا کشیدن مشکست  
ریشه در دل میکند خاری که از پا میرود  
(صائب تبریزی)



### در عشق

بی پرده نقش صورت شیرین کشیده است تا انتقام عشق چه با کوهکن کند  
(صائب تبریزی)

---

ز اوقات گرامی آنچه صرف عشق میگردد  
بدیوان قیامت در حساب زندگی باشد  
(صائب تبریزی)

---

دانه‌ای در صیدگاه عشق بی رخصت معین  
کز بهشت آدم بیک تقصیر بیرون میرود  
(صائب تبریزی)

☆☆☆

در مذهب عشاق بهیچش شمارند آنرا که دلی باشد و دلداری نباشد  
(دانش بزرگ‌نیا)

☆☆☆

عشق دانی چیست سلطانی که هر جا خیمه زد  
بیگمان آن مملکت بر وی مقرر میشود  
(سعدی)

---

مرض عشق نه در دیست که میشاید گفت با طبیبان که درین راه نه دانشمندند  
(سعدی)

---

عشق داغیست که تا مرگ نیاید نرود هر که بر چهره ازین داغ‌نشانی دارد  
(سعدی)

☆☆☆

دردیست درد عشق که اندر علاج او هر چند سمی بیش نمائی بتر شود  
گر ز آنکه من سرشک بیارم بزنده رود کشت عراق جمله بیکباره تر شود  
(حافظ)

---

عجب راهیست راه عشق کآنچه کسی بر سر کند کش سر نباشد  
بشوی اوراق اگر همدرس مائی که علم عشق در دفتر نباشد  
(حافظ)

---

نواب روزه و حج قبول آنکس برد که خاک میکده عشق را زیارت کرد  
حدیث عشق ز حافظ شنو نه از واعظ اگر چه صنعت بسیار در عبارت کرد  
(حافظ)

---



بخش سی و سوم

بکوی عشق منه بیدلیل راه قدم      که گم شد آنکه درین ره برهبری نرسید  
عجایب ره عشق ایرفیق بسیار است      زپیش آهوی ایندشت شیرنر برمید  
(حافظ)

مشکل عشق نه در حوصله دانش ماست      حل این نکته بدین فکر خطا نتوان کرد  
(حافظ)

مبین حقیر گدایان عشقرا کاین قوم      شهبان بی کله و خسروان بی کمرند  
(حافظ)

بعزم مرحله عشق پیش نه قدمی      که سودها بری ار این سفر توانی کرد  
(حافظ)

از صدای سخن عشق ندیدم خوشتر      یادگاری که در این گنبد دوار بماند  
(حافظ)      ☆☆☆

در عشق زنده باید کز مرده هیچ ناید      دانیکه کیست زنده آنکو زعشق زاید  
(جلال الدین مولوی)

این عشق جمله عاقل و بیدار میکشد      بی تیغ می برد سر و بردار میکشد  
(جلال الدین مولوی)      ☆☆☆

زانجام عشق بیم دهندم که دوزخست      من دیدم این معامله ز آغاز کار بود  
(وصال شیرازی)

نه آفتاب نهان شد بگل نه عشق بدل      تو اب ببندی و اعضای تو بگفتارند  
(وصال شیرازی)

پیادگان ره عشق شهسوارانند      بهشتینند اگر چه سیاه کارانند  
(وصال شیرازی)

براه عشق کسی را که پا بسنک بر آید      چه سنگها که بدست ملامتش بسر آید  
تو ای که پای نهادی براه عشق حذر کن      که گرز جای رود مشکل او بجای بر آید  
(وصال شیرازی)      ☆☆☆

عشق را طی لسان نیست که صدساله سخن      دوست با دوست بیک چشم زدن میگوید  
(جمالی دهلوی)      ☆☆☆



## در عشق

در ره عشق بتان دست زجان باید داشت      طی این وادی برخوف و خطر باید کرد  
(عارف قزوینی)      ☆☆☆

گر چه در بادیه عشق بجائی نرسی      اینقدر بس که درین راه زنی گامی چند  
(هاتف اصفهانی)      ☆☆☆

عشق را چاره محالست و ندانم که چرا      بیشتر جا بدل مردم بیچاره کند  
(مجر اصفهانی)      ☆☆☆

عشق بر ذرات امکان رخ چو بنماید عیان      در دل هر ذره خورشیدی پدیدار آورد  
جلوه انوار عشقت اینکه از یک پرتوش      عیسی گردون نشین را بر سردار آورد  
پیر زالی با کلافی بر سر بازارها      یوسف مصر ملاح را خریدار آورد  
هر که چون گو سر نیاندازد بمیدانگاه عشق      روسیاهی و ندامت عاقبت بار آورد  
(کاظم توپسرکائی)      ☆☆☆

طاق کسری شد خراب و بیستون بر جای ماند      ز آنکه اورا عشق پاك کوهکن بنیاد بود  
(ذوقی اصفهانی)      ☆☆☆

هر که در صبح ازل بادهای از عشق چشید      تادم شام ابد بیخود و مدهوش افتاد  
(ذوقی اصفهانی)      ☆☆☆

ایدل مباح اینهمه در فکر نام و ننگ      در عشق کی کسی طلب ننگ و نام کرد  
(زرگر اصفهانی)      ☆☆☆

هر درد را علاج بود غیر درد عشق      این درد بدو است بدرمان نمیرسد  
(دهقان اصفهانی)      ☆☆☆

جذبه عشق بنازم که دم مردن شمع      گریه اش جز پی ناکامی پروانه نبود  
(دهقان اصفهانی)      ☆☆☆

عشق را چاره نکردند بدرمان حکما      اندرین کار بمردند فلاطونی چند  
(دهقان اصفهانی)      ☆☆☆

مقام عشق بنازم که نیش بر رک لیلی      زنند و از رک مجنون خسته خون بدر آید  
(دهقان اصفهانی)      ☆☆☆



بخش سی و سوم

بر رك لیلی بزد فصاد نوک نیست  
عشق را نازم که خون از دست مجنون میرود  
آسمان هم از بلای عشق میسوزد ظهیر  
بسکه آه عاشقان بر اوج گردون میرود  
(ظهیر فاریابی) ☆☆☆

براز عشق کجا پی برند اهل خرد  
مگر کنند فراموش آنچه دانستند  
(میر مشتاق اصفهانی)

رسمیست کهن که شجنه عشق  
هشیار بجای مست گیرد  
(میر مشتاق اصفهانی) ☆☆☆

عشق در سینه کی نهان ماند  
لب خاموش میکند فریاد  
(سعید حکیم) ☆☆☆

آنرا که زندگیش بعشق است مرک نیست  
هرگز گمان مبر که مر او را فنا بود  
(سنائی غزنوی) ☆☆☆

دل چو خالی شود از عشق بدورش انداز  
شیشه بی باده چو گردید شکستن دارد  
(غافل) ☆☆☆

عشق دریائی کرانه ناپدید  
عاشقی خواهی که تا پایان بری  
زشت باید دید و انگارید خوب  
کی توان کردن شنا ای هوشمند  
پس بیاید ساخت با هر ناپسند  
زهر باید خورد و انگارید قند  
(رابعه قزدار بلخی) ☆☆☆

از شبنم عشق خاک آدم گل شد  
چون نشتر عشق بر رك روح زدند  
(بابا افضل کاشی) (ابو سعید ابوالخیر) (شریف بخارائی) (مجدالدین بغدادی)  
صد فتنه و شور در جهان حاصل شد  
یکقطره خون چکید و نامش دل شد

☆☆☆

تا مرد بتیغ عشق بی سر نشود  
هم دوست طلب کنی و هم جان خواهی  
در حضرت معشوق مطهر نشود  
آری خواهی ولی میسر نشود  
(شاه سنجان) ☆☆☆



## در عشق

آتش عشق بدین سوز نبودست نخست      هر که پیدا شده بروی زده دامانی چند  
(ملهمی شبستری)      ☆☆☆

حسنی که به او عشق سروکار ندارد      ما نمند طبیبی است که بیمار ندارد  
(کلیم کاشی)      ☆☆☆

خوشترین درسی که روز اولم آموخت عشق      در دبستان محبت ترك جان و مال بود  
( )      ☆☆☆

خاك دل آنروز که می بیختند      شبنمی از عشق بر آن ریختند  
(غزالی مشهدی)      ☆☆☆

نخستین باده کاندر جام کردند      ز چشم مست ساقی وام کردند  
بمعالم هر کجا درد دلی بود      بهم کردند و عشقش نام کردند  
(عراقی همدانی)      ☆☆☆

سخن عشق یکی بود ولی آوردند      این سخنها بمیان زمره نادانی چند  
(حاج ملاهادی سبزواری)      ☆☆☆

با عشق هیچ قصه برابر نمی شود      هی شرح عشق کن که مکرر نمی شود  
(هدایت طبرستانی)      ☆☆☆

روزی شرف عشق عیانگشت که یعقوب      بگذاشت نبوت بقفای پسر افتاد  
(هدایت طبرستانی)      ☆☆☆

ایکه گفتی سخن عشق نشاط آرد و مستی      لب فرو بند کزین قصه بجز غصه نژاید  
(فا آنی شیرازی)      ☆☆☆

عشقست دلا اینهمه نومید چرائی      شاید شب ماهم سحری داشته باشد  
(فسونی تبریزی)      ☆☆☆

در قمار عشق باشد باختن نقش مراد      تا کسیرا دل نرفت از دست صاحب دل نشد  
(جلال اسیر)      ☆☆☆



## بخش سی و سوم

چه قصه بود ندانم دلا فسانه عشق که هر که گوش بر آن کرد از زبان افتاد

\*\*\* (عالی شیرازی)

چو اهل عشق نه‌ای پامنه بوادی عشق که بیم جان و سراینراه پرخطر دارد

\*\*\* (همای شیرازی)

رهیست عشق که در هر قدم فتاده سری مباد آنکه کس اینراه سرسری داند

\*\*\* (همای شیرازی)

صنم ایزد گلشنی ایجاد کرد عشق را فرمود تا آباد کرد

\*\*\* (سرتیب حسین فرزانه)

کفر در مذهب من زندگی بی‌عشقست هر که شک برد در اینراه بایمان نرسید

\*\*\* (محسن شمس ملک آرا)

آنجا که عشق گوشه ابرو نشان دهد بر قلب مرده شعله آتش فشان دهد

این مذهب منست که ننگست آدمی جز عشق بر علائق دیگر عنان دهد

\*\*\* (محسن شمس ملک آرا)

صحرای عشق و وادی غم طرفه منزلیست گر شیر پا نهد بیقین زهره میدرد

گمر کچی است ایندل من گوئیابدهر کز بار هر غمی بجهان بهره میبرد

\*\*\* (شعاع الدین قهرمانی برتو)

عشق را قلعه منعیست و بلا بارد از آن فتح آن گر طلبی مینه سپر باید کرد

سربکف مینهد آنکسکه کند غوص گهر ترک سرچون نکنی ترک گهر باید کرد

\*\*\* (خسروی قاجار)

یکقدم نیست فزون مرحله عشق و عجب راه چندانکه بریدیم بپایان نرسید

\*\*\* (یغمای جندقی)

کس نکشتست نهالی که بر آرد ثمری گلشن عشق عجب آب و هوایی دارد

\*\*\* (آشفته ایروانی)

دل که بیعشق شد از دعوت حق دور افتد مرده را موج ز دریا بکنار اندازد

\*\*\* ( )



## در عشق

مکن در صید گاه عشق دست جستجو رنج  
که صید این زمین خود بر سر صیاد میآید  
(حسن بیک عجزی تبریزی) ☆☆☆

حل شد از غم همه مشکل که مراد دل بود  
جز غم عشق که حل کردن آن مشکل بود  
(دلشاد خاتون) ☆☆☆

عشق بجز مرک ندارد علاج  
بیخبران صبر و سفر گفته اند  
(حالتی تر کمان) ☆☆☆

عروس عشق بس زیباست لیکن  
بجز جان و دلش کابین نباشد  
(صفائی نراقی) ☆☆☆

عشق باغی دلنشین دارد که مرغ دل دراو  
گر نشیند بر گیاهی آشیانی میشود  
(عرفی شیرازی) ☆☆☆

در عدم هم ز عشق شوری هست  
گل گریبان دریده میآید  
(سرخوش) ☆☆☆

تا نگردد کهنه داغ عشق کی بخشد فروغ  
شمع کم بر تودهد چون تازه روشن میشود  
(نعمت خان عالی) ☆☆☆

عشق داغیست اگر بر جگر کوه نهی  
سنگ بر سینه زنان آید و فریاد کند  
( ) ☆☆☆

اعجاز عشق بین که چراغ دلم نمرود  
هر چند تند باد غمت رو باو نهاد  
(سلطان محمد صدقی استرا بادی) ☆☆☆

حسن چون در جلوه آید عشق پیدا میشود  
ذره تا خورشید نبود کی هویدا میشود؟  
( ) ☆☆☆

عیب مکن از عشق که در مکتب ایام  
آموخته بودم به ازین گر هنری بود  
یک لحظه نشد دور زمن در سفر عشق  
توفیق درین راه نکو همسفری بود  
(عبرت نائیبی) ☆☆☆



## بخش سی و سوم

رفتم بطیب گفتم از غایت درد      بیماری عشق را چه میباید کرد  
خون دل و آب دیده شربت فرمود      گفتم که غذا؟ گفت جگر باید خورد  
( )      ☆☆☆

کسی عاشق بود کز آتش سوزان نپرهیزد  
براه عشق نتوان بودن از پروانه‌ای کمتر  
(مانی شیرازی)      ☆☆☆

آسمان گرد عشق میگردد      بهر عشقت گنبد دوار  
(جلال الدین مولوی)      ☆☆☆

عشق حقیقی است مجازی مگیر      این دم شیر است بازی مگیر  
(سحابی استرآبادی)      ☆☆☆

رواق مدرسه گرسرنگون شود سهلست      قصور میکند عشق را مباد قصور  
(امیدی تهرانی)      ☆☆☆

عشق باریست که جز مست نیارد بردن      اشتر مست بیاید کشد این بارنه خر  
سهل پنداشتی این عشق و ندانی هیئات      عاشقی کار کسی نیست که تن خواهد و سر  
(حکیم الممالک فرزانه والی)      ☆☆☆

جهان بدیدم از آغاز تا بانجامش      حدیث عشق نه انجام داشت نه آغاز  
(وصال شیرازی)      ☆☆☆

عشق مشاطه ایست رنگ آمیز      که حقیقت کند برنک مجاز  
تا بدام آورد دل محمود      بطرازد بشانه زلف ایاز  
( )      ☆☆☆

ای طیب از چه کشی رنج و دهی درد سرم      عشق دردیست که درماند از آن جالینوس  
(فرصت شیرازی)      ☆☆☆

عشقبازی کار بازی نیست ایدل سرباز      ورنه گوی عشق نتوان زد بچوگان هوس  
(حافظ)      ☆☆☆



## در عشق

بارها در دلم آمد که بیوشم غم عشق      آبیگینه نتواند که بیوشد رازش  
(سعدی) ☆☆☆

هر که در کشکش عشق نیفشارد پای      در برمفتی این شرع برون رفته ز کیش  
دست در خانه زنبور مکن از پی نوش      اگر ت نیست تحمل که کشی ضربت نیش  
(خسروی قاجار) ☆☆☆

هر آن مریض که از درد عشق شد بیمار      هزار بار بود مرگ به ز عافیتش  
(فریب اصفهانی) ☆☆☆

در حیرتم که اینهمه راز و نیاز عشق      بی گام و بی زبان که رساند ز لب بگوش  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

بیابان نیست عشق ایدل که پیدان نیست پایانش  
بمنزل کی رسی تا گم نگردی در بیابانش

ندانم عشق را ملت ولی هر کس که عاشق شد  
مسلمان کافرش میخواند و کافر مسلمانش  
(بیدل شیرازی) ☆☆☆

بعیش کوش که مردان راه حق بردند      بیمن سلطنت عشق کارها از پیش  
(محیط قمی) ☆☆☆

بیوسف انتقام عشق را بنگر که پیش از این  
که آزارد زلیخا را فلک افکنند در چاهش  
( ) ☆☆☆

مائیم زنده ابدی از شراب عشق      خواهی تو نیز زنده شوی زین شراب نوش  
(ناصری هندوستانی) ☆☆☆

بشنو این نکته سنجیده ز پرورده عشق      که به از زنده بیعشق بود مرده عشق  
(همای شیرازی) ☆☆☆

بس شیشه دلها که شکستی ای عشق      بس رشته جانها که گسستی ای عشق  
(میرمشتاق اصفهانی) ☆☆☆



بخش سی و سوم

گر بیستون ز پای در آمد عجب نبود      بالله که کوه بست شود زیر بار عشق  
(جامی)      ☆☆☆

عشقبازان در طریق عشق اگر باشند پاک      خوب رویان گر در آویزند با ایشان چه پاک  
( )      ☆☆☆

تنها بره عشق مرو ز آنکه محالست      بی راهنما طی شود این وادی هائل  
(عبرت نائینی)      ☆☆☆

ای عشق این چه سود است کز یک کرشمه تو      در زیر تیغ بوسد مقتول دست قاتل  
(حاجب شیرازی)      ☆☆☆

ببهر عشق دست از جان بشو شوکت که می نتوان      ازین دریای بی پایان کشیدن رخت بر ساحل  
(شوکت قاجار)      ☆☆☆

گر با غم عشق سازگار آید دل      بر مرکب آرزو سوار آید دل  
گر دل نبود کجا وطن سازد عشق؟      ور عشق نباشد بچه کار آید دل؟  
(سعدالدین جوینی) (آهی جفتانی)      ☆☆☆

من کجا گفتن توانم بر بزم اسرار عشق      گوشِ کر آخر چه استیفا کند از نطق لال  
(یغمای جندقی)      ☆☆☆

شکایت از تو ندارم که در طریقت عشق      نداده اند بکس رخصت جواب و سؤال  
(ذوقی اصفهانی)      ☆☆☆

عشق و ناموس همان قصه سنگست و سبوس      عاشقا چند زنی طبلِ نهان زیر گلیم؟  
(ذوقی اردستانی)      ☆☆☆

بوالعجب در دیست درد عشق جانان کاندرو      دردم افزون میشود چندانکه درمان میکنم  
(شیخ عطار نیشابوری)      ☆☆☆

با عشق در آویختم و طرفه فنی زد      برداشت نخستین و زد آخر بزمینم  
(هدایت طبرستانی)      ☆☆☆



### در عشق

نخست شرط ره عشق ترك دين و دلست      زمن شنو كه درين ره بشددل و دينم  
(همای شیرازی) ☆☆☆

عالم و هر چه در آن یافته از عشق نظام      همه عشقت ز آغاز جهان تا انجام  
عشق تا چشمه شیرین ببرد خسرو را      شکرینش کند از لعل لب شیرین کام  
همه از تیشه عشقت در اندیشه عشق      بیستونی که بجا ماند و زفر هادی نام  
گاو بر دوش گلندام نهد پنجه عشق      زور عشقت که از پایه بر آید تا بام  
قوت بازوی عشقت که از تیرو کمان      دوزد از گور سم و گوش بهم شه بهرام  
دست عشقت که از طره و خال لیلی      در ره مجنون غافل بنهد دانه و دام  
فرصت از عشق چگوئی و دهی طول سخن      قصه کوتاه دو جهان یافته از عشق نظام  
(فرصت شیرازی) ☆☆☆

گویند که هر چیز بهنگام بود خوش      ای عشق چه چیزی که خوشی در همه هنگام؟  
(ادیب صابر ترمذی) ☆☆☆

ماجرای دل دیوانه بگفتم بطیب      که همه شب در چشمست بفکرت بازم  
گفت ازین نوع حکایت که توداری سعدی      درد عشقت و ندانم که چه درمان سازم  
(سعدی) ☆☆☆

سعدی اگر نام و ننگ در ره او شد چه شد      مرد ره عشق نیست کش غم ننگست و نام  
(سعدی)

سعدیا عشق نیامیزد و شهوت با هم      پیش تسبیح ملائک نرود دیو رجیم  
(سعدی)

حدیث عشق اگر گوید گناهست      گناه اول ز حوا بود و آدم  
(سعدی)

چه خوشست بوی عشق از نفس نیازمندان      دل از انتظار خونین دهن از امید خندان  
(سعدی)

عشق بازی چیست سردر کوی دلبر باختن      باسر اندر کوی دلبر عشق نتوان باختن  
(سعدی) ☆☆☆



بخش سی و سوم

عشق دانی چیست لب پر خنده کردن نزد خلق  
بیخبر از آه و افغان آه و افغان داشتن  
(قاآنی شیرازی)

حسن بامی هست عالی نردبانش چیست ؟ عشق  
بر فراز بام می نتوان شدن پی نردبان  
(قاآنی شیرازی)

هر دل که شور عشق ندارد کباب کن  
هر مسجدی که قبله ندارد خراب کن  
( )

عشق پنجه ای دارد آهنین  
صد هزار شه بنده میکند  
گر بر آورد سر ز آستین  
در بر ایاز چون سبکتکین  
( )

مشکل غم نیست عشق که گفتن نمیتوان  
این مشکل دگر که نهفتن نمیتوان  
(هلالی جغتائی)

خانه عشق چه خانه است که چون بگشائی  
در او را همه دیوانه بر آید بیرون  
(دهقان اصفهانی)

اول نظر عشق مینماید آسان  
ماند بیکای مار بخال و خط خوش  
زنهار که عاقبت بلب آرد جهان  
کافتاده بود بچنگ طفلی ندادان  
(محسن شمس ملک آرا)

در راه عشق فرق غنی و فقیر نیست  
ای پادشاه حسن سخن با گدا بگو  
(حافظ)

پند نیست بگویمت که گردی آگاه  
اول قدمش ز جان گذشتن شرط است  
از عشق ورهش که پیچ پیچست اینراه  
اینست طریق اگر روی بسم الله  
(محسن شمس ملک آرا)

از مسجد و میخانه و ز کعبه و بتخانه  
مقصود خدا عشقست باقی همه افسانه  
(قاسم انوار)



در عشق

عشق کند جام صبوری تھی آه من العشق و حالاته  
( ابرج )



لجام دوسر شیران کند صلابت عشق چنان کشد که شتر را مهار در بینی  
( سعدی )

همین که پای نهادی بر آستانه عشق بدست باش که دست از جهان فرو شوئی  
( سعدی )

چه خبر دارد از حقیقت عشق پای بند هوای نفسانی  
( سعدی )

غم عشق آمد و غمهای دگر باک برفت سوزنی باید گز پای در آرد خاری  
( سعدی )

فارغ ز درد عشق چه لذت برد ز عمر عمر آن بود که با غم جانان بسربری  
( سعدی )

عشق در عالم نبودی گر نبودی روی زیبا  
ورنه گل بودی نخواندی بلبلی بر شاخساری  
( سعدی )

گفتم نهایتی بود این درد عشق را هر بامداد میکند از نو بدایتی  
( سعدی )



دوام عشق و تنغم نه شیوه عشقت اگر معاشر مائی بنوش جام غمی  
( حافظ )

طریق عشق طریق عجب خطرناکیست نفوذ بالله اگر ره بیامنی نبری  
( حافظ )

در کوی عشق دهوی شاهی نمیخردند اقرار بندگی کن و دعوی چاکری  
( حافظ )

معمار وجود از نزدی رنگ تو در عشق در آب محبت گیل آدم نسرشتی  
( حافظ )



بخش سی و سوم

در ره منزل لیلی که خطر هاست بجان      شرط اول قدم آنست که مجنون باشی  
(حافظ)

---

بعشق زنده بود جان مرد صاحبدل      اگر تو عشق نداری برو که معذوری  
(حافظ)

---

طفیل هستی عشق اند آدمی و پری      که جام جم ندهد سود گاه بی بصری  
☆☆☆  
(حافظ)

گر درد عشق را بشماری بروز گار      چون روز گار عشق ندارد نہایتی  
(وصال شیرازی)

---

گر چه راه عشق پایانش نیست      عاشقا چندانکه بتوانی بیوی  
(وصال شیرازی)

---

در روز گار غایت هر کار عشق بود      وین عشق را نبود بجز عشق غایتی  
(وصال شیرازی)

---

کنی ملامت رندی که سیم وزر بازد      قمار عشق ندیدی گه خویشتن بازی  
(وصال شیرازی)

---

ای آنکه خنده بر منت آید که عاشقم      بر خود گری که عشق نداری و خرمی  
☆☆☆  
(وصال شیرازی)

شوکت نخرد عشق که آخر چو غلامان      بنشست زلیخا بر راه غلامی  
☆☆☆  
(هدایت طبرستانی)

مرد عشقی بر سر بازار رسوائی درآ      تابچند از پرده ناموس در چادر شوی  
(صائب تبریزی)

---

عشق گرداری جهان گو سر بسر زنجیر باش

صاحب سوهان نیندیشد ز بند آهنی  
(صائب تبریزی)

---

جوانی که پیوسته عاشق نباشد      دریغست ازو روز گار جوانی  
☆☆☆  
(فرخی سیستانی)



## در عشق

توان صریح با تو غم عشق گفت تو      طفلی هنوز و فهم کفایت نمیکنی  
☆☆☆ ( )

نالیدن بلبل ز نو آموزی عشقت      هرگز نشنیدیم ز پروانه صدائی  
☆☆☆ (حزین لاهیجانی)

دوئی بذهب فرمانبران عشق خطاست      خدا یکی و محبت یکی و یار یکی  
☆☆☆ (نثاری تبریزی)

در ره عشق بسر تیشه زدن آسان نیست      کرد فرهاد درین مرحله شیرینکاری  
☆☆☆ ( )

ماندیم در بدایت و دردا که درد عشق      دارد بدایتی و ندارد نهایتی  
☆☆☆ (مفتون شیرازی)

ای صبا از من بگو فرهاد بی بنیاد را      تخم تنگی در میان عشقبازان کاشتی  
کوه را با تیشه کنیدی بیچیا از بهر چه      تیشه آهن چه میکردی تو مژگان داشتی  
☆☆☆ ( )

فلک جز عشق محرابی ندارد      جهان بی خاک عشق آبی ندارد  
غلام عشق شو کاندیشه اینست      همه صاحبان را پیشه اینست  
جهان عشقت و دیگر زرق سازی      همه بازیست الا عشق بازی  
گر از عشق آسمان آزاد بودی      کجا هرگز زمین آباد بودی  
اگر بی عشق بودی جان عالم      که بودی زنده در دوران عالم  
کسی کز عشق خالی شد فسرده است      گرش صد جان بود به عشق مرده است  
مبین در دل که او سلطان جانست      قدم در عشق نه کان جان جانست  
ز سوز عشق خوشتر در جهان نیست      که بی او گل نخندید ابر نگریست  
نروید تخم کس بی دانه عشق      کس ایمن نیست جز در خانه عشق  
☆☆☆ (نظامی گنجوی)

هر چه گویم عشق را شرح و بیان      چون به عشق آیم فاجعل باشم از آن



## بخش سی و سوم

گرچه تفسیر زبان روشن گراست  
چون قلم اندر نوشتن میشتافت  
عقل در شرحش چو خردر گل بخت  
آفتاب آمد دلیل آفتاب

☆☆☆

خواهم ورقی نوشتن از عشق  
عشقست طریق آشنائی  
دل بر در عشق پرده داراست  
بی عشق مباش تا توانی

☆☆☆

عشق که بازار بتان جای اوست  
عشق نه وسواس بود نه غرض  
آه من العشق و حالاته  
آتش عشق از من دیوانه پرس  
عشق بهر سینه که کاوش کند  
عشق کجا راحت و آسودگی  
گر تو در این سلسله آسوده‌ای  
عشق همه سوز و گدازست و بس  
آتش عشق از تو گدازد ترا  
آب خضر گرچه زجان خوشتر است

☆☆☆

چشم و دل باز کن که جان بینی  
گر باقلیم عشق رو آری  
آنچه بینی دلت همان خواهد  
بیسرو پا گدای آنجا را

لیک عشق بی زبان روشتر است  
چون بعشق آمد قلم از خود شکافت  
شرح عشق و عاشقی هم عشق گفت  
گر دلیلت باید از وی رو متاب  
(جلال الدین مولوی)

کآسان نتوان گذشتن از عشق  
دل یافت ز عشق روشنائی  
جان در بر عشق امیدوار است  
اینست سخن دگر تو دانی  
(ابن عماد شیرازی)

سلسله بر سلسله سودای اوست  
عشق نه جوهر بود و نه غرض  
احرق قلبی بحراراته  
کو کبه شمع ز پروانه پرس  
خون دل از دیده تراوش کند  
عشق کجا دامن آلودگی  
عاشق آسایش خود بـوده‌ای  
نیستی و عجز و نیازست و بس  
صافتر از آینه سازد ترا  
چاشنی عشق از آن خوشتر است  
(هاشمی دهلوی)

آنچه نه دید نیست آن بینی  
همه آفاق گلستان بینی  
و آنچه خواهد دلت همان بینی  
سر ز ملک جهان گران بینی



هم در آن سر برهنه قومی را	بر سر از عرش سایبان بینی
هم در آن پا برهنه جمعی را	پای بر فرق فرق‌دان بینی
دل هر ذره ای که بشکافی	آفتابیش در میان بینی
هر چه داری اگر بشق دهی	که مافرم‌گر جو زیان بینی
جان‌گذاری اگر بعالم عشق	عشق را کیمیای جان بینی
از مضیق حیات در گذری	وسعت ملک لا مکان بینی
آنچه نشنیده گوش آن شنوی	وانچه نا دیده چشم آن بینی
تا بجائی رساندت که یکی	از جهان و جهانیان بینی
با یکی عشق ورز از دل و جان	تا بعین الیقین عیان بینی

که یکی هست و هیچ نیست جز او  
وحده لا اله الا هو

☆☆☆

(هاتف اصفهانی)



## بخش سی و چهارم

### عاشق و معشوق

از پخته‌گیست عاشق اگر گریه کم کند      خونا به است شاهد خامی کباب را  
(صائب تبریزی)      ☆☆☆

میان عاشق و معشوق نسبتی باید      بینکه چشم من و یار هر دو خونریز است  
(وصال شیرازی)

وقت سحرست آنکه دعار اثری نیست      آوخ که شب تیره عاشق سحری نیست  
(وصال شیرازی)      ☆☆☆

میان عاشق و معشوق جنک و غوغا نیست      کدورتی اگر امروز هست فردا نیست  
(میر صبری اصفهانی)      ☆☆☆

در ملک عاشقی که دو عالم طفیل اوست      انکس قدم گذاشت که اول ز سر گذشت  
(قاسم انوار)      ☆☆☆

بقای عاشق صادق ز لعل معشوقست      حیات خضر پیمبر ز آب حیوانست  
(فروغی بسطامی)      ☆☆☆

عاشق آنست که فکر سر و سامانش نیست      پیرهن گر بتفش هست گریبانش نیست  
(نادم لاهیجانی)      ☆☆☆

بنال بلبل اگر با منت سر یاریست      که ما دو عاشق زاریم و کارما زاریست  
(حافظ)      ☆☆☆

اول و آخر ندارد داستان عاشقی      هر چه را آغاز نبود همچنان انجام نیست  
(غمام همدانی)      ☆☆☆

من عاشقم گواه من این قلب چاک چاک      در دست من جز این سند پاره پاره نیست  
(عشقی همدانی)      ☆☆☆



## عاشق و معشوق

حسن بی عاشق نمی آید بکار      شمع بی پروانه تیر بی، پر است  
(محمد ابراهیم فارغا محلاتی)      ☆☆☆

مذهب عاشق ز مذهب ها جداست      عاشقان را مذهب و ملت خداست  
(شیخ بهائی)      ☆☆☆

مؤمن ز دین برآمد و صوفی ز اعتقاد      ترسا محمدی شد و عاشق همانکه هست  
(بابا فغانی)      ☆☆☆

پیمودن راه عاشقی دشوار است      راهیست که پیچ و خم در آن بسیار است  
صعب است و مخوف و بیم جان هم دارد      اما همه جا هادی عاشق یار است  
(محسن شمس ملک آرا)      ☆☆☆

ما که مخموریم جام می به یاران کی رواست  
تا چراغی خانه را باید بمسجد کی رواست ؟  
عشق خود پیغام یاران را به یاران میبرد

در میان عاشق و معشوق قاصد کی رواست ؟  
( )      ☆☆☆

عاشق صادق بزخم دوست نمیرد      زهر بدستیم بده که اماه معینست  
(سعدی)      —————

تو عاشقان مسلم ندیده ای سعدی      که تیغ بر سرو سر بنده وار در پیشند  
(سعدی)      ☆☆☆

از پریدنهای رنگ و از طپیدنهای دل      عاشق بیچاره هر جا هست رسوا میشود  
(جلال الدین مولوی)      ☆☆☆

مهرگیا کی دمد ز تربت عاشق      خاک وی از سوز دل گیاه ندارد  
(وصال شیرازی)      ☆☆☆

بلبل بباغ روز ازل چونکه پانهاد      گل دید عاشقست بنای جفا نهاد  
اول بنا نبود بسوزند عاشقان      آتش بجان شمع فتد کاین بنا نهاد  
( )      ☆☆☆

تا که از جانب معشوقه نباشد کشتی      کوشش عاشق بیچاره بجائی نرسد  
( )      ☆☆☆



بخش سی و چهارم

زبان عشقبازان را بجـز عاشق نمیداند

که آنهم گوش مخصوص و زبان دیگری دارد  
(سرخوش تفرشی) ☆☆☆

بغلط هم نرود بر سر مجنون لیلی  
عاشق این بخت ندارد سخنی ساخته اند  
(شفائی اصفهانی) ☆☆☆

همین بس شاهد یکرنگی معشوق با عاشق  
که بلبل عاشقست و گل گریبان پاره میسازد  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

محالست اینکه معشوق از محبت بیخبر باشد  
مگر پروانه تنها سوخت ؟ آتش نیز میسوزد  
(سعید حکیم) ☆☆☆

عاشق آن نیست که هر لحظه زند لاف محبت  
مرد آنست که لب بندد و بازو بگشاید  
(قاآنی شیرازی) ☆☆☆

عاشق آنست که غمگین زید و شاد بمیرد  
در همه عمر بود بنده و آزاد بمیرد  
(قاضی یحیی لاهیجانی) ☆☆☆

در بر عاشق صادق چه فراق و چه وصال  
بحقیقت چو کشد عشق چه غیبت چه حضور  
(همای مروزی) ☆☆☆

تا کشش از جانب معشوق نبود یکقدم  
عاشق دلخسته نتواند گذارد پیشتر  
( ) ☆☆☆

دلا در عاشقی ثابت قدم باش  
که در این ره نباشد کار بی اجر  
(حافظ)

طهارت ار نه بخون چگر کند عاشق  
بقول مفتی عشقش درست نیست نماز  
(حافظ) ☆☆☆

بجفائی و قفائی نرود عاشق صادق  
مژه بر هم نزند گر بزنی تیرو سنانش  
(سعدی)



## عاشق و معشوق

پرده چه باشد میان عاشق و معشوق      سد سکنند نه مانعست و نه خائل  
(سعدی) ☆☆☆

بخون دیده و دل عاشقار وضو نکند      بکیش عشق نمازش نمیشود مقبول  
(ذوقی اردستانی) ☆☆☆

می خور که عاشقی نه یکسبست و اختیار      این موهبت رسید ز دیوان قسمتم  
(حافظ)

---

نصیحت کردن آسانست سر گردان عاشقرا      ولیکن با که میگوئی که نتواند پذیرفتن  
(حافظ) ☆☆☆

رسم عاشق نیست بایکدل دودل برداشتن      یا زجانان یا زجان بایست دل برداشتن  
یا اسیر حکم جانان باش یا در بند جان      زشت باشد نو عروسی را دوشوهرداشتن  
(قائنی شیرازی) ☆☆☆

دانی که چیست حاصل ایام عاشقی      معشوقه را ببینی و جانرا فدا کنی  
(فروغی بسطامی) ☆☆☆

عاشق آنست که هرگز نخورد آب خوشی      تا بمیرد بفراغت نکند خواب خوشی  
(لسانی شیرازی) ☆☆☆

دانی که کدامین شب و روزست که عاشق      خشنود دلی دارد و خوشبوی مشامی ؟  
شامی که شام آورد از دست نسیمی      صبحی که صبا آورد از یار پیامی  
(حریف جندقی) ☆☆☆



## بخش شصتی و پنجم

### در محبت

بجز بنای محبت که دائم آباد است      خراب میکند ایام هر بنائیرا  
(عبرت نائینی) ☆☆☆

گر محبت در میان باشد تکلف گو مباش      شیر مادر در حلاوت بی نیاز از شکر است  
(غنی کشمیری) ☆☆☆

درس ادیب اگر بود زمزمه محبتی      جمعه به مکتب آورد طفل گریز بایرا  
(نظیری نیشابوری)

جز محبت هر چه بودم سود در محشر نداشت  
دین و دانش غرضه کردم کس بچیزی بر نداشت  
(نظیری نیشابوری) ☆☆☆

بتا هلاک شود دوست در محبت دوست  
مرا جفا و وفای تو بیش یکسانست  
که زندگانی او در هلاک گشتن اوست  
که هر چه دوست پسندد بجای دوست نکوست  
(سعدی) ☆☆☆

میگریم و مرادم از این چشم اشکبار      تخم محبت است که در دل بکارمت  
(حافظ)

خلل پذیر بود هر بنا که میبینی      مگر بنای محبت که خالی از خلل است  
(حافظ) ☆☆☆

بین بنای محبت چه محکمست شکست      بطاق کسری خورده است و بیستون بر پاست  
(عارف قزوینی) ☆☆☆

از جرم عشق پیش کسم گر چه راه نیست      یارب تو آگهی که محبت گناه نیست  
(هدایت طبرستانی) ☆☆☆

بر وضع ما بچشم حقارت نظر مکن      مارا بروز تیره محبت نشانده است  
(علاجی) ☆☆☆



جز بمحبت جهان قرار نگیرد  
گر ز محبت نبود هستی انسان  
بر زبر خاک پایدار نماند  
کون و مکان باقی از بقای محبت  
خانه دل کی شدی بنای محبت؟  
هیچ بنائی بجز بنای محبت  
(محسن شمس ملک آرا)

☆☆☆

شیرین نشود کام جز از شور محبت  
خوش باد دم پیر مغان کز نفس وی  
محنت مکشور نج مبر می خور و خوشباش  
مستی ندهد جز می انگور محبت  
شد زنده دل مرده مخمور محبت  
کاین نغمه بلند است ز طنبور محبت  
يك شعله بد از نائره طور محبت  
دیدیم که چربید بر او زور محبت  
با شیر ژبان پنجه زند مور محبت  
(ادیب السلطنه سمیع «عطا»)

☆☆☆

زمست جام محبت مخواه چهره سرخ  
نشان مستی این باده زرد رخساریست  
(وصال شیرازی)

☆☆☆

بجز بنای محبت که تا ابد باقیست  
شود خراب بگردون اگر بر آری کاخ  
(صفائی نراقی)

☆☆☆

بنازم بیزم محبت که آنجا  
گدائی بشاهی برابر نشیند  
(طیب اصفهانی)

☆☆☆

محبت بیشتر قائم شود چون بشکند پیمان  
شکوفه اول افشاند ورق آنکه ثمر گیرد  
(نظیری)

☆☆☆

طاعات منکران محبت قبول نیست  
صد بار اگر بچشمه زمزم وضو کنند  
(ملاشافی تکلو) (دلشاد خاتون)

☆☆☆

باشد به از گلی که زند گلرخی بسر  
خاری که در طریق محبت پیارود  
(وصال شیرازی)

☆☆☆

ایدوست قصه ای ز محبت بگو که من  
طفلم بطبع و طالب افسانه ام هنوز  
(پژمان بختیاری)

☆☆☆



بین بوالعجبی های محبت که دلم بود      بکقطره و عمریست که جیحون رود از دل  
☆☆☆ (هدایت طبرستانی)

از محبت میکنند منع م-ن      خود ز مادر بسا محبت زاده ام  
☆☆☆ (صفائی نراقی)

یارب چه چشمه ایست محبت که من از آن      بکقطره نوش کردم و دریا گریستم  
☆☆☆ (واقف هندی)

عجب که بیخ محبت نمیدهد باری      که بر وی اینهمه باران شوق میبارم  
☆☆☆ (سعدی)

مراد خسرو از شیرین کناری بود و آغوشی

محبت کار فرهاد است و کوه بیستون کنند  
☆☆☆ (سعدی)

از گل و خاک برویند همه نخل و نهال      ای محبت تو چه نخلی که زدل میروئی  
☆☆☆ ( )

شکوفه جور و نمر دشمنی و برک جدائی      تو ای نهال محبت خدا کند که فروئی  
☆☆☆ (حسن نهانندی)



## بخش سی و ششم

### در عشق و عقل

عشق مستغنی است از تدبیر عقل حيله گر      شیر کی سازد عصای خود دُم رو باه را؟  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

در قمار عشق آخر باختم دل و دین را      و از دم در این بازی عقل مصلحت بین را  
(فروغی بسطامی) ☆☆☆

عشق آمد خانمان عقل را ویران نمود      بشت باز در سر آخر عقل دور اندیش را  
(بانو مهر ارفع جهانبانی) ☆☆☆

در پیش مار عقل مزین ای فقیه دم      زیرا که عشق بازی و رندیست کار ما  
(امین میرهادی) ☆☆☆

گفتم بیای عقل برم جان ز دست عشق      چون دیدم این پیاده نه مرد سواری است  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

عقل گوید عشق را بد نامی است      عشق را پروای نام و ننگ نیست  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

عقل را تدبیر باید عشق را تدبیر نیست      عاشقان را عقل بردامن گریبان گیر نیست  
عشق بر تدبیر خندد ز آنکه در صحرای عقل      هر چه تدبیر است جز بازیچه تقدیر نیست  
(سنائی غزنوی) ☆☆☆

راه عشق از روی عقل از بهر آن بس مشکلست

کآن نه راه صورت و پایست کآن راه دلست  
(سنائی غزنوی) ☆☆☆

عقل از هجوم عشق برفتن شتاب کرد      پیدا است پشه را بر صرصر در ننگ نیست  
(خسروی قاجار) ☆☆☆

عقل میگفت که دل منزل و ماوای منست      عشق خندید که یا جای تو یا جای من است  
(قوام السلطنه) ☆☆☆



بخش سی و ششم

از شاه عشق خسرو عقل انهرام یافت      بگذاشت شهر و از سر منزل گذشت و رفت  
(دهقان اصفهانی)      ☆☆☆

عقل پرسید که دشوار تر از مردن چیست      عشق فرمود فراق از همه دشوار تر است  
(فروغی بسطامی)      ☆☆☆

نقطه عشق بود مرکز پرگار وجود      آنچه بیرون بود از دایره عقل اینست  
(طراز یزدی)      ☆☆☆

خیل شاهنشاه عشقت چو قدم هشته پیش      شه عقل و سپهش رو بقلب بندشته است  
(فرصت شیرازی)      ☆☆☆

عشق آمد و عقل رفت و شورش برخاست      در خانه دل شور قیامت شده راست  
ای عقل تو بیگانه بدی خوش رفتی      ای عشق بجای خویش بنشین که بجاست  
(محسن شمس ملک آرا)      ☆☆☆

عقل ۱۰۷ بوی می عشق تو یافت      دائما دیوانه لایعقل است  
(عطاری شابوری)      ☆☆☆

چون لشکر عشق از پی تسخیر دل آمد      غفلت حریف سپر انداز و دگر هیچ  
(نجاتی)      ☆☆☆

خیمه زد پادشاه عشق بخلوت گه دل      عقل بیچاره چو درویش برون میآید  
(محیط قمی)      ☆☆☆

عقل در سلسله عشق گرفتار بود      عاشق دلشده مست است نه هشیار بود  
عقل با عشق بیکجای ندید دست کسی      عشق چون روی کند عقل نه در کار بود  
( )      ☆☆☆

عشق باز آمد و در خانه دل منزل کرد      عقل منزل نتواند که دگر در دل کرد  
(فخری قاجار)      ☆☆☆

عشق مارا کرده رسوا از ازل      عقل اکنون سعی بیجا میکند  
( )      ☆☆☆



## عاشق و معشوق

عاقلان نقطه پرگار وجودند ولی عشق داند که درین دایره سرگردانند  
(حافظ)

هر آنکو خاطر مجموع و یار نازنین دارد  
سعادت همراه او گشت و دولت هم قرین دارد

جناب عشق را در گه بسی بالاتر از عقلست  
کسی آن آستان بوسد که جان در آستین دارد  
(حافظ)

عقل با عشق بیپهوده زند لاف مصاف  
اسب تازی چه زیان از خرچوبین دارد  
(نشاط اصفهانی)

عقل با عشق بر نیاید  
جور - مزدور میکشد استاد  
(سعدی)

گفتم که بعقل از همه کاری بدر آیند  
بیچاره فروماند چو عشقش بسر افتاد  
(سعدی)

مرامگوی نصیحت که پادشاهی و عشق  
دو خصلتند که بایکدیگر نمیکنند  
(سعدی)

زمام عشق بدست هوای نفس مده  
که گرد عشق نگردند مردم هشیار  
(سعدی)

عجب از عقل کسانی که مرا پند دهند  
بروای خواجه که عاشق نشود پند پذیر  
(سعدی)

عشق چون جا کرد در دل عقل زد کوس رحیل  
خشم رفت و عرصه جولانگاه سلطانت و بس  
(نصرت گیلانی)

عقل را گر هزار حجت هست  
عشق دعوی کند ببطالانش  
(سعدی)

هر که عاشق گشت میداند که در میدان عشق  
عقل چون رو به بود در پنجه شیر افکنش  
(صفائی اراقی)



بخش سی و ششم

بزور عقل گذشتن ز خود میسر نیست      مگر بلند شود دست و تازیانه عشق  
☆☆☆  
(صائب تبریزی)

حدیث عقل در ایام پادشاهی عشق      چنین شد دست که فرمان حاکم معزول  
—————  
(سعدی)

تا عقل داشتم نگرفتم طریق عشق      جایی دلم برفت که حیران شود عقول  
—————  
(سعدی)

سعدی از این پس نه عاقلست و نه هشیار      عشق بچربید بر فنون فضائل  
☆☆☆  
(سعدی)

دعوی مکن از فضل که چون جلوه کند عشق  
از عقل فضوایی بود اظهار فضائل  
☆☆☆  
(عبرت نائینی)

سلطان عشق خیمه و خرگاه بر کند      در ملک هر دلی شه عشقت کند نزول  
☆☆☆  
(ذوقی اصفهانی)

قیاس عقل ره عشق را بدان ماند      که مور را بود اندیشه سلیمانی  
☆☆☆  
(آگه شیرازی)

عقلم بکوی دوست هدایت نمیکند      ای عشق بر فروز چراغ هدایتی  
☆☆☆  
(عبرت نائینی)

عشق آمد و عقلم را در پرده نهان فرمود      کاین صورت بیمعنی در زیر نقاب اولی  
☆☆☆  
(غبار همدانی)

آنجا که عشق خیمه زند جای عقل نیست      غوغا بود دو پادشه اندر ولایتی  
و آنکه که عشق دست تطاول دراز کرد      معلوم شد که عقل ندارد کفایتی  
☆☆☆  
(سعدی)

طیب راه نشین درد عشق شناسد      برو بدست کن ای مرده دل مسیح دمی  
قیاس کردم تدبیر عقل در ره عشق      چو شب نمیست که در بحر میکشد رقمی  
☆☆☆  
(حافظ)



## بخش می و دهم

### در عشق و صبر

چند گوئی صبر کن کا آخر بوصلم میرسی این سخن نشنیده ای کافت بود تاخیر را  
(جلال الدین قاجار) ☆☆☆

عاشقی را صبر باید اید ریغ دل بزلف یار و صبر اندر دلست  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

عشق آمد و صبر از دل دیوانه برون رفت  
صد شکر که بیگانه ارین خانه برون رفت  
(ضمیری) ☆☆☆

تو خواه صلح کن و خواه جنک امر از تست  
کسی که عشق بمن داد صبر هم داد است  
(میرنجات) ☆☆☆

بگو بصبر که در پیش عشق وسیل سر شک  
مساز خانه که این جا حسابها پاکست  
(دهقان اصفهانی)

شدم بر آنکه بیچم بصبر پنجه عشق  
کنم چه چاره که صبرم بعشق فائق نیست  
(دهقان اصفهانی) ☆☆☆

تکیه بر صبر و توان کم کن که در میدان عشق  
آن ز پا افتاده ای وین ناتوانی بیش نیست  
(رهی معیری) ☆☆☆

گفتم که عشق را بصبری دوا کنم  
هر روز عشق بیشتر و صبر کمتر است  
(سعدی)



بخش سی و هفتم

درد عشق از تندرستی خوشتر است      گرچه غیر از صبر درمانیش نیست  
(سعدی)

---

بصبر خواستم احوال عشق پوشیدن      ولی بگل نتوانستم آفتاب اندود  
(سعدی)      ☆☆☆

صبر طلب میکنند از دل عاشق      همچو خراجی که بر خراب نویسند  
(جلال عسجد) (امیر خسرو دهلوی)      ☆☆☆

صبر توقع مکن ز دل که نخواهند      باج ز بیچاره ای که آه ندارد  
(یغمای جندقی)      ☆☆☆

چاره در عشق صبور است ولیکن تا کی      ستم از یار ضرور است ولیکن تا چند؟  
(سلمان ساوجی)      ☆☆☆

حصار گرد دل از صبر بر کشیدم و عقل      من آنچه ساختم آباد عشق ویران کرد  
(دهقان اصفهانی)      ☆☆☆

دل اگر دیوانه شد دار الشفای صبر هست      میکنم یکپفته اش زنجیر عاقل میشود  
(وحشی بافقی)

---

گرچه میدانم که دشوار است صبر از روی دوست      چند روزی صبر خواهم کرد گودشوار باش  
(وحشی بافقی)      ☆☆☆

کوه صبرم نرم شد چون موم از دست غمت      تادر آب و آتش عشقت گدازانم چو شمع  
رشته صبرم بقراض غمت بریده شد      همچنان در آتش هجر تو سوزانم چو شمع  
(حافظ)      ☆☆☆

مرا گویند مشکلهای عشق از صبر بگشاید      مرا صبری اگر بودی نگشتی کار من مشکل  
(اهلی شیرازی)      ☆☆☆

چندانکه بی تو غایت امکان صبر بود      کردیم و عشق را نه پدیداست غایتی  
(سعدی)      ☆☆☆



## بخش سی و هشتم

### در صبر

تاسر شکم بیشتر شد صبر من کمتر شده      راست پنداری ز دیده صبر میبارم نه آب  
(ادیب صابر ترمذی)      ☆☆☆

راست گفتمی که فرج یابی اگر صبر کنی      صبر نیکست کسی را که توانائی هست  
(سعدی)      ☆☆☆

گویند صبر کن که ترا صبر بر دهد      آری دهد ولیک بخون جگر دهد  
من عمر خویش را بصبوری گذاشتم      عمر دگر بپاید تا صبر بر دهد  
(دقیقی سمرقندی)      ☆☆☆

گویند صبر کن که شود خون ز صبر مشک      آری شود ولیک بخون جگر شود  
(جمال الدین عبدالرزاق اصفهانی)      ☆☆☆

گویند سنک لعل شود در مقام صبر      آری شود ولیک بخون جگر شود  
(حافظ)      —————

صبر و ظفر هر دو دوستان قدیمند      بر اثر صبر نوبت ظفر آید  
(حافظ)      ☆☆☆

بصبر مشکل عالم تمام بگشاید      که این کلید بهر قفل راست میآید  
(صائب تبریزی)      ☆☆☆

ایکه در شدت فقری ز پریشان حالی      صبر کن کاین دوسه روزی بسر آید معدود  
(سعدی)      —————

صبر هم سودی ندارد کآب چشم      درد پنهان آشکارا میکند  
(سعدی)      ☆☆☆



در صبر

بحشرم وعده دیدار اگر دادی نمیرنجم      وصال چون توئیرا صبر این مقدار میباید  
(شفائی اصفهانی) ☆☆☆

گر بی تو يك دور و روز صبورم عجب مدار      چون شاخ نو بریده ندارم خبر هنوز  
(مسیح کاشی) ☆☆☆

چه میتوان بصبوری کشید بارعدو      چرا صبور نباشم که بارِ یار کشم  
(بانو مهرار رفع جهانبانی) ☆☆☆

شکر خوش است ولیکن حلاوتش تو چه دانی      من این معامله دانم که طعم صبر چشیدم  
(سعدی) ☆☆☆

گفتم نگشت کام دلم حاصل از لب      گفتا تو صبر کن که مرادت روا کنم  
(حافظ) ☆☆☆

اگر چه چاره‌ای از صبر بر نمی‌آید      بغیر آنکه صبوری کنم چه چاره کنم  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

میروم يك چند روزی صبر پیدا میکنم      یا ز بادش میروم یا دردش جام میکنم  
(زلالی خوانساری) (هیر صبری اصفهانی) ☆☆☆

ایدل از درد تو بی تابی و من بی طاقت      چاره صبر است که آنهم نه توداری و نه من  
(شجاع کاشی) ☆☆☆

نه صبر بی تو ازین بیشتر توان کردن      نه غیر صبر علاجی دگر توان کردن  
(غضنفر قمی) ☆☆☆

مرا گویند درمان تو صبر است      دریغ صبرا اگر بودی چه بودی؟  
(خواجوی کرمانی) ☆☆☆



## بخش سی و نهم

### در فراق و هجر

روزی که فلک از تو بریدست مرا      کس با لب پر خنده ندیدست مرا  
چندان غم هجران تو بر دل دارم      من دائم و آنکه آفریدست مرا  
(حافظ)

☆☆☆

بسکه فروریزم اشک دامن و چشمم      غیرت پروین شدست ورشک ثریا  
(ذوقی اصفهانی)

☆☆☆

ز سوز سینه هر دم چند پوشم داغ هجران را  
دگر طاقت ندارم چاک خواهم زد گریبان را

بزن يك خنجر و از دست جانکندن خلاصم کن  
چرا دشوار باید کرد بر خود کار آسان را  
(هلالی جغتائی)

سیه روزان هجران را چه حاصل بی تو از هجران

که روز تیره را خورشید میباید نه کو کبها  
(هلالی جغتائی)

من از خوبان بسی غمهای مشکل دیده ام اما      غم هجران بود مشکلمتر از این جمله مشکلمها  
(هلالی جغتائی)

☆☆☆

محنت جان کندن و درد جدا ماندن زیار      هر دودش را راست اما این کجا و آن کجا؟  
(فتحعلشاه)

☆☆☆

اندرین مدت که بودستم زدیدار تو فرد  
جفت بودم با شراب و با کباب و با رباب

بود اشکم چون شراب سرخ در زین قدح  
نالہ چون بانك رباب و دل بر آتش چون کباب  
(انوری ایوری)

☆☆☆



شد خراب از غم هجران تو بنیاد دلم بی آبادی او آه که معماری نیست  
(مستوره کردستانی)

میسوزم و مینالم پیوسته ز هجرانت رحمی بدل و جانم دست من و دامانت  
(مستوره کردستانی)

بسان مغز بادامی که از تو آم جداماند در آغوشم نمایانست خالی بودن جاییت  
(وحید قزوینی)

تلخی فرقت یکر و زه و صد ساله یکیست میکشد زهرا گرانندک و گر بسیار است  
(مسیب تکلوی)

ما را فراق روی تو کشته نه روزگار مرک و جفا و گردش گردون بهانه است  
(دهقان اصفهانی)

هر زمان هجران نو زاید جهان از بهر من خود جهان گوئی بهجر عاشقان آبستنست  
(سنائی غزنوی)

ساقیا ساغر دمام کن مگر مستی کنم ز آنکه در هجر دلا را ممر آ آرام نیست  
(سنائی غزنوی)

دل نمیخواست جدائی تو اما چکند دورایام نه بر قاعده دلخواه است  
(جامی)

گویند بهاری شد و گل آمد و دی رفت ما بی تو ندانیم که کی آمد و کی رفت  
(تسلی شیرازی)

بمن روز جدائی و عدها کردی و میترسم که آنرا برده باشد امتداد هجر از زیادت  
(حالتی ترکمان)

شرح هجر و مشتاقی دل بدل تواند گفت آن نه شیوه قاصد وین نه کار پیغامست  
( )

شنیده ام سخنی خوش که بهر کنعان گفت فراق یار نه آن میکند که بتوان گفت



حدیث روز قیامت که گفت واعظ شهر  
کنایتیست که از روزگاران هجران گفت  
(حافظ)

بی روی دلارام تو ای شمع دلفروز  
دل رقص کنان بر سر آتش چو کبابست  
(حافظ)

ای غائب از نظر بخدا میسپارمت  
جانم بسوختی و بجان دوست دارمت  
(حافظ)

دور از رخ تو دمبدم از گوشه چشم  
سیلاب سرشک آمد و طوفان بلارفت  
(حافظ)

چرا دراز بود عمر هجر حیرانم  
میان دیده و دل آنقدر مسافت نیست  
(میرزا حیدر)

من طبیباً ز تو برخویش خبر دارترم  
که مرا سوز فراقست و تو گوئی که تبست  
(وصال شیرازی)

دیده‌هایی تو پر آبست و مرا پر خونست  
انسان چند آنکه فزونست فراق افزونست  
از وداعت بدل آمد غم یک عمر فراق  
چون وداع تو چینیست فراق چو نیست؟  
(وصال شیرازی)

چون ساغر بی باده و چون دیده بی نور  
هر جا که منم جای تو پیدا است که خالیست  
(سعید حکیم)

ای هجر درون سیف خونکرده تست  
وی خون دل اشک چشم پرورده تست  
دل خوشد و خون ز چشم بردامن ریخت  
ای یار ستمگر اینهمه کرده تست  
(امیر سیف الدین جهان بانی)

زهجر تلختر آبی نداشت جام سپهر  
و گرنه دست قضا در گلوی ما میریخت  
(ارشاد کازرونی)

افکنده مرا گردش دهر از کویت  
جایی که صبا نیارد آنجا بویت  
نه روی تو دیدنم میسر باشد  
نه روی کسی که دیده باشد رویت  
(مجد الدین همگر شیرازی)



دوری یاران همدم آفت جان بوده است      درد بیدرمان که میگویند هجران بوده است

( ) ☆☆☆

از محنت هجران تو جان دادم و رستم      گر هجر چنین بوده که دشوار نبود دست

(دولت‌شاه قاجار) ☆☆☆

فراق یار که پیش تو پرکاهی نیست      بیا و بردل من بین که کوه الوند است

( ) ☆☆☆

مردم چشم بحسرت شد سپید از اشک سرخ

خود غلط گفت آنکه بالای سیاهی رنگ نیست

(آگاه قاجار) ☆☆☆

شد سپید از غم هجر تو مرا دیده کجاست      آنکه میگفت که بالای سیه رنگی نیست

(پارسا توپسر کانی) ☆☆☆

بی روی تو زنده میتوان بود و لیک      آن زندگی از هزار مردن بتر است

( ) ☆☆☆

چندگهی را که از وصال تو دورم      عمر مخوانش که مرگ بهتر از اینست

( ) ☆☆☆

ز بسکه بی تو چمن در هم است پنداری      که سبزه بر رخ گلزار چین پشانی است

(هدایت اصفهانی) ☆☆☆

چگویمت که دلم از جدائیت چو نیست      دلم جدا ز تو دل نیست قطره خونست

( ) ☆☆☆

هوا خوشست و چمن سبز و دوستان جمعند      ولی چه فایده جای نگار من خالیست

( ) ☆☆☆

بی تو هر روز مرا ماهی و هر شب سالیست      شب چنان روز چنین آه چه مشکل حال است

(هلالی جغتائی) ☆☆☆

در فراق روی او تنها نه گل خون میگریست

شمع را دیدم که آتش بر سرش افتاده است

(ابوالکرم فرهانی) ☆☆☆



## در فراق و هجر

هر شب و روز یک‌ه بی تو می‌رو و دا ز عمر هر نفسی می‌رود هزار ندامت  
(سعدی)

خبرت هست که بی رو تو آرام نیست طاقت بار فراق این همه ایام نیست؟  
(سعدی)

تا نه تصور کنی که بی تو صبورم هر نفسی می‌زنم ز باز پسین است  
(سعدی)

آنرا که غمی چون غم ما نیست چه داند کز هجر توام دیده چه شب می‌گذراند  
فریاد که چون شرح فراق تو نویسم فریاد بر آید ز دل هر که بخواند  
(سعدی)

☆☆☆

میزنم هر نفس از دست فراق فریاد آه اگر ناله زارم نرساند بتو باد  
چکنم گر نکنم ناله و فریاد و فغان کز فراق تو چنانم که بداندیش تو باد  
روز و شب غصه و خون می‌خورم و چون نخورم چون ز دیدار تو دورم بچه باشم دلشاد  
تا تواز چشم من سوخته دل دور ندی ای بسا چشمه خونین که دل از دیده گشاد  
از بن هر مژه صد قطره خون بیش چکد چون بر آرد دلم از دست فراق فریاد  
حافظ دلشده مستغرق یاد شب و روز تو از این بنده دلخسته بکلی آزاد  
(حافظ)

☆☆☆

عضو عضو ز تو پر باشد و اینم عجبست کز فراق تو چو ناله کنم بند بید  
(خسروی قاجار)

☆☆☆

دور از تو گریه هم نتوانم بکام کرد ترسم که سیل اشکم از این دور تر برد  
(ضمیری اصفهانی)

☆☆☆

عاشق نشدی محنت هجران نکشیدی کس پیش تو غم‌نامه هجران چه گشاید  
(صبوحی جغتائی)

☆☆☆

گر خمیده قدم از اثر پیری نیست بجوانی قدم از بار فراق خم شد  
(صفائی راقی)

☆☆☆

چون ابر در فراق تو از بس گریستم در چشم من چو چشمه خورشید نم نماند  
(قاآنی شیرازی)

☆☆☆



چه گویم از غم رویت چه میکنم بی تو      کسی جز آینه ام شرح حال ننماید  
(وصال شیرازی)      ☆☆☆

دوریم بصورت ز تو نزدیک      بمعنی      مانند دو مصرع که زهم فاصله دارد  
(میرشوقی ساوۀ)      ☆☆☆

بلای هجر و درد اشتیاق پیر کنعانی      کسی داند که چون یوسف عزیزی در سفر دارد  
(وحشی بافقی)      ☆☆☆

بچه مشغول کنم دیده و دل را که مدام      دل تو را میطلبید دیده ترا میخواهد  
(فروغی قزوینی)      ☆☆☆

جدائی تو بنا کام در اوائل عشق      چنان بود که بحسرت کسی جوان میرد  
(طوقی تبریزی)      ☆☆☆

به نیمساعت هجر آذری نیارزد      هزار سال گرت در جهان بقا بخشند  
(آذری طوسی)      ☆☆☆

چو مستولی شود درد جدائی تن بمردن ده      دواى این مرض را هیچکس چون من نمیداند  
(آذری طوسی)      ☆☆☆

الهی سیه بباد روز فراق      که یاران ز یاران جدا میکند  
فراق تو ای مایه شادیم      چگویم که با ما چه ها میکند  
( )      ☆☆☆

ای که گفתי عشق را درمان بهجران کرده اند      کاش میگفתי که هجران را چه درمان کرده اند  
(میرمحمد مؤمن استرآبادی)      ☆☆☆

طرفه حال است که آن آتش سوزان ز سرم      دور تر هر چه رود بیشترم میسوزد  
(ملولی اصفهانی)      ☆☆☆

بلای هجر تو مشگل بود خوش آن بیدل      که مرد پیش تو و کارخویش آسان کرد  
(هلالی جفتائی)      ☆☆☆



## در فراق و هجر

فردا که مردم از غم هجران و کس نرفت  
در کوی او که از من مسکین خبر برد  
(آگاه قاجار)

☆☆☆

درد غم هجر تو بهر کس که بگفتم  
از بهر هلاک من بیچاره دعا کرد  
(طرب نائینی)

☆☆☆

بگل مشغول میدارم دماغ و دیده را بی تو  
که هم رنگ تو دارد هم از آن بوی تو میاید  
(شوکت قاجار)

☆☆☆

یادت نمیکنم بهمه عمر از آنکه یاد  
آنکس کند که دلبرش از یاد میرود  
( )

☆☆☆

گفتم که هجر دیر کشد عادتم شود  
نزدیک شد بمردن و عادت نمیشود  
(نصیبی طرشتی)

☆☆☆

هر کجا بی گل رویت نگرم  
از نگاهم گل حسرت روید  
(سالك بختیاری)

☆☆☆

کسی که تلخی هجران کشیده میداند  
زجوی دیده چرا آب شور میاید  
(محمد امین قمی)

☆☆☆

بدرد هجر هر کس مبتلا شد  
علاجی بهتر از مردن ندارد  
(حسین کاشی)

☆☆☆

اجل را بیجهت خلقت نکردند  
علاج درد هجران آفریدند  
(حاجب شیرازی)

☆☆☆

باغبانان فلک را دست و پا باید برید  
در جهان تنم جدائی را چرا میکاشتند  
( )

☆☆☆

گر صد هزار سال حکایت کند کسی  
افسانه فراق پریان نمی رسد  
( )

☆☆☆

گفتم بیابلی که علاج فراق چیست  
از شاخ گل بخاک فتاد و طپید و مرد  
(شیخ محمد علی حزین)

☆☆☆



چنان زهر فراق ریختی در ساغر عمرم

که مرگ از تلخی آن گرد جان من نمیگردد

☆☆☆ (کلیم کاشی)

چشم من از فراق تو گوهر فروش شد      یا قوت می فروخت که هیچش در نبود

☆☆☆ (شعاع الدین برتو)

آنکه ری-زد بی گنه خونم بتیغ هجر یار

به که از خون چو من شوریده حالی بگذرد

منکه از یک روز هجران این چنین رفتم زدست

وای جان من اگر ماهی و سالی بگذرد

☆☆☆ (جامی)

آنچه در غیبتت ایدوست بمن میکندرد      نتوانم که حکایت کنم الا بحضور

☆☆☆ (سعدی)

بی عمر زنده ام من وزین بس عجب مدار      روز فراق را که نهد در شمار عمر

☆☆☆ (حافظ)

در بیابان فراق ز مصیبت زدگی      گرد بادی شود و خاک کنم بر سر خویش

☆☆☆ (کیفی سیستانی)

اگر بدست من افتد فراق را بکشم      بآب دیده دهم باز خونبهای فراق

ز درد هجر و فراقم دمی خلاصی نیست      خدای را بستان دادوده سزای فراق

فراق را بفراق تو مبتلا سازم      چنانکه خون بچکانم زدیده های فراق

(حافظ)

زبان خامه ندارد سر بیان فراق      وگر نه شرح دهم با تو داستان فراق

قراق و هجر که آورد در جهان یارب؟      که روی هجر سیه باد و خانمان فراق

☆☆☆ (حافظ)

گر آنچه بر سر من میرود زدست فراق      علی التمام فرو خوانم الحدیث بطول

☆☆☆ (سعدی)



در فراق و هجر

حدیث هجر بدقتتر نوشت نتوانم — که خیل سیل سرشکم نمیدهند بحال  
(ذوقی اصفهانی)

هرگز از خاطر ناشاد فرامش نشدی — تا بگویم که فلان لحظه شدی از یادم  
(ذوقی اصفهانی) ☆☆☆

دور آنچنانم از تو که امید وصل نیست — ما و تو را مگر برساند خدا بهم  
( ) ☆☆☆

از هجر رخت رخت ز دنیا بردیم — وز حسرت دیدار تو جان بسپردیم  
دیدار ترا وعده به مردن دادند — مردیم در انتظار مردن مردیم  
( ) ☆☆☆

گذشت در غم هجر تو عمر من گوئی — برای درد و بلا ساخت دست تقدیرم  
( ) ☆☆☆

تا چند در شکنجه هجران گذاریم — ای آفت قرار بین بقراریم  
(مظهر تبریزی) ☆☆☆

زهجر دسترسم نیست چون بجامه جان — چسود از اینکه گریبان جامه پاره کنم  
(وصال شیرازی)

همه را دیده ز رخسار تو روشن شدوم — قسمت بود که از هجر رخت کور کنم  
(وصال شیرازی)

صدجوی خون روان شود از چشم اشگبار — هر ساغریکه بی تو بصد خون دل خورم  
(وصال شیرازی)

با بدونیک جهان ساخته بودم همه عمر — نه حریفیست غم هجر که با او سازم  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

چون زخم تازه دوخته از خون ابالم — ای وای اگر بشکوه شود آشنالم  
عمری گذشت و گشت و شنو با تو و نکرد — ای بی نصیب گوشم و ای بینوا لبم  
(عرفی شیرازی) ☆☆☆

از بسکه در فراق تو من دیده تر کنم — روی زمین گلست چه خاک کی بسر کنم؟  
( ) ☆☆☆



آنچه در مدت هجر تو کشیدم هیبت  
درد و صد ناله محالست که تحریر کنم  
(حافظ)

☆☆☆

گفته بودی که خبر ده که ز هجرم چونی  
آنچنانم که بیینی و ندانی بازم  
(حافظ) (شیخ اوحدی مراغه)

☆☆☆

ترسم که کند محنت هجر تو هلاکم  
جائی که تو هرگز نبری راه بخاکم  
(کاتب یزدی)

☆☆☆

همچو آن ماهی که در آبست دام او هنوز  
از تو مهجورم ولی آگه ز هجران نیستم  
(عاشق اصفهانی)

☆☆☆

اگر وقت نظاره ات مرده بـودم  
ز دست فراق تو جان برده بودم  
(حزینی یزدی)

☆☆☆

ز فراق آنچنانم که زجان خود بجانم  
ز تو دور زندگانی چکنم نمیتوانم  
(دولتشاه قاجار)

☆☆☆

جوانم من ولی هجران ماهی  
بدینسان در نظر ها کرده پیرم  
( )

☆☆☆

صحیفه ای که در آن شرح هجر یار نویسم  
ز گریه شسته شود گر هزار بار نویسم

امان نمیدهدم گریه آنقدر که پیامی

بخاک پای تو از چشم اشگبار نویسم  
(محتشم کاشی)

زدوری تو مردم چه لاف مهر زدم  
که خاک بر سر من باد و مهر بانی من  
(محتشم کاشی)

☆☆☆

ازین پهلوی بآن پهلوی مرا هجرت بغلطاند  
چو رنجوری که گردانندش از هر سو پرستاران  
(هدایت طبرستانی)

☆☆☆

ایدل چو فراق یار دیدی خون شو  
ای جان تو عزیز تر نه ای از یارم  
ای دیده موافقت کن و جیخون شو  
بی دوست نخواهت زتن بیرون شو  
( )

☆☆☆



در فراق و هجر

دور نه ای که تا کنم شکوه ز درد دوریت      آه که میکشد مرا هجر تو در حضور تو  
(صغیر قمی)

☆☆☆

ای غائب از نظر ز فراق تو تا بچند      تازیم سو بسو و پیوئیم کو بکو  
(دهقار اصفهانی)

☆☆☆

زمانه هر دم آبی که بی تو داده مرا      باشک حسرتم از چشم تر بر آورده  
(اهای ترشیزی)

☆☆☆

گر بمانیم زنده بر دوزیم      جامه ای کز فران چاک شده  
ور بهردیم عذر مأ پندیر      ای بسا آرزو که خاک شده  
(فخرالدین دهراجی)

☆☆☆

دور از تو مرا هجر تو کرد دست بحالی      کز مویه چوموئی شدم از ناله چو نالی  
(مسعود سعد سلمان)

☆☆☆

چون خیال تو ز پیش نظر من نرود      شرم دارم که شکایت کنم از تنهایی  
( )

☆☆☆

هر لحظه که بی تو میرود عمر      مرگیست بشکل زندگانی  
( )

☆☆☆

نه حاضری و نه غائب ندانمت که چه ذاتی      نه آشکار بچشم و نه هم ز دیده نهانی  
(ذوقی اردستانی)

☆☆☆

ز چه همچونی نال دلام از غم جدائی      که پرست بند بندم ز نوای بینوایی  
(فناى اصفهانی)

☆☆☆

خسرو ز تشنگی بیابان هجر سوخت      ای آب زندگی تو بجوی که میروی؟  
(امیر خسرو دهلوی)

☆☆☆

حالم آن ماهی آب تشنه بهجرت داند      که بخاک افکندش موجه ای از دریائی  
(میر مشتاق اصفهانی)

☆☆☆

از امتداد هجران شادم که میتوان کرد      بیگانه وار با او آغاز آشنائی  
(فراری کیلانی)

☆☆☆



دیده‌ما از غم هجر تو گریان تا بکی؟      چون سر زلف تو جمع ما پریشان تا بکی؟  
☆☆☆  
(واله‌مدانی)

خوش‌بی‌تو زنده‌ما نده‌ام از بی‌سادتی      هن‌چون کتم نمی‌کشد این زهر عادت‌ی؟  
☆☆☆  
(مسیح‌کاشی)



## بخش چهارم

### وصف الحال خود

غفلت ما گشت از گردیدن گردون زیاد جنبش گهواره در خواب افکند اطفال را  
(حجة) ☆☆☆

شب تاریک و بیم موج و گردابی چنین مایل کجا دانند حال ماسبکباران ساحلها  
(حافظ) ☆☆☆

زدامنگیری پیری اگر آگاه میگشتم بدست غم نمیدادم گریبان جوانیرا  
(مهری هراتی) ☆☆☆

ترسم بعجز حمل نماید و گر نه من شرمنده میکنم یتحمل زمانه را  
(صائب تبریزی) ———

اگر کوه گناه ما بمحشر سایه اندازد نبیند هیچ مجرم روی خورشید قیامت را  
(صائب تبریزی) ———

قسمت ما چون کمان از صید خود خمیازه است هر چه داریم از برای دیگران داریم ما  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

ز بسکه غرق گناهم بمحشر میترسم بسوزد آتش من کافر و مسلمان را  
( ) ☆☆☆

لب بسته ام زدعوی اخلاص ز آنکه هست اظهار دوستی بزبان نوعی از ریا  
(رفیق اصفهانی) ☆☆☆

مانند غنچه در دل خود گشته ام نهان صاحب دلی کجاست که پیدا کند مرا ؟  
(دانش) ☆☆☆



گرفتم آنکه گمایند پای بسته ما      چه میکنند ببال و پر شکسته ما  
گواه آنکه نه رندونه زاهدیم بست      پیاله تهی و سبجه شکسته ما  
(امیری اصفهانی) ☆☆☆

سنگ بر شیشه دلپای پریشان زدیم      ایمن از سنگ مکافات بود شیشه ما  
(غیرت همدانی) ☆☆☆

هر چند پنهان میکنم در سینه خود راز را      گوید که من تنک آدم بر گش زدل آواز را  
(مجوی استرآبادی) ☆☆☆

پیش ما سرگشتگان یکسان نماید و زشت      یگروش گردد ز آب تلخ و شیرین آسیا  
(واعظ) ☆☆☆

گدای شهرم و بر سر هوای آن دارم      که سر نهم بکف پای پادشاهیرا  
(فروغی بسطامی) ☆☆☆

اشک حسرت میچکد از دیده ام بر داغ دل      آبیاری می کشم گل های باغ خویش را  
(سالك هروی) ☆☆☆

خنده می بینی ولی از گریه دل غافل      خانه ما اندرون ابرست و بیرون آفتاب  
(فصیحی هروی) ☆☆☆

دل تنک و قدم لنگ و به بادیه پرسنگ      در راه طلب کس بگرا نجان میمانیست  
(فروغی بسطامی) ☆☆☆

هر چه میخواهد دلم از حق تمنا میکنم      خاطر جمعست میدانم که صاحبخانه کیست  
(اسیری اصفهانی) ☆☆☆

نه من از خانه تقوی بدر افتادم و بس      پدرم نیز بهشت ابد از دست بهشت  
(حافظ) ☆☆☆

بروای زاهد و دعوت نکنم سوی بهشت      که خدا در ازل از بهتر بهشتم سرشت  
(حافظ) ☆☆☆



## وصف الحال خود

منم که گوشه میخانه خانقاه منست  
گرم ترانه چنک و صبوح نیست چه باک  
ز پادشاه و گدا فارغم بحمدالله  
مرا گدای تو بودن ز سلطنت خوشتر  
از آن زمان که برین آستان نهادم روی

دعای پیر مغان ورد صبحگاه منست  
نوای من بسحر آه عذر خواه منست  
گدای خاک در دوست پادشاه منست  
که ذل جور و جفای تو عز و جاه منست  
فراز مسند خورشید تکیه گاه منست  
(حافظ)

☆☆☆

شیشه دل از کفم افتاد گفتم هی بگیر

بسکه نازک بودمینا از صدای هی شکست  
( )

☆☆☆

من خراباتیم و باده پرست  
میکشندم چو صبو دوش بدوش

در خرابات مغان واله و مست  
میبرندم چو قدح دست بدست  
(سلمان ساوجی)

☆☆☆

ساغر از دست نهادن نه ز ترک طربست

روزگاریست دل خون شده صهبای منست

سر و جان میدهم از کف به تماشای وصال

بی سبب نیست که دل گرم تماشای منست  
(قوام السلطنه)

☆☆☆

من از طبیب و پرستار هر دو آزادم

دوای درد من این درد بیدوای منست  
(وصال شیرازی)

☆☆☆

مارا شکستگی بنهایت رسیده است

چندان شکسته ایم که نتواند گر شکست  
(کاظم تبریزی)

☆☆☆

جان بلب دارم و تلخست دهان پنداری

حرف شیرینی جان هم غلط مشهور است  
(طالب آملی)

☆☆☆

زیر این نه آسیا کز خون دل در گردشست

استخوانی آرد میسازیم و نان معلوم نیست  
(وحدت گیلانی)

☆☆☆

بس حلقه زدم بر در و حرفی نشنیدم

من هیچکسم با که در ینخانه کسی نیست؟  
(بیدل شیرازی)

☆☆☆



### بخش چهارم

تا حیاتی هست ماراروزی مامیرسد      آب تاجاری بود این آسیا در گردشست  
☆☆☆  
(امین کاشی)

ما برفتیم و عکس ما باقی است      گردش روزگار بر عکس است  
☆☆☆  
( )

از شاخ عمر مرغ جوانی پرید و رفت  
نگرفت انس با من و دوری کشید و رفت

آن هم دم قدیم که نامش شباب بود  
بر خاست از کنارم و دامن کشید و رفت

روزم سیاه گشت که آن آفتاب غم-ر  
شد همچو ابر از نظرم ناپدید و رفت

آن طایر خجسته هراسان و بی قرار  
بر بام من نشست و دمی آرامید و رفت

یا رب مگر چه دید خطا کن بهار عمر  
از پیش من چو آهوی وحشی رمید و رفت

گفتم بگو به ناله من رحمت آورد  
نشنید ناله های مرا شنید و رفت

از باغ عمر آن گل نو رسته مرا  
گلچین روزگار بصد جور چید و رفت

آن مرغ خوش ترانه بستان سرای عشق  
نا که خموش گشت و زبان در کشید و رفت

جز درد و رنج نیست در این رهگذار عمر  
خرم کسی که زود به منزل رسید و رفت

یادش بخیر باد مؤید که در جهان  
خیری ز روزگار جوانی ندید و رفت

(مؤید ثابتی)

☆☆☆



دوستان گویند سعدی خیمه در گلزار زن  
من گلی را دوست میدارم که در گلزار نیست  
(سعدی) ☆☆☆

من آن زنم که همه کار من نگو کار نیست  
درون پرده عصمت که جایگاه منست  
جمال سایه خود را دریغ میدارم  
نه هر زنی بدو گز مقنعه است کدبانو  
بزیر مقنعه من بسی گله داریست  
مسافران صبا را گذر بدشواریست  
ز آفتاب که آن هرزه گرد بازاریست  
نه هر سری بکلاهی سزای سرداریست  
(لاله خاتون) ☆☆☆

از ما بدی بدشمن ما رو نداده است  
تا بوده ایم شیوه ما خیرخواهی است  
( ) ☆☆☆  
بیچاره نیستم من و در فکر چاره ام  
بیچاره آنکسیست که در فکر چاره نیست  
من طفل انقلابم و جز دردها من  
پستان خون دایه این گاهواره نیست  
(عشقی همدانی)

هزار بار مرا مرگ به ازین سختیست  
گذشت عمر بجانکندن ایغدا مردم  
برای مردم بدبخت مرگ خوشبختیست  
زدست اینهمه جانکندن این چه جان سختیست  
(عشقی همدانی) ☆☆☆

برگ تر خشک میشود بزمان  
برگ چشمان ما همیشه تراست  
(سعدی) ☆☆☆

من کجا و دست گلچیدن کجای باغبان  
ناله بلبل مرا اینجا بزور آورده است  
(فیاض لاهیجانی) ☆☆☆

خوشا بحال کسی کو ز مادر ابله زاد  
که خوش خوید بپهلوی کسی لگدش نزد  
(فتح الله شیبانی) ☆☆☆

متاع من خرد است و کسی خرد نخرد  
سیاه بخت کسی کش متاع هست خرد  
خرد زیاده يك حرف از خراست و خران  
بدین زیادتى او را همی زنند لگد  
(فتح الله شیبانی) ☆☆☆

بنا امیدى ازین خوش دلم که چرخ نیافت  
بپا نه ای که توان از من انتقام کشد  
(شقایق اصفهانی) ☆☆☆



مرا بروز قیامت غمی که هست اینست که روی مردم دنیا دوباره باید دید  
(صائب تبریزی)

نیست امروز کسی قابل زنجیر جنون آخر این سلسله برگردن ما میافتد  
(صائب تبریزی)

احوال من مپرس که با صد هزار درد میبایدم بدرد دل دیگران رسید  
(صائب تبریزی)

بی سروپائی ما بین که گدایان مارا مینمایند بمردم که چه بی پا و سرند  
(مجهرا صفهانی)

ما کار خویش را بخداوند کار ساز بگذاشتیم تا اكرم اوچه ها کند  
( )

ز آثار بدان چون قدر نیکان میشود پیدا در این عالم وجود ناقص ما هم بکار آید  
(غیرت همدانی)

میان زهد و رندی عالمی دارم نمیدانم که چرخ از خاک من تسبیح با پیمانه میسازد  
(لسانی شیرازی)

ناخن کس گره از کار دل ما نگشود بسر انگشت تو این عقده مگر بگشاید  
(پارسا توپسرکانی)

هرگز دل من ز علم محروم نشد کم ماند ز اسرار که مفهوم نشد  
هفتاد و دو سال فکر کردم شب و روز معلوم شد که هیچ معلوم نشد  
(امام فخر رازی)

بسکه بسیار است تقصیرم سپاه مغفرت هر چه بادا باد گویان از گناه هم بگذرد  
(فاضل کاشی)

همچو پرگاریم یکپا در شریعت استوار پای دیگر سیر هفتاد و دو ملت میکند  
(سعدی)

ز اعزاز کسی ممنون نیم من گوهرم گوهر

نهد منت بخود هر کس مرا از خاک پر دارد  
(قاضی بحیی لاهیجانی)



## وصف الحال خود

نشسته گرد کدورت بخاطرم چندان      خوشم ز سنك حوادث كه استخوان مرا  
كه از غبار دلم ميتوان تيمم كرد      چنان شكست كه فارغ ز موميائي كرد

☆☆☆ ( )

ديده ام خشك شدو ميكنم از ناخن روي      چشمه چون خشك شود موضع ديگر كاوند  
(غياناي حلوائی)

☆☆☆

بسپو از قلم روزگار افتادم      چو شعر خوب كه از انتخاب ميافتد

☆☆☆ ( )

ز بس بيگانه ام زين آشنايان      غريم در وطن چون شاخ پيوند  
(حاتم بيك همدانی)

☆☆☆

ما وقت جمع خویش پریشان نميكنيم      كان گفت ناسزائي و اين ناسزا شنيد  
(وصال شيرازی)

—————

گر کسی از بیم یار یا بتمنای حور      بی می و معشوق زیست آن نه منم زینهار  
(وصال شيرازی)

☆☆☆

جام ميم در بغل جامه زهدم بپر      آه اگر پرده دار پرده گشايد ز كار  
( )

☆☆☆

منصور وارگر بپرندم پاي دار      مردانه جان دهم كه جهان نيست پايدار  
( )

☆☆☆

من اينجا دير ماندم خوار گشتم      عزيز از ماندن دايم شود خوار  
چو آب اندر شمر بسيار ماند      شود طعمش بد از آرام بسيار  
(دقيقی مروزی)

☆☆☆

گر سنه چون شيرم و برهنه چو شمشير      برهنه شير گير و گر سنه شير  
برهنه ام دست گيريم نكند كس      دست نگیرد کسی بپرهنه شمشير  
من دم شيرم بيازيم نگرفتند      كس نه بيازي گرفته است دم شير  
گر سنه از درد دلش همچو تهی طبل      شهر خبر سازد ار نمايد تقرير  
طبل تهی را بلند آيد آواز      گر سنه را ناله بيش باشد تاثير  
عزت نفسم نگر كه هست و خورم بس      خون دل و اشك چشم و چشم و دلم سير



بی سرو وضعم چو اغلبی ز حکیمان  
مرده شو این مرده دوست مردم ببرد  
زنده در آتش برو نو را بفکندند  
در سر پیری برهنه پا بد مولیر  
بن جبرول آنهمه ز خلق ستم دید  
از پی تجلیل نامشان نك میلیون  
من نیز آنکه بمیرم و ماند  
آنکه بینی که صد کنایه زهر حرف  
آن يك اشعار من نماید تخمیس  
همچو سگان بینشان پی ستخوانم  
ترك سر آید که ترك بود دست او ترك  
هندو گوید که هندو است او هندو  
ژرمن گوید که ژرمنست او ژرمن  
تاریخ آنکه گوید افسوس افسوس  
بستی این عصر گوید ار نه بتاریخ  
از تو من ای عمر سفله سیر شدم سیر  
پیر پسند ای عروس مرك چرائی  
زود بمن آنچه میکنی بکن ایدهر  
از چه بر اوضاع کائنات نخندم  
آخر انصاف برده ای فلک انصاف!  
گرسنه من نخل نان مدام خورد دخر؟

بشعر شهره آفاق گشته ام اینست

در دوزخم ز آتش شوم گناه خویش  
از من بقدر عفو تو ناید گناه و من

گرسنه ماندم چو اکثری ز مشاهیر  
گوگل مرده شد دست در شان تخمیر  
مردۀ وی را کنند این همه تکبیر  
گاو بدزدید در شباب شکسپیر  
شد روسو در عهد خویش اینهمه تحقیر  
میلیون اسراف میکنند و تبذیر  
شهرت من همچو خسروان جهانگیر  
سنجند از هر سخن هزاران تعبیر  
وین يك گفتار من نماید تفسیر  
جنك بیفتد فتم من آنکه عجب گیر  
شاهد من شرح نظم وقعه از میر  
دفتر اشعارش کشف گشته بکشمیر  
هست هزاران از او بیران تصویر  
سود نبرد این ادیب زینهمه تحریر  
هیچ ندارند سیر و گرسنه توفیر  
تازه جوانم ز غصه پیر شدم پیر  
منکه جوانم چه عیب دارم بی پیر  
آنچه زدست آیدت مباد کنی دیر  
مسخره بازیست این جهان زیر زیر!  
اندك وجدان ای آسمان مه و تیر  
برهنه من پوستین خزن خنزیر؟  
(عشقی همدانی)

یکی ز جمله غلطهای در جهان مشهور

(نصیرای همدانی)

چون شمع سوختم ز دل روسیاه خویش  
شرمنده پیش عفو توام از گناه خویش

(نصرت)



## وصف الحال خود

بادوست هم لباسم چون اشك واه شمع      من میروم بیکطرف و از بیکطرف  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

چرخ برهم زخم ارجز بر ادم گردد      من نه آنم که زبونی کشم از چرخ و فلک  
(حافظ) ☆☆☆

گر افتد بدستم گریبان مرگ      در آغوش جان گیرمش تنك تنك  
(غبار همدانی) ☆☆☆

محقق است که چیزیکه آنرسد بکمال      بود هر آینه آنچیز را نهیب و زوال  
اگر بنوبت من ختم شد سخن چه عجب      رسیده است در ایام من سخن بکمال  
(کمال الدین اصفهانی) ☆☆☆

آنانکه شمر دند مرا عاقل و دانا      گو تا بنویسند گواهی بجنونم  
پرسید که چونی زغم جور زمانه      گفتم نه چنانم که توان گفت که چونم  
(سعدی) ☆☆☆

بارها گفته ام و بهار دگر میگویم      که من داشده این ره نه بخود میپویم  
در پس آینه طوطی صفتم داشته اند      آنچه استاد ازل گفت بگو میگویم  
من اگر خارم اگر گل چمن آرائی هست      که از آن دست که میپروردم میرویم  
(حافظ) ☆☆☆

خرقه پوشی من از غایت دینداری نیست      پرده ای بر سر صد غیب نهان میپوشم  
(حافظ) ☆☆☆

اگر دانستمی ناپایداریهای هستی را      ز ملک نیستی هر گز قدم بیرون نه نهادم  
(پارساتویسرکانی) ☆☆☆

ما خاک راه را بنظر کیمیا کنیم      صد درد را بگوشه چشمی دوا کنیم  
رندان لاابالی و مستان سر خوشیم      هشیار را بمجاس خود کی رها کنیم  
(شاه نعمه الله ولی) ☆☆☆

مابیدلان بیاف جهان همچو برک گل      به لای ی یکدیگر همه در خون نشسته ایم  
(شکوهی همدانی) ☆☆☆



کسی بخاک چو من گوهری نیندازد      بسو از گره روزگار وا شده ام  
(صائب تبریزی)

چون نیست پای آنکه ز عالم بدر زدم      دستی بدل گذارم و دستی بسر زدم  
(صائب تبریزی)

چون طفل نی سوار بمیدان اختیار      در چشم خود سوار و لیکن پیاده ایم  
(صائب تبریزی)

میگشایم با تهی دستی گره از کار خلق      بر سر مردم از آن فرمانروا چون شاه ام  
(صائب تبریزی)

داریم یاد هر که بما کرده نیکوئی      نیکی بهر که کرده فراموش کرده ایم  
(صائب تبریزی)

در مشق جنون گرچه سر آمده عمر      خطی که توان داد بدستی ننوشتیم  
(صائب تبریزی)

ما خنده را بمردم بی غم گذاشتیم      گل را بشوخ چشمی شبنم گذاشتیم  
مردم بیادگار اثر ها گذاشتند      ما دست رد بسینه عالم گذاشتیم  
چیزی برویهم نهادیم در جهان      جز دست اختیار که بر هم گذاشتیم  
(صائب تبریزی)

ما نام خود ز صفحه دلها سترده ایم      در دفتر جهان ورق باد برده ایم  
(صائب تبریزی)

هر که بردارد مرا از خاک اندازد بخاک      میوه خامم ز سنک از شاخسار افتاده ام  
(صائب تبریزی)

☆☆☆

ندانم کی بهاران رفت و کی فصل خزان آمد

همان گل بود در گلشن که من سر زیر پر کردم  
( )

☆☆☆

من موی رانه از پی آن میکنم خضاب      تا باز نوجوان شوم و نوگنه کنم  
مردم چو مو بماتم پیری سیه کنند      من موی را بمرک جوانی سیه کنم  
(کسایی مروزی)

☆☆☆



## وصف الحال خود

چونخل بی براگر فیض من بکس نرسد      برای سوختن آخر بکار می‌آیم  
(راهب گیلانی)      ☆☆☆

تا بدانجا رسید دانش من      که بدانم همی که نادانم  
(ابوشکور بلخی)      ☆☆☆

دست بر سینه از آن در صف و حشر دارم      که نیفتد دل صد پاره ز چاک کفتم  
(میرزا محمود قاجار)      ☆☆☆

غیر ندارد بسر دستار زر پیچیده‌ام      این نه دستار است درد سر بسر پیچیده‌ام  
(امانی هندوستانی)      ☆☆☆

هر شبی گویم که فردا ترک این سودا کنم      باز چون فردا شود امروز را فردا کنم  
(هلالی جغتائی)      ☆☆☆

خاکم بسر ز غصه بسر خاک چون کنم      خاک وطن که رفت چه خاک کی بسر کنم  
آوخ کلاه نیست وطن تا که از سرم      بر داشتند فکر کلاه دگر کنم  
مرد آن بود که این کلهش بر سر است و من      نا مردم ار که بی کلاه آئی بسر کنم  
من آن نیم که یکسره تدبیر مملکت      تسلیم هرزه گرد قضا و قدر کنم  
زیر و زبر اگر نکنی خاک خصم را      ایچرخ زیر و روی توزیر و زبر کنم  
هر آنچه میکنی بکن ای دشمن قوی      من نیز اگر قوی شدم از تو بتر کنم  
من آن نیم بمرک طبیعی بمیرم این      یک کاسه خون به بستر راحت هدر کنم  
(عشق‌همدانی)

من چو یک غنچه بشکفته گریبان چاکم      گر چو گل باشم بر چشم خسان خاشاکم  
داده فتوای بنا پاکی من مفتی شهر      گرچه بر پاکی آرایش دین هتاکم  
شکر الله که خود این عیب نکردند مرا      که بر دیده ناپاک کسان ناپاکم  
گر در آئینه ناپاک ببینی رخ پاک      نقص رخ نیست چنین حکم کند ادراکم  
آری آرای حکیمانۀ خود را همه گاه      فاش میگویم و یک ذره نباشد باکم  
منکرم منکه جهانی بجز این باز آید      فاش میگویم و یک ذره نباشد باکم  
قصه آدم و حوا دروغست دروغ      نسل میمونم و افسانه بود از خاکم



بخش چهارم

من همان دانه بی قیمت و قدرم که بود در دل خاک روم تا که در آید تا کم  
(عشقی همدانی) ☆☆☆

پای تا سر آتش و سر تا به پا خوناب دل  
قطره اشکم که از چشم کباب افتاده ام  
میشود از پهلوی من رتبه هر کس بلند  
گر چه هیچم لیک چون صفر حساب افتاده ام  
اختیار پیچ و تاب من بدست دیگری است  
روزگاری شد که چون عکس بر آب افتاده ام  
چون پریشان خاطری حیدر ندارم حاصلی  
نقطه اشکم که بی جا در کتاب افتاده ام  
(میر حیدر) ☆☆☆

از شمع سه گانه کار میاموزم میگیریم و میگدازم و میسوزم  
(مسعود سعد سلمان) ☆☆☆

من و شمعیم سوزان هر دو لیکن شمع میسوزد  
بکام دوستان و من به کام دشمنان سوزم  
( ) ☆☆☆

بلند مرتبه ز آن خاک آستان شده ام غبار کوی توام گر بر آسمان شده ام  
(علی فیضی خراسانی) ☆☆☆

ورق هستیم از هم بدرانید که من دیده ام آنقدر اصلاح که باطل شده ام  
( ) ☆☆☆

چون بتکده کهنه بنزدیکی کعبه گو یا که خدا خواسته آباد نگردیم  
(نوری اصفهانی) ☆☆☆

باغبان چون غنچه نرگس مرا در خواب چید  
تا بحسرت در کدامین بزم چشمی وا کندم  
(مشرقی خراسانی) ☆☆☆



## وصف الحال خود

در رزم چو آه‌نیم و در بزم چو موم      بر دوست مبارکیم و بر دشمن شوم  
از حضرت ما بر نهد انصاف بشام      وز هیبت ما بر نهد زنه‌ار بروم  
(اتابك سعد بن زنگی) ☆☆☆

پای کم ناورم ز دشمن و دوست      سنك را سنك و خاك را خاك كم  
(ملا واقف خلخالی) ☆☆☆

گاهی هوس باده رنگین دارم      گاه آرزوی وصل نگارین دارم  
که سبزه بدست و گاه زنار بدوش      یارب چه کسم؟ کیم؟ چه آئین دارم؟  
(قاآنی شیرازی) ☆☆☆

زندگی کردن من مردن تدریجی بود      آنچه جان کند تنم عمر حسابش کردم  
(فرخی یزدی) ☆☆☆

عالم بیخبری طرفه بهشتی بودست      حیف و صد حیف که مادر خبردار شدیم  
(فروغی بسطامی) ☆☆☆

صحبت گرم من و آن بت بدست بهم      خوش بهشتیست اگر زود دهد دست بهم  
بافلك دست و بغل میروم اینخوا چه بین      که تماشا است تلاش دوز بر دست بهم  
( ) ☆☆☆

با خوش و ناخوش جهان سازم و شکوه کم کنم      میگذرد چو نيك و بد بد گذران چرا کنم  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

گر عصا نیست بدستم ز توانائی نیست      آنقدر زور ندارم که عصا بدارم  
(میرزا سعید حکیم) ☆☆☆

دل‌پراست ز خون بر لبم وزن انگشت      که همچو شیشه می‌گریه در گلو دارم  
(اسیری شیرازی) ☆☆☆

ز دوستی ثوری جز زیان نمی بینم      که غیر دشمنی از دوستان نمی بینم  
گذشت عمر سبك سیر آنچنان بشتاب      که نقش پائی از این کاروان نمی بینم  
به آب خضر فریبم مده که من خود را      حریف زندگی جاودان نمی بینم



بغیر لاله که داغ وفا بدل دارد      نشان اهل دلی در جهان نمی بینم  
(رهی معیری)

طی نگشته روزگار کودکی پیری رسید      از کتاب عمر ما فصل شباب افتاده است  
(رهی معیری)

بودم آنروز درین میکده از درد کشان      که نه از تآك نشان بود و نه از تآك نشان  
(جامی)

نالہ را هر چند میخواستیم که پنهانی کشم      سینه میگوید که من تنك آمدم فریاد کن  
( )

بدوران دو کس را اگر دیدمی      بگرد سر هر دو گر دیدمی  
یکی آنکه گوید بد من بمن      دگر آنکه پرسد بد خویشتن  
(اسیری اصفهانی)

بسی رنج بردم بسی نامه خواندم      ز گفته-ار تازی و هم پهلوانی  
بچندین هنر شصت و دو سال بودم      که توشه برم ز آشکار و نهانی  
بجز حسرت و جز وبال گناهان      ندارم کنون از جوانی نشانی  
بیاد جوانی کنون مویه آرام      بر این بیت بو طاهر خسروانی  
جوانی من از کودکی یاد دارم      دریغ از جوانی دریغ از جوانی  
(فردوسی)

شدا ز فشار گردون موی سفید سر زد      شیریکه خورده بودم در روزگار طفلی  
(صائب تبریزی)

هزار خانه چو زنبور کردمی پر شهید      اگر گزیدن مردم شعار داشتی  
(صائب تبریزی)

دل من غصه چنان تنك شد که پیک نفس      برون همیبرد از سینه ره بدشواری  
(نجیب الدین جرفادقانی)

یکدم سر من از سرزانو جدا نشد      اینجا بزیر کاسه بود نیم کاسه ای  
(میر برهان ابرقوئی)



## بخش چهل و یکم

### در ثبات و وفاداری خود

بر کنم دیده اگر غیر توئیرا بیند      کز دو بینی نه-ود فائده بینائی را

(زرگر اصفهانی)      ☆☆☆

به مرگ هم نبریدم بهر که پیوستم      کسی نخوانده چو من حرف آشنائی را

(قدسی)      ☆☆☆

در این گلشن بود خاکم نه آن مرغ هوسناکم

که هر ساعت بگلزاری کشاند آشیانش را

(شفائی اصفهانی)      ☆☆☆

درون جامه اگر موبمو مرا بشکافی      نمیشود سر موئی بغیر مهر تو پیدا

(طلعت اصفهانی)      ☆☆☆

بگشای پای ما که کمند وفای ما      محکمتر است از همه بندی پپای ما

(سحاب اصفهانی)      ☆☆☆

بدوستی تو با عالمی شدم دشمن      چه دشمنیست ندانم که بامنست ترا؟

(فروغی بسطامی)      ☆☆☆

گشتیم فراموش و فراموش نکردیم      در گنج قفس یکنفسی همقفسی را

(اشرف تبریزی)      ☆☆☆

منکه بایاد تو دنیا را فراموش کرده‌ام      از مروت نیست از خاطر بدر کردن مرا

(صائب تبریزی)      ☆☆☆

ما همانیم که بودیم بمیدان محبت      سر بیازیم و خود از سر نگذاریم وفارا

(خسروی قاجار)      ☆☆☆



## در ثبات و وفاداری خود

گر مخیر بکنندم بقیامت که چه خواهی      دوست ما را همه نعمت فردوس شمارا  
(سعدی)

عنایتی که ترا بود اگر مبدل شد      خلل پذیر نباشد ارادتی که مراست  
(سعدی)

قادری بر هر چه میخواهی بجز آزار من      ز آنکه گر شمشیر بر فرقم نهی آزار نیست  
(سعدی)

بتا هلاک شود دوست در محبت دوست      که زندگانی او در هلاک بودن اوست  
مرا جنای و وفای تو پیش یکسانست      که هر چه دوست پسندد بجای دوست نکرست  
(سعدی)

کهن شوده همه کس را بروزگار ارادت      مگر مرا که همان عشق اولست زیادت  
(سعدی)

بسیار در دل آمد از اندیشه ها و رفت      نقشی که آن نمیرود از دل نشان تست  
با من هزار نوبت اگر دشمنی کنی      ایدوست همچنان دل من مهربان تست  
(سعدی)

☆☆☆

تو از جفا و ستم بر من آنچه خواهی کن      بکن که من نکنم دامنت رها ایدوست  
(وصال شیرازی)

با این دل شکسته بود عهد مادرست      در حیرت از تو نیم و دل سخت و عهد دست  
(وصال شیرازی)

☆☆☆

ترا بمهر و وفا مهربان خود کردم      وفا و مهر تو با من باختیار تو نیست  
(میر صبری اصفهانی)

☆☆☆

دل در غم عشق تو فدا کردم و جان نیز      ثابت قدمی در ره عشق تو چو مانم نیست  
(صفائی نراقی)

☆☆☆

در وفا طایر تصویر توان خواند مرا      بسته یک چمنم دائم و بالم باز است  
(کلیم کاشی)

☆☆☆

ما عهد تو چون بهر شکستن نبسته ایم      پیوند جاودانه ما یکزمانه نیست  
(وقوعی تبریزی)

☆☆☆



## بخش چهل و یکم

نگذریم از یار اگر باید همه از جان گذشت

جان چه باشد کز برای یار از آن نتوان گذشت

☆☆☆ (فصیحی تبریزی)

ما را از یاد میتوان برد از خاطر ما نمیتوان رفت

☆☆☆ (صهبای قمی)

من اسیرم در کف مهر و وفای خویشتن ورنه او سنگین دل نامهربانی بیش نیست

☆☆☆ (رهی ممبری)

گر جان رود برون نرود مهرت از دلم از جان خویش دوست ترای دوست دارم

☆☆☆ (فتحعلیشاه)

از حرف خود به تیغ نگردیم چون قلم هر چند دل دو نیم شود حرف مایکیست

☆☆☆ (صائب تبریزی)

نبرم از تو پیری اگر سرم که مرا بتار هر سر مویت هزار پیوندست

☆☆☆ (آگاه قاجار)

یکسی نگیرم الفت ز جهانیان بجز تو اگرم تو هم برانی سر بیکی سلامت

☆☆☆ ( )

من آن نیم که دهم نقد دل بهر شوخی در خزان به مهر تو و نشانه تست

(حافظ)

حاشا که من از جور و جفای تو بنالم بیداد لطیفان همه لطفست و کرامت

(حافظ)

گردیده دلم کند آهنگ دیگری آتش زخم بدیده و بر دیده آرمت

تا دامن کفن نکشم زیر پای خاک باور مکن که دست ز دامن بدارم

(حافظ)

آنچنان مهر توام در دل و جان جایگرفت که نرم سر برود مهر تو از جان نرود

درازل بست دلم با سر زلفت پیوند تا ابد سر نکشد وز سر پیمان نرود

(حافظ)

هر دم چو بیوفایان نتوان گرفت یاری ما ئیم و آستان تا جان زتن در آید

(حافظ)



## در ثبات و وفاداری خود

بجای طعنه اگر تیغ میزند دشمن      ز دوست دست بر نداریم هرچه بادا باد  
(حافظ)

گوهر مخزن اسرار همانست که بود      حقه مهر بدان مهر و نشانست که بود  
(حافظ) ☆☆☆

گر تویی مابودت خاطر مجموع ولی      روز مایی تو چو زلف تو پریشان آمد  
(مستوره کردستانی) ☆☆☆

همه از دایره عشق تو بیرون رفتند      دل ما بود که چون نقطه پا بر جا بود  
(سنا) ☆☆☆

پیراهنی از تار وفا دوخته بودم      چون تاب جفای تو نیاورد کفن شد  
(طالب عاملی) ☆☆☆

من نه آنم که سر از خط وفا بردارم      گرچه سازند جدا چون قلمم بند ز بند  
( ) ☆☆☆

خدمت دیرین ما بین ور نه در آغاز عشق      هر کرا بینی دم از مهر و وفائی میزند  
(وحشی بافقی) ☆☆☆

از تو اید دوست نگسلم پیوند      گر بقیغم بزنند بند از بند  
الحق ارزان بود ز ما صد جان      از دهان تو نیم شکر خند  
ای پدر بند کم ده از عشقم      که نخواهد شد اهل این فرزند  
(هاتف اصفهانی) ☆☆☆

در قیامت که سر از خاک بدر خواهم کرد      باز هم در طلبت خاک بسر خواهم کرد  
(دهقان اصفهانی) ☆☆☆

بگذار وفا را بدو عالم نفروشیم      هر چند در این عهد خریدار ندارد  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

طمع از دوست نه این بود و توقع نه چنین      مکن اید دوست که از دوست جفا نپسندند  
ما همانیم که بودیم و محبت باقیست      ترك صحبت نکند دل که بمهر آ کنند  
(سعدی) ☆☆☆



در ثبات و وفاداری خود

گر دینی و عاقبت بیارند      کین هر دو بگیر و دوست بگذار  
ما یوسف خود نمیفروشیم      تو سیم سپید خود نگه‌دار

(سعدی)

شربت زهر ار تو دهی تلخ نیست      کوه احد گر تو نهی نیست بار  
☆☆☆

(سعدی)

وفا دار مهر توأم تا ازیم      تو خواهی وفا دار خواهی مـدار  
☆☆☆

(مسرور طالقانی)

من نه آنم که روم از پی دادار دگر      یا بغیر از تو دهم دل بنگاری دیگر  
رهسپا رغم عشق توام ای راحت جان      ز آن نیارم که روم از پی کاری دیگر  
☆☆☆

(فرصت شیرازی)

در ضمیر مانم یکجند بغیر از دوست کس      هر دو عالم دشمن ماباد و مارادوست بس  
☆☆☆

(شیخ اوحدی مراغه)

عهد ما با تو نه عقدیست که تغییر پذیرد      بوستان نیست که هرگز نرسد بادخزانش  
(سعدی)

دور بآخر رسید و عمر پایان      شوق تو ساکن نگشت و مهر تو زائل  
(سعدی)

اگر مراد نصیحت کنان من اینست      که ترک دوست نمایم تصویر است محال  
☆☆☆

(سعدی)

بیرون رود مهر تو گر خون رود از دل      مهر تو نه خونست که بیرون رود از دل  
☆☆☆

(مجترب اصفهانی)

تو مپندار که حرفی بزبان آرم اگر      تا بسینه چو قلم باز شکافند سرم  
(سعدی)

تو مپندار کزین در بلامت بروم      دلم اینجاست بده تا بسلامت بروم  
(سعدی)

گر بآتش بریم صدره و بیرون آری      زرنایم که همان باشم اگر بگذارم  
(سعدی)



مرا بهیچ بدادی خلاف عهد مودت      هنوز با همه جور بجان و دل بخرم  
(سعدی)

مردوزن گر بجفا کردن من برخیزند      گر بگردم ز وفای تونه مردم که زخم  
(سعدی)

عهدم اینست که جان در سر کار تو کنم      گر من این عهد بپایان نبرم نامردم  
(سعدی)

من آن نیم که دل از بهر دوست بردارم      اگر ز غصه دشمن بجان رسد کارم  
(سعدی)

اگرچه مهر بریدی و عهد بشکستی      هنوز بر سر پیوند و عهد و سو گندم  
(سعدی)

مرا بهیچ بدادی و من هنوز بر آمم      که از وجود تو موئی بعالمی نفروشم  
(سعدی)

دمی با دوست در خلوت به از صد سال در عشرت

من آزادی نمیخواهم که با یوسف بزنند انم  
(سعدی)

کز تیغ بر کشد که محبان همی زخم      اول کسی که لاف محبت زند منم  
گویند پایدارا گرت سردریغ نیست      گو سر قبول کن که پیايت در افکنم  
(سعدی)

هنوز با همه بد عهدیت دعا گویم      هنوز با همه بی مهریت طلبکارم  
من از حکایت عشق تو بس کنم هیاهات      مگر اجل که ببندد زبان گفتارم  
(سعدی)

در آن نفس که بمیرم در آرزوی تو باشم      بدان امیددم جان که خاک کوی تو باشم  
بوقت صبح قیامت که سر ز خاک بر آرم      بگفتگوی تو خیزم بچستجوی تو باشم  
(سعدی)

بمجمعی که در آیند شاهدان دو عالم      نظر بسوی تو دارم غلام روی تو باشم  
حدیث روضه نگویم گل بهشت نبویم      جمال حور نجویم دوان بکوی تو باشم  
(سعدی)



در ثبات و وفا داری خود

مرا عهدیست با جانان که تا جان در بدن دارم

هواداران کویش را چو جان خویشان دارم

(حافظ)

من نه آنم که بجور از تو بنالم حاشا چاکر معتقد و بنده دولت خواهم

(حافظ)

تو مپندار که از خاک در کوی تو من بجفای فلک و جور زمان بر خیزم

(حافظ)

☆☆☆

گرم لحد بشکافی پس از هزاران سال نشان مهر و وفا یابی از رمیم عظام

(وصال شیرازی)

☆☆☆

صد بار اگر ز جور مرا کشت بیگناه هرگز نگفته ام که گناهی نکرده ام

(شعری مشهدی)

☆☆☆

در دوستی چو شمع ز جانم دریغ نیست سرگرم دوستانم و با خویش دشمنم

(رهی معیری)

☆☆☆

از تو بر کندن دل ممکن اگر بود مرا بتمنای تو کی این همه جان میکندم؟

(ثنائی هروی)

☆☆☆

من از آن روز که بازلف تو کردم پیوند رشته مهر و وفا از همه کس بگسستم

(ذوقی اصفهانی)

☆☆☆

دل مال توست چون بکس دیگرش دهم؟ سر میدهم بغیر و دل تو نمیدهم

(قاسم مشهدی)

☆☆☆

ما چو پیمان با کسی بستیم هرگز نشکنیم

گر همه زهر است چون خوردیم ساغر نشکنیم

(وحشی بافقی)

☆☆☆

از یک دوستك جور که بر بال مازدی پنداشتی ز گوشه بامت پریده ایم؟

(عاشق اصفهانی)

☆☆☆



بخش چهل و یکم

پرو بالم بریدی و دل از عشق تو نبریدم شکستی استخوانم را و من عهد تو نشکستم  
☆☆☆  
(خسروی قاجار)

اگر صد بار سوزی باز بر گرد سرت کردم

نیم پروانه كز يك سوختن بردست و پا افتم

☆☆☆  
(نظیری نیشابوری)

اگر نظر نکنم بی تو بر شمایل غیر دو چشم خویش بانگشت خویشتن بکنم

پس از هلاک تنم گرد بدجله غرق کنند ز سوز آتش دل دود خیزد از کفتم

☆☆☆  
(قائمی شیرازی)

بجرم عشق تو گر میزنند بر دارم گمان مبر که ز عشق تو دست بردارم

☆☆☆  
(قائمی شیرازی)

با تو چندان کنم وفا صنما که جهان را وفا بیاموزم

☆☆☆  
(شمس الدین جوینی)

تو بر من مدعی را گرچه بگزیدی ز بی مهری

نباشم مرد عشق از دیگری را بر تو بگزینم

☆☆☆  
(عبرت نائینی)

صد بار اگر برانیم از آستان خویش کی روی از در تو بجای دگر کنم

گر تیغ بر کشی ز پی قتل عاشقان اول پیش تیغ تو من جان سپر کنم

در راه عشق او اگر سر درد پیاد باورم کن که عشق وی از سر بدر کنم

☆☆☆  
(عبرت نائینی)

حاش لله که من از غیر تو دلبر گیرم یا کنم ترك تواز مهر تو دل بر گیرم

یکدلی را بدو دلبر نتوان داد مگر دل دیگر بخرم دلبر دیگر گیرم

جای من گر تو گرفتی کس دیگر در بر من ندانم که کسی جای تو در بر گیرم

☆☆☆  
(نامی)

گرم دشمن شوی یا دوست گردی نخواهم دست از دامن گستن

☆☆☆  
(سعدی)

باورم کن که من دست از دامنم ندارم شمشیر نگسلاند پیوند مهر بانان

☆☆☆  
(سعدی)



## در ثبات و وفاداری خود

تو مرا سوزی و من سوزم ازین غم که مباد  
باد بیرون برد از کوی تو خاکستر من  
(میر ابوالحسن فراهانی) ☆☆☆

نرنجم از تو بتیغم اگر زنی ایدوست  
که نیست شیوه عاشق زیار رنجیدن  
(محیط قمی) ☆☆☆

گر بتیغم بزنی یا که بتیغم بکشی  
خود محالست که مهرت ز دل آید بیرون  
(محیط قمی) ☆☆☆

با نگیرم ز سر کوی تو تا جان دارم  
گر مرا دست بدامان شود انشاء الله  
مهر من بر دل معشوقه اگر جای گرفت  
گره مشکلم آسان شود انشاء الله  
(دکتر لسان شمس ملک آرا) ☆☆☆

من از تو روی نمیچم گرم بیازاری  
که خوش بود ز عزیزان تحمل خواری  
تو در دل من از آن خوشتری و شیرینتر  
که من ترش بنشینم ز تلخ گفتاری  
اگر تو زهردهی چون عسل بیاشامم  
بشرط آنکه بدست رقیب نسپاری  
(سعدی)

گر تو برگردیدی از من بیگناه و بی سبب  
تا مگر من نیز برگردم غلط ظن میبری  
(سعدی)

من با تو دوستی و وفا کم نمیکنم  
چندانکه دشمنی و جفا بیشتر کنی  
(سعدی)

من کم نمیکنم سر موئی ز مهر دوست  
ور می-زنی بهر سر موئیم نشتری  
(سعدی) ☆☆☆

اگر کُشی و گر از رحمتم ببخشائی  
من ایستاده ام ایدوست تاچه فرمائی  
(وصال شیرازی)

ارادتی که مرا هست کی بدل گردد  
اگر بجور کُشی و بملطف بنوازی  
(وصال شیرازی)

شرط عشقست جفا دیدن و تسلیم شدن  
مهر ما کم نشود گر تو بجور افزائی  
(وصال شیرازی) ☆☆☆



## بخش چهل و یکم

دل از تو برنگیرم و مهر از تو نگسلم      صد بارم از برانی واز در جدا کنی  
☆☆☆ (ذوقی اصفهانی)

تو عهد کرده‌ای که کشانی بخون مرا      من سعی میکنم که بعهدت وفا کنی  
گر عمر من وفا کند ای تُرک تند خو      چندین وفا کنم که تو تُرک جفا کنی  
☆☆☆ (فروغی بسطامی)



## بخش چهل و دوم

### در مناعت

هر دم چو تارك بار درختی نمیشویم      چون سرو بسته ایم بدل بار خویش را  
(صائب تبریزی)

مهمان خوان خویشم اگر نیک یابداست      حاشا که هیچ شکوه بود از قضا مرا  
از چرخ منت بر کاهی نمیکشم      گراستخوان ز درد شود تو تیا مرا  
چون در تلاش جامه الوان نمیخورم      سالی بس است کعبه صفت يك قبا مرا  
(صائب تبریزی)

☆☆☆

اگر خواهی بسنجی زور فقر و سلطنت با هم  
بچینه های قفغوری بزن کشکول چوبین را  
(بیج کاشی)

☆☆☆

نکنم طمع زدو نان نبرم وقار خود را      به آینه چه سرخ سازم رخ اعتبار خود را  
نگشایم از تعصب کف خود پی گرفتن      اگر آسمان بدستم نهد اعتبار خود را  
(میر و الهی قلی)

☆☆☆

نباشد کار سازان را به کس در کار خود حاجت  
بخاریدن نباشد احتیاجی پشت ناخن را  
(غنی کشمیری)

☆☆☆

شاه هرگز زیر بار منت دوتا نمبر      خود بیر بی منت بیگانه کار خویش را  
(عبرت نامینی)

☆☆☆

از کشت عمل بسست يك خوشه مرا      در روی زمین بسست يك گوشه مرا



تا چند چو گاو گرد خرمن گردیم      چون مرغ بست دانه ای توشه مرا  
☆☆☆  
(قاآنی شیرازی)

فزون ز تلخی مرگست تلخی خواهش      بدرد خویش بمیراز کسی دوامطالب  
☆☆☆  
(راقم)

هرگز در خلق بسا رخ زرد مکوب      بسا دست تمنی در نامرد مکوب  
هرگز ز مس سیه نیاید زر سرخ      با سفله مگو و آهن سرد مکوب  
☆☆☆  
(«عطا»)

چه غم ز بی کلهی کاسمان کلاه منست      زمین بساط و درودشت بارگاه منست  
گدای عشقم و سلطان وقت خویشتم      نیاز و مسکنت و عجز و غم سپاه منست  
زنند طعنه که اندر جهان پناهت نیست      بجان دوست همان نیستی پناه منست  
بروز حشر که اعمال خویش عرضه دهند      سواد زلف بتان نامه سیاه منست  
مرا بحالت مستی نگر که تا بینی      جهان و هر چه در او هست دستگاه منست  
(قاآنی شیرازی)

بچشم من همه آفاق پر کاهی نیست      سرم خوشست بحمد الله ار کلاهی نیست  
فضای ملک خداوند جایگاه منست      مرا از آنچه که در شهر جایگاهی نیست  
بغیر رزق مقدر که میخورم شب و روز      مرا ز ملک جهان بهره جز نگاهی نیست  
☆☆☆  
(قاآنی شیرازی)

گر گدای ژنده پوشم جای تنگ و عار نیست

کهنه می بندند بر نخای که صاحب حرمت است  
جلوه انسانی از آرایش تن کس نیافت

زینت مردان شجاعت زیب نسوان عفت است  
☆☆☆  
(پارساتو بسرکانی)

به تلخکامی ایام شاد باش و مزین      بشهد کاسه هر سفله زینهار انگشت  
☆☆☆  
( )



پسید آورم از ره دهقنت  
ز بهر دونان بعد ازین مسکنت  
زهی پادشاهی زهی سلطنت

(عمر خیام)

مرا لقمه‌ای نان که در خور بود  
بنزدیک دو نان نخواهم نمود  
من و طاعت و گـوشه عافیت

☆☆☆

نتوان کاسه بدر یوزه دریا برداشت  
( )

آب اگر نیست بسازیم بخون جگری

☆☆☆

با پادشاه بگوی که روزی مقدر است  
بازار خود فروشی از آن راه دیگر است  
(حافظ)

ما آبروی صبر و قناعت نمی بریم  
در کوی ما شکسته دلی میخزند و بس

☆☆☆

معلوم کرده ایم که روزی دهنده کیست  
(آذر بیگدلی)

ما آبروی خود بدو عالم نمیدهیم

☆☆☆

آنچه نتوانش زجا برداشت بار منت است  
(راقم)

نیست مشکل کوه را آسان زجا برداشتن

☆☆☆

تاچه نخوت که در این خرقه پشمین منت  
(وصال شیرازی)

بکله گوشه شاهان ندادم افسر فقر

☆☆☆

بر چرخ جز بچشم حقارت نظاره نیست  
( )

عار آیدم من از بفلک اعتنا کنم

☆☆☆

بیا بمیکده نوعی که خانه خانه ماست  
(نوعی خوشانی)

رهین منت دربان کعبه نتوان شد

☆☆☆

چرا که خوابگاه شیر در نیستان است  
( )

اگرچه فرش من از بوریاست طعنه مزین

☆☆☆

بخل بجا بهمت خاتم برابر است  
(صائب تبریزی)

ما آبروی خویش بگوهر نمیدهیم

بادهان خشك مردن بر لب دریا خوشست  
(صائب تبریزی)

با کمال احتیاج از خلق استغنا خوشست



بر نیاید از لبم در فقه - ر آواز سوال کاسه چوبینم شکوه کاسه فغفور داشت

(صائب تبریزی)

عرض از ظرف اگر خوردن آبست و طعام کاسه چوبین من و کاسه فغفور یکیت

(صائب تبریزی)

☆☆☆

اگر صد سال باشی در بیابان

بسی بهتر که بر تخت زر اندود

جفای برف بینی جور باران

دمی محکوم حکم دیگری بود

(جنتی اصفهانی)

☆☆☆

تا چند برای زندگانی

تا کی بهوای لقمه ای زبان

حاجت بر این و آن توان برد

منت باید ازین و آن برد

تا چند توان برایگان برد

نتوان بامید استخوان برد

عرض خود و آبروی مردم

بر سفره سک طبیعتان دست

خوش باد روان آنکه منت

از کسی نکشید و مرد و جان برد

(ادیب السلطنه - جیمی «عطا»)

☆☆☆

گر چه محتاجیم چشم اغیا بردست ماست

هر که جادیدیم آب از جوبد ریا میرود

(طالب کلیم)

☆☆☆

اظهار عجز پیش ستم پیشه ابله نیست

اشك كباب باعث طغیان آتشت

(صائب تبریزی)

☆☆☆

بی نیازانه ز ارباب کرم میگذرم

چون سیه چشم که بر سر مه فروشان گذرد

(طالب آملی)

☆☆☆

مرا اگر که زروسیم و ثروت دنیا

تمام برک درختان گر اسکناس شود

هر آنچه هست تسلط دهند و چیره کنند

تمام ريك بیابان اگر که لیره کنند

سپس بگنجه ام افلاك را ذخیره کنند

بچشم نفرت بر من نگاه خیره کنند

(عشقی همدانی)

☆☆☆

میشود گوهر اگر جمع تواند کردن

آبرویی که بدر یوزه گدا میریزد

(صائب تبریزی)

☆☆☆



در مناعت

بحمالي رضا دادم از آنرو  
که پشتم بار منت بر نگیه رد  
زمنت گر شفا بايد بدم  
الهي عاقبت سر بر نكيدرد  
(همت بخياري)

☆☆☆

نه بيم زبرقي ونه منت ز سجايي  
خوش آنكه چو من دانه در اين خاك ندارد  
(دولت شاه قاجار)

☆☆☆

بر آفتاب اگراين سرم فرود آيد  
بر آنسرم كه ز گردش درر بایم زود  
(جمال الدين عبدالرزاق اصفهاني)

☆☆☆

من آن نكین سلیمان بهیچ نستانم  
كه گاه گاه بر آن دست اهرمن باشد  
(حافظ)

☆☆☆

بهر يك قطره آبي جگرت بشكافند  
اي صدف تشنه بمر و سوي نيسان منگر  
(زيب النساء مخفي)

☆☆☆

چو دست گير دشمن شكسته به كه درست  
چو اسب عاربه باشد پياده به كه سوار  
(عبدالواسع جبلي)

☆☆☆

عالمی چون سیر چشمی نیست در ملك وجود  
هست هر موری در اين وادی سلیمان دگر  
(صائب تبریزی)

☆☆☆

چهره بختم سیاه باد اگر من  
ناوك دادوز نور دیده من به باد  
قطع حیاتم شود اگر بضرورت  
دست درازی كنم بهما حضر كس  
پای تمنای من رسد پدر كس  
بشكندم خوبتر كه از پی حاجت  
(ملا علی حشمتی خوانساری)

☆☆☆

گر فلک يك صبحدم با من گران باشد سرش  
شام بیرون میروم چون آفتاب از کشورش  
(صائب تبریزی) (حكیم ركنای) (مسیح کاشی)

☆☆☆



بخش چهل و دوم

خار بدرودن به ژگان خاره فرسودن بدست  
سنگ خائیدن بدندان کوه بیریدن بچنگ  
لعب با دنبال عقرب بوسه بر دندان مار  
پنجه باچنگال ضیغم غوص در کام نهنگ  
از سر پستان شیر شرزه دوشیدن حلیب  
وز بن دندان مار گرزه نوشیدن شرنگ  
نره غولی روز برگردن کشیدن خیر خیر  
پیر زالی در بغل شب برگرفتن تنگ تنگ  
از شراب و بنک روز جمعه در ماه صیام  
شیخ را بالای منبر ساختن مست و ملنگ  
تشنه کام و پا برهنه در تموز و سنگ-لاخ  
ره بریدن بی عصا فرسنگها با پای لنگ  
طعمه بگرفتن بخشم از کام شیر گرسنه  
صید بگرفتن بقهر از پنجه غضبان پلنگ  
روزگار رفته را برگردن افکندن کمند  
عمر باقی مانده را بر پا نهادن پالهنک  
یار را زافسون بکوی هاتف آوردن بصلح  
غیر را با یار از نیرنگ افکندن بچنگ  
صد ره آسانتر بود بر من که در بزم لئام  
باده نوشم سرخ سرخ و جامه پوشم رنگ رنگ  
چرخ گرد از هستی من گر بر آرد گو بر آرد

دور بادا دور از دامان نامم گرد ننگ

(هاتف اصفهانی)

☆☆☆

گدای می‌کده ام خشت زیر سردارم      ز مهر افسرو از کهکشان کمردارم

مبین بچشم حقارت بوضع مختصرم      که بس جلال بدین وضع مختصر دارم



در مناعت

خوشم به بی سرو پائی که تا چنین شده ام  
نه رنج پاس کلاه و نه بیم سر دارم  
بسلطنت ندم پیشه قناعت را  
که اهل دانش و بینش و بصر دارم  
(محیط نمی)

☆☆☆

گرچه گرد آلودم شرم باد از همت  
گر بآب چشمه خورشید دامن تر کنم  
منکه دارم در گدائی گنج سلطانی بدست  
کی طمع در گردش گردون دون پرور کنم  
باوجود بینوائی روسیه بادم چو ماه  
گر نظر در نور خورشید بلند اختر کنم  
(حافظ)

☆☆☆

از غرور بی نیازی بارها بال هما  
بر سر من سایه افکند است و سر پیچیده ام  
(صائب تبریزی)

ما داغ خود بتاج فریادون نمیدهیم  
عریان تنی باطلس گردون نمیدهیم  
(صائب تبریزی)

☆☆☆

من سر بآفتاب و فلک در نیاورم  
گر تیر آفتاب زند چرخ بر سرم  
(کمال الدین اسماعیل اصفهانی)

☆☆☆

بنوا مرا چه حاجت که بفر بینوائی  
نه طمع بملك و دولت نه پیادشاه دارم  
(ذوقی اصفهانی)

☆☆☆

دولت فقر مریزاد که از همت دوست  
شاه را در بر خود کم ز گدا میبینم  
(حیرت قاجار)

☆☆☆

دائم جوانم از مدد همت بلند  
یعنی ز بار منت کس خم نگشته ام  
(غنی کشمیری)

☆☆☆

جز غم بجهان هیچ نداریم وایکن  
گر هیچ نداریم غم هیچ نداریم  
(خواجوی کرمانی)

☆☆☆

پای همت من این دو عالمست دو کفش  
که صبح بوشم و پیشین برهنه پا کردم  
(مسیح کاشی)

☆☆☆

هنر مندان عالم را یکی پند  
ازین بیچاره میباید شنیدن  
بکوه قاف رفتن پا برهنه  
وز آنجا سنک صدمن آوریدن



به آتشدان فرو رفتن نگونسار  
بدندان رخنه در فولاد کردن  
بفرق سر نهادن صد شتر بار  
بسی برجامی آسانتر نماید

☆☆☆

ز پلک دیده آتشبار چو بدن  
ز ناخن راه در خارا بریدن  
ز مشرق جانب مغرب دوییدن  
ز بار منت دو نان کشیدن  
(جامی)

بمژگان خاکهای راه رفتن  
به بی تقصیری اندر حبس تاریک  
مرا خوشتر بود از یک تملق

☆☆☆

بناخن سنگهای خاره سفتن  
پیام حکم قتل خود شنفتن  
بنزد مردمان سقله گفتن  
(سیدعلی یزدی)

ز جام دهر زهر قهر خوردن  
بدست خویشتن خون دل خود  
زمستان در بیابانهای مهلك  
بتابستان زگرماهای مفرط  
بچندین مایه نزد اهل تحقیق

☆☆☆

بتلخی جان شیرین را سپردن  
ببزم دشمنان در شیشه کردن  
چو آب از شدت سرما فسریدن  
میان بادیه لب تشنه مردن  
به از حاجت پیش خلق بردن  
( )

سؤال کردم از پیر فقر چون دیدم  
که چیست فقر و چرا اهل فقر يك آهنك  
يكی نهاده بسرتاج افتخار از فقر  
جواب داد سؤال مرا حکیمانه  
بفقر فخر کند آنکه جز ببازوی خویش

☆☆☆

پیش فکرش اسرار زندگی روشن  
در این زمینه نفرموده اند ساز سخن  
يكی بتن زده از فقر چاك پیراهن  
که ای روان تو جو بای علم و حکمت و فن  
نکرده پیش کسی عاجزانه کج گردن  
(نظام وفا)

☆☆☆

غلامت خود باش و فکر زندگانی کن  
(مخبری فرهمند)

رهین منت و مهبان خوان این و آن تا کی

طعمه از سر پنجه خوردن خصلت شیر است و من

قطع و فصل حق و باطل کارشم شیر است و من

☆☆☆

(صحبت لاری)



دو رویه زیر نیش مار خفتن  
تن روغن زده با زحمت و زور  
میان ارز و تب با جسم مجروح  
بکوه بیستون بیرهنمائی  
برهنه زخمهای سخت خوردن  
ببزد من هزاران بار بهتر

☆☆☆

سه پشته روی شاخ مور رفتن  
میدان لانه زنبور رفتن  
زمستان زیر آب شور رفتن  
شبانه با دو چشم کور رفتن  
پیاده راه های دور رفتن  
کجه يك جو زیر بار زور رفتن  
(بهار خراسانی)

دو قرص نان اگر از کندمست اگر از جو  
چهار گوشه دیوار خود بخاطر جمع  
هزار مرتبه بهتر بنزد ابن یمین

دوتای جامه گر از کهنه است اگر از نو  
که کس نگوید از اینجای خیز و آنجا رو  
ز فره ملک کیهن باد و کیخسرو  
(ابن یمین)

اگر دو گاو بدست آوری و مزرعه ای  
بدینقدر چو کفاف معاش تو نشود  
هزار بار از آن به که در پی خدمت

یکی امیر و یکی را وزیر نام کنی  
روی و نان جوی از بهود وام کنی  
کمر ببندی و بر احمق سلام کنی  
(ابن یمین)

☆☆☆

تا میتوان از آبله دست رزق خورد

بهر چه خوشه چین ثریا شود کسی  
(صائب تبریزی)

☆☆☆

خوش فرش بوری او گدائی و خواب امن  
درویشم و گدا و برابر نمیکتم

کین عیش نیست در خور اورنك خسروی  
بشمین کلاه خویش بصد تاج خسروی  
(حافظ)

☆☆☆

رو کسب قناعت کن تا باز رهی ایدل

از منت هر خامی از طعنه هر عامی  
(محیط قمی)

☆☆☆

ای عارضات از ماه گرو برده بخوبی  
گر چرخ به بیمایگیت نرم بکوبد

بر قامت تو رشك برد قامت طوبی  
ز نهار در خلق فرومایه نکوبی  
(علی اصغر حکمت)

☆☆☆

بر آنسرم که اگر همتم کند یاری  
اگر بکنج قناعت ز تشنگی میرم

ز بار منت دو نان کنم سبکباری  
بنیم جرعه نجویم ز جام کس یاری



مرا از نان جو خویش چهره کاهی به  
که از شراب حریفان سفله گلناری  
در این رباط دو در مشتری اهل هنر  
چو نیست غیر فرومایگان بازاری  
اگر به گرگ دهی همچو یوسفم ز آن به  
که نا کسی کندم در جهان خریداری  
اگر رکنی ز برای یهود کناسی  
و گر کنی ز برای مجوس گل کاری  
ازین دو شغل خسیس آنقدر کراحت نیست  
در این دو کار رذیل آنشابه دشواری  
که در سلام فرومایگان صدر نشین  
بروی سینه نهی دست و سرفروود آوری  
☆☆☆ (ابن یمن)

مرا از شکستن چنان عار نماید  
که از ناکسان خواستن مومیائی  
☆☆☆ (حکیم قطران تبریزی)

شکرها دارم ز بخت خود که در گیتی نشد  
خاطر آزاده ام هرگز دچار خواهشی  
☆☆☆ (پارساتویسرکانی)

گر بخارد پشت من انگشت من  
خـم شود از بسار منت پشت من  
همتی کوتا نخارم پشت خویش  
وارم از منت انگشت خویش  
☆☆☆ ( )

به يك قرص جو تا شب از بامگاه  
قناعت نمایم چو خورشید و ماه  
شکم چون به يك نان توان کرد سیر  
مکش منت سفره اردشیر  
☆☆☆ (ابن حسام)

بدان منگر اندر کفم هیچ نیست  
بدان بین زر و سنک پيشم یکیست  
از آن داشته هست با عز و ناز  
که آید بکار تو روز نیاز  
مرا چون نیازی نباشد به بر  
به یکسان نماید برم سنک و زر  
☆☆☆ (پارساتویسرکانی)



## بخش چهل و سوم

### در رفتن معشوق

کاروان بار سفر بست و از آن میترسم که کنم گریه و سیلاب برد محمل را  
(ندیم شیرازی) ☆☆☆

رفتی و شکست محفل ما هم محفل ما و هم دل ما  
(عاشق اصفهانی) ☆☆☆

از این دیار گذشتی و سالها بگذشت هنوز بوی تو میآید از منازل ما  
(عماد فقیه) ☆☆☆

رفتی و میآورد جذبه عشقت ز پی خاک مرا عنقریب همراه باد صبا  
(مجتبم کاشی) ☆☆☆

رفتی و آرام و خواب رفت ز من تادگر خواب کی آید بچشم یا تو کی آئی بخواب  
(عتیقی سمرقندی) ☆☆☆

چون دیگران ز دل روی گر روی ز چشم کاندلر میان جانی و از دیده در حجب  
(سعدی) ☆☆☆

تارفت مرا از نظر آن چشم جهان بین کس واقف مانیست که بردیده چهارفت  
(حافظ) ☆☆☆

شربتی از لب لعلش نچشیدیم و برفت روی مه پیکر او سیر ندیدیم و برفت  
گوئی از صحبت ما سخت بترس آمد بود بار بر بست و بگردش نرسیدیم و برفت  
(حافظ) ☆☆☆

آمد از ناز رخسیر ندیدیم و برفت شکوه کردیم جوابی نشنیدیم و برفت



## در رفتن معشوق

گفت پیوند ز احباب پیر تا نروم بهر او از همه پیوند بریدیم و برفت

همه گفتند ز خود بگذر و وصلش دریاب ما گذشتیم بوصلش نرسیدیم و برفت  
(وصال شیرازی)

رفتی و ز رفتن تو جان رفت جان از پی عمر جاودان رفت  
(وصال شیرازی)

آنکه محمل از بر عشاق بیدل بست و رفت

و ه که بر جای جرس دلها بمحمل بست و رفت

(وصال شیرازی) ☆☆☆

ز پیش دیده تا جانان من رفت تو پنداری که از تن جان من رفت  
اگر خود همراه جانان نرفتم ولی فرسنگها افغان من رفت  
(وحشی بااقی) ☆☆☆

رفت از برم چنانکه بگردش نمیرسم کی عمر رفته را بدویدن توان گرفت  
(یقین کاشی) ☆☆☆

دامن ز کفم میکشی و میروی امروز دست من و دامن تو فردای قیامت  
(هاتف اصفهانی) ☆☆☆

رفتی و بگریستم چندانکه آب از سر گذشت

از پیت ز آنرو نمیآیم که بایم در گلست  
(طالب جاجرمی) ☆☆☆

وقت سحرش چو عزم رفتن بگرفت دل را غم جان رفته دامن بگرفت  
اشکم بدوید تا بگیرد راهش در وی نرسید و دامن من بگرفت  
(کمال الدین اسماعیل اصفهانی) ☆☆☆

بگذشت یار از من و از پی نرفتمش آری نمیتوان ز پی عمر رفته رفت  
(میرزا ابوالقاسم شیرازی) ☆☆☆

مانند خانه ای که رود صاحبش سفر بستیم دیده بر رخ مردم چو یار رفت  
(بهرام بیک تبریزی) ☆☆☆

آنقدر بنشین که یابد جان ناشادم قرار

ماه من سیرت ندیدم وقت رفتن نیست نیست  
(رهی مغیری)



بخش چهل و سوم

بی یار نمانده ذوق از زندگیم ایکاش بجای یار جانم میرفت  
(آلهی اسدآبادی) ☆☆☆

تا از نظر آن یار پسندیده برفت خون دلم از دیده غمدیده برفت  
رفت از نظر و ز دل نرفت این غلطست کز دل برود هر آنکه از دیده برفت  
(دوری) ☆☆☆

شب ماه من نشست بمحمل گذشت و رفت عمر عزیز بود که غافل گذشت و رفت  
شناختیم قیمت روز وصال را این چند روز عمر بیاطل گذشت و رفت  
(دهقان اصفهانی)

تو روزگار منی نیست بی تو روزم خوش چه، بی روی ز نظر روزگار میگذرد  
(دهقان اصفهانی) ☆☆☆

گر رفت و نمردم ز فراقش عجبی نیست هستم بهمین زنده که بار دگر آید  
(زرگر اصفهانی) ☆☆☆

گفتم از دل برود چون ز مقابل برود غافل از این که چو رفت از بی او دل برود  
(امید اصفهانی) ☆☆☆

دنبال یار رفته روان کردم آب چشم آن رفته خود نیامد و اشکم روان بماند  
(امیر خسرو دهلوی) ☆☆☆

تا تو رفتی ز برم زاتش حرمان شب و روز از من هر ره ام اشک بدامان آید  
(مستویه کردستانی) ☆☆☆

نه اشکست بر چهره ام در وداعش عرق بر رخ از رفتن جان نشیند  
(خضر خراسانی) ☆☆☆

گویا تو برون میروی از سینه و گرنه جان دادن کس این همه دشوار نباشد  
(نظیری نیشابوری) ☆☆☆

دیده را تر کنم از عشق چو رفتی ز برم در قفای سفری آب بسائینه زنند  
(دست غیب شیرازی) ☆☆☆

تند مرو ای دلیل ره که میآدا خسته دلی در قفای قافله باشد  
(فروغی بسطامی) ☆☆☆

ناورد تاب وداعش دل بی تاب ایکاش که نهان بار سفر بندد و غافل برود  
(فراری کبلانی)



در رفتن معشوق

تا دل بپریم هوای دلبر دارد      افسانه عشق دلبر از بر دارد  
دل رفت زبر چو رفت دلبر آری      دل از دلبر چگونه دلبر دارد ؟

و ( قاضی شیرازی ) ☆☆☆

تو تا جد اشدی از من زمانه سوخت مرا      چنین بود چو گل از پیش خار برخیزد  
( حسن فراهانی ) ☆☆☆

ایکه از کوی من خسته سفر خواهی کرد      این سفر تاجه مرا خاک بسر خواهی کرد  
نه تو گفتی که مرا با تو نظر باشد و بس      چه شد آخر که ز من قطع نظر خواهی کرد  
( فرصت شیرازی ) ☆☆☆

رفتی ز چشم و نقش تو از دل نمیروم      از شیشه گر گلاب رود به و نمیروم  
( ) ☆☆☆

ای نور دیده رفتی و بی نور دیده ماند      مژگان چو آشیانه مرغ پریده ماند  
( ) ☆☆☆

میروی و گریه میآید مرا      ساعتی بنشین که باران بگذرد  
( حزین ) ☆☆☆

ای کاروان آهسته ران کارام جانم میروم  
و آن دل که با خود داشتم بادستانم میروم

گفتم بنیرنک و فسون پنهان کنم ریش درون  
پنهان نمیماند که خون بر آستانم میروم

در رفتن جان از بدن گویند هر نوعی سخن

من خود بچشم خویش تن دیدم که جانم میروم  
( سعدی )

تو سفر کردی و خوبان همه گیسو کنند      در فراق تو عجب سلسله ها بر هم خورد  
( سعدی )

رفت از بر من آنکه مرا مونس جان بود      دیگر بچه امید درین شهر توان بود  
( سعدی )

دلی از سنک بیاید بسر راه وداع      تا تحمل کند آنروز که محمل برود  
اشک حسرت بسرا انگشت فرو میگردم      که گرش راه دهم قافله در گل برود  
( سعدی )



بخش چهل و سوم

میروی چون شمع و جمعی از پس و پیش روان

نی غلط گفتم نباشد شمع را خود پیش و پس  
(حافظ) ☆☆☆

چون کرد وداع با من آن کافر کیش      من نیز وداع کردمی بادل ریش  
او رفت چو عمر رفته من بشتاب      من برگشتم چو بخت برگشته خویش

(میرزا ابوالقاسم شیرازی) ☆☆☆

بست بار سفر آن یار سفر کرده و رفت      دل ز پی صبر زد نبال روان بر اثرش  
(یغمای جندقی) ☆☆☆

می-روی و از عقب-ت می-رود      جان و تن و دین و دل و عقل و هوش  
(قاآنی شیرازی) ☆☆☆

وقت وداع جانان بر سینه بود دستم      میخواست جان بر آید میداشتم بزورش  
( ) ☆☆☆

رفتی و نمیشوی فرام-وش      میآئی و میروم من از هوش  
(سعدی) —————

او میرود و منش ز دنبال      چون سایه اسیر آفتابم  
(سعدی) —————

هر يك از دائره جمع بجائی رفتند      ما بماندیم و خیال تو بیک جای مقیم  
گر نسیم سحر از موی تو بویی آرد      جان فشانیم بسوقات نسیم تو نه نسیم  
(سعدی) ☆☆☆

بدر شدی و بدر شد روان خسته من      بتن دوباره در آید در آئی از زدم  
هزار چشمه شدا از جویبار چشم و هنوز      کشد زبانه عشق تو آتش از جگر  
(ظاهر فاریابی) ☆☆☆

رفتی و چشمم در انتظار حبیبم      رفتی و اشکم چو جویبار حبیبم  
رفتی و گوشم در سراسر همه عمر      از پی بانك تو حلقه وار حبیبم  
(محقق اصفهانی) ☆☆☆

چون جان عزیز رفتی ایامه ز برم      چون عمر روان شدی ز پیش نظرم  
گر جان منی چرا کشی از من پای ؟      و در عمر منی چرا نیایی بسرم ؟  
( )



در رفتن معشوق

ای آب زندگی چو گذشتی تو از برم      چندان گریستم که گذشت آب از سرم  
سوزم چو برق بالب خشک از شرار عشق      باران چو ابر میچکد از دیده ترم  
(دهقان اصفهانی) ☆ ☆ ☆

عجب که جان نسپر دم تو را بروز وداع      دلی ز آهن و فولاد سخت تر دارم  
(الف کردستانی) ☆ ☆ ☆

رفتم از هوش وقت رفتن یار او چنان رفت و من چنین رفتم  
( ) ☆ ☆ ☆

گویند که المسافر کالمجنون اینک تو مسافری و من مجنونم  
(آصف بختیاری) ☆ ☆ ☆

رفتی و نمیروی ز خاطر بیرون      از دیده ز فرقت تو میبارم خون  
باز آی که از حسرت دیدار تو دل      خون گشته و از دیده سر آورده برون  
(محسن شمس ملک آرا) ☆ ☆ ☆

ای کرده بیوفائی آهنگ مرو      باری سخنی ز بهر یزدان بشنو  
اکنونکه دلم هست پیش تو گرو      دل باز فرست و هر کجا خواهی رو  
(حکیم ارزقی هروی) ☆ ☆ ☆

رفتی و رفت جان و دلم در قفای تو      خالیست بر دودیده ام ایدوست جای تو  
( ) ☆ ☆ ☆

رفتی و خموشم که در آغاز مصیبت      ماتم زده یکچند بشیون نبرد راه  
(علینقی کمره) ☆ ☆ ☆

سلطان صفت همی رود و صدهزار دل      با او چنانکه از پی سلطان رود سپاه  
(سعدی) ☆ ☆ ☆

---

دلم شکستی و رفتی خلاف شرط مودت      با احتیاط روا کنون که آ بگینه شکستی  
(سعدی) ☆ ☆ ☆

رفتی و همچنان بخيال من اندری      گوئی که در برابر چشمم مصوری  
(سعدی) ☆ ☆ ☆

رفت و دلم ربود بمکر و فسونگری      از ما گذشت وای بر احوال دیگری  
( ) ☆ ☆ ☆



بخش چهل و سوم

ز رفتن تو دری بست روزگار بمن که هیچکس نگشاید مگر تو باز آئی  
☆ ☆ ☆ (وصال شیرازی)

گمان رفتن جان شد مرا یقین که تو رفتی نعوذ بالله اگر جان رود چنین که تو رفتی  
☆ ☆ ☆ (میر تقی میر لا هیجی)

ماها تو سفر کردی و شب ماند و سیاهی افزود شب غم بسیاهی و تباهی  
شد آه منت بدرقه راه و خطا شد کز بعد مسافر نفرستند سیاهی  
تا صبح من و شمع نخفتیم ولیکن شرح شب هجر تو بگفتیم کماهی  
چشمی برهت دوخته ام باز که شاید باز آئی و برهانیم از چشم براهی  
☆ ☆ ☆ (شهریار تبریزی)

رفتی و رفت بی رخت از دیده روشنی در دیده ماند اشکی و آن نیز رفتی  
☆ ☆ ☆ (مجتبای کاشی)

ز پیش دیده من همچو عمر ای بیوفای رفتی من و یطاعتی را سر بهم دادی کجای رفتی  
( )



## بخش چهل و چهارم

### در رفتن او نزد معشوق

رفتیم اگر ملول شدی از نشست ما    فرمای خدمتی که بر آید ز دست ما  
(سعدی)

فلک آواره بهر سو گندم میدانی    رشک میآیدش از صحبت جان پرور ما  
☆☆☆  
(سعدی)

رفتیم رفته رفته ز کویش بدین امید    کآید کسی ز جانب او در قفای ما  
☆☆☆  
(سائل فارسی)

ما برفتیم و تودانی و دل غمخور ما    بغت بد تا بکجا میبرد آبشخور ما  
☆☆☆  
(حافظ)

ابر و باران و من و یار ستاده بوداع    من جدا گریه کنان ابر جدا یار جدا  
☆☆☆  
(امیر خسرو دهلوی)

اشک آمد و سیلی شد و از کوی توام برد

زین دیده چگویم که چه ها بر سر ما رفت  
☆☆☆  
(وصال شیرازی)

اگر ز کوی تو رفتیم عذر ما بپذیر    جدائی که ضرور است بیوفائی نیست  
☆☆☆  
(نارم لاهیجانی)

برون کوی تو با خون دیده خواهم رفت    هزار طعن ز دشمن شنیده خواهم رفت  
بپای بوس تو چون آمدم ندانستم    که پشت دست بدندان گزیده خواهم رفت  
☆☆☆  
(خان احمد گیلانی)

از سر کوی تو با آه و نوا خواهم رفت    میروم لیک ندانم بکجا خواهم رفت  
(پارسانویسرکانی)



### بخش چهل و چهارم

کردم سفر از کوی تو شاید روی از یاد فریاد که جز یاد توام همسفری نیست  
☆ ☆ ☆ (عبرت نائینی)

ای ناصبور دل بخدا میسپارمت از کوی یار میروم و میگذرامت  
اغیار در کمین تو و من قرین مرگ جان میسپارم و بخدا میسپارمت  
دستی که کوتاه از همه جا کرده روزگار دانم نمیشود که بگردن در آرم  
☆ ☆ ☆ (عاشق اصفهانی)

از سر کوی تو بادیده تر خواهم رفت چهره آلوده بنخوناب جگر خواهم رفت  
تا نظر میکنی از پیش نظر خواهم رفت گر نرفتم ز درت شام سحر خواهم رفت  
نه که این بار چو هر بار دگر خواهم رفت روی باز آمدنم نیست دگر خواهم رفت  
از جفای تو من زار چو رفتم رفتم  
لطف کن لطف که این باز چو رفتم رفتم

☆ ☆ ☆ (وحشی بافقی)  
از کوی تو یکچند سفر خواهم کرد رو سوی پریش دگر خواهم کرد  
یاری ز تو دلنواز تر خواهم جست و زیاری او تو را خبر خواهم کرد  
☆ ☆ ☆ (هجری تفرشی)

از کوی تو تند خو سفر خواهم کرد و ز خوی تو خلق را خبر خواهم کرد  
از جور تو سر بسنگها خواهم زد و زدست تو خاکها بسر خواهم کرد  
☆ ☆ ☆ (صافی اصفهانی)

بیخبر از سر کوی تو سفر خواهم کرد همه آفاق ز جور تو خبر خواهم کرد  
تا که سودای سرو زلف تو بر جان منست هر کجا پای نهیم فتنه بپا خواهم کرد  
گفته بودم بغم عشق تو دل خوش دارم بجهنم که نشد کار دگر خواهم کرد  
☆ ☆ ☆ (عارف قزوینی)

دانسته سفر کردم و از کوی تو رفتم تا گوش تو از ناله در آزار نباشد  
☆ ☆ ☆ (میر صیدی طهرانی)

عجیبست اگر توانم که سفر کنم ز کویت بکجا رود کبوتر که اسیر باز باشد  
☆ ☆ ☆ (سعدی)

خبر دهید بصیاد ما که ما رفتیم بفکر صید دگر باشد و شکار دگر  
(وحشی بافقی)



در رفتن از نزد معشوق

رفتیم و بُردیم مهر تو بر دل وادی بوادی منزل بمنزل  
(سعدی)

بشم و اشم ازین عالم بدر ششم بشم از چین و ما چین دورتر ششم  
بر دلدار بیغمای فیرستم که این دوری بسه یادورتر ششم  
(بابا طاهر عربان)

تا درخت دوستی کی بر دهد حالیا رفتیم و تخمی کاشتیم  
(حافظ)

خوشدل بیزم او بنشین مدعی که من هر جا غم هست همراه خود بُرده میروم  
(میلی ترک)

میروم از سر حسرت بقفا مینگرم خبر از پای ندارم که زمین میسیرم  
میروم بیدل و بی یار و یقین میدانم که من دلشده زار نه مرد سفرم  
جان من زنده بتأثیر هوای لب تست سازگاری نکند آب و هوای دگرم  
بقدم رفتم و ناچار بسر میآیم گر بدامن نرسد چنک قضا و قدرم  
(سعدی)

گردش دور فلک کرد ز نو در بدرم باز افکند ز کوی تو بجای دگرم  
وقت آنست که سالار چوسعدی گوید میروم وز سر حسرت بقفا مینگرم  
(سالار چنک شیرازی)

چه سفر بود که کردم بکجا میرفتم بی تو صبرم چو همین بود چرا میرفتم  
(ولی دشت بیاضی)

رفتیم بیاد تو سوی خانه و بُردیم خاک سر کویت ز پی سرمه کشیدن  
(سنائی غزنوی)

میروم زین شهر لیکن بسکه رویم در قفاست

میتوان هنگام رفتن کرد استقبالی من  
( )

توان بهجر تو آسان وداع جان کردن ولی وداع تو آسان نمیتوان کردن  
(سید حسین قاضی)



بخش چهل و چهارم

اگر از کمند عشقت بروم کجا گیرم  
که خلاص بی تو بند است و حیات بی تو زندان

(سعدی)

با دست بلورین تو پنجه نتوان کرد رفتیم دعا کرده و دشنام شنیده

(سعدی)

☆☆☆

رفتیم ز خدمت تو دل خون کرده دل سوخته و ز دیده بیرون کرده  
قد چو الف بعشق تو نون کرده خاک ره و پشت موزه گلمگون کرده  
(عمیق بخارائی)



## بخش چهل و پنجم

### در تمنای بازگشت معشوق

فرش رخت ز دیده تر میکنم بیا رخساره خاک راهگذر میکنم بیا  
گفتی چراغ چشم تو جای دو نور نیست از نور دیده قطع نظر میکنم بیا  
(لسانی شیرازی) ☆☆☆

اگر چه رفتی و کشتی زدوریت مارا بیا که جز تو نخواهیم خونبها یارا  
(نورعلیشاه اصفهانی) ☆☆☆

ای سفر کرده دلم بی تو بفرسود بیا غمت از خاک زمین بیشترم سود بیا  
سود من جمله ز هجر تو زیان خواهد شد گریزانست درین آمدن از سود بیا  
مایه راحت و آسایش جان بودی تو تا برفتی دل من هیچ نیاسود بیا  
ریختم در طلبت هر چه دلم داشت مرو باختم در هوست هر چه مرا بود بیا  
زود برگشتی و دیر آمده بودی بکفم دیر گشت آمدنت دیر مکن زود بیا  
(شیخ اوحدی مراغه) ☆☆☆

باز آ و گر نه از غم تو تازه میکند طوفان نوح چشم دل اشکبار ما  
(صفائی نراقی) ☆☆☆

آه کجا کی ز سفر باز نیایی باز آ اشتیاق تو مرا سوخت کجایی باز آ  
شده نزدیک که هجران تو ما را بکشد گر همان بر سر خونریزی مائی باز آ  
(وحشی بافقی) ☆☆☆

آنچه دیدم ز تو درد دلم افزود بیا ای صنم زود بیا زود بیا  
سود و سرمایه من گر برود با کی نیست ای تو عمر من و سرمایه هر سود بیا  
مونس جان و دلم بیرخ تو صبری بود دوربت صبر و قرارم همه بر بود بیا  
(جلال الدین مولوی)



بخش چهل و پنجم

باز آو جان شیرین از من ستان بخدمت دیگر چه برک باشد درویش بینوار  
(سعدی)

باز آ که در فراق تو چشم امیدوار چون گوش روزه دار بر الله و اکبر ست  
(سعدی)

بیا که نوبت صلحست و دوستی و عنایت بشرط آنکه نگوئیم از آنچه رفت حکایت  
(سعدی)

بیا بیا که خوش آمد مرا ز آمدنت هزار جان گرامی فدای هر قدمت  
(سعدی)

باز آی که دردیده نماندست خیالت بنشین که بخاطر نفشسته است نشانت  
(سعدی)

ز حد گذشت جدائی میان ما ایدوست بیا بیا که غلام توایم ما ایدوست  
(سعدی)

بخشم رفتی و چندی بقهرم آزردی بیا که نوبت صلحست و روزگار صفاست  
(خسروی قاجار)

بیا که بی تو مرا کار شد بجان ایدوست بیا که کار رسیدم با ستخوان ایدوست  
(ذوقی اصفهانی)

بیا که وقت تماشا رسید و گل چیدن که گل شکفته و در باز و پاسبانی نیست  
(صفائی نراقی)

آنچه مان منتظرم در ره شوق که اگر زود بیائی دیر است  
(مرتضی قلی شاملو)

رفتگی و از فراق تو از پا در آمدم باز آ که جز تو هیچکس دستگیر نیست  
(وحشی بافقی)

باز آی که پیروی تو ای شمع دلفروز در بزم حریفان اثر نور و ضیائیست  
(حافظ)

باز آی که باز آید عمر شده حافظ هر چند که ناید باز تیری که بشد از شست  
(حافظ)

چراغ وصل گر از مهر میکنی روشن بیا بیا که هنوز آتشی ز من باقیست  
(اهلی شیرازی)



در تمنای باز گشت معشوق

رفتی ز چشم و حسرت دیدار دارمت باز آ که جان بخاک قدم میسپارمت  
(عاشق اصفهانی) ☆☆☆

باز آ که نام وعده خلافی نمیبرم باز آ که دیر آمدنت را بهانه نیست  
(وقوعی تبریزی) ☆☆☆

بیا که خانه دل باز رو بویرانست که زندگانی بی عیش مرگ طولانیست  
(محسن شمس ملک آرا) ☆☆☆

باز آی که دل در طلبت حیرانست بیچاره چو من واله و سرگردانست  
گویند که هر درد دوائی دارد درد غم تو مگر که بی درمانست؟  
(محسن شمس ملک آرا) ☆☆☆

بیا که در شب هجر تو چشم گریانم چو زخم آب رسیده بهم میآید  
(غنی کشمیری) ☆☆☆

بیا بیا که تن و جان من فدای تو باد سربکه بر تن ماهست خاک پای تو باد  
دلم بمهر تو صد پاره باد و هر پاره هزار ذره و هر ذره در هوای تو باد  
(هلالی جغتائی) ☆☆☆

باز آی و بر چشم نشین ای دلفریب نازنین  
کاشوب و فریاد از زمین بر آسمانم میرود  
(سعدی) ☆☆☆

بیا که در قدمت اوفتم و گر بکشی نمیرد آنکه بدست تو روح بسپارد  
(سعدی) ☆☆☆

بیا بیا که فراق مرا بجان آورد بیا که بی تو نفس بر نمیتوان آورد  
(کمال الدین اسمعیل اصفهانی) ☆☆☆

باز آ که بی وجود تو آغوش عشرتم همچون کمان حلقه زهم و می شود  
(تجلی اردکانی) ☆☆☆

بلب آمدست جانم تو بیا که زنده مانم پس از آنکه من نمائم بچکار خواهی آمد  
(امیر خسرو دهلوی) ☆☆☆

چشم بر راه تو داریم و شد ایامی چند وقت آنشد که نهی جانب ما گامی چند  
(کامران میرزا تیهوری) ☆☆☆



بخش چهل و پنجم

بیا بیا که جدائی نهایتی دارد طپیدن دل بی صبر غایتی دارد  
(شکیبی اصفهانی) ☆☆☆

باز آی و بکنج فرقتم فرد نگر وز درد فراق چهره ام زرد نگر  
از مرگ دواى درد خود میجویم بیمار نگر دوانگر درد نگر  
(هاتف اصفهانی) ☆☆☆

باز آی و بخون دیده ام غرق نگر در خون غرقم ز پای تا فرق نگر  
اشکم ریزان ز دیده چون باران بین آهم سوزان بسینه چون برق نگر  
(صافی اصفهانی) ☆☆☆

با او بگو که ایمه نا مهربان من باز آ که عاشقان تو مُردند از انتظار  
(حافظ)

در آ که در دل خسته توان در آید باز بیا که در تن مرده روان گراید باز  
بیا که فرقت تو چشم من چنان بر بست که فتح باب وصال مگر گشاید باز  
(حافظ) ☆☆☆

تا تو رفتی ز برم نور بصر با تو برفت باز باز آی که باز آید نور بصرم  
(میرزاتقی) ☆☆☆

بتیغ هجر بگشتی مرا و برگشتی بیا و زنده جاوید کن دگر بارم  
چه روزها شب آورده ام بدین امید که با وجود عزیزت شبی بروز آرم  
(سعدی) ☆☆☆

باز آ که جان براه تو جانا فدا کنیم یکباره خویش فارغ ازین ماجرا کنیم  
(ظهیرالدوله صفا) ☆☆☆

نوید آمدنت میدهند هر روزم تو فارغی و من از انتظار میسوزم  
چراغ عیش من از تند باد هجر خاموش بیا بیا که ز شمع رخت برافروزم  
بسوزن مژه ز آن رشته میکنم از اشک که دیده را ز ملاقات بر رخت دوزم  
(جامی) ☆☆☆

بیا که گریه من اینقدر زمین نگذاشت که در فراق تو خاکی بسر توان کردن  
(لسانی شیرازی) (فنائی شیرازی) ☆☆☆

من دست ز دامنیت ندارم هر چند فشانیم تو دامن



### در تمنای بازگشت معشوق

ای عمر عزیز از ره مهر باز آی که عمر شد پایان  
(آشفته ابروانی) ☆☆☆

باز آ و درون جان من منزل کن یا جای درون دیده یا در دل کن  
یا تیغ جفا بکش مرا بمل کن القصه یا فکر من بیدل کن  
( ) ☆☆☆

باز آی و مرا بکش که پشت مردن خوشتر که پس از تو زندگانی کردن  
(سعدی)

گفته بودی چو بیانی غم دل با تو بگویم چه بگویم که غم از دل برود چون تو بیانی  
(سعدی)

ز حد گذشت جدائی میان ما ایدوست هنوز وقت نیامد که باز پیوندی ؟  
(سعدی) ☆☆☆

باز آی که با سوز و گدازم بینی بیداری شبهای درازم بینی  
نی نی غلطم که خود فراق تو مرا کی زنده گذاردم که بازم بینی  
(فدائی لاهیجانی) ☆☆☆

ای پادشه خوبان داد از غم تنهایی جان بی تر بلب آمد و قست که باز آئی  
مشتاقی و مہجوری دور از تو چنانم کرد کز دست نخواهد شد پایان شکیبائی  
(حافظ) ☆☆☆

بیا که بی تو ز سرمایہ حیات مرا بدیده مانده نگاهی و بر زبان سخنی  
(عنوان تبریزی) ☆☆☆

باز آ که ز هجر دَرَد ناکم بینی با حال خراب و قلب چاکم بینی  
ترسم صنما که بر سر بالینم آنروز قدم نهی که خاکم بینی  
(پژمان بختیاری) ☆☆☆

گر رفتن تو مقصود از زندگی من بود جان رفت و تنم فرسود و قست که باز آئی  
(دیوانه اصفهانی) ☆☆☆

گر نیامی کُشدم غم و بیانی دهمت جان من که بایست بمیرم چه بیانی چه نیانی  
( )



## بخش چهل و ششم

### در هجر و وصل

ایکه گفتمی هیچ مشکل چون فراق یار نیست  
گر امید وصل باشد همچنان دشوار نیست  
خلق را بیدار باید بود ز آب چشم من  
وی عجب کآن وقت میگیریم که کس بیدار نیست  
(سعدی) ☆☆☆  
عمرم همه در هجر تو بگذشت که روزی در بر کنم از وصل تو تشریف کرامت  
(هاتف اصفهانی) ☆☆☆  
ماه من دیشب ندانم بر تو بی من چون گذشت  
بر من محزون که از یک قرن سال افزون گذشت  
روزگار وصل تو چون عمر من کوتاه بود  
بگذرید آنسان که گفتمی باد بر هامون گذشت  
(خسروی قاجار) ☆☆☆  
تن بتب دل بتعب جان ز فراغت بر لب غیر وصل تو مرا هیچ مداوایی نیست  
(بانو مهرارفع جهانبانی) ☆☆☆  
گفتم بوصولت شبی ایمه بسر آرام دردا که بهجران تو روزم بسر آمد  
(اقبال مازندرانی) ☆☆☆  
وصل شد و هجر ماند آه که در باغ عمر خار پییری رسید گل بجوانی بمرد  
(رافعی قزوینی) ☆☆☆  
جان بود ز هجر تو مهبای هزیمت این بود که ناگاه زوصلت خبر آمد  
(وحشی بافقی) ☆☆☆  
آید وصال و هجر غم انگیز بگذرد ساقی بیار پاده که این نیز بگذرد



### در هجر و وصل

ایدل به سرد مهری دوران صبور باش کز پی رسد بهار چو پائیز بگذرد

☆ ☆ ☆  
(رهی معیری)

وصلی که رشک غیر دل از گریه خون کند با محنت فراق مقابل نهاده اند

☆ ☆ ☆  
(میر طرزی شیرازی)

هر گه که باو کی ز کمانت کمانه کرد اول شکاف سینه ما را نشانه کرد

دستی که بر میان وصال تو میزدم تیغ فراق منقطعش از میانه کرد

☆ ☆ ☆  
(فروغی بسطامی)

همه از دیده شب وصل بدامانم ریخت آن گهرها که دل از وصل تواند دوخته بود

(وصال شیرازی)

خدا ایراهمه شکر ای ز تن گسسته روان که باز آمدی و جان رفته آمد باز

که گفت نیست بگیتی بگو بین که بود پس از فراق وصال و پس از نشیب فراز

☆ ☆ ☆  
(وصال شیرازی)

روز وصل و شب هجران تو ای صبح امید عمر کوتاه مرا ماند و امید دراز

☆ ☆ ☆  
(فرصت شیرازی)

جزای آنکه نکردیم شکر روز وصال شب فراق نخفتیم لاجرم ز خیال

(سعدی)

مپرسم دوش چون بودی بتاریکی و تنهایی

شب هجرم چه میپرسی که روز وصل حیرانم

(سعدی)

شراب و صلح اندرده که جام هجر نوشیدم درخت دوستی بنشان که بیخ دشمنی کندم

(سعدی)

طمع وصل همیدارم و اندیشه هجر دگر از هر دو جهانم نه امیدست و نه بیم

☆ ☆ ☆  
(سعدی)

دوری ز حد گذشت و میسر نشد وصال ترسم که رفته رفته به هجر تو خو کنم

☆ ☆ ☆  
( )

بامید وصال در فراق شاد و مسرورم ز تشویش فراق در وصال زار و غمگینم

(بلند اقبال شیرازی)



بخش چهل و ششم

بجرم آنکه نمردم ز ذوق روز وصال فراق آنچه بمن میکند سزاوارم  
(ح. ری قمی) ☆☆☆

ز ناله رخنه اگر من بسنك خاره كنم نمیرسد بتوای یار من چه چاره كنم  
وصال نیست میسر کجا روم چکنم ز درد هجر گریبان صبر پاره كنم  
( ) ☆☆☆

اعتمادی نیست بر کار جهان بلکه از گردون گردان نیز هم  
چون سرآمد دولت شبهای وصل بگذرد ایام هجران نیز هم  
(حافظ) ☆☆☆

شاید که بگوشش رسی ای ناله رساشو باشد که ترحم کند ای آه اثر کن  
خندم شب هجران چو شب وصل مگر چرخ رشك آرد و گوید بشب آغاز سحر کن  
(یغمای جندقی) ☆☆☆

کسیکه قیمت ایام وصل نشناسد بیایدش دوسه روزی مفارقت کردن  
(سعدی) ☆☆☆  
مرا بوصل تو ای گل امیدواری نیست شب فراق دراز است و عمر من کوتاه  
(رهی معیری) ☆☆☆

برزبان دارم شب هجران پی تسکین دل  
گفتگوهاییکه روز وصل با من کرده ای  
(عهدی ترشیزی) ☆☆☆

هر چند که هجران نمر وصل بر آرد دهقان ازل کاش که این تخم نکشتی  
(حافظ)

رسید دولت وصل و گذشت محنت هجر نهاد کشور دل باز رو بمعموری  
(حافظ)

زهجرو وصل تو در حیرتم چه چاره كنم نه در برابر چشمی نه غایب از نظری  
(حافظ) ☆☆☆

بسی شکایتی از روزگار هجرانست دریغ کای شب وصل آنقدر نمیپایی  
(وصال شیرازی) ☆☆☆



### در هجرو وصال

دیروز چنان وصال روز افروزی و امروز چنین فراق عالم سوزی  
فرباد که در دفتر عمرم ایام آنرا روزی نویسد اینرا روزی  
☆ ☆ ☆  
(طغرل شاه سلجوقی)

دیشب شب وصال با چنان نوش لبی امشب شب هجر با چنین تاب و تبی  
افسوس که مستوفی دیوان قضا آنرا بشبی نویسد اینرا بشبی  
☆ ☆ ☆  
( )

ز فرافتای نکور و شده ام ز مویه موئی بوصال مرده ام ده که رسم به آرزوئی  
☆ ☆ ☆  
( )



## بخش چهل و هفتم

### درمژده و امید وصل

مژده وصل میدهد گردش آسمان مرا هیچ نبود از فلک این حرکت گمان مرا  
(فخری ابروانی) ☆☆☆

داریم خیال وصل و گردون خندد بخيال باطل ما  
(وصال شیرازی)

قاصدیار آمد و پیغام وصلی میدهد جان فدای دوست باید کرد یا پیغام دوست  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

امید وصال تو مرا عمر بیفزود خود وصل چه چیزست که امید چنین است  
(سنائی غزنوی) ☆☆☆

اگرچه دولت و صلت بچون منی نرسد در این امید بمیرم که خوش تمنائست  
(آذری طوسی) ☆☆☆

رسید قاصد و پیغام وصل جانان گفت نوید رجعت جانرا بجسم بیجان گفت  
(فروغی بسطامی) ☆☆☆

مژده دادند که میآمی وزین شادی مرا هم حیات رفته آمد هم غم آینده رفت  
(وارسته اصفهانی) ☆☆☆

هر چند دورم از تو که دور از تو کس مباد لیکن امید وصل توام عنقریب هست  
(حافظ)

رسید مژده که ایام غم نخواهد ماند چنان نماند و چنین نیز هم نخواهد ماند  
غنیمتی شمر ای شمع وصل پروانه که این معامله تا صبحدم نخواهد ماند  
(حافظ)



### در مژده و امید وصل

از دست رفته بود وجود ضعیف من صبحم بیوی وصل تو جان باز داد باد  
☆☆☆ (حافظ)

نشان هستی من زان جهان همیدادند امید وصل تو بازم بدین جهان آورد  
دلم تو داشتی ار نه بدادمی در حال به آنکه مژده وصل تو ناگهان آورد  
کنون وصال تو میآورد بجان مارا اگر فراق تو وقتی مرا بجان آورد  
☆☆☆ (کمال الدین اسماعیل اصفهانی)

دوشم بخواب مهر فلک بود در کنار این خوابرا بوصل تو تعبیر میکنند  
☆☆☆ (وصال شیرازی)

زدوری تو مردم ز سخت جانی نیست مرا امید وصال تو زنده میدارد  
☆☆☆ ( )

ایدل بیار مژده که جانان همیرسد وی دیده جای ساز که مهمان همیرسد  
وی تن اگر چه کار تو از غم بجان رسید جانرا فرست پیش که جانان همیرسد  
ایام درد و محنت و شدت همی گذشت هنگام روح و راحت و درمان همیرسد  
☆☆☆ (عبدالرافع هروی)

نوید وعده مرا کشت شوق اگر اینست هنوز شادی روز وصال تا چکند  
☆☆☆ (ولی دشت بیاضی)  
مژده وصل چون شود نزدیک آتش عشق تیز تر گردد  
☆☆☆ (سعدی)

مژده وصل بفردا دهیم آه که نیست از قفای شب امروز تو فردای دگر  
☆☆☆ (یغمای جندقی)

تنم ز هجر تو چشم از جهان فرو میدوخت امید دولت وصل تو داد جانم باز  
☆☆☆ (حافظ)

شب از خیال وصل تو خوابم نمیبرد چون کودکان ز خوشدلی روز عید خویش  
☆☆☆ (نظیری نیشابوری)



بخش چهل و هفتم

مرا امید وصال تو زنده میدارد و گرنه هر دم از هجر هست بیم هلاک  
(حافظ)

چو شهید زهر فراق چشید می همه عمر اگر بوصل تو بودم شبی امید و صول  
(ذوقی اصفهانی) ☆☆☆

مژده وصل تو کو کز سر جان برخیزم طایر قدسم و از دام جهان برخیزم  
(حافظ) ☆☆☆

مژده وصل چون دهی سوخته فراق را نام عسل چه میکند کام پر از هلاهام  
(وصال شیرازی)

هم مگر مژده وصل تو بگو شم خوانند صبح محشر که از آن خواب گران برخیزم  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

بحشر وعده وصلم مده که میترسم تو را بینم و شورش بمحشر اندازم  
( ) ☆☆☆

به امید وصال در شب هجر نمی خوابم چو خون بیگناهان  
(رضی دانش مشهدی) ☆☆☆

امید وصل تو جانم برقص میآرد چو باد صبح که در گردش آورد در یحان  
(سعدی) ☆☆☆

رفتم ز هوش مژده وصلت شنیده دوش چون آمدم بهوش شنیدم نیامدی  
(واقف هندی) ☆☆☆

توید وصل بفردا دهی شوم راضی بشرط آنکه چو فردا شود تو فردا آئی  
( ) ☆☆☆

امید وصالم ار نه بودی دل بی تو شکیب چون نمودی  
(ابن عماد شیرازی) ☆☆☆



## بخش چهل و هشتم

### در وصل

با صبح بگوئید که بی وقت مزن دم امشب شب وصلست نگهدار نفسرا  
(کمال خجندی) ☆☆☆

شب وصلست رحمی کن زمن بستان روان جانرا  
که پشت میرم و دیگر نبینم روی هجرانرا  
(علاءالدوله سمنانی) ☆☆☆

روز وصلست بکش تیغ و بکش زار مرا بشب هجر مکن باز گرفتار مرا  
(امیر هما یون اسفراینی) ☆☆☆

دو دستم هر دو در بند است در زلف و لب ساقی  
ندانم گر بگیرم جام بگذارم کدامین را  
(کلیم کاشی) ☆☆☆

اینکه میبینم به بیدار است یارب یا بخواب  
خویشتن را در چنین نعمت پس از چندین عذاب  
(نوری ابیوردی) ☆☆☆

خلوت خاصست و جای امن و نزهتگاه حسن اینکه میبینم بیدار است یارب یا بخواب  
(حافظ) ☆☆☆

در شب وصل تو میلرز ددل من چون آفتاب نا مبادا رخنه ای آرد شبیخون آفتاب  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

دیدي که بکام ما جهان شد امشب یار آمد و سخت مهربان شد امشب  
ای روز میا تو محرم راز نه ای ای شب تو مرو بخت جوان شد امشب  
(محسن شمس ملک آرا) ☆☆☆



بخش چهل و هشتم

شب و صلاست و باد لبر مرا لب بر لبست امشب  
شبی کز روز خوشتر باشد آنشب امشبست امشب

بچشمی روی آن مه بینم از شوق و بصد حسرت  
ز بیم صبح چشم دیگرم بر کو کبست امشب

دلا بردار از لب مهر خاموشی و با دلبر  
سخن آغاز کن هنگام عرض مطلبست امشب

(هاتف اصفهانی)

☆☆☆

دوش درو وصل تو ام تا بسحر گاه گذشت  
خوش شبی بود ولی حیف که ناگاه گذشت  
(وصال شیرازی)

نقد جان داری و جانان طلبی شرمست باد  
ای گران جان گهر وصل چنین ارزان نیست  
(وصال شیرازی)

☆☆☆

درو صالی که شود زود میسر مرز نیست  
چند روزی بمیان نامه و پیغام خوشست  
(طائب آملی)

☆☆☆

کوتهی شب وصالم گشت  
تا تبسم کنی سحر پیدا است  
(...)

☆☆☆

بنشین که عمر کوتاه ما هم چو روز وصل  
یکره که خاستی و نشستی گذشته است  
(عجری تبریزی)

☆☆☆

مار از شب وصل چه حاصل که تواز ناز  
تا بند قبا باز کنی صبح دمیدست  
(بیدل کرمانشاهی)

☆☆☆

یک نفس دم مزنی صبح که امشب بایار  
گفته گویای پس افتاده مادر پیش است  
(فطرت قمی)

☆☆☆

امشب بر آستی شب مار و زهر و شنست  
عید وصال دوست علی رغم دشمنست  
بوی بهشت میگذرد یا نسیم صبح  
یا نکبت دهان تو یا بوی لادانست  
(سعدی)

☆☆☆



## درو وصل

گل در بر می در کف و معشوقه بکامست سلطان جهانم بچنین روز غلامست  
گوشمع میارید درین جمع که امشب در مجلس ما ماه رخ دوست تمامست  
(حافظ)

سجرم دولت بیدار بیالین آمد گفت برخیز که آن خسرو شیرین آمد  
مژدگانی بده ای خلوتی نافه گشای که ز صحرای ختن آهوی مشکین آمد  
(حافظ)

بعد عمری شب وصلی شده مارا حاصل مهلت ای چرخ ده آنقدر که تا صبح شود  
(ناصرالدین شاه)

از می وصل تو جامی زده ام نوشم باد هر چه غیر از می و ساقیست فراموشم باد  
(آذری طوسی)

بختم آورد بصد خون جگر تا در دوست مژه برهم نزن ای دیده که آبم نبرد  
(خضری لاری)

بوصل یار رساندی مرا و حیرانم که این بکارتو ای آسمان نمی ماند  
(شعیب قمی)

وصلت اگر نصیب شد از سعی مان بود گردون تلافی ستم خویش میکند  
(ملک قندی)

چه کوتاهست شبهای وصال دلبران یارب خدا از عمر ما بر عمر این شبها بیفزاید  
(یوسف قزوینی)

احرف شب وصال که عمرش در از باد کوتاه تراست ز آنکه ز دل بر زبان رسد  
(طالب کلیم)

اگر بروز قیامت کشید وصل چه غم وصال یار باین انتظار میارزد  
( )

بعد عمری که فصیحی شب وصلی روداد مردم دیده ما در سفر دریا بود  
(فصیحی هروی)

فرداست وعده جنت و امروز شد نصیب آری خلاف وعده کریمان چنین کنند  
(فصیحی هروی)



بخش چهل و هشتم

امشب منم و وصال آنسرو بلند کز لعل لبش چاشنی ای داده بقند  
ای شب اگر هزار کارست مرو ای صبح اگر هزار شادیست مخند  
(اثیرالدین اخیسکتی) ☆☆☆

حیف وصلست که در شکوه هجران گذرد  
گله بستیم که آن زلف دو تا بکشایند  
(وصال شیرازی)

دوشم که دست در خم زلف نگار بود هر آرزو که داشت دلم در کنار بود  
چشمی که تا بروز در آنشب بیزم ما در خواب بود چشم بد روزگار بود  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

در وصال و نگاه بسویش نمیکنم ترسم که اضطراب دلم بیشتر شود  
(شاهمرا خوانساری) ☆☆☆

دیدار یار غائب دانی چه شوق دارد ابری که در بیابان بر تشنه ای بیارد  
(سعدی) ☆☆☆

من بودم و دوش آن بت لاله عذار که لب بلب جام و گهی بر لب یار  
صد شکر که گشت روزی من شب وصل الحمد که شد میسرم بوس و کنار  
(محسن شمس ملک آرا) ☆☆☆

امشب چه شده که مه بما کرده نظر بیدار شد دست بخت خوابیده مگر  
ایشب تو مرو مباد خورشید دمد ای صبح میا که بسی حجابست قم-ر  
(محسن شمس ملک آراء) ☆☆☆

روز وصلست بیاتنا سخن از وصل کنیم قصه هجر گذاریم بشبهای دگر  
(همی شیرازی) ☆☆☆

امشب پیر منست آن مابه ناز یارب تو کلید صبح در چاه انداز  
ای روشنی صبح به مشرق برگردد ای ظلمت شب با من بیچاره بساز  
( ) ☆☆☆



## در وصل

شب وصل تو گرچه کوتاهست از خدا خواهش بمر دراز  
☆☆☆ (وصال شیرازی)

مرا وصال تورو داد گر غلط نکنم بکام غمزدگانست روزگار امروز  
☆☆☆ (فاضل)

هرگز اندیشه نگردم که تو بامن باشی چون بدست آمدی ای لقمه از حوصله پیش  
این توئی بامن و غوغای رقیبان از پس این منم با تو گرفته ره صحرا در پیش  
باور از بخت ندارم که تو مهمان منی خیمه سلطنت آنگاه فضای درویش  
(سعدی)

گردن افراشته ام بر فلک از طالع خویش کاین منم با تو گرفته ره صحرا در پیش  
عمرها بوده ام اندر طلبت چاره کنان سالها گشته ام از دست تو دستان اندیش  
بایم امروز فرو رفت بگنجینه کام کام امروز برآمد بمراد دل خویش  
چون میسر شدی ای قطره دریا پر تو چون بدست آمدی ای لقمه از حوصله پیش  
تاج خاقانی و آنگاه سر خاک آلود خیمه سلطنت آنگاه فضای درویش  
(سعدی)

خانه چشمان سیاه و منزل دل هم خراب یار میآید منی خالی کن ای جان جای خویش  
☆☆☆ ( )

شاهد بکام و شیشه بدست و سب و بدوش مستانه میرسم ز در پیر میفروش  
☆☆☆ (فروغی بسطامی)

ایدل امشب که من و یار به یک بالینیم صبح در خواب اگر مانده مکن بیدارش  
☆☆☆ (حجت)

شب وصلست و مینالم که شاید چرخ پندارد

که باز امشب شب هجر است و دیر آرد بیایانش  
☆☆☆ (سحاب اصفهانی)

ای شب نکنی اینهمه پر خاش که دوش راز دل من مکن چنان فاش که دوش  
دیدم که دراز بود دوشینه شبم هان ای شب وصل آنچنان باش که دوش  
☆☆☆ ( )



بخش چهل و هشتم

گو همه شهرم نظر کنند و ببینند دست در آغوش یار کرده حمایل  
(سعدی) ☆☆☆

یار میآید و هنگام نثار است مرا مرو ای جان گرامی بتو کاری دارم  
(گرامی) ☆☆☆

چشم که بر تو میکنم چشم حسود میکنم شکر خدا که باز شد دیده بخت روشنم  
هر گزم این گمان نبود با تو که دوستی کنم باورم این نمیشود با تو شسته کاین منم  
دامن خیمه بر فکن دشمن و دوست گو بینم کاین همه لطف میکند دوست بر غم دشمنم  
(سعدی)

يك امشبى كه در آغوش شاهد شكرم گرم چو عود بر آتش نهند دم نزنم  
ببند یكنفس ای آسمان دریچه صبح بر آفتاب كه امشب خوشست با قمرم  
ندانم این شب قدر است یا ستاره صبح توئی مقابل من یا خیال در نظرم  
بدین دو دیده كه امشب تراهمی بینم دریغ باشد فردا كه دیگری نگرم  
روان تشنه بیاساید از کنار فرات مرا فرات ز سر بر گذشت و تشنه نرم  
سخن بگوی كه بیگانه پیش ما كس نیست بغیر شمع و همین ساعتش زبان بیرم  
میان ما بجز این پیرهن نخواهد ماند اگر حجاب شود تا بدامنش بدرم  
(سعدی) ☆☆☆

دیدار شد میسر و بوس و کنار هم از بخت شکر دارم و از روزگار هم  
زاهد برو كه طالع اگر طالع منست جامم بدست باشد و زلف نگارم  
(حافظ)

شد سالها كه از بر من بخت رفته بود از دولت وصال تو باز آمد از درم  
(حافظ) ☆☆☆

امشب خوشم كه با منی اعل تو سر خوشم شادم ز عمر خویش كه ناز تو میکشم  
فرصت غنیمت است بچرخ آرجام را ز آن پیش كز تو دور كند چرخ سر كشم  
چشم فلک بخواب گران رفته تا دهی من جای زهر از لب نوش تو می چشم  
(محسن شمس ملك آرا) ☆☆☆



### دروصل

چشم بد دور که در گشت گلستان وصال دست بردوش هم انداخته چون برک گلیم  
(شکوهی همدانی) ☆☆☆

از خدا عمری بجان وصل ترا میخواستم شمس میسر آنچه عمری از خدا میخواستم  
(میرعای اکبر مشهدی) ☆☆☆

بعد يك عمر شبی وصل تو آم گشت نصیب چه شبی بود که يك عمر حسابش کردم  
بودم آنسان بتو مشغول که از غایت شوق

گر نفس آمد و شد کرد جوابش کردم  
(اوحدی یکتا) ☆☆☆

گفتم آبی ز ندم وصل تو بر آتش شوق وه کزین آب فزون هر چه خورم تشنه ترم  
(هدایت طبرستانی)

گذشته یکدمو بایار خویش هم سختم مگر هنوز ندانسته آسمان که منم؟  
(هدایت طبرستانی) ☆☆☆

این توئی در بر من یا که بود خواب و خیال که من از بخت خود این واقعه باور نکتم  
(عارف ازوینی) ☆☆☆

روز فراق رفت و بر آمد شب وصال ای روز منقطع شوای شب علی الدوام  
(سنائی عزنوی) ☆☆☆

شب وصال و دل خسته نارسیده بکام خدا جزای مؤذن دهد که رفته پیام  
(جلال الدین قاجار) ☆☆☆

وصل تو را ز پیش زخم بانك و از شعف خود بیشتر دویده ز آواز بگذرم  
ور بشنوم ز پشت سر آواز دلگشت پس پس چنان روم که ز آغاز بگذرم  
(مسیح کاشی) ☆☆☆

بخیل غمزه امشب درو ثاق آرام جان دارم  
بحمد الله که بختی کامیاب و کامران دارم

بده ساقی می احمر غم دوران ز یادم بر  
میان عاشقان امشب زهی بخت جوان دارم



بخش چهل و هشتم

برو بلبل بگلشن ناله زن از هجر روی گُل

نخواهم همنوای امشب چو حوری هم زبان دارم

( بانو مهرارفع جهانبانی ) ☆☆☆

شب وصالست گلوگیر شوای مرغ سحر یاسی از شب نگذشتست چه فریادست این

( مقصود کاشی ) ☆☆☆

امشب بوصل او خوشم ای صبح دم مزنی ای آسمان تو نیز شبم را سحر مکن

( امیر همایون اسفراینی ) ☆☆☆

شبست و شاهد و شمع و شراب و شیرینی غنیمتست چنین شب که دوستان بینی

بشرط آنکه منت بنده وارد در خدمت کمر بیندم و تو شاهوار بنشین

( سعدی ) ☆☆☆

شب وصال تو دانستم از چه کوتاهست تو خود ستاره روزی چو پرده بگشائی

( قانانی شیرازی ) ☆☆☆

پس از عمری بوصلم امشب و گردون زمین غافل

تو هم خاموش باش ای مرغ یکشب در سحر خوانی

( )



## بخش چهل و نهم

### در شکایت از روزگار

قسمت چنین شدست که ساقی روزگار جای میم لبالب خون کرده جام را  
☆☆☆  
(سنا)

ننوشته لفظ عیش بدیوان روزگار من گشته ام ورق ورق این کتاب را  
☆☆☆  
(طاهر وحید)

افغان ز سخت گیری صیاد روزگار کآندم قفس شکست که بشکست بال ما  
☆☆☆  
(دوات شاه قاجار)

بیمروت یکنفس هرگز بکام من نبود حیف اوقاتی که صرف زندگانی شد مرا  
☆☆☆  
(راقم)

کشت مارا میتواند قطره ای سیراب کرد آنقدر استادگی ای ابر دریا دل چرا  
☆☆☆  
(صائب تبریزی)

ما روزگار را همه قسم آزموده ایم هرگز نبوده است و نباشد بکام ما  
☆☆☆  
(عبرت نائینی)

بسکه از گرد کدورت خانه، پُر شد است سقف پا برجا بماند گر فتد دیوار ما  
☆☆☆  
(قاسم مشهدی)

معدوم شد مروت و منسوخ شد وفا ز آن هر دو نام ماند چو سیمرغ و کیمیا  
شد راستی خیانت و شد زیر کی سفه شد دوستی عداوت و شد مردمی هبا  
آمد نصیب من ز همه مردمان دو چیز از دشمنان خصومت و از دوستان ریا  
☆☆☆  
(عبد الواسع جبلی غرjestانی)



## در شکایت از روزگار

شد محو از صحیفه دوران خط وفا      یا خود دراو نبود چنین یار دلربا  
 خوش گفت یکدو حرف دلاویز آنکه گفت      معدوم شد مروت و منسوخ شد وفا  
 گویا نبود پیخبر از این زمان که گفت      زیشان دو نام ماند چو سیمرغ و کیمیا  
 ورنه در این زمانه که مائیم اندرو      آمد شد صبا نبرد ره بسالها  
 در ساغر سپهر مجومی که کس نخورد      از شیشه نگون فلک باده صفا  
 از گلشن زمانه مچین گل که شاخ گل      ماریست کآتش دهن اوست دل نما  
 (امیر فیض الله حاجبی بغدادی) ☆ ☆ ☆  
 بر در هر کس که رفتم حلقه ای بر در زدم      آمد آوازی که مهمانند صاحب خانه ها  
 (مختار بیک اسیری) ☆ ☆ ☆  
 وزیدی ای صبا بر هم زدی گل های رعنا را      شکستی ز آن میان شاخ گل نورسته مارا  
 (محمد مومن میرزا صفوی) ☆ ☆ ☆  
 گشته ام بر فرد فرد دفتر لیل و نهار      غیر حرف دشمنی در صفحه ایام نیست  
 (صائب تبریزی) ☆ ☆ ☆  
 ز روزگار ندانم چه طالعست مرا      که یک ستاره بهر هفت آسمانم نیست  
 (شاپور طهرانی) ☆ ☆ ☆  
 باغبان دهر نخل عمر را آبی نداد      کاشتن دانسته پروردن نمیداند که چیست  
 ( ) ☆ ☆ ☆  
 بفصل گل ستم باغبان نگر که برید      همان درخت که بر شاخش آشیان منست  
 (فدائی اردستانی) ☆ ☆ ☆  
 مزه ای در جهان نمی بینم      دهر گوئی دهان بیمار است  
 (طالب عاملی) ☆ ☆ ☆  
 غم در دل من در آمد و شاد برفت      باز آمد و رخت خویش بشهاد و برفت  
 گفتم بتکلف که زمانی بنشین      بنشست و کنون ز رفتنش یاد برفت  
 (جلال الدین مولوی) (فردوسی) ☆ ☆ ☆



بخش چهل و نهم

بر مراد هیچکس یکجا نمیگیرد قرار  
دولت دنیا همای آشیان گم کرده است  
(راقم) ☆ ☆ ☆

ایام بقا چو روز نوروز گذشت  
روز و شب ما به محنت و سوز گذشت  
تا چشم نهادیم بهم صبح دمید  
تا دیده گشودیم زهم روز گذشت  
(همای شیرازی)

امتحان کرده ام این شوره زمین را صد بار  
مهر تخم نیست که در خاک بنی آدم نیست  
(شوکت) ☆ ☆ ☆

هر روز اختیار جهان پیش دیگریست  
دولت مگر گداست که هر روز برد ریست  
(درویش دهکی) ☆ ☆ ☆

دیدم آن چشمه هستی که جهانش خوانند  
آنقدر آب کز آن دست توان شست نداشت  
(طاهر وحید) ☆ ☆ ☆

ز روزگار بود تلخکامی همه کس  
ز تلخکامی من روزگار تلخ شد دست  
(لطفی تبریزی) ☆ ☆ ☆

قطره ها جمع شد از دیده من دریا گشت  
ناله ها پهن شد از سینه من صحرا گشت  
(مسیح کاشی) ☆ ☆ ☆

نتیجه ای که دهد راستی تهی دستی است  
الف همیشه برای همین ندارد هیچ  
(سلیم) ☆ ☆ ☆

اینهمه فرق میان خط یک کاتب چیست  
سر نوشت همه گراز قلم تقدیر است؟  
(کلیم کاشی)

قانون روزگار بود همچو گرد باد  
جز خار و خس زمانه بیالا نمی برد  
(کلیم کاشی)

چرا نمالد بلبل ز بیوفائی دهر؟  
امان نداد که گل خنده را تمام کند  
(کلام کاشی) ☆ ☆ ☆

خیاط روزگار بیالای هیچکس  
پیراهنی ندوخت که آخر قبا نکرد  
(جلال الدین مولوی) (خاقانی شیروانی) ☆ ☆ ☆



## در شکایت از روزگار

- هر که چون تیغ مدارش کجی و خونریزیست  
خلق عالم همه گویند که جوهر دارد  
(آقارضی) (صائب تبریزی)
- 
- مرا زیاد تو بُرد و تور از دیده من  
ستم زمانه از این بیشتر چه خواهد کرد؟  
(صائب تبریزی)
- 
- میدان تیغ بازی، برقست روزگار  
بیچاره دانه‌ای که سر از خاک برکشد  
(صائب تبریزی)
- ☆ ☆ ☆
- جام می و خون دل هر يك بکسی دادند  
در دایره قسمت اوضاع چنین باشد  
(حافظ)
- ☆☆☆
- درین بازار بشکن قدر خود را  
که گیتی جنس ارزان میپسندد  
(سعید حکیم)
- ☆ ☆ ☆
- معمار روزگار کدامین بنا نهاد  
کز تند باد حادثه زیر و زبر نکرد  
(محیط قمی)
- ☆ ☆ ☆
- نرسد بسکه کس امروز بفریاد کسی  
ناله از کوه عجب دارم اگر برگردد  
(صامت)
- ☆ ☆ ☆
- يك نیمه عمر خویش بیهودگی پیاد  
دادیم و ساعتی نشدیم از زمانه شاد  
بر کس چنین نباشد و بر کس چنان مباد  
یا قسم من ز دانش من کمتر افتاد  
(ازرقی هراتی)
- ☆ ☆ ☆
- مردم بمن و بکار من می‌خندند  
دیروز بروزگار میخندیدم  
(هجری تفرشی)
- ☆ ☆ ☆
- کوه با این عظمت در پی او صحرا بود  
دست بردا من هر کس که زدم رسوا بود  
( )
- ☆ ☆ ☆
- يك رنگ تر ز بیضه ندیدم در این زمان  
چون پرده اش در بدم و دیدم دور ناک بود  
( )
- ☆ ☆ ☆



بخش چهل و نهم

طرب افسرده کند دل چو ز حد در گذرد      آب حیوان بکشد نیز چو از سر گذرد  
من ازین زندگی يك نهج آزوده شدم      گرچه قند است نخواهم که مکرر گذرد  
گر همه دیدن يك سلسه مکروهات است      کاش کاین عمر گرانمایه سبکتر گذرد  
آنهمه شوکت و ناموس شهان آخر کار      چند سطر است که بر صفحه دفتر گذرد  
عاقبت در دوسه خط جمع شود از بد و نیک      آنچه يك عمر بدار او سکندر گذرد  
حیف از آنروز که بی کسب هنر شام شود      داد از آن شام که بی شاهد و ساغر گذرد  
☆☆☆  
(ابرج)

بین معامله روزگار را از من      گرفت تیرقد و قامت کمانی داد  
☆☆☆  
(وصال شیرازی)

ز روزگار شکایت بکردگار مبر      که بدم معامله با قاضی آشنا باشد  
☆☆☆  
(نصیرای همدانی)

کنون که بخت بکامست روزگار اینست      نعوذ بالله اگر روزگار برگردد  
☆☆☆  
(ملک قوی)

جو خود را بر ضعیفان آزماید روزگار      تیغ را دایم برای امتحان بر مو زنند  
☆☆☆  
(محمد قلی سلیم)

ظاهر هر کس که سنجیدم بمیزان نظر      داشت با باطن همان نسبت که رو با آستر  
☆☆☆  
(شفیعا اعمی شیرازی)

دوستی با هر که کردم دشمنی آورد بار      دانه را در کعبه کشتم گشت در بتخانه سبز  
☆☆☆  
(ناسخ ترک)

جای گریه است بر این عمر که چون غنچه گل

پنج روزیست بقای دهن خنداناش  
(حافظ)

خواندم و دیدم سراسر دفتر ایام را      پای تا سر ناتمامی بود و سر تا پا غلط  
☆☆☆  
(شهید بلخی)

تا با همند اهل جهان با همند دوست      پروانه ای نسوخت شبی بر مزار شمع  
☆☆☆  
(نصرت کیلانی)



## در شکایت از روزگار

تو نیز گوشه بگیر از جهانیان صائب      کنونکه گوشه گرفتیست از جهان انصاف  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

نیک و بد را امتیازی نیست در بازار دهر      میشود در هر تر از و سنک با گوهر طرف  
(فنی کشمیری) ☆☆☆

دل تنک و دست تنک و جهان تنک و کار تنک  
از چهار سو گرفته مرا روزگار تنک  
(بیدل نیشابوری) ☆☆☆

بدگمانی بین که با هر کس حکایت میکنم      او تصور میکند کز وی شکایت میکنم  
(حزنی اصفهانی) (خان احمد کیلانی) ☆☆☆

با هر که حرف دوستی ابراز میکنم      خوابیده دشمنی است که بیدار میکنم  
(نافع قمی) ☆☆☆

شد سرد آتش دل و خشکید اشک چشم      ای آه آخر از تو ستمداد میکنم

(عارف ازوینی) ☆☆☆

نیست همدردی که پیش او تهی سازم دلی      میروم تا گریه ای بر تر بت مجنون کنم  
(شفائی اصفهانی) ☆☆☆

بکرد بر سرم ای آسیای دور زمان      بهر جفا که توانی که سنک زیرینم  
(سعدی) ☆☆☆

از جور روزگار نداریم شکوه ای      این گزر گرا بقیمت یوسف خریده ایم  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

سیل برخانه من زور چرا میآرد      منکه بی وقت در خانه بازی نردم  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

اجلم بر سر و حسرت بدل و دیده براه      خوش بکام دل اغیار نمود ایامم  
(صبای کاشی) ☆☆☆

زن دنیا ندارد بهره ای از پاکی طینت      عبث من پاکی دامن از این ناپاک میخوام  
(ملاحمد بهبهانی) ☆☆☆



بخش چهل و نهم

ملول گشتم از این روزگار بد فرجام  
هر آنچه دیدم دیروز بینمش امروز  
نه هیچ تغییر اندر تخیلات خواص  
نه ذوق معرفتی آید از کسی بمذاق  
گذشت عمرم در آرزوی اینکه مگر  
ولیک بیهوده بود آنچه آرزو کردم  
نه یک رفیق موافق که شویدا دل غم  
همه دروغ شنیدم هر آنچه گفتم راست  
همانکه گفت برای تو سینه ام سپر است  
همانکه بامن دست برادری میداد  
گر این بود صفت دوستان زهی دشمن  
ز بسکه آمد شامم بصبح و صبح بشام  
همانکه بود در آغاز رفت تا انجام  
نه هیچ بهبود اندر توهمات عوام  
نه بوی مرحمتی آید از کسی بمشام  
زدوستان دل من گیرد اندکی آرام  
که هیچگونه تمتع نیافتم ز ایام  
نه یک مصاحب محرم که جویم از وی کام  
هر آنچه دانه فشاندم پپای من شددام  
نهفته داشت زمن تیغ دشمنی به نیام  
برادرانه فکندم پشت پای از بام  
و راین بود سخن دوستی زهی دشنام  
(عطاءسمعی) ☆☆☆

جهان بگشتم و آفاق سر بسر دیدم  
در این زمانه که دلبستگی است حاصل آن  
چو مردمی و وفانامم از جهان گم باد  
ز روزگار همین حالتم پسند آمد  
زود خندیدی و خالی نشد از گریه دلم  
نیک و بد در زمانه ما نیست  
باطنش همچو پشت آینه بود  
نه مردمی اگر از مردمی اثر دیدم  
همه گشایش از چشمه جگر دیدم  
وفا ز مردم این عهد هیچ اگر دیدم  
که خوب و زشت و بد و نیک در گذر دیدم  
(کمال اسمعیل صفهانی) ☆☆☆  
امشب از دست توای صبح دلی بردارم  
(غیاثی حلوائی) ☆☆☆  
هر چه دیدم ز بد بتر دیدم  
ظاهر هر که صافتر دیدم  
(کلیم کاشی)

کوتاه گشت از همه جا رشته امید  
از بسکه روزگار گره زد بکار من  
(کلیم کاشی) ☆☆☆



## در شکایت از روزگار

آنقدر بار کدورت بدلم جمع شده      که اگر پایم ازین پیچ و خم آید بیرون  
لنك لنگان دم دروازه هستی گیرم      نگذارم که یکی از عدم آید بیرون  
( مـیح کاشی ) ☆ ☆ ☆

پیش ازین بر رفته گان افسوس میخوردند خلق  
میخورند افسوس در ایام ما بر زندگان  
( صائب تبریزی ) ☆ ☆ ☆

ز اشك و آه ای دل بی صبر و شکون شکوه مکن  
داشت کی ملک وفا آب و هوایی به از این  
( یغمای جندقی ) ☆ ☆ ☆

جهان چیست ماتم سرائی دو رو      نشسته دو سه ماتمی رو برو  
جگر پاره ای چند بر خوان او      جگر خواره ای چند مهمان او  
( قادری هندی ) ☆ ☆ ☆

اگر غم را چو آتش دود بودی      جهان تاریك بودی جاودانه  
درین گیتی سراسر گر بگردی      خردمندی نیایی شادمانه  
( شهید بلخی ) ☆ ☆ ☆

هر که را بینی بدرد خویشتن افتاده است      از که جوید نسخه درمان خود در مانده ای  
( صائب تبریزی ) ☆ ☆ ☆

خون میخورد چو تبغ درین دور هر که او      يك رو و يك زبان بود از باك گوهری  
مانند شاه هر که دو رو است و صد زبان      بر فرق خویش جای دهندش بسروری  
( ابن یمن ) ☆ ☆ ☆

دوری است که گر جاهل و بی باك افتی      به ز آنکه خردمند به ادراك افتی  
گر همچو کمان کجی زدست ندهند      و راست روی چو تیر بر خاک افتی  
( قانعی اصفهانی ) ☆ ☆ ☆

به خرابی من ای ساقی دوران آخر      آنقدر سعی نمودی که خرابم کردی  
( ) ☆ ☆ ☆



بخش چهل و نهم

چون بد آید هرچه آید بد شود      يك بلا ده گردد و ده صد شود  
آتش از گرمی فتد مهر از فروغ      فلسفه باطل شود منطق دروغ  
پهلوانی را      بغلطاند خسی      پشه ای غالب شود بر کرکسی  
کور گردد چشم عقل کنج-کاو      بشکند گردونه ای را شاخ گاو  
(و نوق الدوله)      ☆ ☆ ☆



## بخش پنجاهم

### در شکایت از چرخ و فلک

يك عمر ما بكام فلک گشته ایم و او يك لحظه ای نشد که بگردد بكام ما  
(محمود میرزا قاجار) ☆☆☆

چون گنه کاری که هر ساعت ازو عضوی میبرد  
چرخ سنگین دل کند هر دم زمن یاری جدا  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

کردون ز بیم آنکه بیایم بخواب ما اول ربود خواب ز چشم پر آب ما  
(سحاب اصفهانی) ☆☆☆

بزرگان را فلک محتاج خردان میکند ورنه  
چرا باید گشودن کف به بیش قطره دریا را  
(میرزا جان سهای اصفهانی) ☆☆☆

سپهرم مایه بازیچه خود کرده پنداری که باز از گریه ام در خنده دارد نوشخند برآ  
(محتشم کاشی) ☆☆☆

رو بآه فلک کجی ز خرچنگ گرفت هر لحظه بخم رفت و دو صد رنگ گرفت  
دف داده به زرافه و نی بر لب خرس اشتر پی رقص آمد و خرچنگ گرفت  
(معین الاسلام بهبهانی) ☆☆☆

چشم همت داشتن از سفره گردون غلط نان خشکی دارد آنهم صبح هست و شام نیست  
(نصرت) ☆☆☆

کام بخشی های گردون نیست جز داد و ستد  
تا لب نانی عطا فرمود دندان را گرفت  
(کلیم کاشی) ☆☆☆

سپهر مردم دونا کند خریداری بخیل سوی متاعی رود که ارزانست  
(ناظم هروی) ☆☆☆



بخش پنجاهم

کس از این ویرانده یکدانه حاصل بر نداشت

هر که آمد پاره‌ای تخم هوس باشید و رفت

(صادق دست غیب شیرازی) ☆☆☆

بر هر کسی که مینگرم در شکایت است در حیرتم که گردش گردون بکام کیست

(طایر شیرازی) ☆☆☆

خلق جهان تمام گرفتار محنتند در حیرتم که راحت دنیا برای کیست

(آذری بکدلی) ☆☆☆

با که گردون ساز کاری کرد تا با ما کند بر مراد دانه هرگز آسیا گردیده است؟

(کلیم کاشی) ☆☆☆

گر مه عید نماید فلک شاد مشو

که غرضهاست درین نعل که وارون زده است

(ملازمانی یزدی) ☆☆☆

منم که روز از لای زمین آسمان و زمین محبت پدری مهر مادری برده است

(طیب اصفهانی) ☆☆☆

فلک بوقلمون رنگ فکنده است مرا

بدیاری که سک و گریه شبان هر سه یکیست

(میرزا مهدی عالی) ☆☆☆

نکرد گریه ما در دل فلک تأثیر گناه تخم چه باشد زمین چو قابل نیست

(صائب تبریزی)

بر فرد فرد دفتر املاک بارها گشتیم حرف مهر و حدیث و فاند داشت

(صائب تبریزی) ☆☆☆

در دل من از حد و اندازه در گذشت

وز بسکه آب ریختم آبم ز سر گذشت

بایم زدست واقعه در قبر غم گرفت

کارم ز جور حادثه از دست در گذشت

بر روی من چو بر جگر من نماند آب

بس سیلهای خون که ز خون جگر گذشت

هر شب ز دور چرخ بلائی دگر رسید

هر دم ز روز عمرم دردی دگر گذشت

خواب و خورم نماند و گرقصه گویمت

ز آن غصه ها که بر من بی خواب و خور گذشت

اشکم به قعر سینه ماهی فرو رسید

آهم ز روی آینه ماه در گذشت



## در شکایت از چرخ و فلک

- در بر گرفت جان مرا تیر غم چنانک      بیکان بجان رسید و ز جان تا پیر گذشت  
(عطارد نیشابوری)      ☆ ☆ ☆
- هر کسی گویند دارد نوبتی در آسیا      آسمان چون نوبت ما را فراموش کرده است؟  
(صائب تبریزی)      —————
- عالمی دیگر بدست آور که در زیر فلک      گر هزاران سال میمانی همین روز و شبست  
(صائب تبریزی)      —————
- من کاسه سرنگون و فلک کاسه سرنگون      در حیرتم و مخالفت اندر میان چیست؟  
ای خضر غیر داغ عزیزان و دوستان      حاصل تور از زندگی جاودانه چیست؟  
چون هر چه میرسد بتواز کرده های تست      جرم فلک کدام و گناه ستاره چیست؟  
(صائب تبریزی)      —————
- مرا مسوز که خواهی کباب شدای چرخ      سپند شوخ من آتش به جگر اندازد  
(صائب تبریزی)      ☆ ☆ ☆
- هر سنگ فتنه ای که رها شد ز دست چرخ      اول چرا بکنج قفس بال من شکست؟  
(اوحدی یکتا)      ☆ ☆ ☆
- چون فلک خواهد غمی از جان ناشام برد      آورد پیشم غمی را کما نغم از یادم برد  
(طوقی تبریزی)      ☆ ☆ ☆
- بود از دود آه مامدار گردش گردون      ز آه ما فلک چون آسیای باد میگردد  
(غیاثی حاوایی)      ☆ ☆ ☆
- فلک خرابه ما را از آن کند تعمیر      که آشیانه صد جغد را خراب کند  
(کلیم کاشی)      ☆ ☆ ☆
- از چرخ بی مروت حاجت روا نگردد      تا آب رو نریزی این آسیا نگردد  
(غنی کشمیری)      ☆ ☆ ☆
- با همه کج رویی ای فلک کج رفتار      میتوان رفت به کام دل ما گامی چند  
(روشن اصفهانی)      ☆ ☆ ☆
- هزار دل شکند تا یکی بدست آرد      فلک طبیعت شاگردشیشه گر دارد  
(امیرهمایون اسفراینی)      ☆ ☆ ☆
- این چرخ که خالی از مروت باشد      تائب بمنش چگونه الفت باشد



بخش پنجاهم

بکبار بکام ما نگردید فلک حرفیست که آسیا بنوبت باشد  
(تائب کرمانی) ☆☆☆

همه درهای خشنودی برویم بست و خرسندم  
که يك در نیست دیگر تا برویم آسمان بندد  
(شیدای اصفهانی) ☆☆☆

فلک بسیار گردید و نشد کام کسی حاصل کاستان میشود عالم اگر يك لحظه برگردد  
(غافل) ☆☆☆

فلک اگر بشن خود زره نمپوشید خدك آه من از آسمان گذرمیکرد  
( ) ☆☆☆

گره گشاد ز کارم که سخت تر بندد جز این نبود فلک گر گره گشائی کرد  
(کلیم کاشی) ☆☆☆

چون نیست درین سراچه کون و فساد از گردش آسمان دلی خرم و شاد  
خوشوقت کسی که این دم از عالم رفت بدبخت کسیکه ایندم از مادر زاد  
(مشرع عامری) ☆☆☆

گر فلک شناخت پدر ما رهی عیش مکن ابله از کف گوهر نایاب را از ان دهد  
(رهی معیری) ☆☆☆

آسمان هر شب زره پوشت ز انجم تا سحر تا خدك آه من بروی نگردد کارگر  
(دارشکوه قادری) ☆☆☆

فغان زد دست ستمهای گنبد دوار فغان ز سفلی و علوی و ثابت و سیار  
چه اعتبار بر این اختران نامسعود چه اعتبار بر این روزگار ناهموار  
جفای چرخ بسی دیده اند اهل هنر از آن بهر زه شکایت نمیکند احرار  
طمع مدار که باتو وفا کند دوران که با کسی بفسون مهر بان نگردد مدار  
(عسجدی مروزی) ☆☆☆

دیدم که چه رنگها فلک ریخت بکار تا برد برون زدستم آن طرفه نگار  
چون گردش چرخ برخلاف دل ماست یارب تو بگیر داد ما زین غدار  
(محسن شمس ملک آرا) ☆☆☆

آسمان چند مرا شیشه دل میشکنی شرمی آخر امگرت سنك بمینا زده ام  
(یغمای جندقی) ☆☆☆



## در شکایت از چرخ و فلک

مینماید که جفای فلک از دامن من دست کوتاه نکند تا نکند بنیادم  
 (سعدی) ☆☆☆

فریاد و فغان زین فلک خون آشام کز صبح نشاط او دمد ماتم شام  
 هر پیرهنی که صبح پوشد بینی آغشته بخون بیگناهی هر شام  
 (شیخ ذوالنون قزوینی) ☆☆☆

شد بکام عالم و هر گز بکام ما نشد ما بزمینای فلک گویا که سنک انداختیم  
 (میرزا خمسی) ☆☆☆

دوست بکینست و آسمان بکمیتم در تعب از دست آسمان و زمینم  
 (پژمان بغنیاری) ☆☆☆

فریب مهربانی خودم از گردون ندانستم که در دل بشکند خاری که بیرون آرد از پایم  
 (صائب تبریزی) ☆☆☆

پسر از عمری که میخواستاهم بساط عشرتی چینم فلک گوید مچین زر گر که من ناچیده بر چینم  
 (زرگرافهانی) ☆☆☆

دارم ز جفای فلک آینه گون پر آه دلی که سنک ازو گردد خون  
 روزی بهزار غم شب میآرم تا خود فلک از پرده چه آرد بیرون  
 ( ) ☆☆☆

دارم ز عتاب فلک بوقلمون وز گردش روزگار خس پروردون  
 چشمی چو کناره صراحی همه اشک جانی چو میانه پیاله همه خون  
 (طغرل فرومدی) ☆☆☆

میکند پهلوتی از بینوایان آسمان در بغل هر گز نگیرد تیر بی پر را کمان  
 ( ) ☆☆☆

فلک تا چند مرغان دگر را آشیان بندی بشاخ گل مراهم رشته ای آخر زباوا کن  
 (بخمای جندقی) ☆☆☆

گردش چرخ بدو نیک زهم نشناسد آسیا تفرقه ازهم نکند گندم و جو  
 (صائب تبریزی) ☆☆☆



بخش پنجاهم

آنچنان گشت پریشان دل صد پاره من      که مرا جمع کند زلف پریشان کسی

(صائب تبریزی)

☆☆☆

فلک در قصد آزارم چرائی ؟      گدلم گر نیستی خاتم چرائی

ته که باری ز دوشم برنداری      میان بار سر بارم چرائی ؟

(باباطاهر عربیان)

☆☆☆

آسمان در کشتی عمرم کند دائم دوکار      گاه شادی بادبانی وقت انده انگری

گر بخندم کآن بهر عمریست گوید زهر خند

ور بگیریم کآن بهر روزیست گوید خون گری

(انوری ایوردی)

☆☆☆

غیر از آزار دل اهل هنر درهمه عمر      من از این چرخ ستم پیشه ندیدم هنری

(فروغ شیرازی)

☆☆☆



## بخش پنجاه و یکم

### در شکایت از بخت

گیرم ز هنر پاره کنی شمس و قمر را  
تا بخت نداری تو نبیند هنر را  
با منکر اکسیر و دگر خارق عادت  
کیود که رساند ز من این طرفه خبر را  
کاین بخت چه باشد که اگر روی نماید  
دارای جهانی بکند سفلۀ خیر را  
بختست که بر صدر دبیران بدهد جای  
آنها که نداند صفت زیر و زبر را  
بختست که منشور فصاحت بفرستد  
هر ابکم گنگی و هر آن اخبص کر را  
(معین الاسلام بهبهانی) ☆☆☆

نه مورش خاید از سختی نه مرغش چینه از تلخی  
نمی بینم ز جنس هیچ خرمن دانه خود را  
(نظیری نیشابوری) ☆☆☆

بهر کس قسمتی زین کار که دادند چون مخمل  
مقرر شد نصیب بخت ما را نیز خواب ما  
(میر مشتاق اصفهانی) ☆☆☆

از گاه که را بگریزد ز بخت ما  
خنجر بجای برک بر آورد درخت ما  
(وحشی بافقی) ☆☆☆

افسوس که تا بوی گلی بود بگلزار  
صیاد نیاویخت ز گلبن قفس ما  
(غیرت اصفهانی) ☆☆☆

جز خار غم نرست ز گلزار بخت ما  
آنها خلید در جگر لخت لخت ما  
(جمیلۀ اصفهانی) ☆☆☆

بیکسانیم گذاری بسر ما که کند  
مگر از گریه گهی بگذرد آب از سر ما  
نشئه از باده ندیدیم و طرب از مستی  
خاک محنت زده ای بود گل ساغر ما  
(کلیم کاشی) ☆☆☆



## بخش پنجاه و یکم

یا نیست شادی در جهان یا خود نصیب مانشد

هرگز ندیدم شادمان این خاطر افسرده را

(بسمل شیرازی) ☆☆☆

بر فلک هر شب رسانم برق آه خویشرا تا بسوزم کو کب بخت سیاه خویشرا

(اهلی ترشیزی) ☆☆☆

زدست طالع بد میرویم شهر شهر چو بد قمار که تغییر میدهد جارا

(ملاوچی نطنزی) ☆☆☆

که میآید بسر وقت دل ماجز پر یثانی؟ که میپرسد بغیر از سیل راه خانه مارا

(صائب تبریزی)

دست کوتاه من و دامن او هیپاتست بال خفاش کجا تارک خورشید کجا؟

(صائب تبریزی)

در یتیم را چه شناسد صدف که چیست سهل است اگر سپهر نداند بها مرا

(صائب تبریزی) ☆☆☆

بهر شاخی که بنشستم بری بشکست صیادام بکام دل نکردم گرم هرگز آشیانیرا

(والی کردستان) ☆☆☆

خانه دنیا خراب و عاقبت معمور نیست جغد طالع بوده ام اینجا خراب آنجا خراب

( ) ☆☆☆

سبحان الله من و توای در خوشاب پیوسته مخالفیم اندر هر باب

من بخت توأم که هیچ خوابم نبرد تو بخت منی که بر نخیزی از خواب

(جلال الدین مولوی) ☆☆☆

چشمی دارم چو لعل شیرین همه آب بختی دارم چو چشم خسرو همه خواب

جسمی دارم چو جان مجنون همه درد جانی دارم چو زلف لیلی همه تاب

(میر باقر اشراق اصفهانی)

از خدا برگشتگانرا کارچندان سخت نیست

سخت کار ما بود کز ما خدا برگشته است

(میر باقر اشراق اصفهانی) ☆☆☆



## در شکایت از بخت

- مستوفی دیوان قضا روز نخست  
مجموعه شادی و الم کرد درست  
شادی بتمام مردمان قسمت کرد  
غم باقی ماند گفت کاین قسمت تست  
(جدائی افشار)
- دستم تهی کنار تهی دامنم تهیست  
با و سرم تهی و دلم در میان پر است  
(شاپور طهرانی)
- مارا شکستگی بنهایت رسیده است  
چندان شکسته ایم که نتوان دگر شکست  
(کاظم)
- نه صبرونه قرار نه امید وصل یار  
چون من کسی بکام دل روزگار نیست  
(عزتی شیرازی)
- گریار مرا بر من مسکین نظری نیست  
چونست که هرگز شب مارا سحری نیست  
(کمال خجندی)
- بخت اگر بد گندم فاش نگویم بکسی  
که ز بد بختیم این بخت بمن بد کرد است  
(بی ریا)
- بخت وارون دوست دشمن یار دیگر است  
رفت آنروزی که دیدی روزگار دیگر است  
(خان احمد کیلانی)
- نزنم بکنفس خوش که تلافی نکند  
بخت بد گرچه بخوابست خبر دار منست  
(کلیم کاشی)
- غم بهرجا که رود سر زده آید بدلم  
چکنم خانه من بر سر راه افتادست  
(میر سنجر کاشی)
- سیاه بختی ما بین که هرچه بار گره  
کشود از سر گیسو با پروان پیوست  
(ذوقی اصفهانی)
- ای غم چرا دمی ز دلم با نمیکشی  
گر خود فراخنای جهان بر تو تنگ نیست  
(خسروی قاجار)



## بخش پنجاه و یکم

در خور یاد آوری مار از عمر پر ملال      دوره پش از تولد بود کآنهم باد نیست  
(فروغ شبرازی) ☆☆☆

فدام از نظر هر که بود در عالم      هنوز چشم بداندیش در قفای منست  
(حاتم کاشی) ☆☆☆

گفتی شبی چو شمع بیزمت قدم نهم      این بخت روزی من حسرت نصیب نیست  
(نیاز جوشقانی) ☆☆☆

هر چه هست از قامت ناساز بی اندام ماست  
ورنه تشریف تو بر بالای کس کوتاه نیست  
(حافظ) ☆☆☆

روزگار اندر کمین بخت ماست      دزد دائم در پی خوابیده است  
(طالب کلیم) ☆☆☆

نفس بر آمد و کام از تو بر نمی آید      فغان که بخت من از خواب بر نمی آید  
(حافظ) ☆☆☆

کارم ز دور چرخ بسامان نمیرسد      خون شد دلم ز درد و بدرمان نمیرسد  
چون خاک راه بست شدم همچو باد و باز      تا آبرو نمیرودم نان نمیرسد  
(حافظ) ☆☆☆

همه از دست غیر ناله کنند      سعدی از دست خویشتن فریاد  
(سعدی) ☆☆☆

در طالع من نیست که نزدیک تو باشم      میگویمت از دور دعا گر برسانند  
(سعدی) ☆☆☆

اگر این داغ جگر سوز که در جان منست      بر دل کوه نهی سنک بفریاد آید  
(سعدی) ☆☆☆

اگر بهر سرمویت هنر دوصد باشد      هنر یکار نیاید چو بخت بد باشد  
(سعدی) ☆☆☆

بگرد خاطر مای خوشدلی چه میکردی؟      کدام روز مرا با تو آشنائی بود؟  
(ضمیر اصفهانی) ☆☆☆

اگر درد دلم قسمت توان کرد      نماند در جهان یک جان بیدرد  
(فخر گرکانی) ☆☆☆



## در شکایت از بخت

قسمت این بود که کامم ز تو حاصل نشود  
ورنه زین بیش شب و روز دعانتوان کرد  
(مچراصفهانی) ☆☆☆

منجم کو کب بخت مرا از برج بیرون کن  
که من کم طالع ترسم ز آسمان سوزد  
( ) ☆☆☆

نه شمع خاتمه و نه چراغ مدرسه ام  
به بخت لاله مگر زاده روزگار مرا  
که بی فتیله دل داغدار میسوزد  
(سعید حکیم) ☆☆☆

غم بیحد و درد بیشمار و من فرد  
یا درد باندازه درمان بفرست  
یارب چکنم که صبر نتوانم کرد  
یا حوصله ای بده باندازه درد  
(میرمشتاق اصفهانی) ☆☆☆

چرا ای مرگ تمنائی شتابی ؟  
مگر يك عمر هم جان میتوان کند  
(فروغ شیرازی) ☆☆☆  
من بمردن راضی و پیشم نمیآید اجل  
بخت بد بین کز اجل هم نازمیباید کشید  
( ) ☆☆☆

بهل تا خوش بحال خود دلی خالی کند گردون  
سیه بختی چو من نادر بچنگ روزگار افتد  
( ) ☆☆☆

شدم بکوه که از ناله دل کنم خالی  
ز ناله ام دل کوه آنچنان بدرد آمد  
چو ناله دل من کوه سنگدل بشنید  
که من خموش شدم او هنوز مینالید  
(خضری لاری) ☆☆☆

حدیث وصل از آن بر لب نمیآرم که میترسم  
ز بهر کینه ام کاری بدست روزگار افتد  
(اختری یزدی) ☆☆☆

شمه میم و خوانده ایم خط و نوشت خویش  
مارا برای سوز و گداز آفریده اند  
(زیب النساء) ☆☆☆



بخش پنجاه و یکم

تا پپای دار آمد از بیم شیون کنان      هیچ جادو حق ما زنجیر کوتاهی نکرد  
 ( باقر خلیل کاشی )      ☆ ☆ ☆

نصیب ما بجهان حسرتست و ناکامی      تو نیز اگر ندهی داد ما چه خواهد شد؟  
 ( رهی معیری )      ☆ ☆ ☆

آنچنان بیکس و خارم که دم کشته شدن      غیر شمشیر کسم دست بگردن نکند  
 ( )      ☆ ☆ ☆  
 هر پنبه ای که بر سر داغ جگر نهم      از سوز دل فتیله داغ دگر شود  
 ( عزتی شیرازی )      ☆ ☆ ☆

صبح عید تیره بختان را نباشد روشنی      کسب نور این روز از شام غریبان میکند  
 ( مشهور اصفهانی )      ☆ ☆ ☆  
 هزار دام فکندم بصید بخت و هنوز      برهگذار من اقبال خوش گذر نکند  
 ( محسن شمس ملک آرا )      ☆ ☆ ☆

بیداد کن که ناله اگر ناله منست      از صد یکی بجانب گردون نمیرود  
 ( ملا شافی تکلو )      ☆ ☆ ☆  
 این چه بختست که باهر که نهم جان بمیان      خصم جانم شود از عیسی مریم باشد؟  
 ( )      ☆ ☆ ☆

منشی لوح قضا قسمت ما غم بنوشت      در ازل قصه همانست که تقدیر افتاد  
 ( مستوره کردستانی )      ☆ ☆ ☆

نساج قضا بافت چو دیبای وجودم      در کارگاه کُن ز غمش تار زدو پود  
 یارب بچه طالع من دل داده بزادم      کاین خاطر محزون ز غم هیچ نیاسود  
 ( مستوره کردستانی )      ☆ ☆ ☆

بوستانها همه خرم شدو گلها بشکفت      گلشن ما بهمانگونه خزانست که بود  
 عید شد روزه گشای همه از نقل و نمید      باز در خانه ما آن رمضانست که بود  
 ( وصال شیرازی )      ☆ ☆ ☆



## در شکایت از بخت

نیارد سنك تاب قصه ما با همه سختی      دلی از سنك باید سخت تر تا حال ما داند  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

گر ز بیصبری بگویم راز دل با سنك و روی      روی را تن آب گردد سنك را دل خون شود  
(سنائی غزنوی) ☆☆☆

زمانه وصل ترا صد سبب مهیا ساخت      ولی چسود که اقبالم اتفاق نکرد  
(وحشی بافقی) ☆☆☆

دلدار اگر بدام خویشم فکند      از نو نمکی بر دل ریشم فکند  
ترسم بغلط رفته باشد دلرا      بیند چو دل منست پیشم فکند  
(حالتی ترکمان) ☆☆☆

غایت ناکسیم بین که باین رسوائی      اگر از یار پیرسند مرا شناسد  
(میلی ترک) ☆☆☆

جنونی کو که آتش در دل پر شورم اندازد      ز عقل مصلحت بین صد بیابان دورم اندازد

نیم سنك فلاخن لیک دارم بخت ناسازی      که برگردد سر هر کس که گردم دورم اندازد  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

کمی به کوشش میتوان شد از سیه روزی خلاص      هیچکس از سایه خود در دویدن نگذرد  
(بهرام بیگ تبریزی) ☆☆☆

گر روم سوی بحر بر گردد      آتش از یخ فسرده تر گردد  
سنك نایاب چون گهر گردد      هر دو کوشش بحکم کر گردد  
زیر رانم روان چو خر گردد

طالعی دارم آنکه از پی آب      ور بدوزخ شوم پی آتش  
ور ز کوه التماس سنك کنم      ور سلامی برم بنزد کسی  
اسب تازی اگر سوار شوم



بخش پنجاه و یکم

اینچنین حادثات پیش آید  
هر که را روزگار بر گردد  
با همه شکر نیز باید گفت  
که مبادا ز بد بتر گردد  
(لطف اله نیشابوری)

☆☆☆

بر مراد خود نرفتم نیم گام از دست دل  
هم چو آن بینا که عمری دست نایبنا کشد  
(تسلی شیرازی)

☆☆☆

هیجوم لشکر غم آنچنان بیادم داد  
که کس ندیده و نشنیده و ندارد یاد  
به دست بختی من تا بحال مادر دهر  
نزاده است و نمیزاید و نخواهد زاد  
( )

☆☆☆

جهان بگشتم و در دا بهیچ شهر و دیار  
نیافتم که فروشند بخت در بازار  
ز منجنیق فلک سنک فتنه میبارد  
من ابلهانه گریزم با بگینه حصار  
(عرفی شیرازی)

☆☆☆

گناه بخت سیه بود و دست کوتاه ما  
و گر نه سلسله موی دوست بود دراز  
(محیط قمی)

☆☆☆

پشت روی نامه ماهر دو یک مضمون بود  
روز ما را دیدی از شبهای تار ما می پرس  
(صائب تبریزی)

☆☆☆

اگر طفل دام را دایه حور آید و گر مریم  
بهنگام مکیدن زهر میریزد ز پستانش  
(عرفی شیرازی)

☆☆☆

ما آزموده ایم درین شهر بخت خویش  
باید برون کشید از این ورطه رخت خویش  
(حافظ)

☆☆☆

ز تیره بختی من روزگار من شامیست  
که روشنی نپذیرد بصد هزار چراغ  
(حبیب بختیاری)

☆☆☆

یک روز بکام دل نچیدیم بساط  
یکشب بمراد جان نکردیم نشاط  
تقدیر بهر کسی نصیبی دادست  
و نجست نصیب مادر این کهنه رباط  
(محسن شمس ملک آرا)

☆☆☆

کو کب بخت مرا هیچ منجم شناخت  
یارب از مادر گیتی بچه طالع زادم  
(حافظ)

☆☆☆



## در شکایت از بخت

تو خود سر وصل ما نداری      من طالع بخت خویش دانم

(سعدی)

بخت این نکند بامن کان شاخ صوبر را      بنشینم و بنشانم گمل بر سرش افشانم  
☆☆☆

رزق دست و دهن ما ز سر خوان فلک  
پشت دستیست که پیوسته بدندان داریم  
(صائب تبریزی)

هیچکس از بی سرانجامی نمیخواند مرا      نامه ای در رخنه دیوار نسیان مانده ام  
(صائب تبریزی)

دست کوتاه ز دامن گمل و پا در گل      حال خار سر دیوار گلستان دارم  
(صائب تبریزی)

چون قلم شد تنک بر من از سیه کاری جهان  
نیست جز يك پشت ناخن دستگاه خنده ام  
(صائب تبریزی)

ز سنک سبزه بروید اگر خریف بگریم      ز شاخ شعله بر آید اگر بهار بنالم  
بکوه سیل بر آید اگر بدشت بگریم      زدشت برق جهد گر بکوه سار بنالم  
(یغمای جندقی)

خار ترم که تازه ز باغم دروده اند      محروم بوستانم و مردود آتشم  
(فصیحی هروی)

نام ما مردود عالم روزی ما خون دل      ما و غم گویا بیک طالع ز مادرزاده ایم  
(فصیحی هروی)

کسی بطالع من بلبلی ندید و نبیند      بگلشن و قفس و دام و آشیانه غریبم  
(عاشق اصفهانی)

نه شعله برقی و نه باران سحابی      در بادیه عشق چه بیقدر گیاهیم  
(بسمل شیرازی)

نه سیم نه دل نه یار داریم      پس ما بجهان چکار داریم؟  
(سنائی غزنوی)



## بخش پنجاه و یکم

نه گُل بفکر محبت نه باغبان عاشق      درین چمن بچه امید آشیان بندیم  
( ) ☆☆☆

هرگز لب من چاشنی خنده ندانست      چون غنچه آفت زده نشکفتم و رفتم  
(پاشای تبریزی) ☆☆☆  
فغان که نیست بکوی تو و بروی تو هرگز      گذار سال بسال و نگاه ماه بماه  
(صبح اصفهانی) ☆☆☆

منم آن درخت بی بر که شکست بارو بر گم      بامید سایه هر کس که نشست در پناهم  
(واله اصفهانی) ☆☆☆  
منم آن لاله که در دامن صحرای وجود      داغها بر دل خونین بلا کش دارم  
(امیر فیروز کوهی) ☆☆☆

هیچ از این خوبان گندم گون نصیب ما نشد  
ما سیه بختان مگر اولاد آدم نیستیم ؟  
(ادهم ترکمان) ☆☆☆

شد بکام عالم و یکدم بکام ما نشد      ما سیه بختان مگر فرزندان آدم نیستیم ؟  
(صباغ خراسانی) ☆☆☆  
رشته ای نیست ز اسباب جهان در دستم      که بآن رشته دل خویش بدینا بندم  
(طالب آملی)

بزم گردون چون چراغ عمر ما بی نور بود  
موم دل بگداختیم و شمع آهی ریختیم  
(طالب آملی) ☆☆☆  
چون جام درین میکده از دست حریفان      خون میخورم و زهره فریادندارم  
(کلیم کاشی) ☆☆☆

نه در غربت دلم شاد و نه روئی در وطن دارم  
الهی بخت بر گردد از این طالع که من دارم  
( ) ☆☆☆

از باغ وصل جانان هر بلبل گلی چید      بیچاره من تهیدست در پاشکست خارم  
(غبار همدانی) ☆☆☆



## در شکایت از بخت

یکشب من و بخت و شادی و غم با هم  
چون نو سفران ز نیمه ره بخت بخت  
کردیم سفر بملک هستی ز عدم  
شادی ره خود گرفت من ماندم و غم  
( ) ☆ ☆ ☆

از کاسه شکسته نخیزد صدا درست  
احوال ما میرس که مادل شکسته ایم  
(جلال اردستانی) ☆ ☆ ☆

ز بخت بد نبود در زمانه ماندم  
چنان بقصه و غم مایلم که پنداری  
جهان بگشتم و بسیار مردمان دیدم  
ز بس ملولم از اوضاع ناگوار جهان  
همین نه دیده زیبایگان فرو بستم  
چنانکه تشنه کند آرزوی آب زلال  
بخت خویش گهی گیریم و گهی خندم  
غمم بود پدر و غصه است فرزندم  
ز مردم از در طالع نبود ماندم  
کسی ندید و نبیند بهر خرسندم  
دل از مصاحبت خویش نیز برکندم  
هزار چندان بر مرگ آرزو مند  
(عبرت نائیبی) ☆ ☆ ☆

نخست نیست که گردون مرا سپرد بغم  
منم که از پس تیمار بهتر است مرا  
اگر سلامت ماه است از او ندیدم نور  
فلک برای من انبار مینهد بجفا  
مرا و غم راهر گز جدا داشت ز هم  
هزار بار ز باغ وجود راغ عدم  
اگر سعادت بچراست از او ندیدم نم  
جهان برای من اندوه میخورد بسلم  
(عمادی شهر یاری) ☆ ☆ ☆

تا زاده ام ای شکفت محبوبم  
بر مغز من ای سپهر هر ساعت  
در خون چه کشی تنم نه زو بینم  
حمله چکنی که کند شمشیرم  
رو رو که بایستاد شب دیرم  
سبحان الله مرا نگوید کس  
از جمله من گدا کیم آخر  
تا مرگ مگر که وقف زندانم  
چندین چه زنی که من نه سندانم  
در تف چه بری دلم نه پیکانم  
پویه چه دهی که تنک میدام  
بس بس که فرو گسست خفتانم  
کآخر چه سزای بند سلطافم  
نه رستم زالم و نه دستانم



## بخش پنجاه و یکم

- |  |  |
|--|--|
| <p>من اهل مزاج و ضحکه و زبجم<br/>از کوزه این و آن بود آیم<br/>والله که چو گرک یوسفم والله<br/>چون سایه شدم ضعیف در محنت<br/>بنیوسته چو ابر و شمع میگیریم<br/>فریاد رسیدم ای مسلمانان</p> | <p>مرد سفر و عصا و انباتم<br/>در سفره آن و این بود نانم<br/>بر خیره همی نهند بهتاتم<br/>وز سایه خویشتن هراسانم<br/>وین بیت همی چو حرز میخوانم<br/>از بهر خدا اگر مسلمانم<br/>(مسعود سعد سلمان)</p> |
| ☆☆☆  |  |
| <p>باورم ناید از این بخت که دارم هرگز<br/>نه بختها تو گریزان ز منستی ای عمر</p>  | <p>لب خود کامروا بینم از آن کنج دهن<br/>(مستوره کردستانی)</p>  |
| ☆☆☆  |  |
| <p>هرگز ندید گلشن عمرم شگفتگی<br/>نه بختها تو گریزان ز منستی ای عمر</p>  | <p>آنچنانم که اجل هم نبود مایل من<br/>(علیل)</p>   |
| ☆☆☆  |  |
| <p>یامن برای درد شدم خلق در جهان<br/>یکسان همیشه بود خزان و بهار من<br/>(عالی شیرازی)</p>  | <p>یا خلق گشته درد جهانی برای من<br/>(محبت هندوستان)</p>   |
| ☆☆☆  |  |
| <p>آن بخت کو که یکشب عیدی بکوی تو<br/>ماه می چو ابروی تو بینم بروی تو<br/>(واقف خلخالی)</p>  | <p>بآب زمزم و کوثر سفید نتوان کرد<br/>گلیم بخت کسی را که بافتند سیاه<br/>(حافظ)</p>  |
| ☆☆☆  |  |
| <p>ز تیره بختی خود آن زمان شدم آگاه<br/>که دایه ام سرپستان خویش کرد سیاه<br/>(غیاثی حلوانی)</p>  | <p>بخت تو که یکشب عیدی بکوی تو<br/>ماه می چو ابروی تو بینم بروی تو<br/>(واقف خلخالی)</p>   |
| ☆☆☆  |  |
| <p>نه از سپهر مراد و نه از زمانه پناه<br/>چه طالعست مرا لا اله الا الله<br/>( )</p>  | <p>بخت تو که یکشب عیدی بکوی تو<br/>ماه می چو ابروی تو بینم بروی تو<br/>(واقف خلخالی)</p>   |
| ☆☆☆  |  |
| <p>قسمت ما ز سر خوان ازل منشی چرخ<br/>ننوشتست بجز خون جگر ما حضری<br/>(مستوره کردستان)</p>   | <p>بخت تو که یکشب عیدی بکوی تو<br/>ماه می چو ابروی تو بینم بروی تو<br/>(واقف خلخالی)</p>   |
| ☆☆☆  |  |



## در شکایت از بخت

جز خون دیده زینت دامن ما شد  
در پای هر گلی که گشودیم دامنی  
(وصال شیرازی)

☆☆☆

چندانکه جهد بود نمودیم در طلب  
کوشش چسود چون نکند بخت یاوری  
(سعدی)

☆☆☆

بخت بدما بین که شب و روز و مه و سال  
با دوست قرینیم و ندیدیم وصالی

این واقعه پیش که توان گفت که در بحر

غرقیم و همان تشنه لب آب زلالی  
(فرهنگ شیرازی)

☆☆☆

اگر دردم یکی بود چه بودی ؟  
اگر غم اندکی بودی چه بودی ؟  
بیمالینم حبییم یا طبیبم  
از این دو گریکی بودی چه بودی ؟  
(باباطاهر عریان)

☆☆☆

نالم ز دل چو نای من اندر حصار نای  
آرد هوای نای مرا ناله های زار  
گردون چه خواهد از من سرگشته ضعیف  
ای محنت ارنه کوه شدی ساعتی برو  
ای پی هنر زمانه مرا پاک در نور  
ای دیده سعادت تاریک شو مبین  
ای ازدهای چرخ دلم بیشتر بخور  
پستی گرفت همت من زین بلند جای  
جز ناله های زار چه آرد هوای نای  
گیتی چه جوید از من در مانده کدای  
ای دولت ارنه باد شدی ساعتی بیای  
ای کز ردل سپهر مرا نیک برگرای  
ای مادر امید سترون شو و مزای  
ای آسیای حبس تنم تفکتر بسای  
(مسعود سعد سلمان)

نه گفت توانم غم خود را بکسی  
بر من نگرید و شکر گوئید بسی  
(مسعود سعد سلمان)

☆☆☆

نه هست مرا بشادیشی دسترسی  
صد غم دارم نهفته در هر نفسی



## بخش پنجاه و یکم

تیره بختی بین که شناسی که فریاد منست

بعد عمری غافل ارگوشی بفریادم دهی

(حیدری - جزواری) ☆ ☆ ☆

بشست و شوی نگر دد سفید جامه بخت کرا که رفته قلم در حقش برو سیاهی

(محیط قبی)

بخت بد بردز گلزار و بدامم نرساند نه گلی قسمت من شد نه نصیبم قفسی

(نشاط اصفهانی) ☆ ☆ ☆



## بخش پنجاه و پنجم

### در شکایت از دوست و معشوق

رشته عمر پاره شد بسکه زدست جور او

دوخته ام بیکدیگر سینه پاره پاره را

(فروغی بظامی)

یار بی پرده کمر بست بر سوائی ما      ما تماشائی او خلق تماشائی ما  
(فروغی بظامی) ☆ ☆ ☆

خواندی بمهر سویت و راندی بکین مرا

بردی بر آسمان و زدی بر زمین مرا

(غیرت اصفهانی) ☆ ☆ ☆

محتشم شکسته دل تا بتو شوخ بسته دل      داده بدست ظالمی مملکت خراب را  
(محتشم کاشی) ☆ ☆ ☆

تا کی ز جفارا نیم از کوی خود ای کاش      جای دگرم بود که نایم دگر آنجا  
(آنر بیگدلی) ☆ ☆ ☆

کناره کرده ز من آنچنان که پنداری      نبوده یکسر مو دوستی میانه ما  
(زرگر اصفهانی) ☆ ☆ ☆

سازد خموش تamen حسرت کشیده را      گوید شنیده ام سخن ناشنیده را  
(میلی ترک) ☆ ☆ ☆

گر ترک چشم رهزنت نشناخت قدر دل چه شد

قیمت چه داند لشکری جنس بغارت برده را

(کلیم کاشی) ☆ ☆ ☆

نبودی بر زبان غیر نام ناچه شد اکنون

که نتوان بر زبان آورد در پیش تو نام را

(طاهر شیرازی) ☆ ☆ ☆



## بخش پنجاه و دوم

زدی بستی شگستی سوختی انداختی رفتی

جوابت چیست فردای قیامت دادخواهانرا؟

(عارف شیرازی)

☆☆☆

مارا زیاد خویش فراموش کرده‌ای در خاطرت چو آبله پیدا است جای ما

(معلوم شبسنری)

☆☆☆

بامن سخت نیست ولی بهر تسلی گویم بدل خود ز زبان تو سخنها

(آصفی هراتی)

☆☆☆

بفراق خود پیامی نفرستدم چو داند که بدان دهم تسلی دل بیقرار خود را

(محرم شیرازی)

☆☆☆

ز تو هر جفا که دیدم بتو می‌کنم شکایت بکسی نمیتوانم برم از تو دوری را

(فرصت شیرازی)

☆☆☆

چرا از گوی خود راندی چو من آزرده جانیرا

غریبی خاکساری بیکسی بی خانمانیرا

(مفتون شیرازی)

☆☆☆

دوستانرا پیش دشمن آبرو بردن چرا

هر که بینی دوست دارد آبروی خویش را

( )

☆☆☆

گشتیم خاک و پا نهادی بروی ما زین بیشتر بیاد مده آبروی ما

بیچاره ما در آرزوی يك نگاه تو بیچاره تر کسیکه برد آرزوی ما

(وصال شیرازی)

—————

دیده مرخصت بما باز نمیکنی چرا کار همیشه کرده را باز نمیکنی چرا؟

(وصال شیرازی)

—————

ز گس مست تور بخت خون جهانانی از چه بچشم منش فتاد غرامت

(وصال شیرازی)

☆☆☆



در شکایت از دوست و معشوق

ناید زمن گناهی و شرمنده ام که تو آهنگ جنک داری و هیچت بهانه نیست  
(خضری قزوینی) ☆☆☆

چندین هزار شیشه دل را بسنگ زد افسانه است اینکه دل یار ناز کست  
(صائب تبریزی)

نه بوسه ای نه شکر خنده ای نه دشنامی

بهیچوجه مرا روزی از دهان تو نیست  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

مارا بنام نیز فراموش کرده ای دانسته ای که دیده مارا سواد نیست  
(میر برهان ابرقوی) ☆☆☆

کوش اگر کوش تو و ناله اگر ناله من آنچه البته بجائی نرسد فریاد است  
(یغمای چندقی)

پیش ازین بود حکایت همه از شیشه و سنگ

مئل ام - روز حدیث دل ما و دل تست  
(یغمای چندقی) ☆☆☆

اظهار دوستی زبانی کجا شده ؟ ای سنگدل مترس کسی درد دل تو نیست  
(میر صبری اصفهانی) ☆☆☆

در آشنائی تو بسر رفت عمر و تو بیگانه ای چنانکه مگر روز اولست  
(نوری اصفهانی) ☆☆☆

لطافت

سر تا قدم آئینه حسنی و افسوس که در چشم ولبت صلح و صفا نیست  
(صفائی نراقی) ☆☆☆

از در کلبه مادوش ندانسته گذشت لیک دانسته نپرسید که ویرانه کیست  
(زمانی بزدی) (حاتم کاشی) ☆☆☆

اول گرمی عشقت ز قاصد بعتاب روی بر تافتن و نامه دریدن زود است  
(میر محمد باقر) ☆☆☆

هزار مرتبه از تربتم گذشت و نگفت که این بلا کش افتاده خاک راه منست  
(قاآنی شرازی) ☆☆☆



بخش پنجاه و دوم

تو کرده ای دل من خون و تا ز غصه کنی  
دوباره خون بدلم پرسیم دلت چو نیست ؟  
(هاتف اصفهانی) ☆ ☆ ☆

يك گریبان نیست کز بیداد آن مه پاره نیست  
رحم گویا در دل بیرحم آن مه پاره نیست  
کودلی کز آن دل بیرحم سنگین نیست چاك  
کو گریبانی کز آن چاك گریبان پاره نیست ؟  
ای دلت در سینه سنك خاره با ما جور بس  
در تن من آخر این جانست سنك خاره نیست  
(هاتف اصفهانی) —————

گلشن کویش بهشتی خرمست اما دریغ  
کز هجوم زاغ يك بلبل درین گلزار نیست  
(هاتف اصفهانی) ☆ ☆ ☆

بیگانه وار میگذری از سواد چشم ای نوردیده حب وطن در دل نو نیست  
(مخلص کاشی) ☆ ☆ ☆

تهمتکش وصالم و در گرد کوی تو جز گرد کوچه بهر من کوچه گرد نیست  
(محشم کاشی) —————

گفتی که رفته رفته چو عمر آیت بسر عمرم ز دیر آمدنت رفته رفته رفت  
(محشم کاشی) ☆ ☆ ☆

خو برویان همه جامایل جورند ولی در صف سیم تنان چون تو جفاکاری نیست  
(مستوره کردستانی) ☆ ☆ ☆

سنك ستم بقصد دل خسته برمدار کاین شیشه را بیاد نفس میتوان شکست  
( ) ☆ ☆ ☆

چون هست شبیه دل تو گیرم و بوسم هر سنك که بینم بزمین سخت و سیاه هست  
(آگاه قاجار) ☆ ☆ ☆



در شکایت از دوست و معشوق

از تو درد دلم ای عهد شکن بسیار است

بر سر حرف میبارم که سخن بسیار است

(رشکی همدانی)

☆☆☆

فراد مرا در دل سختت اثری نیست

در حلقه خوبان ز تو دل سخت تری نیست

امروز رهاندی که مرا بال و پری نیست

تا بال و پر بود ز دامن نرھاندی

(دهقان اصفهانی)

☆☆☆

تابکی در پی تخریب دل من دل تست

آخرای خانه خراب ان دل من منزل تست

( )

☆☆☆

در پاش او فتادم و اصلا ثمر نداشت

تا خون من نریخت ز من دست برداشت

(بهار خراسانی)

☆☆☆

از سینه می کشم ز جفای تو آه و باز

در دل ز آه خود بخدا می سپارم

(صیهای قمی)

☆☆☆

از بزم تا ز آمدن من برون رود

بر خاست گرم و دادن جارا بهانه ساخت

(میلی ترک)

☆☆☆

برون ز کوی تو با خون دیده خواهم رفت

هزار طعن ز دشمن شنیده خواهم رفت

پای بوس تو چون آمدم ندانستم

که پشت دست بدندان گزیده خواهم رفت

(خان احمد کیلانی)

☆☆☆

گر نمیخواهی دلم را حاجت آزار نیست

من با و صد کار دارم گر ترا در کار نیست

(ولی دشت بیاضی)

☆☆☆

ای مست ناز گر همه باید بخاک ریخت

کبار ساغر از کف ما میتوان گرفت

(کلیم کاشی)

☆☆☆



## بخش پنجاه و دوم

تا بر گزفتی از سر عشاق دست مهر

هر جا که در هوای تو دستیست بر سر است

(ظہیر فارابی)

☆☆☆

ر بودن دل خلق و نهان نمودن رخ

بدانم اوز پری یا پری زوی آموخت

خوشا بحال دل عاشقی که دلدارش

بمکس دلبر من ذرہ پروری آموخت

( )

☆☆☆

یکسر موی ترا رحم نیامد بر من

با وجودیکه دل گبر و مسلمان میسوخت

( )

☆☆☆

دل بازده که صید دلارای دیگر است

بر چین بساط ناز که سودای دیگر است

در دل نمانده تاب جفای تو پیش ازین

موقوف یک تغافل بیجای دیگر است

(قاسم اردستانی)

☆☆☆

تو خود بگوی دگر دامن کرا گیرم

مرا که چاک زدست تو در گریبانست

(نصیبی طرشتی)

☆☆☆

از آن بختک نشستم که آن کمان ابرو

مرا چو تیر سوی خود کشید و دور انداخت

( )

☆☆☆

گریبار ضرر میکند از دوستی ما

ما را بفروشد به بهائی که خرید است

مهری هر تی

☆☆☆

بخنجر سینه من میشکافد

بہانہ اینکہ پیکان من اینجاست

(مظہر تبریزی)

☆☆☆

صد دوست پیش کشته نه من نیز دوستم

آخر چه شد که این کرم از من دریغ داشت

(امیر خسرو دہلوی)

☆☆☆

گریم زغم تو زار گوئی زرقست

چون زرق بود که دیده در خون غرقست

تو پنداری تمام دلها دل تست

نی نی صنما میان دلها فرقست

(جلال الدین ولوی)

☆☆☆



در شکایت از دوست و معشوق

خواجه آخر بسخنهای بد اندیش فروخت

بنده را که گنه خدمت و عیبش هنر است

(احمدعلیمیرزا قاجار)

☆☆☆

تیمار غربان سبب ذکر جمیلست

جانامگر این قاعده در شهر شما نیست؟

(حافظ)

☆☆☆

دشمن اگر میکشد بدوست توانگفت

با که توانگفت آنکه دوست مرا کشت

(شاطر عباس صبوخی)

☆☆☆

فریاد مردمان همه از دست دشمنست

فراد سعدی از دل نامهربان دوست

(سعدی)

پیش که بر آورم زدستت فریاد

هم پیش تو از دست تو میخواهم داد

سعدی

ایکه هرگز فرامشت نکنم

هیچت از بنده باد میاید؟

(سعدی)

دل چنین سخت نباشد که کسی بر سر راه

تشنه میمیرد و شخص آب زلالی دارد

(سعدی)

نه من از دست نگارین تو مجروحم و بس

که بشمشیر غمت کشته چو من بسیارند

عجب از چشم تو دارم که شبانگه تا روز

خواب میگیرد و جمعی ز غمت بیدارند

(سعدی)

تورا چه غم که یکی در غمت بجان آمد

که دوستان تو چندان که میکشی بیشند

(سعدی)

عیب شیرین دهنان نیست که خون میریزند

عیب صاحب نظرانست که دل میبندند

(سعدی)

☆☆☆

قتل این خسته بشمشیر تو اقدر نبود

ورنه هیچ از دل بیرحم تو تقصیر نبود



درب آئینه حسن تو چه جوهر دارد      که در آن آه مرا قوت تأثیر نبود  
(حافظ)

هزار بار شود آشنا و دیگر بار      مرا ببیند و پرسد که این چه کس باشد  
(حافظ)

نه در برابر چشم و نه غب از نظری      بهاد میکنی از من نه میروی آزاد  
(حافظ)

نگه نداشت دل ما و جای رنجش نیست      زدست بنده چه خیزد؟ خدا نگهدارد  
(حافظ)

دلبر برفت و دلشدگانرا خبر نکرد      یاد حریف شهر و رفیق سفر نکرد  
من ایستاده ام که کنم جان فدا چو شمع      او خود گذر بهمن چون نسیم صبا نکرد  
گفتم مگر بگره دلش مهربان کنم      در سنک خاره قطره باران اثر نکرد  
(حافظ) ☆☆☆

در سنک خاره ناله من رخنه کرد لیک      سختی نکرد که درد دل جانان اثر نکرد  
(محیط قوی)

اگر چه خون مرا ریخت بیگناه ولی      کسی مطالبه از ر خونبها نکند  
( ) ☆☆☆

ز آه و ناله بریدم طمع که درد دل سنک      نه آه با اثر افتد نه ناله کارگر آد  
(وصال شیرازی)

آه دلم در دل تو راه ندارد      آه از آن دل که راه آه ندارد  
دن روی بتان گناه شمردند      گر تو بما بنگری گناه ندارد  
(وصال شیرازی)

بادل سخت تراز سنک چه سازم گیرم      آه ما را بدل سنک سرت باشد  
(وصال شیرازی)

آنکه دل عالمی برد بنگاهی      وه که دل هیچکس نگاه ندارد  
(وصال شیرازی)



## در شکایت از دوست و معشوق

تو چنین آکه بسته ای در کسی از کجا در آید

مگر آنکه در سرایت ملک از هوا در آید  
(وصال شیرازی)

اولم در صدر جافرمود و در دل مهر خویش

آخرم چون دید عاشق ره بدر گاهم نداد  
(وصال شیرازی)

جانان نظری کو زوفاداشت ندارد      لطفی که از این پیش بماداشت ندارد  
رحمیکه باین غمزده اش بود نماندست      لطفی که باین بی سرو پاداشت ندارد  
(وحشی بافقی)

خواهم که ز بیداد تو فریاد بر آرم      چندانکه دگر طاقت فریاد نباشد  
(وحشی بافقی)

رسم کجاست این تو بگو در کدام ملک      دل میبرد و چشم بیالا نمیکشند؟  
رحمی نمیکنی مگر این محرمان تو      اظهار حال ما، بتو اصلا نمیکشند؟  
(وحشی بافقی)

آه نین دل بین بسختی سنک ازوی وام خواهد  
سخت تر ز آن دل دل من کز چنین دل کام خواهد  
(حجاب شیرازی)

نالۀ من اثری در دل صیاد نکرد      پرو بالم نگشود از قفس آزاد نکرد  
( )

گرچه کردیم تحمل بجفای تو ولیک      اینهمه جور و جفا از تو سزاوار نبود  
( )

من از جفاش نترسم ولی از آن ترسم      که عمر من بجفا کردنش وفانکند  
(قراری گیلانی)

خدا بشکوه زبان من آشنا نکند      من و شکایت و آنگه ز تو خدا نکند  
(قسمی افشار)



بخش پنجاه و دوم

باوجود آنکه چشم بزمش از من روشنست

قدر من چون شمع هر ساعت تنزل میکند

(ابوالحسن شیرازی) ☆☆☆

تو بدین گمان نبودی که بمن چنین توان زیست

بجفا چنین دلیرت دل بُرد بار من کـرد

(میرصبری اصفهانی)

خوش آنکه از تو جفائی ندیده میگویم

فرشته خوی من آیا ستمگری داند؟

(میرصبی اصفهانی) ☆☆☆

وعدۀ وصل بفردا دهی و میدانی

هر که امروز ترا دید بفردا نرسد

(شاهدی نیشابوری) ☆☆☆

ویران کنی آن دل که در او سازی منزل

هر گز نگذاری که بود منزلت آباد

ای منزل تو گشته ز آشوب تو ویران

آن شهر کزو خواستی آباد همی باد

(سنائی غزنوی) ☆☆☆

کس ندیدم که در راه تو ننشیند لیک

نشنیدیم کزین راه کسی بر خیزد

(صافی اصفهانی) ☆☆☆

نازنین طبع ترا از گله چون رنجانم

هر چه کردی بگذشت آنچه کنی هم گذرد

(جامی) ☆☆☆

صد شکایت ز تو آم در دل و از بس خوبی

چون نظر بر تو افتد غیر دعا نتوان کرد

(بستی قزوینی) ☆☆☆

نکرد یاد من از ناز و من بدین خود را

دهم فریب که بر قاصد اعتماد نکرد

(میرمحمد جعفر تبریزی) ☆☆☆

از ما خبرت نیست مگر کوی تو ایمه

با کلبۀ ویران چه قدر فاصله دارد؟

(مستوره کردستانی) ☆☆☆

گویند دل بآن مه نامهربان مده

دل آن زمان ربود که نامهربان نبود

(میراصلی قمی) ☆☆☆

ستم ظاهر او لطف نهانی دارد

صید را میکشد آن شوخ که لاغر نشود

(طالب کلیم) ☆☆☆



در شکایت از دوست و معشوق

آورده زیر تیغ و تا خون کند دلم      نمی میکشد مرا و نه آزاد میکند  
☆☆☆ (ملاشافی تکللو)

نمی آئی نمیخوانی نمیجوئی نمیپرسی      چرا از آشنایان اینقدر کس بیخبر باشد  
☆☆☆ (صائب تبریزی)

خاطر من جمع است از بد گوئی دشمن که یار  
گوش بر حرفش نمیدارد چو نام من برد  
(میبای ترک)

بهر هزار وعده خلافی دیگر است      گراز هزار وعده یکی را وفا کند  
☆☆☆ (میبای ترک)

ز بزم دوش نه اورا خیال رفتن بود      بهانه جوئی از بهر رفتن من بود  
☆☆☆ (واقفی خواجه علمی)

بامن سخت نیست و گرنه باشاره      بتوان سخنان گفت که اغیار ندانند  
☆☆☆ (ولی دشت بیاضی)

مرا نخواهد اما ز رشک آنکه مباد      کند اسیر مرا دیگری رها نکند  
☆☆☆ (عزی فیروز آبادی)

بسکه بر ناله دل گوش ندادی آخر      هم دل از ناله و هم ناله ز تاثیر افتاد  
(فروغی بسطامی)

تو که از قید گرفتاری دل آزادی      کی توان با تو دم از حال گرفتاران زد  
☆☆☆ (فروغی بسطامی)

از دل سخت تو باید طمع مهر برید      که کجا نر می از آن بیضه فولاد آید  
☆☆☆ (افت کردستانی)

گفتم چگونه میکشی وزنده میکنی      از يك نگاه کشت و جوابد گردن داد  
☆☆☆ (امیر خسرو دهلوی)

بروز گار تو هر دل که بود پر خون شد      ستم تو کردی و تهمت نصیب گردون شد  
جنون ز روز ازل بود قسمتم لیکن      باین که دیر رسیدم نصیب مجنون شد  
(ملا در کی قمی)



بخش پنجاه و دوم

نومید چو آییم بسر کوی تو گویم امید که این بار چو هر بار نباشد  
(ضمیری اصفهانی)

چو میبینم کسی از کوی او دلشاد میآید

فریبی کاوّل از وی خورده بودم یاد میآید  
(ضمیری اصفهانی)

☆☆☆

این جور دیگر است که آزار عاشقان چندان نمیکنی که بجور تو خو کنند  
(حکیم شفائی اصفهانی)

میراندم از ناز چو مرغیکه ی بالش بگشایند و پریدن نگذارند

☆☆☆

کنی کباب دلم را و گوئی آه مکش بلند چون نشود از کباب سوخته دود  
(دهقان اصفهانی)

☆☆☆

بیمن عشق ز بیداد آسمان رستم ولی ز جور تو بیداد گرچه خواهم کرد

بسنگ رخنه توانم بناله کرد ولی نمیکند چو در آندل اثر چه خواهم کرد

(عاشق اصفهانی)

تغافل کرد تادر آرزوی دام او بودم کنون کز گوشه بامش پریدم دانه میریزد

(عاشق اصفهانی)

☆☆☆

ازما بهلی لیک مباد اینهمه بیداد در حوصله حلم خداوند نگنجد

(نوری اصفهانی)

☆☆☆

گفتی که دهم کام دلت روزی و بسیار ماه آمد و سال آمد و آنروز نیامد

(واله اصفهانی)

☆☆☆

ایخواجه جفا و جور تاکی ؟ آخر همه کس غلام دارد

(نیاز اصفهانی)

☆☆☆

سوی من ایخواجه يك نگاه نکردی بنده کسی اینچنین نگاه ندارد

(صافی اصفهانی)

☆☆☆

بسکه شد چاك ز دست تو درین شهر نماند

يك گریبان که کسی در غم ما پاره کند

تو از این شاد که شد سینه من چاك و دلم

شاد کز رخنه آن روی تو نظاره کند

(مجمرا اصفهانی)

☆☆☆



در شکایت از دوست و معشوق

دوست آنست کو معایب دوست      همچو آئینه رو برو گویند  
نه که چون شانه با هزار زبان      پشت سر رفته مو بمو گویند  
( ) ☆ ☆ ☆

قاتلی خون مرا ریخت که در روز جزا      نظر از ناز به نگامه محشر نکند  
(صراف اصفهانی) ☆ ☆ ☆

نه من بیندگی خواجه دگر راضی      نه خواجه ام روش بنده پروری داند  
(درویش مجید طالقانی) ☆ ☆ ☆

فغان که می کشم اکنون جفای پادشهی را      که در گهش ز جفاها مرا پناهی بود  
(طرب نائینی) ☆ ☆ ☆

و نه که تیر آه من صد سنگ خارا را شکافت

در دل چون سنگ آن بیرحم راهی هم نکرد  
(صفائی نراقی) ☆ ☆ ☆

اشکایت از تو ستمگر کجا برم چکنم      تو داد درس تو جفا جو مرا که داد دهد ؟  
(شهیدی قمی) ☆ ☆ ☆

دل داشت پیش از پی نقد وصال دست      چندان ندادیش که بدست گدا دهند  
(میر و الهی قمی) ☆ ☆ ☆

آئی و بگذری و بمن باز نگری      ای جان من فدای تو این نیز بگذرد  
(انصاری قمی) ☆ ☆ ☆

خوشی به دشمنی جعفری ولی او هم      باین خوشیست که همچون تودشمنی دارد  
(جعفری قزوینی) ☆ ☆ ☆

روز گاری رفت و از ما نایدت یکبار باد      دردمندان فراموش کرده و امیدار باد  
منکه دائم سر گران بودم ز لطف اندک      این زمان ز آن لطف اندک می کشم بسیار باد  
(محشم کاشی)



بخش پنجاه و دوم

آخرای پیمان شکن یاران بیاران این کنند ؟

دوستان بیموجبی با دوستداران این کنند ؟

(محتشم کاشی)

☆☆☆

بجوی هم نخرد خرمن اخلاص مرا کم بود قیمت جنسی که فراوان باشد

(حسینی هروی)

☆☆☆

چو مرگم شد یقینت لطفها کردی دهند آری مریض مردنی را آنچه درد دل آرزو دارد

(غیاثای حلوائی)

☆☆☆

تغافل تابکی ؟ حرفی نگاهمی گوشه چشمی

جفا قدری ستم حدی و جور اندازه ای دارد

دل مجذوب خود را با تغافل بیش از این مشکن

که در قانون خوبان امتحان اندازه ای دارد

(مجدوب تبریزی)

☆☆☆

يك جهان دل بگرفتی و فکندی ز نظر علم الله که این کار ز تدبیر نبود

(خسروی قاجار)

—————

هزار بار برویم بیسته اودر و باز دلم گشایش از آن آستانه میطلبید

(خسروی قاجار)

☆☆☆

امروز هم بوعده وصل تو شام شد عمرم بوعده های دروغت تمام شد

(فتحعلیشاه)

☆☆☆

گر قصد ربودن دل مات نبود روی چو مهت بما نبایست نمود

واکنون که نمودی و ربودی دل ما ناچار بکام مات میباشد بود

(واحد تبریزی)

☆☆☆

تو این جوری که بامن میکنی و لطف پنداری

بچشم من خوشست اما بین مردم چه میگویند

( )

☆☆☆



در شکایت از دوست و معشوق

خانه جانم زغم کردی خراب خوب کردی خانهات آباد باد  
(لطف داغستانی)

گر تو زما غافلی مای تو مستظهریم و تو زما بی خبر مای تو ابدوار  
(سمدی)

از دست ستمهای تو دارم گله بسیار مارا گله بسیار و تو را حوصله بسیار  
(قابل ایروانی)

هر عضو من ز دست تو دارد شکایتی چون ارغنون لبالبم از ناله های زار  
(فطرت قمی)

مارا چو روزگار فراموش کرده ای جانا شکایت از تو کنم یاز روزگار  
(عمیق بخارائی)

گفته ای پیش کسان یارک ما هر جائیست تو نرو جای دیگر تا نروم جای دیگر  
( )

ترا گمان که دلم برده دستان دیگر من از غم تو هلاک و تو در گمان دیگر  
(شاهی سبزواری)

غم نمیخوری و میبری گمان که فلک مرا از مهر تو بیخواب و خور نکرده هنوز؟  
ز چشم اگر چه فکندی فتاده خود را ز التفات تو قطع نظر نکرده هنوز؟  
(محشم کاشی)

من بیدل و در دل ترا قصد دل آزاری هنوز  
آن دل که وقتی داشتم دارم تو پنداری هنوز  
( )

فریاد که چندان ز جفای تو نمردم گفتم که کز ن جور تو باور نکند کس  
از گریه کنم گل همه شب خاک درت را تا روز ز بیداد تو بر سر نکند کس  
(آذر بیگدلی)



بخش پنجاه و دوم

بهن گوید از لطف خود بغیر و ساده لوحی بین  
که من خوش میکنم خاطر که گشتم محرم رازش  
(طایر شیرازی) ☆☆☆

هر شیم وعده دهی کآیم و زائی بر من  
چند ازین عشوه خرم من ز تو ای عشوه فروش  
(سنائی غزنوی) ☆☆☆

بجز تو کز ستمت سوختی دل ما را بدست خویش که آتش زند بخانه خویش  
(رهی معیری) ☆☆☆

تاچه کردیم دگر باره که شیرین لب دوست بسین باز نمیباشد و چشم از نازش  
غرق دریای غمت را رمقی بیش نماند آخر اکنون که بگشتی بکنار اندازش  
(سعدی)

چه جرم رفت که باما سخن نمیگویی چه کرده ام که بهچران تو سزاوارم؟  
(سعدی)

از دشمنان بر ند شکایت بدوستان گردوست دشمنست شکایت کجا برم؟  
(سعدی)

مرا دو دیده براه و دو گوش بر پیغام تو فارغی و بافسوس میرود ایام  
شبیهی نپرسی و روزی که دوستدارانت چگونه شب بسحر میبرند و صبح بشام  
(سعدی)

ترا ببینم و خواهم که خاک پای تو باشم مرا ببینی و چون باد بگذری که ندیدم  
(سعدی) ☆☆☆

بغیر آنکه بشد دین و دانش از دستم دگر بگو که ز عشقت چه طرف بر بستم  
(حافظ)

عهد کردی که بسوزی ز غم خویش مرا هیچ غم نیست تو میسوز که من میسازم  
(حافظ) (شیخ اوحدی مراغه) ☆☆☆

بغاطر میرسانی هر کجا که گشته ای داری همین از خاطر جان گرامی من فراموشم  
(گرامی ترک) ☆☆☆



در شکایت از دوست و معشوق

گر مرا میکشی از کشتنم انکار مکن      که من از بهر همین کار ز مادر زادم  
تو قوی بنجه شکار افکن و من صید ضعیف      ترسم از ضعف بجائی نرسد فریادم  
(فروغی بسطامی) ☆☆☆

تو شاد از آنکه بجورم زیبا فکندی و من خوش

بدین که قوت رفتن نماند از آن سرِ گویم  
(یغمای جندقی) ☆☆☆

معموره دل شد ز تو ویران بکه گویم      ملکی که خرابست ز سلطان بکه گویم  
(غزالی هروی) ☆☆☆

هر خاستی ز جابه شتابی که ماودل      فرصت نیافتیم که همراه خبر کنیم  
(راقم) ☆☆☆

شکستی در دلم خاری و میگوئی برون آور

باین تقریب میخواستی که ماند زخم سوزن هم  
(هلالی جغتائی) ☆☆☆

گفتم که چه شد شیشه دل گفت شکستم      گفتم که چرا؟ خنده کنان گفت که مستم  
( ) ☆☆☆

پس از عمری که در بزمش بصد تقریب بنشستم

سخن از مدعای من کند تا زود بر خیزم  
(میلی ترک) ☆☆☆

شکوه نیارم من از جفای تو جانا      از که وفا دیده‌ام که از تو بینم  
(ژمان بختیاری) ☆☆☆

دیدم از دورم و دانسته تغافل کردی      خوب کردی که ترا خوب تماشا کردم  
(شوکتی اصفهانی) ☆☆☆



بخش پنجاه و دوم

فریب بین که فرستد نوید وصل دمام بدین خیال که شاید در انتظار بمیرم  
(ضمیری اصفهانی)

چو بر خیزد ز خواب ناز بیند سوی خود رویم بهانه چشم مالیدن کند تا نشکورد سویم  
(ضمیری اصفهانی)

از کوی تو روزی که ز بیداد تو رفتم از دیده نهان ناشده از یاد تو رفتم  
(میر مشتاق اصفهانی)

نزد یکبار بردر حلقه و امیدواری بین که هر کس حلقه بردرزد گمان یار میگردم  
(عاشق اصفهانی)

بغیر آنکه پیوشد رخ تو از نظرم چسود آنکه نهی آستین بچشم ترم  
(مجموعه اصفهانی)

بیگانگی نگر که من و یار چون دو چشم همسایه ایم و خانه هم را ندیده ایم  
(میر صیدی طهرانی)

روز محشر چو پیرمند که خون تو که ریخت آه حسرت کشم و سوی تو نظاره کنم  
( )

مانه تنهادست خود را بلکه صد دست دگر وام میگیریم و از دست تو بر سر میزنیم  
(امنیاء نجفی)

زمن تا چند بگریزی بترس آخر از آن روزی

که چون پیدا شوی از دور منهم از تو بگریزم  
(ملک قبی)

بمن چندین گناه از بد گمانی میدهد نسبت که منهم در گمان افتاده بدارم گنهکارم  
(محتشم کاشی)

تو بملک حسن هر قدر سپاه ناز داری بهمان قدر ز جور تو من اشک و آه دارم  
میه غمت بچاتم همه شب زند شبی بخون مگرت گمان هنوز است بدل که آه دارم  
(ذوقی اصفهانی)



در شکایت از دوست و معشوق

چو خواهد بی سبب رنجاندم اول کند لطفی

که وقت شکوه چون اورا بیاد آرم خجل گردم

(بغستی قزوینی)

☆☆☆

توئی که گوش بحر فم نمیکنی ورنه ز کوه با همه تمکین جواب می شنوم

(حسنعلی اصفهانی)

☆☆☆

دارم سخنی راست بگویم یا نه ؟ بامن تو چنان نه ای که بودی منم

(علینقی کمره)

☆☆☆

تو آن نه ای که کسی زنده در جهان بگذاری

یقین که نوبت من میرسد شتاب ندارم

(رشکی همدانی)

☆☆☆

مکش بخون پرو بالم که من هر آنچه پریدم بغیر گوشه بامت نشیمنی نگزیدم

هزار دانه فشانند را مشان نشدم من هزار سنگ بیالم زدی و من نپریدم

(صباحی بیدگلی)

☆☆☆

ز آغاز طلبکاری دیدم ز تو صد خواری انجام چه خواهد شد اینست چو آغازم

(غبار رازی)

☆☆☆

خاکی و ترا مُشک ختن دانستم خاری و ترا گُل چمن دانستم

دردا که من آنم که تو میدانستی افسوس تو آن نه ای که من دانستم

(عمادی شهریار)

☆☆☆

هم خود میدهی می هم ز هستی میکنی عیبم

هم خود میکنی مجنون و هم خود میدهی بدم

(وصال شیرازی)

گریه دانم که در آن دل نکند تأثیری زنگی از آینه خاطر خود میشویم

شکوه دانم که رهی درد دل سنگش نکند سخنی از پی آسایش دل میگویم

(وصال شیرازی)

☆☆☆



بخش پنجاه و دوم

نه یادم کردی و نه رفتی از یادم چه خوش بودی

چنان کز یاد خود بردی اگر میرفتی از یادم

(اختر گرجی)

☆☆☆

ابرام در شکستن من اینقدر چرا آخر نه من بیال تو پرواز میکنم؟

(صائب تبریزی)

☆☆☆

ما ز یاران چشم یاری داشتیم خود غلط بود آنچه ما پنداشتیم

( )

☆☆☆

بندگی کردیم و دیدیم از تو ما پاداش خویش

زرد رخساریم و از جور و بجان آزرده ایم

از برای کشتن ما چند تازی اسب کین

کز جفایت مرده و دل در غمت پرورده ایم

(سنائی غزنوی)

حاصل نبود کسرا از عشق تو در دنیا جز نامه سیه کردن جز عمر هیا کردن

(سنائی غزنوی)

☆☆☆

یادم نمیکنی و ز یادم نمیروی یادت بخیر یار فراموش کار من

( )

☆☆☆

بسکه دامن کشتی از دست من بی سامان خاک بر سر کنم از دست تو دامن دامن

(ملکی تویسرکانی)

☆☆☆

نشیند در برم لیکن بنوعی که در میخانه کافر با مسلمان

(مرشد بروجردی)

☆☆☆

زدستم بر نمیآید که انصاف از تو بستانم

روا داری گناه از خویش و آنگه بر من آشفتن

(سعدی)

☆☆☆



در شکایت از دوست و معشوق

کسان گویند هر جوینده ای یا بنده میباشد ترا میجویم و هر گز نمیابم چسانست این؟

(هلای جغتائی) ☆ ☆ ☆

از بسکه بینمت به جدائی بهانه جوی صد بار رنجم از تو و دارم نهان ز تو

(میلی ترک) ☆ ☆ ☆

جفا و جور تو کم شد مگر شدی آگاه که من بجور و جفایم خوشدلیم از تو؟

(شهاب اصفهانی) ☆ ☆ ☆

گر بادگران به از منی وای بمن و ر با همه کس همچو منی و ای همه

(شیخ ابو سعید ابوالخیر) ☆ ☆ ☆

جز چاک گریبان تو در شهر ندیدم يك چاك گریبان که ز دستت ندیده

(زرگر اصفهانی) ☆ ☆ ☆

حیفست از آن دهن که تو داری جواب تاخ و آن سینه سفید که داری دل سیاه

بیچارگان در آتش عشقت بسوختند آه از تو سنگدل که چه نامهربانی آه

شهری بتنگنای تو در تنگنای عشق شب روز میکنند و تو در خواب صبحگاه

(سعدی)

من چرا دل بتو دادم که دلم میشکنی یا چه کردم که نگه باز بمن می نکنی

(سعدی)

من اگر هزار خدمت بکنم گناه دارم تو اگر هزار چون من بکشی که بیگناهی

بکسی نمیتوانم که شکایت تو گویم همه جانب تو گیرند و تو آنکنی که خواهی

(سعدی) ☆ ☆ ☆

گفتی که دهم کامت و جانم بستانم ترسم ندهی کامم و جانم بستانی

(حافظ) ☆ ☆ ☆

آوخ که وصل ما و ترا شرط مهر است و نه چه مهری از قبل ما چه کینه ای

(وصال شیرازی) ☆ ☆ ☆

نه دلت اینکه تو داری که یکی سنگ سیاه بکف آورده و بر شیشه دلها زده ای

(یغمای جغتائی) ☆ ☆ ☆



بخش پنجاه و دوم

دانی ای ناله که درد زچه تأثیر نکردی    رخنه بر سنگ محالست تو تقصیر نکردی  
( ) ☆ ☆ ☆

فریاد از آن نرگس مستی که توداری    آه از دل دیوانه پرستی که توداری  
ترسم که یکی ز اهل وفا زنده نماند    در کشتن این طایفه دستی که تو داری  
(میرزا محمد گسکنی) ☆ ☆ ☆

کی چنین بود دل انصاف بده چون بتو دادم    کش بدین روز تو امروز بمن باز سپاری  
(وصال شیرازی) ☆ ☆ ☆

تو این چنین که دل دوستان بیازاری    نه دوستی بخدا دشمنی و خونخواری  
(وصال شیرازی)

خوش گلشنی است باغ جمالت ولی دریغ    کز وی نهال جور و جفا بر نه میکنی  
(وصال شیرازی)

جز آنکه جور و جفایت ز دلبران بیش است    دگر ز لطف و ملاحیت ز دیگران چه کمی؟  
اگر تو پنجه بخو نم زنی ز دست غمت    کجا روم که تو هم حا کمی و هم حکمی  
(وصال شیرازی)

دل میبری و هیچ محابا نمیکنی    خوش پردای که دزدی و حاشا نمیکنی  
گفتم که دل بری ز من و دل دهی بمن    غافل از اینکه دزدی و سودا نمیکنی  
یکروز یاد ما نکنی از ره و وفا    این خود نه غفلتست که عمدا نمیکنی  
(وصال شیرازی) ☆ ☆ ☆

گر ز بیمهری مرا از شهر بیرون میکنی    دل که در کوی تو میماند با و چون میکنی؟  
(همائی نشائی) ☆ ☆ ☆

ترسم که رفته رفته به بیگانگی کشد    از من تکاهلی و ز جانان تفاقای  
( ) ☆ ☆ ☆

تا یکی چشم بره بر سر راه تو نشینم؟    با میدی که ز راهی تو بیائی و نیائی  
(رفیق اصفهانی) (هاتف اصفهانی) ☆ ☆ ☆

آگه از روز جزائی و کشی زارم آه    اگر امروز نمیداشت زپی فردائی  
(میر مشتاق اصفهانی) ☆ ☆ ☆



در شکایت از دوست و معشوق

یکچند خوش بدر دلم زود میرسید      چون حا کمی که تازه رسد در ولایتی  
(نوری اصفهانی) ☆ ☆ ☆

منکه داد از تو بغیر از تو نبردم بکسی      شرط انصاف نباشد که بدادم نرسی  
(زرگر اصفهانی) ☆ ☆ ☆

بناله ام دل صد مرغ میکشد اینجا      مرا برای چه از دام خود رها کردی؟  
(کایم کاشی) ☆ ☆ ☆

نه تفقد کنی به بنده نه جور      توجه نا مهربان خداوندی  
( ) ☆ ☆ ☆

تا چند جفا بما تو صیاد کنی      بر مرغ دلم ز کینه بیداد کنی  
تا بال و پری داشت نکردی آزاد      اکنون که پرش ریخته آزاد کنی  
(عندلیب کاشی) ☆ ☆ ☆

پرسم ز تو پرسیدن اگر عیب نباشد      عاشق چو نمیخواهی معشوق چرائی؟  
(خواجوی کرمانی) ☆ ☆ ☆

آخر ای جانا تو با ما آشنائی داشتی      از چه قانون محبت از میان برداشتی  
کاشتی تخم محبت بر دل و بر جان من      عاشقم کردی و دست از دامنم برداشتی  
( ) ☆ ☆ ☆

میرانیم ز مجلس و میخوانیم ز در      هم بنده میفروشی و هم بنده میخری؟  
(فروغی بسطامی) ☆ ☆ ☆

تا نیاریم حدیثی ز جفایت بمیان      بمیان حرف وفای دگران آوردی  
بسته بودیم لب از حرف جفایت بوفا      سخنی گفتی و ما را بسخن آوردی  
(عذری بیگدلی) ☆ ☆ ☆

تا کی هدف تیر تغافل باشم      لطفی ، قهری ، تبسمی ، دشنامی  
(ابوعلی رودباری) ☆ ☆ ☆

ما چه کردیم و چه گفتیم چه دیدی چه شنیدی  
که ز ما قطع نظر کردی و پیوند بریدی؟  
(نضولی بغدادی) ☆ ☆ ☆



## بخش پنجاه و دوم

بلبل از گل نکشید آنچه کشیدم ز تو من      گل به بلبل نکند آنچه تو با من کردی  
(غالب صفوی)      ☆ ☆ ☆

بصد کرشمه و نازم شکار خود کردی      کنون کناره گرفتنی چو کار خود کردی  
( )      ☆ ☆ ☆

بکدام مذهب است این بکدام ملت است این      بکشند عاشقی را که تو عاشقم چرانی  
( )      ☆ ☆ ☆

دیگری جز تو بمن اینهمه بیداد نکرد      جز تو کس در نظر خلق مرا خوار نکرد  
آنچه کردی تو بمن هیچ ستمکار نکرد      هیچ سنگین دل بیداد گرایمکار نکرد  
این ستمها دگری با من بیمار نکرد      هیچ چکس اینهمه آزار من زار نکرد  
گرز آزدن من هست غرض مردن من

مردم آزار نکش از پی آزدن من

(وحشی بافقی)

☆ ☆ ☆



## بخش پنجاه و سوم

### در شکایت از سست عهدی و بیوفائی

سست عهدی که بدو عهد مودت بستم      ترسم آخر که بسختی شکند پیمانرا  
(فروغی بسطامی)      ☆ ☆ ☆

با آن همه بد عهدی من عهد تو نشکستم      چون شد که شکستی تو پیمانۀ پیمانرا ؟  
(ذوقی اصفهانی)      ☆ ☆ ☆

آگشته ام بسکه ز بیمهری یاران دلتنگ      میکشم آرزوی گوشۀ تنهایی را  
(زرگر اصفهانی)      ☆ ☆ ☆

ز بیمهری چنان دم میزنی باما که پنداری      بعمر خویشتن نشنیده ای نام محبت را  
(اقدسی مشهدی)      ☆ ☆ ☆

آزوز که تعلیم تو میکرد معلم      بر اوج ثو ثنوشتم مگر حرف وقار را ؟  
(هلالی جغتائی)      ☆ ☆ ☆

ایدل برنده هر چه توانی همیشه کنی      میدان فراخ یافته ای گوی زن هلا  
عشق ترا وفا ز تو بیشست ز آنکه تو      از من جدا شدی و نشد عشق تو جدا  
(مسعود رازی)      ☆ ☆ ☆

آن یار که عهد دوستی را بشکست      میرفت و منش گرفته دامن در دست  
میگفت که بعد ازین بخوابم بینی      پنداشت که بعد از او مرا خوابی هست  
(سعدی)      ☆ ☆ ☆

بر عهد سست یار زند خنده روزگار      با آنکه سست عهد ترا از روزگار نیست  
آسوده ام ز رشک وفای تو بارقیب      دانم که دوستی ترا اعتبار نیست  
(وصال شیرازی)      ☆ ☆ ☆



بخش پنجاه و سوم

مست شد خواست که ساغر شکند عهد شکست

فرق پیمانه و پیمان ز کجا داندمست

(وصال شیرازی) ☆☆☆

تکیه بر عهد تو کردیم و نه میدانستیم

کانچه نزد تو حقیر است همان میشاق است

(سرمد) ☆☆☆

دیده‌ام دفتر پیمان وفا حرف بحرف

نام خوبان همه ثبت است همین نام تو نیست

(نظیری نیشابوری) ☆☆☆

از بس بعهد دوستیت اعتماد نیست

یار منی و یار کسان میشمارمت

ترسم ز عادتتی که مرا با جفای تست

یار کسان شوی و همان دوست دارمت

ای سنگدل که عاشق مسکین اسیر تست

تخم وفا چسان بدل سنگ کارمت

(عاشق اصفهانی) ☆☆☆

چه غم که غیر بیزم وصال یار نشست

دوروز نگذرد او هم بحال زار منست

(بهار شیروانی) ☆☆☆

گردند شهیدان تو چون روز جزا جمع

معلوم شود وسعت صحرای قیامت

(مشرقی قمی) ☆☆☆

هزار عهد ببستند و باز بشکستند

بحیرتم که چرانیست عهد ماهم سست

(سعید نفیسی) ☆☆☆

دل ز پیغام و فاجر کس که می‌آرد زیاده

میدهم تسکین و میدانم که حرف یار نیست

(هاتف اصفهانی)

بوفای تو من دلشده جان خواهم داد

بیوفائی بتو ای مونس جان خواهد ماند

(هاتف اصفهانی) ☆☆☆

تمپانه همین دایر من عهد شکن بود

باهر که دم از مهر زدم دشمن من شد

(طالب آملی) ☆☆☆

اشک من رنگ شفق یافت ز بیهوشی یار

طالع بی‌شفقت بین که درین کار چکرد

(حافظ) ☆☆☆



در شکایت از سست عهدی و بیوفائی

خوبی و خوشی و دلفریبی و جمال      داری همه جز وفا خدایت بدهاد

☆ ☆ ☆ (اثیرالدین اخیسکتی)

بی تو چو شمع کرده ام گریه و خنده کار خود      خنده به عهد سست تو گریه بروز گار خود

☆ ☆ ☆ (اهلی شیرازی)

گر ماه من ز مهر بود دور دور نیست      تا بوده مهر و ماه ز هم دور بوده اند

☆ ☆ ☆ (رهی معیری)

او خلاف وعده کردست و من از خجلت هلاک      میکشد از خجلتم گر وعده دیگر دهد

☆ ☆ ☆ (شعیب میمندی)

گفتی که چه شد قاعده مهر و محبت      رسم کهنی بود به عهد تو بر افتاد

☆ ☆ ☆ (شفائی اصفهانی)

و فامجوی ز خوبان که در شکستن عهد      چو در شکست سر زلف خود سبک دستمند

☆ ☆ ☆ (سنجر کاشی)

ای عهد شکسته و وفا داده پیاد      مادر همه شیر بیوفائی بتوداد

اول تو چنان بدی که کس چون تو نبود      و آخر تو چنان شدی که کس چون تو مباد

☆ ☆ ☆ (ولی دشت بیاضی)

جور و بیداد تغایتی دارد      بیوفائی نهایتی دارد

☆ ☆ ☆ (میرزا محمد گسکنی)

در مزرع وفای تو از آب چشم خویش      تخم امید کاشتم اما ثمر نکرد

☆ ☆ ☆ (دفتری بختیاری)

گل عهد بیوفائی خود را علاج کرد      نشنیده است عهد تو بوی وفا هنوز

☆ ☆ ☆ (صائب تبریزی)

بیوفا بین که نرسید پس از رفتن من      که کج رفت و چر رفت و چه آمد بسرش

☆ ☆ ☆ (فرخ خراسانی)



بخش پنجاه و سوم

آعهد که با تو بسته بودم یادست مرا ترا فراهموش

☆☆☆ (حیرت قاجار)

عهد خود را شکست چون دل ما دل ما را شکست چون سر زلف

☆☆☆ (ولی دشت بیاضی)

رود که دل از مهر تو بد عهد گسستیم از دام و هوای تو بچستیم و برستیم

چونانکه تو از صحبت مادر شدستی مانیز هم از صحبت تو سیر شدستیم

چونانکه تو بیریدی ما نیز بریدیم چونانکه تو بشکستی ما نیز شکستیم

☆☆☆ (سنائی غزنوی)

من عهد تو سخت هست میدانستم بشکستن آن درست میدانستم

این دشمنی ای دوست که با من ز جفا آخر کردی نخست میدانستم

☆☆☆ (مهرستی گنجوی)

چه حاصل رفتن از کوی تو چون ناید وفا از کس

گرفتم دل به مهر سست پیمانی دگر بستم

☆☆☆ (آزاد اصفهانی)

بی وفا بودی از اول من ترا نشناختم حیف ز اوقاتی که در عشق تو ضایع ساختم

☆☆☆ (مجنون اصفهانی)

گشت کوتاه چنان رشته مهرت که زدستم

شد رها عاقبت از بسکه تو بگسستی و بستم

من اگر نیکم اگر بد که پس از اینهمه رندی

به نخواهم شدن ایدوست همینست که هستم

☆☆☆ (مجنون اصفهانی)

نیاز عاشقان معشوق را بر ناز میدارد تو سر تا پا وفا بودی ترا من بی وفا کردم

☆☆☆ (میر اصلی قمی)



در شکایت از سست عهدی و بیوفائی

جفا نگر که بعهده تو در زبان کسی  
نمیروند سخن از بیوفائی ایام  
(وصال شیرازی)

☆☆☆

من پیر سال و ماه نیم یار بیوفاست  
بر من چو عمر میگذرد پیرز آن شدم  
(حافظ)

☆☆☆

آخر نه من و تو دوست بودیم  
تو شکست و من همانم  
(سعدی)

نبایستی ز اول عهد بستن  
چو در دل داشتی پیمان شکستن  
بناز وصل پروردن کسیرا  
خطا باشد بتیغ هجر خستن  
اگر کنجی بدست آرم دگر بار  
من و این نوبت و تنها نشستن  
(سعدی)

☆☆☆

ای از تو مرا امید بهبودی نه  
بامن تو چنانکه پیش ازین بودی نه  
میدانستم که عهد و پیمان مرا  
درهم شکنی ولی باین زودی نه  
(امیر خسرو دهلوی)

☆☆☆

دیده ام دفتر پیمان ترا فرد بفرد  
هر کجا حرف وفا آمده منهارده ای  
(یغما جندقی)

☆☆☆

من ندانستم از اول که تویی مهر و وفائی  
عهد نابستن از آن به که بیندی و نیائی  
(سعدی)

چه خطا از بنده دیدی که خلاف عهد کردی؟  
مگر آنکه مافقی بریم و تو دستگاه داری  
(سعدی)

معلمت همه شوخی و دلبری آموخت  
بدوستیت وصیت نکرد و دلداری  
(سعدی)

☆☆☆

تو بهنگام وفا گرچه ثبات نبود  
میکشم شکر که بر جور دواهی داری  
(حافظ)

☆☆☆

گر تو رای جنگ داری ماسپر انداختیم  
کس نچنگد با کسی کاید ز راه راستی  
فصلها بنگاشتی در راه و رسم دلبری  
لیک در باب وفا حرفی در آن ننگاشتی  
(اشرف تهریزی)

☆☆☆



کی فکر من فکر داری      چون من نه یکی هزار داری  
کار تو جفاست رو جفا کن      با مهر و وفا چه کار داری  
(معبّر المالك) ☆ ☆ ☆

ترسم که یکی ز اهل وفا زنده نماند      در کشتن این طایفه دستی که تو داری  
(صائب تبریزی)

عهد بشکستی و پیوند محبت پیریدی      ما بر آنیم که بودیم و لیکن تو نه آنی  
(مستوره کردستانی) ☆ ☆ ☆

بآن گناه که بیگانه را کسی بکشد      تو بیوفا همه یاران با وفا بکشی  
(رفیق اصفهانی)

سست تر از همه آن عهدی بود      که مؤکد بقسمها کردی  
(رفیق اصفهانی) ☆ ☆ ☆

همه جا بیوفائی مثلند خوب رویان      تو میان خوب رویان مثلی بیوفائی  
(هاتف اصفهانی)

دلی بستم بآن عهدی که بستی      تو آخر هر دو را با هم شکستی  
(راهب نائینی) ☆ ☆ ☆

جز عهد دل آزاری عشاق که بستی      يك عهد نبستی که هماندم نشکستی  
(قیدی شیرازی)

شادم که بقدا اینک در دست تو دارم دست      دانم که نمیبائی این عهد که می بندی  
( ) ☆ ☆ ☆

گیرم دلت از ره وفا شد      آن دعوی دوستی کجاشد ؟  
این عهد که عهد من شکستی      در پهلوی دیگری نشستی  
من با تو بکار جان فروشی      کار تو همه زبان فروشی  
با من بزبان فریب سازی      با او بمراد عشق بازی  
خون میخورم این چه مهر بانیست      جان میکنم این چه زندگانیست  
(نظامی گنجوی) ☆ ☆ ☆



## بخش پنجاه و چهارم

### در شکایت از خیانت معشوق و پیوستن با اغیار

با غیر نشینی و فرستی ز پی ما      آنکس که نداند ره کاشانه ما را  
(میلی ترک) ☆ ☆ ☆

کند تا خون ز غیرت هم دل او هم دل ما را      مدام از غیر میگیرد سراغ خانه ما را  
(شرر بیگدلی) ☆ ☆ ☆

من وصل یارم آرزو او را بسوی غیر رو      نه من گنه دارم نه او کار دلست اینکارها  
(آذر بیگدلی) ☆ ☆ ☆

چو آنمه یار اغیار ست گرد او مگرد ایدل      چرا پروانه باید شد برای شمع محفلها؟  
(هلالی جفتائی)

حیف باشد که چو گل بر کف هر خار نهی      دامنیرا که بصدناز کشیدی از ما  
(هلالی جفتائی) ☆ ☆ ☆

بغل از نامه احباب پر کردو نمیخواند      که میترسد شود مکتوب منم ز آن میان پیدا  
(نظیری نیشابوری) ☆ ☆ ☆

غیرت من بین که ریزد می بجام مدعی      چون در آید نوبت من بشکند ساغر مرا  
کی قفس را در گشودی سنگدل سیاد من      قوت پرواز گز دیدی ببال و پر مرا  
(صفائی نراقی) ☆ ☆ ☆

برای خاطر بیگانه ما را      خطا کردی که کشتی آشنا را  
(غیرت اصفهانی) ☆ ☆ ☆

داری هوس که غیر برای تو جان دهد      آه این چه آرزوست مگر مرده ایم ما؟  
(عالی دارا بجردی) ☆ ☆ ☆



بخش پنجاه و چهارم

توو بالاله رویان گل ز شاخ عیش چیدنها

مزو چون غنچه از دست تو پیراهن دریدنها

(رهی معیری) ☆ ☆ ☆

گل زدست غیر میگیری و بر سرمیزی در میان عاشقان این سرزنش مارا بست

(سهیلی سمنانی) ☆ ☆ ☆

مای نصیب از تو و خلقی بکام دل آخر بغیر عشق تو مارا گناه چیست؟

(همای شیرازی) ☆ ☆ ☆

می میرم ازین غم که مهی کو مه من بود ببرد ز من مهر و از آن دگر انست

(فتحعلیشاه) ☆ ☆ ☆

بر دیگران نوشت بسی نامه از وفا در حاشیه سلام هم از من دریغ داشت

(امیر خسرو دهلوی) ☆ ☆ ☆

میروی باغیر و میگوئی بیاعرفی تو هم لطف فرمودی برو کاین پای را رفتار نیست

(عرفی شیرازی) ☆ ☆ ☆

مردم از شرمندگی تا چند باهر نا کسی مردم از دور بنمایند و گویم یار نیست

(نظیری نیشابوری) ☆ ☆ ☆

بهر شکسته دلی میکنی ز لطف نگاه ببخت ما چور سدا این همه تغافل چیست؟

(ملا جامی) ☆ ☆ ☆

هزار بنده چو وحشی گرفت و کرد آزاد کنند مضایقه از یک نگه که قسمت ماست

(وحشی بافقی) ☆ ☆ ☆

بین توشومی اختر که یار بی سببی ز ما برید و پس آنکه بدیگری پیوست

(منوره کردستانی) ☆ ☆ ☆

تا تیز کند آتش شوق دگران را از مصلحت امشب سوی منم نظری داشت

(ندیم کابلی) ☆ ☆ ☆

پنداشتم کز آمدنش غم ز دل رود همراه غیر آمد و دردم فزود و رفت

(بهاردارا بجردی) ☆ ☆ ☆



در شکایت از خیانت معشوق و پیوستن با اغیار

با منت کینه و با جمعه صفاست  
اینهم از طالع شوریده ماست  
(خواجه کرمانی)

☆☆☆

من بدر بان روز و شب در عجز و زین غافل که غیر

آنچنان محرم که در بر روی دربان بسته است  
(شرری گدلی)

☆☆☆

دستی بدوش غیر نهاد از ره و نا  
مارا چو دید لغزش پارا بهانه ساخت  
(نوای هندی) (ندیم خراسانی)

☆☆☆

نا کسی بین که سر از صحبت من میپيچد  
سر زلفی که بدست همه کس افتاده  
(صائب تبریزی)

☆☆☆

برای خاطر دشمن ز ما بریدی مهر  
طریق دوستی اینست؟ مرحبا اید و ست  
(وصال شیرازی)

ساغر اغیار پر می جام ما پر خون کند  
هر کرا گفتند خوبی کارها وارون کند  
آنکه افتد کار او باز لاف خوبان چون کند  
(وصال شیرازی)

☆☆☆

بند کر من خط نسیان کشیده ای اما  
بفکر غیر ز دستت قلم نمی افتد  
(نظایری نیشابوری)

☆☆☆

این قرب و بعد چیست نه ماجله عاشقیم  
آنچه کرده اند که اینها نمیکشند؟  
(وحشی بافقی)

☆☆☆

ما در دل نگشائیم بروی همه کس  
این دل تست که در روی همه کس میگذرد  
(شفائی اصفهانی)

☆☆☆

رود باد یگران درخشم و بر من دامن افشاند  
غباری در دل از هر کس که دارد بر من افشاند  
(ضمیری اصفهانی)

☆☆☆



بخش پنجاه و چهارم

تا افتمش مباد ز پی هر کجا مرا      بیند سراغ خانه اغیار میکند  
(طایر شیرازی) ☆ ☆ ☆

بعد عمری گر نگاهی جانب من میکند      صد نگه بهر تسلی سوی دشمن میکند  
گرم سازد تار قیبان را به مهر خویشتن      بی سبب اظهار رنجش هر دم از من میکند  
(حبیب الله سبزواری) (طالب لاهیجانی) ☆ ☆ ☆

ز همان بزم که جز من دگری راه نداشت      بایدم رفت که بهرد گران جا باشد  
(کلیم کاشی) ☆ ☆ ☆

مرا کشتی و یار مدعی گشتی بر غم من      کجارسم وفاداری نگارا اینچنین باشد؟  
(همای شیرازی) ☆ ☆ ☆

من بار راه هجر کشیدم جهان جهان      او غیر را بیار که وصل بار داد  
(محتشم کاشی) ☆ ☆ ☆

پس از عمری که بهر بر سرش من یار میآید      غم دل تا نگویم همزه اغیار میآید  
(ذوقی ترک) ☆ ☆ ☆

از رفتن من ز جای برخاست و لیک      بر خاست که تا بکام دل بنشیند  
(میرزا ابوالقاسم شیرازی) ☆ ☆ ☆

از همان خم کاین سفال ما ز خون پر میشود      ساغر غیر از شراب لاله گون پر میشود  
(نوری اصفهانی) ☆ ☆ ☆

بعمری یک سخن گر بامن آن نا مهر بان گوید

نشیند با رقیبان عذر هاز بهر آت گوید  
(حالتی ترکمان) ☆ ☆ ☆

انصاف نباشد که چو بلبل رود از باغ      گل با زغن و خار بگلزار نشیند  
(فرصت شیرازی) ☆ ☆ ☆

حدیث وصل تو شرطی نداشت بهر رقیب      کنون که نوبت ماست هزارا گر دارد  
(سرمد) ☆ ☆ ☆



در شکایت از خیانت معشوق و پیوستن با اغیار

عشاق تو هر يك بنوائی ز تو خرسند      گر شد ستمی در سر کوی تو بماند

(طالب آملی)      ☆ ☆ ☆

ترك ما کردی برو هم صحبت اغیار باش      یار ما چون نیستی با هر که خواهی یار باش

(وحشی بافقی)      ☆ ☆ ☆

یا بیر از صحبت اغیار و یا من یار باش

یا بگو ترك من و یکباره با اغیار باش

من چور فتم زین درو بر کندم از مهر تودل

هر کجا خواهی برو با هر که خواهی یار باش

(شرف قزوینی)      ☆ ☆ ☆

لطف تو دانسته‌ام باغیر از محرم نرنج

کآن نگفت این بامن از جای دگر دانسته‌ام

(شرف قزوینی)      ☆ ☆ ☆

رقیبان در بهار وصل او بشکفته همچون گل

چرا من از خزان هجر بی برگ و نوا باشم؟

( )      ☆ ☆ ☆

بجستجوی دگری داشت چو پرسیدم از تو      منفعل گشت و مرا گفت ترا میجویم

(سالك اصفهانی)      ☆ ☆ ☆

گرم حرف دگران بود چو او را دیدم      شد خجل گفت که احوال تو میپرسیدم

(شجاع کاشی)      ☆ ☆ ☆

از پس عمری مرا خواندی و آنهم با رقیب      بلکه تنها با تو من راز نهانی داشتم

(صفائی نراقی)      ☆ ☆ ☆

تا کی بزم غیر بدان روی آتشین      بنشین و بر آتش حسرت نشانیم

(رهی معیری)



بخش پنجاه و چهارم

با غیر گرم شد مه نامهربان من      آتش بجان گرفته زد آتش بجان من  
(رهی معیری) ☆ ☆ ☆

گر به مجلس خواندم از بهر حرف اغیار را      پهلوی خود می‌نشاند تا تباشد جای من  
(حالتی تر کمان) ☆ ☆ ☆

ز رشکم تا کشی با غیر میگوئی پنهانی      حکایتها که آنرا آشکارا میتوان گفتن  
(ذوقی تر کمان) ☆ ☆ ☆

میرود با دگران و بقفا مینگرد      تا ببینند که بحسرت نگرانم یا نه  
(میرزا ابوالقاسم شیرازی) ☆ ☆ ☆

تو همزانوی غیر و من ز حسرت      بخون دیده تا زانو نشسته  
(فکری اصفهانی) ☆ ☆ ☆

شنیدم که دوشینه در بزم غیر      می‌لعل از جای زر خورده‌ای  
ندانم در آن بزم پر شور و شر      دو پیمانه یا بیشتر خورده‌ای  
بهر حال در شهر آوازه‌ایست      که جز باده چیز دیگر خورده‌ای  
(رامی یزدی) ☆ ☆ ☆

چشم رضا و مرحمت بر همه باز می‌کنی      چونکه بی‌بخت ما رسید این همه ناز می‌کنی  
(سعدی) ☆ ☆ ☆

مینوازی غیر را هر لحظه از لطف و مرا      دمبدم خون در دل از جور بیایی می‌کنی  
(هاتف اصفهانی) ☆ ☆ ☆

برای خاطر غیرم بصد جفا کشتی      بین برای که ای بی‌وفا کرا کشتی  
چو من هلاک شوم از طبیب شهر پیرس      که مرگ کشت مرا یا تو بی‌وفا کشتی  
(محتشم کاشی) ☆ ☆ ☆

برای خاطر غیرم چرا ای بی‌وفا کشتی      چو می‌کشتی برای خاطر غیرم چرا کشتی؟  
(رفیق اصفهانی)



در شکایت از خیانت معشوق و پیوستن با اغیار  
برای غیر مرا کشتی آفرین بر تو  
که بهر خاطر بیگانه آشنا کشتی  
(رفیق اصفهانی)

---

برای مدعی ترك من ای پیمان شکن کردی  
ترا گفتم که ترك مدعی کن ترك من کردی  
سخن باغیر میگفتی بریدی چون مرا دیدی  
چه میگفتی که چون دیدی مرا قطع سخن کردی  
(رفیق اصفهانی)

وفا کا موختی از ما بکار دیگران کردی  
ر بودی گوهری از ما نثار دیگران کردی  
(انیسی شاملو)

من آن دیدن نمیخواهم که بینی سوی غیر اول  
که گر آگه نباشد او نظر سوی من اندازی  
(رفیعی کاشی)

همه جا کشی می لاله گون زایاغ مدعیان دون  
شکنی پیاله ما که خون بدل شکسته ما کنی  
(هاتف)

بیزمش رفته ام ناخوانده و بینم هر اسانش  
نہان از من پی گیری فرستادست پنداری  
(میلی ترك)

گر قصد تو این نیست که از رشك بمیرم  
گوئی زچه بودم بر اغیار و نبودی  
(طرب شیرازی)

چون شاخ گل بهر طرفی میل کرده ای  
ترسم دراز دستی بیجا کند کسی  
(قصاب کاشی)

خونم بر نك باده خوری آه تابکی  
در بزم غیر باشی و مهمان من شوی  
(میر و الهی قمی)



بخش پنجاه و چهارم

من بگرد تو بگردم توبه گردد گری طرفه رسم است که هم صیدی و هم صیادی

( ) ☆ ☆ ☆

بریدی از من و بستی بغیر عهده و دت بین که از که بریدی نظر نما بکه بستی

(کاظم نویسرکانی) ☆ ☆ ☆

ای بت هرزه گرد هر جائی ای بر آورده سر بشیدائی

هرزه گردی و باده پیمائی عاقبت می کشد بر سوائی

بسکه گفتم زبان من فرسود

چکنم پند من ندارد سود

(ضیاء اصفهانی) ☆ ☆ ☆



## بخش پنجاه و پنجم

### وصف الحال خود در عشق

دادیم بیک جلوۀ رویت دل و دین را  
من سیر نخواهم شدن از وصل تو آری  
بر خاک رهی تا نشینی همه عمر  
روزی که کند دوست قبولم بغلامی

تسلیم تو کردیم همان را و همین را  
لب تشنه قناعت نکند ماء معین را  
واقف شوی حال من راه نشین را  
آنروز کنم خواجگی روی زمین را  
(فروغی بسطامی)

حالیا مست و خرابیم ز کیفیت عشق  
پس ازین تاجر رسد بر سر سودائی ما  
(فروغی بسطامی)

منم و دل خرابی بتو میگذارم اورا  
دم آخر ست همدم بمنش گذار یکدم  
چو به اورسم سخنها از زبان غیر گویم

بچه کار خواهم اورا که نگاهدارم اورا  
که بصد هزار حسرت بتو میگذارم اورا  
که باین بهانه شاید که نگاهدارم اورا  
(میلی ترک)

منم و دلی که دایم بدو دست دارم اورا  
اگرش نگاه داری بتو میسپارم اورا  
(میر صبری اصفهانی)

منم و دلی به عالم بتو میسپارم اورا  
که بجز تو کس ندارم که بدو گذارم اورا  
(مشهور اصفهانی)

ما ملک جهان را بدمی وصل تو دادیم  
چه ملک جهان را چه نعیم دو جهان را  
(وصال شیرازی)

من از حکایت عشق تو لب نخواهم بست  
مگر دهی که ببندد اجل دهان مرا  
مخوان بسجده ای شیخ ز آنکه هادی عشق  
بسوی میکده خوش میکشد عنان مرا  
(ذوقی اصفهانی)



يك زخمه زچو گان غمت خوردم و عمر يست چون گوی بهر سوی روانست دل ما

(ذوقی اصفهانی) ☆ ☆ ☆

اسرار غمش گفتم در سینه نهان دارم رسوای جهانم کرد این رنگ پریدنها

(یغمای جندقی)

بعد ازین بر سر آنم که اگر دست دهد دامن وصل تو، در پای توریزم جانرا

(یغمای جندقی) ☆ ☆ ☆

تا دلم شد رام او يك لحظه آسایش ندید طفل کی فارغ گذارد مرغ دست آموز را

(نظام دست غیب) ☆ ☆ ☆

تن که پیراهن جانست بوصلت بدرم تا نباشد بمیان پیرهنی حایل ما

(زرگر اصفهانی) ☆ ☆ ☆

در میان یار و من يك پیرهن باشد حجاب خرم آن ساعت که بدرد پیرهن دلدار ما

(بانو مهر ارفع جهانبانی) ☆ ☆ ☆

که سجده خاک راحت ز سر شک میکنم گل غرض آنکه دیر ماند اثر سجودم آنجا

(هلالی جغتائی) ☆ ☆ ☆

تاجر عشقم بکف مایه و سودم وفا تا که شود مشتری تاچه دهد در بها

ما و دل بی نصیب هر دو قیر و غریب تا که شود مهربان تا که شود آشنا

(عاشق اصفهانی) ☆ ☆ ☆

تا نخسبد سك و ناپد بسر کوی تو غیر پاسبانی کنم ای دوست سك کوی ترا

(فتحعلیشاه) ☆ ☆ ☆

بِعمر خویش نگرد دیده ام به گیرد گلی همین زچاک قفس دیده ام گلستان را

(انیسی طوسی) ☆ ☆ ☆

شادم با سیری که بجز گنج قفس نیست جائی که توان برد سمری زیر پر آنجا

(صهبای قمی) ☆ ☆ ☆



وصف الحال خود در عشق

دلم را در غمت کردم زهر ویرانه ویرانتر چو دیدم دوست میدارد دلت دلهای ویرانرا

(خرم اصفهانی) ☆ ☆ ☆

ما پاك دامنيّم وليكن بخوف دل آلوده کرده عشق تو دامان پاك ما

(منصف قاجار) ☆ ☆ ☆

روز محشر كه پيرسند ز من قاتل را دیده را نام برم اول و ز آن پس دل را

چاكه های دل من دیر فرو گیرای خون تازهر چاك کند دل نگهی قاتل را

(هدایت طبرستانی) ☆ ☆ ☆

تا بردات از ناله غباری نشینند از بیم تو در سینه نهفتیم نفس را

(طیب اصفهانی) ☆ ☆ ☆

خاك پايش خواستم شد باز گفتم زینهار من بآن دامن نمیخواهم غبار خویش را

(سعدی) ☆ ☆ ☆

تیری بمن افکندی وین طرفه زیك تیرت در هر بن موی من پنهان شده پیکانها

(صفائی نراقی) ☆ ☆ ☆

ز سینه این دل بی معرفت را میکنم بیرون چرا بیهوده گیرم در بغل مینای خالیرا؟

(کلیم کاشی) ☆ ☆ ☆

مرا از قید مذهبها برون آورد عشق او

که چون خورشید طالع شد نهان گردند کوکبها

(صائب تبریزی) ☆ ☆ ☆

ما مهر مهر یار بدل بر نهاده ایم شد سکه سعادت و دولت بنام ما

(حاجب شیراز)

دل خود بروز گار جوانی کباب بود موی سفید شد نمکی بر کباب ما

(میر آلهی اسدآبادی) ☆ ☆ ☆



بخش پنجاه و پنجم

اینکه گفתי ز رخس دیده نگیرم گیرم      بر گرفتم ز رخس دیده چسازم دارا  
نگذارم که کند جز تو کسی جا بدلم      ز آنکه بهر تو صفا داده ام این منزل را  
(ندیم شیرازی) ☆ ☆ ☆

منکه از خانه نرفتم پی خوبان قدمی      میکشد عشق تو در کوچه و بازار مرا  
(صفائی نراقی) ☆ ☆ ☆

قوت پروازم ای صیاد چون سوی تو نیست      آنقدر نالم که سوی آشیان آرم ترا  
(آذریبگدلی) ☆ ☆ ☆

رفو کردیم چاک سینه را تارفت دل بیرون

چو آن مفلس که از بیرو تقی بشدد دکانش را  
(روتقی همدانی) ☆ ☆ ☆

او بر سر بهانه و من هر زمان بعجز      گویم هزار عذر گناه نبوده را  
(میر صبری اصفهانی) ☆ ☆ ☆

خاک کویت همه در دیده کشم تادگری      نقشیند ز غم عشق تو بر خاک آنجا  
(نوری اصفهانی) ☆ ☆ ☆

تمام عمر بگرد سر تو میگردم      بمن اگر بگذارند اختیار مرا  
(عاشق اصفهانی) ☆ ☆ ☆

نیست یکذره بجز مهر توان در دل ما      گوئی آمیخته بامهر تو آب و گل ما  
بطواف حرم دوست روانیم ولی      عشق دریا و عمل کشتی و غم ساحل ما  
(دیوانه اصفهانی) ☆ ☆ ☆

خلق جمعند بنظاره چشم تر ما      بروای اشک بهر معر که را از سرما  
(حسای خوارزی) ☆ ☆ ☆

یکجهان بر هم زدم کز جمله بگزیدم ترا      من چه میگردم بعالم گر نمیدیدم ترا  
(فیاض لاهیجی) ☆ ☆ ☆



وصف الحال خود در عشق

پند گسّم بدل نشیند که دل ز عشق      پر شد چنانکه جای نماند ست پند را

(امیر خسرو دهلوی) ☆☆☆

برای آنکه ز غیر تو دیده بردوزم      بجای هر مژه بر چشم سوز نیست مرا

(خاقانی شبروانی) ☆☆☆

در تن ما ز ازل عشق تو با جان بسرشت      تا ابد عشق تو بیرون نرود از سر ما

(حافظ) ☆☆☆

بغیر شغل محبت که اختیاری نیست      نمانده است تعلق بهیچکار مرا

(صائب تبریزی)

ما از توبه پیغام دروغیم تسلی      اینست خطائی که صوابست در اینجا

(صائب تبریزی)

حاجت دام و کمندی نیست در تسخیر ما      گردش چشمی بود بس حلقه زنجیر ما

(صائب تبریزی)

دل صد باره ما را نگاهی جمع میسازد

که از یک رشته بتوان بخیه زد چندین جراحت را

(صائب تبریزی) ☆☆☆

دنبال اشك افتاده ام جویم دل گم کرده را

کز خون توان برداشت پی نخجیر پی گم کرده را

(کلیم کاشی) ☆☆☆

شب آدینه و من مست و خراب      عاشقی در سرو در دست شراب

عاشق و مست و خرابم چکنم      عاشق آن به که بود مست و خراب

(ادیب صابر ترمذی) ☆☆☆

دوشینه فتادم برهش مست و خراب      از نشئه عشق او نه از باده ناب

دانست که عاشقم ولی میپرسید      این کیست کجائست چرا خورده شراب؟

(قاآنی شیرازی) ☆☆☆



بخش پنجاه و پنجم

بستر شده در کوی تو خاکستر امشب      یا سوخته از آتش دل بستر امشب  
جان دادم و فارغ شدم از محنت هجران      یعنی که ز شبهای دگر بهتر امشب  
(غزالی مشدی) ☆ ☆ ☆

بی تابیم کشد همه جا برق قفای او      افتاده ام چو سایه بدنبال آفتاب  
(هادی ابرقوئی) ☆ ☆ ☆

چنان بیوی تو آشفته ام بروی تو مست      که نیستم خبر از آنچه درد و عالم هست  
(سعدی)

وقتی امیر مملکت خویش بود می      اکنون با اختیار و ارادت غلام دوست  
(سعدی)

هر گز وجود حاضر و غائب شنیده ای      من در میان جمع و دلم جای دیگر است  
(سعدی)

عمر نبود آنچه غافل از تو نشستم      باقی عمر ایستاده ام بفراغت  
(سعدی)

دیگر از آن جانب نماز نباشد      گر تو اشارت کنی که قبله نه اینست  
گوشه گرفتم ز خلق و فائده ای نیست      گوشه چشمت بلای گوشه نشینست  
تا نه تصور کنی که بی تو صبورم      هر نفسی میزنم ز باز پسینست  
سیم وزرم گو مباش و ملکت و اسباب      روی تو خواهم که ملک روی زمینست  
(سعدی)

بدان یکی شده بودم که گرد عشق نگردم      ترا بدیدم و باز بدوخت چشم درایت  
ملامت من بیدل کسی کند که نداند      که عشق تا بچه حدست و حسن تا بچه قامت  
(سعدی)

مشنواید دوست که غیر از تو مرا یاری هست

یا شب و روز بجز عشق تو ام کاری هست  
گر بگویم که مرا با تو سر و کاری نیست  
در و دیوار گواهی بدهد کاری هست  
هر که عیبم کند از عشق و ملامت گوید

تا ندیدست تو را بر منش انکاری هست  
(سعدی) ☆ ☆ ☆



وصف الحال خود در عشق

بر ماه رسیده آهم امشب  
آه ار نرسد بما هم امشب  
بی ماه رخت نخفت چشم  
ای ماه توئی گواهم امشب  
(معیر المالك)

بسر زلف تو گر جز تو مرا یاری هست  
یا بجز زلف تو ام رشته زناری هست  
حامل عشقم و بارم همه کالای وفاست  
نه گمانم که درین شهر خریداری هست  
مشك تاتار دو صد بار بیک جو نخرم  
بر کفم از شکن زلف تو تاتاری هست  
همه دانند که من مات و گرفتار توام  
خود در آئینه نظر کن اگر انکاری هست  
بیوفائی بوفائی مکن اینسان که وفا  
نه متاعیست که در هر سر بازاری هست  
(وفائی)

گفته بودی که مرا با تو سروکاری نیست  
تو چنان باش، مرا، با تو سروکاری هست  
دین و دل در سر سودای تو کردیم و خوشیم  
که ازین سود بیزار تو بسیاری هست  
(خسروی قاجار)

دل آشفته چنان شیفته روی شماست  
که پریشانتر و سرگشته تر از موی شماست  
هر زمان گم شود از سینه سوزان دل من  
چون نشانگیرم ازو معتکف کوی شماست  
(خسروی قاجار)

اوراق دفتر دل اگر چه مشوشست  
لیکن مذهبست سراسر بنام دوست  
(خسروی قاجار)

درد تو در دل نهفته ایم و طیبیان  
درد سر ما دهند کاین خفقا نیست  
(شکسته قاجار)

ما خود ز خویش سیر و تو مشتاق خون ما  
امروز را حواله بفردا چه حاجتست  
از زخم ما پدید بود ضرب دست تو  
اظهار بازوان توانا چه حاجتست  
رنج طبیب و زحمت خود تا بکی دهیم  
چون درد بید و است مداوا چه حاجتست  
دل رفت و هوش رفت و خرد رفت و نام رفت  
ناصح کنون نزاع تو با ما چه حاجتست  
(وصال شیرازی)

مرا ز خون نبود زندگی که از عشقت  
و گرنه بی توام از خون دل دودیده چو جواست  
(وصال شیرازی)



ما پیش غمت گردن تسلیم نه‌ادیم      باخضم قوی چاره کداهست؟ اطاعت  
(وصال شیرازی)

از تو تا دورم هزاران شکوه دارم درخیال

وین عجب کاندل حضورم رخصت گفتار نیست  
(وصال شیرازی)

عاشقم من دل و دین باختن آئین منست      هر که پاس دل و دین کرده بردین منست  
(وصال شیرازی)

بخواب زلف تو دیدم ببند عشق شدم      بر غم عقل که آن خواب را پریشان گفت  
(وصال شیرازی)

بیمم مده که دانه خالست و دام زلف      دل دید دام را و بامید دانه رفت  
(وصال شیرازی)

پروانه بیک سوختن آزاد شد از شمع      بیچاره دل ماست که در سوز و گداز است  
(وصال شیرازی)

یک شهر با تولاف محبت زند وای      همچون وصال عهد کسی استوار نیست  
(وصال شیرازی)

چشمم باین و آن و جمال تو در نظر      حرفم بدیگران بود و باتو گفتگوست  
(وصال شیرازی)

ای تنگدل بسنگدلی میسپارمت      تو آتشی بسینه نهان چند دارمت  
دارم هوس که غنچه شادی دمدز نو      ای خار غم که در دل مجروح کارمت  
نگذاشت سر بر آوری ای تخم آرزو      باران دمبدم که من از دیده بارمت  
چون من بسو ختم همه آفاق گو بسوز      ای ناله وقت آن شده کزدل بر آرمتم  
جانا تو حلقه ای ز سر زلف خود شمار      تا من حدیث غصه هجران شمارمت  
جان بهر زیست نیست که بهر نثار تست      بگذر همینقدر که امانت سپارمت  
تا بر تن منست سر من ز من مدان      کآندم سر منست که بر پا گذارمت  
من باتو جان خویش ندانم ز خویشتن      چیزیکه از منست بگو تا بیارمت

(وصال شیرازی)



### وصف الحال خود در عشق

جز آستان تو ام در جهان پناهی نیست      سرم را بجز این در حواله گاهی نیست  
(حافظ)

حافظ از عشق خط و خال تو سرگردانست      همچو پرگار وای نقطه دل پا بر جاست  
(حافظ)

گر من آلوده دامنم چه عجب      همه عالم گواه عصمت اوست  
(حافظ)

زیم دشمنیم ای رقیب فارغ باش      که مهر او بدلم جای کین کس نگذاشت  
(قیدی شیرازی)

من بفکر تو و سرگرم نصیحت ناصح      بگمانش که مرا گوش با فسانه اوست  
(بسل شیرازی)

ناصر که منع ما کند از عشق نیکوان      بدار آنکه در کف ما اختیار ماست  
(فرصت شیرازی)

بر سر مانه کنون عشق تو سودا انگیخت      روزگار است که سودای تو مارا بسر است  
(همای شیرازی)

نروم از سر کوی تو که اندر همه شهر      خیمه درویش بدرگاه توانگر زده است  
(همای شیرازی)

بیاد لعل تو چشمم ز اشک پر گهر است      که این نثار ترا لایقست و در نظر است  
سخن ز وصف تو گویم تو روی گردانی      مرا نه از تو شکایت ز گردش قمر است  
بناز میگردد دوست خیز ابن عماد      بگیر دامن وصلش که عمر در گذر است  
(ابن عماد شیرازی)

تا مرا شور بسرز آن دهن شیرینست      مینمایند بانگشت که فرهاد اینست  
(دهقان اصفهانی)

گرفته ام ره صحرای عشق اندر پیش      هر آنچه میروم او را کنار و پایان نیست  
(دهقان اصفهانی)

ز مور کمترم و میکشم بقوة عشق      بدوش باری کز حد پیل بیشتر است  
(هاتف اصفهانی)



در حریمش بار دارم لیک در بیرون در کرده ام جاتا چو غیر آید بگویم یار نیست  
(هاتف اصفهانی) ☆☆☆

هر گاه میروم که شکایت کنم ز تو چون گوش میدهم بزبانم دعای تست  
(ضمیری اصفهانی) ☆☆☆

بر هم زدم از ذوق اسیری پروبالی ورنه سر پرواز ز گنج قفسم نیست  
(طیب اصفهانی)

حسرت مرغ اسیری کشدم کز داهی کرده پرواز و بکنج قفسی افتاد است  
(طیب اصفهانی) ☆☆☆

گر خانه دلم نه برای تو ساختند نقش رخ تو بر در و دیوار خانه چیست  
(عاشق اصفهانی) ☆☆☆

ز اشتیاق تو خون شد دل و ز دیده برو نشد چه شد که دیده ترا دید و دل کشید غرامت؟  
(مونس اصفهانی) ☆☆☆

زمن اگر تو بر آنی که مهر بر گیری بدوری تو مرا هم بدل خیالی هست  
(شیدای اصفهانی) ☆☆☆

عشق تو ام از خیر و شر دهر بری ساخت در حشر مرا نامه اعمال سفید است  
(خازن اصفهانی) ☆☆☆

بر پای تو تا نهاده ام سر هر گز خبرم زیبا و سر نیست  
(نورعلیشاه اصفهانی) ☆☆☆

مرغ هوای عشقم و در پیش چشم من آفاق دام و هستی ده روزه دانه ایست  
دستم نمیرسد بسر زلف ایدریغ طالع نگر که پنجه من کم ز شانه ایست  
بر هر کجا نظاره کنم بینمت بچشم گیتی بعهد حسن تو آئینه خانه ایست  
(آتش اصفهانی) ☆☆☆

دست و پا بسیار زد تا عشق ما را پاک سوخت شعله خونها خورد تا این هیزم نمناک سوخت  
(صائب تبریزی)

از بهار آفرینش آنچه میآید بکار روزگار عشق ما و روزگار حسن اوست  
(صائب تبریزی)



وصف الحال خود در عشق

تنها نه اشك را از مرا جسته جسته گفت      غماز رنگ هم بزبانی شکسته گفت  
(صائب تبریزی)

نیست باز آمدن از فکر و خیال تو مرا      یار فیقان موافق سفر دور خوششت  
(صائب تبریزی) ☆ ☆ ☆

من ندانم که عاشقی چه بلاست      هر بلایی که هست جمله مراست  
زرد و چمچاخ ۱۱ کردم از غم عشق      دو رخ لعل فام و قامت راست  
کاشکی دل نبودیم که مرا      اینهمه درد و سختی از دل خاست  
دل بود جای عشق و چون دل شد      عشق را جایگاه تیر کجاست ؟  
دل من چون رعیتی است مطیع      عشق چون پادشاه کامرواست  
برد و برد هر چه بپند و دید      کند و کرد هر چه خواهد و خواست  
وای آن کو بدام عشق آویخت      خنك آن کو ز دام عشق رهاست  
(فرخی سیستانی) ☆ ☆ ☆

هر شب بسر کوی تو آیم متوالی      با بدرقه عشق تو بیم عسسم نیست  
(سنائی غزنوی) ☆ ☆ ☆

جهد دارم که غمت را نگذارم بیرون      تا بداند که بغیر از دل من جایی نیست  
(فکار سبزواری) ☆ ☆ ☆

شکسته بال ترا از من در آستان تو نیست      دلم خوششت که نامم کبوتر حر هست  
(حالتی ترکمان) ☆ ☆ ☆

گر نور مه و روشنی شمع تراست      این کاهش و سوزش من از بهر چراست ؟  
گر شمع توئی مرا چرا باید سوخت ؟      ور ماه توئی چرا مرا باید کاست ؟  
(امیر معزی سمرقندی) ☆ ☆ ☆

شادم بهمین که در کمندت      غیر از دل من دل دگر نیست  
(فتحعلیشاه) ☆ ☆ ☆



بخش پنجاه و پنجم

یکشب آخر دامن باد سحر خواهم گرفت      داد خود را از آنمه بیداد گر خواهم گرفت  
چشم گریبان را بطوفان بلا خواهم سپرد      نوک مژگان را بخوناب جگر خواهم گرفت  
☆☆☆ (فروغی بسطامی)

بعد قرنی که زمزگان تو خوردم تیری      آنهم از بخت بد و طالع ماکاری نیست  
☆☆☆ ( )

گر مرا وعده دیدار ندادی امشب      پس چرا دیده من از همه بیدار تر است؟  
☆☆☆ ( )

عشق تو بلا بود خریدیم و گذشت      هجر تو گران بود کشیدیم و گذشت  
خواهی بیکی نشین و خواهی بهزار      مقصود نمک بود چشیدیم و گذشت  
☆☆☆ ( )

مونیست بر سرم همه خار محبت است      یک یک بیا خلیده و از سر بدر شد دست  
☆☆☆ ( )

سر عشق تو اگر فاش شود جرمم نیست      ز آنکه گنجینه اسرار که دل بود شکست  
☆☆☆ (وجدی هندوستانی)

چشم چپ خویشتن در آرام      تا دیده نبیندت مگر راست  
☆☆☆ ( )

بهر چه مینگرم من بخواب و بیداری      بجز خیال تو ام هیچ در برابر نیست  
☆☆☆ ( )

ز باره دل ماهیچ گوشه خالی نیست      کدام سنگدل این شیشه بر زمین زده است؟  
☆☆☆ (شوکتی اصفهانی)

ز کارهای جهان عاشقی خوشست مرا      و گرنه کار در این کارخانه بسیار است  
☆☆☆ (قاضی عطاءالله)

کار مادر شهر باشوخ بالا افتاده است      عاشقیم و کار عاشق با خدا افتاده است  
دل بدستم بود و میگشتم بگرد کوی دوست      بیخبر بودم نمیدانم کجا افتاده است  
☆☆☆ (سائل دماوندی)



وصف الحال خود در عشق

مایل ترا بغیر نخواهم و گر نه من بیزارم از کسی که دوش مایل تو نیست

☆☆☆ ( )

چه گفتیم که برویشت آمدم از شوق که هست بودم و این فهم کردم از سخت

☆☆☆ (شهیدی قوی)

شوخی که دائماً دل او مایل جفاست عمر عزیز ماست چه حاصل که بیوفاست

رفتم بر طیب علاج دلم کند نبضم گرفت و گفت که این درد بیدو است

تنها نه من بخال لبش مبتلا شدم بر هر که بنگری بهمین درد مبتلاست

دیدم که یار میرود و از پیش رقیب گفتم که عمر میرود و مرگ در قفاست

☆☆☆ (فریدون حسین میرزا صفوی)

عشقت آتش بدل کس نرزد تا دل ماست کی بسجد سزد آتش مع که در خانه رواست

☆☆☆ (بهار خراسانی)

ز سر بگذشت بی تو آب چشمم یکی از سر گذشتم بی تو اینست

☆☆☆ (امید کرمانشاهی)

بیرضای ماست سویت آمدن از ما مرنج این نه جرم ما گناه پای نافرمان ماست

☆☆☆ (وحشی بافقی)

کجا بود اینقدر پروانه گستاخ بگرد بارگشتن از من آموخت

☆☆☆ (مرشد بروجردی)

ماپی تحصیل یار و یار در دل بوده است حاصل تحصیل ما تحصیل حاصل بوده است

☆☆☆ (علاء الملک لاری)

به بند چون تو در یغست صید همچو منی و گر نه ایندل دیوانه در خور بند است

☆☆☆ (منصف قاجار)

نماند قوت پرواز در پر ورنه قفس شکسته و صیاد غافل افتاد است

☆☆☆ (حاجت شیرازی)



بخش پنجاه و پنجم

هر شب بر آسمان ز تو دستم ولی چه سود دستم بر آسمان وایم بر دعای تست  
(مجمراصفهانی) ☆ ☆ ☆

هر کس با روزی خیالیست در جهان مائیم و آرزوی خیال جمال دوست  
(شاه نعمه الله کرمانی) ☆ ☆ ☆

گردن بیندگی نهم و سر بچا کری خواهی ببخش خواه بکش رای رای تست  
تنه نه دل به مهر تو سر گشته است و بس هر ذره ای ز آب و گلم در هوای تست  
(خواجوی کرمانی) ☆ ☆ ☆

نه آنکه بجز کوی تو جای دگری نیست گلزار بسی هست ولی بال و پری نیست  
(آمانی طهرانی) ☆ ☆ ☆

بجای هر مژه شمعی اگر برافروزم چراغ چشم مرا بی تو روشنائی نیست  
(ملاحسن یزدی) ☆ ☆ ☆

من از کلام تو دشنام آرزو دارم شنیده ام که کلام تو سخت شیرینست  
رسیده کار بجائی که گر نباشد کفر ترا پرستم و گویم خدای من اینست  
(طوقی تبریزی) (سید قزوینی) (سهوی) ☆ ☆ ☆

ناصر حاجیهوده میگوئی که دل بردارازو من بفرمان دلم کی دل بفرمان منست  
(هلالی جغتائی) ☆ ☆ ☆

هرزه پردازی دل سخت ملوالم دارد اندرین شهر پیرسید قفس سازی هست ؟  
(آزاد کشمیری) ☆ ☆ ☆

تن خسته دل شکسته نظر بسته لب خموش ای عشق کار ماهمه بر مدعای تست  
(نشاط اصفهانی) ☆ ☆ ☆

نه من پرستش روی نکو نمایم و بس کسیکه روی نکور انمیرستد کیست ؟  
(رهی معیری) ☆ ☆ ☆



## وصف الحال خود در عشق

ما روزگار خویش بعشقت بسر بریم      با عشق اگر بسر نرود روزگار نیست  
من پایدار گشته‌ام اندر جهان عشق      از این مرا چه غم که جهان پایدار نیست  
مهر و وفا و صدق و صفا جور عاشقان      سالوسیان صومعه را این چهار نیست  
گرتو باختیار خودی ترك عشق گو      مارا در این معامله هیچ اختیار نیست  
☆☆☆ (علینقی کمره)

ز دوست غیر خیالی ندیدم و ترسم      که دوست بینم و گویم بدوست مانند است  
☆☆☆ (نوعی خیوشانی)

اوشاد که جان دادم از غم شده آسان      من خوش که ز درد دلم اورا خبری نیست  
☆☆☆ (ولی دشت بیاضی)

نه من از عشق گل روی تو جان دادم و بس      جان بلبال هم ازین زمزمه قربان گلمست  
————— (صفائی راقی)

گندم خال تو از جنت رویت چیدم      تا نگوید پدر من پسر من بی هنر است  
————— (صفائی راقی)

ای طبیبان همه دانید که درد من زار      درد عشقت و نگر ددم مگر از دوست علاج  
غیر عشقش که کند غارت ملک دل ما      نسبتاً کسی از کشور ویرانه خراج  
☆☆☆ (صفائی راقی)

بامهر رخت زادن و با عشق تو مردن      تقدیر من این بود ز آغاز و دگر هیچ  
☆☆☆ (جامی)

اگر بمذهب تو خون عاشقت مباح      صلاح ماهمه آنست کآن تراست صلاح  
زدیده‌ام شده صد چشمه در کنار روان      که خود شنا کند در میان آن ملاح  
بیا که خون دل خویشتن بهل کردم      اگر بمذهب تو خون عاشقت مباح  
————— (حافظ)

عشقت نه سر سر است که از سر بدر شود      مروت نه عارضیست که جای دگر شود  
عشق تو در وجودم و مهر تو بر دلم      با شیر اندرون شد و با جان بدر شود  
————— (حافظ)

آنچه سعی است من اندر طلبت بنمودم      اینقدر هست که تغییر قضا نتوان کرد  
————— (حافظ)



بخش پنجاه و پنجم

بهای وصل تو گر جان بود خریدارم      که جنس خوب مبصر بهر چه دید خرید  
بلب رسید مرا جان و بر نیامد کام      بسر رسید امید و طلب بسر نرسید  
(حافظ)

مرا از ازل عشق شد سرنوشت      قضای نوشته شاید سترد  
(حافظ)

گر رود از پی خوبان دل من معذور است      درد دارد چکند کز پی درمان نرود  
(حافظ)

اشک خونین بطیبیان بنمودم گفتند      درد عشقست و جگر سوزد رانی دارد  
(حافظ)

اگر ز کوی تو بوئی بمن رساند باد      بمژده جان جهان را بیاد خواهم داد  
(حافظ)

مجال من همین باشد که پنهان عشق او ورزم  
کنار و بوس و آغوشی چگویم چون نخواهد شد  
(حافظ)

هوای کوی تو از سر نمیروید مارا      غریب را دل آواره در وطن باشد  
(حافظ)

من نمیدانم که دل میسوزد از غم یا جگر      آتش افتادست در جایی و دودی میکند  
☆☆☆  
(حافظ) (سایر مشهوری)

گر مرا هیچ نباشد نه بدنی نه بقبی      چون تو دارم همه دارم و گرم هیچ نباشد  
(سعدی)

اگر چه هر دو جهان را خریدارند      منت بجان بخرم تا کسی نیفزاید  
(سعدی)

خواستم تا نظری بشگرم و باز آیم      گفت ازین کوچه ماراه بدرمی نرود  
(سعدی)

دو عالم را بیکبار از دل تنک      برون کردیم تا جای تو باشد  
☆☆☆  
(سعدی)

قصیده من از کعبه روی اوست و گرنه      هیچکس از آب و گل نیافته مقصود  
(همای شیرازی)



## وصف الحال خود در عشق

باده عشق تو آنروز بجام ما بود      که نه میخانه و نه ساقی و نه میزا بود  
(همای شیرازی) ☆☆☆

در سینه دلم گمشده تهمت بکه بدم؟      غیر از تو درین خانه کسی راه ندارد  
(زکی یزدی) (ادهم کاشی) (منصف شیرازی) ☆☆☆

مرغ دلم از گوشه بام تو چو برخاست      مشکل که در آن گوشه دگر بار نشیند  
(فرصت شیرازی) ☆☆☆

تنهانه جاریست مرا خون دل ز چشم      بر هر که دل بکس دهد این ماجرا رود  
(وصال شیرازی)

من هم آنروز که آمدم برم آن یار عزیز      گفتم این عمر گرامی بیقین میگردد  
(وصال شیرازی)

اول عشق از بصر را پا نهادم غیب نیست      کاین چنین شده کرالیلی وشی مجنون کند  
(وصال شیرازی)

عقل و دل و دین دادم تا از نظر افتادم      سرمایه کس چون رفت ناچار گدا گردد  
(وصال شیرازی)

گر مستمند و خسته و مجروح میکشی      ما عاجزیم و خسته و مجروح و مستمند  
گوشم بچنک و چشم بساقی و دل به یار      کو فرصتی که گوش نمایم بو عظ و پند  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

اگر ز کوی تو بوئی بمن رساند باد      بمژده جان جهانرا بباد خواهم داد  
(عبدالمجید) (فکار شیرازی) ☆☆☆

شدم موئی و پیچیدم بر آتش یار حاضر شد      عزایم خوان پری حاضر کند چون موبسوزاند  
(صحیفی شیرازی) ☆☆☆

اگر چه بر سر بازار عشق رسوائی      مرا همیشه زیان بر سر زیان آید  
گشوده ام در دکان خویش و منتظرم      که بد معاملهای بر در دکان آید



مريض عشق تو زهر اجل چنان نوشد      که از تصور آن آب در دهان آید  
(نوری اصفهانی) ☆☆☆

نمیدانم چه گرمی کرده‌ای با دل نهان از من  
که تا غافل شوم از وی دوان سوی تو می‌آید  
شفائی را تمام عمر در راه تو می‌بینم

بکویت میرود یا از سر کوی تو می‌آید  
(حکیم شقائی اصفهانی) ☆☆☆

شادم که وعده داد بصحرای محشرم      کآنروز هیچ وعده بفردا نمیشود  
(ضمیری اصفهانی) ☆☆☆

گفتم از دل برود چون زمقابل برود      غافل از اینکه چورفت از پی او دل برود  
(امید اصفهانی) ☆☆☆

دلم دانسته در دام تو افتاد      تو پنداری که صید غافلی بود  
(میر مشتاق اصفهانی)

از خیل اسیران کهن نیستم اما      روزی زده‌ام در قفسی بال و پری چند  
(میر مشتاق اصفهانی) ☆☆☆

دامن کوه زاشکم شده تر کوخاکی      تا که بر سر کنم از عشق تو دامانی چند  
(دهقان اصفهانی) ☆☆☆

بی تو احوال مرا در دل شبها داند      هر که بی هم‌چو توئی صبح کند شامی چند  
(هاتف اصفهانی) ☆☆☆

ایدریغا که بدامان تو دستم نرسد      با وجودیکه زدم دست بدامانی چند  
مژده‌ایدل که ز دیوان محبت امروز      از پی قتل تو صادر شده فرمانی چند  
(فروغی بسطامی) ☆☆☆

خجلت عشق بحدیست که در مجلس دوست      آستین هم نتوان بر مژه پر نم زد  
اولین نقطه پرگار محبت مائیم      پس از آن کلامک قضا دایره عالم زد  
(فروغی بسطامی) ☆☆☆

در جنون عاشقی مردان عاقل دیده‌اند      حالتی از من که صدر حمت بمن چون کرده‌اند  
(فروغی بسطامی) ☆☆☆



## وصف الحال خود در عشق

ایزداندر عالم‌تای عشق تا بنیاد داد      عالمی بر باد شد بنیادت‌ای بر باد باد  
من نه آن بودم که آسان رفتم اندر دام عشق      آفرین بر فرط استادی آن صیاد باد

☆☆☆ (عشقی همدانی)

نسوزم تا نسوزم دیگرم را      که هرگز چوب‌ت‌ر نه‌ها نسوزد

☆☆☆ (خواجه محمدحسین)

آن آتشی که دوش بکویت بلند بود      آتش نبود آه من دردمند بود

☆☆☆ (حیرانی قمی)

ما کاشتیم ریشه عشقت بی‌باغ دل      دل را فرو گرفت وایکن ثمر نبود

☆☆☆ (شعاع‌الدین پرتو)

در عوض دل ز دوست هیچ نخواهم      کابه مغروب ما اجاره ندارد

☆☆☆ ( )

بهر کس میدهم دل را دگر واپس نمیگیرم  
مراهر کس که مهمان گشت صاحبخانه میگردد

☆☆☆ (آذریبک‌لی)

عوض اشک زنوک مژده خون می‌آید      با خبر باش دل از دیده برون می‌آید

☆☆☆ (عارف قزوینی)

خوشم از گریه خود گرچه همه خون دلست      ز آنکه بوی تو زهر قطره خون می‌آید

☆☆☆ (امیر خسرو دهلوی)

کار دلم عشق و بار دل هما اندوه      کس به ازین هیچ کار و بار ندارد

☆☆☆ (حیرت قاجار)

ز بس دارد دل آواره ام شوق گرفتاری      بنای آشیان در خانه صیاد خواهم کرد

☆☆☆ (آذریبک‌لی)

زدیدن تو دلم یافت لذتی که فلک      نعوذ بالله اگر فکر انتقام کند

(میای ترک)

کردم بدیگری بی دفع گمان غیر      اظهار عشق و یار بمن بدگمان بماند

☆☆☆ (میای ترک)

نرفتم آنچنان از خود که باز آیم بخود هرگز      کجا اگرم گشته عشقش سر پیدا شدن دارد

☆☆☆ (حجه)



از ضعف بهر جا که نشستیم وطن شد      وز گریه بهر جا که گذشتیم چمن شد  
هر سنك كه بر سينه زدم نقش تو بگرفت      آنهم صنمی بهر پرستیدن من شد  
(طالب آملی) ☆☆☆

شبها تو خفته من بدعا کز تو دور باد      آه کسان که بهر تو در خون نشسته اند  
(نصیبی گیلانی) ☆☆☆

بالم ز جفای تو و دارم بدعا دست      کآن ناله میادا که اثر داشته باشد  
(دولتشاه قاجار) ☆☆☆

ز جام عشق او مستم دگر پندم مده ناصح      نصیحت گوش کردن را دای هشیار میباید  
(شیخ بهائی) ☆☆☆

گویا تو برون میروی از سینه و گرنه      جان دادن کس اینهمه دشوار نباشد  
(نظیری نیشابوری) —————

نیازارم ز خود هرگز دلی را      که میترسم در آن جای تو باشد  
(نظیری نیشابوری) —————

من آن صیدم که هر کس را نظر بر حال من افتد

ز بس زخم دلم کاریست در دنبال من افتد  
(نظیری نیشابوری) —————

رسوا منم و گرنه تو صدمه دلدلم      رفتی و آمدی و کسیرا خبر نشد  
(نظیری نیشابوری) ☆☆☆

دل خود تنك میخواستهم که در آن      نمیخواهم بجز جای تو باشد  
(علینقی کمره) ☆☆☆

عاشق خود گریه کشی بجرم محبت      بیشتر از من کسی گناه ندارد  
(کمال خجندی) ☆☆☆

زدل بیچاره تر من در ره عشق و بنا چاری      دل بیچاره را بشکر که از من چاره میجوید  
(هدایت طبرستانی) ☆☆☆

دلخسته که از تو بحسرت جدا شود      در حیرتم که با که دگر آشنا شود  
از بسکه در غم تو کشیدم ز سینه آه      چندان اثر نماند که صرف دعا شود  
(امینی تربتی) ☆☆☆



## وصف الحال خود در عشق

عشق میورزم و امید که این فن شریف      چون هنرهای دیگر باعث حرمان نشود  
 ( )      ☆☆☆

یاد تو مرا از دل و پیران نرود      اندیشهات از خاطر محزون نرود  
 ویران شده خاک دل چه دامنگیر است      هر غم که در آن نشست بیرون نرود  
 (میرزا جانی فسانی)      ☆☆☆

ز بسکه خاک بسر کردم از غمت مشکل      که روز حشر سر از خاک بر توانم کرد  
 (میر صبری اصفهانی)      ☆☆☆

ز دست دیده و دل هر دو فریاد      هر آنچه دیده بیند دل کند یاد  
 بسازم خنجری نیش ز پیر و لاد      زخم بر دیده تا دل گردد آزاد  
 (بابا طاهر عربان)      ☆☆☆

پیریم ولی چو بخت دمساز آید      هنگام نشاط و طرب و ناز آید  
 از زلف دراز تو کمندی فکنیم      برگردن عمر رفته تا باز آید  
 (رشیدالدین وطواط)      ☆☆☆

بشت خم موی سفید اشک دمام یحیی      تو باین هیئت اگر عشق نبازی چه شود؟  
 (قاضی یحیی)      ☆☆☆

ما عذرا نکه بی تو چرا زنده مانده ایم      خواهیم خواست از تو اگر مرگ امان دهد  
 (ملاحامد بهبهانی)      ☆☆☆

ای دل من تو را بشارت باد      که تو را من بدوست خواهم داد  
 دوست از من تو را همی طلبد      رو بر دوست هر چه بادا باد  
 تو بدو شادمانه ای به جهان      شاد باد آنکه تو بدوئی شاد  
 تا نگوئی که مرا نفرست      که کسی دل بدوست نفرستاد  
 دست و بایش بیوس و مسکن کن      زیر آن زلفکان چون شمشاد  
 تا ز بیداد چشم او برهی      و ز لب لعل او بیابی داد  
 (فرخی سیستانی)      ☆☆☆

عشقم چنان گداخت که موران تربتم      عضوی نیافتند که نیشی فرو کنند  
 (ملا شافی تکلو)      ☆☆☆



در روز وعده جان بخدا هم نمیدهم      جانم توئی چگونه ترا کس بکس دهد

☆☆☆ (مسبح کاشی)

ز دست داده دل و دین و با خودم در جنگ      چو مایه باخته ای کز قمار بر خیزد

☆☆☆ (نضلی جرقادقانی)

یادت نمیکنم بهمه عمر ز آنکه یاد      آنکس کند که دلبرش از یاد میرود

☆☆☆ ( )

با کم از کشته شدن نیست از آن میترسم      که هنوزم ره قوی باشد و قاتل برود

☆☆☆ (قسمی افشار)

تنها نه من از واقعه عشق خرابم      همچون هم ازین واقعه رسوای جهان بود

☆☆☆ (علالی جغتائی)

یار را در بر گرفتن چون فراموشم شود      کی رود از یاد کس چیزی که از بر میکند

☆☆☆ (عالی)

خواستم سوز دل خویش بگویم با شمع      داشت او خود بزبان آنچه مرا درد دل بود

☆☆☆ (مهری هراتی)

تیشه فرهاد گرد در عشق شیرین کوه کند      من بهر گان کوه را از یروز بر خواهم نمود

☆☆☆ (اشرف بهبهانی)

دل دیدن رویت از خدا میخواهد      وصلت به تضرع و دعا میخواهد

هستند شکر لبان درین ملک بسی      لیکن دل دیوانه ترا میخواهد

☆☆☆ ( )

خواهم که ناله را برسانم بگوش یار      از ضعف چون کنم که بجائی نمیرسد

☆☆☆ (شاد عنایت الله دلمی)

فتاده بسکه حدیث من و تو در افواه      بهر که مینگرم گفتگوی ما دارد

☆☆☆ (مجتبم کاشی)

اگرچه عشق بتان سر بسر بلا باشد      دلم بعشق همه ساله مبتلا باشد

دلم بلای من و عاشقی بلای دلست      بلا که دید که همواره در بلا باشد

☆☆☆ (ادیب صابر ترمذی)



وصف الحال خود در عشق

گفتم که بیک نظر نیفتم بکمند  
دیدم دو هزار دام از طره فکند  
دل رفت و اسیر گشت و گریانشد و گفت  
خواهی که بکس دل ندهی دیده ببند  
(محسن شمس ملک آرا) ☆☆☆

من نه امروز شدم مست و خراب از می عشق  
کز ازل در سر من شور ازین صہبا بود  
(منا) ☆☆☆

طیب آمد و عاجز شد از علاج دلم  
علاج درد دلم را مگر حبیب کند  
(طیبه قاجار فتحعلیشاه) ☆☆☆

بعشق صادق اگر دست من شکست چه باک  
هر آنکه عاشق صادق بود چنین باشد  
پی ثبوت مرا احتیاج بینه نیست  
گواه عاشق صادق در آستین باشد  
(قاضی محمد) ☆☆☆

غلطت اینک گویند بدل رهست دل را  
دل من ز غصه خونشد دل تو خبر ندارد  
(وحشی بافقی) ☆☆☆

نسوزم تا نسوزم دیگر را  
در آتش چوب تر تنها نسوزد

(نورس فزونی) ☆☆☆

تا گرفتارم بدر عشق وقت من خوشست  
وقت آنکس خوش که بنیاد گرفتاری نهاد  
(حقبری تبریزی) ☆☆☆

جای درست در جگر ما نمانده است  
چندانکه دلبران سرمژگان فرو کنند  
(صائب تبریزی)

سرآمد گشته ام چون سرمه در علم نظر بازی

زبان چشم خوبان را کسی چون من نمیداند  
(صائب تبریزی)

جائی نمیروی که دل بد گمان من  
تا باز گشتن تو بصد جا نمیرو  
(صائب تبریزی)

بغیر عشق که از کار برد دست و دلم  
نمیرود دل و دستم بهیچ کار دگر  
(صائب تبریزی) ☆☆☆



بيك نظر دل و دين باختيم و جان باقيست  
برای آنکه بيازم بيك نگاه دگر  
( ) ☆☆☆

از يك ايمای تو جان دادم و افسوس که ماند  
تا قيامت بدلم حسرت ايمای دگر  
(بغمای جندقی)

بر سر خار بياد تو چنان خوش بروم  
که کسی خوش برود بر سر ديبا و حرير  
(بغمای جندقی) ☆☆☆

بر ما که بيدلانيم فرمان کس روا نيست  
جز عشق ما نداريم فرمانروای ديگر  
(هدايت طبرستاني) ☆☆☆

عاشق يارم مرا با کفرو با ايمان چکار  
از لب جانان نمی يابم نشان زندگی  
تشنه دردم مرا با وصل و با هجران چکار  
پس مرا ايجان من با جان و با جانان چکار  
(حافظ)

ما که داديم دل و دیده بطوفان بلا  
زلف چون عنبر خامش که ببويد هيئات  
گو بيا سيل غم و خانه ز بنياد بيار  
ايدل خام طمع اين سخن از ياد بيار  
(حافظ) ☆☆☆

من از اين باک ندارم که بر يزی خونم  
هر کسی راست نظر در رخ منظوري و من  
ترسم از اينکه شود خون منت دامن گیر  
جز تو منظور ندارم که ترانيت نظر  
(عبرت نائینی) ☆☆☆

چون نبض واقعه من طبيب عشق بدید

چه گفت ؟ گفت که اين ورطه ايست سخت خطير  
ضماد صبر همی کن برين دل مجروح

طلای اشك همی کش بر اين رخ چو زير  
بر اين معالجه گر به شدی شدی ور نه

برو بنال که يا جابراً لکل کسير  
(اثير الدين اخسيکتی) ☆☆☆

از تو دل بر کندم و بستم بدلدارد گر  
فقط آدم نيست جای ديگر و يار دگر  
(ملاقو سی شوشتری) ☆☆☆



## وصف الحال خود در عشق

ما درین شهر غریبیم و درین ملک فقیر  
گرچه در خیل تو بسیار به از ما باشد  
من از آن هر دو کمانخانه ابروی تو چشم  
سعدیا پیکر مطبوع برای نظر است  
بکمند تو گرفتار و بدام تو اسیر  
ما ترا در همه عالم نشناخیم نظیر  
بر نگیرم اگر دیده بدوزند بتیر  
گر نبیند چه بود فائده چشم بهمیر  
(سعدی) ☆☆☆

من نتوانم ز تو دل بر گرفت  
گر بتوانی تو دل از من بگیر  
(وصال شیرازی)

حاصلم از عمر همین عشق تست  
باقی دیگر نبود در شمار  
(وصال شیرازی)

تو شوخ پا کدامن و من رند پا کباز  
از من تمام الفت و از تو همه نفور  
(وصال شیرازی)

حرفی زنی از عشق ده دلها بر بایی  
هر کس طلبد یاوری و صحبت یاری  
حاشا که من این قول نمایم ز تو باور  
ما را بجز از عشق نه یارست و نه یاور  
(وصال شیرازی)

نهان کنند بدل مهر دوستداران را  
مرا که نیست دلی چون نهفته دارم راز؟  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

ملک وجود جمله بیغمای عشق رفت  
مردم گمان برند که من عاقلم هنوز  
(غبار همدانی) ☆☆☆

سر دل باد سلامت که اگر پیر شدم  
آنقدر عشق بورزم که جوان گردم باز  
( ) ☆☆☆

هر چند همه دفتر عشاق بخوانندیم  
با اینهمه در عشق تو هستیم نوآموز  
(سنائی غزنوی) ☆☆☆

بیماری من چون سبب پرسش او شد  
میمیرم ازین غم که چرا بهترم امروز  
(آفتابی ساوۀ) (انیسی طوسی) ☆☆☆



شادیم بزندان محبت که ندارد همچون قفس آنر خنه که بیرون نگر د کس  
(میر مشتاق اصفهانی) ☆☆☆

کرده ام همد که کاری نگزینم جز عشق بی تامل زده ام دست بکاری که می پرس  
من نه آنم که خورم بار دگر بازی چرخ دیده ام زین قفس تنگ فشاری که می پرس  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

نی توانم در تو دیدونی در آغوش کشید عاشق خورشیدم و یک پرتو ام از دور بس  
(وصال شیرازی)

دلبر ز شرم حسن زبان بسته از سخن من در حجاب عشق لب از گفتگو خموش  
(وصال شیرازی)

دلم بردی و بیدل زنده ام این بس عجب نبود

غمت میاید و چون دل بپهلو میدهم جایش  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

چنان ضعیف شدم از غمش من درویش که سایه را نتوانم کشید در پی خویش  
(خواجهد ویش عراقی) ☆☆☆

وقتی علاج مردم بیچاره کردم ا کنون چنان شدم که ندانم دوا ی خویش  
(شیخ اوحدی مراغه) ☆☆☆

حالیا دست ز جان شستم و پابنهادم در ره عشق تو تا بعد چه آید در پیش  
(صفائی نراقی) ☆☆☆

هر کسیر اهو سی یا سرو کاری در پیش من بیچاره گرفتار هوای دل خویش  
(سعدی) ☆☆☆

آنچنان بایاد نامت برده ام خود را زیاد کز فراموشی نمیاید بیاد نام خویش  
(بابا افغانی) ☆☆☆

خاک کویت دم مردن همه در چشم کشم تا بمرگم نفشانند دگری بر سر خویش  
(سلطان محمد قمی) ☆☆☆



## وصف الحال خود در عشق

نام تو بردم و زدم آتش بجان خویش      در آتشم چو شمع زدست زبان خویش  
(نور جهان بیگم)      ☆☆☆

زاهد از صومعه ام راند و از دیر کشیش      مرده ای عشق که کافر شده ام در همه کیش  
(معاون الحکماء)      ☆☆☆

دلم عاشق شدن فرمود و من بر حسب فرمانش      در افتادم بدان دردی که پیدا نیست در مانش  
(ادیب صابر ترمذی)      ☆☆☆  
یکنظر دیدیم عقل و دین و دل برباد رفت      وای جان ما اگر بینیم بار دیگرش  
( )      ☆☆☆

نمانده ز آتش دل آب چشم و میترسم      بجای آب ز چشم روان شود آتش  
(رشیدالدین وطواط)      ☆☆☆

نخواهم رفتن از کویش ولی هر کس زمن پرسد      بگویم میروم فردا که تا خاطر کنم شادش  
بسی ممنونم از دشمن که پیش دوست هر ساعت      بدم میگوید و میاردم هر لحظه در یادش  
(هدایت طبرستانی)      ☆☆☆

شب شمع یکطرف رخ جانانه یکطرف      من یکطرف در آتش و پررانه یکطرف  
(ناصرالدین شاه)      ☆☆☆

هزار دشمنم از میکنند قصد هلاک      گرم تو دوستی از دشمنان ندارم باک  
نفس نفس اگر از باد بشنوم بویت      زمان زمان کنم از غم چو گل گریبان چاک  
اگر تو زخم زنی به که دیگری مرهم      و گر تو زهر دهی به که دیگری تریاک  
عنان نییچم اگر میزنی بشمشیرم      سپر کنم سر و دست ندارم از فتراک  
(حافظ)      ☆☆☆

شود ز چشم پر آبم هزار کشتی غرق      دمیکه قلازم خوناب دل زند کولاک  
( )      ☆☆☆



باغ اگر شد تنك يارانرا در آغوش آوريم

تا ز جای تنك نبود خاطـر احباب تنگ

☆☆☆ (وصال شیرازی)

تار سیده به لبم جرعه ای از ساغر عشق      ميزند دست جفا جام مرادم بر سَنك

☆☆☆ ( )

در جان و دل ترا جاست از این چه باك اگر نیست

روی تو در برابر نقش تو در مقابل

☆☆☆ (خسروی قاجار)

فرصتی کو که کنم فکر پرستاری دل      آخر عمر من و اول بیمـاری دل

☆☆☆ (عاشق اصفهانی)

بهر گل میرسد میبویـد این دل      نمیدانم کرا میجوید این دل

☆☆☆ (حسرت همدانی)

دل صد پاره را دادم در یـن شهر      بهر مه پاره ای يك پاره دل

☆☆☆ (حسن نهانندی)

ایکه برزاری دل میکنی انکار بیا      گوش بر سینه من نه بشنو زاری دل

من و دل زار چنانیم که شبها نکنند      مردم از زاری من خواب و من از زاری دل

☆☆☆ (جامی)

با جذبۀ شمس رخت ایمـاه چکل      از حلقۀ زلف تو فرارم مشکل

با هر نفسی بلرزه آیم چو زمین      کانشکده مهر تو شد مرکز دل

☆☆☆ (مبین الاسلام بهبهانی)

کس نتواند که هوشیار نشیند      تا تو چنین مست میروی متمایل

کعبه و بتخانه آن مسلم و کافر      روی تو ما را بسمت قبله مقابـل

☆☆☆ (خسروی قاجار)

ما وجدائی از تو محالست ز آنکه تو      مانند جان بقالب من کرده ای حلول

☆☆☆ (ذوقی اصفهانی)



## وصف الحال خود در عشق

دل بردی و جان میدهمت غم چه فرستی      چون نیک حریفیم چه حاجت بمحصل  
(حافظ)

☆☆☆

چو آیم جانب کوی تو صد منزل یکی سازم  
و گر بیرون روم در هر قدم جا کنم منزل  
(اهلی ترشیزی)

☆☆☆

مارا بجز تو در همه عالم عزیز نیست      گر رد کنی بضاعت مُرجاة و رقبول  
(سعدی)

من آن نیم که حلال از حرام نشناسم      شراب با تو حلاست و آب بیتو حرام  
(سعدی)

دل پیش تو دیده بجای دگر رستم      تا خلق نبینند ترا مینگرستم  
(سعدی)

هزار جهد بکردم که سر عشق بیوشم      نبود بر سر آتش میسرم که نجوشم  
(سعدی)

من همان روز که این خال بدیدم گفتم      بیم آنست بدین دانه که در دام افتم  
هرگز آشفته روئی نشدم یا موئی      مگر اکنون که بروی تو چو موی آشفتم  
رنک رویم غم دل با همه کس میگوید      فاش کرد آنچه ز بیگانه همی بنهفتم  
پیش از اینم که به آشفته گی انجامد کار      معرفت پند همیداد و ای پذیرفتم  
(سعدی)

ز دستم بر نمیخیزد که بی یاد تو بنشینم  
بجز رویت نمیخواهم که روی هیچکس بینم

من اول روز دانستم که باشیرین در افتادم

که چون فرهاد باید شست دست از جان شیرینم

(سعدی)

ما در خلوت بروی غیر بیستیم      از همه باز آمدیم و با تو نشستیم  
آنچه نه پیوند یار بود بریدیم      آنچه نه پیمان دوست بود گسستیم



بخش پنجاه و پنجم

دیده نگه داشتیم تا نرود دل      با همه عیاری از کمند نجستیم  
(سعدی)

من این طمع نکنم کز تو کام بگیرم      مگر ببینمت از دور و گام بگیرم  
ستاده ام بغلامی گرم قبول کنی      ورم برانی کفش غلام بگیرم  
(سعدی)

ما باتوئیم و باتو نه ایم این چه حالتست      در حلقه ایم باتو و چون حلقه بر دریم  
ما خود نمیرویم دوان از قفای کس      او میبرد که ما بکمند وی اندریم  
(سعدی)

دردیست بردلم که گر از پیش اشک چشم      بر دارم آستین برود تا بدامنم  
دردی نبوده را چه تفاوت کند که من      بیچاره درد میکشم و نعره میزنم  
(سعدی)

نه بخت و دولت آنم که با تو بنشینم      نه صبر و طاقت آنم که از تو در گذرم  
من از تو روی نخواهم بدیگری آورد      که زشت باشد هر روز قبله دگرم  
بلای عشن تو بر من چنان اثر گردست      که پند عالم و جاهل نمیکند اثرم  
(سعدی)

گر بزنی بخنجرم کز غم دوست تو به کن      نعره شوق میزنم تا رمقیست در تنم  
پیشم از این سلامتی بود دلی و دانشی      عشق تو آتشی بزد پاک بسوخت خرمم  
(سعدی)

هزار جهد بکردم که گرد عشق نگردم      همی بر ابرم آید خیال روی تو هر دم  
بگلبنی بر رسیدم مجال صبر ندیدم      گلی هنوز نچیدم هزار خار بخوردم  
(سعدی)

من از آن روز که در بند توام آزادم      پادشاهم چو بدست تو اسیر افتادم  
منکه در هیچ مقامی نزد خیمه انس      پیش تو رخت بیفکندم و دل بنهادم  
(سعدی)

مادگر کس نگرفتیم بجای تو ندیم      الله الله تو فراموش نکن عهد قدیم  
(سعدی)



## وصف الحال خود در عشق

سخنهای دارم از درد تو بر دل ولیکن در حضورت بیزبانم  
(سعدی)

چه کنم دست ندارم بگریبان اجل تابتن در زغمات پیرهن جان بدرم  
(سعدی)

گر خانه محقر است و تاریک بر دیده روشنت نشانم  
(سعدی)

رقیب گفت درین درچه میکنی شب و روز چه میکنم؟ دل گمگشته باز میجویم  
(سعدی)

تو مپندار کزین در بلامت بروم دلم اینجا است بده تا بسلامت بروم  
(سعدی)

شب دراز بامید صبح بیدارم مگر که بوی تو آرد نسیم اسحارم  
(سعدی)

☆☆☆

<p>ما بدین در نه پی حشمت و جاه آمده ایم رهرو منزل عشقیم و ز سر حد عدم سبزه خطّ تو دیدیم و ز بستان بهشت با چنین گنج که شد خازن اوروح الان حافظ این خرقه پشمینه مینداز که ما</p>	<p>از بند حادثه اینجا بپناه آمده ایم تا باقلیم وجود اینهمه راه آمده ایم بطلبکاری این مهر گیاه آمده ایم بگدائی بدر خانه شاه آمده ایم از پی قافله با آتش و آه آمده ایم (حافظ)</p>
--	---

<p>من دوستدار روی خوش و موی دلکشم در عاشقی گریز نباشد ز سوز و ساز از بسکه چشم مست درین شهر دیده ام شهریست پر کرشمه و خوبان زشش جهة</p>	<p>مدهوش چشم مست و می صاف بی غشم استاده ام چو شمع مترسان ز آتشم حقا که می نمیخورم اکنون و سرخو شم چیزی نیست ورنه خریدار هر ششم (حافظ)</p>
--	---

<p>قدح پر کن که من از دولت عشق چنان پر شد فضای سینه از دوست</p>	<p>جوانبخت جهانم گرچه پیرم که فکر غیر گمشد از ضمیرم (حافظ)</p>
---	--



فاش میگویم و از گفته خود دلشادم  
من ملک بودم و فردوس برین جایم بود  
بنده عشقم و از هر دو جهان آزادم  
آدم آورد بدین دیر خراب آبادم

(حافظ)

نیست بر لوح دلم جز الف قامت یار  
چکنم حرف دگر یاد ندادم استادم

(حافظ)

تو همچو صبحی و من شمع خلوت سحرم  
چنین که در دل من داغ زلف نر گس تست  
بر استان امیدت کشاده ام در چشم  
چه شکر گویمت ای خیل غم عفاك الله  
تبسمی کن و جان بین که چون همی سپرم  
بنفشه زار شود تربتم چو در گذرم  
که یکنظر فکنی خود فکندی از نظرم  
که روز بیکسی آخر نمیروی ز برم

(حافظ)

تا شدم حلقه بگوش در میخانه عشق  
هر دم از نو غمی آید بمبار کبادم

(حافظ)

هر چند پیر و خسته دل و ناتوان شدم  
هر گه که یاد روی تو کردم جوان شدم

(حافظ)

امیدخواجگیم بود بندگی تو کردم  
هوای سلطنتم بود خدمت تو گزیدم

(حافظ)

☆☆☆

عشق آمد و زد خیمه بصرای دلم  
گر یار بفریاد دل من نرسد  
زنجیر جنون فکند در پای دلم  
پس وای دالم وای دالم وای دلم

(فریدون حسین میرزا صفوی)

☆☆☆

دل عجب دوش چه خورد دست که من مخمورم  
هر چه امروز بریزم شکنم تا وان نیست  
بوی او هر نفسی از لب من میآید  
گر گذاری لب خود بر لب من مست شوی  
یانمکدان که دیدست که من در شورم  
هر چه امروز بگویم بکنم معذورم  
تا شکایت نکند جان که ز جانان دورم  
آزمون کن که نه کمتر زمی انگورم

(جلال الدین مولوی)

ما در ره عشق تو اسیران بلائیم  
کس نیست چنین عاشق بیچاره که مائیم

(جلال الدین مولوی)

☆☆☆



عشقباری نه من آخر بجهان آوردم      یا گناه‌یست که اول من بیدل کردم  
 (      )      ☆☆☆

من نه امروز بدم غم عشق افتادم      بلکه آنروز فتادم که ز مادر زادم  
 يك سرم بود بهر در که رسیدم بزدم      يك دلم بود بهر کس که رسیدم دادم  
 عاشقان درس محبت ز من آموخته اند      که من امروز درین شیوه نغز استادم  
 (وصال شیرازی)

نه کنونم هوس وصل تو افتاد بسر      هست عمری که درین فکر محال افتادم  
 وه که افتاد مرا کار بفریاد رسی      که رسد هر نفس از وی بفلک فریادم  
 عمر خود بپسیده در کار نصیحت مکنید      گر بدانند پدر این خصلت مادر زادم  
 (وصال شیرازی)

کاروان گو بسلامت سفر آغاز که من      مانده در شهر گرفتار دل مسکینم  
 ساربان دیر خبر کرد مرا طاقت نیست      کاین چنین بادل گمگشته سفر بگزینم  
 گر چنین بیدل و دین سوی وطن بازروم      يك تن از اهل وطن می نکند تمکینم  
 من چنین آمده بودم که چنین زارروم ؟      عقل کو؟ صبر چشد؟ دل بکجا؟ کودیشم؟  
 (وصال شیرازی)

بعث ترش مکن رو که چه میکنی درین کو      دل خویش کرده ام گم بکسی چکار دارم  
 تو نه عاشقی نه حیران نه غریب و نه پریشان      بچنین کسی چگویم که چه روزگار دارم  
 (وصال شیرازی)

مرا از عشق ترساند که بیم جان در آن باشد  
 بر این آتش من اول بار انشستم که برخیزم  
 مرا پرهیز بایستی چو بود این سیل تا زانو  
 چو غرقابی شد و از سر گذشت اکنون چه پرهیزم



من آن ساعت که با خورشید تابان مهر بر بستم

یقین کردم که خواهد کرد مجنون ذره ناچیزم  
(وصال شیرازی)

گمان برند که الفت گرفته با قمرم  
که ماه ابروی دلداری بود در نظرم  
که هر چه بیش خورم باده هوشیار ترم  
چه میشود که یکی هم بعاشقی بدرم  
دل شکسته مجروح را کجا ببرم ؟  
ندانی از غم عشقش چه میرود ب سرم  
که گردانم از آن دلی باست غم نخورم  
بیباغ خشک چه حاصل زمیوه های ترم  
(وصال شیرازی)

ز بس بیاد تو شبها بماه مینگرم  
شهادت مه عید از من ای فقیه مخواه  
شراب بیخودی آرد ولی نه در شب هجر  
هرار جامه تقوی و زهد فرسودم  
گرفتم اینکه تودادی و بستدم ز تو باز  
چو دانه تابست سنک آسیا نرود  
چو میدهی غمی ای آسمان بگو غم اوست  
نداشت بهره در ایران روایت تو وصال

بادولت وصلش ز کف این هر دو بهشتیم  
ز شتست که بر خود بپسندیم که زشتیم  
ما دیده ندوزیم بنخاکی که نکشتیم  
(وصال شیرازی)

نه طالب دنیا و نه مشتاق بهشتیم  
ما آینه روی تو و عکس تودرما  
با اهل وفا غیر وفا نیست سزاوار

از نقل و پسته و شکر افطار میکنم  
من کودکم که اینهمه تکرار میکنم  
(وصال شیرازی)

در روزه چون خیال لب یار میکنم  
درس ادیب عشق یکی درس بیش نیست

بهر این کشته بجز خون جگر آب نخواهم  
(وصال شیرازی)

تخم مهر تو بدل کشتم و گریم که دهد بر

بهمن قدر که در یاد توام خرسندم  
(وصال شیرازی)

گر تو خرسند بازار منی باش که من

خود بفرما دگر آباد کنم یا نکندم  
(وصال شیرازی)

هر چه تعمیر کنم دل کندش عشق خراب

جای او را بعث درد دل ویران کردم  
(وصال شیرازی)

هر سر تیر تو گنجیست میندار که من



## وصف الحال خود در عشق

مادرم زاد و بپیوند توأم ناف برید شکرها میرسد از طالع مادر زادم  
(وصال شیرازی)

دست بردم بدل خویش که تیرش بکشم تیر دیگر زد و برد وخت دل و دست بهم  
(وصال شیرازی)

خاک را هم ولی ارباد عنایت بوزد تا تریا ز تری دست فشان برخیزم  
(وصال شیرازی)

عشاق را ز آتش دوزخ کنند بیم ما خود کنون ز عشق تو در آتش اندریم  
(وصال شیرازی)

عاشقی فاش کنم تا همه خلق آموزند غنچه تا گل نشود فیض نبخشند بنسیم  
(وصال شیرازی)

چه دانی آتش سودا چه میکند بسرم بمحفل که حدیث تو در زبان آید  
ز سر گذشت غم اکنون زمن می پرس که من تو خوب و زشت جهان بنگر ای حکیم که من  
بجز وصال حجابی میان ما و تو نیست  
(وصال شیرازی)

☆☆☆

سحر بیوی نسیمت بمژده جان سپرم  
چو بگذری قدمی برد و چشم من بگذار  
گرفت عرصه عالم جمال طلعت دوست  
برغم فلسفیان بشنو این دقیقه ز من  
اگر تو دعوی معجز عیان نخواهی کرد  
که سر ز خاک بر آرم چو شمع دیگر بار  
اگر مرا بهمین سوز بسپرید بخاک  
بدان اُصفت که بموج اندرون رود کشتی  
چنان نهفتم در سینه داغ لاله رخت  
اگر امان دهد امشب فراق تا سحر  
قیاس کن که منت در شمار خاک درم  
بهر کجا که روم آن جمال مینگرم  
که غایبی تو و هر گز رفتی از نظرم  
یکی ز تربت من در گذر چو در گذرم  
پیش روی تو پروانه وار جان سپرم  
درون خاک ز سوز درون کفن بدرم  
همی رود تن زارم در آب چشم ترم  
که شد چو غنچه لبالب ز خون دل جگرم  
(ادیب نیشابوری)

☆☆☆



بخش پنجاه و پنجم

هر زمان گویند دل در مهر دیگر یار بند  
پادشاهی کرده باشم با سبانی چون کنم  
گر بخوانی و بر برانی بر منت فرمان رواست  
گر بخوانی بنده باشم و بر برانی چون کنم  
(سنائی غزنوی) ☆☆☆

تو میندار که از عشق تو دل بر گیرم  
ترك روی تو کنم دلبر دیگر گیرم  
بعد صد سال اگر بر سر خا کم گذری  
كفنم چاك دهم زندگی از سر گیرم  
( ) ☆☆☆

من تخم محبت تو انباشته ام  
و آنگاه بصحرای دلم کاشته ام  
از چشمه چشم آب دادم هر روز  
این خرمن عشقست که بر داشته ام  
(محسن شمس ملک آرا) ☆☆☆

گهی افتم گهی خیزم گهی از دیده خون ریزم  
نه آن دستم که بستیزم نه آن پایم که بگریزم  
( ) ☆☆☆

یکسر رشته بدست من و یکسر بادوست  
سالها در سر این رشته کشا کش داریم  
( ) ☆☆☆

بر مراد دوست با صد مدعی سر می کنم  
بهر يك بت سجده يك شهر کافر می کنم  
(نادم لاهیجی) ☆☆☆

شرح سوز خود که عمری از تو پنهان داشتم  
گر نگویم دل و گر گویم زبان میسوزدم  
(عالمی دارا بجردی) ☆☆☆

دل نیست کبوتر که چو بر خاست نشیند  
از گوشه بامی که پریدیم پریدیم  
رم دادن صیاد خود آغاز غلط بود  
حالا که رماندیم رمیدیم رمیدیم  
(وحشی بافقی) ☆☆☆

به بازار محبت از پی سودای دل رفتم  
دچارم شد خریداری و سودا شد فراموشم  
(صفیای اصفهانی) ☆☆☆

من جان وزندگی خود ای جان وزندگی  
گر دوست داشتم ز برای تو داشتم  
(کمال الدین اسمعیل اصفهانی)



## وصف الحال خود در عشق

- گر بر کنم دل از تو و بردارم از تو مهر      این مهر بر که افکنم این دل کجا برم  
گویند بر گرفت فلان دل ز مهر تو      من داوری مردم جاهل کجا برم  
(کمال الدین اسمعیل اصفهانی) ☆☆☆
- روز محشر بدر آیم ز لحد رقص کنان      بنویسند اگر نام ترا بر کفنم  
(روشن اصفهانی) ☆☆☆
- دنبال دل فتاده بهر خانه میروم      دیوانه ام که در پی دیوانه میروم  
(مایل اصفهانی) ☆☆☆
- که ره دیروگهی راه حرم میپویم      مقصدم دیرو حرم نیست ترا میجویم  
(هاتف اصفهانی) ☆☆☆
- باهمه محرومیم هر شب در آن بزم مست جا      میخورم خون دل اما خون بدلها می‌کنم  
(طلعت اصفهانی) ☆☆☆
- از ما می‌پرس حال دل ما که یکزمان      خود را بحیله پیش تو خاموش کرده ایم  
(میر صبری اصفهانی) ☆☆☆
- از دل دیوانه ام دیوانه تردانی که کیست      منکه دائم در علاج این دل دیوانه ام  
(سحاب اصفهانی) ☆☆☆
- از دفتر وصال تو چون طفل خود نما      یک حرف خوانده ایم و بصد جا نوشته ایم  
(شکیبی اصفهانی) ☆☆☆
- تا توانی بخرابی من ای عشق بکوش      من نه آنم که ازین پس دگر آباد شوم  
(نشاط اصفهانی) ☆☆☆
- گنه شد فراموشم از دیدن تو      و گرنه ز شرمندگی مرده بودم  
(نوری اصفهانی) ☆☆☆
- درد عشق تو بتدبیر مـداوا نشود      من در این واقعه بیچاره تراز تدبیرم  
(دهقان اصفهانی)
- 
- هر که بینی زره دیده گرفتار دلاست      آنکه دل داده و روی تو ندید دست منم  
(دهقان اصفهانی) ☆☆☆



بخش پنجاه و پنجم

سیه آنروز که این رشته بسوزن کردم	شد کفن جامه که من دوختم از تار و فا
بچراغ شب هجران تو روشن کردم	روغن دیده گرفتم ز سرشک مژگان
دوستان را بخود از بهر تو دشمن کردم	آخرم دوست نگشتی ز تو داغم که چرا
از نگاهی که من سوخته خرمین کردم	آخرای خرمین مه از تو چه کم میگرد
تیره تر روزم ازین شمع که روشن کردم	گفتم از عشق فروغی رسد آه که شد
(میر مشتاق اصفهانی)	☆☆☆

هر وقت که از گوشه آن بام گذشتیم	بال و پرماست شد از ذوق نشستن
هر صبح بر آن کوچه و هر شام گذشتیم	شاید که شبی یا سحری در بگشایند
(عاشق اصفهانی)	

همه روی زمین را در غمت از گریه تر کردم  
غنیمت بود پیش از گریه گر خاکی بسر کردم  
(عاشق اصفهانی) ☆☆☆

زین چشم ترچه خاک ندانم بسر کنم	هر جا بخاک رو نهم از گریه تر کنم
(رفیق اصفهانی)	☆☆☆

شدرها عاقبت از بسکه تو بگسستی و بستم	گشت کوتاه چنان رشته مهرت که زدستم
(مجمرا اصفهانی)	

مشگل که روز حشر سر از خاک بر کنم	زینسان که خاک از غم عشقش بسر کنم
نگذاشت در فراق تو فکر دگر کنم	دردا که زنده ماندم و شوق وصال تو
آن فرصتم کجا است که خاکی بسر کنم	که دستم از تو بردل و گاهی بر آسمان
(مجمرا اصفهانی)	

گامی نرفته بود که از پی روان شدم	بی طاقتی نگر که همان قاصد از برم
(مجمرا اصفهانی)	☆☆☆

عاشق نمیشوی که به بینی چه میکشم	دروصل هم ز عشق توای گل در اتم
صبح است و سیل اشک بخون شسته بالش	ای خفته سر به بالش ناز شب وصال
عمری است در هوای تو میسوزم و خوشم	پروانه را شکایتی از جور شمع نیست



وصف الحال بخود در عشق

يكشب چو ماهتاب به بالین من بیا  
ای آفتاب دلکش و ماه یزید بشم  
گر زیر پیرهن شده پنهان کنم ترا  
کش میرود بقدر تو پیراهن کشم  
لب بر لبم بنه بنوازش دمی چونی  
تا بشنوی نوای غزلهای دلکشم  
ساز صبا بناله شبی گفت شهریار  
این کارتست من همه جور تو میکشم  
(شهریار) ☆☆☆

سر خاک شد براهت و خواهم که بعد ازین  
در گوشه ای نشینم و خاک کی بسر کنم  
(عبرت نائینی) ☆☆☆

چون نیست دست آنکه نهم سر بیای تو  
هر جا که خاک پای تو یابم بسر کنم  
(یغمای جندقی) ☆☆☆

دستی بدامن تو و دستی بر آسمان  
دست دگر کجاست که خاک کی بسر کنم  
(آشفته ایروانی) ☆☆☆

جائیکه دل قرار تواند گرفت نیست  
يك عمر هر طرف زپی دل ویده ام  
(راقم) ☆☆☆

نه قوت بازوئی تا با تو زدم پنجه  
نه طاقت و نیروئی تا دل ز تو بر گیرم  
(ذوقی اصفهانی)

میرود بر فلک از دست غمت فریادم  
ترسم آخر ندهد داور حسنت دادم  
در بیابان جنون دوش چو پا بنهادم  
وحشیان جمله بگفتند مبارک بادم  
بر سر کوی توای لیلی من خاک کی نیست  
که چو مجنون رخ اخلاص بر آن نهادم  
همه شب از غم رخسار توای مردم چشم  
ازین هر مژه جاریست شط بغدادم  
سیلها بسکه روان داشتم از چشمه چشم  
چون جهان بر سر آبست کنون بشیادم  
بکش این خسرو خوبان که ز شیرین صدره  
هم تو شیرین تر و هم من ته کم از فرهادم  
(ذوقی اصفهانی) ☆☆☆

روز و شب گر بدر دیر و حرم میگردم  
طلب وصل تو کردست چنین در بدرم  
(صفائی اراقی)

هر شام که میخوابم بر یاد تو میخوابم  
هر صبح که برخیزم از عشق تو برخیزم  
(صفائی اراقی) ☆☆☆



بخش پنجاه و پنجم

با آنکه دامن دشمنی جای تو در دل داده ام

مهمان صاحبخانه کُش در خانه منزل داده ام

(خاور شیرازی)

☆☆☆

آشفته چو مویت زازل بوده وهستیم

ما شیفته روی تو از روز الستیم

(داور شیرازی)

☆☆☆

در عشق تو کنون بهمه عمر کافرَم

من اهل زهد بودم و پرهیز و خانقاه

(همای شیرازی)

☆☆☆

هر که از راه رسد پرسش کوی تو کنم

بر سر کوی توام دایم و از بیخبری

(منعم شیرازی)

☆☆☆

وزاسب پیاده جفاها ات شدم

فرزین صفتا اسیر غمهاات شدم

رخ بر رخ تو نهادم و مات شدم

از بازی فیل و شاه چون درماندم

( )

☆☆☆

خود را بدوری تو بد آموز میکنم

گر دیر دیر مینگرم بر رخت مرنج

(فیض دکنی)

☆☆☆

بسیار هم گذشته که روبت ندیده ام

بسیار اگر نظر برخت میکنم مرنج

(قامتی کیلانی)

☆☆☆

گر سینه چشمم و سیری ندارم از رویت

زمن مرنج بسی گر نظر کنم سویت

(شیخ بهائی)

☆☆☆

سوز درون و چهره از غم منقسم

جز سیل اشك و ناله غم آه دردناك

ای وای اگر مدد نکند بخت سر لشم

نبود متاع دیگرم اندر دیار عشق

(بائوایران الدوله جنت)

☆☆☆

کنون تصور آنروز گار میکشدم

بروز وصل همیگشت ذوق دیدارم

(خواجه عصمت الله بخارائی)

☆☆☆

ز آنگریه ها که من ز غمت دوش کرده ام

از چشم محرمان تو خون میرودم دام

(ننائی هروی)

☆☆☆



وصف الحال خود در عشق

نه نام بمن گذاشت عشقت نه نشانت      من عشق تو را چنین نمیدانستم  
(آذری طوسی) ☆☆☆

شرمنده ز آسمان وزمینم که بهر تو      تا کی بسجده افتم و تا کی دعا کنم  
( ) ☆☆☆

همچو نی در غم تو چهره زردی دارم      گر بنالم عجبی نیست که دردی دارم  
(شاهرضا) ☆☆☆

دل بصورت ندهم ناشده سیرت معلوم      بنده عشقم و هفتاد و دو ملت معلوم  
(نور جهان یگم) ☆☆☆

رخصتی خواهم که قربانت شوم گویم بلند      تا یکی در زیر لب گویم که قربانت شوم  
(نیکبی) ☆☆☆

بلبل نیم که بر سر هر گل نوا کنم      مجنون نیم که صورت خود را گدا کنم  
پروانه نیستم که بسوزم ز شعله ای      شمعم که پاک سوزم و جان را فدا کنم  
( )

با خیال تو شبی نفقتم و با خود گفتم      کاین مراد دو جهانست که در بردارم  
( ) ☆☆☆

از بسکه سینه کندم و ناخن در او شکست      چون پشت ماهیست سراپای سینه ام  
(غیاثی حلوائی) ☆☆☆

هر سو که رفته ام بهوای تو رفته ام      هر جا که بوده ام بخیال تو بوده ام  
(هلالی جغتائی) ☆☆☆

عاشقانیم و ز کار همه عالم فارغ      مانده آنیم که هر گز بی کاری گیریم  
(هلالی جغتائی) ☆☆☆

صد گره در دلم از حسرت پیکان تو بود      سست جنبیدی و زد سخت کمان دگر  
(تقی اوحدی) ☆☆☆

چندانکه میپر و پر و بال بیخودی      از عالم خیال تو بیرون نمیروم  
(وحید قزوینی) ☆☆☆



بخش پنجاه و پنجم

من نقد دل بدست تو جاهل نمیدهم      تا ضامنی بمن ندهی دل نمیدهم  
( ) ☆☆☆

هر که نالد بقفس میکشدش صیادم      وقت آنست که ای ناله کنی امدادم  
( ) ☆☆☆

تدبیر کنم هر شب تادل ز تو برگیرم      چون روز بر آرد سرمه هر تو ز سر گیرم  
(میرزا اسود) (نظامی گنجوی) ☆☆☆

گر بر ندارم از سر زلف تو دست شوق      عیبم مکن که تازه بدوات رسیدهام  
(فروغی بسطامی)

نه طاقتی که ز نظاره ات بپوشم چشم      نه قدرتی که بر خساره ات نظاره کنم  
نه پای آنکه بسوی تو ره بپیمایم      نه دست آنکه ز خوی تو جامه پاره کنم  
(فروغی بسطامی) ☆☆☆

گرچه مرا صد هزار مرتبه کشتی      غیر محبت نبود هیچ گناه هم  
بندگی حضرت تو مایه شاهبخت      تا که شدم بنده تو بر همه شاهم  
(ناصرالدین شاه) ☆☆☆

پیوند دوستداری از آن پاره میکنم      تا باز بندم و بتو نزدیگر شوم  
(ذوقی اردستانی) ☆☆☆

من اگر ز عشق دعوی بکنم گواه دارم      که بدیده اشك خونین و بسینه آه دارم  
(جلال الدین قاجار)

پرده بر کارچه پوشم زن و مرد از چپ و راست

همه دانند که من عاشق رویت هستم  
(جلال الدین قاجار) ☆☆☆

هر طرف مینگرم روی تو پیدا است و گر نه      این هویدا است که بی روی تو يك لحظه نیایم  
(خسروی قاجار) ☆☆☆

اولین روز بیای تو در افکندم سر      تا شود در ره عشق تو سبکبار تنم  
(اوحدی یکتا) ☆☆☆



وصف الحال خود در عشق

گفتم ستانم از نگهی خونبهای خویش      چندان امان نداد که بروی نظر کنم  
(منصف قاجار) ☆☆☆

بجان خریدم و نفروختم بعالم آری      بمفت می ندهم از کفت چومفت خریدم  
(دولت شاه قاجار) ☆☆☆

گر نسیم سحر از کوی تو آرد خبری      سر و جان در قدم باد سحر میریزم  
دور از اهل تو از دیده تر در دل جام      عوض باده همی خون جگر میریزم  
بر رخ غیر غباری ز تو تا نشیند      هر چه در راه تو خا کست بسر میریزم  
(سنا) ☆☆☆

گه خوشه چین زلفم و گه دانه دزد خال      چون مور قحط دیده بخرمن فتاده ام  
( ) ☆☆☆

صد سال دویدیم چو مجنون بره عشق      افسوس که يك لحظه بلیلی نرسیدیم  
(بانو مهرارقع جهان بینی) ☆☆☆

ما نقد عمر صرف ره یار کرده ایم      حاصل ز عمر خویش همین کار کرده ایم  
(مظفر حسین کاشی) ☆☆☆

ملك الملوك عشقم که بمن نمانده الا      تن بی قبا که بروی سر بیکلاه دارم  
ز بتان ترا گزیدم که شه بتان حسنی      من اگر چه خود گدایم دل پادشاه دارم  
(مجتشم کاشی)

بکش مرا و میندیش از گنه که همان من      بروز حشر عقوبت کش گناه تو کردم  
(مجتشم کاشی) ☆☆☆

خویش و بیگانه طلبکار تو هستند ولی      آنکه در راه تو بیگانه شد از خویش منم  
(عبرت نائینی)

دمی کازاد بودم قدر آزادی ندانستم  
کنونش قدر میدانم که در بند تو افتادم

نخواهم رفت از کویت که دست آموز مرغم من  
تو خواهی بند بر پایم نه و خواهی کن آزادم  
(عبرت نائینی)



بخش پنجاه و پنجم

سرهمچو گوی در خم چو گان حکم دوست      بنهاده ایم و ذوی سعادت ر بوده ایم  
ز آن پیشتر که خضر خورد آب زندگی      ما از می محبت او زنده بوده ایم  
(عبرت نائینی)

دلم چو در پی زلف تو رفت، دانستم      که رفته رفته بدیوانگی کشد کارم  
چنان بنقش جمال تو محو گردیدم      که هر که دید گمان کرد نقش دیوارم  
ز درد عشق تو من جان بدر نخواهم برد      اگر که عیسی مریم بود پرستارم  
(عبرت نائینی) ☆☆☆

سلطان ملک فقرم و عشقت لشکرم      ترک دو کون و جمله آفاق عسکرم  
(بغمای جندقی) ☆☆☆

بنشینم و با غم تو سازم      پنهان ز تو با تو عشق بازم  
(عبدالرحمن) ☆☆☆

عمریست که با مهر تو در ساخته ایم      پنهان ز تو با تو عشق ها باخته ایم  
( ) ☆☆☆

درود یوار من آئینه شد از شدت شوق      هر کجا مینگرم روی ترا میبینم  
( ) ☆☆☆

بسکه پوشیده بروی تو کنم مشق نگاه      بر رخ پرده توان بست ز تار نظرم  
(آفرین) ☆☆☆

ز اشتیاق بغل گیری تو مدتهاست      چو ماه یکشبه ماندست باز آغوشم  
( ) ☆☆☆

عاشقانه گر ازین پیش سخن میگفتم      عشق میگفت و جوانی نه که من میگفتم  
(امیر مقبول قمی) ☆☆☆

خاطر از زلف تو امروز پریشان کردم      دیده از فرقت رخسار تو گریان کردم  
شکر لله که بیمن شرف دولت عشق      خویش را مالک صد ملک سلیمان کردم  
(محیط قبی) ☆☆☆



## وصف الحال خود در عشق

- کوه ریفی که کند سیر قمارم در عشق      پاك بازم بخدا پاك بری میخوانم  
 (ملا عشرتی محلاتی)      ☆☆☆
- چنان طوطی صف حیران آن آئینه رویم      که میگویم سخن اما نمیدانم چه میگویم  
 (حیدرهراتی)      ☆☆☆
- گر بیخود آمدیم بگوی تو دور نیست      فرصت نیافتیم که خود را خبر کنیم  
 (اوجی نظری)      ☆☆☆
- هر گزدمی ز یاد تو غافل نبوده ایم      یا گفته ایم حرف ترا یا شنیده ایم  
 (ناطق بهبهانی)      ☆☆☆
- بیزم وصـالت بنـرد محبت      اگر دل نمیباختم برده بودم  
 برای نثار ز شـرمندگیها      اگر جان نمیداشتم مرده بودم  
 (الف بهبهانی)      ☆☆☆
- مـن عهد شکـن نبودم امـا      با عهد تو عهد ها شکستم  
 (هدایت طبرستانی)      ☆☆☆
- یا بحالت یا بحیلت یا بزاری یا بزر      عاقبت اندر دل سخت توراهی میکنم  
 (هدایت طبرستانی)      ☆☆☆
- ز آشیان شده ام دلگران و میترسم      گمان برند که دنبال دانه میگردم  
 (مبرز اوقیم)      ☆☆☆
- درخور مهربان جای ندارم جز دل      شرم ازین خانه تاریک محقر دارم  
 (ذوقی بسطامی)      ☆☆☆
- چون گل چیده که در آب نگه میدارند      عکس رخسار تو در دیده پر نم دارم  
 (ابو تراب)      ☆☆☆
- قفس شکسته و بال و پرم گشاده و ترسم      خدا نکرده دهد فکر آشیانه فرارم  
 (شرر بیگدلی)      ☆☆☆
- میروم یکچند طاقت آزمائی میکنم      بعد از آن میآیم و فکر جدائی میکنم  
 (بیکانه)      ☆☆☆



نام تو کنم نقش چو نی بر گیرم      سوی تو کنم نظر چو بی بر گیرم  
یاد تو کنم نوش چو می بر گیرم      با عشق چنین دل از تو کی بر گیرم  
(مسعود سعد سلمان)

منکه بلای عشق تو روز بروز میکشم      بر رخ تو نظر چرا ماه به ماه میکنم  
( )

عشق باقی بسر و موی سراز غصه سپید      زیر خا کستر خود آتش پنهان دارم  
(ایرج)

نادیده رخت عمری سودای تو ورزیدم      فارغ ز تو چون باشم اکنون که رخت دیدم  
( )

ایکه میگوئی دم مردن فراموشم مکن      منکه میبیرم برایت چون فراموشتم کنم  
(خادم هندی)

دارم از عشق نشانی که جگر خون شده ام      خواهم آرام و قراری که دگر گون شده ام  
(سرهنگ حسین فرزانه)

مدتی شد که بجان با تو در آمیخته ایم      در سر زلف دلاویز تو آویخته ایم  
جوی آبی که روان در نظرت میگردد      آب چشمیست که مادر گذرت ریخته ایم  
(شاه نعمت الله ولی)

من بتقریبی در آنکو پای در گل داشتم      کافرم گر ذره ای مهر تو در دل داشتم  
خوش خرام دیگر آنجا گاهگاهی میگذاشت      زین سبب عمری سر کوی تو منزل داشتم  
منکه پیشتم میزددم فریاد و میرفتم ز هوش      صورت دلدار دیگر در مقابل داشتم  
راست گویم عشق دلدار دگر دارد نقی      عاقبت اظهار گردم آنچه در دل داشتم  
(علینقی کمره)

بصحرا بنگرم صحرا ت بینم      بدریا بنگرم دریا ت بینم  
بهر جا بنگرم کوه و در و دشت      نشان از قد و بالای ت بینم  
(باباطاهر عربیان)



وصف الحال خود در عشق

در بند هر چه در دوجهان هست نیستم      در حیرتم که این همه مفتون کیستم  
رازم چو شمع بر همه آفاق گشته فاش      خندم بحال خویشتن از بس گریستم  
(غبار همدانی)      ☆☆☆

هزار بار گرم همچو تانک سر بزنی      ز شوق تبغ تو بار دگر همی رویم  
(محیط قمی)      ☆☆☆

گاهی بکوه و گاه بصحرا گریستم      هر جا که عشق خواست همانجا گریستم  
(حکیم تبریزی)      ☆☆☆

تا بنده آن رخسان تا بنده شدم      همچون سر زلفین تو تا بنده شدم  
در پیش تو ای نگار تا بنده شدم      چون مهر فروزنده و تابنده شدم  
(قطران تبریزی)      ☆☆☆

منصور دار عشقم و دائم که عاقبت      بر پای دار میکشد این پایداریم  
(مظهر تبریزی)      ☆☆☆

امروز نیست سینه ما داغدار عشق      چون لاله ما زروز ازل داغ دیده ام  
(صائب تبریزی)      —————

داغ عشق تو ز اندازه ما بیرونست      دستی از دور بر این آتش سوزان داریم  
(صائب تبریزی)      —————

بشنامی که سپند از سر آتش خیزد      بهوای تو من از خویش چنان برخیزم  
(صائب تبریزی)      —————

کس زبان چشم خوبان را نمیداند چو من      روز گاری این غزال را شبانی کرده ام  
(صائب تبریزی)      —————

نه چنان گشته پریشان دل سودا زده ام      که بشیر از آنزلف توان بست بهم  
(صائب تبریزی)      —————

آنقدر خون ز لب لعل تو بردل دارم      که بصد گریه مستانه نیاید بیرون  
(صائب تبریزی)      ☆☆☆



بخش پنجاه و پنجم

آورم پیش تو هر لحظه پیام دگران      گویمت تا سخن خویش بنام دگران  
(حقیری تبریزی) ☆☆☆

چو اسیر تست ایندل بکس دگر چه بندم      منم ودلی که نتوان بهزار پاره کردن  
(ظریفی تبریزی) ☆☆☆

بتکلم به تبسم به خموشی به نگاه      میتوان برد بهر شیوه دل آسان از من  
( ) ☆☆☆

چنانست دوست میدارم که وصلت دل نمیخواهد  
کمال دوستی باشد مراد از دوست نگرفتن

(سعدی) —————  
انصاف نیست پیش تو گفتن حدیث عشق      من عهد میکنم که نگویم دگر سخن  
(سعدی) —————

اگر از کمند عشقت بروم کجا گریزم      که خلاص بی تو بند است و حیات بیتوزندان  
(سعدی) —————

وہ که جدا نمیشود نقش تو از ضمیر من      تا چه شود بعاقبت در هوس تو حال من  
(سعدی) ☆☆☆

غنچه دهان من بیا تنگدای من بین      بی تو هنوز زنده ام سنگدای من بین  
(حافظ) —————

منم که شهره شهرم به عشق ورزیدن      منم که دیده نیالوده ام بید دیدن  
وفا کنیم و ملامت کشیم و خوش باشیم      که در طریقت ما کافر است رنجیدن  
(حافظ) ☆☆☆

بسکه از چشم ترم خون دل آید بیرون      ارغوان از پس مرگم ز گل آید بیرون  
این عجب بین که دلم بردی و باز از چشمم      همچنان پاره دل متصل آید بیرون  
(حکیم شیرازی) ☆☆☆

آنچنان نرد محبت بتو بازم که شود      عشقبازی بجهان ختم با اسم تو و من  
(ذوقی اصفهانی) ☆☆☆



وصف الحال خود در عشق

بندگانییم جان و دل بر کف  
گر دل صلح داری اینک دل  
چشم بر حکم و گوش بر فرمان  
ور سر جنک داری اینک جان  
(هاتف اصفهانی)

☆☆☆

دگرات نگرانند و من دل نگران  
نتوانم نگرم بر تو ز بیم دگران  
(دامی همدانی)

☆☆☆

شد دیده بعشق رهنمون دل من  
ز نهار اگر دلم نماند روزی  
تا کرد پر از غصه درون دل من  
از دیده طلب کنید خون دل من  
(کمال الدین اسمعیل اصفهانی)

☆☆☆

از همه کار جهان ما بتو پرداختیم  
عمر تلف کرد نست جز بتو پرداختن  
(عبرت نائینی)

☆☆☆

هنرم نیست بجز عشق چنان پندارم  
که ندارد بجهان کس هنری بهتر ازین  
(صفائی نراقی)

☆☆☆

بخانه اش روم و این بود بهانه من  
تو گفته ای که نیاید فلان بخانه من؟  
(پریشان قرا گزلو)

☆☆☆

نچنان گرفته ای جان بمیان جان شیرین  
که توان ترا و جانرا زهم امتیاز کردن  
(نظیری نیشابوری)

☆☆☆

بزنجیرم چو کرد از بیقراری دلستان من  
دل زنجیر شد سوراخ سوراخ از فغان من  
(امیر همایون اسفرائینی)

☆☆☆

بجفات سر نهادم بکن آنچه میتوانی  
چکنم نمیتوانم ز تو احتراز کردن  
(امیر خسرو دهلوی)

☆☆☆



بخش پنجاه و پنجم

کسیکه پاره دل دید در کنارم گفت      کدام سنگدل این شیشه را شکسته چنین  
( ) ☆☆☆

بجای قبله کنم سجده خاک پای ترا      ملامت ار نکنندم به بُت پرستیدن  
(محسن شمس ملک آراء) ☆☆☆

نال را هر چند میخوام که پنهان بر کشم  
سینه میگوید که من تنک آمدم فریاد کن  
( ) ☆☆☆

بسکه ز کلمه امید صفحه اوراق دل      پر شده ز اسرار دوست نیست دگر مال من  
(مرتیب حسین فرزانه) ☆☆☆

آنچنان نقش تو بنشسته در الواح ضمیر      که توان دید سراپای تو از منظر من  
( ) ☆☆☆

گر بمیرم ز غمت تا به ابد خواهد ماند      آتش عشق نهان در ته خاکستر من  
( ) ☆☆☆

گریبان دلم در دست طفلیست      که نشناسد گریبان را ز دامن  
(مرشد پرو جردی) ☆☆☆

مگر از عشق سرشته شده آب و گل من      که گرفتار بتانست همیشه دل من  
نالام دطرب و می خون و سرشکم ساقی      هر شب از عشق چنین گرم بود محفل من  
( ) ☆☆☆

بسویت گر کم آیم بردام نبود غبار از تو      که از آمد شد بسیار گشتم شرمسار از تو  
(نسبتی مهدی) ☆☆☆

بار عشقی که نیارست کشیدن فلکش      بر گرفتند و نهادند بدوش من و تو  
(دهقان اصفهانی) ☆☆☆



## وصف الحال خود در عشق

دور نیم که تا کنم شکوه زدست دوریت      آه که میکشدم راهجر تو در حضور تو  
( ) ☆☆☆

چشمم که همیشه جوی خون آید ازو      سیلاب سرشك لاله گون آید ازو  
ز آن ترس نگریم که خیال رخ تو      با اشك مبادا که برون آید ازو  
(اثیرالدین اومانی) ☆☆☆

نه طاقت وصلت مرا نه تاب در هجران تو  
هجرت بلا وصلت بلا ای من بلا گردان تو  
( )

میخواهم از خدا بدعا صد هزار جان      تا صد هزار بار بمیرم برای تو  
(شرف قزوینی) ☆☆☆

دلهای اسیران شده فرش حرم او      ای اشك روانشو که نسوزد قدم او  
(کامی لاهیجانی) ☆☆☆

تا کس نداند آمدنم را بسوی تو      هر بار از ره دگر آیم بسوی تو  
(طوقی تبریزی) ☆☆☆

مونیست بر سرم همه خار محبت است      یکمك بپا خلیده و از سر بدر شده  
( ) ☆☆☆

بگیرم در برو بنشانمت در دیده چون مردم  
اگر یکشب بچشم آئی چو خواب آهسته آهسته  
(صفائی قمی) ☆☆☆

مقصود من از کعبه و بتخانه توئی تو      مقصود توئی کعبه و بتخانه بهانه  
(ابواسمعیل هروی) ☆☆☆

بس در عقبش کوشش بیهوده نمودیم      چون طفل دوان از پی گنجشك پریده  
(سعدی) ☆☆☆



بخش پنجاه و پنجم

اختیاری داشته دل دادم و دلبر گرفتم      حالیا دل بر گرفتن را ندارم اختیاری  
(دهقان اصفهانی) ☆☆☆

بسکه شبها بخیال تو نشستم مردم      داشت بیداری من خواب گرانی ازبی  
(صالحی مشهدی) ☆☆☆

همچو آئینه مرا زندگی از دیدن تست      جانم از تن برود گر زمقابل بروی  
(قاسمی کاشی) ☆☆☆

هرچه میخواهی بگوی و هرچه میخواهی بکن  
دوست میدارم ترا گر دشمن جان منی  
( ) ☆☆☆

زحمت چه میکشی پی درمان ما طبیب      ما به نمیشویم و تو بد نام میشوی  
(سعدی)

کم می نشود تشنگی دیده شوخم      با آنکه روان کرده ام از هر مژه جوئی  
(سعدی)

آسوده خاطرم که تو در خاطر منی      گر تاج میفرستی و گرتیغ میزنی  
این عشق را زوال نباشد بحکم آنک      ما باک دیده ایم و تو پا کیزه دامنی  
با مدعی بگوی که ما خود شکسته ایم      محتاج پنجه نیست که با ما در افکنی  
(سعدی)

گفتم این درد عشق پنهانرا      بتو گویم که هم تو درمانی  
باز گفتم چه حاجتست ایدل      که تو خود در دلی و میدانی  
(سعدی) ☆☆☆

هواخواه تو ام جان و میدانم که میدانی      که هم نادیده میدانی و هم ننوشته میخوانی  
(حافظ) ☆☆☆

معاشران همه خفتند شمع مانده و من      که سوزد او بمن و من به او زغمخواری  
(وصال شیرازی)

من آن دل کز تو اش گیرم بگو تا بر که بندم ؟  
تو آن رخ کز منش پوشی بگو تا بر که بنمائی ؟  
(وصال شیرازی)



## وصف الحال خود در عشق

من بدینگونه کی آشفته و رسوا بودم      راست خواهی تو بدین روز مرا افکندی  
(وصال شیرازی)

شادم که از منت نتوان کرد کس جدا      کآن نیستی که در بری آنی که در تنی  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

تا قیامت شرح عشقت دادمی      گر کسی بودی که باور داشتی  
(عمادی شهر یاری) ☆☆☆

بجای سرمه غبار رهش بدیده کشیدم      تو ای سرشك بنوعی برون بیا که نشوئی  
( ) ☆☆☆

چند رهوا شوم از عشق من شیدائی      عشق خوبست [ولیکن نه بدین رسوائی  
(هلالی جغتائی)

بغیر جان دگری نیست با تو در دل تنگم      امید هست که آنهم نماید و تو بهمانی  
(هلالی جغتائی) ☆☆☆

منم که يك سرمویت بعالمی نفروشم      توئی که عاشق بیچاره را بهیچ فروشی  
( ) ☆☆☆

شبی در برت گر بیا سودمی      سر فخر بر آسمان سودمی  
قلم در کف تیر بشکستی      کلاه از سر ماه بر بودمی  
جمال تو گر ز آنکه من دارمی      بجای تو گر ز آنکه من بودمی  
بیچارگان رحمت آورد می      بدادگان بر ببخشودمی  
(فردوسی) ☆☆☆

مرا دلیست گروگان عشق چندین جای      عجب تر از دل من دل نیافریده خدای  
دل یکمی و در او عاشقی گروه گروه      تو در جهان چو دل من دلی دگر بنمای  
شگفت و خیره فرو مانده ام که چندین عشق      بیکدل اندر یارب چگونه گیرد جای  
ندانم این دل غافل که عشق حادثه ایست      که کوه آهن با رنج او ندارد پای  
(فرخی سیستانی) ☆☆☆

صفت باده عشقش ز من مست مپرس      ذوق این می شناسی بخدا تا نچشی  
(جامی) ☆☆☆



گو پیروانه که سوز من و تو یکسانست      که تو از وصل بسوزی من از مشتاقی  
(ذوقی اصفهانی) ☆☆☆

در سینه ندانم که چکرد آتش عشقت      از ناله خود میشنوم بوی کبابی  
(یغمای جندقی)

حسرت بال و پر م بود که در دام افتم      این زمان میگذشدم حسرت بی بال و پری  
(یغمای جندقی) ☆☆☆

گریبان چاک و بر دل دست و در گل پا      میان عاشقان احوال من دارد تماشائی  
(رفعت نهاوندی) ☆☆☆

نهاده ام سر تسلیم زیر شمشیرت      بیمار بر سرم ای عشق هر چه میخواهی  
(رهی معیری) ☆☆☆

غم رسوائی خود اینقدرم نیست که تو      طعن خلقی ز برای چو منی میشنوی  
(فصیحی تبریزی) ☆☆☆

باز ایدل با که میباشی که باما نیستی      در کجائی چند روزی شد که پیدا نیستی؟  
(نوری اصفهانی) ☆☆☆

چو صبر از تو میسر نمیشود چه کنم      بخشم رفتم و باز آمدم به مسکینی  
( ) ☆☆☆

ترا لذت ندانم تا چه حد است ای غم جانان      که در دل هر چه گردی بیش خواهم بیشتر گردی  
(زرگر اصفهانی) ☆☆☆

بهر تو شنیده ام سخنها      شاید که تو هم شنیده باشی  
بر سینه چاک ما نخندی      گر پیرهنی دریده باشی  
(ولی دشت بیاضی) ☆☆☆

با خبر از حال ما هیچ نخواهی شدن      تا نکند با تو عشق آنچه بما کرده ای  
(فروغی بسطامی) ☆☆☆

دل من پیش تو و دیده من بر چپ و راست      تا ندانند حریفان که تو منظور منی  
( ) ☆☆☆



### وصف الحال خود در عشق

دوستان شرح پریشانی من گوش کنید      داستان غم تنهایی من گوش کنید  
قصه بیسر و سامانی من گوش کنید      گفتگوی من و حیرانی من گوش کنید  
شرح این ناله جانسوز نهفتن تا کی  
سوختن سوختن این راز نهفتن تا کی  
روزگاری من و دل ساکن کوئی بودیم      ساکن کوی بت عربده جوئی بودیم  
دین و دل باخته دیوانه روئی بودیم      بند در سلسله سلسله موئی بودیم  
کس در این سلسله غیر از من و دل بند نبود  
يك گرفتار ازین جمله که هستند نبود  
نرگس غمزده اش اینهمه بیمار نداشت      سنبل پر شکتش هیچ گرفتار نداشت  
این همه مشتری و گرمی بازار نداشت      یوسفی بود ولی هیچ خریدار نداشت  
اول آنکس که خریدار شدش من بودم  
باعث گرمی بازار شدش من بودم  
عشق من شد سبب شهرت و زیبائی او      داد رسوائی من رونق رعنائی او  
بسکه کردم همه جا شرح دلارائی او      شهر پر گشت ز غوغای تماشائی او  
این زمان عاشق سر گشته فراوان دارد  
کی سر برک من بی سرومان دارد

(وحشی بافقی)





## بخش پنجاه و هشتم

### در صبر و هجر

صبر است مرا چاره ز هجران تو لیکن      چون صبر توان کرد که مقدور نماندست  
(حافظ)      ☆☆☆

برو خواجه صبری کن که از صبر      دوی درد هجران میتوان یافت  
(خواجوی کرمانی)      ☆☆☆

بلای هجر گذشت از حد و نمیدانم      که چاره غیر شکیمائی و تحمل چیست  
(جامی)      ☆☆☆

صبر رایار گرفتم که کشم بار فراق      ترسم او پیشتر از ناقه بمنزل برسد  
(وصال شیرازی)      ☆☆☆

در هجر صبور باش یکچند      کز صبر گشاده گردد این بند  
صبر است کلید گنج مقصود      از صبر بکام دل رسی زود  
(ابن عماد شیرازی)      ☆☆☆

ایدل بساز با غم هجران و صبر کن      ای دیده در فراقش ازین بیش خون مبار  
(حافظ)      —————

رود بخواب دو چشم از خیال تو هیات      شود صبور دل اندر فراق تو حاشاک  
(حافظ)      ☆☆☆

فراق صبر و سکون خواهد و یقین دارم      که من نه طاقت آن و نه تاب این دارم  
(غیرت اصفهانی)      ☆☆☆

بغیر صبر که برمی نیاید از دل مسکین      کدام چاره که بردرد دوری تو نکردم؟  
(وصال شیرازی)      —————



بهر فراق گفته اند از همه چاره صبر را      من همه چاره کرده ام صبر نشد میسر  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

چنانست دوست میدارم که گر روزی فراق افتد  
تو صبر از من توانی کرد و من صبر از تو نتوانم  
فراقت سخت میآید ولیکی صبر میباید

که گر بگریزم از سختی رفیق سست پیمانم  
(سعدی)

من از تو صبر ندارم که بی تو بنشینم      کس دگر نتوانم که بر تو بگزینم  
(سعدی) ☆☆☆

ما را جگر بتیغ فراق تو کشته شد      ای صبر بر فراق بتان نیک جوشنی  
(منجیک) ☆☆☆



## بخش پنجاه و دهم

### شبهای فراق

جزای یکشب هجرم اگر دهد ایزد      بسوی خلد برم کافر و مسلمان را  
(قاضی قلندر اصفهانی)      ☆☆☆

ریزم زمزه کو کب بی ماه دخت شبها      تاریک شبی دارم با اینهمه کو کبها  
(جامی)      ☆☆☆

گر بسنجند بحشر اجر شب هجران را      غالب آنست که شاهین شکند میزان را  
(یغمای جندقی)      ☆☆☆

هر شب از محنت هجران تو میمیرم و پس      میکند باد سحر زنده بیوی تو مرا  
(میر محمد صالح جغتائی)      ☆☆☆

وای بر جان خلاق اگر آرند بحشر      عوض روز قیامت شب تنهایی را  
(علینقی کمره)      ☆☆☆

شب هجر است و دارم بر فلک دست دعا امشب

بغیر از : رك حیرانم چه خواهم از خدا امشب  
(هاتف اصفهانی)      ☆☆☆

آه از شب هجران تو و روز قیامت      کانرا نه شبی از پی و اینرا سحری نیست  
(درویش مجید طالقانی)      ☆☆☆

شب فراق و تنم زار و جان بلب ای مرک      ندانم اینهمه از بهر چیست تاخیرت  
(مجموعه اصفهانی)      ☆☆☆



### شبهای فراق

روز مرگ و شام هجران را از هم فرقی که بود      آن بآسانی سر آمد این بدشواری گذشت  
(دولتشاه قاجار)

☆☆☆

غم های مرده در دل من زنده کرده هجر      گویا شب فراق تو روز قیامت است  
(مسیح کاشی)

☆☆☆

شب فراق تو بهر تسلیم گردون      چراغ ماه بدست از پی سحر میگشت  
(اختر، یزدی)

☆☆☆

شب فراق که داند که تا سحر چند است      مگر کسی که بزندان عشق در بند است  
( )

☆☆☆

دامنم چون دامن گردون پراختر گشته است  
در شب هجرم ز بس از دیده اختر رفته است  
(میرزا نقی)

☆☆☆

شب نیست کز فراق تو ای آفتاب حسن      از آب دیده دامن من پرستاره نیست  
(وصال شیرازی)

—————

عشق اگر هست گنه از چه بعمر افزاید؟      که شب هجر تو کیفیت سالی دارد  
(وصال شیرازی)

☆☆☆

حکایت شب هجران که باز داند گفت؟      مگر کسی که چو سعدی ستاره بشمارد  
(سعدی)

☆☆☆

شبهای هجر را گذرانندیم و زنده ایم      ما را بسخت جانی خود این گمان نبود  
(شکیمی اصفهانی)

☆☆☆



- قصه شبهای هجران نیست اینجا گفتنی      روز محشر این سر طومار و خواهیم کرد  
(صائب تبریزی)      ☆☆☆
- شب فراق ز هجر جمال چون قمرش      ز اشک دامن خود پرستاره خواهیم کرد  
(ذوقی اصفهانی)      ☆☆☆
- قصه چکنم که اشتیاق تو چکرد      با من دل پر زرق و نفاق تو چه کرد  
چون زلف دراز تو شبی میباید      تا با تو بگویم که فراق تو چه کرد  
(مهرستی گنجوی)      ☆☆☆
- شب نیست کز فراق تو ای مه بر آسمان      ما را خروش و ناله و غوغا نمیرود  
(دهقان اصفهانی)      ☆☆☆
- بدا بحالت آن مجرمی که روز حساب      بقدر یکشب هجر تو آتش عذاب کنند  
(قاآنی شیرازی)      ☆☆☆
- شب هجر تو هگر روز جزا صبح شود      کان شبی نیست که دردوره ما صبح شود  
(ناصرالدین قاجار)      ☆☆☆
- در شب هجر تو شرمنده احسانم کرد      دیده چندان گهر اشک بدامانم کرد  
داستان شب هجران تو گفتم با شمع      آنقدر سوخت که از گفته پشیمانم کرد  
(حاج محمد کریمخان)      ☆☆☆
- نیست درازی عجب از شب هجران یار      ز آنکه شهیدان عشق عمر باو داده اند  
(طالب آملی)      ☆☆☆
- من ماندم و هجر و اشک و شبهای دراز      با درد و غم و رنج صبوری دمساز  
بی یار بمرک راضیم آنهم نیست      این بخت منست کز اجل بینم ناز  
(محسن شمس ملک آرا)      ☆☆☆



### شبهای فراق

گرمو بمو بزلف تو شرح شب فراق      گوئیم تابحشر کشد این حدیث طول  
(ذوقی اصفهانی) ☆☆☆

زبان شکوه همان به که بندم از غم هجر      که کوتاه است شب هجر و الحدیث بطول  
(وصال شیرازی)

---

ز بس بیاد تو شبها بماه مینگرم      گمان برند که الفت گرفته باقمرم  
(وصال شیرازی) ☆☆☆

شب فراق تو بگسست در کف مطرب      ز سوز سینه من پرده های ساز از هم  
(شاطر عباس صبوچی) ☆☆☆

چو روی دوست نبینی جهان ندیدن به      شب فراق منم شمع پیش بهالینم  
(سعدی) ☆☆☆

از فراق تو شب و روز ندارم آرام      بفغان آمده شهری همه از فریادم  
(بغمای جندقی) ☆☆☆

شنیدم کز برای هر شبی روزی مقرر شد      ندانم روز کی خواهد شدن شبهای هجرانم  
(فروغی بسطامی) ☆☆☆

فراقت بجانم چو آرد شبیخون      شبی آیم از دیده آید شبی خون  
(هدایت طبرستانی) ☆☆☆

بدمای صبح و گربا تو بود روز قیامت      که رانیست دگر طاقت شبهای جدائی  
(وصال شیرازی)

---



بخش پنجاه و هفتم

روزگار و هرچه دروی هست بس ناپایدار است

ای شب هجران تو پنداری برون از روزگاری

(وصال شیرازی)

☆☆☆

زینسان نبرد یارب جان هیچ مسلمانی

من دست نخواهم زد هر روز بدامانی

(الف کردستانی)

☆☆☆

دیشب ز غم هجرت بردیم بدر جانی

دست من و دامانت دامن چه کشی از من

اما چکنم چون تو خدا را شناسی

(عاشق اصفهانی)

☆☆☆

نالم بخدا شب همه شب در غم هجران



## بخش پنجاه و هشتم

### در بیخوابی شب فراق - بخواب دیدن معشوق

دوش در خوابم در آغوش آمدی      این بیداری نبینم جز بخواب  
(سعدی)

همه آرام گرفتند و شب از نیمه گذشت      آنکه در خواب نشد چشم من و پروین است  
(سعدی)

امشب ز غمت میان خون خواهم خفت      وز بستر عافیت برون خواهم خفت  
بیاور نکنی خیال خود را بفرست      تا او نگردد که بی تو چون خواهم خفت  
(حافظ)

بگو بخواب که امشب میا بدیده من      جز بره ای که مکان تو بود آب گرفت  
(ظہیر کرمانی)

بگرد دیده من بعد از این مگردا بخواب      که آن جزیره که جای تو بود آب گرفت  
(ملادر کی)

گفتی که شب بخواب تو آیم ولی چه سود ؟      چون من بعر خویش ندانم که خواب چیست ؟  
(جامی)

هر شب از افغان من بیدار خلتی اما چه سود      آنکه باید بشنود فریاد من بیدار نیست  
(هاتف اصفهانی)

نشد شبی که بیاد تو وقت خواب مرا      دودیده تاب سحر دوخته براختر نیست  
( )

مرا هر شب چو دزدان خواب گرد چشم تر گردد      دلم را با غمت بیدار بیند باز برگرده  
(علی احمد) (نشانی دهلوی)



بخش پنجاه و هشتم

چگونه خواب بچشم من خراب آید      مگر خیال تو بیرون رود که خواب آید  
( ) ☆☆☆

بدور دیده خود خار بستی از مژه دارم      که نه خیال تو بیرون رود نه خواب آید  
(امیر خسرو دهلوی) ☆☆☆

دوش بیروی تو آتش بسرم بر میشد      آیم از دیده همی رفت وزمین تر میشد  
تا با فوس پایان نرود عمر عزیز      همه شب ذکر تو می رفت و مکرر میشد  
چون شب آید همه را دیده بیار آمد و من      گفتم اندر بن مویم سر نشتر میشد  
آن نه می بود که دور از نظرت می خوردم      خون دل بود که از شیشه بساغر میشد  
(سعدی) ☆☆☆

از بسکه بخون طپیدم از دیده خویش      نادیده کس آنچه دیدم از دیده خویش  
چون شمع شب فراق از سر تا پای      بگداختم و چکیدم از دیده خویش  
(مجدی کردستانی) ☆☆☆

دلا بچشم نبینی دگر جمال حبیب      مگر بخواب که آن نیز هست خواب و خیال  
(ذوقی اصفهانی) ☆☆☆

روم بخواب که شاید تو را بخواب ببینم      کجاست خواب مگر خواب را بخواب ببینم  
(سحاب اصفهانی) ☆☆☆

شب از فراق در فغان روز از غمت در زاریم  
دارم عجب روز و شبی آن خواب و این بیداریم  
(عاشق اصفهانی) ☆☆☆

شب فراق بامید صبح بیدارم      مگر که بوی تو آرد نسیم اسحارم  
(سعدی) ☆☆☆

شبان تیره که تا بامداد بیدارم      بیاد صبح جمالت ستاره میبارم  
( ) ☆☆☆



در بیهوایی شب فراق - بخواب دیدن معشوق

دیگران سرمست در آغوش جانان خفته اند

آنکه بیدار است هر شب مرغ شبگیر است و من

(ایرج)

☆☆☆

خواب خواهد که گذری تو کند از چشمم این خیالیست که در خاطر خواب افتاده

(قدسی)

☆☆☆

بخواب دیدمت اما نه از تو خرسندم که این معامله میخواستم به بیداری

(وصال شیرازی)

☆☆☆

سحر بخواب دیدم که نشسته ای بدامن چون نظر گشودم آو خ ز کنار رفته بودی

(صحبت لاری)

☆☆☆



## بخش پنجاه و نهم

### در انتظار

- توساده لوحی دل بین که بر سر راهی      نکرده وعده نشانده بانتظار مرا  
(فهمی کاشی)      ☆☆☆
- کردی سفید چشم نقی را در انتظار      این بود پنبه‌ای که نهادی بداغ ما  
(علینقی کمره)      ☆☆☆
- آنانکه روز هجر تو دوزخ شده‌اند      گویا ندیده‌اند شب انتظار را  
(احمدعلیمیرزا قاجار)      ☆☆☆
- نوید وصل بمن میدهی و میترسم      گُشد بوعده وصل تو انتظار مرا  
(جهان‌شاه قاجار)      ☆☆☆
- با آنکه صرف شد همه عمرم در انتظار      آگه نیم هنوز که چشمم براه کیست  
(محمدجان قدسی)      ☆☆☆
- جان بر لب و تن در تب و بیم شب و از شوق      بی‌وعده دلم منتظر دیدن یار است  
(هدایت طبرستانی)      ☆☆☆
- بوعده تو نیاسود چشم منتظرم      حکایتی است که افسانه خواب می‌آرد  
(مسیح کاشی) (فطرت قمی)      ☆☆☆
- امشب نیامدی و ز چشمم رمید خواب      این در در انتظار تو تا صبح باز بود  
(فقیر)      ☆☆☆
- نزدیک شد که مردم چشم بجای اشک      در انتظار دوست بدامن روان شود  
(غبار همدانی)      ☆☆☆



## در انتظار

- گر برون میآید آن بیرحم زارم میکشد      ورنمیاید ز درد انتظارم میکشد  
 (هلالی جفتائی)      ☆☆☆
- انتظار او نمیگویم که زارم میکشد      ناامیدیهای بعد از انتظارم میکشد  
 (حزینی یزدی)      ☆☆☆
- اگر چه وعده خوبان وفا نمیداند      خوش آن حیات که در انتظار میگذرد  
 (صائب تبریزی)      ☆☆☆
- از آت بوعده و صلح امیدوار کند      که آنچه هجر نکرده است انتظار کند  
 ( )      ☆☆☆
- مگذار که انتظار زارم بکشد      نادیده رخت زار و نزارم بکشد  
 گر کشتنیم تو خود بکش تیغ و مرا      ز آن پیش بکش که انتظارم بکشد  
 ( )      ☆☆☆
- کی ز دخل عمر بر خوردار گردد همچو من      هر که نقد زندگانی کرد خرج انتظار  
 (عبرت نائینی)      ☆☆☆
- بمیهمانی عشاق رفته باز امروز      نیاید و کشدم بیشک انتظار امروز  
 (پژمان بختیاری)      ☆☆☆
- جان رفت و عمرها است که در انتظار تو      دزدیده ام بدل نفس و اسپین خویش  
 (امینی تربتی)      ☆☆☆
- گر چه میدانم نمیآئی ولی هر دم ز شوق      سوی در میآیم و هر سو نگاهی میکنم  
 (هدایت طبرستانی)      ☆☆☆
- هر سر مو چشم گشته هر بن مو شدنگاه      اینچنین از پای تا سر انتظار کیستم ؟  
 ( )      ☆☆☆
- نوید آمدنت میدهند هر روزم      تو فارغی و من از انتظار میسوزم  
 (جامی)      ☆☆☆



بخش پنجاه و نهم

وعدۀ آمدن مده غصۀ هجر بس مرا      بر سر آن فزون مکن غصۀ انتظار هم  
(جامی) ☆☆☆

تا کی ز انتظار تو هر دم ز اضطراب      آیم برون ز خانه و در کوچه بنگرم  
(میرزا اشرف) ☆☆☆

جانم بلب رسیده و چشمم بر اده دوست      با مرک و انتظار عجب در کشاکش  
(غبار همدانی) ☆☆☆

قطع امید من کنی دمبدم از وصال خود      تا نکنی دل حزن شاد با انتظار هم  
(شرف الدین بافقی) ☆☆☆

بیا بصلح من امروز و در کنار من امشب

که دیده خواب نکردست ز انتظار تو دوشم  
(سعدی) ☆☆☆

شوقم ز بسکه ساخته امیدوار تو      بپوعدۀ انتظار بهر رهگذر کشم  
(کلیم کاشی) ☆☆☆

سپید گشت دو چشمم به انتظار شبی      که پیش زلف تو گویم حدیث بخت سیاه  
(رهی معیری) ☆☆☆

با انتظار چه شبها چو سایه در رهت ای مه      فتاده ماندم و مانند ماهتاب گذشتی  
(شرف مراغه) ☆☆☆

جان بلب دیده بره منتظر مقدم یار      وای اگر ناید از این قافله بانك جرسی  
(زرگر اصفهانی) ☆☆☆

در انتظارت ای ثمر دل شکوفه وار      چشم سفید گشت و تو در دیده بوده ای  
(محمد سعید قمی) ☆☆☆



## بخش ششم

### در امثال

صلاح کار کجا و من خراب کجا ؟  
 بین تفاوت ره از کجاست تا بکجا  
 (حافظ)

در کوی نیکنامی ما را گذرند اند  
 گر تو نمی پسندی تغییر ده قضا را  
 (حافظ)

خیم زمانه تهی شد ز می پرستی ما  
 کفاف کی دهد این باده ها بمستی ما  
 ( )

باز از شراب غیر برافروختی چرا  
 ما را بآتش دگری سوختی چرا ؟  
 (ملافاخر بهبهانی)

مگیر از دهن خلق حرف را زینهار  
 بآسیا چه شدی پاسدار نوبت را  
 (صائب تبریزی)

چونکه گل بگذشت و گلشن شد خراب  
 بوی گل را از که جوئیم ؟ از گلاب  
 (جلال الدین مولوی)

هر که نقش خویشتن بیند در آب  
 برزگر باران و گازر آفتاب  
 ( )

خانه از پای بست ویرانست  
 خواجه در فکر نقش ایوانست  
 (سعدی)

میان ماه من تا ماه گردون  
 تفاوت از زمین تا آسمانست  
 (سعدی)

گر خود همه عیبها بدین بنده دراست  
 هر عیب که سلطان بپسندد هنراست  
 (سعدی)

آنرا که جای نیست همه شهر جای اوست  
 درویش هر کجا که در آید سرای اوست  
 (سعدی)

بخندید و گفت این نه شکل منست  
 وایکن قلم در کف دشمنست  
 (سعدی)

پشه چو بر شد بزند پیل را  
 با همه تند و صلابت که اوست  
 (سعدی)



جوابست ای برادر نه این جنگست

کلوخ انداز را پاداش سنگست

(سعدی)

ترسم نرسی بکعبه ای اعرابی

کین ره که تو میروی به تر گستانست

(سعدی)

پو تو نیکان نگیرد آنکه بنیادش بد است

تربیت نااهل را چون گردکان بر گنبد است

(سعدی)

☆☆☆

در هر که بنگری بهمین درد مبتلاست

یک دل ندیده ام که ز عشقت کباب نیست

(حافظ)

آندم که دل به عشق دهی خوش دمی بود

در کار خیر حاجت هیچ استخاره نیست

(حافظ)

فریب جهان قصه روشنست

سحر تا چه زاید شب آهستنت

(حافظ)

هر چه هست از قامت ناساز بی اندام ماست

ورنه تشریف تو بر بالای کس کوتاه نیست

(حافظ)

دولت آنست که بی خون دل آید بکنار

ورنه با سعی و عمل باغ جنان اینهمه نیست

(حافظ)

هر که خواهد گو بیا و هر که خواهد گو برو

گیر و بند و حاجب و دربان در این درگاه نیست

در طریقت هر چه پیش سالک آید خیر اوست

در صراط المستقیم ای دل کسی گمراه نیست

(حافظ)

تو پنداری که بدگو رفت و جان برد

حسابش بسا کرام الکاتبین است

(حافظ)

دورم چون گذشت و نوبت ماست

هر کسی پنجروزه نوبت اوست

(حافظ)

☆☆☆

شدم بدریا غوطه زدم ندیدم در

گناه بخت منست این گناه دریا نیست

(فردوسی)



## درامثال

نه بینی که با گرز سام آمدست      جوان است و جویای نام آمدست  
(فردوسی)

---

چنین است رسم سرای درشت      گهی پشت بر زمین گهی زین پشت  
(فردوسی)

---

گرین تیر از ترکش رستمی است      نه بر مرده بر زنده باید گریست  
(فردوسی)

☆☆☆

دلی که عاشق صابر بود مگر سنک است      ز عشق تا به صبوری هزار فرسنگ است  
( )

☆☆☆

گوش اگر گوش تو و ناله اگر ناله من      آنچه البته بجائی نرسد فریاد است  
(یغمای جندقی)

☆☆☆

دست بیچاره چون بجان نرسد      چاره جز پیرهن دریدن نیست  
(سعدی)

☆☆☆

به رندان می ناب و معشوق مست      خدا میرساند ز هر جا که هست  
( )

☆☆☆

میان ماه من تا ماه گردون      تفاوت از زمین تا آسمانست  
(نیازی صفوی)

☆☆☆

هر سی که تمنای تو از لعل لبم چیست ؟      آنجا که عیانست چه حاجت به بیانست  
(زرگر اصفهانی)

☆☆☆

بر یخت دُر دمی و محتسب ز دیر گذشت      رسیده بود بلائی ولی بخیر گذشت  
(جمال الدین عبدالرزاق) (آدنی هروی)

☆☆☆

اندکی پیش تو گفتم غم دل ترسیدم      که دل آزرده شوی و رنه سخن به بار است  
(ذوقی ترکمان)

☆☆☆



بخش شصتم

هزار نقش بر آرد زمانه و نبود      یکی چنانکه در آئینه تصور ماست  
(انوری ابیوردی)      ☆☆☆

تا منزل آدمی سرای دنیا است      کارش همه جرم و کار حق لطف و عطا است  
خوش باش که آن سرا چنین خواهد بود      سالی که نکوست از بهارش پیداست  
(شیخ بهائی)      ☆☆☆

يك دور روزی پیش و پس شد و رنه از جور سپهر  
بر سکندر نیز بگذشت آنچه بر دارا گذشت  
(دولت شاه قاجار)      ☆☆☆

رشته ای بر گردنم افکنده دوست      میکشد هر جا که خاطر خواه اوست  
(سلمان ساوجی)      ☆☆☆

مرو بهند برو باخدای خویش بساز      بهر کجا که روی آسمان همین رنگست  
( )      ☆☆☆

عمر اگر خوش گذرد زندگی خضر کمست  
ور بناخوش گذرد نیم نفس بسیار است  
(حسن بیگ رفیع)      ☆☆☆

کفاره شرابخوریهای بی حساب      هشیار در میانه مستان نشستن است  
( )      ☆☆☆

دور مجنون گذشت و نوبت ماست      هر کسی پنجره نوبت اوست  
(حافظ)      ☆☆☆

گر ما مقصریم تو دریای رحمتی      عذریکه می رود بامید عطای تست  
( )      ☆☆☆

که منم و دریم جام می بیاران کی رواست      تا چراغی خانه را باید به مسجد کی رواست  
( )      ☆☆☆



### در امثال

در جبین این کشتی نور ستگاری نیست یا خطر از دور است یا کناره نزدیکست  
( ) ☆☆☆

در نومیدی بسی امید است پایان شب سیه سپید است  
( ) ☆☆☆

گر نخل وفا بر نهد چشم تری هست تا ریشه در آبست امید ثمری هست  
(عرفی شیرازی) ☆☆☆

دل گفت مرا علم لدنی هوسست تعلیم کن اگر ترا دسترس است  
گفتم که الف گفت دگر هیچ مگوی در خانه اگر کس است یک حرف بس است  
(عزالدین محمود کاشی) ☆☆☆

هاقل به کنار آب تا یل میجست دیوانه پابرهنه از آب گذشت  
(سایر مشهدی) ☆☆☆

بد اصل گدا چو خواجه گردد نه نکوست مغرور شود نداند از دشمن دوست  
گر دایره کوزه ز گوه سازند از کوزه همان برون تراود که در اوست  
(بابا افضل کاشی) ☆☆☆

در جهان پیل دست بسیار است دست بالای دست بسیار است  
( ) ☆☆☆

عدو شود سبب خیر اگر خدا خواهد خمیر مایه دکان شیشه گر سنگست  
(وحید قزوینی) ☆☆☆

راستی خاتم فیروزه بمواسحق خوش درخشید ولی دولت مستعجل بود  
(حافظ) ☆☆☆

ستم از غمزه میاموز که در مذهب عشق هر عمل اجری و هر کرده جزائی دارد  
(حافظ) ☆☆☆



با خرابات نشینان ز کرامات ملاف      هر سخن جائی و هر نکته مقامی دارد  
(حافظ)

خوش گرفتند حریفان سر و زلف ساقی      گر فلکشان بگذارد که قراری گیرند  
(حافظ)

خوش بود گرم محك تجربه آید بمیان      تاسیه روی شود هر که در او غش باشد  
(حافظ)

بگذرد این روزگار تلخ تر از زهر      بار دگر روزگار چون شکر آید  
(حافظ)

بس تجربه کردیم در این دار مکافات      با درد کشان هر که در افتاد بر افتاد  
(حافظ)

فیض روح القدس از باز مدد فرماید      دگران هم بکنند آنچه مسیحامی کرد  
(حافظ)

شهر خالیست ز عشاق مگر از طرفی      دستی از غیب برون آید و کاری بکند  
(حافظ)

مرا مهر سیه چشمان ز سر بیرون نخواهد شد  
قضای آسمانست این و دیگر گون نخواهد شد  
(حافظ)

خون دل و جام می هر يك بکسی دادند      در دایره قسمت اوضاع چنین باشد  
(حافظ)

میل سرشك ما زدش کین بدر نبرد      در سنك خاره قطره باران اثر نکرد  
(حافظ)

در تنگای حیرتم از نخوت رقیب      یا رب مباد آنکه گدا معتبر شود  
(حافظ)



## درامثال

قومی بجدوجہد ڈر فتند وصل دوست قوم دگر حوالہ بنقدیر میکنند  
(حافظ) ☆☆☆

کشته از بسکه فزونست کفن نتوان کرد فکر خورشید قیامت کن و عربانی چند  
(نظیری نیشابوری) ☆☆☆

اقبال خصم هر چه فزونتر شود نکوست فواره چون بلند شود سرنگون شود  
( ) ☆☆☆

تا پریشان نشود کار بسامان نرسد شرط عشقست که تا این نشود آن نشود  
(عبدالباقی کرمانی) ☆☆☆

وفا بوعده نکرد از هزار يك آری زار وعده خوبان یکی وفا نکند  
(فرخ خراسانی) ☆☆☆

گفت پیغمبر با آواز بلند با تو کل زانوی اشتر بیند  
(جلال الدین مولوی) ☆☆☆

چون قضا آید طبیب ابله شود و آن دوا در نفع خود گمره شود  
(جلال الدین مولوی) ☆☆☆

نیم جانست تحفه درویش چکنند بینوا همین دارد  
(وحشی بافقی) ☆☆☆

پامال پشت پای تو شد روی آفتاب آنانکه منکرند بگو روبرو کنند  
(ملاشانی تکللو) ☆☆☆

منت قتل ازرقیم باز می باید کشید بغت بد بین کز اجل هم ناز میباید کشید  
(اهلی شیرازی) ☆☆☆

گذار عارف و عامی بدار میافتاد اگر برای مجازات چوبداری بود  
(عارف قزوینی) ☆☆☆

نام تو گشته وردز بانم والی چه سود شیرین دهن بگفتن حلوا نمیشود  
(عارف قزوینی) ☆☆☆



بلا ندیده دعا را شروع باید کرد      علاج واقعه قبل از وقوع باید کرد

( ) ☆☆☆

گر شهنه شهر مست گیرد      باید که هر آنکه هست گیرد

(وصال شیرازی) ☆☆☆

تا صبح قضا سهل سهیلش بکه باشد      تا شام قدر رجعت و میلش بکه باشد

در بزم وصالش همه کس طالب دیدار      تا یار کرا خواهد و میلش بکه باشد

(دولتشاه قاجار) ☆☆☆

سنی که روز حشر شفیعش عمر بود      کوری بین عصا کش کورد گر بود

( ) ☆☆☆

بعد از این لطف تو بامن بچه ماندانی      نوشدارو که پس از مرگ به سهراب دهند

( ) ☆☆☆

دیوانه چو دیوانه ببیند خوشش آید      مجنون چو سیه دانه ببیند خوشش آید

( ) ☆☆☆

تا دور فلک گرد زمین خواهد بود      با اهل دلش همیشه کین خواهد بود

با شیوه بیداد قرین خواهد بود      تا بود چنین بود و چنین خواهد بود

(سلطان محمد صدقی استرآبادی) ☆☆☆

هر چه نصیب است نه کم میدهند      ورنه ستانی به ستم میدهند

( ) ☆☆☆

هر که را میل خم ابرو بود      روبرو بودن به از پهلوی بود

( ) ☆☆☆

چو از راستی بگذری خم بود      چه مردی بود کز زنی کم بود

(سعدی)

هر که نان از عمل خویش خورد      منت از حاتم طائی نبرد

(سعدی)



## در امثال

نا برده رنج گنج میسر نمیشود  
مزد آن گرفت جان برادر که کار کرد  
(سعدی)

---

درویش و غنی بنده این خاک درند  
آنانکه غنی ترند محتاج ترند  
(سعدی)

---

منشین ترش از گردش ایام که صبر  
تلخست ولیکن بر شیرین دارد  
(سعدی)

---

حریف مجلس ما خود همیشه دل میبرد  
علی الخصوص که پیرایه ای بر او بستند  
(سعدی)

---

خدا کشتی آنجا که خواهد برد  
اگر ناخدا جیامه بر تن درد  
(سعدی)

---

خرج که از کیسه مهمان بود  
حاتم طائی شدن آسان بود  
(سعدی)

---

خواجه گر لطف بיעدد راند  
بنده باید که حق خود داند  
(سعدی)

---

اندك اندك بهم شود بسیار  
دانه دانه است غله در انبار  
(سعدی)

---

چوبه گشتی طبیب از خود میازار  
که بیماری توان بودن دگر بار  
(سعدی)

---

منه بر روشنائی دل به یکبار  
چراغ از بهر خاموشی نگهدار  
(سعدی)

---

گر بگویم که مرا حال پریشانی نیست  
رنگ رخساره خبر میدهد از سرزمین  
(سعدی)





بخش شصتم

چنین نماید شه شیر خسروان آثار      چنین کنند بزرگان چو کرد باید کار  
☆☆☆  
(عنصری)

شنیده‌ای که کلاهی چو بر هوا فکنی      هزار چرخ زند تا رسد دوباره بسر  
☆☆☆  
(قاآنی شیرازی)

ای زمین بر قامت رعنا نگر      زیر پای کیستی بالا نگر  
☆☆☆  
(شیخ کمال دیلمی)

سخن سر بسته گفتن با حریفان      خدایا زین معما پرده بردار  
☆☆☆  
(حافظ)

تو نیکی میکنی و در دجله انداز      که ایزد در بیابانت دهد باز  
☆☆☆  
(سعدی)

آنکه در بحر قلزم است غریق      چه تفاوت کند ز بارانش  
☆☆☆  
(سعدی)

دلربائی همه آن نیست که عاشق بکشند      خواجه آنست که باشد غم خدمتکارش  
☆☆☆  
(حافظ)

فرستاده گفت ای خداوند رخس      بدشت آهوی نا گرفته مبخش  
☆☆☆  
(فردوسی)

من گنگ خواب دیده و عالم تمام کر      من عاجزم ز گفتن و خلق از شنیدنش  
☆☆☆  
(مؤید هندی)

تو پاك باش و مدار ای برادر از كس پاك      زنند جامه ناپاك گازران بر سنگ  
☆☆☆  
(سعدی)

پای ما لنگست و منزل بس دراز      دست ما کوتاه و خرما بر نخیل  
☆☆☆  
(حافظ)

یا مکن با پیلانان دوستی      یا بنا کن خانه را در خورد پیل  
☆☆☆  
(حافظ)



## درامثال

گیرم پدر تو بود فاضل      از فضل پدر ترا چه حاصل  
(سعدی)

---

سرچشمه شاید گرفتن به بیل      چو پرشد نشاید گذشتن به بیل  
(سعدی)

---

گر خانه محقر است و تاریک      بر دیده روشنت نشانم  
(سعدی)

☆☆☆

ما ز یاران چشم یاری داشتیم      خود غلط بود آنچه ما پنداشتیم  
(حافظ)

---

چاک خواهم زدن این دلق ریائی چکنم      روح را صحبت ناجنس عذابست الیم  
(حافظ)

---

سخن درست بگویم نمیتوانم دید      که می خورند حریفان و من نظاره کنم  
(حافظ)

☆☆☆

هفت شهر عشق را عطار گشت      ما هنوز اندر خم یک کوچه ایم  
(مولوی)

☆☆☆

داغ عشق تو ز اندازه ما بیرونست      دستی از دور بر این آتش سوزان داریم  
(صائب تبریزی)

☆☆☆

تا تو مراد من دهی کشته مرا فراق تو      تا تو بداد من رسی من بخدا رسیده ام  
(رهی معیری)

☆☆☆

ابلیس کی گذاشت که ما بندگی کنیم      یکدم نشد که بی سر خرزندگی کنیم  
( )

☆☆☆

باز آمدند و خرمگس طبع ما شدند      یکدم نشد که بی سر خرزندگی کنیم  
( )

☆☆☆

ما را ز تو هیچ پای کم نیست      ای چرخ بگرد تا بگردیم  
(یوسف خوازاری)

☆☆☆



امیدوار بود آدمی بخیر کسان      مرا بخیر تو امید نیست شرمسار  
(سعدی)

کهن جامه خویش پیراستن      به از جامه عاریت خواستن  
(سعدی) ☆☆☆

زایخا گفتن و یوسف شنیدن      شنیدن کی بود مانند دیدن  
( ) ☆☆☆

حسد چه میبری ایدل بکشتگان غمش      تو هم بمطلب خود میرسی شتاب مکن  
(میرمیران) ☆☆☆

موقوف التفاتم تا کی رسد اشارت      از دوست يك اشارت از ما بسردویدن  
(همام تبریزی) ☆☆☆

بدخل و خرج خود هر دم نظر کن      چو دخلت نیست خرج آهسته تر کن  
( ) ☆☆☆

گردش چرخ بد و نیک زهم نشناسد      آسیا تفرقه از هم نکند گندم و جو  
(صائب تبریزی) ☆☆☆

از مکافات عمل غافل مشو      گندم از گندم بروید جوز جو  
( ) ☆☆☆

بلبل بیباغ و جغد بویرا نه ساخته      هر کس بقدر همت خود خانه ساخته  
(هلای جغتائی) ☆☆☆

مکن باور سخنهای شنیده      شنیده کی بود مانند دیده  
(ناصر خسرو) ☆☆☆

مقصود من از کعبه و بتخانه توئی تو      مقصود توئی کعبه و بتخانه بهانه  
(شیخ بهائی) ☆☆☆



در امثال

در گوی تو معرو فم و از روی تو مهجور  
گر گداهن آلوده و یوسف ندیده  
(سعدی)

ما از تو بفیر از تو نداریم تمنی  
حلوا بکسی ده که محبت نچشیده  
(سعدی)

گاه بود کز حکیم روشن رای  
بهر نیاید درست تدبیری  
گاه باشد که کودک نادان  
بغلط بر هدف زند تیری  
(سعدی)

اسب لاغر میان بکار آید  
روز میدات نه گاو پرواری  
(سعدی)

خداگر ز حکمت به بندد دری  
ز رحمت گشاید در دیگری  
(سعدی)

از بدان نیکوئی نیاموزی  
نکند گرگ پوستین دوزی  
(سعدی)

☆☆☆

بهر چمن که رسیدی گلی بچین و برو<sup>۱</sup>  
بپای گل منشین آنقدر که خوارشوی  
(عبدالعزیز تر کستانی)

☆☆☆

رو مسخرگی پیشه کن و مطربی آموز  
تا داد خود از کمتر و مهتر بستانی  
(عبیدزاکانی)

دنیا و آخرت بنگاهی فروختیم  
سوداچنین خوشست که بکجا کند کسی  
(فصاح کاشی)

☆☆☆

چشم گیرا قدر عنا رخ زیبا داری  
آنچه خوبان همه دارند تو تنهاداری  
( )

☆☆☆

خو برویان گشاده رو باشند  
تو که رو بسته ای مگر زشتی  
( )

☆☆☆

۱- سبك خرامتر از باد در چمن بگذر



بخش شصتم

نمی‌باید در اول داد دل بر طفل هر جائی چرا عاقل کند کاری که باز آرد پشیمانی  
☆☆☆  
( )

زلیخا مرد ازین حسرت که یوسف گشت زندانی  
چرا عاقل کند کاری که باز آرد پشیمانی  
☆☆☆  
( )

به يك كار خطا انسان بود يك عمر در زحمت چرا عاقل کند کاری که باز آرد پشیمانی  
☆☆☆  
( )



## ملحقات و اضافات

درین بخش قصائد و غزلیات و قطعاتی از نظر خوانندگان گرام  
میگذرد که در موضوعهای جمع آوری شده کتاب نبوده و از طرفی هم  
حیف بود صرف نظر گردد گرچه این انتخاب از بین دواوین شعراء با  
سرمایه ادبی 'مزجات من کاری بس دشوار بود ولی امید است پاره ای  
از آنها مورد پسند خاطر خوانندگان گردیده بر من خرده نگیرند، اگر  
در بین این اشعار ترجیع بند معروف هاتف یا ترکیب بند وحشی بافقی  
بنظر نمیرسد علت آنست که در بخشهای شصت گانه در موضوعهای مختلفه  
درج شده است.





ابن یمن

دودوست باهم اگر یکدلند درهمه کار  
 هزار طعنه دشمن به نیم جو نخرند  
 و اتفاق نمایند و عزم جزم کنند  
 سزد که حاقه افلاك را زهم بدرند  
 مثال آن بنمایم ترا ز مهره نرد  
 یکان یکان بسوی خانه راه می نبرند  
 ولی دو مهره چو هم پشت یکدگر گردید  
 دگر طایا آنچه شش را بهیچ رو نغورند

ابوالعلاء گنجوی

عمری بچشم خویشتن از روی مردمی  
 جادادمش که گردد از اغیار ناپدید  
 چون طفل اشك عاقبت آن شوخ شوخ چشم  
 از چشم من بر آمد و بر روی من دوید

ابو حنیفه اسکافی

شاه چه دل بر کند ز بزم و گلستان  
 آسان آرد بچنگ مملکت آسان  
 کیست که گوید ترا مگر نخوری می  
 می خور و داد طرب ز بستان بستان  
 باده خور و آنچنان مخور که به آخر  
 زو بشکیمی چه شیر خاره ز بستان  
 شاه چه داند که چیست خوردن و خفتن  
 وینهمه دانند کدوکان دبستان  
 مار بود دشمن تو بر کن دندانش  
 زو مشو ایمن اگرش باشد دندان  
 از عدو آنکه حذر نما که شود دوست  
 از مغ ترس آن زمان که گشت مسلمان  
 شاه چو بر خود قبای عجب کند راست  
 غول بدر دش تا به بند گریبان  
 مأمون آنک از ملوک دولت اسلام  
 هرگز چون او ندید تازی و دهقان  
 جبه از خز بداشت بر آن چند آنک  
 سوده و فرسوده گشت بروی و خلقان  
 مر ندم را از آن فزود تعجب  
 کردند از وی سؤال از سبب آن  
 گفت ز شاهان حدیث ماند باقی  
 در عرب و در عجم نه تیزی و کتان  
 شاه چو برخیز و بنز نشیند و خسبد  
 بر تن او بس گران نماید خفتان  
 ملکی کانرا بدرع گیری و زوبین  
 دادش نتوان به آب حوض و بریحان  
 چون دل لشکر ملک نگاه ندارد  
 در که ایوان چنانکه در که میدان  
 گرچه شود لشکری بسیم قوی دل  
 آخر دلگرمی بیایدش از خوان  
 دار نکو مر پزشک را که صحت  
 تات نکو دارد او بدار و درمان



ابوعلی سینا شیخ الرئیس

کفر چو منی گزاف و آسان نبود      محکمتر از ایمان من ایمان نبود  
در دهر چو من یکی و آنهم کافر      پس در همه دهر یک مسلمان نبود  
از قعر گل سیاه تا اوج زحل      کردم همه مشکلات گیتی را حل  
بیرون جستم ز قید هر مکر و حیل      هر بند گشاده شد مگر بند اجل

احمدی بختیاری

قُطعه :

گذر کرد از زیر تاکی بلند      یکی روبه اندر دیار حلب  
نگه کرد هر سو در آغوش رز      فرو خفته دوشیزگان غلب  
یکی خوشه انگور رخشنده دید      فروزان چو پروین بهنگام شب  
یکی عقد بر گردن تالك دید      درخشنده چون بر فلك ذو ذنب  
روانش بفرسود از رنج راه      برون غرق آب و درون ملتهب  
بحیلت همی خواست آرد بدست      یکی خـوشه زانمیوه متعجب  
ولیکن از آن جایگاه بلند      چو کوتاه میدید دست طلب  
به پیچید بر خویش و شد خشمگین      بدندان لب خود گزید از غضب  
ز نومیدی او را زبان شد دراز      بدشنام بگشود آنگاه لب  
که آه زین ترش غوره جانگزای      بطب دیده ام زوست صفراء و تب  
بسوزد از آن جسم و کاهد روان      فزاید وزان رنج و زاید تعب  
حرام است آبش بفتوای شرع      شنیدم چنین از فقیهی عرب !  
چنان خوانده ام در حبیب السیر      چنین دیده ام در مروج الذهب

☆☆☆

فرومایه مردی بخواند از حسد      ادیبی گرانمایه را بی ادب  
ادب چون در او مرد دانا ندید      نیامد ز گفتارش او را کرب  
چنین است آئین نا بخردان      « ز بد گوهران بد نباشد عجب »  
مجوی از فرومایگان مردمی      که از شاخ حنظل نچینی رطب !



### ادیب پشاورى

يكى گل درين نغز گلزار نيست	كه چيننده را زان دوصد خار نيست
منه دل بر آواى بزم جهان	جهان را چو گفتار كردار نيست
مشو غره بر عهد و زنهار وى	كه نزديك وى عهد و زنهار نيست
فرو بند جنبنده لب از گله	كه اين بد كنش را ز كس عار نيست
كسى كو گله آرد از بد گهر	هم از بد گهر كم بمقدار نيست
گهى قير گون كه چوروشن چراغ	جز اين دو جهان را دگر كار نيست
دراز است طومار كردون وليك	نگارش بجز درد و تيمار نيست
ازين پرده بيرون سرا پرده ايست	مرا و ترا اندر آن بار نيست

### ادیب نيشابورى

نيست اميد برون آمدن دست خداى ز آستيني كه بدو دست فقيرى نرسد

### آذر بيگدلى

تا كى بدريت ناليم هر شب من و دربانها	آنها ز فغان من من از ستم آنها
دامان تو ام شايد از سمي بدست آيد	ايك آه كه ميبايد زد دست بدانها

مرا عجز و ترا بيداد دادند	بهر كس هر چه بايد داد دادند
گران كردند گوش گل پس آنگاه	به بلبل رخصت فرياد دادند

بعد از اين اى مدعى چون بر در جانان روى	منهم آيم از قفا و ايستم پهلوى تو
يا ترا بينند و بگشايند در بر روى من	يا مرا بينند و نگشايند در بر روى تو

اين مزد قاصديست كه آيد ز كوى تو كورا دوباره باز فرستم بسوى تو

مكن بيهوده تكليف مى و معشوق زاهد را

مكرر امتحانش كرده ام آدم نميگردد

### ازرقى هروى

گر شاه دوشش خواست دويك نقش افتاد (۱) هان ظن نيرى كه كعبتين داد نداد  
آن نقش كه كرده بود شاهنشاه ياد در خدمت شاه روى بر خاك نهاد

۱- در موفيقه طغانشاه سلجوقى نرد ميپاخته فقط دو مهره در خانه شش داشته در موفيق ريختن كعبتين دوشش خواسته دو خال آمده ازرقى هروى در مجلس حضور داشته فى البدیهه سروده.



## ملحقات و اضافات

### اصلی دماوندی (بابا)

جهان جام و فلک ساقی اجل می      خلاق بساده نوش مجلس وی  
خلاصی نیست اصلا هیچکس را      ازین جام و ازین ساقی ازین می  
آفرین اصفهانی

ز کشتیم خبری نیست آنقدر دانم      که تخته باره چندی بساحل افتاده است  
افسر سبز واری

این کاخ که میباشد گاه از تو و گاه از من  
جاوید نخواهد ماند خواه از تو خواه از من  
گردون چو نمیگردد بر کام کسی هرگز  
گیرم که تواند بود مهر از تو و ماه از من  
گر هیچ نبازی باز چون هیچ نخواهی برد

رنجی ز چه زین شطرنج فرزین ز تو شاه از من  
کبکی به آزاری گفت پیوسته بهاری نیست  
این خنده و افغان چیست گل از تو گیاه از من  
با خویش در افتادیم تا ملک ز کف دادیم  
از چنگ کسان شادیم داد از تو و آه از من  
نه تاج کیانی ماند نه افسر ساسانی

افسر ز چه نالانی تاج از تو کلاه از من  
اقبال لاهوری

من کیم؟ تو کیستی؟ عالم کجاست؟      در میان ما و تو دوری چراست؟  
من چرا در بند تقدیرم بگوی؟      تو نمیری من چرا میرم بگوی؟  
سحر میگفت بلبل باغبان را      دوین گل جز نهال غم نگیرد  
به پیری میرسد خار بیابان      ولی گل چون جوان گردد بمیرد

### آگاه قاجار

با را با احتیاط نهاد بر دوت نسیم      از بس شکسته شیشه دلها بگوی تو



### آگه شیرازی

ز سوز شمع حرفی در میان نیست      حدیث از سوزش پروانه کردند

### امامی هروی

در خواب شب دوشین من باشعرا گفتم      کای یکسره معنی‌تان بالفظ بهم درسی  
شاعر ز شما بهتر شعران که نیکوتر      از طایفه تازی و ز انجمن فرسی  
آوازه بر آوردند بکرویه همه گفتند      فردوسی و شهنامه و فردوسی

### امیر خسرو دهلوی

گر تو ز بهر کشتنم جرم دروغ مینهی      حیف بود ز بهر جان دعوی بیگناهیم

### امیر معزی سمرقندی

توانگری و جوانی و عشق و بوی بهار      شراب و سبزه و آب روان و روی نگار  
خوشست خاصه کسیرا که بشنود بصبح      ز چنگ ناله زیر و زمرغ ناله زار

ای ماه چو ابروان یاری گوئی (۱)      یا همچو کمان شهر یاری گوئی  
نعلی زده از زر عیاری گوئی      بر گوش سپهر گوشواری گوئی

آن زلف مشکبار بر آن روی چون بهار      گر کوتاه است کوتاهی از وی عجب مدار  
شب در بهار میل کند سوی کوتاهی      آن زلف چون شبست بر آن روی چون بهار  
در زیر آن دو سنبل مشکین نهفته بود      آن عارضین همچو سمن زار لاله زار  
لختی از آن دو سنبل مشکین بکاستند      تا گشت لاله زار و سمنزارش آشکار  
آن زلف کز درازی بادوش بود جفت      کوتاه شد از بریدن و با گوش گشت یار  
گر بود جفت گوش چرا گشت یار گوش      با گوش یار چون شد گر نیست گوشوار  
گفتم رسن کنم من از آن زلف تا کمر      دل بر کشم ز چاه زنجندان آن نگار  
بامن ستیزه کرد سرش را بریده کرد      گفتا برو دل از چه من بی رسن بر آر  
در پیش گوش او سر زلفش حجاب بود      برداشت او حجاب سر زلف تا بدار  
تا بی حجاب شعر من آید بگوش او      در جشن سال گردش سلطان روزگار

۱- در حضور ملک شاه سلجوقی در موقع دیدن هلال ماه نو فی البدیهه سروده.



انوری ابیوری

« مدح سلطان سنجر »

گر دل و دست بحر و کان باشد  
شاه سنجر که کمترین خدمش  
من نگویم که جز خدای کسی  
گویم از رای و رایست شب و روز  
رایت رازها کند پیدا  
رای تو فتنه ها کند پنهان  
در جهانی و از جهان پیشی  
روز هیجا که از درخش سنان  
هم عنان امل سبک گردد  
هر کمین کز قضا گشاده شود  
اشک بر درعهای سیمایی  
هر مصافی که اندر آن دو نفس  
صدقران و وحش و طیر را پس از آن

ایرج ( جلال الممالک )

« بوالعلی »

قصه شنیدم که بوالعلی بهمه عمر  
در مرض موت با اشاره دستور  
خواجه چو آن طیر کشته دید برابر  
گفت بطیر از چه شیر شریزه نگشتی  
مرگ برای ضعیف امر طبیعی است  
لحم نخورد و ذوات لحم نیازد  
خادم او جوجه با بمحض او برد  
اشک تحسر ز هر دودیده بیفشرد  
تا نتواند کست بخون کشد و خورد  
هر قوی اول ضعیف گشت سپس مرد

تا لب دجله به مشوقه رسید  
که فلک دسته گلی داد بآب  
فارغ از عاشق دلسوخته بود

عاشقی محنت بسیار کشید  
نشده از گل رویش سیراب  
نازنین چشم بشط دوخته بود



دید در روی شط آید بشتاب  
گفت وه وه چه گل زیبائیست  
حیف ازین گل که برد آب اورا  
زین سخن عاشق معشوقه پرست  
خوانده بود این مثل آن مایه ناز  
خواست کازاد کند از بندش  
گفت رو تا که زهجرم برهی  
مورد نیکی خلاصت کردم  
باری آن عاشق بیچاره چو ببط  
دید آبیست فراوان و درشت  
دست و بائی زد و گل را بر بود  
گفت کی آفت جان سنبل تو  
بکنش زیب سر ای دلبر من  
جز برای دل من بوش مکن  
خود ندانست مگر عاشق ما  
عاشقان را همه گر آب برد

نو گلی چون گل رویش شاداب  
لایق دست چو من رعنائیست  
کند از منظره نایاب او را  
جست در آب چوماهی از شست  
که نکوئی کن و در آب انداز  
اسم گل برد و در آب افکندش  
نام بی مهری بر من ننهی  
از غم خویش خلاصت کردم  
دل بدریا زد و افتاد بشط  
بنشاط آمد و دست از جان شست  
سوی دلدارش برتاب نمود  
ما که رفتیم بگیر این گل تو  
یاد آبی که گذشت از سر من  
عاشق خویش فراموش مکن  
که ز خوبان نتوان خواست وفا  
خو برویان همه را خواب برد

### بهار خراسانی

« دماوند »

ای دیو سپید پای در بند  
از سیم بسر یکی کله خود  
تا چشم بشر نبیندت روی  
تا وارهی از دم ستوران  
با شیر سپهر بسته پیمان  
چون گشت زمین ز جور گردون  
بنواخت ز خشم بر فلک مشت  
تو مشت درشت روز گاری

ای گنبد گیتی ای دماوند  
ز آهن بمیان یکی کمر بند  
بنهفته بسابر چهر دل بند  
وین مردم نحس دیو مائند  
با اختر سعد کرده پیوند  
چونین خفه و خموش و آوند  
آن مشت توئی تو ای دماوند  
از گردش قرنهای پس افکند



ای مشت زمین بر آسمان شو  
نی نی تو نه مشت روز گاری  
تو قلب فسرده زمینی  
تا درد و ورم فرو نشیند  
شو منفجر ای دل زمانه  
خامش منشین سخن همبگوی  
گر آتش دل نهفته داری  
بر ژرف دهانت سخت بندی  
من بند دهانت بر گشایم  
از آتش دل برون فرستم  
من این کنم و بود که آید  
آزاد شوی و بر خروشی  
هرای تو افکند زلازل  
وز برق تنوره ات بتابد  
ای مادر سر سپید بشنو  
از سر بکش آن سپید معجز  
بگرای چو ازدهای گرز  
از نارسعیر (۴) و گاز گوگرد  
از آتش آه حلق مظلوم  
ابری بفرست بر سر ری  
بشکن دردوزخ و برون دیز  
زانگونه که بر مدینه عاد  
چونانکه بشارسان پمپی  
بفکن زپی این اساس تزویر

بر وی بنواز ضربتی چند  
ای کوه نیم ز گفته خرسند  
از درد ورم نموده یکچند  
کافور بر آن ضماد کردند  
و آن آتش خود نهفته میسند  
افسرده مباش خوش همی خند  
سوزد جانت بجانت سو گند  
بر بسته سپهر ریو بر فند  
ور بگشایند بندم از بند  
برقی که بسوزد آن دهان بند  
تزدیک تو این عمل خوش آیند  
ماننده دیو جسته از بند  
از نور و کجور تا نهانند  
ز البرز اشعه تا بالوند  
این بند سیاه بخت فرزند  
بنشین بیکی کبود اورند (۱)  
بخروش چو شرزه شیر ارغند (۴)  
از دود و حمیم و بخره و گند  
از شعله کیفر خداوند  
بارانش زهول بیم و تر فند (۴)  
بادافره (۵) کفر کافری چند  
صرصر شرر عدم پرا کند  
ولکان اجل معلق افکند  
بگسل زهم این نژاد و پیوند



بر کن ز بن این بنا که باید      از ریشه بنای ظلم بر کند  
زین میخردان سفله بستان      داد دل مردم خردمند

### « کیهان اعظم »

با مه نو زهره تابان شد ز چرخ چنبری  
چون نگین دانی جدا از خلقه انگشتی  
راست چون نیلوفر بشکفته در سطح غدیر  
سر زدند انجم ز سطح گنبد نیلوفری  
گفتی از بنگه برون جستند رب النوع ها  
با کمر های مرصع با قبا های زری  
برق انجم در فضای تیره گفتی آتشت  
پاره پاره بسته در نیلی پرند ششتی  
کهکشان گفتی همی پیچیده گردون بر میان  
دیبی زربفت زیر شعری خاکستری  
تافته عقد پرن نزدیک راه کهکشان  
همچو مجموعی گهر پیش بساط گوهری  
یابیکی آویزه ای ز الماس کش گوهر فروش  
گیرد اندر دست و بگمارد بچشم مشتری  
آسمان تابنگری ملکست و آفاقست و نقش  
حیف باشد گر بر این آفاق و انفس ننگری  
مردم چشم تو زین آفاق و انفس بگذرد  
خود تو مردم شو کزین آفاق و انفس بگذری  
سرسری بر پا نگشتست این بنای باشکوه  
هان وهان تا خود نپنداری مرا ترا سرسری  
هست کیهان پیکری هشیار و ذرات ویند  
این همه اختر که بینی بر سپهر چنبری



ملحقات و اضافات

ذره‌ای از پیکر کیهان بود جرم زمین  
با همه زور آزمائی با همه پهناری  
جرم غیرا ذره و ما و تو ذرات و بیم  
کرده یزدانمان پدید از راه ذره پروری  
باز اندر پیکر ما و تو ذرات دگر  
هست و هر يك کرده ذرات دگر را پیکری  
بین ذرات وجود ماست از روی حساب  
فسحتی کآن هست بین ما و مهر خاوری  
پیکر کیهان اعظم نیز بیشك ذره ایست  
زان مهین پیکر که هم جزو یست زین صنعتگری  
اینهمه صنعتگری ها ای پسر بهر تو نیست  
چند ازین نخوت فروشی چند ازین مستکبری  
تو بچشم اندر نیائی پیش ذرات وجود  
ای سراسر شوخ چشمی ای همه خیره سری  
نیک بنگر تا چرا پیدا شدند این اختران  
گر بدانستی توانی دعوی نیک اختری  
عشق آتش زد نخست اندر نخستین مشعله  
مشعله ز آن مشعله شد سرگرم آذر گستری  
عشق همت بود از همت حرارت شد پدید  
و آن حرارت کرد در کالای کیهان اخگری  
ساقی آتش باره 'بد آتش بساغر درفکند  
هم در اول دور سرها خیره ماند از داوری  
اختران جستند اندر این فضای بی فروغ  
همچو آتشپارگان در دکه آهنگری  
از یکی نبطون شد آند دیگری اوس آن زحل  
و آند گر بهرام و آن يك تیر و آن يك مشتری



و آن مجرّه گشت تابان بر کمر گاه سپهر  
 همچو تیغی بر گهر دردست مرد لشگری  
 ذره ذره گرد شد پس گونه گونه گون تفریق شد  
 نیز گرد آیند و هم پیرا کنند از ساحری  
 عامل این سحرها عشقست و جز او هیچ نیست  
 عشق پیدا کن و گریه نکر دی خون گری

### جغد و جنگ

<p>که تا ابد بریده باد نای او          گسسته و شکسته پر و پای او          کزو بریده باد آشنای او          که کس امان نیابد از بلای او          وز استخوان کارگر غذای او          که جان برد ز صدمت صلائی          بهر دلی مهابت ندای او          بهر طرف کشیده تارهای او          فتد بجان آدمی عنای (۳) او          بخلقها گره شود هوای او          زمانه بی نوا شود ز نای او          ز بانك توپ و غرش و هرای او          بخون تازه گردد آسیای او          هزار گوش کر کند صدای او          بهر دلی شر نک (۵) جانگزی او          شکاراوست شهر و روستای او</p>	<p>فغان ز جغد جنگ و مرغواي (۱) او          بریده باد نای او و تا ابد          ز من بریده کرد آشنای من          چه باشد از بلای جنگ صعبتر؟          شراب او ز خون مرد رنجبر          همی ز ند صلائی مرک و نیست کس          همی دهد ندای خوف و می رسد          همی تند چود و پای (۴) در جهان          چو خیل مور گردد باره شکر          بهر زمین که باد جنگ بر وزد          در آن زمان که نای حرب دردمد          بگوشها خروش تندر (۴) او فتد          جهان شود چو آسیا و دمبدم          روئنده تانک همچو کوه آتشین          همی خزد چو از دها و در چکد          چو بر بگسترد عقاب آهنین</p>
---	---

۱ - مرغوا بضم هیم و غین معجمه - فال بد و شوم بمعنی قرین هم آمده ۲ - عنکبوت  
 ۳ - رعد ۴ - رعد ۵ - زهر کشنده



## ملحقات و اضافات

هزار بیضه هر دمی فرو نهد  
 کلنک (۱) سان دژ پرنده بنگری  
 چو باره باره ابر کافکندهمی  
 بهر کرانه دستگاهی آتشین  
 زدود و آتش و حریق و زلزله  
 بر زمگه (خدای جنک) بگذرد  
 اهل جهان ز قعقع سلاحوی  
 بخوی (۳) نهفته جوشن و پنام (۴) وی  
 بهر زمین که بگذرد بگسترده  
 دو چشم و گوش دهر کور و کر شود  
 جهانخوران گنجبر به جنک بر  
 بقای غول جنک هست درد ما  
 ز غول جنک و جنگبارگی بتر  
 الا حذر ز جنک و جنگبارگی  
 نبینی آنکه ساختند از اتم  
 که برقش اربکوه خاره بگذرد  
 آف سموم او بدشت و در کند  
 شود چو شهر لوط شهر بقعتی  
 نماید ایچ جانور بجای بر  
 بژ این اندرون یکی دو بمب از آن  
 تو گفتی آنکه دوزخ اندر و دهان  
 سپس بدم فرو کشید سر بسر  
 شد آدمی بسان مرغ با بزن (۶)

اجل دوان چو جوجه از قفای او  
 بهندسی صفوف خوش نمای او  
 تگرک مرک، ابرمر گزای او  
 جحیمی آفریده در فضای او  
 ز اشک و آه و بانک هایبهای او  
 چو چشم شیر، لعلگون قبای او  
 اجل دوان بسایه لوای او  
 بخون کشیده موزه وردای او  
 نهیب درد و مرک و ویل وای او  
 چو بر شود نفیر کرنای او  
 مسلطند و رنج و ابتلای او  
 فنای جنگبارگان (۴) دوی او  
 سرشت و جنگباره و بقای او  
 که آهریمن است مقتدای او  
 تمامتر سلیحی اذکیای (۵) او  
 شود دوپاره کوه از التقای او  
 ز جانور تفیده تا گیای او  
 کزین سلاح داده شد جزای او  
 نه کاخ و کوخ و مردم و سرای او  
 فتاد و گشت باژگون بنای او  
 کشاد و دم برون زد از دهای او  
 ز خلق و وحش و طیر و چار پای او  
 فرسپ خانه گشت گردنای (۷) او

۱- درنا      ۲- عرق      ۳- دهان بند      ۴- دلسته و مستعد جنک  
 ۵- جمع (ذکی) هوشیاران      ۶- سیخ کباب      ۷- چوب بزرگی که با آن سقف خانه را پوشند



بود یقین که زی خراب‌ره برد  
 بخاک مشرق از چهره رو زنند ره  
 گرفتم آنکه دیک شد گشاده سر  
 کسی که دردش بجز هوای زر  
 رفاه و ایمنی طمع مدار هان  
 بخویشتن هوان و خواری افکند  
 نهند منت نداده بهر سرت  
 به نان ارزنت بساز و کن حذر  
 بسان که که سوی کهر با رود  
 نه دوستیش خواهم و نه دشمنی  
 همه فریب و حیل است و رهزنی  
 غنای او ست ز اشک چشم رنجبر  
 عطاش را نخواهم و لقا ش را  
 لقای او پلید چون عطای وی



کجاست روزگار صلاح و ایمنی؟  
 کجاست عهد راستی و مردمی؟  
 کجاست دوریاری و برابری؟  
 زهی کبوتر سپید آشتی  
 رسید وقت آنکه جغد جنک را



بهار طبع من شکفته شد چو من  
 بر این چکامه آفرین کند کسی  
 شد اقتدا به استاد دامغان (۴)

کسی که شد غراب رهنمای او  
 جهانخوران غرب و اولیای او  
 کجاست شرم گربه و حیای او  
 نیافریده بویه بی (۱) خدای او  
 ز کشوری که گشت مبتلای او  
 کسی که درد افکند هوای او  
 و گردهند چیست ماجرای او؟!  
 ز گندم وجو و مس و طلای او  
 رود زرتو سوی کیمیای او  
 نترسم از غرور و کبریی او  
 مخور فریب جلوه و جلای او  
 مبین بچشم ساده در غنای او  
 که شو مترلقایش از عطای او  
 عطای وی کریه چون لقای او

شکفته مرز و باغ دلگشای او  
 فروغ عشق و تابش و ضیای او  
 حیات جاودانی و صفای او  
 که دل برد سرود جانفزای او  
 جدا کنند سر به پیش پای او

مدیح صلاح گفتم و ثنای او  
 که پارسی شناسد و بهای او  
 (فغان از این غراب بین و وای او)

۱- خواهش - آرزو

۲- استاد دامغان مراد هنوچهری دامغانی است که قصیده‌ای بمطلع ذیل دارد :

( فغان از این غراب بین و وای او که درنوا فکندمان نوای او )



بیدل

گردبادی را که می بینی تو در دامن شب  
روح مجنون است آنجا خاک بر سر میکنند

بینش آقا اولی

« کج »

این مثل باشد که تا گردون رود دیوار کج  
گر ز غفلت خشت اول را نهد معمار کج  
پایه کاخ حیات ما کج از بنیاد بود  
صبحن کج شد بام کج شد در کج و دیوار کج  
چرخ با ما کج رو از آنروست کاندلر ملک ما  
مردمان راست باشند اندک و بسیار کج  
راست ناید کارمان تا هستان خرنگار  
راه کج کردار کج گفتار کج بندهار کج  
رشته کج باید که تا زین کارگاه آید قماش  
هست دست کارگر اینجا کج و افزار کج  
قبله مسجد کج و سوی کلیسا چون شویم ؟  
ز آنکه آنجا نیز زاهد را بود زنار کج  
نیست بخشی بر جوانان گر کله کج مینهند  
سالخورده شیخ بر سر مینهد دستار کج  
بلبلی در باغ این میگفت و مینالید زار  
گل به گلبن رسته کج بر شاخه گل خار کج  
منزل مقصود اگر خواهی بر راه راست رو  
کی رسد باری به منزل چونکه باشد بار کج  
آفرید ایزد قلم را راست بینش از چه رو ؟  
میگذارد شاعرش بر صفحه طومار کج



ملحقات و اضافات

### پارسیا توپیرگانی

ناخن کس گره از کار دل ما نگشود      سر انگشت تو این عقده مگر بگشاید

### پروین اعتصامی

محتسب مستی بره دید و گریبانش گرفت

مست گفت ای دوست این پیراهنست افسار نیست

گفت مستی ز آن سبب افتان و خیزان میروی

گفت جرم راه رفتن نیست ره هموار نیست

گفت میباید ترا تا خانه قاضی برم

گفت رو صبح آی قاضی نیم شب بیدار نیست

گفت نزدیکست والی را سرای آنجا شویم

گفت والی از کجا در خانه خمار نیست

گفت تا داروغه را کوئیم در مسجد بخواب

گفت مسجد جایگاه مردم بد کار نیست

گفت دیناری بده پنهان و خود را وارهان

گفت کار شرع کار درهم و دینار نیست

گفت مستی ز آن سبب از سر بیفتادت کلاه

گفت در سر عقل باید بی کلاهی عار نیست

گفت می بسیار خوردی ز آن چنین بیخود شدی

گفت ای بیپوده گو کار کم و بسیار نیست

گفت باید حد زند هشیار مردم مست را

گفت آری لیک در اینجا کسی هشیار نیست

---

### « اشك یتیم »

روزی گذشت پادشهی بر گذر گهی      فریاد شوق بر سر هر کوی و بام خاست

پرسید ز آن میانه یکی کودک یتیم      کین تا بنک چیهست که بر تاج پادشاست؟



## ملحقات و اضافات

آن يك جواب داد چه دانيم ما كه چيست  
نزد يك رفت پيرزنى گوژ پشت و گفت  
مارا برخت و چوب شبائى فريخته است  
آن پارسا كه ده خرد واسپر هز نست  
بر قطره سر شك يتيمان نظاره كن  
پروين بكجروان سخن از راستى چسود  
پيدا است اينقدر كه متاعى گران بها است  
كين اشك ديده من و خون دل شماست  
اين گر ك سالهاست كه با گله آشناست  
و آن پادشا كه مال رعيت خورد گداست  
تابنگرى كه روشنى گوهر از كجاست  
كو آنچنانكسيكه نرنجد ز حرف راست؟

### تسلى شيرازى

شايد كه گفتگوى تو باشد در آنيان  
هر قصه اى كه هست به عالم شنيدنى است

### تقى اصفهائى

در دوره تجريد بزرگى به نسب نيست  
عيسى بفلك سود سر بي پدر يـرا

### توللى « فريدون »

#### « كارون »

بلم آرام چون قوئى سبكبار  
به نخلستان ساحل قرص خورشيد  
شفق بازى كنان در جنبش آب  
بدشتى بر شقايق باد سر مست  
جوان بارو زنان بر سينه موج  
صدا سرداده غمگين در ره باد  
« دو زلفونت بود تار ربابم  
« تو كه با ما سر يارى ندارى  
درون قايق از باد شبانگاه  
زنى خم گشته از قايق بر امواج  
صدا چون بوى گل در جنبش باد  
جوان ميخواهد سرشار از غمى گرم  
به نرمى بر سر كارون همى رفت  
ز دلمان افق بيرون همى رفت  
شكوه ديگر و راز دگر داشت  
تو پندارى كه پابر چين گذر داشت  
بلم ميراند و جانش در بلم بود  
گرفتار دل و بيمار غم بود  
چه ميخواهى از اين حال خرابم  
چرا هر نيمه شو آئى بخوابم  
دو زلفى نرم نرمك تاب ميخورد  
سرانگشتش بچين آب ميخورد  
بآرامى بهر سو بخش ميگشت  
پى دستى نوازش بخش ميگشت



## ملحقات و اضافات

« تو که نوشم نئی نیشم چرائی  
 « تو که مرهم نئی زخم دلم را  
 خموشی بود و زن در پرتو شام  
 ز آواز جوان دلشاد و خرسند  
 زدیگر سوی کارون زورقی خرد  
 چراغی کور سومیزد به نیاز  
 نسیمی این پیام آورد و بگذشت ؛  
 جوان نالید زیر لب بافسوس :

« تو که یارم نئی پیشم چرائی  
 نمک پاش دل ریشم چرائی  
 رخی چون رنگ شب نیلوفری داشت  
 سری باو دلی بادیگری داشت  
 سبک بر موج لفظان پیش میراند  
 صدائی سوزناک از دور میخواند  
 « چه خوش بی مهر بونی از دوسری  
 « که یکسر مهر بونی درد سری »

### « پیشوازمرك »

ای داد چهر عمر غبار زمان گرفت  
 موی سپید پرچم تسلیم بر کشید  
 دست فسوس بر سر امواج خاطرات  
 ایمان شکست و زین قفس تیره مرغ بخت  
 پای امید پیشرو کاروان عمر  
 یار گذشته دشمن قلب شکسته گشت  
 تصویر آرزو چو غباری بدست باد  
 گنج مراد در دل ویران انتظار  
 بدبینی از شمار فزون گشت و دل ز بیم  
 اندیشه بال و پر زد و بیزار از اینجهان  
 دل تشنه گناه شد و مستی گناه  
 تابوت کودکی بر اشیب زندگی  
 آه از چراغ دل که دمامد براه عمر  
 من خواستار مرگم آوخ که دست مړك

خورشید عشق تیرگی جاودان گرفت  
 دیدار مړك تیر ستیز از کمان گرفت  
 بس عشقهای مرده که ازهر کزان گرفت  
 شادان گشود بال و پر و آشیان گرفت  
 آزرده شد ز راه و دل از کاروان گرفت  
 باغ شکوفه سردی دور خزان گرفت  
 آهسته از نظر شد و رخت از میان گرفت  
 ناجسته ماند و مړك بر آن سایبان گرفت  
 تا مهر بان قیافه نا مهر بان گرفت  
 راه سپهر تیره وهم و گمان گرفت  
 یکباره پرده از سر عیب نهان گرفت  
 درهم شکست و هر هوس مرده جان گرفت  
 خاموش گشت و روشنی از دیگران گرفت  
 دام حیات این شد و دامان آن گرفت

### ثنائی فراهانی ( قائم مقام )

زاهد چه بلائی تو که این رشته تسبیح  
 از دست تو سوراخ به سوراخ گریزد



جعفر بیگدلی

هر شکاف خرابه‌ای ده نیست که بمعموره جهان خندد

سید جلال عضدیزی

چار چیز است که در سنک اگر جمع شود (۱) لعل و یاقوت شود بدن خارائی  
پاکی طینت و اصل گهر و استعداد تربیت کردن مهر از فلک مینائی  
با من این هر سه صفت هست ولی میباید تربیت از تو که خورشید جهان آرائی

جمال الدین عبدالرزاق اصفانی

« خطاب به خاقانی (۲) »

کیست که پیغام من جانب شروان برد	یک سخن از من بدان مرد سخندان برد
گوید خاقانیا اینهمه ناموس چیست ؟	نه هر که دو بیت گفت لقب ز خاقان برد
دعوی کردی که نیست مثل من اندر جهان	که لفظ من گوی نطق ز قیس سبحان برد
عادل دعوی فضل خود نکند و نکند	باید که ز ابتدا سخن پایان برد
کسی بدین مایه علم دعوی دانش کند ؟	کسی بدین قدر فضل نام بزرگان برد ؟
تحفه فرستی ز شعر سوی عراق اینت چهل	هیچکس از زیر کی زیره بکرمان برد ؟
مرد نما در عراق فضل نما در جهان ؟	که دعوی چون توئی سر سوی کیهان برد
شعر فرستادنت دانی مانند به چه ؟	مور که ران ملخ نزد سلیمان برد
نظم گهر گیر تو گفته خود سر بسر	کس گهر از بهر سود باز بعمان برد ؟
یا نه چنانندان که هست سحر حلال این سخن	سحر کسی خود بر موسی عمران برد ؟
کسی بر آفتاب نور چراغ آورد ؟	کسی بر ماهتاب خلعت کتان برد ؟
کس این سخن بهر لاف سوی عراق آورد	والله اگر کافر این به کافرستان برد !
بمسجد اندر سگان هیچ خردمند بست	بکعبه اندر بتان هیچ مسلمان برد ؟
زشت بود روز عید گر ز پی چابکی	پیر زنی خر سوار گوی زمینان برد
مگر بشهر تو هیچ شعر نخواهندست کس ؟	که هر کس از نظم تو دفتر و دیوان برد

۱- گویند در مکتب بدیهه خطاب به سلطان محمد آل مظفر گفته و سلطان او را نزد خود برده و تربیت نمود  
۲- در جواب قصیده ایوان مدائن خاقانی گفته بصفحه ۶۴۳ رجوع شود .



خطه ای کاندرو وهم در آید بسر  
 عراق آنجای نیست که هر کس از ابلهی  
 هنوز گویندگان هستند اندر عراق  
 یکی از ایشان منم که چون کنم رای نظم  
 منم که تاجای من خاک سپاهان شده است  
 چو گیرم اندر بنان کلاک پی شاعری  
 ز عکس طبعم بهار جلوه بستان دهد  
 ز نشر و شعرم فلک نسر و شعری کند  
 مراست آن خطاطی کآ آنچه اشارت کنم  
 اگر شود عنصری زنده در ایام من  
 من از تو احمق ترم تو از من ابله تری  
 شاعر زر گرم منم ساحر در گر توئی  
 من و تو باری که ایم ز شاعران جهان  
 وه که چه خنده زنند بر من تو کود کان  
 این همه خود طبیعت است بالله اگر مثل تو  
 نتایج فکر تو زینت دفتر دهد  
 از دم نظمت فلک نظام پروین دهد  
 بندگی تو خرد از دل و از جان کند  
 نهاد در قحط سال شعر تو خوانی ز فضل  
 چرخ از آن روی کرد پشت دو تا نامگر  
 اگر بغزنی رسد شعر تو بس شرمها  
 مایه برد هر کسی از تو و پس سوی تو  
 سنت ابراست این که گیرد از بحر آب  
 هر که رساند بمن شعر تو چو نان بود  
 یا که کسی ناگهان بعد از هجری دراز

بدین سخن ریزه کس اسب بجولان برد؟  
 ز بهر دعوی در او مجال طیان برد  
 که قوه ناطقه مدد از ایشان برد  
 سجده بر طبع من روان حسان برد  
 خرد پی توتیا خاک سپاهان برد  
 عطارد از شرم من سر بگریبان برد  
 ز شرم لفظم گهر رخت سوی کان برد  
 ز لطف پاکم صدف لؤلؤ مرجان برد  
 طبع پیش آورد بطوع فرمان برد  
 زدست من بالله ارزشاعری جان برد  
 کسی بیاید که مان هر دو بزندان برد  
 کیست که باد و بروت ز ماد و کشخان برد  
 که خود کسی نام مان ز جمع ایشان برد  
 اگر کسی شعر ما سوی خراسان برد  
 چرخ بسیصد قران گشت بدوران برد  
 معانی بکر تو زیور بستان برد  
 وز نم کلکت جهان چشمه حیوان برد  
 غاشیه تو ملک از بن دندان برد  
 که عقل و نفس و هواس همی بهمان برد  
 قوت فلک زان دهد قوت خرد زان برد  
 که روح مسعود سعد این سلمان برد  
 شعر فرستد چنانک گل بگاستان برد  
 پس آنکهی سوی بحر قطره باران برد  
 که بوی پیراهنی به پیر کنعان برد  
 به عاشق سوخته مژده جانان برد



## ملحقات و اضافات

شکر خدارا که تو نیستی از آنکه او      شعر بدو نان چوما بهر دامن نان برد  
فضل تو تابنده باد صیت تو پاینده باد      که از وجود تو فضل رونق و سامان برد

### حافظ

سپه و خطای بنده چو گیرند اعتبار      معنی عفو و رحمت پرودگار چیست ؟

بیا که قصر امل سخت مست بنیاد است      بیار باده که بنیاد عمر بر باد است  
غلام همت آنم که زیر چرخ کبود      زهرچه رنگ تعلق پذیرد آزاد است  
نصیحتی کنمت یاد گیر و در عمل آر      که این حدیث ز پیر طریقتم یاد است  
مجو درستی عهد از جهان مست نهاد      که این عجز و عروس هزار داماد است  
چکویمت که بمیخانه دوش مست و خراب      سروش عالم غییم چه مژده ها داد است  
که ای بلند نظر شاهباز سدره نشین      نشیمن تو نه این کنج محنت آباد است  
ترا ز کنگره عرش میزنند صفیر      ندانمت که در این دامگه چه افتاد است  
غم جهان مخور و پند من مبر از یاد      که این لطیفه عشقم زهر روی یاد است  
رضا بداده بده وز جبین گره بگشای      که بر من و تو در اختیار نگشاد است  
نشان عهد و وفا نیست در تبسم گل      بنال بلبل بیدل که جای فریاد است  
حسد چه میبری ای مست نظم بر حافظ      قبول خاطر و لطف سخن خداداد است

بر سر آنم که گر ز دست بر آید      دست بکاری ز نم که غصه سر آید  
خلوت دل نیست جای صحبت اغیار      دیو چو بیرون رود فرشته در آید  
بر درِ ارباب بیم - روت دنیا      چند نشینی که خواجه کی بدر آید

نه هر که چهره بر آقروخت دلبری داند      نه هر که آینه سازد سکندری داند  
نه هر که طرف کله کج نهاد و تند نشست      کلاه داری و آئین سروری داند  
هزار نکته باریکتر ز مو اینجاست      نه هر که سر نتراشد قلندری داند

شراب و عیش نهان چیست کار بی بنیاد      زدیم بر صف رندان و هر چه بادا باد  
گره زدل بگشا وز سپهر یاد مکن      که فکر هیچ مهندس چنین گره نگشاد



## ملحقات و اضافات

ز انقلاب زمانه عجب مدار که چرخ  
قدح بشر طادب گیر زانکه تر کیش  
که آگهست که کاوس و کی کجارفتند  
ز حسرت لب شیرین هنوز میبینم  
مگر که لاله بدانست بیوفائی دهر  
بیا بیا که زمانی ز می خراب شویم  
نمی دهند اجازت مرا بسیر سفر  
قدح مگیر چو حافظ مگر به ناله چنک  
ازین فسانه هزاران هزار دارد یاد  
ز کاسه سر جمشید و بهمن است و قباد  
که واقفست که چون رفت تخت جم بر باد  
که لاله میدمد از خون دیده فرهاد  
که تابزاد و بشد جام می ز کف نهاده  
مگر رسیم بگنجی درین خراب آباد  
نسیم باد مصلی و آب رکناباد  
که بسته اند برابریشم طرب دل شاد

دو یار زیرک و از باده کهن دومی  
من این مقام دنیا و آخرت ندم  
هر آنکه گنج قناعت بگنج دنیا داد  
ز تند باد حوادث نمیتوان دیدن  
بیا که رونق این کارخانه کم نشود  
نگار خویش بدست خسان همی بینم  
بشد ز فرقت یوسف دو دیده یعقوب  
بین در آینه جام نقشبندی غیب  
از این سموم که بر طرف بوستان بگذشت  
بصیر کوش تو ایدل که حق رها نکند  
بگوشه ای بنشین سرخوش و تماشا کن  
بروز واقعه غم با شراب باید گفت  
مزاج دهر تلف شد درین بلا حافظ  
فراغتی و کتابی و گوشه چمنی  
اگر چه در پیم افتند هر دم انجمنی  
فروخت یوسف مصری بکمترین ثمنی  
درین چمن که گلی بوده است یاسمنی  
بزهده همچو توئی یا بفسق همچو منی  
چنین شناخت فلک حق خدمت چو منی  
بیار باد فرح بخش بوی پیرهنی  
که کس بیاد ندارد چنین عجب زمانی  
عجب که بوی گلی هست و رنگ نسترنی  
چنین عزیز نگینی بدست اهرمنی  
ز حادثات زمانی رخ شکر دهنی  
که اعتماد بکس نیست در چنین زمانی  
کجاست فکر حکیمی و رأی برهنی

## حالت

( در هوای آزادی )

بدام، دانه فرو ریخت طفل بوالهوسی گرفت مرغی و او را فکند در قفسی



### ملحقات و اضافات

بگوشه قفس آن مرغ ناله کرد بسی که مشکل است بزندان سر آورد نفسی  
کسیکه برده بسر در سرای آزادی

اگر چه گنج قفس رزق او معین بود نه گرم عیش نه در فکر آب و آرزو بود  
ز غصه نغمه شیوای او چو شیون بود بهیچ چیز دلش خوش نبود و روشن بود  
که هیچ چیز نخواهد سوای آزادی

اگر چه روی قفس رنگ دلربائی داشت زسیمهای زرا ندوده جلوه‌هایی داشت  
بجلوه‌های قفس او چه اعتنائی داشت درست بود که آن مرغ خوب جائی داشت  
ولی نبود بهر حال جای آزادی

همی کشید بدلتنگی از جگر فریاد که بهر دانه بدام او افتاده ام ای داد  
که داد آز من آزادی مرا بر باد بجرم نفس پرستی نصیب من افتاد  
عزای بندگی اندر ازای آزادی

کسی بگوشه زندان کجا تواند زیست که زندگانی محبوس زندگانی نیست  
کنون اگر چه مرا آب و دانه کافی است مرا که بند اسیری بیاست سیری چیست  
خوشا گرسنگی و روزهای آزادی

چو کودک از قفس او را برون همی آورد بسی بدست حمایت نوازشش میکرد  
اگر چه مرغ حزین را بنواز می پرورد ولی چه سود که درمان آن دل‌پر درد  
نبود هیچ بغیر از دوی آزادی

برای آنکه تواند زچنگ طفل رهید ز دست او همه سر میکشید و میکوشید  
و گر ز کوشش بسیار سود کم میدید نبود ذره‌ای از جد و جهد خود نومید  
که میرسید بگوشش ندای آزادی

همیشه بود بامید اینکه شاید باز رسد زمانی و بختش مدد نماید باز  
دری گشاید وزان تنگنا درآید باز بشوق در پی پرواز پر گشاید باز  
مگر دوباره پرد در هوای آزادی



### ملحقات و اضافات

چو دست بردشبی طفل سوی مرغك زار اسیر خفته شد از دستبرد او بیدار  
بجنب و جوش در افتاد سخت تایکبار زدست طفل شد آزاد و تند کرد فرار  
که بود آنهمه کوشش برای آزادی

دگر بدیده او عالم است زیبا تر هوا لطیف تر و بوستان مصفا تر  
بچشم او که از اول بسی است بینا تر کنون از آنهمه لطف آنچه هست بالاتر  
طراوتی است که دارد هوای آزادی

کنون بجانب او گر کنند دست دراز ز شاخه ای که نشسته است میکند پرواز  
بکار خود شده امروز چشم و کوشش باز گذشت آنکه دگر دستهای افسون ساز  
نهند قید اسارت پیای آزادی

### حسام زاده بازار گاد

یکمرتبه هم ایدل بگذر تو بیازر گاد ماتم زده بین سیروس بگرفته دل و ناشاد  
دستش بسماء افراز روحش زندی فریاد گوید که بمن رفته است از چرخ بسی بیداد  
عز و شرف و شأنم دادند همه برباد  
صدداد ازین بیداد وز جور زمان صدداد

گوید چو گذر کردی بر کوره مغاك ما رو چشم حسد بر بند بگذر تو ز خاك ما  
آه است برون آید از سینۀ چاك ما اشکست برون ریزد از دیده پاك ما  
خون جگر و اشکست پیوسته خوراك ما  
بگذار که تاباشد این روح و جسد آزاد

جاری شده از مرغاب سیلاب سرشك او سیلاب سرشك او جاری شده بین جوجو  
پی بر به بسا اسرار ز آن دخمۀ تو بر تو بر مقبره اش بوم است بنشسته زند کو کو  
ز آن نغمه سرائیها بس پند شنو نونو  
گوید که کجا شد کو آن بارگه و بنیاد

بس لاله خون فامست کز مقبره اش رسته از خون دل سیروس بس رنگ بخود بسته



### ملحقات و اضافات

اورنگ غم و اندوه بگزیده و بنشسته چشم از همه پوشیده دل از همه بگسسته  
 ژاله نبود اشکست بر لاله داغسته  
 از رخ چکدش بر قبر و ز قبر رود بر باد  
 با چشم خرد بنگر بر مقبره و ایوان پس قطره اشکی چند از دیده خود بفشان  
 از خون دل و از اشک بشخوده رخ و گریان داد دل خود بر گیر کام دل خود بستان  
 بین با نظر عبرت از جور زمان چونان  
 در گردش روز و شام بگذشته بیازر گاد  
 این خاک مهین روزی خود جای مهان بودست آرامگه شاهان هم جای مغان بوده است  
 اسرار جهان ژرف اندرش نهان بودست و بن خاک نشین شه خود خاک نشان بوده ست  
 آن رشک جنانی بود این رشک جهان بودست  
 آوخ که سبب و شکست و آن طشت ز بام افتاد  
 این خاک که بد عهد شاهنشاهی ایران میسود سر شوکت روزی بر سر کیهان  
 آتشکده زردشت آرامگه یزدان امروزه شده یکسر جولانگه خناسان  
 مهد وطن خوبان جا کرده دراو دیوان  
 آن شوکت و فروجه آوخ که برفت از یاد

### حکمت (علی اصغر)

«طلا»

نــدا داد روزی حکیمی لبیب	که آورده ام کیمیائی عجیب
بگیتی اگر حاجت کس رواست	همیدون ز تأثیر این کیمیاست
اگر زشت رو ز آن بدست آورد	بیازار خوبان شکست آورد
از آن اخر سار داروی خود کند	چو سحبان رقم بر فصاحت زند
بـاعجاز بینا کند چشم کـور	بیاراید از جامه اندام عور
فرومایه گر مایه گیرد از آن	نهد پایه بر اوج هفت آسمان
اگر سایه بر ذره اندازدا	از او آفتابی دگر سازدا



غراب ار نصیبی برد از فرش  
گر آید بآئین پر خاش روی  
و گر خود ره مهربانی رود  
بچوگان اقبال او بی خرد  
خرد را با فسانه افسون کند  
همی گفت و بر گرد او انجمن  
چو آهنگ افشای آن راز کرد  
درون کف مرد مشکین نفس

بطاوس صد نعره آرد پرش  
ز بونش شود مرد پر خاشخوی  
ز هر مهربان مهربان تر بود  
دو صد گوی دولت زمیدان برد  
خردمند را دل پراز خون کند  
نموده خلاق ز مرد و زن  
کف خویش برانجمن باز کرد  
شنیدم که زر طلا بود و بس

کنون آرمت قصه‌ای بس شگفت  
در افتاد بر پیکرش زلزله  
چهل روز بد کوه در پیچ و تاب  
یکی گفت شهری بزاید بزرگ  
یکی گفت صد بیشه شیر ژبان  
یکی گفت بس گوهر ارجمند  
بس از شور و آشوب و صد برق و باد  
نه زر و نه گوهر نه شهر و نه شیر  
چنینند نالایقان در بسیج

ز البرز کوه درد زادن گرفت  
جهان گشت پر شور و پر ولوله  
از آن پیچ و تابش جهان در عذاب  
که خیره کند دیده فرس و ترک  
چو زاید کند بر خلاق عیان  
بر آید ز زهدان کوه بلند  
بزائید و من گویمت تا چه زاد  
بر آمد برون پنج شش موش پیر  
برون پرزدعوی درون هیچ هیچ

### هیرزا حیدر

تندی خو با سببان اهل دولت میشود ضبط گلشن میکند خار سردیوارها

### خائف شیرازی

بگذار لب ای نگار بر ساغر می ترسم نمک لبست بساغر ریزد  
بسا زاهد حاسد التفاتت تا کی می سر که شود حلال گردد بروی



ملحقات و اضافات

### خاقانی شیروانی

«ایوان مدائن»

هان ای دل عبرت بین از دیده نظر کن هان

ایوان مدائن را آئینه عبرت دان

یکره ز ره دجله منزل بمدائن کن

وز دیده دوم دجله بر خاک مدائن ران

خود دجله چنان گریه صد دجله خون گوئی

کز گرمی خونابش آتش چکد از مژگان

بینی که لب دجله کف چون بدهان آرد

گوئی ز تف آتش لب آبله زد چندان

از آتش حسرت بین گریان جگر دجله

خود آب شنیدستی کآتش کندش بریان

بر دجله گری نو نو از دیده ز کوتش ده

گر چه لب دریا هست از دیده ز کوه استان

گر دجله درآموزد باد لب و سوز دل

نیمی شود افسرده نیمی شود آتشدان

تا سلسله ایوان برگست مدائن را

در سلسله شد دجله چون سلسه شد پیچان

که که بزبان اشك آواز ده ایوان را

تا بو که بگوش دل پاسخ شنوی چندان

دندان هر قصری پندی دهدت نو نو

پند سر دندان به شنو ز بن دندان

گوید که تو از خاک کی ما خاک توئیم اکنون

گامی دوسه بر ما نه اشکی دوسه هم بفشان

از نوحه جغد الحق مائیم بدرد سر

از دیده گلابی کن درد سر ما بنشان



آری چه عجب داری کاندرا چمن گیتی  
 جغد است پی بلبل نوحه است پی الحان  
 ما بارگه دادیم این رفت ستم بر ما  
 بر قصر ستمکاران تا خود چه رسد خذلان  
 گوئی که نکون کردست ایوان فلک و ش را  
 حکم فلک گردان یا حکم فلک گردان  
 بر دیده من خندی کاینجا ز چه میگرید  
 خندند بر آن دیده کاینجا نشود گریان  
 نی زال مدائن کم از پیرزن کوفه  
 نی حجره تنگ این کمتر ز تنور آن  
 دانی چه مدائن را با کوفه برابر نه  
 از سینه تنوری کن وز دیده طلب طوفان  
 اینست همان ایوان کز نقش رخ مردم  
 خاک در او بودی دیوار نگارستان  
 اینست همان درگاه کاو را ز شهبان بودی  
 دیلم ملک بسابل هندو شه ترکستان  
 اینست همان صفا کز هیبت او بردی  
 بر شیر فلک حمله شیر تن شادروان  
 پندار همان عهد است از دیده فکرت بین  
 در سلسله درگاه در کوکبه میدان  
 ز اسب پیاده شو بر نطح زمین رخ نه  
 زیر پی پیلش بین شه مات شده نعمان  
 نی نی که چون نعمان بین پیل افکن شاهانرا  
 پیلان شب و روزش گشته به پی دوران  
 ای شه پس پیل افکن کافکنده بشه پیلی  
 شطرنجی تقدیرش در ماتکه فرمان



## ملحقات و اضافات

بخانه اندر انیس بیاری اندر شفیق  
 هر دو بظاهر جمیل هر دو بیاطن خلیق  
 موی چو زرینه تار ریخته بر دوششان  
 لختی آشفته وار ز خفتن دوششان  
 روی بشویند و موی بدست شانه دهند  
 بناگه از زیر دست چو آهوان برجهند  
 چیست ازین خوبتر زیر کهن آسمان  
 بیک نظاره دو بارشوی خوش و شادمان  
 مهر دو توأم فزون زمهر دو کود کست  
 و آن دو طفل جدا ز یکدگر منفکست  
 چه خوش بود دیدگان بدیده شان دوختن  
 چو گردد این مشعله گرم برافروختن  
 مرد که عشقی نباخت چگونه مردم شود  
 چنانکه هر بامداد لشکر انجم شود  
 بخواش اندر شریک بیازی اندر رفیق  
 شبیه هم در کلاه نظیر هم در ثیاب  
 حلقه زرین زده گرد بناگوششان  
 حلقه پراز پیچ و خم تار پراز چین و تاب  
 ز شانه ترسان شده دست بسر برنهند  
 شانه فتد بر زمین ریزد آب و گلاب  
 که باشد اندر برت دو کودک توأمان  
 بیک پیاله شوی دو گونه مست و خراب  
 ز آنکه بعین دوئی نیک چو بینی یکست  
 هیچ تو دیدی که دویکی شود در حساب  
 وز آتش عشق پاک خرمن غم سوختن  
 میان جانهای ما بدن نماید حجاب  
 عشق چو پیدا شود هر چه جز او گم شود  
 نهفته رخ چون بتافت مشعله آفتاب

## رود کی بخارائی

« جوی مولیان »

بوی جوی مولیان آید همی  
 ریگ آموی و درشتی های او  
 آب جی چون از نشاط روی دوست  
 ای بخارا شاد باش و دیر زی  
 میر ماهست و بخارا آسمان  
 میر سرو است و بخارا بوستان  
 آفرین و مدح سود آید همی  
 بوی یار مهربان آید همی  
 زیر پایم پر نیان آید همی  
 خنگ ما را تا میان آید همی  
 میر زی تو شادمان آید همی  
 ماه سوی آسمان آید همی  
 سرو سوی بوستان آید همی  
 گر به گنج اندر زبان آید همی

وندر نهان سرشک همی باری

ای اینکه غمگینی و سزاواری



## ملحقات و اضافات

از بهر آن کجا بزم نامش	ترسم ز سخت انده و دشواری
رفت آنکه رفت آمد آنک آمد	بود آنکه بود خیره چه غم داری
هموار کرد خواهی گیتی را	گیتیست کی پذیرد همواری
مستی مکن که نشنود او مستی	زاری مکن که نشنود اوزاری
شو تا قیامت آید زاری کن	کی رفته را بزاری باز آری
آزار بیش زین گردون ببی	گر تو بهر بهانه نیازاری
گوئی گماشته است بلائی او	بر هر که تو دل برو بگماری
ابری پدید نی و کسوفی نی	بگرفت ماه و گشت جهان تاری
فرمان کنی و یا نکنی ترسم	بر خویشتن ظفر ندهی باری
تا بشکنی سپاه عنان بر دل	آن به که می بیاری و بگساری
اندر بالای کت پدید آرند	فضل و بزرگ مردی و سالاری

## رونقی همدانی

بگریه گفتمش ای گل دلم بهیچ بخر      بخنده گمت برو جنس خویش آب مکن

## رهی همیری

### « نیروی اشك »

عزم وداع کرد جوانی بروستای	در تیره شامی از بر خورشید طلعتی
طبع هوا دژم بد و چرخ از فراز ابر	همچون حباب در دل دریای ظلمتی
زن گفت با جوان که ازین ابر فتنه زای	ترسم رسد بگلبن حسن تو آفتی
در این شب سیه که فرو مرده شمع ماه	ای مه چراغ کلبه من باش ساعتی
لیکن جوان ز جنبش طوفان نداشت باك	دریا دلان ز موج ندارند دهشتی
برخواست تا برون بنهد پای زان سرای	کو را دگر نبود مجال اقامتی
سرو روان چو عزم جوان استوار دید	افراخت قامتی که عیان شد قیامتی
بر چهر یار دوخت بحسرت دو چشم خویش	چون مفلس گرسنه بخوان ضیافتی
با يك نگاه کرد بیان شرح اشتیاق	بی آنکه از زبان بکشد بار منتی
چون گوهری که غلطد بر صفحه ای زسیم	غلطان بسیمگون رخوی اشك حسرتی



### ملحقات و اضافات

زان قطره سرشك فروماند پای مرد    یکسر زد دست رفت اگرش بود طاقتی  
آتش فتاد دردش از آب چشم دوست    گفتی میان آتش و آبست نسبتی  
اینطرفه بین که سیل خروشان در او نداشت    چندان اثر که قطره اشك محبتی

شمع بزم افروز تر یا طلعت دلدار من    برق خرمن سوز تر یا آه آتشبار من  
بیشتر قطره بدریا یا بچشم من سرشك    عقده در زلفش فزونتر یا گره در کار من  
شام هجران تیره تر یا حال من یا حال یار    زلف یار آشفته تر یا کار یا افکار من  
طعن دشمن تلختر یا زهر کین هجر دوست    آهن کان سخت تر یا کوه یا دلدار من  
عنبر سار است به یا زلف عنبر سار دوست    نافه مشک است به یا کلك مشک انبار من  
بیشتر شمشیر خورشید فلك آفاق گیر    یا عیار سیم و زر یا لعبت عیار من  
میخرامد خوبتر کبک دری در کوه سار    یا بطرف گلستان معشوق گلرخسار من  
مهر نور انگیز تر یا آن مه نامهربان    چرخ اختر خیز تر یا چشم اختر دار من  
تیر کین دلدوز تر یا ناوک عشق بتان    شیخ شهر آشوب تر یا چشم مست یار من  
روز بازار حقیقت بیشتر کم اعتبار    سبزه شیخ دغل یا رشته زنار من  
فته پرور تر وزیران یا و کیلان یا سپهر    روسیه تر زاهدان یا زاغ یا طومار من  
سرو از سرمایه است آزادتر یا ارمغان    کان گهر انگیز تر یا طبع گوهر بار من  
منت نا کس کشیدن سخت تر یا کوه درد    شربت مردن چشیدن سهل تر یا کار من  
سخت تر ز آهن دل جانانه یا جان رهی    بیشتر آواز حسن دوست یا گفتار من

### « سنگریزه »

روزی بجای لعل و گهر ، سنگ ریزه ای    بردم بزرگری که بر انگشتی نهد  
بنشاندهش بحلقه زرین عقیق وار    آنسان که داغ بر دل هر مشتري نهد  
زرگر زمن ستاند و براو خیره بنگریست  
وانکه بخنده گفت که این سنگریزه چیست ؟  
حیف آیدم ز حلقه زرین که این نگین    ناچیز و خوار مایه و بی قدر و بی بهاست



### ملحقات و اضافات

شایان دست مردم گوهر شناس نیست در زیر پا فکن که بر انگشتی خطاست  
هر سنك بد گهر نه سزاوار زینت است  
با زر سرخ سنك سیه را چه نسبت است  
گفتم بخشم زر گر ظاهر پرست را کای خواجه لعل نیز ز آغوش سنك خاست  
ز آنرو گران بهاست که همتای آن کمست آری هر آنچه نیست فراوان گران بهاست  
وین سنگریزه ای، که فراچنگ من بود  
خوارش مبین؛ که لعل گرانسنگ من بود



روزی به کوه پایه من و سروناز من بودیم ره سپر بنخم کوچه باغها  
این سوروان بشادی و آن سودوان بشوق لبریز کرده از می عشرت ایباغها  
ناگاه چون پری زدگان، آن پری فتاد  
وز درد پا ز پویه و بازیگری فتاد  
آسیمه سر، دویدم و دربر گرفته ش کزدست رفت طاقتم از درد پای دوست  
بر پای نازنین چو نکو میگریستم بر من پدید گشت که ریگی بکفش اوست؟  
و آن پنجه های نرم تر از لاله برگها  
مجروح از آن، چو لاله و گل، از تگرگها  
من خم شدم بچاره گری پیش پای او و آنمه نهاد بر کف من پای نرم خویش  
شتم باشك پای وی و چاره ساختم آن داغ را بیوسه لبهای گرم خویش  
وین گوهری که در نظرت سنك ساده است  
بر پای آن پری چو «رهی» بوسه داده است

### زمانی یزدی

نگردد از عرق شرم خط عصیان محو کسی به آب نشسته است روسیاهیرا

### سرمد

#### «سفر مصر»

بمصر رفتم و آثار باستان دیدم  
بخشم هر چه شنیدم ز داستان دیدم



### ملحقات و اضافات

مستقیمت زمین زیراک خورده است بجای می  
در کاس سر هر مـز خون دل نوشروان  
بس بند که بود آنکه بر تاج سرش پیدا  
صد بند تو است اکنون در مغز سرش پنهان  
کسری و تـرنج زر پـرویز و به زرین  
بر باد شده یکـسر با خاک شده یکسان  
پرویز بهر بزمی زرین تره گستردی  
کردی ز بساط در زرین تره را بستان  
پرویز کنون گمشد ز آن گمشده کمتر گو  
زرین تره کو ؟ بر گو رو کم تر کوا برخوان  
گفتی که کجا رفتند آن تاجوران اکنون  
ز ایشان شکم خاکست آبتن جاویدان  
بس دیس همی زایند آبتن خاک آری  
دشوار بود زادن نطفه شدنش آسان  
خون دل شیرینست این می که دهد ز زبان  
ز آب و گل پرویز است این خم که نهد دهقان  
چندین تن چهاران کین خاک فرو خورده است  
این گرسنه چشم آخر هم سیر نشد زیشان  
از خون دل طفلان سرخاب رخ آمیزد  
این زال سپید ابرو وین مام سیه بستان  
خاقانی از این درگه دریوزه عبرت کن  
تا از در تو زین پس دریوزه کند خاقان  
امروز گر از سلطان رندی طلبد توشه  
فردا ز در رندی توشه طلبد سلطان  
گر زاد ره مکه توشه است بهر شهری  
تو زاد مدائن بر تحفه ز پی شروان



### ملحقات و اضافات

هر کس برد از مکه سبجه ز گل حمزه  
بس تو ز مدائن بر سبجه ز گل سلمان  
این بحر بعبرت بین بی شرب ازو مگذر  
کز شط چنین بحری لب تشنه شدن نتوان  
اخوان که ز ره آیند آرند ره آوردی  
این قطعه ره آوردست از بهر دل اخوان  
بنگر که ازین قطعه چه سحر همی زاید  
مسحور مسیحا دل دیوانه عاقل خوان

---

بس طفل کآرزوی ترازوی زر کند      نارنج از آن خرد که ترازو کند ز پوست  
گیرم که مار چوبه کند تن بشکل مار      کوزه هر بهر دشمن و کو مهره بهر دوست  
خاقانی آنکسان که طریق تو میروند      زاغند و زاغ را روش کبک آرزوست

---

مرغی که تواس همای خوانی      جفدیست کز آسمان ما جست

---

آنچه از من شد گر از دست سلیمان بر شدی  
بر سلیمان هم پری هم اهرمن بگریستی

### خالص هندی

رقیبانم نمیگویم گل و باغ و بهار از من  
بهار از تو گل از تو هر دو عالم از تو بار از من

### دانش بزرگ نیا

« نازشست »

روانم تازه شد تا از بر تو	رسید آن نامه شیوا بدستم
نشان ای نامه از آن خامه داری	« که از بوی دلاویز تو مستم »
چنان در خاطرم مهر تو پیوست	که مهر جمله خوبان در گستم
همه پیوند ها از دل بریدم	همه سو گند ها درهم شکستم
جز از وصف لبست حرفی نگفتم	جز از عشق رخت طرفی نبستم



### ملحقات و اضافات

تو عاشق پرور و من عشق بازم  
تویی از شعر شورانگیز من شاد  
وفا از دوستان اصلا ندیدم  
تو زیبا روی و من زیبا پرستم

ولی من خود ز بند غم نجستم

ز کید دشمنان هرگز نرستم

دلم زان خط ربودی «مزد دستم»

بشمرت رام کردم «نازشستم»

### «امر محال!»

این خود محال نیست که روزی ستارگان  
عقد پرن گسیخته گردد بنات نعش  
«کف الخضیب» گردد یکباره محترق  
«نپتون» فتد بجای اراunos و ناگهان  
خورشید سرد گردد و خاموش و جای آن  
و ندر زمین بدست بشر گردد آشکار  
زن سائس جهان شود و مرد گوشه گیر  
فرزانگی شود سبب مرگ و اختلال  
شعر بهار و فرخ و دانش رود ز یاد  
پیدا شود ز مجرم و دلشاد مکتبی  
جد هزل و عدل ظلم و صفا حق و دشمنی  
اینها محال نیست ولیکن بود محال :

کز سر مرا هوای تو ای گل بدر شود

دانش «ضیاء اشکر»

ای خضر خوش ز همسفران دور مانده ای جز بیکسی نتیجه عمر دراز چیست ؟

دل که افسرده شد از سینه برون باید کرد

مرده هر چند عزیز است نگه نتوان داشت

دست غیب شیرازی (صادق)

هر نفس دست تو بر گردن خود می بیند

این چه اقبال بلند است که میثا دارد



دست غیب شیرازی (میرزا نظام)

گر فلک بامن هم آغوش نماید دور نیست باغبان بر چوب بند گلبن نوخیز را

ذوقی اصنهائی

نام شیرین ز جهان رفت و هنوز از دل کوه ناله زیر و بم کوهکن آید بیرون

دست کوتاه نکشی روز و شب از طره جانان خود تو ای شانه ندانم چقدر بخت بلندی

رشید الدین و طواط

دانی شها که دور فلک در هزار سال (۱) چون من یگانه ای ننماید بصد هنر

گر زیر دست هر کس و نا کس نشانیم اینجا دقیقه ایست بدانم من اینقدر

بحر است مجلس تو و در بحر بیخلاف لؤلؤ بزیر باشد و خاشاک بر زیر

رشید یاسمی

« تو امان »

صبح چو مرغان باغ نغمه سرائی کنند	ز خواب خوش کودکان دیده گشائی کنند
از آشیان های شب عزم جدائی کنند	کرده ز تأثیر خواب دیده بر نک شراب
هر یکی اندر دلب نهفته خمیازه ای	چو غنچه سرخ گل بسته بلب غمازای
و آن دلب نیم باز هم چو گل تازه ای	تبسمی بر ز ناز نهفته زیر نقاب
مرا دو توأم بود بخانه چون ماه و مهر	نه چون مه و مهر شان فرقی در شکل و چهر
آیت لطفند و حسن لایق عشقند و مهر	آفت مردند و زن فتنه شیخند و شاب
یکی سیاهش باسم یکی سیامک بنام	یکسان در خلق و خلق یکسان در شکل و فام
کسی نداند درست که این کدام آن کدام	چه در سؤال و جواب چه در درنگ و شتاب
چو دایه نزدیک خود بیند از آن دویکی	بحیرت افتد که این سیا بود یا مکی
شگفتی دایه شان فزون شود اندکی	چو نام آرد ازین و آن یک گوید جواب
چو این یک از خر می خنده خوش سر کند	آن دگری در زمان خنده مکرر کند
چو نا که این از غمی دیده چو گل تر کند	فشاند آند دیگری سرشکها چون سحاب







ملحقات و اضافات

تو کاسه دیدی و من کوزه میفشان درجام  
تو خم باده و من خون دل در آن دیدم  
تو آزمندی فرعون و من نیاز حکیم  
تو گنج خسرو و من رنج دیهقان دیدم  
میان اینهمه آثار خوب و بد بمثل  
دو چیز از بد و از خوب توامان دیدم  
یکی نشانه قدرت یکی نشانه حرص  
که بازمانده ز میراث خسروان دیدم  
بقدرت است قوام جهان که بی قدرست  
نه هیچ قاعده قائم در این جهان دیدم  
ولی بقدرت فرعونیان ز دانش و داد  
ندیدم آنچه من از دولت کیان دیدم  
همه غرور و همه مستی و همه بیداد  
همه غریو و همه ناله و فغان دیدم  
بکام یکتن يك قوم در غم و حسرت  
بسود یکتن يك ملك در زیان دیدم  
از آن ز دولت فرعونیان نماند بسی  
اگر چه مانده بس آثار در میان دیدم  
درود بر عجم و وارثان مسند جم  
که هرچه دیدم از ایشان بفروشان دیدم  
نه هیچ شاه عجم دعوی خدائی کرد  
نه هیچ خانه بت منزل مغان دیدم  
شکوه سلطنت و دین و داد با هم بود  
که از خدای ودیعت خدا یکان دیدم  
ز رسم کورش و خط و کتیبه دارا  
ببین رسم عدالت خط امان دیدم



## ملحقات و اضافات

عجم زد دولت دارا هنوز از آن داراست  
که قدرتش نه بتقدیر آب و نان دیدم  
مگر کرامت قانون ماد و پارس بود  
در انگلیس هنوز این مثل روان دیدم  
نه هیچ غالب تسخیر کرد قلب عجم  
نه هیچ فاتح از این قصه شادمان دیدم  
سکندر آمد و آتش بکاخ دارا زد  
ولیک دودش در چشم دودمان دیدم  
گذشت از ظلمات غرور از سرش آب  
از آن ز آب حیاتش فسانه خوان دیدم  
سلوک ناخوش اشک از رخ سلو کی ریخت  
چو نقش سکه خوش ز اشک اردوان دیدم  
ز ترکتازی تازی و ترک ایران باخت  
ولی در آخر با ریش کامران دیدم  
نه ترک ماند و نه تازی چو گشت طی بازی  
که خوانده دست حریفان سرگران دیدم  
زبان بمذهب بیگانه زد عجم لیکن  
عجب که فضلش در مذهب و زبان دیدم  
عجم بدولت آزادی و عدالت زیست  
وزان چو چرخش با دهر همعنان دیدم  
بر او گذشت حوادث بسی و درنگذشت  
که پایدارش در دست امتحان دیدم  
حدیث آذرآبادگان هم آوازی است  
که بی نیازش ز آوازه و بیان دیدم  
زمانه نقش عجم بسترد بدست ستم  
که نقش دولت سرمد بر آستان دیدم



«در مرگ محمد اقبال شاعر پاکستانی»

به یاد روز بزرگ محمد اقبال  
درود باد بر این بزم و روز فرخ فال  
درود باد به پنجاب و خطه لاهور  
که زاد و پرورد این شاعر بزرگ خصال  
بزعم هر چه چمن زاد و ناز پرورد است  
ز خاک مرده دمید آیت جمال و جلال  
ز خاک مرده دمید آیت حیات چنانک  
حیات دولت پاکن از او گرفت کمال  
زمام ناقه اسلام زی قطار کشید  
اگر چه دست طبیعت بدو نداد مجال  
حیات و مرگ بزرگان از آن یکیست که نیست  
حیات و مرگ بزرگان بگردش مه و سال  
بگردش مه و سال از چه مرد میبرد  
نموده است و نمیرد محمد اقبال  
درستخواهی آغاز زندگی مرگ است  
که میکشند بمیزان صحیفه اعمال  
حدیث چشمه حیوان و دولت جاوید  
حقیقتی است که فهمش نمیکند جهال  
زالال چشمه ایمان بنوش و باقی زی  
که آب چشمه حیوان از آن گرفت زلال  
کسیکه زنده بحق شد چو حق نخواهد مرد  
که بروجود و عدم حق و باطل است مثال  
رجال حق همه آیات ذات لم یزلند  
حیات لم یزای کی شود اسیر زوال



## ملحقات و اضافات

جهان بهمت مردان حق کمال گرفت  
که هست مرد خدا مظهر کمال و جمال  
بین بصفحه تاریخ و حق مردان بین  
که نیست تاریخ الا مساعی ابطال  
بطل شنیدی و نشناختی بطل زیراک  
بطل شناس نه ای زان سبب شدی بطل  
بطل نه آنکه باهنگ طبل خواند سرود  
بطل نه آنکه بشیپور رزم شد طبال  
بطل نه آنکه بتن باز دوخت جامه جنگ  
بطل نه آنکه بدل بر فروخت نار جدال  
بطل نه آنکه سپر کرد سینه بر باطل  
که حق مردم بیدست و پا کند ابطال  
بطل کسیکه بر روز بلا بلا جویید  
که دفع شر کند از خیر خلق بد احوال  
بطل کسیکه نگردد ذلیل شهوت و خشم  
بطل کسیکه نگردد اسیر مال و منال  
بطل کسیکه بشر را بحق هدایت کرد  
که باطلش نکشاند پیرنگاه ضلال  
درود باد بر ابطال حق که از دیشان  
مسیح زنده شود روز رجعت آمال  
قیام مرد خدا کمتر از قیامت نیست  
که بعث ملت و دولت کند باستعمال  
گواه دولت پاکان نگر به پاکستان  
که خود چگونه برافراشت پرچم اقبال  
اگر چه قائد اعظم بنهضت پاکان  
جناب لشکر اسلام بود و قلب رجال



### ملحقات و اضافات

بحق دولت پاكان عظيم خدمت كرد  
عظيم بادا اجرش ز ايـزد متعال  
وليك نغمه اقبال اگر نبود نبود  
نواي لشكر پاكان سرود استقلال  
سخن سرائي اقبال بدر دين افشاند  
برغم دشمن بيدين و كافر قتال  
بخوان زبور عجم وز رموز و اسرارش  
پيام مشرق بشنو بخوشترين اقوال  
چو لاله داشت بدل داغ دوستي عجم  
كه بود زاتش ديرمغانش روشن حال  
رسول وار به تبليغ حق كتاب آورد  
كه قدر حق بشناسد برهمن و چيپال  
اگر كتاب نبود و اگر رسول نبود  
چه بود قدرت ابطال و همت ابدال  
درود باد بر اقبال و سعي مقبولش  
كه عزت ابدى آيدش باسقبال  
سخن سرآمد و سرمد مجال شعر نداشت  
و گرنه حق سخن بود و چاي بسط و مقال

### سعدى

مرددانا بجهان داشتن ارزاني نيست	ايهناس جهان جاي تن آسائي نيست
حيوانرا خبر از عالم انساني نيست	خفتهگانرا خبر از زمزمه مرغ سحر
كآدميرا بتر از علت ناداني نيست	داروي تربيت از پير طريقت بستان
نتوان ديد در آئينه كه نوراني نيست	روي اگر چند پريچهره و زيبا باشد
روشنانرا بحقيقت شب ظلماني نيست	شب مردان خدا روز جهان افروز است
كين بسر پنجگي ظاهر جسماني نيست	پنجه ديو بيازوي رياضت بشكن



## ملحقات و اضافات

<p>طاعت آن نیست که بر خاک نهی پیشانی حذر از پیروی نفس که در راه خدا عالم و عابد و صوفی همه طفلان رهند باتو ترسم نکند شاهد روحانی روی خانه یر گندم و یکجو نفرستاده بگور ببری مال مسلمان و چو مالت ببرند آخری نیست تمنای سر و سامانرا آنکس از دزد بترسد که متاعی دارد آنکه را خیمه بصحرای قناعت زده اند يك نصیحت ز سر صدق جهانی ارزد حاصل عمر تلف کرده و ایام بلهو سعید یا گرچه سخندان و مصالح گوئی</p>	<p>صدق بیش آر که اخلاص پیشانی نیست مردم افکن ترا ز این غول بیابانی نیست مرد اگر هست بجز عالم ریانی نیست کالتماس تو بجز راحت نفسانی نیست غم مرگت چو غم برگ ز مستقانی نیست بانك و فریاد بر آری که مسلمانی نیست سرو سامان به ازین بیسرو سامانی نیست عارفان جمع نکردند پریشانی نیست گر جهان زلزله گیرد غم ویرانی نیست مشنو از درسختم فائده جانی نیست گذرانیده بجز حیف و پشیمانی نیست بهمل کار بر آید بسخندانی نیست</p>
---	--

<p>بنی آدم اعضای یکدیگرند چو عضوی بدرد آورد روزگار تو کز محنت دیگران بی غمی</p>	<p>که در آفرینش زیك گوهرند دگر عضوها را نماند قرار نشاید که نامت نهند آدمی</p>
---	--

### سعید حکیم

بیا زاهد ز اسباب جهان راضی به قسمت شو  
حساب از تو کتاب از تو شراب از من کباب از من

### سلمان ساوجی

<p>بنای روزگار که این چرخ زرنکار چون اوج بارگاه جلال ترا بدید هر بره ای که گرگ بدور تو باز یافت</p>	<p>بر طاق چارمین بلند آسمان نهاد بر کند مهر از آن و برین آستان نهاد در دم گرفت و برد پیش شبان نهاد</p>
---	--

### سنجر کاشی

آن غلط فهم این گمان دارد که از من برده دل  
من فراغت دارم و او رنج ضایع میکند



نرمی بسیار باید با درشتان ساختن  
مغز خو نها خورد تا در استخوان جا کرده است

### شاطر عباس صبحی

ما بتو محتاج و مستظهر تو از مای نیاز  
مشکل ما احتیاج ما و استنای تست

### شاه نعمة الله کرمانی

نیم تنی ملک جهانرا گرفت (۱)	چشم گشا قدرت یزدان بین
پای نه و چرخ بزیر رکاب	دست نه و ملک بزیر نگین
ملک خدا میدهد اینجا کراست	زهره که گوید که چنان با چنین

### شاه وردی بیک مهر دار

دگر چیز است شرط آدمیت در جهان ور نه  
کسی از چشم و گوش و دست و پا آدم نمیگردد

### شجره

#### « پروانه و چراغ برق »

چو از اشراق نور صنعت و فن	زمین گردید چون خورشید روشن
یکی کاخ از تمدن گشت بنیاد	که گیتی ناورد چون او بخود یاد
پیش چون کوه پا برجا و متقن	فضای آن ز نور برق روشن
همان برقی که میزد بر دل آذر	بدست علم بین اکنون مسخر
همان برقی که گوید شیخ شیراز	ز نورش نامه نارد خواند کس باز
بدست دانشی مردان با فر	جهانی گشته از نورش منور

۱- با تغییراتی بدین طریق بنام خواجه حافظ هم دیده شده است :

نیم تنی ملک سلیمان گرفت	کرد مسخر همه روی زمین
پای نه و خنک فلک زیر پای	دست نه و ملک بزیر نگین
پنبه غفلت بدر آور ز گوش	چشم گشا قدرت یزدان بین
اینهمه او میکند او میدهد	کیست که گوید که چنان با چنین



نموده از حباب پرتو افکن  
شب مهتاب همچون چشمه هور  
درخشانت در طشتی معلق  
چراغ و شمع را شد چهره پنهان  
کجا زنده بماند آری اختر



در این عصری که شد برق جهانسوز  
یکی چون شمع از خود بینی آزاد  
که چون باشد در این عصر منور  
در این عصر طلائى دوره برق  
شده پروانه چون بایار همدم  
هم آغوشست دائم با دل آرام  
یکی گفت این سخن باشد مسلم  
که بی سوز و گداز و حسرت و جوش  
بگفتا دیگری هر کس برد رنج  
بگنج او یافت چون دست از کم و بیش  
تن آسائی چو اصل زندگانست



سخن گفتند چون زینگونه بسیار  
چو یکسر بر هوای نفس پوئید  
معانی کز بیان خویش جویند  
اگر خواهید آگاهی ازین راز  
ز پروانه چو پرسیدند حالش  
بیان عشق از آنرو دلنشین است



شب تاریک را چون روز روشن  
فروزد چهره وین نور علی نور  
بسان مه در این طاق مطبق  
چو نور برق گردیده نمایان  
کشد چون تیغ زرین مهر خاور

ز نور علم و صنعت گیتی افروز  
بفکر حالت پروانه افتاد  
که نبود دیگر او را بر دل آذر  
که تابد نور علم از غرب در شرق  
بود آبا دلش زین وصل خرم ؟  
تواند گیرد از وصل رخس کام ؟  
که پروانه است از این وصل خرم  
کشیده یار مهوش را در آغوش  
از آن باشد که باید دست برگنج  
نماید صرف بر آسایش خویش  
دل پروانه غرق کامرانست

دل آگاهی نمود این نکته اظهار  
سخن آن به ز پروانه مگوئید  
کجا جز از زبان خویش گویند  
بباید گشت با پروانه دمساز  
بدیدند آتشین باشد مقالش  
که در عین طراوت آتشین است



<p>تف عشقش بجان و دل شرر زد                  شرر بار آمد اینگونه بیانش                  هوس را کی گذارم باشدم یار                  وز آن جان سر بوبرانی برآرد                  ندارم با هوسرانی سر و کار                  بیا ای عشق بر جانم زن آذر                  وز آن شعله دل پروانه میسوز                  برایش شمع را یا رب نگهدار</p>	<p>چو بشنید این سخن پروانه پر زد                  شرر انگیز شد از سوز جانش                  مرا با عشق باشد چون سر و کار                  هوس رانی تن آسانی برآرد                  چو هستم گوهر جان را نگهدار                  نمانم همچو تن تا من مکدر                  الهی شمع را شعله بر افروز                  ز نور برق شد پروانه بیزار</p>
--	---

☆

<p>ندارد حاصلی غیر از کسالت                  نمانم یا رب از این سوز دل فرد</p>	<p>ندیدم زین تمدن جز ملالت                  چو این مردم نگردم تا که بیدرد</p>
--	---

« طیاره و عقاب »

<p>یکی پیلتن مرکب باد پا                  بتك برق سان و بتن ژنده پیل                  شده از تهییش دل ابر آب                  مه و خور همی داشتندیش پاس                  چو پیلی که جولانگهش آسمان                  بدید او که جولان کند يك عقاب                  چنین کرده پرواز زی آسمان                  که جستی همی برق از چشم او                  نفیری که درد دل نره شیر                  چنین سرفرازیت سازد نگون                  که جوئی ز بال و پری برتری                  که از پای تا سر بود آهنین</p>	<p>بجولان در آمد فراز هوا                  خروشان و جوشان چو دریای نیل                  روان در دل آسمان چون سحاب                  دل رعد از غرشش در هراس                  همی کرد جولان پیل دمان                  بهنگام جولان فراز سحاب                  چو دید او یکی مرغك ناتوان                  چنان شعله زد آتش خشم او                  ز غیرت بر آورد از دل نفیر                  بزد بانك کای مرغ زار و زبون                  تو با چون منی چون کنی هم پری                  بیا پیکر و پر و بالم ببین</p>
---	--



## ملحقات و اضافات

مرا جوشنی آهنین بر تنست      ترا پوستی و پری جوشنست  
 نگیری تو سیمرخ را گر بکس      بیانی بچشمم بیال مگس  
 غرورت نبودست اگر رهنمون      بسر این هوایت فتادست چون  
 چو طیاره را دید پران عقاب      ز خود بینی اندر چنین پیچ و تاب  
 بدو داد پاسخ که مغز بشر      ترا داده این بال و نیروی و فر

اگر باشدت بهره‌ای از هنر

بیال و پرخویش یکدم پیر

« شحنة هازند ارئی »

شیخی که شکست او زخامی خم می      زو عیش و نشاط باده‌خواران شده طی  
 گر بهر خدا شکست ای وای بمن      ور بهر ریا شکست پس وای بوی

### شهید بلخی

دوشم گذر افتاد بویرانه طوس      دیدم جعدی نشسته جای طاوس  
 گفتم چه خبرداری ازین ویرانه      گفتا خبر اینست که افسوس افسوس

### صائب تبریزی

دل چه شد غافل ز حق فرمانپذیر تن شود      میبرد هر جا که خواهد اسب خواب آلوده را

من از بالا نشینی خس دیوار دانستم      که نا کس کس نمیگردد ازین بالا نشستن‌ها

ریشه نخل که نه سال از جوان افزونتر است      بیشتر دلبستگی باشد بدنیا پیر را

کسیکه عیب مرا میکند نهان از من      اگر چو چشم عزیز است دشمنست مرا

رزق ما آید پیرای میزبان از خوان غیب      میزبان ماست هر کس میشود مهمان ما

دلم بپاکی دامان غنچه میسوزد      که باطلان همه مستند و باغبان تنها

شاه و گدا بدیده دریا دلان یکیست      پوشیده است پست و بلند زمین در آب



چون گذارد خشت اول بر زمین معمار کج      گر رساند بر فلک باشد همان دیوار کج  
 نیست جز بیرون در جای اقامت حلقه را      راه درد لها نیابد چون بود گفتار کج  
 بی حاصلی نگر که شماریم مفتنم      از زندگی هر آنچه بخواب گران گذشت  
 میدهد قطره و سیلاب عوض میگیرد      شهرت بحر بهمت غلط مشهور است  
 چه حاجتست که ما فکر انتقام کنیم      سپهر تیغ مکافات بر کف استاد است  
 فکر شنبه تلخ دارد جمعه اطفال را      عشرت امروز بی اندیشه فردا خوش است  
 آنرا که خلق خوش هست تنها نمیگذارند  
 کی بیهوش ماند رندی که خوش قمار است؟  
 بسا شکست کز آن کارها درست شود      کلید رزق گدا پای لنگ و دست شل است  
 وقت آنکس خوش که چون برق از گریبان وجود  
 سر برون آورد بروضع جهان خندید و رفت  
 گریه شمع از برای ماتم پروانه نیست      صبح نزدیکست در فکر شب تار خود است  
 حاصلی داشت اگر مزرع بی حاصل من      دانه ای بود که مور از سر خرمن برداشت  
 چنین که قافله عمر میرود بشتاب      خبر گرفتن ازین کاروان میسر نیست  
 خبر ز تلخی آب بقا کسی دارد      که همچو خضر گرفتار عمر جاوید است  
 ما ازین هستی ده روزه بجان آمده ایم      وای بر خضر که زندانی عمر ابد است  
 دلیل عزت اهل سخن همین کافیهست      که خرده های قلم زیر پا نباید ریخت  
 خوش هوای سالمی دارد دیار نیستی      ساکنانش جمله یکتا پیرهن خوابیده اند  
 سنگین نمیشد اینهمه خواب ستمگران      میشد گر از شکستن دلاها صدا بلند



ملحقات و اضافات

نیست بادیر و حرم دیده حق بین را کار	کور در جستن در دست بدیوار کشد
یا سبو یا خم می یا قدح باده کنند	يك كف خاک درین میکده ضایع نشود
میشود در لقمه اول ز جان خویش سیر	بر سر خوان لثیمان هر که مهمان میشود
صدف بصحبت گوهر عبث دلی بسته است	سخن بزرگ چو شد در دهان نمیگنجد
از بیابان عدم تا سر بازار وجود	بتلاش کفنی آمده عریانی چند
مخور صائب فریب زهد از عمامه زاهد	که در گنبد ز بی مغزی صدا بسیار میپیچد
مگر کند عرق شرم پاك نامه ما	و گر نه کیست که از عهده حساب آید؟
کار با عمامه و قطر شکم افتاده است	خم در این محفل بزرگیها با فلاتون کند
زاب شور شود داغ تشنگی ناسور	کجا بمال زدل حرص مال بر خیزد
گنبد مسجد شهر از همه فاضلتر بود	گر بهمامه کسی کوس فضیلت میزد
دشمن دوست نما را نتوان کرد علاج	شاخه را مرغ چه داند که قفس خواهد شد
شود جهان لب پر خنده ای اگر مردم	کنند دست یکی در گره گشائی هم
عالم بیخبری طرفه بهشتی بود دست	حیف و صد حیف که مادر خبردار شدیم
مرد مصاف در همه جا یافت میشود	در هیچ عرصه مرد تحمل ندیده ام
ز صد هزار پسر همچو ماه مصر یکی	چنان شود که چراغ پدر کند روشن
بسنگ خاره عبث تیشه میزند فرهاد	بزور در دل کس جا نمیتوان کردن
جهان بچشم حسودان سیاه میسازد	چو لاله با جگر داغدار خندیدن
هر گنه عذری و هر تقصیر دارد توبه ای	نیست غیر از زود رفتن عذر بیجا آمدن



بخیه کفشم اگر دندان نماند عیب نیست خنده کفشم میکند بر هرزه گردیهای من

مینازی ای صدف بگهرهای پاک خود گویا که پیش ابر دهن وانکرده ای

زمستی دیگرانرا میکنی تکلیف می نوشی

بعیب دیگران خواهی که عیب خو بشتن پوشی

دروطن گرمیشدی هر کس با سانی عزیز کی ز آغوش پدر یوسف بزندان آمدی

### صابر آرمدی

شب آدینه و من مست و خراب	عاشقی در سر و دردست شراب
هر کجا بزمکی از می بینم	بر سرش خیمه زنم همچو حباب
مر مرا شنبه و آدینه یکیست	که چنین دیده ام از عشق صواب
پیش من شمع و من از عشق چو شمع	رنج او ز آتش و رنج من از آب
صحبت من همه با عشق و نبید	الفت من همه با جام شراب
عاشق و مست و خرابم چکنم	عاشق آن به که بود مست و خراب
خسته عشقم و در دل غم عشق	عاشق ناب و در کف می ناب
می خورم و سرختر از چشم خروس	در شب تیره تر از پر غراب
هیچ تهدید و ندامت نکند	که مرا عشق پسند است عذاب
کرد بر دیده من خواب حرام	عشق آن نرگس آلوده بخواب
چکنم گر نکنم عیش و نشاط	چه خورم گر نخورم جام شراب
نتوانم خورد غم کار جهان	که جهان سایه ابراست و سراب

### صامت

نزاعم نیست با تو زاهدان و حرف کمتر زن

بهشت و مندرس و استبرق از تو وصل یار از من

### صبا

ای امید ما همه جا می خورد بسنگ سربست در مجادله سنگ و پای انگ



## ملحقات و اضافات

### صفائی نراقی

آدمیزادی که میگویند اگر این مردمند ای خوشا جائی که خود آنجا نباشد آدمی

### صفیر قہی

تا یکی از سال دزدیدن توان بودن جوان بخیه پیری برو افتاده از موی سفید

### صورتگر

« اشک و مروارید »

فروریخت تابنده اشکی چو گوهر  
سپیده دمان پیش ماه منور  
همی خواست کاید ز آنجا فرو تر  
یکی طوق رخشنده ای لؤلؤی تر  
نگینها کند تعبیه مرد زرگر  
پدیدار گردید شکل دو پیکر  
در آغوش مریکد گر را دو خواهر  
به هرزه چرائی چنین مانده ایدر؟  
نیم با تو هرگز همانند و همسر  
که پهنای گیتی از او شد توانگر  
فرود آیم و گیردم تنک در بر  
باغوش آن مادر مهر پرور  
مر این پهن دشت جهانرا سراسر  
ز من دید بس تاجها زینت وفر  
که دارد نژادی از این نامور تر؟  
نشاید نشستنت با من برابر  
که ای دخت مهروی پا کیزه پیکر  
یکی بر تن ناتوان نیز بنگر  
جهان ناوردیده نادیده کشور

زدو زرگس دختری ماه منظر  
درخشنده ناهید گفتی بتابد  
نوردید رخسار آن حوروش را  
بگردنش بود از پی دلربائی  
چو عاجی که بروی زسیماب صافی  
بروی دری او فتاد اشک و ز آنجا  
تو گفتی پی راز گوئی بگیرند  
به بیفاره 'در اشک را گفت: باری  
ندانی که من سخت والا نژادم  
بدرم آن گرانمایه ابرمطیر است  
صدف سینه بگشود تاز آسمان من  
بآرام دل مدتی دیر ماندم  
ز دریا چو بیرون شدم در نوشتم  
زمن یافت بس بارها زیب و زینت  
بدرم آسمانست و مادرم دریا  
چو بشناختی نامور گوهرم را  
سرشک بلا دیده بگشود لب را  
همه هرچه گفتی هشیوار گفتی  
من از خانه دل برون آمدمستم



من از دوده دیده پاک بینم  
فراغم پدر بوده و عشق مادر  
من آئینه بی غبارم جهان را  
بچهره درم بی گناهی مصور

### طیب اصفهانی

خلد گر بپا خاری آسان بر آرم  
چسازم بخاری که در دل نشیند؟

جائیکه شب شدند حریفان تمام مست  
باور که میکند که تو هشیار بوده ای

### طاهر و حمید قزوینی

زشتی اعمال مار از ندگی پوشیده است  
جوی ناهموار هموار است تا باشد پر آب

### بابا طاهر عربان

دلا خوبان دل خونین پسندند  
دلا خون شو که خوبان این پسندند  
مطاع کفر و دین بی مشتری نیست  
گروهی آن گروهی این پسندند

### ظهیر الدین فاریابی

سپیده دم که شدم محرم سرای سرور  
شنیدم آیه تو بوالی الله از لب حور  
بگوش جان من آمد ندا ز حضرت قدس  
که ای خلاصه تقدیر و زبده مقدور  
جهان رباط خرابیست بر گذر که سیل  
گمان مبر که بیکمشت گل شود معمور  
مگر تو بیخبری کاندین مقام ترا  
چه دوستان حسودند و دشمنان غیور  
بر آسمان فنا دل منه که جای دگر  
ز بهر نزهت تو بر کشیده اند قصور  
بین که چند نشیب و فراز در راه است  
ز آستان عدم تا بپیشگاه نشور  
تو در میان گروهی غریب مهمانی  
چنان مکن که بیکبارگی شوند نفور  
بین که تاشکمت سیرو تنم پوشیده است  
چه مایه جانورند از تو خسته ورنجور  
بدشت جانوری خار میخورد غافل  
تو نیز میکنی از بهر صلب او ساطور  
کناغ چند ضعیفی بخون دل بتند  
تو جمع آوری کاین اطلست و آن سیفور  
ز کرم مرده کفن در کشی و در پوشی  
میان اهل مروت که داردت معذور  
بدان طمع که دهن خوش کنی ز غایت حرص  
نشسته ای مترصد که قی کند ز نبور  
بیاده دست میالای کآ نهمة خونست  
که قطره قطره چکیده است از دل انگور



### ملحقات و اضافات

بوقت صبح شود همچو روز معلومت که با که باخته‌ای عشق در شب دیجور

### عایشه سهرقندی

اشکی که ز چشم من برون غلطیده است در گوش کشیده که مروارید است  
از گوش برون آر که بدنامی تو است کانرا برخم تمام عالم دیده است

### عرفی شیرازی

از نقش و نگار در و دیوار شکسته آمار پدید است صنایع عجم را

چمنی دید و هوای خوش و پروازی کرد کبک بیچاره ندانست که شهبازی هست

### عشقی همدانی (میرزاده)

« ثمر علم »

من که خندم نه بر اوضاع کنون میخندم  
تو بفرمانده اوضاع کنون میخندی  
تو بوقلمون احزاب زمین میخندی  
خلق خندند بهر آبله رخساری و من  
هر کس آیدون بجنون من مجنون خندد  
آنچه بایست بتاریخ گذشته خندم  
هر که چون من ثمر علم فلاکت دیدی  
بعد از این من ز من از علم و فنون دم حاشا

من باین گنبد بی سقف و ستون میخندم  
من بفرماندهی کون و مکان میخندم  
من بجزب فلك بوقلمون میخندم  
برخ این فلك آبله کون میخندم  
من بر آنکس که بخندد بجنون میخندم  
کرده ام خنده بر آینه کنون میخندم  
مردی از گریه من داشته خون میخندم  
من بهر چه بتر علم و فنون میخندم

### دکتر علی آبادی

« نامه به مادر »

ای نگهدار من و سرور من  
ای ترا بهره ز من غمخواری  
ای که از عشق شد آب و گل تو  
نامه ات آمد و گریه ام کرد

ای خداوند من ای مادر من  
ای پرستار شب بی‌هماری  
ای که جان باد فدای دل تو  
گله های تو و پریشانم کرد



ملحقات و اضافات

انداكى نامه من دير رسيد	وز تو صد ناله دلگير رسيد
ناله كم كن كه ندارد اسفي	گر بميرد پسر ناله خلفي
چونكه از من خبري نشنيدى	راستى از پسر رنجيدى ؟
بگمـانت كه چـو رفتم بسفر	كردم از مادر خود صرفنظر ؟
آتش الفت ديرين شد سرد ؟	پسرت رفت و فراموش كرد ؟
شكوه از عـاطفه من دارى	جان فدای تو چه ميپندارى ؟
بى تو نزد من همه دنيا هيچ است	بازى ورقص و تماشا هيچ است
نامه گر دير رسد حوصله كن	ز من از بهر خدا كم گله كن
كه بجان از غم تو سوخته ام	وز تو نازك دلى آموخته ام

«خاكستر»

بنگر آن حورى سياه و سپيد	نه همه پاك جسم او نه پليد
ساخته در وجود خویش پديد	نيمه اى يأس و نيمه اى اميد

آتش او را قرين و هم بستر  
همسر خاك و نيام خاكستر

همه شب در كنار يار نخفت	نازين را ز چشم بك بنرفت
چون ز آتش يكي سخن نشنفت	بامدادان باو چنين ميگفت

پس حقيرم مابين و تند مرو  
انداكى سرگذشت من بشنو

من درخت تناورى بودم	رايت سايه گستري بودم
بر سر باغى افسرى بودم	در ميان سران سرى بودم

تن بآزار ناكسى دادم  
بخيالى ز پا در افتادم

روستائى پير خيره سرى	بمن افكند بر طمع نظرى
در تمنای سود مختصرى	رفت و آورد داسى و تبرى



### ملحقات و اضافات

ساقه ام خست و ریشه ام بر کند

بی تأمل مرا بخاک افکند

چند ماه به — در یستان

ناتوان و زبون از آن دستان

تابش آفتاب — تابستان

اوقه مادم بخاک چون مستان

همچو کبریت خشک ساخت تنم

بر نیامد ز من فغان که منم

بوستان را پرید رنگ از چهر

مهر را با زمین چو کم شد مهر

رفت شهر به دور و بیامد مهر

سرد شد خاک و تیره گشت سپهر

ایر در آسمان پائیزی

کرد آهنگ فتنه انگیزی

آفت جان خسته — شد

روستائی دوباره پیدا شد

از نو آن گیر و دار بر پا شد

اره آمد تبر مهیا شد

آن درخت بریده را بشکست

لیکن از این شکسته طرف نبست

پای خورشید در افق ارزید

چون نسیم خنک ز کوه وزید

دختری کو به عشق میارزید

دیو شب مهر با جهان ورزید

آمد و خنده های دلکش زد

بیا تفنن بجانم آتش زد

تندتر شد گرفت و سوخت گداخت

آتش از هر طرف دمید و بتافت

شعله ها سر بآسمان افراخت

همه را احکری فروزان ساخت

پرتوش رفت تا سپهر بلند

روشنائی به چارسوی افکند

عشق در جان و شور در پیکر

دختری چند پاک و خوش منظر

زلف تا شانه شانه ای بر سر

سینه به رسته و میان لاغر

بما لبان ظریف عنابی

با بدن های صاف سیمایی



دیده گان آسمانی و مخمور      چهره ها یاسمینی و پر نور  
 کیسه وان گلابه ونی بهور      ساقه ای سپید همچو بلور  
 عارض تابناک من دیدند  
 دور من آمدند و رقصیدند  
 هر يك از آن زنان سیمین تن      هم مرا خواست هم رمید از من  
 پیش آمد که جان کند روشن      دور شد تا نگیردش دامن  
 نه همه آشنا نه بیگانه  
 من از آن احتراز دیوانه  
 دل و جان سوخته بشیدائی      بسا خدایان عشق و زیبائی  
 داشته ————— مجلس تماشائی      لیک دوشیزگان سوداء ———  
 خوب چون کام خویش بگرفتند  
 خسته گشتند و يك يك رفتند  
 خواستم تا ز جای برخیزم      بوالعجب فتنه ای بر انگیزم  
 هیچ از سرزنش نپرهیزم      و ندر آن دلبران در آویزم  
 لیک پای من از روش واماند  
 عشق و سوز و گداز برجاماند  
 نه گرفتم قرار و نه خفتم      نه بیفردم و نه آشفتم  
 کام نگرفته درد بنهفتم      راز دل بسا ستارگان گفتم  
 ساختم با فراق و تنهایی  
 سوختم لیک با شکیبائی  
 دوره شور و انقلاب گذشت      شعله و دود و التهاب گذشت  
 رنجها بر من خراب گذشت      همه این رنجها چو خواب گذشت  
 شد سرا پا وجود من آتش  
 گرم و مطبوع و روشن و دلکش  
 دختری لاغر و سیه چهره      نه همه خرم و نه پژمرده



## ملحقات و اضافات

نیمه ای شاد و نیمی افسرده      با تنی زنده و دلی مرده  
با دو چشم سیاه و نورانی  
با نگاهی لطیف و روحانی  
دلپذیر و ملایم و محبوب      قد و اطوار و گفته‌ها همه خوب  
در وی آرامشی پر از آشوب      راست چون آفتاب وقت غروب  
تیره و روشن و برازنده  
تازه و کهنه مرده و زنده  
قد بر آورده و میان بسته      دیده مخمور و خفته و خسته  
سخت حساس و سخت وارسته      با وفا و متین و آهسته  
آمد آنجا کنار من بنشست  
بر فراز سرم گرفت دودست  
گوئی آنشب براه گم شده بود      وحشت او را چو دیوره زده بود  
کس بیاری وی نیامده بود      کوشش و جستجوش بیپرده بود  
چون فروغ منش براه آورد  
از جهانی بمن پناه آورد  
عشق در چشم و لرزه بر اندام      رنگش از رخ بریده بود تمام  
اندکی نزد من گرفت آرام      غیر گرمی نجست از من کام  
میدرخشید در شب تاریک  
نگاهش زیر ابروی باریک  
گرمی بیکران زیانش کرد      سوزش من اثر بجانش کرد  
سست و بیمار و ناتوانش کرد      الغرض عشق آنچنانش کرد  
که بدانسان که شرح نتوان داد  
نزد من در همان مکان جان داد  
شدم از داستان او رنج‌ور      صبر و آرام گشت از من دور  
نه حرارت بجای مانده نه نور      نه جلال و نه شوکت و نه سرور



## ملحقات و اضافات

عاقبت خواستم ز خاموشی

جستم آرامش از فراموشی

رخت بر بست از دلم امید

سرد گشت و فسرده گشت و سپید

در من آثار ضعف گشت پدید

و آن در خشنده جسم چون خورشید

عاقبت از خود آمدم بستوه

نرم شد استخوانم از اندوه

بگمانت که بست و نامردم

هستی خود فدای آن کردم

اینک آرام و ساکت و سردم

لیک چون سر بعشق بسپر دم

ای بسا مردمی که در سردی است

وی بسا اشتعال نامردی است

## علی نقی کمره

در قطع نخل سرکش باغ حیات ما چون اره دوسر نفس اندر کشا کش است

## عمر خیام

قواست خلاف و دل بر او نتوان بست

فردا باشد بهشت همچون کف دست

گویند مرا که دوزخی باشد مست

گر عاشق و مست دوزخی خواهد بود

در جمع کمال شمع اصحاب شدند

گفتند فسانه ای و در خواب شدند

آنانکه محیط فضل و آداب شدند

ره زین شب تاریک نبردند برون

قالب چو نئی بود صدائی در نی

فانوس خیالی و چراغی در وی

آدم چو صراحی بود و روح چو می

دانی چه بود آدم خاکی خیام ؟

هر لحظه چرا هم میگذرد نوحه گری ؟

کز عمر شبی گذشت و تو بیخبری

دانی که سپیده دم خروس سحری

یعنی که نمودند در آئینه صبح



## ملحقات و اضافات

### عنصری

« در تهنیت فتح خوارزم »

چنین کنند بزرگان چو کرد باید کار	چنین نماید شمشیر خسروان آثار
چو مرد برهنر خویش ایمنی دارد	رود بدیده دشمن بجستن پیکار
نه رهنمای بکار آیدش نه اختر گر	نه فال گیر بکار آیدش نه کار گذار
رود چنانچه خداوند شرق رفت برزم	زمانه گشت مراورا دلیل و ایزد یار
بوقت آنکه زمین تفته بد ز باد سموم	هوا چو آتش و گردا ندر و بجای شرار
فرو گذشت بآمویه شهر یار جهان	بفال اختر نیک و بنصرت دادار
فروغ دولت او همچو روز و وقت زوال	مصاف لشکر او همچو کوه وقت بهار
همه زمین شده از روی بندگان کشمیر	همه هوا شده از عکس چاوشان فر خار
بدید چهره الماس رنگ شمشیرش	در آن دیار نماید از مخالفان دیار

« فی البدیهه »

شاهها ادبی کن فلک بد خود را (۱)	کآسیب رساند رخ نیکو را
گر گوی خطا رفت بچو گانش زن	ور اسب غلط کرد بمن بخش اورا

### غضنفری قهی

شمع و پروانه زیك شعله کبابند چرا	شمع در بزم جدا سوزد و پروانه جدا
----------------------------------	----------------------------------

### غنی کشهیری

چو استعداد نبود کار از اعجاز نگشاید	مسیحا کی تواند کرد روشن چشم سوزن را
-------------------------------------	-------------------------------------

نمیشود سخن پست فطرتان مشهور	بلند نیست صدا کاسه سفالین را
-----------------------------	------------------------------

چاره سازان هم غنی در کار خود بیچاره اند	کی تواند بخیه زد سوزن بزخم خویشتن؟
---	------------------------------------

۱- گویند در موقعیکه سلطان محمود چو سان بازی میکرده از اسب زمین میخورد عنصری فی البدیهه میگوید و سلطان اسب را باو میبخشد.



فردوسی

«رزم رستم و اسفندیار»

خروشید چون روی رستم بدید  
 بیمان بجستی هم از من تودوش  
 کنون رفتی و جادویی ساختی  
 بدوزمت زانگونه امروز بال  
 چنین گفت رستم باسفندیار  
 من امروز نه بهر جنک آمدم  
 تو با من ببیداد کوشی همی  
 بجان و سر شاه سوگند خورد  
 بخورشید و ماه و به استاوزند  
 بیائی ببینی یکی خوان من  
 بیایم ابا تو بر شهریار  
 پس از شاه بکشد مرا شایدم  
 چنین داد پاسخ که مرد فریب  
 زخوان وزایوانت گوئی همی  
 اگر زانکه خواهی که مانی بجای  
 دگر باره رستم زبان برگشاد  
 نمیخواهم ای شاه گردنفر از  
 که گفتت برو دست رستم ببند  
 اگر چرخ گردنده اختر کشد  
 بگوز گران بشکنم لشکرش  
 اگر دهر با من بتابد دوال  
 بر رستم چنین گفت اسفندیار  
 جز از بند پا رزم چیزی بجوی

که نام تو باد از جهان ناپدید  
 که باتونه دل بود و نه مغز و هوش  
 بدینسان سوی رزم پرداختی  
 کزین پس نبیند ترا زنده زال  
 که ای سیر ناگشته از کارزار  
 بی پوزش نام و تنگ آمدم  
 دو چشم خرد را بپوشی همی  
 بروز سپید و شب لاجورد  
 که دل را ترانی براه گزند  
 روانست کام تو بر جان من  
 بمیشش نیایش کنم بنده وار  
 همان نیز اگر بند فرمایدم  
 نیم روز پر خاش و روز نهیب  
 رخ آشتی را بشوئی همی  
 نخستین سخن بند بر نه بیای  
 مکن شهریار از بیداد یاد  
 که آید زمانت بدستم فراز  
 نبندد مرا دست چرخ بلند  
 که هراختری لشکری بر کشد  
 براکنده سازم بهر کشورش  
 بگوز گرانش دهم گوشمال  
 که تاچند گوئی تو ای نامدار  
 چنین گفته‌نیها بخیره مگوی



بدانست رستم که لایه بکار  
 کمانرا بزم کرد و آنچوب گز  
 چو او راند تیر گز اندر کمان  
 همیگفت کای پاك دادار هور  
 همی بینی این پاك جان مرا  
 که چندین بگویم باسفنندیار  
 بباد افرو این گناههم مگیر  
 چو خود کام جنگی بدید آن درك  
 بدو گفت ای سگری بد گمان  
 بینی کنون تیر گشتاسبی  
 چنانست بدوزم همه تن بتیر  
 یکی تیر بر ترك رستم بزد  
 تهمتین گز اندر کمان راند زود  
 بزد تیر بر چشم اسفنندیار  
 خم آورد بالای سرو سہی  
 نگو نشد سر شاه یزدان برست  
 گرفت آنزمان یال اسب سیاه  
 چنین گفت رستم باسفنندیار  
 تو آنی که گفتی که روئین تنم  
 نه من دی صدوشصت تیر خدنگ  
 تو خوردی یکی چوب تیر گزین  
 بیک تیر برگشتی از کارزار

نیاید همی پیش اسفنندیار  
 که پیکانش را داده بود آبرز  
 سر خویشتن کرد زی آسمان  
 فزاینده دانش و فر و زور  
 روان مرا هم زبان مرا  
 مگر سر بیچاند از کارزار  
 تو ای آفریننده ماه و تیر  
 که رستم همی دیر شد سوی جنك  
 نشد سیر جانت ز تیر و کمان  
 دل شیر و پیکان لهراسبی  
 که از زابلستان برآید نفیر  
 چنان گز کمان دلیران سزد  
 بدانسان که سیمرغ فرموده بود  
 جهان تیره شد پیش آن نامدار  
 ازو دور شد دانش و فرهی  
 بیفتاد چاچی کمانش ز دست  
 ز خون لعل شد خاک آورد گاه  
 که آوردی آن تخم زفتی بیمار  
 بلند آسمان بر زمین بر زم  
 بخوردم انالیدم از نام و تنگ  
 سرت را نهادی بقرپوش زین  
 زفتی بر باره نامدار

### « رزم رستم و اشکبوس »

ز قلب سپاه اندر آشفست طوس  
 تهمتین بر آشفست و باطرس گفت

بزد اسب کآید سوی اشکبوس  
 که رهام را جام داده است جفت



بعی در همی تیغ بازی کند  
 چرا شد کنون روی چون سندروس  
 تو قلب سپه را بآئین بدار  
 کمانرا بزه بر بیازو فکند  
 خروشید کای مرد جنگ آزمای  
 کشانی بختدید و خیره بماند  
 بدو گفت خندان که نام تو چیست  
 تهمتن چنان داد پاسخ که نام  
 مرا امام من نام مرگ تو کرد  
 کشانی بدو گفت بی بارگی  
 تهمتن چنین داد پاسخ بدوی  
 پیاده ندیدی که جنگ آورد  
 بشهر توشیر و پلنگ و نهنگ  
 هم اکنون ترا ای نبوده سوار  
 پیاده مرا ز آن فرستاده طوس  
 کشانی پیاده شود همچو من  
 پیاده به از چون تو سیصد سوار  
 کشانی بدو گفت با تو سلیح  
 بدو گفت رستم که تیر و کمان  
 چو نازش با سب گرانمایه دید  
 یکی تیر زد بر بر اسب اوی  
 بختدید رستم با آواز گفت  
 سزد گر بگیری سرش در کنار  
 که نازیدنت بود با او بسی  
 کمانرا بزه کرد پس اشکبوس  
 برستم بر آنکه بیارید تیر

میان یلان سر فرازی کند  
 سواری نبد کمتر از اشکبوس  
 من اکنون پیاده کنم کارزار  
 ببند کمر بر بزد تیر چند  
 هم آوردت آمد مرو باز جای  
 عنان را گران کرد و او را بخواند  
 تن بی سرت را که خواهد گریست  
 چه پرسی که هرگز نبینی تو کام  
 زمانه مرا پُتک ترک تو کرد  
 بکشتن دهی تن بیکیبارگی  
 که ای بیهوده مرد پر خاشجوی  
 سر سر کشان زیر جنگ آورد  
 سوار اندر آیند هرگز بجنگ  
 پیاده بیاموزمت کارزار  
 که تا اسب بستانم از اشکبوش  
 بدو روی خندان شوند انجمن  
 بدین زور و این دست و این کارزار  
 نبینم همی جز فریب و مزیح  
 بین تا کنونت سر آرد زمان  
 کمانرا بزه کرد و اندر کشید  
 که اسب اندر آمد ز بالا بروی  
 که بنشین پیش گرانمایه جفت  
 زمانی بر آسائی از کارزار  
 ندارد چو تو نیز او هم کسی  
 تنش لرزان رخس سندروس  
 تهمتن بدو گفت بر خیره خیر



## ملیحات و اضافات

همه رنجه داری تن خویش را  
ترا تیر بر من نیاید بکار  
نداری ز جنك آوردان بهره‌ای  
ترا بخت برگشته بینم همی  
نه‌ای مرد پیکار و دشت نبرد  
کمانرا بمالید رستم بچنگ  
پس آنکه ببندد کمر برد چنگ  
خدنگی بر آورد پیکان چو آب  
بمالید چاچی کمانرا بدست  
ستون کرد چپ را و خم کرد راست  
چو سوارش آمد بپهنای گوش  
چو پیکان ببوسید انگشت اوی  
چو زد تیر بر سینه اشکبوس  
قضا گفت گیر و قدر گفت ده  
کشانی هم اندر زمان جان بداد

مرا مرگ بهتر از این زندگی

چنین است فرمان یزدان و راه  
سرش را ببرند بی ترس و باک

چنین بود تابود و این تازه نیست  
یکی را بر آرد بچرخ بلند  
نه پیوند با آن نه با این بکین

دو بازو و جان بد اندیش را  
نه‌ای مرد گردافکن و نامدار  
نکردی بتیر و کمان مهره‌ای  
بدین رزمگه کشته بینم همی  
هم اکنون شود چهر بخت تو زرد  
بفرید مانند 'گران پلنگ  
گزین کرد يك چو به تیر خدنگ  
نهاده برو چار پر عقاب  
بچرم گوزن اندر آورد شست  
خروش از خم چرخ چاچی بخواست  
ز چرم گوزنان بر آمد خردش  
گذر کرد از مهره پشت اوی  
سپهر آن زمان دست او داد بوس  
فلک گفت احسن ملک گفت زه  
تو گفتی که او خود ز مادر نژاد

که سالار باشم کنم بندگی

که هر کس ببرد سری بیگناه  
سپارند نا پاک دل را بپاک

گزاف زمانه باندازه نیست  
یکی را کند خوار و زار و نژند  
نه شرم و نه دانش نه آئین نه دین

## فرخی سیستانی

هنگام گلست ای بدورخ چون گل خود روی  
هم رنگ رخ خویش بیاغ اندر گل جوی



هم رنگ رخ خویش تو گل یابی لیکن  
 همچون گل رخسار تو آن گل ندهد بوی  
 مجلس بلب جوی بر ای شمسه خوبان  
 کز گل چو بنا گوش تو گشته است لب جوی  
 از مجلس ما مردم دو روی برون کن  
 پیش آر و مل سرخ برون کن گل دوروی  
 باغیست بدین زینت آراسته از گل  
 یکسو گل دوروی و دگرسو گل یک روی  
 تا این گل دو روی همی روی نماید  
 زین باغ برون رفتن ما را نبود روی  
 بونصر تو در پرده عشاق رهی زن  
 بو عمرو تو اندر صفت گل غزلی گوی  
 تا روز بشادی بگذاریم که فردا  
 وقت ره غزو آید و هنگام تکاپوی  
 ما را ره کشمیر همی آرزو آید  
 ما ز آرزوی خویش نتابیم بیک موی  
 گاهست که یکباره بکشمیر خرامیم  
 از دست بتان پهنه کنیم از سر بت گوی  
 شاهیست بکشمیر اگر ایزد خواهد  
 امسال نیارامم تا کین نکشم زوی  
 غزو است مرا پیشه و همواره چنین باد  
 تا من بوم از بدعت و از کفر جهانشوی  
 کوه و دره هند مرا آرزوی غـزو  
 خوشتر بود از باغ و بهار و لب مرزوی  
 خاری که بمن درخلد اندر سفر دهند  
 به چون بحضر در کف من دسته شبپوی



ملحقات و اضافات

غارى چو چه مورچگان تنگ درين راه  
 به چون بچهرساخته از سرو سهى كوى  
 مردى كه صلاحى بكشد 'چهره' (۱) آن مرد  
 بردیده من خوبتر از صديت مشكوى (۲)  
 با دشمن دین تا نزنم باز نگردم  
 و ر قلعه او آهن چینی بود و روى  
 بس شهر كه مردانش با من بچخيدند  
 كامروز نپيئند در او جز زن بى شوى  
 تا كافر يابم نكنم قصد مسلمان  
 تا كيك بود نگذرم از وادى آهوى  
 از دوات ما دوست همى نازد گو ناز  
 بر ذلت خود خصم همى مويد گو موى

« در تعزيت سلطان محمود غزنوى »

شهر غزنى نه همانست كه من ديدم پار  
 خانه ها بينم پر نوحه و پر بانگ و خروش  
 كوى ها بينم پر شورش و سرتاسر كوى  
 رسته ها بينم پر مردم و درهاى دكان  
 مهتران بينم بر روى زنان همچو زنان  
 حاجيان بينم خسته دل و پوشيده سیه  
 بانوان بينم بيرون شده از خانه بكوى  
 عاملان بينم باز آمده غمگين ز عمل  
 مطربان بينم گريان و ده انگشت گزان  
 لشكرى بينم سرگشته سراسيمه شده  
 اين همان لشكريانند كه من ديدم دى  
 مگر امسال ملك باز نيامد ز غزا  
 چه فتادست كه امسال دگر گون نشد كار  
 نوحه و بانك و خروشى كه كنند روح فكار  
 همه پر جوشن و جوشن پر خيل سوار  
 همه بر بسته و بردر زده هريك مسمار  
 چشمها كرده ز خونابه برنگ گلزار  
 كله افكنده يكى از سر و ديگر دستار  
 بر در ميدان گريان و خروشان هموار  
 كار نا كرده و نارفته بديوان شمار  
 روده ها بر سر و بر روى زده شيفته وار  
 چشمها پر نم و از حسرت و غم گشته نزار  
 وين همان شهر روز مينست كه من ديدم پار  
 دشمنى روى نهادست درين شهر و ديار

۴ - حرم سراى سلاطين و بتخانه .

۱ - چهره به ضم اول بمعنى غلام است .



مگر امسال زهرخانه عزیزی گم شد  
 تو نگوئی چه فتادست بگوگر بتوان  
 این چه شغل است و چه آشوب و چه بانك و چه خروش  
 کاشکی آنشب و آنروز که ترسیدم از آن  
 آه و دردا و دریغا که چو محمود ملك  
 آه و دردا که بیکباره تهی بینم ازو  
 آه و دردا که کنون قرمطیان شاد شوند  
 وای و دردا که کنون قیصر رومی برهد  
 وای و دردا که کنون برهمنان همه هند  
 میرما خفته بخاك اندر و ما از برخاك  
 فال بد چون زخم اینحال جز اینست مگر  
 میرمی خورده مگردی و بخفته است امروز  
 دهل و کوس همانا که همی ز آن نزنند  
 ای امیر همه میران و شهنشاه جهان  
 خیز شاهها که جهان پر شغب و شور شدست  
 خیز شاهها که رسولان جهان آمده اند  
 خیز شاهها که امیران بسلام آمده اند  
 خیز شاهها که بچوگانی گرد آمده اند  
 خیز شاهها که چوهر سال بعرض آمده اند  
 خیز شاهها که بدیدار تو فرزند عزیز  
 که تواند که برانگیزد زین خواب ترا  
 گرچنان خفتی ایشه که نخواهی برخاست  
 خفتن بسیار ای خسرو خوی تو نبود  
 خوی تو تاختن و شغل سفر بود مدام  
 سفری داری امسال دراز اندر پیش  
 که شد از حسرت و غم روز همه چون شب تار  
 من نه بیگانه ام این حال ز من باز مدار  
 این چه کار است و چه بار است چه چندین گفتار  
 نفتادستی و شادی نشدستی تیمار  
 همچو هر خاری درز بر زمین ریزد خوار  
 کاخ محمودی و آنخانه پر نقش و نگار  
 ایمنی یابند از سنگ پراکنده و دار  
 از تکاپوی و بر آوردن برج و دیوار  
 جای سازند بتانرا دگر از نو بهار  
 این چه روز است بدین زاری یارب ز بهار  
 زخم آن فال که گیرد دل از آن فال قرار  
 دیرتر خاست مگر رنج رسیدش ز خمار  
 تا بخسبد خوش و کمتر بودش بر دل بار  
 خیز و از حجره برون آی که خفتی بسیار  
 شور بنشان و شب و روز بشادی بگذار  
 هدیه ها دارند آورده فراوان و نثار  
 بارشان ده که رسیدست همانا که بار  
 آنکه با ایشان چو گان زده ای چندین بار  
 از پس کاخ تو و باغ تو پیلای دوهزار  
 بشتاب آمده بنمای مرا او را دیدار  
 خفتنی خفتی کز خواب نگریدی بیدار  
 ای خداوند جهان خیز و بفرزند سپار  
 هیچکس خفته ندیدست ترا زین کردار  
 بنیاسودی هر چند که بودی بیمار  
 که مرا آنرا نه کرانست پدید و نه کنار



## ملحقات و اضافات

یکدمك باری درخانه نبایست نشست  
 رفتن تو بخزان بودی هر سال شها  
 مرغ و ماهی چوزنان بر توهمی نوحه کنند  
 روز و شب بر سر تابوت تو از حسرت تو  
 بحصار از فزع و بیم تو رفتند شهان  
 شعرا را بتو بازار برافروخته بود  
 اندر آن گیتی ایزد دل تو شاد کناد  
 نا بدیدندی روی تو عزیزان و تبار  
 چه شتاب آمد کامسال برفتی بههار  
 همه باما شده اندر غم و اندوه تو یار  
 کاخ پیروزی چون ابر همی گرید زار  
 تو شها از فزع و بیم که رفتی بحصار  
 رفتی و باتو بیکباره رفت آن بازار  
 بیبشت و بصواب و بفراوان کردار

## فصیح الزمان رضوانی

همه هست آرزویم که بینم از تو روئی  
 به کسی جمال خود را ننموده ای و بینم  
 غم و درد و رنج و محنت همه مستعد قتل  
 بره تو بسکه نالم ز غم تو بسکه مویم  
 همه خوشدل اینکه مطرب بزند بتار چنگی  
 چه شود که راه یا بدسوی آب تشنه کامی  
 شود اینکه از ترحمدمی ای سحاب رحمت  
 بشکست اگر دل من بفدای چشم مست  
 همه موسم تفرج به چمن روند و صحرا  
 نه بیباغ ره دهندم که گلی بکام بویم  
 ز چه شیخ پا کدام سوی مسجد منخواند  
 نه وطن پرستی از من بوطن نموده یادی  
 بنموده تیره روزم ستم سیاه چشمی  
 نظری بسوی رضوانی دردمند مسکین  
 چه زیان ترا که منم برسم به آرزوئی  
 همه جا بهر زبان بود از تو گفتگوئی  
 تو ببر سر از تن من ببر از میانه گوئی  
 شده ام ز ناله نالی شده ام ز مویه موئی  
 من از آن خوشم که چنگی بزدم بتار موئی  
 چه شود که کام جوید ز لب تو کام جوئی؟  
 من خشک لب هم آخر ز تو تر کنم گلوئی  
 سر خم می سلامت شکنند اگر صبوئی  
 تو قدم به چشم من نه بنشین کنار جوئی  
 نه دماغ اینکه از گل شنوم بکام بوئی  
 رخ شیخ و سجده گاهی سرما و خاک کوئی  
 نه ز من کسی بغربت بنموده جستجوئی  
 بنموده مو سپیدم صنم سپید روئی  
 که بجز درت ندارد نظری بهیچ سوئی

## فغفور لاهیجانی

این شیوه ام ز شمع خوش آمد که هیچگاه  
 پروانه را نسوخت مگر در حضور خویش



فلسفی ( نصرالله )

« افسانهٔ عمر »

خواهم که دل از حیات برگیرم	زی کشور نیستی سفر گیرم
وین عمر قصیر' سست بنیان را	مردی کنم و قصیر تر گیرم
گر مرگ بکام آدمی زهراست	این زهر بکام دل شکر گیرم
پروانه بروی گل قرارش نیست	من از چه بروی گل مقرر گیرم؟
پرواز اگر که بال و پر خواهد	از همت مرگ بال و پر گیرم
اندر پی نام روز و شب تا چند	دنبال فضیلت و هنر گیرم
وز آتش عشق این و آن تا کی	باقوت روان ز چشم تر گیرم
تا جان برهد ز تنگنای تن	روز و شب عمر بر هدر گیرم
برخی شبم کز آسمان هرشب	راهی سوی عالم دگر گیرم
با همت دیده نقشی از هستی	بر لوح امید از آن صور گیرم
چون پرده ز روی چرخ برگیرند	ز اسرار نهفته پرده برگیرم
گویم که بلند آسمانا چند	بر گیتی پست خواب و خور گیرم؟
وین بید بن تهی میان تا کی	آراسته سرو کاشمر گیرم؟
وز حسرت گوهرانتای گردون	از قلزم دیدگان گهر گیرم
بس گردش روز و شب دلم فرسود	چند این ره رفته را ز سر گیرم
بر گیر مرا ز خاک تا يك دم	این زهره چنگ زن ببر گیرم
وان كلك كه جز خلاف ننگارد	زین کهنه دبیر خیره سر گیرم
واین قلب گداخته زانده را	از تیر شهاب بیشتر گیرم
بسیار شبا کز آسمان شبگیر	با دیده خون چکان نظر گیرم
وز حسرت اختران سحر که خشم	چون مهر دمنده بر سحر گیرم
افسانه عمر سخت محنت زاست	آن به که فسانه مختصر گیرم



## ملحقات و اضافات

### قائمی شیرازی

بنفشه رسته از زمین بطرف جویبارها و یا گسسته حور عین ز زلف خویش تارها  
ز سنک اگر ندیده ای چسان جهد شرارها بیرگهای لاله بین میان لاله زارها  
که چون شراره میجهد ز سنگ کوهسارها

ندا نما ز کودکی شکوفه از چه پیر شد نخورده شیر عارضش چرا برنگ شیر شد  
گمان برم که هم چو من بدام غم اسیر شد ز بافکنده دابرش چه خوب دستگیر شد  
بلی چنین برند دل ز عاشقان نگارها

درین بهار هر کسی هوای راغ دارد بیاد ماه طلعتی خیال باغ دارد  
بتیره شب ز جام می بکف چراغ دارد همین دل منست و بس که درد و داغ دارد  
جگر چو لاله پر ز خون ز عشق گلعدارها

بهار را چه میکنم چو شد ز بر بهار من کناره کردم از جهان چو او شد از کنار من  
خوشا و خرم آندمی که بود یار یار من دوزلف مشکبار او بچشم اشکبار من  
چو چشمه ای که اندرو شنا کنند مارها

غزال مشکبوی من ز من خطا چه دیده ای که هم چو آهوان چین از آن خطا ر میده ای  
بنفشه بوی من چرا بحجره آرمیده ای نشاط سینه برده ای بساط تازه چیده ای  
بساز نقل آشتی بس است گیر و دارها

بصلح در کنارم آ زدشمنی کناره کن دلت ره ار نمیدهد ز دوست استشاره کن  
و یا چو سبزه رشته ای ز زلف خویش پاره کن بر او ببند صد گره و ز آن پس استخاره کن  
که سخت عاجز آمدم ز رنج انتظارها

نه دلبری که بر رخس بیاد او نظر کنم نه محرمیکه پیش او حدیث عشق سر کنم  
نه همدمیکه یکدمش ز حال خود خبر کنم نه باده محبتی کزو دماغ تر کنم  
نه طبع را فراغت که تن دهم بکارها

کسی نپرسدم خبر که کیستم چکاره ام نه مفتیم نه محتسب نه رند باده خواره ام  
نه خادم مساجدم نه مؤذن مناره ام نه کدخدای جوشقان نه عامل زواره ام  
نه مستشیر دولتم نه جزو مستشارها



بهشت را چه میکنم بتا بهشت من توئی    بهار و باغ من توئی ریاض و کشت من توئی  
 بکن هر آنچه میکنی که سر نوشت من توئی    بدل نه غایبی زمن که در سرشت من توئی  
 نهفته در عروق من چو پودها بتارها

دمن (۱) زخنده لب عقیق زایمن شود    بمن ز سبزه خطت بخرمی چمن شود  
 چمن ز جلوه رخت پراز گل سمن شود    سمن چه بنگرد رخت بجان و دل سمن (۲) شود  
 از آنکه ننگرد چو تو نگاری از نگارها

پیش شکرین لب چه دم زند طبرزدا    که با لب طبرزدا بجنظلی نیرزدا  
 خیال روی عشق تو اگر زمین بورزدا    ز اضطراب عشق تو چو آسمان بلرزدا  
 همی بیوسدت قدم بسان خاکسارها

بت دو هفت سال من مرا می دوساله ده    ز چشم خویش می فشان ز لعل خود پیاله ده  
 نگار لاله چهر من مئی برنگ لاله ده    بجای نقل بوسه ای مرا بلب حواله ده  
 که واجبست نقل و می برای میگسارها

بهل کتابرا بهم که مرد درس نیستم    نهال را چه میکنم که ز اهل غرس نیستم  
 شرابم آشکارده که مرد ترس نیستم    بحفظ کشت عمر خود کم از مترس نیستم  
 که منع جانور کند همی ز کشتزارها

من ار شراب میخورم بیانک کوس میخورم    بیارگاه تهمن بیزم طوس میخورم  
 پیاله های ده منی علی الرؤس میخورم    شراب گبر میچشم می مجوس میخورم  
 نه جو کیم که خو کنم بیرگ کو کنارها

الا چه سالها که من می و ندیم داشتم    چو سال تازه میشدی می قدیم داشتم  
 پیاله ها و جامها ز زر و سیم داشتم    دل جواد پر هنر کف کریم داشتم  
 چه خوش بناز و نعمتم گذشت روزگارها

کنون هم ارچه مفلسم ز دل نفس نمیکشم    بهیچ روی هنتی ز هیچکس نمیکشم  
 فغان ز جور نیستی بدادرس نمیکشم    کشیدم ارچه پیش ازین ازین سپس نمیکشم  
 مگر بد آنکه صدر هم رها اند افتقارها



## ملحقات و اضافات

### قاسم انوار

قضا شخصی است پنج انگشت دارد      چو خواهد از کسی کلامی بر آرد  
دو بر دیده نهد دو نیز بر گوش      یکی بر لب نهد گوید که خاموش

### قتالی خوارزمی

گر کار جهان بزور بودی و نبرد      مرد از سر نامرد بر آوردی گرد  
اینکار جهان چو کعبه‌تین است و چونرد      نامرد ز مرد میبرد چتوان کرد ؟

### دکتر گامهی (۱)

ای قریب ای اوستاد اوستادان سخن  
شادزی کز بود خود پیوسته مان شادان کنی  
خامه چون با نامه سازی آشنا در نظم و نثر  
اختران آسمان را بر ورق افشان کنی  
چون شود دریای طوفانزای طبیعت موج زن  
جامه جان پر گهر از جیب تا دامن کنی  
در کف دانش نهی برهان قاطع بیخلاف  
فضل را تأیید چون از حجت و برهان کنی  
جان دمی در قالب الفاظ از معنای نفز  
آنچه عیسی کرد با اعجاز منطق آن کنی  
لفظ و معنی چون دو کفه در برابر ایستند  
چون توشاهین زبانرا در سخن میزان کنی  
عقل گوید چندا نعم البیان جف القلم  
چون تو اندر مبحثی از مطلبی عنوان کنی  
کس بگردت کی رسد از یکه تازان سخن  
تا تو بیکتا بهلوان جولان در این میدان کنی  
پهلوانان ادب را تیغ بینم در نیام  
ذوالفقار آسا چو شمشیر زبان عریان کنی

(۱) این قصیده بمناسبت جشن هشتاد سالگی و پنجاهمین سال معلمی استاد عبدالعظیم سرسائی  
سروده شده .



بسکه شیرین منطق و خوش لهجتی گاه سخن  
قدر گوهر بشکنی نرخ شکر ارزان کنی  
گوهری را مانی اندر حلقه انگشتی  
چون بمدرس جای اندر جمع شاگردان کنی  
شمع بزم دانشت هرگز نیارم خواند از آنک  
از فروغ رای مهر چرخ را حیران کنی  
آدمیرا نیست دردی جان شکر چون درد جهل  
زنده دل زنی کان توئی کاین درد را درمان کنی  
چون سخن سنج او فتد در عقده مشکل تراست  
کان گره بگشائی آن دشوار را آسان کنی  
تربیت را خوانی از فضل و ادب گسترده  
بیدریغ احباب را روزان شبان مهمان کنی  
پرورش را باغی از علم و هنر بگشوده  
دامن اصحاب لبریز از گل و ریحان کنی  
روز و شب کوشی بجان تا از کمال فضل خویش  
نظم و نثر پارسی را خالی از نقصان کنی  
بر توار گشت آسیای دهر و دندانت بر یخت  
باز در حفظ زبان سعی از بن دندان کنی  
تو نگهدار زبان یعنی بقای کشوری  
جاودان مانی که کشور را توجا و یدان کنی  
هست گفتار تو ناموس زبان پارسی  
تو مرا این ناموس را حفظ از دل و از جان کنی  
این زبان آئینه افکار و احساسات ماست  
باش کاین آئینه را از مهر خود رخشان کنی  
این زبان گنجینه و اسرار بی پایان ماست  
تو نگهداری بجان زین گنج بی پایان کنی



### ملحقات و اضافات

این زبان اصل قویم ر کن استقلال ماست  
تو با استقلال ما بس خدمت شایان کنی  
گر بشه خدمت کند لشکر بتیغ آبدار  
تو بشه خدمت ز نوک خامه صدچندان کنی  
تا که ایران جاودان ماند تو ماننی جاودان  
تا که عمر خویش وقف خدمت ایران کنی

### کلیم کاشی

عیب عریانی ما را حق چو پوشد در کفن  
بر نمیدارد ز کار ما بمحشر پرده را

شوق تا باقیست ننشیند بدل گرد غبار  
گرد بنشیند برا خگر شعله تادر مجمر است

پنبه رادانی چرا مینادهد بر فرق جای ؟  
هر که سر میکشان پوشید جایش بر سر است

ما ز آغاز و ز انجام جهان پیخبریم  
اول و آخر این کهنه کتاب افتاده است

بهشت حق بنی آدم است دل خوشدار  
که مانده از پدر این باغ وقف اولاد است

پیری رسید و مستی طبع جوان گذشت	ضعف تن از تحمل بار گران گذشت
وضع زمانه قابل دیدن دوباره نیست	روپس نکرد دهر که ازین خاکدان گذشت
از دستبرد حسن تو بر لشکر بهار	یک نیزه خون گل ز سر ارغوان گذشت
طبعی بهم رسان که بسازی به عالمی	یا همتی که از سر عالم توان گذشت
در کیش ما تجرد عنقا تمام نیست	در فکر نام ماند اگر از نشان گذشت
بی دیده راه اگر نتوان رفت پس چرا	چشم از جهان چو بستی از آن میتوان گذشت
بد نامی حیات دو روزی نبود بیش	آنهم کلیم با تو بگویم چسان گذشت
یکروز صرف بستن دل شد باین و آن	روز دیگر بکندن دل زین و آن گذشت

هر کجاست بایست بخت در کام حیات  
تا توان پیمانه یک عمر را لبریز کرد



کمالی

« ای طبیعت »

ای راز نهان و فصل مبهم  
بگرفتی اگر چه نام عالم  
تو یکسره صورتی و منهم  
دل بر تو کسی دهد مسلم  
تا چند مرا بغم گدازی ؟  
در چشم منی شکفت بازی ؟  
دورم ز محبت مجازی  
کو را بتو نیست بی نیازی  
یا هست ز بخت خویش خرم

در آن همه گوناگون تصاویر  
بر گو که نموده ای چه تدبیر  
ز آن لعبتگان یکی تو کم گیر  
کز پر تو خویش کرده تسخیر  
که نیست ز کنه شان کس آگاه ؟  
کز جلوه برند دل شبانگاه ؟  
منرا بده آنکه خوانیش ماه ؟  
افکار مرا بطور دانهواه ؟  
جرم نیست سیه اگر چه دانم

این مجمر شعله ور تو از کی  
کردی چه فسون که آتش وی  
کی گردش و دور آن شود طی  
زین راه که میبرد بدین پی ؟  
افروخته ای فراز این بام ؟  
خاموش نشد بطول ایام ؟  
وز اینهمه سیر گیرد آرام ؟  
مقصود چه باشدش سرانجام ؟  
این کوره چه روز افتد از دم ؟

ای بر شده طاق لاجوردی  
هیچ از ره و رسم خود نگردی  
در حکم که راه می نوردی  
ز اسرار نهان اگر چه فردی  
آخر تو چه ای چه نام داری ؟  
همواره مطیع و برقراری ؟  
وین عمر عجیب چون گذاری ؟  
یگبار بروی خود نیاری ؟  
آموخت کس این ترا مسلم

بگذار کمالی این سخن را  
سرگشته تر از تو هست دنیا  
آن جذبه بجو که قابدی تا  
که زی تو نمیرسد جوابی  
از چهره اگر کشد نقابی ؟  
از هر بن مویت آفتابی



## ملحقات و اضافات

عاشق شو و راه دوست پیما      باشد که مراد خود بیابی

عشقست مدار کار عالم

زامواج مهیب ژرف دریا      برخاست چو آن نخست شیون!

و آمد بنظر شکفت صحرا      ز آنکوه کشیده پا بدامن!

برداشت چو رعد و برق غوغا      وز باد ز پا فتاد بهمن!

بالید چو زین شکوه غبرا      کآراستیش چنین بر وتن!

ایکاش که میزدیش بر هم

گیرم تو طبیعتی و در تو      نه مهر نهاده اند و نه کین!

نه یافته تاج از تو خسرو      نه مسکنت آن گدای مسکین!

برخیز و بساطی افکن از نو      وین کهنه بساط تیره برچین

ور حد تو نیست این عمل رو      راهی به ازین طریق بگزین

نال ز تو چند پور آدم؟



## لاهو تی

### «آزادی واستقلال»

زندگی آخر سر آید بندگی در کار نیست

بندگی گر شرط باشد زندگی در کار نیست

گر فشار دشمنان آبت کند مسکین مشو

مرد باش ای خسته دل شرمندگی در کار نیست

با حقارت گر بیارد برسرت باران درد

آسمان را گو برو بارندگی در کار نیست

گر که با وابستگی داران این دنیا شوی

دورش افکن اینچنین دارندگی در کار نیست

گر بشرط پای بوسی سر بماند در تنگ

جان ده ورد کن که سرافکندگی در کار نیست



زندگی آزادی انسان و استقلال اوست

بهر آزادی جدل کن بندگی در کار نیست

مجهیر الدین بیلقانی

ساقی که زمینا می گلگون میریخت      مطرب که ز زخمه در مکنون میریخت  
فصاد و طبیب گشته بودند بهم      این نبض همی گرفت و آن خون میریخت

محمد علی سلیم

فتنه دور جهان نیست بتحریر کسی      بحر را موج نه از جنبش ماهی باشد

محمد شفیع مازندرانی

چون شکست آئینه چندین عکس گردد جلوه گر      قسمت هر کس پریشان شد ز صد جا میرسد

محمد مازندرانی

نمیدانم ز منع گریه مقصد چیست ناصح را      دل از من دیده از من اشک از من آستین از من

مخلص قمی

گفتی که از من آنچه شنیدی بکس مگو      حرفی نگفته ای که توان گفت با کسی

سید مرتضی

برادرانه بیا قسمتی کنیم رقیب      جهان و هر چه در او هست از تو یار از من

مکرم اصفهانی

گفتند حریفان سخن از پاکی زاهد      گفتیم که خشکت چرا پاک نباشد

مسیح کاشی

تا کنون شخصی که باشد قابل ماتم نورد      من از آن مردم که در عالم عزائی افکنم

منوچهری دامغانی

شبی گیسو فرو هشته بدامن      پلاسمین معجر و قیرینه گرزن

بکردار زن زنگی که هر شب      بزاید کودکی بلغاری آن زن



## ملحقات و اضافات

گزنون شویش بمردو گشت فرثوت  
 شبی چون چاه بیژن تنك و تاريك  
 ثریا چون منیژه بر سر چاه  
 همی برگشت کرد قطب جدی  
 بنات النعش گرد او همی گشت  
 دم عقرب بتابید از سر کوه  
 یکی پله است زین منبر مجره  
 نعایم پیش او چون چار خاطب  
 مرا در زیر ران اندر کمیتی  
 عنان بر گردن سرخش فکنده  
 دمش چون تافته بند بریشم  
 همی راندم فرس را من بتقریب  
 سر از البرز برزد قرص خورشید  
 بگردار چ-راغ نیم م-رده  
 بر آمد بادی از اقصای بابل  
 تو گوئی کز ستیغ کوه سیلی  
 ز روی بادیه برخاست گردی  
 چنان کز روی دریا بامدادان  
 بر آمد زاغ رنگ و ماغ پیکر  
 چنان چون صدهزاران خرمن تر  
 بچستی هر زمان از میخ برقی  
 چنو آهنگری کز کوره تنگ  
 خروشی بر کشیدی تند تندو  
 تو گفتی نای روئین هر زمانی  
 بلرزیدی زمین از زلزله سخت  
 تو گوئی هر زمانی ژنده پیلی

از آن فرثوت بودن شد سترون  
 چو بیژن در میان چاه او من  
 دو چشم من بدو چون چشم بیژن  
 چو گرد با بزن مرغ مسمن  
 چو اندر دست مرد چپ فلاخن  
 چنان چون چشم شاهین از نشیمن  
 زده گردش فقط از آب روین  
 به پیش چار خاطب چار موذن  
 کشنده نی و سر کش نی و توسن  
 چو دو مار سیه بر شاخ چندن  
 سمش چون ز آهن و پولاد هاون  
 چو انگشتان مرد ارغنون زن  
 چو خون آلود دزدی سرزمکن  
 که هر ساعت فزون گرددش روغن  
 هبوش خار در و باره افکن  
 فرو بارد همی احجار صد من  
 که گیتی کرده همچون خز اد کن  
 بخار آب خیزد ماه بهمن  
 یکی میخ از ستیغ کوه قارن  
 که عمداً بر زنی آتش بخرمین  
 که کردی گیتی تاريك روشن  
 شب بیرون کشد رخشنده آهن  
 که موی مردمان کردی چو سوزن  
 بگوش اندر دمیدی يك دمیدن  
 که کوه اندر فتادی زو بگردن  
 بلرزاند ز رنج بشکان تن



چنان چون برگ گل بارد بگلشن	فرو بارید بارانی ز گردون
جراد منتشر بر بام و برزن	و یا اندر تموزی مه بیارد
دراز آهنگ و پیچان و زمین کن	ز صحرا سیلها برخاست هر سو
سبک خیزند ثعبانان ربمن	چو هنگام عزایم زی معزم
ز روی آسمان ابر ممکن	نماز شامگاهی گشت صافی
حجاب ماردی دست برهمن	چو بردارد ز پیش روی او ثان
بسان زعفران آلوده محجن	پدید آمد هلال از جانب کوه
ز زر مغربی دست آورنجن (۱)	چنان چون دوسرازم باز کرده
ز شعر زرد انیمی زه بدامن	و یا پیراهن نیلی که دارد

### هوزون

ما را بحال خود بگذارید عاقلان      دیوانه دیگریست شمارا چه میشود

### مهری هراتی

خودسازی پیران بود افزون ز جوانان      تعمیر ضرور است بناهای کهن را

### میر مشتاق اصفهانی

تو که باغ پر گل و میوه ای چه تمتع از تو که هیچکجه  
نه بلبلان ز تو نکستی نه بیباغبان ثمری رسد

و آنگاه نهان چو در نایاب شدیم	پیدا چو گهر ز قطره آب شدیم
بیدار شدیم و باز در خواب شدیم	بودیم بخواب در شبستان عدم

### نادم جاجرمی

ببزم غیردانم باده خوردی شب نمیدانم      که بیرون آمدی از بزم یارفتی بخواب آنجا

کس ندانست که چون آمد و چون رفت ز بزم      اینقدر بود که شد پاره گریبانی چند

بهر که جور نکردی نمیتوانستی      تو آن نه ای که جفائی توانی و نکنی



ملحقات و اضافات

نادم لاهیجانی

بیچاره تر ز ماست بر اورحم واجبست هر کس که گوید از خوشی روزگار ما

ناصرالدین شاه

ده دله از بهر چیست عاشق و معشوق عاشق و معشوق به که یکدله باشد

با گله خوش نیست روی خوب تو دیدن دیدن رویت خوشست بی گله باشد

خم می گر شکند شیخ بما عرضه کنید طلب خون سیاوش کند کیخسرو

ناظرزاده کرمانی

« در مرگ گاندی »

هر که از مرگ غم انگیز تو گردید آگاه  
چه رهی پیش گرفتی مگر ای قائدهند  
باورم نیست دگر چون تو پسر آرد شرق  
بشر و اینهمه مردانگی و عزم و ثبات  
به بز و پیرهنی ساخته بودی به جهان  
صلح و آزادی بود آرزویت در همه حال  
رنج خود سهل شمردی بی آسایش خلق  
سخت آسان بگذشتی ز خوشی ها شاید  
پیکر لاغر از خون تو آخر شد سرخ  
اندر آن کالبد خسته چنان روح عظیم  
از شکست قفس اندیشه بخود راه داد  
رفتگی و جان ز تن همد بمرک تو برفت  
آنکه در نیستیت هستی خود برد گمان  
خیز و یکبار دگر روزه بگیر از پی صلح  
در عزای تو ندانم چکند چرخ ولی  
خویش و بیگانه نکه کن همه محزون و پریش  
گفت لا حول و لا قوت الله بالله  
که برفتی و دل ما همه بردی همراه  
سنگی از کوه شود لعل ولی گاه بگاه  
کس نه بینم که به پای تو رسد در این راه  
خود جهان رشک هم میرد برین حشمت و جاه  
گشت جان و تنت اندر سر این هر دو تباه  
همه عالم بفدا کاریت امروز گواه  
بعلی بن ابیطالب کردی تو نگاه  
روی آنکس که ترا خواست بدین روز سیاه  
بود مرغی و ز تنگی قفس در اکرام  
زود بگرفت بدنیای دگر جولانگاه  
اثرش نیز پدیدار شود خواه نخواه  
آمد از چاله برون لیک فروشد در چاه  
تا بدانند همه ؛ جنک ، گناه است گناه  
آسمان بینم پوشیده شد از ابر سیاه  
هند و پاکستان بنگر پر ناله و آه



تیره شد شرق پس از مرگ تو و نیست عجب هست تاریک شب ار چهره نهان دارد ماه  
داستان که بخون ختم شد اندر تاریخ قصه غصه فزا بود و حدیثی جانکاه

### نافع قمی

کردی تو بمن آنچه مرا بود سزاوار من هیچ نکردم که سزاوار تو باشد

### نظام وفا

قابل مقدم تو نیست اگر منزل ما منزل اید و ست توان ساختن اندر دل ما  
یاد باد آنکه بهنگام گل افشانی باغ بود رشک چمن از طلعت تو محفل ما  
چاره خویشتن ایدل ز کس دیگر جوی که بجان باختن آسان نشود مشکل ما  
عمر بگذشت و بسر عشق تو باقیست هنوز وای از خیره سری های دل غافل ما  
دیدن و خواستن و سوختن و خاموشی از همه عمر نظامست همین حاصل ما

### نظامی گنجوی

«آمدن اسکندر بر سر کشته دارا»

ز درع کیانی گره کرد باز	ببالین شه خسته آمد فراز
شب تیره بر روز رخشان نهاد	سر خسته را بر سر ران نهاد
بدو گفت برخیز ازین خون و خاک	فرو بسته چشم آن سر خوابناک
چراغ مرا روشنائی نماید	رها کن که در من رهایی نماید
که شد در جگر پهلویم ناپدید	سپهرم بر آنگونه پهلودرید
نگهدار پهلوی من	توای پهلوان کامدی سوی من
همی آید از پهلویم بوی تیغ	که با آنکه پهلودریدم چو میغ
تو مشکن که مارا جهان خود شکست	سر سرور را رها کن زدست
به تاج کیان دست بازی کنی	چو دستی که باما درازی کنی
نه پنهان چو روز آشکار است این	نگهدار دستت که داراست این
نقاب بی بمن در کش از لاجورد	چو گشت آفتاب مرا دوی زرد
چو من شاهرا در چنین بندگی	مبین سرورا در سرا فکندگی



درین بندم از محنت آزاد کن  
 زمین را منم تاج تارك نشین  
 رها کن که خواب خوشم میبرد  
 مگردان سر خفته را از سریر  
 زمان من اینک رسد بیگمان  
 اگر تاج خواهی ربود از سرم  
 چو من زین ولایت گشادم کمر  
 سکندر بنالید کای تاجدار  
 نخواهم که برخاک باشد سرت  
 اگر تاجور سر بر افراختی  
 دریغا بدریا کنون آمدم  
 چرا مر کبم را نیفتاد 'سم  
 دریغا که از نسل اسفندیار  
 چه بودی که مرگ آشکارا شدی  
 چه سود است مردن شاید بزور  
 بنزدیک من یکسر موی شاه  
 گر این زخم را چاره دانستی  
 همان تاج و اورنگ شاهنشاهی  
 چرا خون نگریم بر آن تاج و تخت  
 چه تدبیر داری مراد تو چیست  
 بگو هر چه داری که فرمان کنم  
 چو دارا شنید آن دم دلنواز  
 بدو گفت کای بهترین تخت من  
 جهان غارت از هر دری میبرد  
 به بین روز من راستی پیشه کن  
 چو هستی به بند من آموزگار

بآمرزش ای زدم شاد کن  
 ملرزان مرا تا نلرزد زمین  
 زمین آب و چرخ آتشم میبرد  
 که گردون گردان بر آرد نفیر  
 رها کن بکام خودم یکزمان  
 یکی لحظه بگذار تا بگذرم  
 تو خواه افسر از من ستان خواه سر  
 سکندر منم چاکر شهریار  
 نه آلوده خون شود بیکرت  
 کمر بند او چاکری ساختی  
 که تاسینه در موج خون آمدم  
 چرا پی نکردم درین راه گم  
 همین بود بس ملک را یادگار  
 سکندر هم آغوش دارا شدی  
 که بیش از اجل رفت نتوان بگور  
 گرامیتر از صد هزاران کلاه  
 طلب کردمی تا توانستی  
 که ماند ز دارای دولت تهی  
 که دارنده را بردار فکند رخت  
 امید از که داری و بیمت ز کیست  
 بچاره گری با تو پیمان کنم  
 بخواشگری دیده را کرد باز  
 سزاوار پیرایه و تخت من  
 یکی آورد دیگری میبرد  
 تو نیز از چنین روزی اندیشه کن  
 بدین روز نشاندت روزگار



<p>که من کردم از سبزه بالین تهی          بوقتی که بر من بیاید گریست          بر آید به اقبال شاه جوان          تو باشی در این داوری دادخواه          چو حاکم تو باشی یاری زیان          پرداز از تخمه نازنین          حرم نکشنی در شهبستان من          بدان تازگی دست بخت منست          که جان گردد از جان پاک ارجمند          پذیرنده برخاست گوینده خفت</p>	<p>تو سرسبز بادی به شاهنشی          چو درخواستی کارزوی تو چیست          سه چیز آرزو دارم اندر جهان          یکی آنکه از کشتن بیگناه          دوم آنکه بر تاج و تخت کیان          دل خود پرداز از تخم کین          سیم آنکه بر زیر دستان من          همان روشنک را که دخت منست          بهم خوابی خود کنی سر بلند          سکندر پذیرفت از و هر چه گفت</p>
--	---

### و ثوق (و ثوق الدوله)

بگذشت در حیرت مرا بس ماهها و سالها  
 چونست حال اربگذرد دایم بدین منوالها  
 ایام بر من چیره شد چشم جهان بین خیره شد  
 وین آب صافی تیره شد بس ماند در گودالها  
 دل بر اسف از ماضیم و ز حال بس ناراضیم  
 تا خود چه راند قاضیم تقدیر استقبالها  
 نقش جبین درهم شده فرجوانی کم شده  
 شمشاد قامت هم شده گشته الفها دالها  
 گوئی که صبح واپسین رخ کرد و منشق شد زمین  
 وین بر قهای قهر و کین برجست از آن زلالها  
 مغلوب شد هر خاصیت بر گشت هر خلق و صفت  
 مانند تغییر لغت از فرط استعمالها  
 هم منقسم شد وصلها هم منهدم شد اصلها  
 هم منقلب شد فصلها هم مضطرب شد حالها



ملحقات و اضافات

شب کرد ظلمت گستری و آن چشم شبکورا از خری  
شناخت نور مشتری از شعله جوالها  
چون ریشه بندد خوی بد بهتر نگردد خود بخود  
سخت است دفع این رمد بی نشتر کجالحا  
روزی بر آید دست حق چون قرص خورشید از شفق  
بی ترس و بیم از ترس و دق آسان کند اشکالها  
این ناله شبگیرها برنده چون شمشیرها  
هم بگسلد زنجیرها هم بشکند اغلالها  
از خون این غدارها وز خاک این بدکارها  
جاری کند انهارها بر پا کند اتلالها  
دعوی اینان کی خرد عاقل بیازار خرد  
خود چیست مقدار زبد سنجی چو درمکیالها  
باور مکن در سیرها از شر مطلق خیرها  
زین قائم بالغیرها دعوی استقلالها  
دارند کذب و افتری سرمایہ سوداگری  
هم بایع و هم مشتری مغبون این دلالها  
علمست نزد برتران لا اعلم پیغمبران  
جهلست علم این خران چون دعوی رمالها  
برجای ماند از فیض رب خورشید را نورالهب  
باقی نماید از دوزخ نه جرم و نه دنبالها  
الحان موسیقی مخوان بیهوده در گوش خران  
شیوائی نطق و بیان هرگز مجوی ازلالها  
این ابلهان و گولها مشتی دادن و غولها  
در فعل چون مفعولها در قول چون قوالها  
بر دیگران تسخر زان خود عیب خود پنهان کنان  
با خاک و خاشاک آکنان چون گر بگان بیخالها



نزد طبیب آن بوالعجب پوشیده دارد رنج تب  
 غافل که وی در کنج لب میبیندش تبخالها  
 گاهی زغم پژمردگان داروی غفلت خوردگان  
 ی جنبشی چون مردگان در پنجه عسالها  
 گه تند خو و فتنه جو یاوه درای وهرزه گو  
 اهریمنان زشت خو در آدمی تمثالها  
 گفتا نعامه چون برم باری که جنس طایرم  
 بار دگر گفت اشترم چون گسترانم بالها  
 نه عاطفت در کویشان نه مردمی درخویشان  
 رفت آبروی از رویشان چون آب از غربالها  
 يك فرقه از لایشری تهمت زنان بردیگری  
 چون اعتزالی و اشعری سرگرم استدلالها  
 نامردمی آئینشان کفر و دنائت دینشان  
 انیاب زهر آگینشان چون خنجر قتالها  
 کو عزلتی راحت رسان دور از محیط این خسان  
 تا وارهد گوش و زبان زین قیلها و قالها  
 گو مهدی بی ضنتی کارد بجانم رحمتی  
 برهاندم بی منتی از چنگ این دجالها  
 گو ارشمیدس کز میان برخیزد و بندد میان  
 برگیرد این بار گوان از پشت این حمالها  
 بر عقل گردد متکی اهرم کند حس ذکی  
 چیره شود از زیر کی بر جر این انقالها  
 تاچند در این کشمکش چون مرغ بسجل درطپش  
 گاه صعود است و پرش زی کشور آمالها  
 رخت از محیط مردگان بدم بشهر زندگان  
 چون اختران تابندگان چون گوهران سیالها



### ملحقات و اضافات

هر صبحدم در گویشان بندم نظر بر رویشان  
کز مطلع ابرویشان مسعود گردد فالها  
صبر است داروی این فاج کال صبر مفتاح الفرج  
ز آن روی من آج و آج گفتند در امثالها  
«آینه»

گر روی زشت زشت نماید در آینه  
نقش تو بر زمانه بماند چنانکه هست  
سیمای نغز و صورت موزون طلب مکن  
در خجلت است بر حسب اقتضای طبع  
مرد حکیم آینه دار طبیعت است  
بر جسته تر نماید سیمای زشت را  
چشم دگر نباید تا بنگرد که چون  
قهر خدای بنگرد و هیچ ننگرد  
بشناس قدر وی که بسا صورت کریه  
لختی بخویش آی و مکن تیره زینهار  
تا منعکس کند بتو سیمای نیک و زشت  
تا خوی زشت و سیرت بد گردد آشکار  
زین دیو سیرت مان بهائم طبیعتان  
دو نان پی نظایر سیمای زشت خویش  
خلق ترا ز عقل تو بهتر کند تمیز  
راز درون قلب بداند چنانکه هست  
میکوش تا بچشم حقیقت نظر کنی  
تعریف ذات آینه حد من و تو نیست  
زیر فشار حادثه ام استخوان شکست  
هم خسته شد زبان و هم آزرده شد قلم

مرد حکیم خورده نگیرد بر آینه  
تاریخ حکم آینه دارد هر آینه  
چون می نهی مقابل روی خر آینه  
از عکس روی مردم بد گوهر آینه  
دارد ودیعه درد دل و هم در سر آینه  
گر خوب را فزاید زیب و فر آینه  
تشخیص میدهد غرض از جوهر آینه  
بر گور کافران خلل و زیور آینه  
نشناختی گرت نبودی رهبر آینه  
از آه سرد خویش و ز چشم تر آینه  
آلوده تن بزیب و خاکستر آینه  
جمشید جام ساخت و اسکندر آینه  
دعوی مردمی نکند باور آینه  
سازند از مناظر یکدیگر آینه  
کز چشم عقل هست جهان بین تر آینه  
سالوس و زرق را نبود مظهر آینه  
تا نقش نا پسند نیفتد در آینه  
آینه را بس است ستایشگر آینه  
آنسانکه زیر چکش آهنگر آینه  
هان این حدیث ختم نمایم بر آینه



## ملحقات و اضافات

### « پروانه »

تا مرا در سر هوای صحبت پروانه بود  
از حدیث شیخ و وعظ و اعظم پروا نبود  
سو ختم از عشق و هم در خدمتش استاده ام  
هیچ کس دیدی چو من هم شمع و هم پروانه بود  
در دل ما دل نشین و بر سر ما سرفراز  
نازم این مهمان که هر جا بود صاحبخانه بود  
ای بسا افسانه ها خواندیم از خوبان و لیک  
جز رخ خوب تو باقی هر چه بود افسانه بود  
بوی گل آواز بلبل جمع سنبل هر چه بود  
جلوه هائی مختلف زان گوهر یکدانه بود  
در ره عشق تو بنهادیم عقل و جان و دل  
این سه کالا را اگر خود بود ارزش بد نبود

### وحید قزوینی

چاره سازان بیشتر در کار خود بیچاره اند      سیل نتواند ز رخ شستن غبار خویش را

### وصال شیرازی

اثر ناله همین بس که ز بس نالیدم      گشت معلوم که آنهم چو دعای بی ثمر است  
نه من بطالع معدوم نه او اتابک سعد      خدای خواست که خیزد دوسعدی از شیراز

چه عجب گر چکد از شعر تر م آب حیات      که بود پرورش از چشمه رکن آبادم  
همچو سعدی سخنم راحت جانست وصال      که هم از تربت شیراز چو سعدی زادم

### میر یحیی قمی

ایکه از دشواری راه فنا ترسی مترس      بسکه آسانست این ره میتوان خوا بیده رفت

### میرزا هادی ابرقوئی

کس ز مال خویشتن هرگز ندارد بهره ای      میکند می را ز بهر دیگران پیمانان جم



### ملحقات و اضافات

جمع زهر گز نگر دد پیش صاحب همتان خاک نتواند شدن با باد در یکجای جمع  
برقی خوئی

زاهد من و شراب و تو و جوی سلسبیل آب من و تو هر دو بیکجو نمیرود  
خضری قزوینی

ناید ز من گناهی و شرمنده ام که تو آهنک جنگ داری و هیچت بهانه نیست  
نیکنامی به از این نیست که خیاط ازل دوخت بر قامت ما جامه رسوائی را  
جهانگیر شاه هندی (۱)

خیده پشت ازین گشتند پیران جهان دیده که اندر خاک میجویند ایام جوانیرا  
لاادری

هیزم تر بقیامت نخرند ای زاهد هیچ سودی ندهد شانه و مسواک آنجا  
ز شوق آنکه فردا شانه زلف تو خواهد شد  
نسیم امروز برگرد سر شمشاد میگردد

صدلولوش درون و نگوید بکس صدف يك بیضه مرغ دارد و صد نعره میزند  
ره بسر منزل دلدار ندارد دل زار بسکه دل بر سر دل ریخته در راهگذار  
بخواب بود رخس خواستم نظاره کنم صدای پای نگاهم نمود بیدارش  
بگو به خضر که جز مرگ دوستان دیدن دگر چه لذت ازین عمر جاودان بردی  
( شیخ بهائی )

تا کی به تمنای وصال تو یگانه اشکم شود از هزمژه چون سیل روانه  
ای تیر غمت را دل عاشق نشانه خواهد بسر آمد غم هجران تو یانه  
جمعی بتو مشغول و تو غایب ز میانه  
رفتم بدر صومعه زاهد و عابد دیدم همه را پیش رخت را کعبه و ساجد  
در میکرده رهبانم و در صومعه زاهد که معتکف دیرم و گه ساکن مسجد  
یعنی که ترا می طلبم خانه بخانه

(۱) مصرع اول این بیت را جهانگیر شاه هندی سروده و مصرع دوم ملکه نور جهان



## ملحقات و اضافات

آروز که رفتند حریفان پی هر کار زاهد بسوی مسجد و من جانب خمار  
حاجی بره کعبه و من طالب دیدار من یار طلب میکنم او جلوه گه یار  
او خانه همی خواهد و من صاحب خانه  
هر در که زدم صاحب آن خانه توئی تو هر جا که شدم پرتو کاشانه توئی تو  
در میکده و دیر که جانانه توئی تو مقصود من از کعبه و بتخانه توئی تو  
مقصود توئی کعبه و بتخانه بهانه  
عقل بقوانین خرد راه تو پیوید دیوانه برون از همه اسرار توجوید  
تا غنچه شکفته این باغ که بوید هر کس بزبانی صفت مدح تو گوید  
بلبل به نوا خوانی و قمری به ترانه  
بلبل بچمن آن گل رخسار عیان دید پروانه در آتش شدو اسرار نهان دید  
عارف صفت ذات تواز پیر وجوان دید یعنی همه جا عکس رخ یار توان دید  
دیوانه منم من که روم خانه بخانه  
بیچاره بهائی که دلش پر زغم تست هر چند که عاصیست زخیل خدم تست  
امید وی از عاطفت دم بدم تست تقصیر و گناهش بامید کرم تست  
یعنی که گنه را به ازین نیست بهانه



همانطور که کتاب را بنام خدا شروع کردم بنام خدا خاتمه میدهم



## فہرست اعلام

الف	
ابن حسام خوافی محمد ابن حسام الدین	ابو سعید ابوالخیر فضل اللہ نیشابوری
«قرن نهم» ۳۴۲-۴۴۰	«شیخ» «متولد ۳۵۷ متوفی ۴۴۰»
ابن عماد شیرازی «قرن هشتم» ۳۷۸	۵۲۱-۳۶۶-۷۴
۵۴۷-۵۹۴-۴۶۳-۲۹۳	ابوسایک عراقی «قرن سوم» ۶۳
ابن یمن فریومدی امیر محمود ابن امیر-	ابوشکور بلخی «قرن چهارم» ۸۰
یمین الدین ابن طغرائی «قرن هشتم»	ابوعلی رودباری ۵۲۳
۴۱-۴۵-۴۷-۴۸-۵۹-۶۷-	ابوعلی سینا بلخی حسین ابن عبداللہ ابن-
۶۹-۷۳-۷۶-۸۳-۸۴-۳۴۲-	سینا «تولد ۳۷۰ وفات ۴۲۹»
۴۳۹-۴۴۰-۴۷۹-۶۲۲	۶۲۳-۱۵۰
ابواسمعیل هروی ۵۸۹	ابومنصور مروزى عمارة ابن محمد
ابوالحسن شیرازی «قرن یازدهم» ۵۱۰	«قرن چهارم» ۱۳۷-۶۵
ابوالحسن حسینی فراهانی «م-یر»	اتابک ابوبکر سعد ابن زنگی
«قرن یازدهم» ۴۲۹	«قرن هفتم» ۴۱۹
ابوالعلاء سنجوی نظام الدین	اتر ابن محمد خوارزمشاه
«قرن ششم» ۶۲۲	«قرن ششم» ۷۳
ابوالفتح 'بسی' نظام الدین	آتش اصفهانی «قرن سیزدهم» ۲۵۲
«قرن چهارم - پنجم» ۵۶	اثیر الدین اخسیکتی «قرن ششم - هفتم»
ابوالفتح خاوری ۳۲۹	۸۳-۱۷۸-۲۱۷-۳۳۴-۴۶۷-
ابوالفرج روفی ۱۹۶	۵۲۷-۵۶۲
ابوالفرج کرمانی ۶۴	اثیر الدین اومانی همدانی عبدالله
ابوالقاسم شیرازی «قرن سیزدهم»	«قرن ششم-هفتم» ۱۴۰-۵۸۹
۴۴۲-۴۴۵-۵۳۴-۵۳۶	احسان ۵۹-۶۱-۲۹۴
ابوالکرم فراهانی «قرن یازدهم»	احسان الله ممتاز ۱۴۷-۱۸۶-۲۲۶-۳۵۵
۳۹۸	احمد علی میرزا قاجار پسر فتحعلیشاه
ابو تراب ۵۸۳	«قرن سیزدهم» ۹۲-۱۸۱-
ابوحنیفہ اسکافی «قرن چهارم-پنجم»	۶۰۴-۵۰۷
۶۲۲	احمدی بختیاری عبدالحسین پسر حاج
	ابوالفتح خان «متولد ۱۲۸۲
	شمسی «(معاصر) ۶۲۳



- اختر گرجی احمد بیک «قرن دوازدهم»  
۵۲۰-۱۵۳
- اختری یزدی «قرن یازدهم» ۹۲-۹۱  
۵۹۷
- ادهم کاشی «قرن دهم» ۳۱-۷۴-۵۵۵  
ادهم ترکمان ۴۹۶
- ادیب پیشاوری سید احمد «متوفی ۱۳۴۹»  
۶۲۴-۳۶۲-۴۵
- ادیب مراغه عبدالملیخان پسر حاج علیخان-  
حاج الدوله «قرن سیزدهم» ۱۵۱
- ادیب نیشابوری شیخ عبدالجواد «متوفی  
۱۳۴۴» ۲۰۳-۵۷۳-۶۲۴
- آذر بیگدلی لطفعلی بیک صاحب آتشکده  
«متوفی ۱۱۹۵» ۵۸-۹۳-۱۶۷  
۱۷۸-۲۰۲-۲۰۶-۲۱۳-۲۳۲  
۴۸۲-۴۳۳-۲۶۹-۲۶۱-۲۵۳  
۵۵۷-۵۴۲-۵۳۱-۵۱۵-۵۰۱  
۶۲۴
- آذری طوسی شیخ نورالدین حمزه ابن-  
عبدالمملک بیهقی «متوفی ۸۶۶»  
۳۲-۴۰۰-۴۶۶-۵۷۹
- ارشاد کازرونی ۳۹۷
- آزاد اصفهانی ۵۲۸
- آزاد سید غلامعلی نور بخش پسر حاج-  
میرزا محمد تقی مستوفی اصفهانی  
«متولد ۱۳۰۵» (معاصر) ۴۴-۵۱
- آزاد کشمیری «قرن سیزدهم» ۵۵۲
- آزاد نور بخش پسر مهدیقلی «معاصر»  
۲۹۱
- ارزقی هروی حکیم زین الدین ابوبکر-  
ابن اسمعیل وراق «متوفی ۴۶۵»  
۶۲۴-۴۷۵-۴۴۶
- اسدالله تبریزی ۲۴۹
- اسدی طوسی استاد ابونصر علی ابن-  
احمد «متوفی ۴۶۵» ۵۰-۸۱-  
۲۷۱-۱۵۹
- اسود «میرزا» ۲۸۴-۵۸۰
- اسیری اصفهانی «قرن دوازدهم»  
۴۲۰-۴۰۸
- اسیری شیرازی «قرن یازدهم»  
۴۱۹
- اشراق اصفهانی «میرباقر» ۴۸۸
- اشراق اصفهانی عبدالرزاق پسر حاج-  
سید محمد فریدنی «قرن سیزدهم»  
۴۸۸
- اشرف احمدی بهبهانی پسر آقا بزرگ  
نصیر الشریعه (معاصر) ۲۴۱-۳۰۲  
۵۶۰
- اشرف تبریزی علی اشرف جابر انصاری  
«قرن سیزدهم» ۲۳۶-۲۶۶-  
۵۲۹-۶۰۶-۴۲۱-۳۱۶-۳۱۷
- آشفه ایروانی ۲۱۴-۳۶۸-۴۵۶-  
۵۷۷
- آشفه شیرازی ۲۶۷
- آشنا ۲۱۱
- آشوب طهرانی میرزا ابوالقاسم  
«قرن سیزدهم» ۳۲۹-۳۵۲
- آصف بختیاری «قرن سیزدهم» ۴۴۶



فهرست اعلام

- آصفی کرمانی «قرن دهم» ۶۶-۲۷۱  
 آصفی هروی ۳۴۳  
 اصلی دماوندی (بابا) ۶۲۵  
 اعتمادی ناصرقلی نصرالدوله پسر حاج-  
 معین السلطان «متوفی ۱۳۲۹  
 شمسی» ۲۲۴  
 آفتابی ساوه ۵۶۲  
 آفرین اصفهانی مرحوم هدایت در  
 مجمع الفصحا او را جزو شعرای  
 معاصر نامبرده ولی نوشته است  
 اشعارش در فتنه افغانه از بین رفته  
 ۵۸۲-۶۲۵  
 افر سبزواری محمد هاشم میرزا-  
 شیخ الرئيس نماینده مجلس شورای  
 ملی دوره یازدهم «متولد ۱۲۹۷  
 متوفی ۱۳۵۷» ۵۸-۳۴۱-۶۲۵  
 افر قاجار محمد رضا میرزا پسر  
 فتحعلیشاه «قرن سیزدهم» ۲۴۳  
 ۲۸۰-۳۰۴-۳۱۹  
 افرده شیرازی «قرن سیزدهم-چهاردهم»  
 ۲۰۶  
 افضل کاشی (بابا) «قرن هفتم» ۳۵-  
 ۴۷-۵۱-۵۷-۷۳-۸۴-۳۶۶-  
 ۶۱۱  
 اقبال مازندرانی «قرن سیزدهم» ۴۵۷  
 اقبال لاهوری محمد از بزرگترین  
 شعرای معاصر پاکستان بود  
 «متوفی ۱۳۱۹ خورشیدی» ۶۲۵  
 اقدسی مشهدی ۵۲۵  
 آقاه قاجار اردشیر میرزا رکن الدوله  
 پسر نایب السلطنه عباس میرزا  
 «قرن سیزدهم» ۱۷۵-۳۲۴-  
 ۲۹۸-۴۰۱-۴۲۳-۵۰۴-۶۲۵  
 آقاه شیرازی آقا علی اشرف  
 «متوفی ۱۲۴۴» ۳۹۰-۶۲۶  
 الفت افشار کردستانی ملا احمد پسر  
 ملا مهدی شیخ الاسلام «متوفی  
 ۱۲۴۰» ۱۷۵-۲۲۵-۲۸۰-  
 ۳۰۸-۳۳۰-۴۴۶-۶۰۰-۵۱۱  
 الفت بهبهانی ۵۸۳  
 آلهی اسدآبادی (میر) «قرن یازدهم»  
 ۵۴۱-۴۴۳  
 امامقای غارت ۵-  
 امامی هروی «متوفی ۶۷۶» ۶۲۶  
 امان (خواجه) ۳۴۰  
 امانی طهرانی مازندرانی  
 «متوفی ۱۰۶۱» ۵۵۲  
 امانی هندوستانی «قرن یازدهم» ۴۱۷  
 امید اصفهانی میرزا محمد خان پسر  
 باقرخان «قرن سیزدهم» ۴۴۳-  
 ۵۵۶  
 امید کرمانشاهی ۵۵۱  
 امیدی طهرانی ارجاسب «متوفی ۹۲۵-  
 ۹۳۰» ۱۴۹-۳۴۸-۳۷۰  
 امیر انابکی «قرن چهاردهم» ۲۷۴-  
 ۳۰۲  
 امیر آغاجی علی ابن الیاس از امرای  
 سامانی «قرن پنجم» ۱۳۲



## فہرست اعلام

امین میرھادی پسر محمد علی «متولد ۱۲۸۷ شمسی» (معاصر) ۲۰۲۔ ۳۸۷-۳۵۴	امیر خسرو دہلوی پسر امیر سیف الدین۔ محمود «متوفی ۷۲۵ھ-۸۵-۱۸۸۔ ۲۱۷-۲۵۴-۲۷۱-۲۷۹-۲۹۰۔ ۲۹۸-۲۹۹-۳۰۴-۳۴۳-۳۴۸۔ ۳۹۲-۴۰۵-۴۵۴-۴۴۳-۴۴۸۔ ۵۵۷-۵۸۷-۶۰۲-۶۰۶-۵۱۱۔ ۵۲۹-۵۳۲-۵۴۳-۶۲۶۔
امیناء نجفی فراہانی ۵۱۸ امینی تربتی «قرن یازدہم» ۱۴۶۔ ۶۰۵-۵۵۸ انصاری قمی ۵۱۳ انور زند محمد ابراہیم خان پسر۔ کریم خان زند «قرن سیزدہم» ۲۱۵	امیر سیف الدین جہانباہی پسر سیف اللہ۔ میرزا پسر فتح علی شاہ پدر نگارندہ «متوفی ۱۳۰۴ شمسی» ۳۹۷ امیر فیروز کوهی «معاصر» ۲۶۰۔ ۴۹۶ امیر فیض اللہ حاجبی بغدادی «قرن دہم» ۴۷۳ امیر قاسم «قرن دہم» ۲۱۵ امیر کمال الدین ۲۶۰ امیر معزی سمرقندی (نیشابوری) ابو عبد اللہ محمد ابن عبد الملک برہانی «متوفی ۵۴۲ھ» ۱۰۶-۱۰۱-۱۰۰۔ ۲۷۲-۳۰۵-۳۴۱-۳۴۴-۵۴۹۔ ۶۲۶ امیر مقبول قمی ۵۸۲ امیر ہمایون اسفرائینی ۲۸۵-۳۴۸-۴۶۴۔ ۴۷۱-۴۸۳-۵۸۷۔
اوجی نظری «قرن یازدہم» ۴۸۸۔ ۵۸۳ اوحدی مراغہ شیخ رکن الدین «متوفی ۷۳۸ھ» ۷۶-۷۶-۱۷۱-۱۸۹۔ ۲۰۵-۲۳۶-۲۷۹-۲۹۵-۳۱۱۔ ۴۰۴-۴۲۵-۴۵۲-۵۶۴-۵۱۶۔ اوحدی یکتا مجید اصفہانی (معاصر) ۲۰۶-۲۶۹-۳۱۸-۴۷۰-۴۸۲۔ ۵۸۰ اورنگ عبدالحسین شیخ الملک پسر عبدالرسول نمایندہ دورہ ۱۶ مجلس (معاصر) ۳۵۹	امین اصفہانی «قرن یازدہم» ۳۱۱ امین تویرکائی ۲۳۰ امن کاشی «قرن یازدہم» ۳۱۴۔ ۴۱۰



فہرست اعلام

بسمل شیرازی حاج علی اکبر  
« قرن سیزدهم » ۴۹۵-۴۸۸-۳۵۴  
۵۴۷  
بقائى بیرجندى ۹۲  
بقائى اصفهانى ۳۱۶  
بلند اقبال شیرازی « قرن سیزدهم » ۴۵۸  
بهائى شیخ بهاء الدین محمد عاملی  
« متوفى ۱۰۳۰ » ۲۰۴-۱۴۰  
۶۱۸-۶۱۰-۵۵۸-۳۸۱-۲۱۴  
۵۷۸  
بهار خراسانى استاد محمد تقى ملك الشعرا  
( معاصر ) پسر صبورى ملك الشعرا  
۱۷۱-۱۷۰-۱۴۸-۷۸-۶۲-۲۸  
۳۲۹-۳۱۷-۲۹۹-۲۲۳-۲۰۲  
۶۲۸-۵۵۱-۵۰۵-۴۳۹  
بهار دارا بجردى میرزا محمد علی پسر  
شیخ اسحق شیخ الاسلام  
« قرن سیزدهم » ۵۳۲  
بهار شیروانى میرزا نصر الله  
« قرن سیزدهم » ۲۱۱-۲۰۹  
۵۲۶-۳۴۲-۳۳۰-۳۱۳-۲۸۶  
بهجت شیرازی « قرن سیزدهم » ۱۰۰  
بهرام بك تبریزی « قرن یازدهم » ۴۴۲  
۴۹۳  
بیدل شیرازی حاج میرزا رحیم فخر الدوايه  
« قرن سیزدهم » ۴۰۹-۳۷۲

اهلی قرشیزی «متوفی ۸۳۴» ۴۰۵-  
۵۶۷-۴۸۸  
های شیرازی «متوفی ۹۴۲» ۲۰۳-  
۴۵۳-۳۹۲-۲۸۴-۲۵۰-۲۱۸  
۵۲۷-۶۱۳  
آهی جنتائی «قرن دهم» ۲۸۶-۲۱۳  
۳۷۲  
ایران الدوله جنت «بانو» (معاصر) ۵۷۸  
ایرج جلال الممالک پسر غلامحسین میرزا  
پسر ملک ایرج میرزا پسر فتحعلیشاه  
«متوفی ۱۳۴۴» ۳۰۲-۱۶۹-۳۸  
۶۲۷-۶۰۳-۵۸۴-۴۷۶-۳۷۵  
ایزدی یزدی ۲۶۲  
ایما میرزا اسمعیل ۶۱-۴۲

U

باباطاهر عریان «قرن پنجم» ۳۲۴-  
۵۸۴-۵۵۹-۴۹۹-۴۸۶-۴۵۰  
۶۷۱  
باقر سمنانی (سید) ۳۳۸  
باقر خلیل کاشی حاج شاه «قرن یازدهم»  
۴۹۲-۲۲۹  
باقر وزیر (میرزا) ۳۱۷  
بختی قزوینی ۵۱۹  
برقی خوئی ۷۰۷  
برهان ابرقوئی میر امینا «قرن یازدهم»  
۵۰۳-۴۲۰-۳۳۷  
بستی قزوینی ۵۱۰



بیدل کرمانشاهی حاج میرزا محمد پسر

میرزا علی محمد مازندرانی

«قرن سیزدهم» ۲۲۵-۳۱۳-۳۱۸

۳۱۹-۳۳۳-۳۳۷-۳۵۵-۴۶۵-

۶۳۵

بیدل نیشابوری ۴۷۷

بی ریا غلامرضا مهین پسر حمید

اعتماد العلماء (معاصر) ۳۰۱-۴۸۹-

یحصانه ۱۷۵-۵۸۳

بیض تقی اقلوی (متوفی ۱۳۲۹ شمسی)

۶۱-۶۸-۱۴۸-۲۴۵-۲۵۹-

۶۳۵-۳۶۱

### پ

پارسا تویرکانی عبدالرحمن (معاصر)

۴۴-۴۶-۴۷-۷۱-۷۲-۸۶-۱۵۴-

۴۱۵-۴۱۲-۳۹۸-۳۵۵-

۴۳۲-۴۴۰-۴۴۸-۵۳۶-

پاشای تبریزی «محمد رضا قرن یازدهم»

۴۹۶

پرتو اصفهانی «قرن سیزدهم» ۳۰۵-

۳۰۸

پرتو قاجار شعاع الدین میرزا پسر

کیومرث - میرزا عمیدالدوله

«متوفی ۱۳۲۳ شمسی» ۲۸۲-

۳۶۸-۴۰۲-۵۵۷-

پروین اعتصامی (بانو) دختر یوسف

اعتصامی اعتصام الملك

«متوفی ۱۳۲۰ شمسی» ۵۳۶

پریشان قراغوزاؤ - راضی قلمی بیک

«قرن سیزدهم» ۵۸۷

پژمان بختیاری حسین گرد آورنده

کتاب بهترین اشعار (معاصر) ۹۶-

۱۹۳-۱۹۷-۲۳۲-۲۵۴-۲۸۵-

۳۸۵-۴۵۶-۴۸۵-۵۱۷-۶۰۵-

پناهی ۲۲۰

پندار رازی ۵۰

### ت

نائب کرمانی «قرن یازدهم» ۴۸۴

تاج الدین اسمعیل باخرزی ۲۷۹

تاراج اصفهانی آقا محمد حسین مقواساز

«قرن سیزدهم» ۲۰۱

تجلی اردکانی علیرضا «قرن یازدهم»

۳۵۱-۴۵۴

تسلی شیرازی آقا رجبعلی مهندس

«قرن سیزدهم» ۳۹۶-۴۹۴-

۶۳۷

تقی اصفهانی ۶۳۷

تقی اوحدی «قرن یازدهم» ۵۷۹

توحید شیرازی میرزا اسمعیل پسر -

میرزا محمد شفیع وصال «قرن

سیزدهم - قرن چهاردهم» ۲۹۸

توللی شیرازی فریدون پسر جلال توللی

«متولد ۱۲۹۶ شمسی» (معاصر)

۶۳۷

### ث

ثنائی حسین ۲۶۴



ثنائی فراهانی میرزا ابوالقاسم قائم مقام  
پسر میرزا بزرگ قائم مقام  
«مقتول ۱۲۵۱» ۶۳۸

ثنائی هروی ۱۲۶-۱۶۷-۲۱۴-۲۳۵  
۵۷۸-۴۲۷

ج

جامی جامی ملا نورالدین عبدالرحمن ابن  
نظام الدین احمد ابن شمس الدین  
اصفهانى «متوفى ۸۹۸» ۹۲-  
۲۱۸-۲۲۵-۲۴۰-۲۵۱-۲۷۱-  
۲۹۱-۳۰۱-۳۴۴-۳۴۸-۳۷۲-  
۳۹۳-۳۹۶-۴۰۲-۴۲۰-۴۳۸-  
۵۱۲-۵۳۲-۵۵۳-۵۶۶-۵۹۱-  
۵۹۴-۶۰۱-۶۰۵-۶۰۶-  
جانی فائی (میرزا) «قرن دوازدهم»  
۵۵۹

جاهی صفوی سلطان ابراهیم میرزا  
پسر بهرام میرزا پسر شاه اسمعیل  
صفوی «مقتول ۹۸۵» ۲۶۴  
جدائی افشار نصرالله میرزا پسر نادر شاه  
«قرن دوازدهم» ۴۸۹

جعفر بیگدلی «قرن یازدهم» ۶۳۹  
جعفری ساوه قزوینی «قرن یازدهم» ۵۱-  
۱۹۰-۵۱۳

جلال الدین اصفهانى حسن ۲۶۹  
جلال الدین قاجار پسر فتحعلیشاه  
«قرن سیزدهم» ۲۵۱-۳۰۸-  
۳۱۸-۳۵۵-۳۹۱-۴۷۰-۵۸۰

جلال اسیر «قرن یازدهم» ۱۸۴-۲۲۷  
۳۲۱

جلال عضدیزدی (سید) «قرن هشتم»  
۵۰-۳۵۹-۳۶۷-۳۹۲-۶۳۹

جلوه میرزا ابوالحسن «متولد ۱۲۳۸»  
متوفى ۱۲۱۴ «۲۳۲-۲۸۰»

جمال الدین عبدالرزاق اصفهانى محمد ابن  
عبدالرزاق «قرن ششم» ۱۰۸-  
۲۶۱-۴۳۵-۶۳۹

جمال الدین سلمان به سلمان ساوجی  
مراجعة شود

جمالی دهلوی ۳۶۴

جمیله اصفهانى ۴۸۷

جنتی اصفهانى ۴۳۴

جواهر سنگه جوهره ندى ۳۳۵

جوهری زرر بخارائى «قرن ششم»  
۱۵۵

جهانشاه قاجار پسر فتحعلیشاه  
«قرن سیزدهم» ۶۰۴

چ

چشمه ایروانى رضاقلیخان پسر محمدخان  
قاجار ایروانى «قرن سیزدهم»  
۳۰۹

ح

حاتم کاشی ۴۹۰-۵۰۳



حاتم یاک همدانی «قرن یازدهم» ۴۱۳

حاجت شیرازی یادگار عطار

«متوفی ۱۱۸۵» ۱۳۵-۳۶۲-

۳۷۲-۴۰۱-۵۵۱-۵۴۱

حاضری سمنانی ۲۹۹

حافظ شیرازی خواجه شمس الدین محمد

«متوفی ۷۹۱» ۳۱-۳۲-۴۱-

۴۵-۴۶-۵۲-۵۳-۶۵-۶۷-

۷۰-۷۵-۷۶-۸۸-۹۲-۹۴-

۹۶-۹۷-۱۰۱-۱۳۵-۱۳۷-

۱۳۸-۱۴۲-۱۴۳-۱۴۴-۱۴۹-

۱۵۰-۱۵۱-۱۵۲-۱۵۵-۱۵۶-

۱۶۱-۱۶۴-۱۶۵-۱۶۶-۱۶۷-

۱۶۸-۱۷۲-۱۷۴-۱۷۷-۱۷۹-

۱۸۲-۱۸۳-۱۸۴-۱۸۷-۱۸۹-

۱۹۶-۱۹۸-۱۹۹-۲۱۱-۲۱۶-

۲۱۹-۲۲۰-۲۲۱-۲۲۲-۲۲۸-

۲۲۹-۲۳۲-۲۳۳-۲۳۴-۲۳۶-

۲۳۷-۲۴۱-۲۵۰-۲۵۱-۲۵۵-

۲۵۷-۲۶۰-۲۶۹-۲۷۱-۲۷۶-

۲۷۷-۲۸۳-۲۸۴-۲۸۵-۲۸۶-

۲۹۰-۲۹۴-۲۹۷-۲۹۹-۳۰۲-

۳۱۰-۳۱۶-۳۲۲-۳۲۴-۳۲۶-

۳۲۸-۳۳۰-۳۳۲-۳۳۷-۳۳۹-

۳۴۱-۳۴۲-۳۴۳-۳۵۴-۳۵۷-

۳۶۳-۳۶۴-۳۷۰-۳۷۴-۳۷۵-

۳۷۶-۳۸۰-۳۸۲-۳۸۴-۳۸۹-

۳۹۰-۳۹۲-۳۹۳-۳۹۵-۳۹۷-

۳۹۹-۴۰۲-۴۰۴-۴۰۷-۴۰۸-

۴۰۹-۴۱۵-۴۲۳-۴۲۴-۴۲۷-

۴۳۳-۴۳۵-۴۳۷-۴۳۹-۴۴۱-

۴۴۵-۴۴۸-۴۵۰-۴۵۳-۴۵۵-

۴۵۹-۴۶۱-۴۶۲-۴۶۳-۴۶۴-

۴۶۶-۴۶۹-۴۹۰-۴۹۴-۴۹۸-

۵۰۷-۵۰۸-۵۱۶-۵۲۱-۵۲۶-

۵۲۹-۵۴۳-۵۴۶-۵۵۳-۵۵۴-

۵۶۱-۵۶۵-۵۶۷-۵۶۹-۵۷۰-

۵۸۶-۵۹۰-۵۹۴-۶۰۱-۶۰۷-

۶۰۸-۶۱۰-۶۱۱-۶۱۲-۶۱۳-

۶۱۶-۶۱۷-۶۴۱-

حات ابوالقاسم (معاصر) ۶۴۲

حاتی ترکمان ۱۷۷-۲۶۱-۲۶۳-۲۶۴-

۲۶۶-۳۶۹-۵۴۹-۵۳۴-۵۳۶-

حامد بهبهانی (ملا) ۳۴۰-۴۷۷-۵۵۹-

حایری کوروش سید هادی (معاصر)

۱۶۹-۲۴۰-۲۸۹-

حبیب اصفهانی بختیاری ۳۱۷-۴۹۴-

حبیب خراسانی ۷۶-۵۳۴-

حجاب شیرازی ۵۰۹

حجة ۱۴۷-۴۰۷-۴۶۸-۵۵۷-

حریف جندقی ۳۸۳

حزنی اصفهانی ۴۷۷

حزین لاهیجانی شیخ محمد علی

«متوفی ۱۱۸۰» ۲۹۲-۳۷۷-

۴۰۱-۴۰۴-

حزینی یزدی ۴۰۴-۶۰۵-

حسام زاده بازار سماد بهاء الدین پسر

حسام الاطباء (معاصر) ۶۴۴



فهرست اعلام

حمادی خوارزمی ۵۴۲  
 حسرت همدانی « محمد تقی »  
 « قرن سیزدهم » ۵۶۶  
 حسن دهلوی شیخ نجم الدین  
 « قرن هشتم » ۲۷۸-۲۳۵  
 حسن بیک رابع ۶۱۰  
 حسن غزنوی سید اشرف الدین ابن ناصر  
 علوی « متوفی ۵۶۵ » ۲۵۶  
 حسن فراهانی ۴۴۴  
 حسن نهاوندی « قرن سیزدهم » ۳۸۶  
 ۵۶۶  
 حسن یزدی (ملا) ۵۵۲  
 حسنعلی اصفهانی ۵۱۹  
 حسین کاشی ۴۰۱  
 حسینی هروی میر حسین ابن میر عالم  
 « متوفی ۷۲۳ » ۵۱۴  
 حسینی یزدی ۲۵۲  
 حشمت شیرازی « قرن سیزدهم-چهاردهم »  
 ۲۷۱  
 حشمتی خوانساری ۴۳۵  
 حضوری قمی ۴۵۹-۲۵۰  
 حقیری تبریزی « قرن دهم » ۵۸۶-۵۶۱  
 حکمت علی اصغر پسر معظم الدوله  
 شیرازی « متولد ۱۳۱۰ » معاصر  
 ۶۴۵-۴۳۹  
 حکیم الامت فرزانة علینقی پسر حاج آقا  
 اسمعیل پیشخدمت باشی ناصرالدین  
 شاه (جد مادری نگارنده)  
 « متوفی ۱۳۲۰ » ۳۷۰



خان احمد سیلانی از سادات طایفه امیر کیای  
ملاطی «متوفی ۹۲۰» ۴۴۸-۴۷۷  
۵۰۵-۴۸۹

خاور شیرازی میرزا فضل الله  
«قرن سیزدهم» ۵۷۸

خبازی نیشابوری «متوفی ۳۴۲» ۳۰۰  
خجسته کاشی میرزا محمد خان نواده  
فتحعلیخان صبا ملك الشعراء  
«قرن سیزدهم» ۱۲۱

خرسندی شیرازی میرزا اسمعیل  
«قرن سیزدهم» ۲۰۱

خرم اصفهانی ۵۴۱-۲۰۹  
خرو ۲۳۷

خسروی قاجار محمد ناصر میرزا پسر  
دولتشاه پسر فتحعلیشاه

«متوفی ۱۲۹۸» ۱۵۳-۱۴۱-  
۲۵۳-۲۴۵-۲۲۳-۲۲۰-۱۶۰  
۳۴۱-۳۲۱-۳۱۸-۳۰۲-۲۷۹  
۴۲۱-۳۸۷-۳۷۱-۳۶۸-۳۶۱  
۵۱۴-۴۸۹-۴۵۷-۴۵۳-۴۲۸  
۵۸۰-۵۶۶-۵۴۵

خصالی کاشی ۲۰۶

خصمی (میرزا) ۴۸۵

خضر خراسانی (میرزا) «قرن سیزدهم»  
۴۴۳

خضری قزوینی «قرن یازدهم» ۵۰۳  
خضری لاری «قرن یازدهم» ۴۶۶-  
۴۹۱

خلاق المعانی ۲۶۶-۲۶۵

خمش طهرانی محمد شریف خیاط  
«قرن سیزدهم» ۳۱۵-۳۰۹

خواجوی کرمانی کمال الدین ابوالعطاء  
محمود ابن علی ابن محمود  
«متوفی ۷۵۳» ۳۰۱-۲۵۱-۲۶  
۵۹۴-۴۳۷-۳۹۳-۳۶۱-۳۱۰  
۵۳۲-۵۵۲

خواجه جمال ۳۱۷

خواجه محمد بن ۵۵۷

خیام نیشابوری حکیم ابوالفتح عمر ابن  
ابراهیم «متوفی ۵۱۷» ۳۵-۳۳  
۷۲-۶۶-۶۴-۵۷-۵۳-۴۷-۴۴  
۱۴۶-۱۴۲-۱۳۵-۹۷-۷۶-۷۳  
۴۳۳-۳۵۸-۱۸۰-۱۵۶-۱۴۹

## د

دارابيك جویا «قرن دهم» ۲۶۵  
دارای قاجار عبدالله میرزا پسر فتحعلیشاه  
«متوفی ۱۲۷۰» ۷۶

دارشکوه قادری ۴۸۴

داعی انجدانی میر محمد مؤمن

«قرن دوازدهم» ۲۶۰

داعی دزفولی سید عبدالله

«متوفی ۱۲۵۶» ۱۴۸

دامی اصفهانی ۲۸۶

دامی همدانی «متوفی ۱۱۷۳» ۵۸۷

دانش بزرگ نیا محمد پسر عبدالحسین

طهرانی (معاصر) وکیل مجلس

دوره ششم ۱۳۱-۳۶۳-۶۵۰



فهرست اعلام

۵۷۵ - ۵۸۸ - ۵۹۰ - ۵۹۸ - ۵۴۷	دانش ثقی ضیاء لشکر پسر میرزا حسین
۵۰۰ - ۵۱۲	وزیر «متولد ۱۲۸۸» ۵۹ - ۴۰۷
دهقان سامانی ۲۷۰	۶۵۱
دیوانه اصفهانی ۴۵۶ - ۵۴۲	داوری شیرازی میرزا محمد پسر وصال
	شیرازی «قرن سیزدهم» ۵۷۸
ذ	دردی سمرقندی ۲۰۵
ذوالنون قزوینی (شیخ) «قرن دهم»	درکی (ملا) ۲۹۹ - ۶۰۱ - ۵۱۱
۳۳۳ - ۴۸۵	درویش دهکی «قرن نهم» ۲۱۴ - ۳۱۶
ذوقی اردستانی «قرن یازدهم» ۳۳	۴۷۴
۱۷۵ - ۲۱۸ - ۳۱۴ - ۳۷۲ - ۳۸۳	درویش غیاثی عراقی ۲۸۶ - ۵۶۴
۴۰۰ - ۵۸۰	دست غیب شیرازی صادق ۴۸۲ - ۶۵۱
ذوقی اصفهانی میرزا ابوالقاسم	دست غیب شیرازی میرزا نظام
«قرن چهاردهم» ۵۹ - ۹۳ - ۱۳۶	«قرن یازدهم» ۲۹۸ - ۴۴۳ - ۶۵۲
۱۳۹ - ۱۵۰ - ۱۵۱ - ۱۶۱ - ۱۷۹	دفتری بختیاری ۵۲۷
۱۹۵ - ۲۰۵ - ۲۰۷ - ۲۱۷ - ۲۱۹	دقیقی مروزی ابو منصور محمد ابن احمد
۲۲۱ - ۲۳۲ - ۲۳۴ - ۲۴۴ - ۲۴۶	«متوفی ۳۶۷ - ۳۷۰» ۴۱۳
۲۵۷ - ۲۶۲ - ۲۶۹ - ۲۸۳ - ۲۸۴	دلشاد خاتون ۳۶۹ - ۳۸۵
۲۹۷ - ۳۰۳ - ۳۰۵ - ۳۰۹ - ۳۱۳	دوری ۴۴۳
۳۱۷ - ۳۲۳ - ۳۲۵ - ۳۲۹ - ۳۶۵	دوست محمد هراتی ۲۵۹
۳۷۲ - ۳۹۰ - ۳۹۵ - ۴۰۳ - ۴۲۷	دولتشاه فاجار محمد علی میرزا دولت
۴۳۷ - ۴۵۳ - ۴۶۳ - ۴۸۹ - ۵۶۶	پسر فتحعلیشاه «قرن سیزدهم»
۵۸۶ - ۵۹۸ - ۵۹۹ - ۶۰۲ - ۵۱۸	۲۱۴ - ۲۴۱ - ۳۰۲ - ۳۳۹ - ۳۹۸
۵۲۵ - ۵۳۹ - ۵۴۰ - ۵۷۷ - ۶۵۲	۴۰۴ - ۴۳۵ - ۴۷۲ - ۵۵۸ - ۵۹۷
ذوقی بطامی میرزا فتح الله عرب بنی عامر	۶۱۰ - ۶۱۴ - ۵۸۱
«قرن سیزدهم» ۴۳۰ - ۵۸۳	دهقان اصفهانی «قرن سیزدهم» ۶۰ - ۶۱
ذوقی ترك «قرن دهم» ۶۰ - ۶۹ - ۵۳۴	۸۲ - ۱۳۳ - ۱۴۰ - ۱۵۶ - ۱۶۲
۵۳۶	۱۷۳ - ۱۸۷ - ۱۹۳ - ۲۷۶ - ۳۰۹
ذوقی آوینی ۲۶۳	۳۱۲ - ۳۳۳ - ۳۴۸ - ۳۶۱ - ۳۶۵
ذهنی (ملا) ۳۴۲	۳۷۴ - ۳۸۸ - ۳۹۱ - ۳۹۲ - ۳۹۶
	۴۰۵ - ۴۲۴ - ۴۴۳ - ۴۴۶ - ۵۵۶



رضائی کاشی ۲۵۷-۲۱۵-۹۵	و
رضی الدین نیشاوری «قرن ششم» ۷۷	رابعه قزدارى بلخی دختر کعب عرب
۲۶۴-۲۷۴-۴۷۵	(قرن چهارم) ۱۸۳-۳۶۶
رعدي تبریزی غلامعلی آذرخشی پسر	راسخ میر محمد علی (قرن دهم) ۶۲
محمد علی افتخار اشکر «متولد	۳۲۳
۱۲۸۸ شمسی» «معاصر» ۲۷۸-	رافعی قزوینی امام الدین ابوالقاسم ابن
۳۳۹	ابوسعید (متوفی ۶۳۳) ۴۸-۱۳۶
رفت نهادی «قرن یازدهم» ۵۹۲	۴۵۷
رفیع الدین قزوینی ۲۶۴	رافع ۱۹۰-۳۳۲-۴۳۳-۴۷۲-۴۷۴
رفیعی آملی ۵۳۷-۳۱۶-۹۱	۵۷۷-۵۱۷
رفیق اصفهانی ملاحسین	راغب تبریزی ۱۸۸
«متوفی ۱۲۲۶» ۴۰۷-۵۷۶-	راغب سیلانی حکیم عبدالله معروف
۵۲۲-۵۳۰-۵۳۶-۵۳۷	بوحدت «قرن یازدهم» ۸۶
رفیق کاشی ۲۵۸	رامی یزدی ۵۳۶
رفیقی تفرشی میرزا محمد علی طباطبائی	راهب سیلانی ۴۱۷
«قرن دوازدهم» ۱۴۷	راهب فائینی «قرن دوازدهم» ۵۳۰
رکن الدین قمی «قاضی» «قرن هفتم»	رحیمی بهارلو «قرن دوازدهم» ۲۵۱
۲۵۹	رزمی گرگین بیگ ۳۰۲-۳۲۷
روحانی سمرقندی ۵۸	رسا خراسانی «معاصر» ۱۷۰
روحانی شیرازی زاده نواده وصال شیرازی	رشکی همدانی ۹۵-۲۵۷-۵۰۵-۵۱۹
«معاصر» ۳۰۷	رشید الدین وطواط محمد بن عبدالجلیل بلخی
رودکی سمرقندی ابو عبدالله جعفر ابن-	«متوفی ۵۷۳» ۱۳۲-۳۰۲-
محمد «متوفی ۳۳۱» ۱۰۳-	۵۵۹-۵۶۵-۶۵۲
۱۴۵-۱۴۹-۱۵۱-۱۵۵-۶۵۳	رشید قزوینی ۹۰
روشن اصفهانی ملا محمد صادق	رشید یاسمی کرمانشاهی غلامرضا پسر محمد
«قرن سیزدهم» ۱۷۸-۴۸۳-۵۷۵	وایتخان «متولد ۱۲۷۴ شمسی»
روغنی همدانی ۶۵۴-۵۴۲	«معاصر» ۲۷۶-۶۵۲



فهرست اعلام

عبدالواسع جبلی غرجستانی پسر عبدالجامع

ابن عمران «متوفی ۵۵۵» ۴۳۵

۴۷۲

عبرت نائینی «قرن چهاردهم» ۵۴-۴۴

۷۱-۹۵-۹۶-۹۷-۱۳۶-۱۵۱

۱۷۳-۲۱۹-۲۲۰-۲۴۵-۲۴۷

۲۵۲-۲۶۱-۲۶۲-۲۶۹-۲۷۲

۲۸۴-۲۹۰-۳۵۸-۳۶۹-۳۸۴

۳۹۰-۴۲۸-۴۳۱-۴۴۹-۴۷۲

۴۷۹-۵۶۲-۵۸۷-۵۸۱-۵۸۲

۶۰۵-۵۸۷

عبیدزاکانی نظام الدین عبیدالله

«قرن هشتم» ۶۱۹

عتیقی سمرقندی قطب الدین از متقدمین

بوده ۴۴۱

عجزی تبریزی حسن بیک ۳۶۹-۴۶۵

عذری ییگدلی اسحق بیک

«متوفی ۱۱۸۵» ۲۰۴-۲۱۳

۵۲۳

عراقی همدانی فخرالدین ابراهیم

«متوفی ۶۸۸» ۳۶۷

عرفی شیرازی جمال الدین سید محمد

«متوفی ۹۹۹» ۵۰-۶۱-۹۶

۱۷۶-۲۱۱-۲۱۲-۲۱۴-۲۵۳

۳۰۶-۳۲۳-۳۳۵-۳۶۹-۴۰۳

۴۹۴-۵۳۲-۶۷۳

عزالدین محمود کاشی ۶۱۱

عزتی شیرازی میرزا جان ۴۸۲-۴۹۲

عزی فیروز آبادی ۵۱۱

عزیز ۳۴۸

عسجدی مروزی ابو نظر عبدالعزیز ابن

منصور «متوفی ۴۳۲» ۱۷۵-۴۸۴

عشرتی محلاتی (ملا) «قرن یازدهم»

۵۸۳

عشقی همدانی سید محمد رضا «میرزاده»

«مقتول ۱۳۴۲» ۳۴-۳۷-۳۶۰

۳۸۰-۴۱۱-۴۱۷-۴۱۸-۴۳۴

۶۷۳-۵۵۷

عصمت الله بخارائی (خواجه)

«قرن هشتم - نهم» ۱۶۲-۲۴۶

۵۷۸-۲۷۲

عضد التولیه ۷۳

عطاء حسین ادیب السلطنه سمیع سناتور

(معاصر) ۳۸۵-۴۳۲-۴۳۵

۴۷۸

عطار نیشابوری شیخ فرید الدین ابو حامد

محمد ابن ابو بکر «قرن ششم-هفتم»

۲۵-۱۶۱-۲۵۸-۳۶۱-۳۷۲

۴۸۳-۳۸۸

علاءالدوله سمنانی «قرن دهم» ۷۷

علاءالملک لاری ابراهیم خان پسر

نورالدهر خان «قرن دهم» ۵۵۱

علاجی ۳۸۴

علوی کاشی میر محمد طاهر «قرن یازدهم»

۳۴۹

علی آبادی (دکتر) محمد حسین فرزند

میرزا حبیب الله (معاصر) ۶۷۳

علی احمد ۶۰۱

علی اکبر مشهدی (میر) ۴۷۰



غالب صفوی «قرن دوازدهم» ۵۲۴	علی فیضی خراسانی ۴۱۸
غبار رازی میرزا نبی عطار اعمی	علیل ۴۹۸
«متوفی ۱۲۷۲» ۵۱۹	علینقی کمره (شیخ) «قرن یازدهم»
غبار همدانی حسین رضوی سررضا پسر	۵۸-۹۵-۲۳۹-۲۴۲-۲۵۳
امام جمعه همدانی «قرن چهاردهم»	۲۸۳-۳۱۶-۳۲۹-۴۴۶-۵۵۳
۱۴۱-۲۶۱-۳۳۴-۳۹۰-۴۹۶	۵۵۸-۵۱۹-۵۹۶-۶۰۴-۵۸۴
۵۶۳-۵۸۵-۶۰۴-۶۰۶	۶۷۸
غروری کاشی (میر) «قرن دوازدهم»	علی یزدی (سید) ۴۳۸
۲۷۱	عماد فقیه کرمانی «متوفی ۷۷۳» ۷۲
خریق اصفهانی ۲۰۴	۴۴۱-۲۵۱
غزالی هروی مشهدی «متوفی ۹۰۷» ۳۰۴	عمادی شهریار عمادالدین «قرن ششم»
۳۶۷-۵۱۷-۵۴۴	۴۹۷-۵۱۹-۵۹۱
غضنفری قمی ۶۷۹	عمیق بخارائی استاد شهاب الدین
غمام همدانی محمد یوسف زاده	امیرالشعرا «متوفی ۵۴۳» ۱۱۱
«متولد ۱۲۹۲» (معاصر) ۳۸۰	۴۵۱-۵۱۵
غنی کشمیری «قرن یازدهم» ۶۲-۶۹	عندلیب کاشی محمد حسین خان پسر
۱۳۶-۱۳۹-۳۲۳-۳۲۶-۳۲۷	فتحعلیخان صبا ملک الشعرا
۳۴۱-۳۵۰-۳۸۴-۴۳۱-۴۳۷	«قرن سیزدهم» ۲۲۴-۵۲۳
۴۵۴-۴۷۷-۴۸۳-۶۷۹	عنصری بلخی ابوالقاسم حسن ابن احمد
غنیمت ۳۵۳	«متوفی ۴۳۱» ۷۳-۳۰۷-۶۱۶
غیاثی حلوائی شیرازی ۲۲۸-۲۵۵	۶۷۹
۳۰۰-۴۱۳-۴۷۸-۴۸۳-۴۹۸	عنوان تبریزی ۸۸-۴۵۶
۵۱۴-۵۷۹	عهدی قرشیزی ۴۵۹
غیرت اصفهانی میرزا سید جعفر	عهدی ساوه ۲۵۸
«متوفی ۱۲۱۰» ۹۱-۳۹۳	عیسی ساوه ۲۵۰
۴۱۲-۴۸۷-۵۰۱-۵۹۴-۵۳۱	
غیرت همدانی «قرن یازدهم» ۴۰۸	

ف

فاخر بهبهانی (ملا) «قرن یازدهم» ۶۰۶

غ

غافل ۸۷-۱۷۲-۳۰۰-۳۶۶-۴۸۴



فهرست اعلام

فدائی تكلو ۵۹	فارغا محلائی محمد ابراهیم ۳۸۱
فدائی لاهیجانی پسر شیخ محمد پسر شیخ	فاضل طبسی «قرن دهم» ۴۶۸
شبستری «قرن دهم» ۲۰۲-۴۵۶	فاضل کاشی «قرن یازدهم» ۴۱۲
فدائی اردستانی میرزا سید سعید	فتحعلیشاه قاجار پسر حسینقلیخان پسر
«قرن سیزدهم» ۴۷۳	سلطان محمد حسن خان پسر
فرات یزدی عباس (مناصر) ۲۹۱	فتحعلیخان قاجار قویونلو
فراری گیلانی ۴۰۵-۴۴۳-۵۰۹	«متوفی ۱۲۵۰» ۱۴۹-۱۸۶
فرج الله شبستری (ملا) ۱۴۶-۳۵۵	۲۴۳-۲۹۱-۳۱۶-۳۴۰-۳۹۵
فرخ خراسانی سید محمود پسر سید احمد	۴۲۳-۵۱۴-۵۲۳-۵۴۰-۵۴۹
پسر سید حسین «متولد ۱۳۱۴»	فتحی ترمذی حکیم علی ابن محمد
(مناصر) ۱۸۳-۲۳۲-۲۴۱	«قرن پنجم» ۲۲۰
۲۶۳-۵۲۷-۶۱۳	فتوحی مروزی ۲۳۰
فرخی سیستانی حکیم ابوالحسن علی ابن	فخرالدین دهرآبی (قاضی) از متقدمین
جولوغ «متوفی ۴۲۹» ۱۰۰	بوده ۴۰۵
۱۱۰-۱۲۵-۳۷۶-۵۵۹-۵۹۱	فخرالدین کرمانی ملک مسعود ابن بهمن
۵۴۹-۶۸۳	حکمران کرمان بوده ۲۸۶
فرخی ساوجی ۲۹۴	فخر رازی امام ابو عبد الله فخرالدین
فرخی یزدی میرزا محمد پسر محمد	ابن محمد حسن القرشی
ابراهیم «مقتول ۱۳۱۹ شمسی»	«متوفی ۶۰۶» ۳۷-۷۶-۴۱۲
۴۱۹	فخر عادل خلعتبری (بانو) دختر مرتضی
فردوسی طوسی ابوالقاسم حسن ابن	قلیخان ارغون «متولد ۱۲۷۱ شمسی»
اسحق «متوفی ۴۱۱-۴۱۶» ۲۸	(مناصر) ۳۰۸
۲۹-۳۲-۷۹-۸۰-۸۵-۸۷-۸۹	فخر گرجائی فخرالدین اسعد
۱۵۷-۳۱۹-۴۲۰-۵۹۱-۶۰۸	«قرن هفتم» ۴۹۰
۶۰۹-۶۸۰	فخری ایروانی حاج میرزا آقاسی صدر-
فرزانه سر تیمپ حسین پسر علینقی	عظم- فخرالدین عباس پسر مسلم
حکیم الممالک پسر حاج آقا اسمعیل	«متوفی ۱۲۶۵» ۴۶۱
دائی نگارنده «متولد ۱۳۱۸»	فخری قاجار علیقلی میرزا اعتضادالطنه
(مناصر) ۳۰۳-۳۱۸-۳۶۸-۵۸۴	پسر فتحعلیشاه «قرن سیزدهم»
۵۸۸	۲۹۲-۳۳۰-۳۸۸



فریب اصفهانی عبدالغفار پسر فتحعلی	فرصت شیرازی فرصت الدوله
خوشنویس «قرن سیزدهم» ۵۱	«قرن چهاردهم» ۱۰۲-۹۱-۲۶
۳۷۱-۲۳۰-۹۴	۱۷۵-۲۰۰-۲۱۶-۲۱۹-۲۳۹
فریدون حسین میرزا صفوی ۳۱۵-	۲۴۷-۲۵۵-۲۹۶-۳۲۵-۳۳۳
۵۵۱-۳۳۷-۳۲۷	۳۷۳-۳۷۰-۳۵۳-۳۴۱-۳۳۴
فوننی تبریزی ۳۶۷	۵۳۴-۴۵۸-۴۴۴-۴۲۵-۳۸۸
فصیح الزمان شیرازی رضوانی	۵۵۵-۵۴۷
«متوفی ۱۲۱۴ شمسی» ۶۸۷-۲۰۷	فرقتی انجدانی ۲۱۰
فصیحی تبریزی ۳۶۷-۲۱۱	فروغی شیرازی محمدعلی
فصیحی هروی «قرن یازدهم» ۲۱۹-۱۸۲	«متولد ۱۲۸۶ شمسی» (معاصر)
۵۹۲-۴۹۵-۴۶۶-۴۲۳-۴۰۸	۴۹۱-۴۹۰-۴۸۶-۱۹۶
فضلی جرفادقانی «قرن یازدهم» ۲۷۲	فروغی بظامی میرزا عباس پسر آقاموسی
۵۶۰-۲۸۰	«متوفی ۱۲۳۴» ۹۷-۹۴-۹۱
فضولی بغدادی «متوفی ۹۷۵» ۵۲۳	۲۰۳-۲۰۱-۱۹۵-۱۹۲-۱۴۵
فطرت بروجردی ۳۴۷	۲۳۹-۲۳۷-۲۲۶-۲۰۵-۲۰۴
فطرت قمی معزالدین محمد «قرن یازدهم»	۲۵۲-۲۴۶-۲۴۴-۲۴۲-۲۴۱
۶۰۴-۵۱۵-۴۶۵	۲۸۲-۲۷۸-۲۶۸-۲۶۱-۲۵۹
فغانی شیرازی (بابا) «متوفی ۹۲۵» ۱۶۹	۳۱۴-۳۱۲-۳۱۱-۳۰۹-۳۰۸
۳۸۱-۳۳۹-۳۰۹-۲۷۳-۲۵۲	۳۵۷-۳۳۲-۳۲۶-۳۱۹-۳۱۶
۵۶۴-۴۵۵	۳۸۸-۳۸۷-۳۸۳-۳۸۰-۳۶۱
فغفور لاهیجانی «قرن یازدهم» ۶۸۷-۴۴۷	۴۶۸-۴۶۱-۴۵۸-۴۴۳-۴۰۸
فقیر به شمس الدین مراجعه شود	۵۲۵-۵۲۳-۵۱۷-۵۱۱-۵۰۱
فکار سبزواری ۵۴۹	۵۹۲-۵۸۰-۵۵۶-۵۴۹-۵۳۹
فکاری شیرازی ۵۵۵	۵۹۹
فکرت لاریجانی ۳۴۷	فروغی ذکاءالملک ابوالحسن خان
فکری اصفهانی ۵۳۶-۴۹۰	«قرن سیزدهم-چهاردهم» ۲۴۸
فلسفی نصرالله پسر مستوفی سوادکوهی	فروغی قزوینی ۴۰۰
«متولد ۱۲۸۰ شمسی» (معاصر)	فرهنگ شیرازی میرزا ابوالقاسم پسر
۶۸۸	میرزا کوچک وصال «قرن سیزدهم»
	۴۹۹



## فهرست اعلام

قاسم انوار تبریزی (شاه) سید معین الدین علی «متوفی ۸۳۷» ۳۲۱-۳۷۴ ۳۸۰-۶۹۱	فتائی اصفهانی (قرن دهم) ۴۰۵ فتائی خلخالی ۳۰۰ فتائی طوسی ۱۷۸
قاسم مشهدی ۴۲۷-۴۷۲ قاسمی اردستانی (قرن یازدهم) ۵۹۰ ۵۰۶	فوجی نیشابوری مقیم «قرن یازدهم» ۱۸۷-۲۰۴-۳۲۶ فهیمی کاشی ۶۰۴
قاسمی کازرونی ۱۸۷ قاضی احمد لاغر «قرن دهم» ۱۵۲ قاضی حسین خوانساری «قرن یازدهم» ۲۴۳-۴۵۰	فیاض لاهیجانی عبدالرزاق «قرن یازدهم» ۲۰۹-۴۱۱-۵۴۲ فیضی دکنی ابوالفیض پسر شیخ مبارک «متوفی ۱۰۰۴» ۳۳-۱۸۷-۵۷۸ فیضی خراسانی علی ۱۹۳
قاضی عطاء الله ۵۵۰ قاضی قلندر اصفهانی ۹۱-۳۵۱-۵۹۶ قاضی محمد ۵۶۱ قاضی نور اصفهانی ۲۶۴ قامتی سیلانی ۵۷۸ قانع پاییمانی ۲۳۰	ق
قانعی اصفهانی «قرن یازدهم» ۴۷۹ قتالی خوارزمی ۶۹۱ قدرت ۳۰۹ قدسی طوسی محمد جان «قرن یازدهم» ۵۰-۸۳-۱۳۱-۱۸۸-۱۹۶ ۲۱۰-۴۲۱-۶۰۳-۶۰۴	قاآنی شیرازی میرزا حبیب پسر میرزا محمد علی گلشن «متوفی ۱۲۷۰» ۲۶-۶۵-۷۲-۹۹ ۱۰۰-۱۰۱-۱۰۲-۱۰۳-۱۰۶ ۱۰۷-۱۰۹-۱۱۷-۱۲۰-۱۲۳ ۱۳۳-۱۳۷-۱۳۹-۱۴۶-۱۵۴ ۱۶۱-۱۹۴-۲۲۲-۲۲۳-۲۲۷ ۲۷۳-۲۷۸-۲۸۹-۲۹۶-۳۰۸ ۳۱۵-۳۳۷-۳۴۵-۳۶۷-۳۷۴ ۳۸۲-۳۸۳-۳۹۹-۴۴۴-۴۷۱ ۵۰۳-۵۴۳-۵۹۸-۶۱۶-۶۸۹
قربی دماوندی ۲۱۱ قسمتی افشار قاسم بیگ ۵۰۹-۵۶۰ قصاب کاشی ۶۱۹-۵۳۷ فطران تبریزی حکیم ابونصر الجبلی- العضدی «متوفی ۴۶۵» ۱۱۱- ۴۴۰-۵۸۵	قابل ایروانی حسنعلیخان پسر محمد خان قاجار ایروانی (قرن سیزدهم) ۳۰۳-۵۱۵ قادری هندی ۴۷۹



## فهرست اعلام

قوام السلطنه احمد قوام پسر میرزا  
ابراهیم وزیر آذر بایجان (معاصر)  
۴۰۹-۳۸۷

قوسی شوشتری «قرن یازدهم» ۵۶۲  
قیدی شیرازی (ملا) «قرن یازدهم»  
۵۳۰-۵۴۷

قیدی کرمانی «قرن یازدهم» ۲۰۶  
قیصری قمی ۳۱۷

## ک

کاتب یزدی ۴۰۴

کاسمی دکتر نصرت الله پسر میرزا  
اسدالله خان «متولد ۱۲۸۹ شمسی»  
(معاصر) ۶۹۱

کاظم تبریزی «قرن یازدهم» ۱۴۷-۴۰۹  
کاظم توپسرکائی ۵۳۸-۳۶۵  
کاظم قمی ۴۸۹-۱۸۲

کاکای فزونی ۴۲۴

کامران میرزا تیموری ۴۵۴

کامل خراسانی ۲۵۱

کامی لاهیجانی ۵۸۹

کائی هروزی حکیم مجدالدین ابواسحق  
«متولد ۳۴۱» ۴۱۶-۳۵۲-۱۵۰

کلیم کاشی ابوطالب «متوفی ۱۰۶۱»  
۲۶-۴۱-۴۴-۵۹-۹۲-۹۵  
۱۸۸-۱۹۲-۲۲۷-۲۶۰-۲۹۴  
۳۱۸-۳۲۱-۳۲۹-۳۳۱-۳۳۵

۴۲۲-۴۰۲-۳۶۷-۳۴۲-۳۴۰  
۴۸۱-۴۷۸-۴۷۴-۴۶۴-۴۳۴  
۴۸۹-۴۸۷-۴۸۴-۴۸۳-۴۸۲  
۵۱۰-۵۰۵-۵۰۱-۴۹۶-۴۹۰  
۶۰۶-۵۴۳-۵۴۱-۵۳۴-۵۲۳  
۶۹۳

کمال اسعد ۲۴۰

کمال الدین اسمعیل اصفهانی پسر جمال-  
الدین عبدالرزاق «مقتول ۶۳۵»  
۶۵-۷۱-۱۳۲-۱۷۸-۱۷۹  
۱۸۴-۱۹۱-۲۲۷-۲۴۳-۲۷۳  
۲۷۹-۲۸۴-۲۸۵-۳۱۳-۳۱۴  
۳۳۵-۳۴۰-۳۴۳-۴۱۵-۴۳۷  
۴۴۲-۴۵۴-۴۶۲-۴۸۷-۵۷۴  
۵۸۷-۵۷۵

کمال خجندی شیخ کمال الدین مسعود  
«متوفی ۸۰۳» ۱۸۱-۵۳  
۲۲۷-۳۰۶-۳۱۵-۳۳۰-۳۴۴  
۵۵۸-۴۸۹-۳۶۴

کمال دیلمی (شیخ) ۶۱۶

کمال سبزواری ۹۶

کمالی اصفهانی حیدرعلی «متولد ۱۲۸۸»  
۶۹۴

کنج پرشاه بدرهندوستانی ۳۵۲

کوثری خوانساری «قرن یازدهم» ۸۴  
کوکب خراسانی میرزا محمد باقر  
«متوفی ۱۷۷۲» ۳۱۵-۳۰۰  
کیفی سیستانی ۴۰۲

کیوان اصفهانی ۲۱۹-۱۳۹



س

- گرامی ترك حسن بيك «قرن يازدهم»  
۲۲۶-۳۴۳-۴۶۹-۵۱۶  
سليمى افشار ۲۸۱  
سملوعلی شیرازی ۲۰۱  
سوهري (معاصر) ۱۷۰

ل

- لاله خاتون حکمران کرمان بوده ۴۱۱  
لاغری ۲۹۶  
لاهوئی ابوالقاسم فرزند الهامی  
کرمانشاهی (معاصر) ۶۹۵  
لسان شمس ملك آرا د کتر لسان الحكماء  
پسر عبدالحسين ميرزا شمس الشعرا  
ملك آرا پسر عمه نگارنده  
«متوفی ۱۳۲۴ شمسی» ۱۸۴  
۲۰۷-۴۲۹  
لسانی شیرازی «متوفی ۹۴۰» ۹۷  
۱۸۶-۱۹۶-۲۵۶-۳۳۳-۳۸۳  
۴۱۲-۴۵۵  
لطف الله نیشابوری «متوفی ۷۸۶» ۴۵۲  
۴۹۴  
لطف داغستانی ۵۱۵  
لطفی تبریزی ۴۷۴  
لطیفه بخارانی ۱۰۲  
لعلی تبریزی ۱۷۲

م

- ماجد بحرینی (سید) «قرن يازدهم» ۱۹۱  
مانی شیرازی «قرن دهم» ۳۷۰  
مايل اصفهانی شيخ رحيم «قرن دوازدهم»  
۵۷۵  
مبارك مدهوش (سید) «قرن يازدهم»  
۳۵۹  
مقی اصفهانی ۳۱۶  
مجتهد اصفهانی (آقا) (معاصر) ۲۸۰  
مجدالدین بغدادی ابوسعید شرف ابن  
مؤید «قرن ششم» ۳۶۶  
مجدت سنجی ۶۲  
مجدی کردستانی «قرن چهاردهم» ۶۰۲  
مجنوب تبریزی «قرن يازدهم» ۱۶۱  
۵۱۴  
مجمهر اصفهانی سيد حسين طباطبائی  
«متوفی ۱۲۲۵» ۳۵-۱۰۰-۱۴۰  
۱۷۲-۱۸۰-۱۸۸-۲۰۳-۲۳۳  
۲۴۶-۲۶۷-۲۷۸-۳۶۰-۳۶۵  
۴۱۲-۴۲۵-۴۹۱-۵۷۶-۵۹۶  
۵۵۲-۵۱۲-۵۱۸  
مجنون اصفهانی ۵۲۸  
مجیر طالقانی (درویش) «قرن دوازدهم»  
۹۱-۲۰۴-۲۵۲-۳۸۵-۵۹۶  
مجیرالدین یلقانی «متوفی ۵۹۴» ۶۹۶  
محبت هندوستانی ۴۹۸  
مجتشم کاشی «متوفی ۹۹۶» ۵۱-۱۷۹  
۱۸۱-۱۹۱-۲۰۹-۲۱۷-۲۴۹



محمد شفیع مازندرانی (سید)	۲۵۶-۲۶۱-۲۷۲-۲۸۲-۲۸۶
«قرن یازدهم» ۶۶	۳۲۹-۴۰۴-۴۴۱-۴۴۷-۴۸۱
محمد صالح جغتائی (امیر) پسر امیر	۵۰۱-۵۰۴-۵۱۳-۵۱۵-۵۱۸
نور سعد «قرن دهم» ۱۶۷-۵۹۶	۵۳۴-۵۳۶-۵۶۰-۵۸۱
محمد علی سلیم «قرن دهم» ۳۵۵-۶۹۶	محرم شیرازی ۱۷۳-۵۰۲
محمد قاسم سراجی ۲۶۶	محسن شمس ملک آرا پسر شمس الشعرا
محمد قاسم سروری ۷۲	عبدالحسین میرزا ملک آرا پسر عمه
محمدقلیخان کازرونی (قرن سیزدهم)	نگارنده «متوفی ۱۳۱۵ شمسی»
۳۲۵-۳۳۴	۲۷-۳۵-۴۴-۵۰-۶۹-۷۱-۸۴
محمد کریم خان (حاج) ۵۹۸	۹۵-۱۲۷-۱۳۶-۱۴۲-۱۴۵
محمد گسکنی (میرزا) ۵۲۲-۵۲۷	۱۵۴-۱۷۸-۲۰۷-۲۲۲-۲۲۴
محمد مؤمن استرآبادی (میر) «قرن دهم»	۲۲۸-۲۲۹-۲۳۱-۲۳۵-۲۴۲
۴۰۰	۲۴۶-۲۴۷-۲۷۲-۲۷۸-۲۹۹
محمد مؤمن میرزا صفوی	۳۲۲-۳۲۹-۳۶۸-۳۷۴-۳۸۱
«قرن دوازدهم» ۴۷۳	۳۸۵-۳۸۸-۴۴۶-۴۵۴-۴۶۴
محمد میرزا صالحی «قرن یازدهم» ۱۹۶	۴۶۷-۴۶۹-۴۸۴-۴۹۲-۴۹۴
محمد هروی ۳۸۸	۵۶۱-۵۷۴-۵۸۷-۵۹۸
محمد یوسف (سید) ۹۷	محسن تأثیر ۲۵۴
محمود قاجار پسر فتحعلیشاه	محسن فانی ۲۸۶
«قرن سیزدهم» ۱۴۷-۲۱۱-	محقق اصفهانی ۲۴۸-۳۳۳-۳۴۲-۴۴۵
۲۳۱-۴۸۱	محمد اشرف اسود «قرن دهم» ۱۸۶
محمود مازندرانی ۶۹۶	محمد امین قمی «قرن یازدهم» ۴۰۱
محمود استرآبادی «قرن سیزدهم» ۱۴۸	محمد جعفر تبریزی (میر) ۵۱۰
۴۰۸	محمد حفیظ قضا ۳۳۵
محیط قمی «قرن سیزدهم» ۱۶۸-۱۷۹	محمد رضا بهبهانی ۹۵
۲۲۱-۲۲۳-۲۸۳-۲۹۱-۳۵۲	محمد سعید قمی (حکیم) «قرن یازدهم»
۳۷۱-۳۸۸-۴۲۹-۴۳۷-۴۳۹	۲۲۵-۶۰۶
۴۷۵-۴۹۴-۵۰۰-۵۰۸-۵۸۲	محمد شریف آملی (ملا) «قرن یازدهم»
۵۸۵	۳۱۹-۳۲۲



## فهرست اعلام

زینبی نطنزی سید حسین «قرن یازدهم» ۶۰	رهی معیری بیوک پسر محمد حسن خان
س	مؤید خلوت (معاصر) ۲۱۱-۲۰۴
سائل دماوندی ۵۵۰	۲۱۳-۲۲۲-۲۳۲-۲۳۸-۲۴۰
سائل فارسی محمد سعید آغا جانی	۲۵۰-۲۵۹-۲۷۰-۳۵۹-۳۹۱
«متوفی ۱۲۲۵» ۳۱۱-۴۴۸	۴۲۰-۴۲۳-۴۲۷-۴۴۲-۴۵۸
سافر شیرازی ۱۷۵	۴۵۹-۴۸۴-۴۹۲-۵۹۲-۶۰۶
سالار جنگ شیرازی (معاصر) ۴۵۰	۶۱۷-۵۵۲-۵۱۶-۵۲۷-۵۳۲
سالک اصفهانی میرزا محمد حسین	۵۳۵-۵۳۶-۶۵۴
«قرن سیزدهم» ۲۴۳-۴۰۱	ریاض همدانی بروجردی میرزا محمد
۵۳۵	جعفر «قرن سیزدهم» ۲۳۷-
سالک قزوینی ۲۹۶	۳۴۱-۳۴۵
سالک هروی محمد حسین ۲۲۵-۴۰۸	ریاضی به ریاض همدانی مراجعه شود
سامانی بختیاری ۲۴۳-۳۰۴	ز
سامانی شیرازی میرزا حسین پسر حکیم	زرراصفهانی آقا محمد حسین
قاآنی «قرن سیزدهم» ۱۰۹	«متوفی ۱۲۷۰» ۱۴۸-۱۶۶-
سایر مشهدی «قرن یازدهم» ۱۴۷-	۱۸۵-۲۲۳-۲۲۷-۲۳۷-۲۳۹
۶۱۱-۶۵۴	۲۵۹-۲۷۳-۲۸۷-۳۲۵-۳۳۲
صحاب اصفهانی میرزا سید محمد پسر هاتف	۳۴۹-۳۶۵-۴۲۱-۴۴۳-۴۸۵
اصفهانی «متوفی ۱۲۲۲» ۴۲۱	۵۰۱-۵۲۱-۵۲۳-۵۲۵-۵۴۰
۴۶۸-۴۸۱-۵۷۵-۶۰۲	۵۹۲-۶۰۶-۶۰۹
صحابی استرآبادی «متوفی ۱۰۱۰» ۳۷۰	زلالی خوانساری ملک الشعرا
سراج المحققین ۳۴۴	«متوفی ۱۰۲۴» ۳۹۴
سرباز ۳۲۹	زمانی یزدی (ملا) «قرن یازدهم» ۴۸۲
سرخوش تفرشی «قرن سیزدهم-چهاردهم»	۵۰۳-۶۵۶
۱۵۳-۱۶۴-۱۷۳-۲۳۴-۲۷۰	زکی یزدی «قرن یازدهم» ۵۵۵
۳۵۵-۳۶۹-۳۸۲	زینب النساء مخفی دختر اوزبک زیب
سروش اصفهانی میرزا محمد علی	پادشاه هند «قرن دهم» ۱۴۷-۴۳۵
شمس الشعرا «متوفی ۱۲۸۵»	۴۹۱
۳۴۸-۹۰۶	



۳۸۶-۳۸۹-۳۹۰-۳۹۱-۳۹۲  
 ۳۶۴-۳۹۹-۴۰۲-۴۱۱-۴۱۲  
 ۴۱۵-۴۲۲-۴۲۴-۴۲۵-۴۲۶  
 ۴۲۸-۴۲۹-۴۴۱-۴۴۴-۴۴۵  
 ۴۴۶-۴۴۸-۴۴۹-۴۵۰-۴۵۱  
 ۴۵۳-۴۵۴-۴۵۵-۴۵۶-۴۵۷  
 ۴۵۸-۴۵۹-۴۶۲-۴۶۵-۴۶۷  
 ۴۶۸-۴۶۹-۴۷۱-۴۸۵-۴۹۰  
 ۴۹۵-۴۹۹-۵۰۷-۵۱۵-۵۱۶  
 ۵۲۰-۵۲۱-۵۲۵-۵۲۹-۵۳۶  
 ۵۴۱-۵۴۴-۵۵۴-۵۶۳-۵۶۷  
 ۵۶۸-۵۶۹-۵۸۶-۵۸۹-۵۹۰  
 ۵۹۵-۵۹۷-۵۹۹-۶۰۱-۶۰۲  
 ۶۰۶-۶۰۷-۶۰۸-۶۰۹-۶۱۴  
 ۶۱۵-۶۱۶-۶۱۷-۶۱۸-۶۱۹  
 ۶۶۲  
 سعیدای اشرف «قرن یازدهم» ۶۲-۱۳۱  
 ۲۳۰-۳۴۰-۳۵۰  
 سعیدای سرمدگاشی «قرن سیزدهم» ۲۷۹  
 سعید حکیم ۶۸-۲۴۹-۳۶۶-۳۸۲  
 ۳۹۷-۴۱۹-۴۷۱-۴۹۱-۶۶۳  
 سعید نقیسی سعیدخان پسر ناظم الاطباء  
 (معاصر) ۲۲۱-۵۲۶  
 سلطان حسین میرزا ابایقراء «قرن نهم-دهم»  
 ۲۹۲  
 سلطان حسین میرزا صفوی «قرن دوازدهم»  
 ۲۶۹  
 سلطان سنجر پسر ملکشاه سلجوقی  
 «متوفی ۵۵۲» ۶۱

سرمد صادق پسر سید محمد علی مدیر  
 روزنامه صدای ایران  
 «متولد ۱۲۸۳ شمسی» (معاصر)  
 ۷۴-۲۹۱-۳۰۸-۳۵۲-۳۵۹  
 ۵۲۶-۵۳۴-۶۵۶  
 سرمدت تبریزی حسن خان «قرن سیزدهم»  
 ۱۴۶-۲۳۷  
 سعدالدین جوینی شیخ مجد ابن مؤید ابن  
 حسن «متوفی ۶۵۰» ۳۷۲  
 سعری شیرازی شیخ مصلح الدین  
 «متوفی ۶۹۴» ۲۵-۲۷-۲۹-۳۱  
 ۳۲-۴۱-۴۶-۵۳-۵۴-۶۳-۶۶  
 ۶۷-۷۰-۷۱-۷۵-۷۷-۷۸-۸۲  
 ۸۳-۸۴-۸۶-۸۷-۸۸-۹۱-۹۳  
 ۱۰۸-۱۱۲-۱۳۵-۱۵۱-۱۵۲  
 ۱۷۳-۱۷۴-۱۷۸-۱۸۷-۱۸۹  
 ۱۹۰-۱۹۴-۱۹۵-۱۹۹-۲۰۰  
 ۲۰۳-۲۱۰-۲۱۲-۲۱۵-۲۱۶  
 ۲۱۷-۲۱۸-۲۱۹-۲۲۰  
 ۲۲۱-۲۲۲-۲۲۳-۲۲۴  
 ۲۳۳-۲۳۴-۲۴۴-۲۴۵-۲۴۶  
 ۲۴۷-۲۴۸-۲۴۹-۲۵۲-۲۵۳  
 ۲۵۵-۲۵۹-۲۶۰-۲۶۲-۲۶۸  
 ۲۷۱-۲۷۷-۲۷۸-۲۸۲-۲۸۳  
 ۲۸۴-۲۸۵-۲۸۶-۲۸۷-۲۸۸  
 ۲۹۱-۲۹۶-۲۹۷-۲۹۸-۳۰۰  
 ۳۱۶-۳۲۳-۳۲۵-۳۳۸-۳۳۹  
 ۳۴۰-۳۴۸-۳۴۹-۳۵۱-۳۵۴  
 ۳۵۷-۳۶۳-۳۷۱-۳۷۳-۳۷۵  
 ۳۷۶-۳۸۱-۳۸۲-۳۸۳-۳۸۴



## فهرست اعلام

سپهوی ۵۵۲	سلطان فاجار سلطان محمد میرزا
سپه‌ای سمنانی ۵۳۲	سیف الدوله پسر فتحعلیشاه
سید قزوینی ۵۵۲	« قرن سیزدهم » ۱۴۱
سیف‌الدین اعرج افریقی « متوفی ۶۷۲ »	سلطان محمد صدقی استرآبادی ۳۶۹-۶۱۴
۳۵۳-۱۵۶	سلطان محمد قمی ۵۶۴
ش	سلامان ساوجی جمال‌الدین محمد ابن
شاپور طهرانی پسر امیدی طهرانی	علاء‌الدین « متوفی ۷۷۸ » خواجه
« قرن یازدهم » ۲۳۹-۲۷۰	۱۳۵-۱۷۵-۲۰۷-۲۶۲-۲۳۱
۴۷۳-۴۸۹	۳۴۳-۳۹۲-۴۰۹-۶۱۰-۶۶۳
شاطر عباس صبوچی « قرن سیزدهم -	سلیم طهرانی محمد قلی « متوفی ۱۰۵۷ »
چهاردهم » ۲۲۳-۲۲۴-۲۴۰	۲۶۹-۲۷۲-۲۷۶-۲۳۴-۳۵۵
۲۵۰-۲۵۴-۲۸۳-۲۸۵-۲۹۳	۴۷۶
۲۹۷-۲۹۹-۳۰۹-۳۱۲-۳۱۴	سایم همدانی شاملو ۲۱۲-۲۸۰-۴۷۴
۳۱۵-۳۱۸-۳۲۳-۳۲۵-۳۳۰	سنای اصفهانی ۲۹۶-۳۴۱-۴۲۴
۳۳۲-۳۳۳-۳۴۵-۳۴۸-۵۹۹	۴۷۲-۵۶۱-۵۸۱
۵۰۷-۶۶۴	سنائی غزنوی ابوالمحمد مجدود ابن آدم
شاهرخا تسلیم خراسانی « قرن یازدهم »	« متوفی ۵۴۰ » ۳۵-۳۶-۱۴۰
۳۰۲-۵۷۹	۱۷۰-۲۱۸-۲۵۷-۳۵۸-۳۶۶
شاه سنجان خفای خواجه زین‌الدین	۳۸۷-۳۹۶-۴۵۰-۴۶۱-۴۷۰
محمود « متوفی ۵۹۹ » ۵۷-۳۶۶	۴۹۳-۴۹۵-۵۷۴-۵۱۰-۵۱۶
شاه شجاع پسر امیر مبارزالدین محمد ابن	۵۲۰-۵۲۸
امیر مظفر « قرن هشتم » ۱۹۹	سنجركاشی (میر) ۲۵۴-۲۶۷-۴۸۹
شاه طهماسب صفوی پسر شاه اسمعیل	۵۲۷-۶۶۳
« متوفی ۹۸۴ » ۳۰۲	سنجری خراسانی ۲۶۵
شاه عنایت‌الله دیلمی ۵۶۰	سوزنی سمرقندی تاج‌الشعرا محمد ابن
شاهراد خوانساری « قرن یازدهم » ۴۶۷	علی « قرن ششم » ۳۱۳
شاه نظر اصفهانی ۷۰	سهائی اصفهانی میرزاخان « قرن یازدهم »
	۴۸۰



شریف بخارائی ۳۶۶  
 شریف تبریزی «قرن دهم» ۳۲۸  
 شطاح شیرازی (شیخ) «قرن ششم» ۲۷۹  
 شعاع بختاری ۳۰۲  
 شعری اصفهانی میرزا طاهر «متوفی ۱۲۷۰»  
 ۱۰۱  
 شعوری مشهدی «قرن یازدهم» ۴۲۷  
 شعیب جوشقانی «قرن یازدهم» ۲۷۰  
 شعیب قمی ۴۶۶  
 شعیب میمنندی «قرن دوازدهم» ۵۲۷  
 شغائی اصفهانی حکیم شرف الدین حسن  
 «متوفی ۱۰۳۸» ۵۸-۲۶۶-  
 ۲۶۷-۳۸۲-۴۱۱-۴۲۱-۴۷۷  
 ۵۵۶-۵۱۲-۵۲۷-۵۳۳  
 شفیعی اعمی اثیر شیرازی ۴۳-۴۴-  
 ۳۱۷-۳۴۲-۴۷۶  
 شفیعی فیلانی ۳۴۷  
 شفیق بلخی ابو علی ابن ابراهیم  
 «متوفی ۱۰۷۰» ۳۲۳  
 شفیقی بغدادی ۲۹۶  
 شگسته قاجار حسنعلیمیرزا شجاع السلطنه  
 پسر فتحعلیشاه «قرن سیزدهم»  
 ۵۴۵  
 شکوهی یزدی همدانی «قرن یازدهم»  
 ۲۴۳-۳۳۷-۴۱۵-۴۷۰  
 شکیمی اصفهانی ۵۹۷-۵۷۵-۴۵۵  
 شمس الدین بخارائی محمد ابن مؤید ۲۶۴  
 شمس الدین جوینی خواجه شمس الدین  
 محمد صاحب دیوان «مقتول ۶۸۳»  
 ۴۲۸

شاه نعمت الله ولی کرمانی شاه نورالدین  
 سید نعمت الله ابن سید عبدالله  
 «قرن هشتم» ۳۱-۳۱۱-۴۱۵  
 ۵۵۲-۵۸۴-۶۶۴  
 شاهی نیشابوری ۵۱۰  
 شاهوردی یکم مهردار ۶۶۴  
 شاه سبزواری ملک الدین ابن جمال الدین  
 «قرن نهم» ۶۰-۱۹۶-۲۴۹-  
 ۲۹۳-۵۱۵  
 شباب ۲۳۴  
 شاهنک رازی سید علی «قرن سیزدهم»  
 ۲۲۰  
 شجاع کاشی ۵۳۵  
 شجاعی مشهدی ۲۹۹  
 شجره حسین پسر عبدالرسول  
 «متولد ۱۲۸۰ شمسی» ۶۶۵  
 شحنه مازندرانی محمد مهدی خان  
 «متوفی ۱۲۴۷» ۶۶۷  
 شرر بیگدلی حسنعلی بیک پسر آذر  
 بیگدلی «قرن سیزدهم» ۵۳۱-  
 ۵۸۳-۵۳۳  
 شرف الدین بافق علی «قرن دهم» ۳۱۳  
 ۲۶۷-۶۰۶  
 شرف اصفهانی «قرن ششم» ۱۴۰-۱۸۳  
 شرف قزوینی قاضی شرف الدین فضل الله  
 ۲۵۹-۵۸۹-۵۳۵  
 شرف مراغه ۶۰۶  
 شرمی قزوینی (ملا) «قرن یازدهم»  
 ۲۱۳



شمس الدین طبسی قاضی محمد ابن

عبدالکریم «قرن ششم» ۳۰۶

شمس الدین فقیه ۹۲-۳۴۸-۳۴۹-۶۰۴

شمس اورجندی قاضی شمس الدین

منصور ابن محمود (صدر الشریعه)

«قرن ششم» ۱۵۶

شوریده شیرازی حاج محمد تقی

فصیح الممالک «متوفی ۱۳۴۵»

۷۴-۲۹۱

شوکت بخارائی «متوفی ۱۱۰۷» ۱۴۷

۲۹۲-۳۴۴-۳۵۱-۴۷۴

شوکت شیرازی شمس الدین حسن

«قرن سیزدهم» ۲۹۲

شوکت فاجار محمد قاسم خان امیر کبیر

«قرن سیزدهم» ۳۸۲-۴۰۱

شوکت فاجار محمد تقی میرزا

حسام السلطنه پسر فتحعلیشاه

«قرن سیزدهم» ۱۹۱-۲۵۹

شوکتی اصفهانی محمد ابراهیم

«قرن یازدهم» ۲۷۲-۵۵۰-۵۱۷

شهاب اصفهانی «قرن سیزدهم» ۱۲۱

۵۲۱

شهاب کرمانی ۱۰۲

شهاب همدانی ۲۰۰

شهره فاجار علیرضا میرزا پسر فتحعلیشاه

«قرن سیزدهم» ۲۰۶-۳۱۳

شهریار تبریزی محمد حسین پسر حاج میرزا

آقا خشکتابی «متولد ۱۲۸۵ شمسی»

(معاصر) ۳۱۳-۴۴۷-۵۷۷

شهباز بختیاری ۲۴۱-۳۰۳

شهید بلخی ابوالحسن شهید ابن حسین

«متوفی ۳۲۵» ۴۷۶-۴۷۹-

۶۶۷

شهیدی قمی (بابا) «قرن یازدهم»

۲۵۸-۵۵۱-۵۱۳

شیبانی فتح الله خان «قرن سیزدهم» ۴۱۰

شیدای اصفهانی آقا محمد علی

«متوفی ۱۲۱۴» ۲۱۲-۳۱۸-

۴۸۴-۵۴۸

شیفته همدانی شیخ ابوالقاسم

«قرن سیزدهم» ۲۸۷-۳۲۲

## ص

صائب تبریزی میرزا محمد علی

«متوفی ۱۰۸۱» ۴۲-۴۳-۴۴

۴۵-۴۸-۴۹-۵۰-۵۴-۵۵-۵۶

۶۷-۶۸-۶۹-۷۰-۷۲-۷۴-۷۶

۷۷-۸۳-۸۴-۸۶-۸۷-۸۸-۹۲

۹۶-۹۷-۱۳۷-۱۴۲-۱۴۵

۱۶۵-۱۷۲-۱۷۳-۱۸۲-۱۸۴

۱۸۶-۱۸۹-۱۹۰-۲۰۱-۲۰۳

۲۰۴-۲۱۱-۲۲۶-۲۲۸-۲۲۹

۲۳۱-۲۳۲-۲۳۳-۲۳۵-۲۳۷

۲۳۸-۲۳۹-۲۴۰-۲۴۲-۲۴۴

۲۴۹-۲۵۲-۲۵۴-۲۵۹-۲۸۱

۲۸۲-۲۸۳-۲۸۴-۲۸۶-۲۸۷

۲۹۰-۲۹۱-۲۹۲-۲۹۵-۲۹۶

۲۹۷-۳۰۱-۳۰۳-۳۰۵-۳۰۶



صباحی یزدانی کاشی سلیمان	۳۰۷-۳۱۰-۳۱۱-۳۱۲-۳۱۴
«متوفی ۱۲۰۶» ۵۱۹-۲۵۹	۳۱۵-۳۱۸-۳۱۹-۳۲۰-۳۲۴
صباغ خراسانی ۲۹۶	۳۲۵-۳۲۶-۳۲۷-۳۲۸-۳۲۹
صبای کاشی فتحعلیخان ملک الشعرا	۳۳۱-۳۳۲-۳۳۳-۳۳۴-۳۳۵
«متوفی ۱۲۳۸» ۴۷۷-۳۰	۳۳۶-۳۳۷-۳۳۸-۳۳۹-۳۴۰
صبحی توپیر کافی میرم بیگ	۳۴۱-۳۴۳-۳۴۴-۳۴۵-۳۴۶
«قرن یازدهم» ۷۵۴	۳۴۷-۳۴۹-۳۵۰-۳۵۱-۳۵۲
صبح اصفهانی ۴۹۶	۳۵۵-۳۵۶-۳۶۲-۳۶۳-۳۷۶
صبحی جغتائی ۳۹۹	۳۸۲-۳۸۷-۳۹۰-۴۰۷-۴۳۳
صبوری خراسانی ملک الشعرا	۴۳۴-۴۳۵-۴۳۷-۴۳۹-۴۶۴
«قرن سیزدهم» ۱۱۹	۴۷۲-۴۷۳-۴۷۵-۴۷۷-۴۷۹
صحبّت لاری ملامحمد باقر پسر محمدعلی	۴۸۱-۴۸۲-۴۸۳-۴۸۵-۴۸۶
پسر عبدالصمد «قرن سیزدهم»	۴۸۸-۴۹۳-۴۹۴-۴۹۵-۵۰۳
۲۵۴-۲۴۲-۳۲۵-۳۲۴-۲۵۶	۵۲۰-۵۲۱-۵۳۰-۵۳۳-۵۴۳
۶۰۳-۴۳۸	۵۴۸-۵۴۹-۵۶۱-۵۶۴-۵۸۵
صحیفی شیرازی «قرن یازدهم» ۵۵۵	۵۹۸-۶۰۵-۶۰۷-۶۱۷-۶۱۸
صراف اصفهانی حسین ۵۱۳	۶۶۷
صفائی قمی «قرن چهاردهم» ۴۸-	صابر قمرمدی ادیب شهاب الدین ابن اسمعیل
۲۹۶-۱۰۲-۹۸	«متوفی ۵۴۴» ۱۸۸-۱۳۲-۸۸
صفائی نراقی کاشانی حاج احمد ابن-	۳۷۳-۵۶۰-۵۶۵-۵۴۳-۶۷۰
ملا مهدی «قرن سیزدهم» ۱۴۷-	صادق سبزواری ۹۵
۲۱۶-۲۰۶-۲۰۳-۱۷۵-۱۶۲	صافی اصفهانی میرزا جعفر
۲۴۲-۲۴۵-۲۴۶-۲۴۷-۲۵۶-	«قرن دوازدهم- سیزدهم» ۱۵۳
۲۵۸-۲۹۸-۳۱۵-۳۹۵-۳۸۵	۴۴۹-۴۵۵-۵۱۰-۵۱۲
۳۸۶-۳۸۹-۳۹۹-۴۲۲-۴۵۲	صافی قزوینی ۳۰۴
۴۵۳-۵۰۳-۵۱۳-۵۵۳-۵۶۴	صالحی مشهدی ۵۹۰
۵۸۷-۵۳۱-۵۳۵-۵۴۱-۵۴۲	صامت ۶۷۰-۴۷۵
۶۷۱-۵۷۷	صبا میرزا حسین خان مدیر روزنامه
صفی قلی بیگ ۹۰	ستاره ایران «قرن چهاردهم» ۶۷۰



فهرست اعلام

- صفر قمی ۶۷۱-۴۰۵-۲۵۸  
صفیای اصفهانی «قرن یازدهم» ۵۷۴  
صلاحت خان (سید) ۳۱۵  
صورتگر لطفعلی دکتر در ادبیات  
فرزند میرزا آقا خان شیرازی  
«متولد ۱۲۷۹ شمسی» (معاصر)  
۶۷۱  
صوفی پیر صد ساله ۲۰۷  
صهبا قمی «قرن دوازدهم» ۲۰۹-۱۴۶  
۵۴۰-۵۰۵-۴۲۳  
صیقلی همدانی ۲۱۴
- ضی
- ضمیری اصفهانی کمال الدین حسین  
«قرن دهم» ۳۹۱-۲۰۸-۱۹۴  
۵۱۲-۵۴۷-۵۵۶-۴۹۰-۳۹۹  
۵۳۲-۵۱۸  
ضیاء اصفهانی «قرن یازدهم» ۵۳۸-۲۰۵
- ط
- طاب عاملی «متوفی ۱۰۳۶» ۶۵-  
۲۱۲-۲۵۴-۲۷۶-۲۸۰-۳۰۰-  
۲۴۵-۳۵۰-۴۰۹-۴۲۴-۴۳۵-  
۴۶۵-۴۶۶-۴۹۶-۴۷۳-۵۵۸-  
۵۳۵-۵۲۶-۵۹۸  
طالب جاجرمی ۴۴۲  
طالب کلیم به کلیم کاشی مراجعه شود  
طالب لاهیجانی ۲۳۴
- طاهر عطار مشهدی «قرن یازدهم» ۷۱  
طاهر وحید به وحید قزوینی مراجعه شود  
طاهری نائینی (ملا) «قرن یازدهم»  
۲۰۳  
طایر جرفادقانی ۲۳۴  
طایر شیرازی حسن خان پسر عبدالرحیم  
خان «قرن سیزدهم» ۱۹۲-۱۸۶  
۱۹۶-۳۵۶-۳۶۰-۵۰۱-۵۱۶  
۵۳۴  
طبعی قزوینی «قرن یازدهم» ۲۱۰  
۳۳۸  
طیب اصفهانی ۵۴۱-۴۸۲-۳۸۵  
۶۲-۵۴۸  
طرازیزی ۳۸۸-۱۳۹  
طرب شیرازی محمد رفیع پسر ربیع خان  
«قرن سیزدهم» ۵۳۷-۱۷۹  
طرب نائینی میرزا محمد جعفر پسر میرزا  
محمد حسین «قرن سیزدهم» ۳۲۶  
۵۱۳-۴۰۱  
طرزی شیرازی (میر) ۴۵۸  
طفر شاه سلجوقی «قرن، ششم هفتم» ۴۶۰  
طفرل قاجار محمد ابراهیم خان ظهیرالدوله  
«قرن دوازدهم» ۳۱۳  
طفرل فریومدی ۴۸۵  
طلعت اصفهانی آقا محمد «قرن سیزدهم»  
۵۷۵-۴۲۱-۹۴  
طوطی قراباغی ابوالفتح خان پسر  
ابراهیم خلیل خان ۳۰۹



عارف قمی ۲۰۷  
عادل اصفهانی آقا محمد خیاط  
«متوفی ۱۱۷۱» ۱۴۰-۹۶  
۱۹۴-۱۸۷-۱۸۱-۱۷۳-۱۵۳  
۴۰۴-۲۸۴-۲۶۱-۲۵۶-۲۱۰  
۴۹۵-۴۵۵-۴۴۹-۴۴۱-۴۲۷  
۵۴۸-۵۴۲-۵۴۰-۵۲۶-۵۱۲  
۶۰۲-۶۰۰-۵۷۶-۵۶۶  
عاشقی خراسانی ۲۱۱-۹۵  
عالمی دارا بجردی «قرن دهم» ۵۳۱  
۵۷۴  
عالمی بخارانی ۳۰۷  
عالی شیرازی میرزا محمد حسین پسر  
میرزا محمد کلانتر (متوفی ۱۲۳۶)  
۵۶۰-۴۹۸-۳۱۸-۲۱۷-۱۸۰  
عالی نعمت خان ۳۶۹  
عابد سمرقندی (قرن هشتم) ۶۷۳  
عبدالباقی کرمانی پسر شاه نعمت الله ولی  
۶۱۳  
عبدالحق بخارانی از متقدمین بوده  
۷۴-۶۰  
عبدالرافع هروی ضیاء الدین عبدالرافع  
ابن ابوالفتح ۴۶۲  
عبدالرحمن ۵۸۲  
عبدالعزیز ترکستانی پسر نذر محمد خان  
از اولاد چنگیز بادشاه بخارا بوده  
(قرن دهم) ۶۱۹-۷۸  
عبدالمجید ۵۵۵

طوفان مازندرانی هزار جریبی  
«قرن دوازدهم» ۱۷۸-۹۴-۴۳  
۳۱۲-۱۸۲  
طوقی تبریزی ۲۸۱-۴۰۰-۴۸۳  
۵۵۲-۵۸۹  
طیبه قاجار دختر فتحعلیشاه  
«قرن سیزدهم» ۵۶۱

ظ

ظریفی تبریزی «قرن دهم» ۵۸۶  
ظریفی ساوه ۲۱۰  
ظفر کرمانی ۲۹۴  
ظهوری قریشی «مقتول ۱۰۲۴» ۱۲۶  
۲۶۸-۲۶۵-۱۶۷  
ظهیرفاریابی ابوالفضل طاهر ابن محمد  
«متوفی ۵۹۸» ۹۱-۷۴-۴۱  
۳۲۸-۲۴۹-۲۱۹-۱۷۴-۱۰۰  
۶۷۲-۵۰۶-۴۴۵-۳۶۶-۳۴۳  
ظهیرالدوله صفا ۴۵۵-۳۵۶  
ظهیر کرمانی «قرن یازدهم» ۶۰۱

ع

عابد شیرازی ۷۰  
عارف شیرازی «قرن یازدهم» ۵۰۲  
عارف فروینی شیخ ابوالقاسم پسر ملا  
هادی «متوفی ۱۳۵۲» ۲۲۴  
۳۸۴-۳۶۵-۳۳۴-۳۳۳-۳۳۱  
۶۱۳-۵۵۷-۴۷۷-۴۷۰-۴۴۹



## فهرست اعلام

- |   |  |
|---|--|
| <p>معلمی شیرازی ۳۶۰<br/>         مسیب تگلو پسر محمد خان شرف الدین<br/>         اوغلی «قرن دهم» ۳۹۶<br/>         مسیح کاشی حکیم رکنای «قرن یازدهم»<br/>         ۸۵-۸۷-۲۱۲-۴۱۲-۲۵۸-۴۰۶-۴۳۱<br/>         ۴۳۵-۴۳۷-۴۷۰-۴۷۴-۴۷۸<br/>         ۵۶۰-۵۹۷-۶۰۴-۶۹۶<br/>         مشاطه کاشغری ۲۴۱<br/>         مشتاق اصفهانی میر سید علی «متوفی ۱۱۷۱»<br/>         ۵۹-۹۰-۹۶-۱۴۸-۲۶۰-۳۵۶<br/>         ۳۶۶-۳۷۱-۴۰۵-۴۸۷-۴۹۱<br/>         ۵۵۶-۵۶۴-۵۷۶-۵۱۸-۵۲۲<br/>         ۶۹۸<br/>         مشرب عامری میرزا اشرف از اعراب<br/>         بنی عامر «متوفی ۱۱۸۰» ۹۷<br/>         ۴۸۴<br/>         مشرب قمی (میر) «قرن یازدهم» ۶۱<br/>         ۵۲۶<br/>         مشرقی خراسانی «قرن یازدهم» ۴۱۸<br/>         مشعوف قاجار حاج امامقلی آقا<br/>         «قرن دوازدهم» ۳۴۰<br/>         مشهور اصفهانی ۶۴-۴۹۲-۵۳۹<br/>         مظفر حین کاشی (میر) «قرن یازدهم»<br/>         ۵۸۱<br/>         مظهر تبریزی عباسقلی «قرن سیزدهم»<br/>         ۱۵۶-۱۹۳-۲۲۳-۲۷۰-۴۰۳<br/>         ۵۰۶-۵۸۵<br/>         معاون الحکما ۵۶۵<br/>         معلوم شبتری «قرن یازدهم» ۱۹۱<br/>         ۵۰۲</p> | <p>مختبری فرهمند پسر مختبر حضور فرهمند<br/>         (معاصر) ۴۳۸<br/>         مختار بیک اسیری ۴۷۳<br/>         مختاری شزینی سراج الدین عثمان ابن<br/>         محمد «متوفی ۵۵۴» ۲۳۹<br/>         مخدوم نیشابوری ۱۵۳<br/>         مخزن کرمانشاهی ۲۹۱<br/>         مخفی هندوستانی ۳۰۵<br/>         مخلص هندوستانی ۹۰<br/>         مخلص شیرازی ۳۳۰<br/>         مخلص قمی ۶۹۶<br/>         مخلص کاشی ۱۸۱-۳۱۷-۳۲۶-۳۵۱<br/>         ۵۰۳<br/>         مرتضی (سید) ۶۹۶<br/>         مرتضی قلی خان شاملو پسر حسنخان شاملو<br/>         حاکم هرات «قرن یازدهم» ۶۹<br/>         مرشد بروجردی «قرن یازدهم» ۲۴۰<br/>         ۵۲۰-۴۵۳-۵۵۱-۵۸۸<br/>         مستوره کردستانی «قرن سیزدهم» ۹۶<br/>         ۱۰۰-۱۴۷-۲۰۵-۲۱۶-۲۱۷<br/>         ۲۴۷-۲۶۱-۲۶۶-۲۸۰-۲۸۲<br/>         ۲۹۱-۲۹۲-۳۱۳-۳۹۶-۴۲۴<br/>         ۴۴۳-۴۹۲-۴۹۸-۵۰۴-۵۱۰<br/>         ۵۳۰-۵۳۲<br/>         مرو رطالقانی ۴۲۵<br/>         مسعود رازی «قرن پنجم» ۵۲۵<br/>         مسعود سعد سلمان همدانی «متوفی ۵۱۵»<br/>         ۴۰-۶۶-۷۰-۸۴-۴۰۵-۴۱۸<br/>         ۴۹۸-۴۹۹-۵۸۴</p> |
|---|--|



ملکی تویرگانی یا فروینی پسر میر	معنوی بخارائی « قرن پنجم » ۶۸
ظاهرالدین « قرن نهم » ۱۸۴	معین الاسلام بهبهانی محمد پسر آقا
۵۲۰	محمد حسن شیخ الاسلام
ملهی شبتری « قرن یازدهم » ۳۳۰	« متوفی ۱۳۱۷ شمسی » ۷۳-۲۴۱
۳۶۷	۴۸۱-۴۸۷-۵۶۶
ملولی اصفهانی میر اسدالله	معیر الممالک دوست محمد خان پسر
« قرن یازدهم » ۴۰۰	دوستعلی خان معیر الممالک پسر عمه
منجیک ترمذی ابوالحسن علی ابن محمد	نگارنده « متولد ۱۲۹۳ » (معاصر)
« قرن چهارم » ۳۹۴-۵۹۵	۵۳۰-۵۴۵
منشی باشی طبرستانی میرزا عبداللہ پسر	مفری تبریزی ملا محمد « متوفی ۸۰۹ »
میرزا محمد قلی « قرن سیزدهم »	۳۱۲
۱۱۳	مفتون شیرازی آقا محمد حسن
منعم شیرازی « قرن سیزدهم » ۵۷۸	« قرن سیزدهم » ۳۷۷-۵۰۳
منصف شیرازی « قرن یازدهم » ۵۵۵	مقصودی ساوه « قرن دهم » ۹۷
منصف قاجار محمد زمانخان پسر	مقصودکاشی « قرن دهم » ۴۷۱
فضلملیخان قاجار قوانلو	مقیم تبریزی کتابدار (میرزا)
« متوفی ۱۲۶۴ » ۱۰۷-۱۴۱	« قرن یازدهم » ۲۷-۶۸-۵۸۳
۲۳۹-۵۴۱-۵۵۱-۵۸۱	مقیم حلیمی کاشی « قرن یازدهم » ۵۹
منوچهری دامغانی معروف به شصت کله	مکرم اصفهانی محمد علی (معاصر)
ابوالنجم احمد ابن قوص	۶۹۶
« متوفی ۴۳۲ » ۷۱-۱۰۱-۱۰۵	مکتبی شیرازی « قرن نهم » ۳۰
۱۰۹-۱۱۳-۱۱۴-۱۲۹-۱۳۰	ملاشانی تکلو « قرن دهم » ۱۷۳-۲۸۶
۱۴۱-۱۵۹-۱۶۶	۳۸۵-۴۹۲-۵۱۱-۵۵۹-۶۱۳
موزون ۶۹۸	ملک قمی « مقتول ۱۰۲۴ » ۴۶۶-۴۷۶
مولوی جلال الدین محمد ابن الحسین	۵۱۸
الخطیبی « متوفی ۶۷۲ » ۴۰	ملک سبزواری ۴۸-۱۶۷
۱۸۴-۲۰۲-۲۰۸-۲۶۱-۳۶۰	
۳۶۴-۳۷۰-۳۷۸-۳۸۱-۴۵۲	
۴۷۳-۴۷۴-۴۸۸-۵۰۶-۵۷۰	
۶۰۷-۶۱۳-۶۱۷	



## فهرست اعلام

میر شوقی ساوۀ «قرن یازدهم» ۴۰۰	مونس اصفهانی میرزا محمد
میر صبری اصفهانی ۵۰۳-۴۲۲-۳۸۰	«قرن سیزدهم» ۵۴۸
۵۷۵-۵۴۲-۵۳۹-۵۵۹-۵۱۰	مؤید ثباتی سید علی پسر سید حسین
میر صدی تهرانی «قرن یازدهم» ۱۴۸	نایب التولیه عرب (معاصر) ۱۳۴
۵۲۰-۴۴۹-۳۲۴	۴۱۰
میر عماد خوشنویس «قرن یازدهم» ۲۳۷	مؤید هندوستانی ۶۱۶
۲۴۴	مهدی بیک شقاقی «متوفی ۱۲۱۴» ۳۰۳
میر فندرسکی ابوالقاسم «متوفی ۱۰۵۰»	مهدی عالی (میرزا) ۴۸۲
۲۳۷	مهدی قزوینی ۱۶۷
میر محمد باقر داماد استرآبادی	مهرارفع جهانپانی بانو دختر سیف الله
«متوفی ۱۰۴۰» ۵۰۳	میرزا پسر فتحعلیشاه عمه نگارنده
میر مهراں ۶۱۸	«متوفی ۱۳۲۳ قمری» ۲۰۲
میر یحیی قمی «قرن یازدهم» ۲۰۵	۳۲۲-۲۶۹-۲۴۸-۲۴۲-۲۱۶
میلای ترک میرزا قلی ۱۲۵-۹۷-۹۰	۳۶۱-۳۵۷-۳۵۶-۳۳۷-۳۲۶
۴۵۰-۲۸۵-۲۱۰-۲۰۹-۱۹۰	۵۸۱-۵۴۰-۴۷۱-۴۵۷-۳۸۷
۵۱۷-۵۱۱-۵۰۵-۵۰۱-۴۹۲	مهری هراتی بانو «قرن نهم» ۵۱
۵۵۷-۵۳۹-۵۳۷-۵۳۱-۵۲۱	۳۳۶-۲۹۸-۲۷۰-۲۲۵-۱۴۴
ت	۶۹۸-۵۶۰-۵۰۶-۴۰۷-۳۴۹
نادم جاجرمی ۶۹۹	مهرستی گنجوی عیال ابن خطیب محبوبه
نادم لاهیجانی «قرن یازدهم» ۳۳	سلطان سنجر «قرن ششم» ۵۹۸
۴۴۸-۳۸۰-۳۰۰-۲۵۱-۲۱۴	۵۲۸
۶۹۸-۶۹۰-۵۷۴	میر ابوطالب ۲۷۰
ناصر ترک عباس «قرن یازدهم» ۴۷۶	میر اصلی قمی ۵۲۸-۵۱۰
ناصر تبریزی ۶۲	میر تقی ۵۹۷-۴۵۵-۲۹۲
ناصر الممالک «قرن چهاردهم» ۶۰	میرزا ابراهیم ۳۰۰
ناصری هندوستانی ۳۷۱	میرزا حیدر ۶۴۶
ناصر ۲۶۹	میرزا راجه ۱۶۱
	میر تشبیهی ۲۶۴



- ناصرالدین شاه قاجار پسر محمد شاه  
«مقتول ۱۳۱۳» ۲۳۰-۱۷۴  
۲۳۶-۲۶۰-۴۶۶-۵۶۵-۵۸۰  
۵۹۸  
ناصر خسرو بلخی حکیم ناصرالدین ابن  
حارث قبادیانی «متوفی ۴۸۹»  
۸۱-۶۴-۶۳-۶۰-۴۷-۴۰-۳۶  
۶۴۸-۸۲  
ناصر علی نصیر ۳۴۱  
ناطق اصفهانی میرزا صادق  
«متوفی ۱۲۳۵» ۷۰  
ناطق بهبهانی ۵۸۳  
ناظرزاده کرمانی (معاصر) ۶۹۹  
ناظم هروی «قرن یازدهم» ۴۸۱-۵۰  
نافع قمی ۷۰۰-۴۷۷  
نامی ۴۲۸  
نجات (میر) ۳۹۱-۳۳۹  
نجاتی بافقی ۳۸۸-۹۸  
نجیب الدین جرفادقانی «قرن ششم» ۳۳۹  
۴۲۰  
نجفعلی بیک ۳۴۶  
نزاری تبریزی میرزا محمد مهدی پسر  
میرزا ابو محمد انصاری  
«قرن سیزدهم» ۳۷۷  
ندیم بارفروشی میرزا محمد پسر میرزا  
کاظم «قرن سیزدهم» ۲۴۴  
ندیم خراسانی ۵۳۳  
ندیم شیرازی ۵۴۲-۴۴۱  
ندیم کابلی ۵۳۲-۴۸۶  
نزاری قهستانی «متوفی ۴۹۵» ۱۷۶  
۱۷۷-۱۸۹-۲۳۰  
نسبتی مهدی ۵۸۸  
نشانی دهلوی ۶۰۱  
نشاط اصفهانی میرزا عبد الوهاب  
معمدالدوله «متوفی ۱۲۴۴»  
۵۷۵-۵۵۲-۵۰۰-۳۸۹  
نصرت گیلانی سلطان حسین بیک پسر  
پناه بیک «قرن سیزدهم» ۲۷۶  
۴۸۱-۴۷۶-۴۱۴-۳۸۹  
نصیب اصفهانی ۲۵۷  
نصیبی طرشتی ۵۰۶-۴۰۱  
نصیبی گیلانی ۵۵۸-۲۴۸-۱۹۸-۷۷  
نصیرالدین طوسی خواجه محمد ابن حسن  
طوسی «متوفی ۶۷۰» ۷۶  
نصیرای همدانی «قرن یازدهم» ۴۱۴  
نظام استرآبادی ۴۷۶-۲۴۶  
نظام شیرازی (میرزا) «قرن یازدهم»  
۵۴۰-۲۶۳  
نظام وفا استاد میرزا محمود پسر  
امام جمعه کاشان «متولد ۱۳۰۵»  
(معاصر) ۷۰۰-۴۳۸-۲۴۹  
نظامی گنجوی قهی ابو محمد نظام الدین  
احمد الیاس ابن ابو یوسف  
«متوفی ۵۹۹ یا ۶۱۱» ۳۰-۲۹  
۶۲-۶۵-۷۲-۸۱-۸۹-۱۰۳  
۱۶۲-۱۸۳-۲۴۳-۲۴۷-۲۶۹  
۷۰۰-۵۸۰-۵۳۰-۳۷۷-۲۸۶



فهرست اعلام

نظیر زنگنه امان الله بیک «متوفی ۱۲۲۶»  
۲۵۰-۲۰۰

نظیر متهدی ۱۷۳

نظیری فیسابوری (متوفی ۱۰۲۱)

۹۲ - ۹۵ - ۱۸۱ - ۱۸۳ - ۱۸۸

۲۱۸ - ۲۱۹ - ۲۶۸ - ۲۸۲ - ۳۰۸

۳۵۸ - ۳۸۴ - ۳۸۵ - ۴۲۸ - ۴۶۲

۴۸۷ - ۵۲۶ - ۵۳۱ - ۵۳۲ - ۵۳۳

۵۵۸ - ۵۸۷

نعمت فسانی (قرن سیزدهم - چهاردهم)

۷۱

نقدی اصفهای ۷۰

نقی (میرزا) ۵۹۷

نکته شیرازی «قرن یازدهم» ۲۹۵

نوی هندی ۵۳۳

نورجهان بیگم دختر غیاث بیک ملکه

جهانگیرشاه پادشاه هند

«قرن یازدهم» ۵۶۵ - ۵۷۹

نورعلیشاه اصفهانی پسر فیض‌الملک‌شاه

«متوفی ۱۲۱۲» ۴۵۲ - ۵۴۸

نورس قزوینی ۵۷ - ۵۶۱

نوری اصفهانی ۹۴ - ۲۱۲ - ۲۸۲ - ۴۱۸

۵۰۳ - ۵۱۱ - ۵۲۳ - ۵۳۴ - ۵۴۲

۵۵۶ - ۵۷۵ - ۵۹۲

نوعی جامی (خبوشانی) ۴۳۳ - ۵۵۳

نیاز اصفهانی ۲۸۱ - ۲۹۹ - ۳۰۳ - ۵۱۲

نیاز جوشقانی سید حسن طباطبائی

«قرن سیزدهم» ۲۵۲ - ۴۹۰

نیازی صفوی احمد ۶۰۹

نیکی اصفهانی «قرن دهم» ۹۴ - ۱۹۹

۵۷۹

و

واحد اصفهانی «قرن یازدهم» ۳۶۱

واحد تبریزی ۵۴۱

وارسته اصفهانی ۴۶۱

واعظ ۴۱ - ۴۰۸

واقف خلخالی (ملا) «قرن یازدهم»

۴۱۹ - ۴۹۸

وانف هندی «قرن سیزدهم» ۳۸۶ -

۴۶۳

واقفی خواجه علی ۵۱۲

واله اصفهانی آقا محمد کاظم

«متوفی ۱۲۷۹» ۳۴۳ - ۴۹۶ - ۵۱۲

واله همدانی ۴۰۶

والهی استرآبادی «قرن دهم» ۳۲۹

والهی قمی (میر) ۲۵۳ - ۴۳۱ - ۵۱۳

۵۳۷

والی بختیاری ۳۴۶

والی کردستانی امان‌الله خان

«قرن سیزدهم» ۱۸۵ - ۴۸۸

وئوق حسن وئوق الدوله پسر میرزا

ابراهیم وزیر آذربایجان

«متوفی ۱۳۲۹» ۲۷۵ - ۲۷۶ -

۲۹۴ - ۴۸۰ - ۷۰۲

وجدی هندوستانی میرزا زین‌العابدین

«قرن سیزدهم» ۵۵۰



۴۶۳-۴۶۲-۴۶۱-۴۵۹-۴۴۸  
 ۴۹۹-۴۹۳-۴۹۲-۴۶۷-۴۶۵  
 ۵۲۱-۵۱۹-۵۰۹-۵۰۸-۵۰۲  
 ۵۳۳-۵۲۹-۵۲۶-۵۲۵-۵۲۲  
 ۵۶۳-۵۵۵-۵۴۶-۵۴۵-۵۳۹  
 ۵۷۳-۵۷۲-۵۷۱-۵۶۶-۵۶۴  
 ۵۹۷-۵۹۴-۵۹۲-۵۹۱-۵۹۰  
 ۷۰۷-۶۰۰-۵۹۹

وفا هروی «قرن یازدهم» ۲۵۰  
 وفائی یزدی آقامحمد «قرن سیزدهم»  
 ۵۴۵-۲۲۲  
 وقوعی تبریزی ۴۲۲-۳۵۹  
 ولی دشت ییاضی «قرن نهم» ۱۹۰-۵۵۳  
 ۵۹۲-۵۲۸-۵۲۷-۵۱۱-۵۰۵

ه

هاتف اصفهانی سید احمد «متوفی ۱۱۹۸»  
 ۲۰۹-۱۶۷-۱۶۴-۱۰۰-۶۰  
 ۳۶۵-۳۵۶-۲۵۸-۲۲۹-۲۱۷  
 ۴۵۵-۴۴۲-۴۳۶-۴۲۲-۳۹۷  
 ۵۲۶-۵۲۲-۵۰۴-۴۶۵-۴۵۷  
 ۵۵۶-۵۴۷-۵۳۷-۵۳۶-۵۳۰  
 ۶۰۱-۵۹۶-۵۷۵  
 هاتفی جاجرمی عبدالله خواهرزاده جامی  
 «متوفی ۹۲۷» ۸۰  
 هادی ابرقوئی «قرن یازدهم» ۲۵۷  
 ۷۰۶-۵۴۴  
 هادی سبزواری «حاج ملا» ۱۶۶-۳۶۷  
 هاشم خراسانی ۳۵

وحدت سیلانی «قرن یازدهم» ۴۰۹  
 وحشی بافتی «متوفی ۱۸۳۹» ۱۸۵-۱۸۳  
 ۴۰۰-۳۹۲-۳۵۴-۲۳۶-۱۸۸  
 ۴۵۲-۴۴۹-۴۴۲-۴۲۷-۴۲۴  
 ۵۰۹-۴۹۳-۴۸۷-۴۵۷-۴۵۳  
 ۵۶۱-۵۵۱-۵۳۳-۵۳۲-۵۲۴  
 ۶۱۳-۵۹۳-۵۷۴

وحید فروزینی طاهر «متوفی ۱۱۲۰»  
 ۲۰۵-۲۰۱-۱۹۲-۱۷۲-۶۴  
 ۲۸۰-۲۳۹-۲۳۰-۲۱۲-۲۱۰  
 ۳۹۶-۳۵۲-۳۳۱-۳۲۰-۲۸۳  
 ۶۷۲-۶۱۱-۵۷۹-۴۷۴-۴۷۲  
 ۷۰۶

وصال شیرازی سید محمد شفیع معروف  
 به میرزا کوچک «متوفی ۱۲۶۲»  
 ۹۰-۷۰-۶۴-۵۷-۵۶-۴۸  
 ۱۳۸-۱۳۷-۱۳۶-۹۸-۹۴  
 ۱۵۳-۱۵۲-۱۵۰-۱۴۹-۱۳۹  
 ۱۷۴-۱۶۷-۱۶۶-۱۶۱-۱۶۰  
 ۲۱۳-۲۰۹-۲۰۵-۱۷۹-۱۷۶  
 ۲۳۰-۲۲۹-۲۲۷-۲۱۸-۲۱۶  
 ۲۵۰-۲۴۸-۲۴۲-۲۴۰-۲۳۶  
 ۲۷۳-۲۶۸-۲۵۶-۲۵۴-۲۵۲  
 ۳۰۵-۲۹۵-۲۸۶-۲۸۲-۲۷۸  
 ۳۴۱-۳۳۹-۳۳۷-۳۱۲-۳۰۹  
 ۳۷۱-۳۷۰-۳۶۴-۳۵۹-۳۴۴  
 ۳۸۷-۳۸۵-۳۸۱-۳۸۰-۳۷۶  
 ۴۰۳-۴۰۰-۳۹۷-۳۹۴-۳۹۳  
 ۴۴۷-۴۴۲-۴۲۹-۴۲۲-۴۱۳



فهرست اعلام

۳۷۳-۴۶۷-۴۷۴-۵۵۴-۵۵۵	هاشمی دهلوی میر محمد هاشم مشهور
۵۴۷-۵۳۲-۵۳۴-۵۷۸	بشاه جهانگیر ابو عبدالله پسر محمد
همای مروزی میرزا محمد صادق	مؤمن «مقتول ۱۱۵۰» ۳۷۸
«قرن سیزدهم» ۳۸۲	هجری تفرشی میرزا ابوالقاسم پسر میرزا
همایون ۳۵۲	صادق «قرن سیزدهم» ۴۴۹-۴۷۵
همت بختیاری ۴۳۵	هدایت اصفهانی «قرن یازدهم» ۳۹۸
همگر شیرازی مجدالدین ۳۹۷-۵۷	هدایت طبرستانی رضا قلیخان پسر محمد
هولی اصفهانی ۵۰	هادی خان صاحب مجمع الفصحا
ی	«متوفی ۱۲۸۸» ۱۶۱-۱۷۳
یاری اصفهانی میرزا محمد حسین	۱۷۴-۱۸۴-۱۹۱-۱۹۵-۱۹۸
«متوفی ۱۲۱۵» ۳۴۴	۲۱۳-۲۳۳-۲۳۴-۲۵۸-۳۰۰
یحیی شیرازی یاقه «میر» ۳۳۸-۵۴	۳۰۵-۳۰۷-۳۱۱-۳۶۷-۲۷۲
یحیی فراهی «قرن یازدهم» ۸۳	۳۷۶-۳۸۴-۳۸۶-۳۹۸-۴۰۴
یحیی لاهیجانی (قاضی) «قرن دهم»	۴۷۰-۵۴۱-۵۵۸-۵۶۳-۵۶۵
۱۷۴-۳۸۲-۴۱۲-۵۵۹	۵۸۳-۵۹۹-۶۰۴-۶۰۵
یکتا احمد اشتری پسر میرزا مهدی خان	هلالی جغتائی «مقتول ۹۳۵» ۳۲-
اشتری «متولد ۱۲۹۹» (معاصر)	۹۳-۱۹۳-۱۹۸-۲۰۶-۲۰۷
۹۳	۲۲۱-۲۸۱-۳۱۷-۳۵۵-۳۷۴
بغمای جندقی میرزا ابوالحسن	۳۹۵-۳۹۸-۴۰۰-۴۱۷-۴۵۴
«قرن سیزدهم» ۱۴۸-۱۵۳	۴۵۰-۵۱۷-۵۲۱-۵۲۲-۵۲۵
۱۷۵-۲۴۴-۲۵۶-۲۷۲-۳۰۰	۵۳۱-۵۴۰-۵۷۹-۵۹۱-۶۰۵
۳۰۹-۳۱۲-۳۱۸-۳۵۰-۳۶۸	۶۱۸
۳۷۲-۳۹۲-۴۰۹-۴۴۵-۴۶۲	همانی نشانی ۵۲۲
۴۷۱-۴۸۴-۴۸۵-۴۹۵-۵۰۳	همام الدین ۲۹۸
۵۱۷-۵۲۱-۵۲۹-۵۴۰-۵۷۷	همام تبریزی همام الدین ابن علانی
۵۶۲-۵۸۲-۵۹۲-۵۹۶-۵۹۹	«متوفی ۷۱۴» ۲۹۸-۶۱۸
۶۰۹	همای شیرازی میرزا محمد علی
یقین کاشی جلال «قرن یازدهم» ۴۴۲	«قرن سیزدهم» ۴۶-۹۶-۹۰-۱۴۱
یوسف خوانساری ۶۱۷	۲۱۸-۲۴۵-۲۵۲-۲۵۷-۲۸۱
یوسف قزوینی وال «قرن یازدهم» ۴۶۶	۲۹۴-۲۹۵-۳۰۵-۳۰۹-۳۱۰
	۳۱۲-۳۳۷-۳۵۸-۳۶۸-۳۷۱



J. & K. UNIVERSITY LIB.  
Acc No *111*  
Date *3.11.63*

J. & K. UNIVERSITY LIB.  
Acc No *111*  
Date *3.11.63*

J. & K. UNIVERSITY LIB.  
Acc No *111*  
Date *3.11.63*



Title \_\_\_\_\_

Author \_\_\_\_\_

Author

Accession No.

Call No.                     

N 45 B

[illegible]



~~DECEMBER~~ ~~DECEMBER~~

X

N 45 B

[illegible]







